

**الجرارات 5075GL، 5085GL، 5075GV
5075GN، 5085GV حتى 5100GN،
5075GF حتى 5100GF**



تعليمات التشغيل

**5075GL، 5085GL، 5075GF، 5085GF، 5100GF،
5075GN، 5085GN، 5100GN، 5075GV، 5085GV**

(ARABIC) نموذج A8 OMER441602

**John Deere GmbH & Co. KG
John Deere Werk Mannheim**
(هذا الدليل يحل محل B5 OMER441607)

نموذج للتصدير

PRINTED IN U.S.A.

مقدمة

للأمام

الرجاء قراءة دليل التشغيل بعناية، لكي تتعرف على كيفية استعمال وصيانة الماكينة. إذا لم يتم هذا قد تكون النتيجة حدوث جروح خطيرة أو أعطال فادحة في الماكينة. كتاب التشغيل وتعليمات السلامة المصنقة على الماكينة يمكن توفيرها بلغات أخرى (وكيل John Deere يستطيع طلبها لكم).

إن "هذا الجرار مصمم فقط" للاستعمال الزراعي أو أعمال مشابهة ("هدف الاستعمال المتعارف عليه"). فأي استعمال آخر يعتبر مخالفاً ولا يتفق مع هدف الاستعمال المتعارف عليه. إن الشركة الصانعة تخلي مسؤوليتها مما ينتج من أي أضرار أو إصابات بسبب سوء الاستعمال، ويجب على المستهلك أن يتحمل وحده المسؤولية عن هذه المخاطر. إن اتباع شروط وتعليمات التشغيل والصيانة والتوصيل المحددة من جانب الشركة المصنعة والالتزام بها يعتبر أيضاً من العناصر الأساسية لهدف الاستعمال المتعارف عليه.

"يجب أن يتم تشغيل هذا الجرار"، وتعليقه وبيانته من قبل الأشخاص الذين تكون لديهم خبرة في هذا المجال وملمين بخواصه ومطلعين على قواعد السلامة المتعلقة بهذه المهام (تجنب الحوادث). يجب اتباع تعليمات الوقاية من الحوادث والقوانين المتعارف عليها بشأن السلامة التقنية والصحية وقواعد المرور والسير على الطرق العامة في جميع الأوقات. أي تغيير شخصي على الجرار ينتج عنه عطل أو حوادث يؤدي إلى تخلي الشركة الصانعة عن أية مسؤولية.

إن دليل التشغيل هذا يخص الماكينة، وفي حالة بيعها الرجاء إعطاؤه للمشتري مع الماكينة.

المقاسات الواردة في هذا الدليل تتبع النظام المتري والنظام الأمريكي معا. استخدم قطع غيار وبراعي مناسبة فقط. المرباط التي تستعمل حسب نظام الانش أو النظام المتري قد تتطلب مفاتيح خاصة بالنظام الانشي أو بالنظام المتري.

تحدد الجهة اليمنى والجهة اليسرى عند النظر باتجاه حركة الماكينة إلى الأمام.

دُون أرقام تعريف المنتج (PIN) في جزء المواصفات أو أرقام التعريف. الرجاء تدوين جميع الأرقام بعناية، ففي حالة السرقة تساعد هذه الأرقام في تتبع الماكينة. هذه الأرقام أيضاً لازمة للوكيل عندما تطلب قطع الغيار. ننصح بتدوين هذه الأرقام أيضاً في مكان آخر آمن.

إن ضبط كمية ضخ الوقود فوق القيمة القصوى المصرح بها من قبل المصنع أو أي عملية أخرى ترفع قدرة الماكينة بشكل غير مصرح به تؤدي إلى إلغاء الضمان.

LX,IFC 002144-04-03FEB02-1/1

فهرس المحتويات

صفحة	صفحة
05-22	تجنب السوائل عالية الضغط
05-22	لا تفتح نظام الوقود عالي الضغط
05-23	تخزين المعدات بأمان
05-23	التفكيك: إعادة التدوير السليم والتخلص من السوائل والمكونات
	صور تعريفية
	الجرارات 5075GL و 5085GL
	الجرارات 5075GV و 5085GV
	الجرارات 5100GN و 5075GN, 5085GN
	الجرارات 5100GF و 5075GF, 5085GF
	ملصقات السلامة
10-1	إشارات السلامة المصورة
10-1	دليل استعمال السائق
10-2	يمنع الركوب
	استعمال حزام الأمان بالشكل الصحيح (الجرارات مع غرفة قيادة أو
10-2	تجهيزة حماية عند الانقلاب ثابتة)
	استعمال أحزمة الأمان بطريقة صحيحة (الجرارات مع تجهيزة
10-2	الحماية عند الانقلاب القابلة للطوي)
10-2	تجهيزة الحماية عند الانقلاب في الوضع الطبيعي
10-3	الخزان (الجرارات مع رافعة أمامية)
10-3	الخزان (الجرارات مع علبة تروس 24/12)
10-3	تجهيزة الملقط
10-4	الحماية من الضجة العالية (أستراليا ونيوزلندا فقط)
	معدات التحكم والأجهزة
15-1	أجهزة التحكم بالمركية (5GL)
15-4	أجهزة التحكم بالمركية (5GF و 5GN, 5GV)
15-8	التحكم بعمود نقل الحركة
15-9	مكبج التوقف
15-10	أضواء المؤشر والشاشات
15-11	الشاشة الرقمية - ضبط الساعة
15-12	الشاشة الرقمية - إعداد أول مرة (توافق مع الجرار)
	الأضواء
	المنظر الكلي - الأضواء (5GF مع تجهيزة حماية عند الانقلاب 2
20-1	عمود)
20-2	المنظر الكلي - الأضواء (5GF مع غرفة قيادة)
	المنظر الكلي - الأضواء (5GN مع تجهيزة حماية عند الانقلاب 2
20-3	عمود)
20-4	المنظر الكلي - الأضواء (5GV مع غرفة قيادة)
20-5	الإضاءة
20-7	كبسة الإضاءة وكبسة إشارة الانعطاف
20-8	كبسات أضواء العمل
20-9	كبسة ضوء تحذير الخطر
20-10	كبسة الضوء اللواح (اختياري)
	منصة القيادة وغرفة القيادة
25-1	تجهيزة الحماية عند الانقلاب
25-1	مخارج الطوارئ
25-2	تنظيف الجرار من المبيدات الحشرية الخطيرة
25-3	احذر عند استعمال الكيمائيات الزراعية
25-4	تجنب لمس الكيمائيات الزراعية
25-5	تشغيل تجهيزة الحماية عند الانقلاب
25-5	ضبط المقعد
25-6	ضبط المقعد (5GF و 5GV, 5GN)
25-7	علبة كهرباء بسبعة أقطاب للعربة المجورة
25-7	المرآيا (منصة قيادة مفتوحة)
25-7	كبسات غرفة القيادة
	السلامة
05-1	معرفة تعليمات السلامة
05-1	افهم كلمات التحذير
05-1	اتبع تعليمات السلامة
05-2	الاستعداد للحالات الطارئة
05-2	ارتداء ملابس واقية
05-2	الحماية من الضوضاء
05-3	التعامل مع المحروقات بسلامة - تجنب الحرائق
05-3	استعمال سائل التشغيل بسلامة
05-3	مكافحة الحرائق
05-4	في حالة الحريق
05-4	تجنب مخاطر الكهرباء الساكنة عند إعادة التزود بالوقود
05-4	حافظ على تركيب حامي الانقلاب بالشكل الصحيح
05-5	استعمال تجهيزة الحماية عند الانقلاب وأحزمة الأمان بطريقة صحيحة
05-5	ابق بعيداً عند دوران أعمدة نقل الحركة الدائرية
05-6	استعمل السلام ومقابض اليد بالشكل الصحيح
05-6	اقرأ دليل استعمال السائق لمنظومات ISOBUS
05-7	استعمال حزام الأمان بالشكل الصحيح
05-8	تشغيل الجرار بأمان
05-9	تجنب حوادث الانقلاب للخلف
05-9	الاستخدام المقيد في العمل في الغابات
05-9	تشغيل جرار الحراقة بشكل آمن
05-10	لا تسمح لأحد بالركوب بجانب السائق
05-10	مقعد التعليمات
05-10	استعمال أضواء ومعدات السلامة
05-11	سرعة النقل الآمنة للعربات المسحوبة
05-12	كن حذراً في المنحدرات والمناطق غير المستوية والأرض الوعرة
05-12	تحرير الماكينة المعرّقة
05-13	تجنب لمس الكيمائيات الزراعية
05-14	احذر عند استعمال الكيمائيات الزراعية
05-15	التعامل مع البطاريات بأمان
05-15	تجنب الحرارة بقرب برابيج الضغط
05-16	إزالة الدهان قبل اللحام أو التسخين
05-16	التعامل مع مكونات الإلكترونيات والأقواس بأمان
05-17	تطبيق الصيانة الآمنة
05-17	تجنب العادم الساخن
05-18	نظف فلتر العادم بأمان
05-19	قم بإنجاز هذه الأعمال في منطقة جيدة التهوية
05-19	دعم الماكينة بشكل صحيح
05-19	امنع إطلاق الماكينة بسرعة خاطئة
05-20	صف الماكينة بأمان
05-20	انقل الجرار بأمان
05-20	صيانة نظام التبريد بسلامة
05-21	صيانة أنظمة خزان الضغط بأمان
05-21	صيانة العجلات بأمان
05-21	صيانة الجرار مع دفع أمامي آمن
05-22	شد براغي/اصمولات تثبيت العجل

التكملة على الصفحة القادمة

التعليمات الأصلية: جميع المعلومات، الصور والمعطيات الفنية في هذه النشرة تتوافق مع أحدث المعلومات المتوفرة عند وقت النشر. نحتفظ بحق التغييرات في التصميم في كل وقت وبدون إعلام مسبق.

COPYRIGHT © 2018
John Deere GmbH & Co. KG Mannheim Regional Center
Zentralfunktionen
All rights reserved.
Previous Editions
Copyright © 2015

صفحة	صفحة
50-3	إضاءة الغرفة الداخلية
50-4	أجهزة التحكم بنظام تدفئة ومكيف الهواء
50-5	صندوق العدة
50-6	علب المصهرات
50-6	حساسية الرافعة الإلكترونية II (EHS II)
50-7	نقل جهاز إضافي مركب (EHS II)
50-7	ضبط العمق (EHS II)
50-7	ضبط الحمل/العمق (EHS II)
50-9	كبسة الرفع/الخفض (EHS II)
50-10	التحكم عن بعد بالرافعة (EHS II)
50-11	معايرة نظام EHS II
50-12	تحضير الجهاز الإضافي
50-12	تحويل الرافعة من الفئة II إلى الفئة IN أو الفئة I
50-13	ضبط موضع أطراف وصلة السحب
50-13	وصلة السحب (خطاف اللقف) للوصل السريع
50-14	وصل أجهزة إضافية مع تجهيزة الرفع بثلاثة نقاط
50-15	ضبط مضارب التآرجح
50-16	نظام تسوية رافعة التعليق بثلاثة نقاط (إذا كانت موجودة)
50-17	تحديد موضع الوصلة الوسطى
50-17	ضبط مستوى الرافعة
50-18	ضبط احتكاك ذراع التحكم بالرافعة
50-19	التشغيل في الطقس البارد
50-20	الرافعة الأمامية
55-1	عمود نقل الحركة
55-2	حماية عمود نقل الحركة
55-2	تعليمات التشغيل
55-2	تركيب الجهاز على عمود نقل الحركة
55-3	تشغيل عمود نقل الحركة الخلفي (النسخة الميكانيكية)
55-4	تشغيل عمود نقل الحركة الخلفي (نسخة كهروهيدروليكية)
55-6	اختيار سرعات عمود نقل حركة الدفع الأرضي
55-6	عمود نقل الحركة الأمامي
60-1	أثقال الاتزان
60-1	اختيار أثقال الاتزان
60-1	تحديد أثقال الاتزان
60-1	قياس انزلاق العجلات الخلفية
60-2	الأثقال الأمامية
60-2	تركيب الأثقال الأمامية
60-2	ضبط ثقل الاتزان للجرارات مع دفع بعجلين
60-3	ضبط ثقل الاتزان لجرارات دفع العجل الأمامي
60-3	مع الثقل على رافعة التعليق بثلاثة نقاط
65-1	العجلات، الإطارات والمحاور
65-1	صيانة العجلات بأمان
65-1	تغير العجلات بأمان
65-2	التأكد من المسافة بين الجهاز الإضافي والعجل
65-2	شد براغي العجلات
65-3	مراقبة حدود عرض مسافة محور العجلات الخلفية
65-4	5GL- ضبط عرض مسافة المحور
65-6	ضبط عرض مسافة المحور 5GF
65-9	ضبط عرض مسافة المحور 5GN
65-12	ضبط عرض مسافة المحور 5GV
65-16	ضبط عرض المحور الأمامي
65-16	اقتترانات العجلات - 5GL
65-17	اقتترانات العجلات - 5GF
65-17	اقتترانات العجلات - 5GN
65-18	اقتترانات العجلات - 5GV
65-18	فحص اتجاه العجل
65-19	ضبط اتجاه العجل
65-20	ضبط زاوية المقود
65-21	اتجاه دوران العجل
25-8	إضاءة الغرفة الداخلية
25-8	أجهزة التحكم بنظام تدفئة ومكيف الهواء
25-12	صندوق العدة
25-13	علب المصهرات
30-1	فترة التليين
30-1	بعد أول 4 و 8 ساعات عمل
35-1	فحوصات ما قبل التشغيل
35-2	فحص مصفاة الوقود
35-2	فحص مستوى زيت علبة التروس/الهيدروليك
35-3	قارن مع دليل استعمال السائق للشركة المصنعة للجهاز الإضافي
40-1	عمل المحرك
40-1	كبسة تشغيل النيوترا
40-1	تشغيل المحرك
40-1	طريقة التشغيل في الطقس البارد باستخدام نظام تسخين الهواء المشفوط
40-4	التشغيل ببطارية مساعدة
40-5	تشغيل المحرك ببطارية خارجية
40-5	مراقبة العدادات بعد تشغيل المحرك
40-6	ضوء مؤشر ضغط زيت المحرك
40-6	ضوء مؤشر مولد الكهرباء
40-6	ضوء مؤشر منظف الهواء
40-7	عداد درجة حرارة سائل التبريد
40-7	مراقبة مستوى الوقود
40-7	تغيير أعداد دوران المحرك
40-8	تسخين المحرك
40-8	إعادة تشغيل المحرك المختنقة
40-8	المحركات مع شاحن تربين
40-9	تجنب دوران المحرك بدون حمل
40-9	عداد السرعة، عداد الدورات وعداد ساعات العمل
40-9	مراقبة عمل المحرك وسرعات الدوران
40-9	توقيف المحرك
40-10	صف الجرار
40-10	سحب الجرار
45-1	تشغيل الجرار
45-1	تخفيض استهلاك الوقود
45-3	متطلبات تدريب السائق
45-3	قيادة الجرار في الشوارع العامة
45-4	دعامة يمكن طيها
45-4	غيار علبة التروس
45-6	أذرع غيار تشغيل علبة التروس
45-7	علبة التروس عالي-منخفض ميكانيكيا
45-7	علبة التروس عالي-منخفض كهروهيدروليكا
45-8	كن حذرا في المنحدرات والمناطق غير المستوية والأرض الوعرة
45-8	اختيار غيار ما
45-9	سرعات القيادة
45-13	استعمال المكابح
45-14	استعمال مكبح الدراشفة
45-15	تشغيل دفع العجل الأمامي
45-15	توقيف الجرار
45-17	مكابح المقطورة الهيدروليكية
50-1	الرافعة
50-1	أقصى قوة رفع
50-1	توافق قوة الجرار مع الأجهزة الإضافية
50-1	مكونات تجهيزة التعليق بثلاثة نقاط
50-2	أذرع التحكم بالرافعة

التكملة على الصفحة القادمة

التكملة علم الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
145-1 توقيف الجرار لمدة طويلة	براغي تثبيت غرفة القيادة / منصة قيادة مفتوحة وتجهيز الحماية عند الانقلاب
145-1 إعادة التشغيل بعد التخزين	105-1
	الصيانة — مرة كل عام
150-1 المحرك	110-1 تغيير مصفاة وزيت المحرك
150-1 علبة التروس	110-2 فحص حزام الأمان (إذا كان موجودا)
150-2 نظام الهيدروليك	110-2 افحص حالة سائل تبريد محرك السولار
150-2 النظام الكهربائي	110-2 فحص برابيج الهيدروليك
150-3 كمية التعبئة (السعة)	
150-4 مستوى الصوت	الصيانة - كل 1000 ساعات عمل
150-4 نظام الوقود	112-1 فحص فراغ الصمام
150-4 المكابح	112-1 تبديل قشاطر دفع المولد
150-4 الرافعة بثلاثة نقاط	
150-5 الأحمال والأوزان	الصيانة - كل 1250 ساعات عمل
150-5 الانتقال الممكن سحبها	115-1 تغيير زيت الهيدروليك/علبة التروس وشبك تصفية الشفط
150-5 أوزان الشد	
150-6 أقصى حمل للمحور مسموح به والوزن الإجمالي	الصيانة - كل 1500 ساعات عمل
150-7 حمل المحور الأقصى المسموح به بالنسبة للعجلات (العمل العادي)	120-1 تغيير الزيت في محور دفع العجل الأمامي
150-11 حمولة العجلات المسموح بها مع تشغيل الحامل الأمامي	120-1 غيار زيت جسر محور دفع العجل الأمامي
150-13 الأبعاد - 5GV, 5GN, 5GF مع غرفة قيادة	120-1 غير الزيت في تروس دفع محور العجلات الأمامية
150-15 الأبعاد - 5GL و 5GV, 5GN, GF مع تجهيز حماية عند الانقلاب	120-1 غير زيت نظام المكبح
	120-2 تنظيف هواء المحرك
150-17 الكهربائية والإلكترونية	120-2 صيانة الضاغط التوربين
150-18 كيفية حساب أقصى تحميل مسموح به لرافعة العربة	
150-19 كيفية حساب الثقل المسموح به	الصيانة — كل 2000 ساعة عمل أو 2 سنة
150-19 الاهتزازات	125-1 تبديل شبكة تصفية الوقود
	125-1 غير سائل تبريد المحرك
150-20 تعليمات السلامة المتعلقة بالتركيب اللاحق للأجهزة و/أو المكونات	
150-20 الكهربائية والإلكترونية	الصيانة — عند الحاجة
150-20 ملصقة شهادة نظام التحكم بالعدم (كوريا)	130-1 رموز تشخيص الأعطال - معلومات السائق
150-20 عمر تصميم الماكينة	130-1 تنظيف الرديوتر ومبرد الزيت
	130-2 ضبط وصلة واصل عمود نقل الحركة
أرقام التسلسل	130-2 معاينة جميع العجلات
155-1 لوحات الفئات	130-2 صيانة منظم الهواء في فترات الصيانة النظامية
155-1 رقم تعريف المنتج	130-3 نظف صمام تغريغ الغبار
155-2 رقم تسلسل المحرك - المحرك F5C	130-3 منظم هواء المحرك
155-2 رقم تسلسل المحرك - المحرك NEF	130-3 تنظيف مصفاة الهواء الرئيسية
155-2 رقم تسلسل علبة التروس	130-4 تنظيف المصفاة المغيرة
155-3 رقم تسلسل دفع العجلات الأمامية	130-4 مصفاة (الأمان) الثانوية
	130-4 تبديل قشاطر دفع المولد
	130-5 افحص مصفاة الوقود (المحرك F5C)
	130-5 فحص مصفاة الوقود (المحرك NEF)
	130-6 تجنب السوائل عالية الضغط
	130-6 فلاتر الوقود
	130-6 تشحيم جميع نقاط التشحيم
	130-6 تجنب انفجار البطارية
	130-7 البطارية - قياس كثافة حمض
	130-7 موتور التشغيل
	130-7 المصهرات (الفيزوات) والريليهات
	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
	135-1 رموز تشخيص أعطال، علبة التروس
	135-3 الرافعة، رموز تشخيص الأعطال
	135-3 صمام التحكم الإلكتروني، رموز تشخيص الأعطال
	135-5 علاج أعطال المحرك
	135-8 معالجة أعطال علبة التروس
	135-8 معالجة أعطال المكابح
	135-9 علاج أعطال هيدروليك التنظيم والتعليق بثلاثة نقاط
	135-10 معالجة أعطال اسطوانة التحكم عن بعد
	135-11 معالجة متاعب/أعطال النظام الكهربائي

صور تعريفية

الجرارات 5075GL و 5085GL



LX205077—UN—01OCT14

يمكن أن يكون الجرار الموضح مزود بمعدات إضافية.

OULXBER,0002292-04-05NOV13-1/1

الجرارات 5075GV و 5085GV



AGCPTJD0807—UN—01OCT14

يمكن أن يكون الجرار الموضح مزود بمعدات إضافية.

OULXBER,0002446-04-06OCT14-1/1

الجرارات 5100GN و 5075GN ,5085GN



يمكن أن يكون الجرار الموضح مزود بمعدات إضافية.

AGCPTJD0608—UN—01OCT14

OULXBER,0002447-04-01OCT14-1/1

الجرارات 5100GF و 5075GF ,5085GF



يمكن أن يكون الجرار الموضح مزود بمعدات إضافية.

AGCPTJD0609—UN—01OCT14

OULXBER,0002448-04-01OCT14-1/1

معرفة تعليمات السلامة



هذا الرمز ينبه إلى تعليمات الأمان. عندما ترى هذا الرمز على الماكينة أو في هذا الدليل، فيجب الحذر من خطر الإصابة بجروح شخصية.

اتبع جميع تعليمات السلامة و تعليمات منع الحوادث المتعارف عليها.

T81389—UN—28JUN13

DX,ALERT-04-29SEP98-1/1

افهم كلمات التحذير



خطر؛ تشير كلمة التحذير "خطر" إلى وجود موقف خطير إن لم يتم تجنبه، فسوف يسفر ذلك عن وفاة أو إصابة خطيرة.

تحذير؛ تشير كلمة "تحذير" إلى وجود موقف خطير إن لم يتم تجنبه، فقد يسفر ذلك عن وفاة أو إصابة خطيرة.

تنبيه؛ تشير كلمة "تنبيه" إلى وجود موقف خطير إن لم يتم تجنبه، فقد يسفر ذلك عن إصابة طفيفة أو متوسطة. ويمكن أيضًا استخدام "تنبيه" من أجل التنبيه ضد الممارسات غير الآمنة المرتبطة بالأحداث التي يمكن أن تؤدي إلى الإصابة الشخصية.

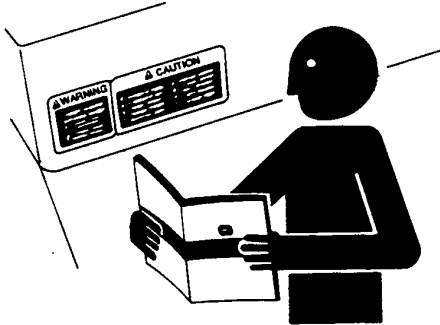


بقرب أماكن الخطر المحددة. الاحتياطات العامة مدرجة في إشارات السلامة "تنبيه". تشير كلمة "احذر" أيضًا إلى تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل.

تستخدم الكلمات التالية، خطر أو تحذير أو تنبيه، مع رمز تنبيه السلامة. كلمة "خطر" تشير إلى أكبر درجات الخطورة. الإشارة مع كلمة خطر أو احذر تكون موجودة

DX,SIGNAL-04-05OCT16-1/1

اتبع تعليمات السلامة



اقرأ جميع تعليمات السلامة المذكورة في هذا الدليل و المصققة على الماكينة. احفظ إشارات السلامة بحالة جيدة. استبدل إشارات السلامة المفقودة أو التالفة. عند شراء معدات جديدة أو قطع غيار انتبه أن تكون مزودة بإشارات التنبيه صالحة. يمكن الحصول على إشارات تحذير بديلة عند وكيل John Deere.

قد يكون هناك معلومات سلامة إضافية مضمنة في قطع الغيار أو المكونات المنتجة من شركات التزويد بالقطع و التي لم يتم ذكرها في دليل الاستعمال هذا.

تعرف قبل استعمال الماكينة على تعليمات التشغيل واستخدام أجهزة التحكم بالطريقة الصحيحة. لا تسمح لأي شخص بتشغيل الماكينة دون تعليمات.

حافظ على الماكينة بعناية. التغييرات غير المصرح بها تؤثر على عمل الماكينة و/أو سلامة العمل وعمر الماكينة.

في حالة احتياج أي مساعدة أو عدم فهم الدليل، يرجى الاتصال بوكيل John Deere.

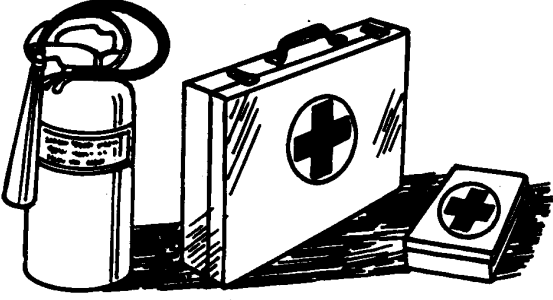
DX,READ-04-16JUN09-1/1

الاستعداد للحالات الطارئة

في حالة نشوب حريق يجب أن تكون على أهبة الاستعداد.

مطافئ الحريق و علب الإسعاف يجب أن تكون في متناول اليد.

يجب تحضير أرقام الاتصال بالأطباء وسيارة الإسعاف والمستشفيات ومكافحة الحريق عند الهاتف.



TS291—UN—15APR13

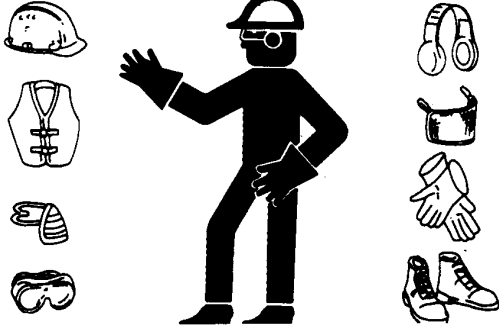
DX,FIRE2-04-03MAR93-1/1

ارتداء ملابس واقية

ارتدى ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة ومعدات الحماية عند العمل.

تشغيل الماكينة بشكل سليم يتطلب عناية فائقة وانتباه من السائق. يمنع استخدام

سماعات الرأس لسماع المذياع أو الموسيقى خلال العمل على الماكينة.



TS206—UN—15APR13

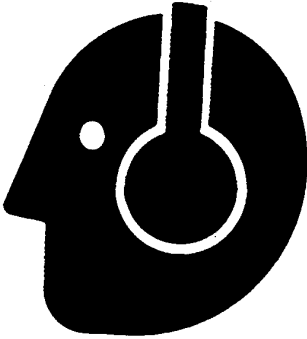
DX,WEAR2-04-03MAR93-1/1

الحماية من الضوضاء

توجد العديد من المتغيرات التي تؤثر في نطاق مستوى الصوت، بما في ذلك تكوين الماكينة وحالتها ومستوى صيانتها وسطح الأرض وبيئة التشغيل ودورات التشغيل والضوضاء المحيطة والآلات.

يمكن أن يؤدي التعرض إلى الضوضاء الصاخبة إلى ضعف السمع أو فقدانه.

احرص دائماً على ارتداء أدوات وقاية الأذن. ارتد جهاز مناسب لوقاية الأذن مثل واقي الأذن أو سدادات الأذن للوقاية من الضوضاء الصاخبة غير المريحة أو غير المرغوب فيها.



TS207—UN—23AUG88

DX,NOISE-04-03OCT17-1/1

التعامل مع المحروقات بسلامة—تجنب الحرائق

TS202—UN—23AUG88



احذر عند التعامل مع مواد الوقود: حيث إنه شديد الاشتعال. عند تعبئة الماكينة بالوقود امتنع عن التدخين واحرص أن لا يكون هناك شعلة نار أو مصدر شرار بالقرب منها.

أوقف المحرك دائما عن العمل أثناء تعبئة الماكينة بالوقود. املا الوقود في العراء فقط.

امنع نشوب الحرائق، بتنظيف الماكينة المستمر من تراكم القاذورات وبقايا الدهون. نظف الوقود المنسكب على الأرض.

استخدم فقط وعاء الوقود المعتمد لنقل السوائل القابلة للاشتعال.

لا تملأ وعاء الوقود في الشاحنة الصغيرة ذات بطانة سرير بلاستيكية. ضع دائما وعاء الوقود على الأرض قبل إعادة التزود بالوقود. لامس وعاء الوقود بفوهة توزيع الوقود قبل رفع غطاء العلبة. عند التزود حافظ على فوهة توزيع الوقود متصلة بمدخل وعاء الوقود.

DX,FIRE1-04-12OCT11-1/1

استعمال سائل التشغيل بسلامة

TS1356—UN—18MAR92



سائل التشغيل قابل للاشتعال السريع.

أبعد مصادر الشرار والشعلات عند استعماله. أبعد السائل عن البطاريات وأسلاك الكهرباء.

لتجنب تسرب السائل بغير قصد عند تخزين العبوة المضغوطة، أبقِ الغطاء عليها وخزنها في مكان بارد ومحمي.

لا تحرق أو تثقب عبوة سائل التشغيل.

لا تستعمل سائل التشغيل في المحرك المزود بشمعات الإشعال أو سخان شفت الهواء.

DX,FIRE3-04-14MAR14-1/1

مكافحة الحرائق

الروتينية المدرجة في دليل السائق يقلل كثيرا من خطر الحريق وفرصة التوقف المكلفة.

- لا تخزن أوعية الوقود في أماكن تكون فيها معرضة إلى شعلة مكشوفة، أو شرار أو مصباح ذو شعلة كما هو الحال في سخان المياه أو الأجهزة الأخرى.
- افحص خطوط الوقود، والخزان، والغطاء، والتجهيزات في كثير من الأحيان للكشف عن تلفيات أو شقوق أو ثقوب. استبدل عند الضرورة.

اتبع كل الإجراءات التنفيذية وإجراءات السلامة المنشورة على الماكينة ودليل استعمال السائق. كن حذرا من مكونات المحرك الساخن والعامد أثناء تفيتش والتنظيف. قبل القيام بأي أعمال فحص أو تنظيف، قم دائما بإطفاء المحرك، ثم ضع علية التروس في وضع الوقوف أو قم بسحب فرامل الوقوف، واسحب المفتاح. إزالة المفتاح تمنع الآخرين من تشغيل الجرار أثناء الفحص والتنظيف.

DX,WW,TRACTOR,FIRE,PREVENTION-04-12OCT11-1/1

لتقليل خطر الحرائق، يجب فحص جرارك دوريا وتنظيفه.

- قد تبني الطيور وحيوانات أخرى أعشاشها أو تحضر مواد أخرى قابلة للاشتعال إلى مقصورة المحرك أو على نظام العادم. لذا يجب فحص الجرار وتنظيفه قبل الاستخدام الأول يوميا.
- تراكم الأعشاب، أو مواد المحاصيل أو بقايا أخرى قد تحدث خلال القيام بالوظائف العادية. تنطبق هذه الحالة خاصة عند التشغيل في ظروف جفاف أو في حالة وجود مواد الحصاد المحمولة بالهواء أو غبار المحصول. يجب إزالة أي من هذه التراكبات لضمان سلامة وظيفة الجهاز والحد من خطر الحريق. يجب فحص الجرار وتنظيفه بشكل دوري طوال اليوم.
- التنظيف المنتظم والشامل للجرار بالإضافة إلى غيرها من إجراءات الصيانة

في حالة الحريق

⚠ تنبيه: تجنب الإصابة الشخصية.



أوقف الماكينة فوراً عند أول علامة للحريق. يمكن التعرف على الحريق من رائحة الدخان أو رؤية اللهب. ولأن النار تزداد وتنتشر بسرعة، انزل من الجهاز فوراً وتحرك بأمان بعيداً عن النار. وإياك والعودة إلى الماكينة! اجعل أهم أولوياتك سلامتك.

اتصل بالمطافئ. يمكن لطفاية الحريق المحمولة إخماد حريق صغير أو احتوائه حتى وصول رجال الإطفاء، ولكن للطفايات المحمولة حدود. اجعل دائماً أهم أولوياتك سلامة السائق والمارة. عند محاولتك لإخماد الحريق، أبق ظهرك مواجهاً للريح مع اتخاذ مسار للهروب بدون عائق حتى تتمكن من الابتعاد بسرعة إذا لم تتمكن من إخماد الحريق.

اقرأ تعليمات مطفاة الحريق وتعرف على أماكن وجودها، وأجزائها، وكيفية استعمالها قبل نشوب حريق. قد تقدم جهات مكافحة الحرائق المحلية أو موزعين معدات مكافحة الحرائق نصائح وتدريبات على مكافحة الحرائق.

إذا لم يكن هناك تعليمات على الطفاية الخاصة بك، اتبع هذه الإرشادات العامة:

1. اجذب المسمار. امسك الطفاية بحيث يكون البخاخ متجه بعيداً عنك، وحرر آلية القفل.
2. وجهها نحو الأسفل. وجه الطفاية نحو قاعدة اللهب.
3. اضغط الذراع ببطء وبشكل متساوٍ.
4. حرك الفوهة من ناحية إلى أخرى.

TS227—UN—15APR13

DX,FIRE4-04-22AUG13-1/1

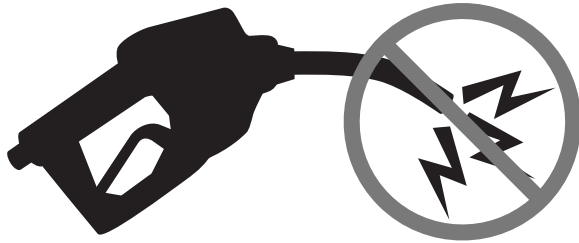
تجنب مخاطر الكهرباء الساكنة عند إعادة التزود بالوقود

إزالة الكبريت والمركبات الأخرى في وقود الديزل منخفض الكبريت جداً (ULSD) يقلل قابلية التوصيل، ويزيد من قدرتها على تخزين الشحنة الساكنة.

قد تعالج المصافي الوقود بمواد مضافة تشتت الشحنات الساكنة. ومع ذلك، فهناك العديد من العوامل التي تقلل من فاعلية المواد المضافة بمرور الوقت.

يمكن تكون الشحنة الساكنة في وقود ULSD بينما يتدفق من أنظمة تسليم الوقود. تفريغ الكهرباء الساكنة عند وجود أبخرة قابلة للاشتعال يمكن أن يؤدي إلى حريق أو انفجار.

لهذا، من المهم التأكد من أن النظام المستخدم لتعبئة الماكينة الخاصة بك بالكامل (خزان تزويد الوقود، ومضخة التحويل، وريبيج التحويل، والبخاخ، وغيرها) موصول بالأرضي بالشكل الصحيح ومؤمن. استشر مورد الوقود أو نظام الوقود لضمان أن نظام التسليم متوافق مع معايير التزود بالوقود من أجل ممارسات توصيل جيدة بالأرضي والترابط.

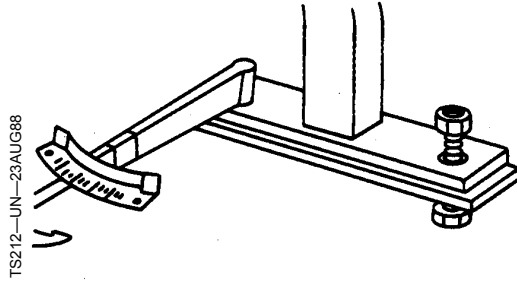


RG22142—UN—17MAR14

RG21992—UN—21AUG13

DX,FUEL,STATIC,ELEC-04-12JUL13-1/1

حافظ على تركيب حامي الانقلاب بالشكل الصحيح



تأكد أنه أعيد تركيب جميع القطع بالشكل الصحيح إذا تم فك أو تحريك الهيكل الحامي عند الانقلاب لأي سبب من الأسباب. شد براغي التثبيت بالعزم الصحيح.

تتأثر فعالية حماية العوارض إذا تعرضت للتلف، إذا انقلب الجرار في حادث أو تم إجراء تغيير بأي شكل كان عليها باللحام أو بالالتواء أو بالثقب أو القطع. يجب استبدال العارضة التالفة، لا يجوز إعادة استعمالها.

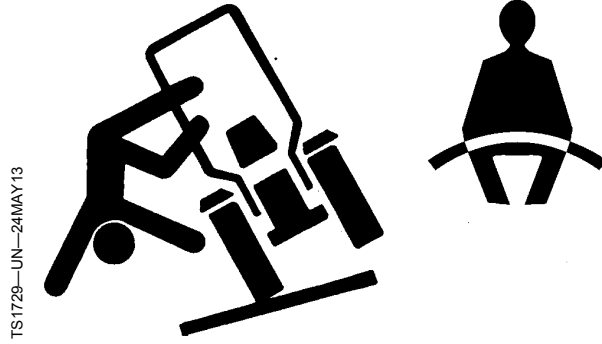
يعتبر المقعد جزءاً من منطقة سلامة تجهيزة الحماية عند الانقلاب. استبدله فقط بمقعد مصرح به من قبل John Deere للجرار الخاص بك.

أي تغيير في حماية من الانقلاب يتطلب عرضه على المصنع والحصول على موافقته بهذا الشأن.

DX,ROPS3-04-12OCT11-1/1

استعمال تجهيزة الحماية عند الانقلاب وأحزمة الأمان بطريقة صحيحة

تجنب إصابة الانسحاق أو الموت أثناء الانقلاب



- إذا كانت هذه الماكينة مزودة بتجهيزة حماية عند الانقلاب يمكن طيها (ROPS)، فأبقها في وضع تمديد بالكامل وفي وضع القفل. استعمل حزام الأمان عندما تعمل مع وجود تجهيزة الحماية عند الانقلاب في وضع واقفة بالكامل.

- امسك الإبريزم واجذب حزام الأمان فوق الجسم.
- أدخل السقاطة في الإبريزم. اصغ لسماع "طقة".
- شد حزام السلامة لتتأكد أن الحزام مثبت بشكل آمن.
- أحكم حزام الأمان في الوركين.

- أعد تجهيزة الحماية عند الانقلاب إلى وضع مرفوع، واقفة بالكامل فوراً عندما تعود للعمل على الماكينة في ظروف العمل العادي.

- إذا تمت قيادة الجرار وتجهيزة الحماية من الانقلاب مطوية (للدخول في بناء منخفض مثلاً)، فيجب القيادة بحذر شديد. لا تستعمل حزام السلامة وتجهيزة الحماية عند الانقلاب مطوية.

DX,FOLDROPS-04-22AUG13-1/1

ابق بعيداً عند دوران أعمدة نقل الحركة الدائرية

التعقيد في خطوط السير الدائرية يمكن أن يسبب إصابات خطيرة أو الوفاة.

أبق الحامي الرئيسي للجرار وحامي خطوط السير في مكانهما طوال الوقت. تأكد من أن حاميات الدوران تدور بحرية.

استخدم فقط أعمدة نقل الحركة المزودة بأدوات الحماية والدروع الكافية.

ارتد ملابس ملتصقة بالجسم غير فضفاضة. أوقف المحرك وتأكد من أن خط سير عمود نقل الحركة متوقف قبل عمل تعديلات، أو توصيلات، أو تنظيف خارجي لمعدات سير عمود نقل الحركة.

لا تركب أي قطع توصيل بين الجرار وعمود نقل حركة المُعدة الأولية الذي من شأنه أن يسمح لعمود الجرار 1000 دورة في الدقيقة أن يمد المُعدة بقوة 540 دورة في الدقيقة بسرعات أعلى من 540 دورة في الدقيقة.

لا تركب أي قطع توصيل يمكن أن تسبب دوران جزئي لمحور الجهاز الإضافي، أو محور الجرار أو تكون الوصلة بدون رعاية. سوف يتداخل الحامي الرئيسي للجرار مع طرف المحور المحرز والمهائئ المضاف كما هو مبين في الجدول.

يُمكن خفض الزاوية التي يُمكن فيها إمالة عمود نقل حركة المُعدة الأولية بناءً على شكل وحجم الحامي الرئيسي للجرار وشكل وحجم درع عمود نقل حركة المُعدة الأولية.

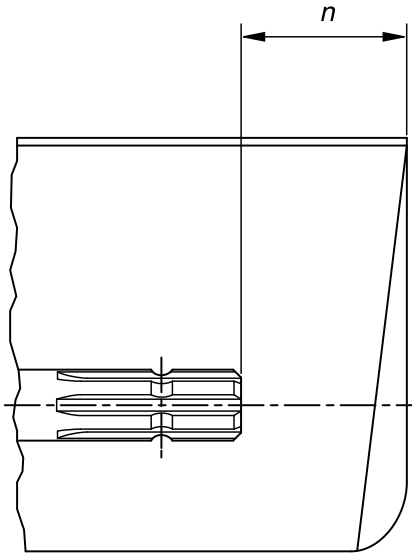
لا ترفع المُعدات إلى الأعلى كثيراً حتى لا يتلف الحامي الرئيسي للجرار أو درع عمود نقل حركة المُعدة الأولية. افصل خط سير عمود نقل الحركة إذا كان ضرورياً لزيادة ارتفاع المُعدة. (راجع تركيب/فصل خط سير عمود نقل الحركة)

عند استخدام عمود نقل الحركة من النوع 3/4، قد يتم تخفيض الميل وزوايا التحويل حسب نوع الحامي الرئيسي لعمود نقل الحركة وقضبان الاقتران.

نوع محور نقل الحركة	القطر	أخاديد	ن ± 5 مم (0.20 بوصة)
1	35 مم (1.378 بوصة)	6	85 مم (3.35 بوصة)
2	35 مم (1.378 بوصة)	21	85 مم (3.35 بوصة)
3	45 مم (1.772 بوصة)	20	100 مم (4.00 بوصة)
4	57.5 مم (2.264 بوصة)	22	100 مم (4.00 بوصة)



TS1644—UN—22AUG95



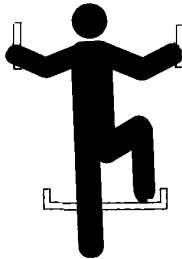
H96219—UN—29APR10

DX,PTO-04-28FEB17-1/1

استعمل السلالم ومقابض اليد بالشكل الصحيح

تفادى الوقوع بمواجهة الماكينة عند الصعود والنزول. حافظ على ملامسة ثلاثة نقاط في السلالم، ومقابض اليد والدرازين.

كن حذراً بشكل أكبر عند وجود مسببات الانزلاق كالطين، الثلوج أو الأوساخ. حافظ على السلالم نظيفة وخالية من الشحوم أو الزيت. لا تقفز عند الخروج من الماكينة. لا تتركب أو تنزل من الماكينة وهي تتحرك.



T133468—UN—15APR13

DX,WW,MOUNT-04-12OCT11-1/1

اقرأ دليل استعمال السائق لمنظمات ISOBUS

الوظائف خطراً ما إما على السائق أو على الواقفين بجواره. اقرأ دليل استعمال السائق المرفق من قبل الشركة المصنعة لمنظم ISOBUS وراجع جميع رسائل السلامة في الدليل والموجودة على منتج منظم ISOBUS قبل استعماله.

ملاحظة: ترجع ISOBUS إلى معايير ISO 11783

بالإضافة لاستعمالات نظام GreenStar™ يمكن استعمال الشاشة هذه كوحدة عرض لأي منظم ISOBUS يطابق معيار ISO 11783. ويشمل هذا القدرة على التحكم في أجهزة موصّل ISOBUS. عند استعمالها على هذا النحو، تظهر معلومات ووظائف التحكم بالجهاز على الشاشة وتكون مقدمة من قبل منظم ISOBUS ويتحمل مسؤوليتها الشركة المصنعة لمنظم ISOBUS. قد تشكل بعض هذه

GreenStar هي علامة تجارية من Deere & Company

DX,WW,ISOBUS-04-15JUL15-1/1

استعمال حزام الأمان بالشكل الصحيح

تجنب إصابة الانسحاق أو الموت أثناء الانقلاب

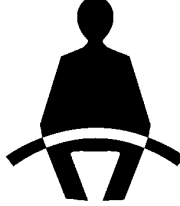
زودت الماكينة بنظام الحماية عند الانقلاب (ROPS). استعمال حزام السلامة عندما تقوم بالعمل مع وجود تجهيزة الحماية عند الانقلاب.

- امسك الإبريم واجذب حزام الأمان فوق الجسم.
- أدخل السقاطة في الإبريم. اصغ لسماع "طقة".
- شد مزلاج حزام السلامة لتتأكد أن الحزام مثبت بشكل آمن.
- أحكم حزام الأمان في الوركين.

يجب تغيير نظام أحزمة الأمان إذا لاحظت أي علامة تلف على قطع التوصيل والإبريم والأحزمة والكامش (القطعة التي تقوم بلف الأحزمة مرة أخرى).

افحص الحزام وقطع التنبيت مرة واحدة في السنة على الأقل. ابحث عن علامات ارتخاء القطع أو تلف الحزام، مثل التقطع، أو التمزق، أو اهتراء بالغ أو غير معتاد،

TS1728—UN—24MAY13



أو تغيير لونه، أو تكتشطه. لا يُسمح سوى باستعمال قطع الغيار المصرح بها للماكينة. راجع وكيل John Deere.

DX,ROPS1-04-22AUG13-1/1

تشغيل الجرار بأمان

يمكنك تقليل مخاطر الحوادث من خلال اتباع هذه الاحتياطات البسيطة:

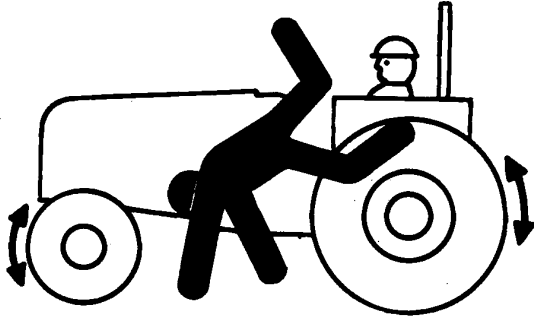
- استخدم الجرار الخاص بك فقط للوظائف التي تم تصميمه للقيام بها، على سبيل المثال، الدفع، والسحب، والقطر، والتحريك، وحمل مجموعة متنوعة من المعدات القابلة للتبديل المصممة لإجراء العمل الزراعي.
- ليس الهدف من الجرار أن يتم استعماله كمركبة ترفيهية للنزهات.
- اقرأ دليل المشغل قبل تشغيل الجرار واتباع تعليمات التشغيل والسلامة الموجودة في الدليل وعلى الجرار.
- اتبع تعليمات التشغيل والثقل الموجودة في دليل المشغل الخاصة بالأدوات/المرفقات، مثل اللوادر الأمامية.
- اتبع الإرشادات الواردة في دليل المشغل لأي ماكينة مُثبتة أو مقطورة أو دليل أي مقطورة. لا تقم بتشغيل مجموعة ماكينات الجرار أو مقطورة الجرار إلا إذا تم اتباع جميع التعليمات الواردة في دليل المشغل.
- تأكد من أن الجميع خارج نطاق الماكينة، والمعدات المرتبطة بها، ومنطقة العمل قبل بدء تشغيل المحرك أو التشغيل.
- ابق بعيداً عن الوصلة بمقدار ثلاث نقاط وأمسك الرافعة (إذا كانت موجودة) عند التحكم بها.
- يجب أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن مناطق الخطر القريبة من الأجزاء المتحركة.

مخاوف القيادة

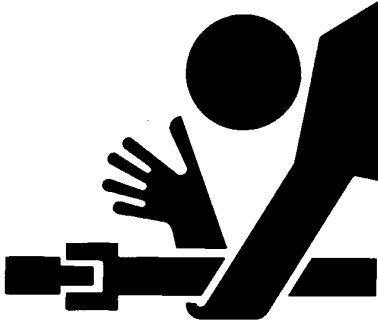
- لا تركب أو تنزل من الجرار أثناء حركته.
- استكمل أي تدريب مطلوب قبل تشغيل الماكينة.
- ابعد جميع الأطفال والأشخاص غير الضروريين في التشغيل عن الجرار وجميع معداته.
- لا تركب مطلقاً على جرار إلا إذا جالسا على مقعد مصرح به من قبل John Deere مع حزام أمان.
- حافظ على جميع اللافتات/علامات الحذر في مكانها.
- استخدم الإشارات المرئية والمسموعة المناسبة عند العمل على الطرق العامة.
- ازم جانب الطريق قبل التوقف.
- خفف السرعة في حالات الدوران، واستعمال أحد المكبحين أو العمل في المناطق الخطرة، والأرض الوعرة أو المنحدرات الزلقة.
- تقل درجة الثبات عندما تكون المعدات المرفقة في مكان عالٍ.
- أوصل دعاسات المكبح مغاً عند القيادة في الطرق العامة.
- ارفع الفرامل عند التوقف على الأسطح المنحدرة.
- باستمرار نظف الرافارف وحواجز الرافارف (لوحات حجز الطين) إذا كانت موجودة. أزل الأوساخ قبل القيادة في الطرق العامة.

قطر الأحمال

- كن حذراً عند القطر والتوقف بأحمال ثقيلة. تزداد مسافة الوقوف مع ازدياد السرعة وزيادة الحمل وكذلك على المنحدرات. الأحمال المقطورة مع أو بدون الفرامل التي هي ثقيلة جداً بالنسبة للجرار أو التي تم قطرها بسرعة كبيرة جداً يمكن أن تسبب فقدان السيطرة.
- ضع في اعتبارك الوزن الكلي للمعدات وحمولتها.



TS290—UN—23AUG88



TS276—UN—23AUG88

- ارفع الأحمال المسحوبة على وصلات مصرح بها فقط لتجنب تفهقر الجرار إلى الخلف.

الوقوف وترك الجرار

- قبل النزول من الجرار، أغلق SCVs، وفك تعشيق PTO، وأوقف المحرك، وأخفض المعدات/المرفقات إلى الأرض، وضع أجهزة التحكم في المعدات/المرفقات في الوضع محايد، وقم بتعشيق آلية الوقوف بأمان، بما في ذلك سقطة التوقف وفرامل التوقف. بالإضافة إلى ذلك، إذا تم ترك الجرار بدون مراقبة، انزع المفتاح.
- إذا كان غيار موضوع لا يمكن أن تضمن أن لا يتحرك الجرار، أيضاً إذا كان المحرك لا يعمل.
- لا تقرب مطلقاً من مأخذ قدرة قيد التشغيل أو أي من الأدوات عند تشغيلها.
- انتظر حتى تتوقف كل الأجزاء تماماً عن الحركة قبل القيام بأعمال الصيانة.

الحوادث الأكثر شيوعاً

- التشغيل الغير آمن أو الاستعمال الخاطئ للجرار قد يسبب الحوادث. تنبه لمخاطر تشغيل جرار.

الحوادث الأكثر شيوعاً التي تحدث للجرارات:

- انقلاب الجرار
- التصادم مع السيارات
- إجراءات تشغيل غير سليمة
- تعقد حركات محاور عمود نقل الحركة
- السقوط من الجرار

DX,WW,TRACTOR-04-28FEB17-2/2

تجنب حوادث الانقلاب للخلف

قبل أن تتحرك الماكينة، تأكد من أن جميع الأشخاص بعيدون عن مسارها. لف حول الماكينة وانظر مباشرة لكي ترى بشكل أفضل. اطلب من شخص أن يشير لك عند الرجوع للخلف في حالة وجود عوائق تعيق الرؤية أو في الأماكن الضيقة.

لا تعتمد على الكاميرا لتحديد ما إذا كان هناك عمال أو عوائق خلف الماكينة. يمكن أن يكون النظام مقيدا بالعديد من العوامل وتشمل ممارسات الصيانة، والظروف البيئية، ومدى التشغيل.

PC10857XW—UN—15APR13



DX,AVOID,BACKOVER,ACCIDENTS-04-30AUG10-1/1

الاستخدام المقيد في العمل في الغابات

هذه تطبيقات لا تشكل خطراً على سير العمل العادي من سقوط أو اختراق الأجسام. أي استعمالات أخرى مخالفة لهذه الاستعمالات، مثل النقل والتحميل، تتطلب تركيب مكونات مخصصة للاستعمالات بما في ذلك معدات الحماية من الأشياء الساقطة (FOPS) أو البنيات العملية الوقائية (OPS) أو أي منهما. راجع وكيل John Deere لمعرفة المكونات المخصصة.

الاستخدام المقصود لجرارات John Deere عند استخدامها في العمل في الغابات يقتصر على تطبيقات خاصة بالجرار كالنقل، والعمل الثابت، مثل تقطيع جذوع الأشجار، أو الدفع، أو تشغيل الأدوات التي تعمل بأنظمة محور نقل الحركة، أو الأنظمة الهيدروليكية، أو الكهربائية.

DX,WW,FORESTRY-04-12OCT11-1/1

تشغيل جرار الجرافة بشكل آمن

عند تشغيل الجهاز مع تطبيق لودر، قلل السرعة كما هو مطلوب لضمان جودة الجرار وثبات اللودر.

لتجنب انقلاب الجرار والأضرار التي تلحق بالإطارات الأمامية والجرار، لا تحمل حمولات باللودر الخاص بك بسرعة أكثر من 10 كم/س (6 ميل/س).

لتجنب الإضرار بالجرار لا تستخدم الجرافة الأمامية أو خزان الرش إذا كان الجرار مزوداً بمحور أمامي 3 متر.

لا تسمح لأحد بالسير أو بالعمل تحت الجرافة المرفوعة.

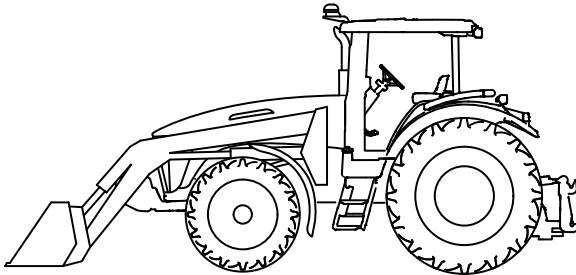
لا تستخدم الجرافة كمنصة للعمل.

لا ترفع أو تحمل أي شيء على الجرافة، أو على الجهاز أو على الملحقات.

اخفض الجرافة إلى الأرض قبل مغادرة مركز المشغلين.

نظام الحماية من الانقلاب (ROPS) أو سقف الكابينة، إذا كان موجوداً، قد لا توفر

TS1692—UN—09NOV09



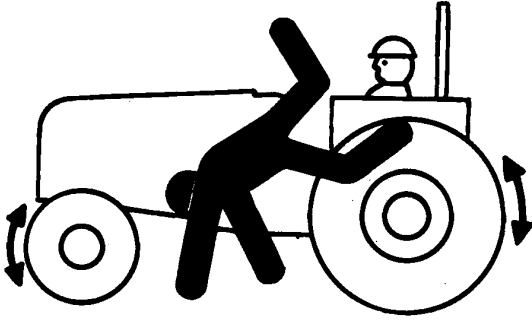
الحماية الكافية من سقوط الحمل على مركز المشغلين. لمنع الأحمال من السقوط على مركز المشغلين، استخدم دائماً الأدوات المناسبة لتطبيقات محددة (أي، شوكة السماد وشوكة الخزمة الملفوفة، ماسكة الخزمة الملفوفة، والكُلابات).

وازن الجرار وفقاً لنصائح أُنقال الإتران في جزء تجهيز الجرار.

DX,WW,LOADER-04-18SEP12-1/1

لا تسمح لأحد بالركوب بجانب السائق

لا يجوز أن يكون أي شخص آخر على الماكينة عدا السائق. لا يسمح بنقل الركاب. يكمن الخطر للركاب عندما تصطدم بهم أي أشياء يمكن أن تتحرك بواسطة الجرار أو يمكن الوقوع عن الجرار. كما أن الركاب يعيقون رؤية السائق مما يتسبب في تشغيل الماكينة بطريقة غير آمنة.



TS290—UN—23AUG88

DX,RIDER-04-03MAR93-1/1

مقعد التعليمات

يزوّد المقعد التعليمي، إذا كان موجوداً، لتدريب سائق جديد أو لتشخيص حالة الماكينة عند حدوث عطل فيها فقط.



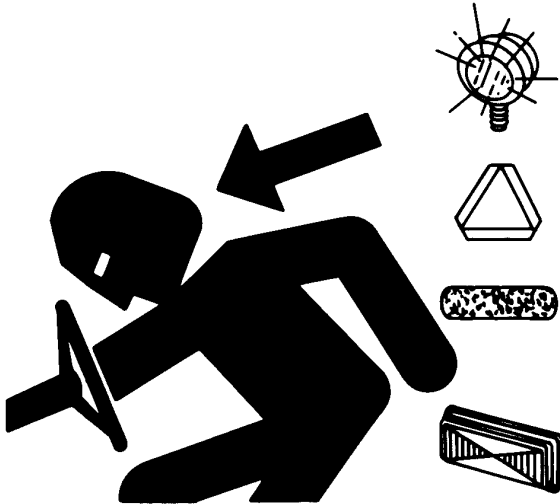
TS1730—UN—24MAY13

DX,SEAT,NA-04-22AUG13-1/1

استعمال أضواء ومعدات السلامة

تجنب التصادم مع العربات الأخرى في الطريق، أو الجرارات ذات المعدات التي تُساق ببطء أو تجر عربة خلفها والماكينات ذاتية الدفع على الطرق العامة. لذا يجب مراقبة السير من الخلف باستمرار لا سيما عند تغيير الاتجاه واستعمال إشارة تغيير الاتجاه (الغماز).

استعمل الأضواء الأمامية وأضواء التنبيه وأضواء تغيير الاتجاه في النهار والليل. اتبع اللوائح المحلية لمعدات الإضاءة ووضع العلامات. حافظ على أجهزة الإنارة والإشارات مرئية، ونظيفة، وفي حالة جيدة للعمل. بدّل أو صلّح الأضواء والإشارات التالفة أو التي تم فقدانها. طقم إنارات الأمان للمعدات الإضافية متوفرة لدى وكيل John Deere.



TS951—UN—12APR90

DX,FLASH-04-07JUL99-1/1

سرعة النقل الآمنة للعربات المسحوبة

لا تتجاوز الحد الأقصى لسرعة النقل. وحدة السحب هذه قادرة على العمل بسرعات النقل التي تتجاوز السرعة القصوى المسموح بها لنقل الأدوات المقطورة.

قبل نقل الأدوات المقطورة، حدد أقصى سرعة نقل من العلامات الموجودة على الأداة أو المعلومات المقدمة في دليل مشغل الأداة. لا تنقل بسرعة تتجاوز السرعة القصوى لنقل الأداة. تجاوز السرعة القصوى للجهاز يمكن أن ينتج عنه:

- فقدان السيطرة في اقتران وحدة السحب/الجهاز
- تقليل أو عدم إمكانية الوقوف خلال الكبح
- قصور في إطار الجهاز
- تلف هيكل الجهاز أو مكوناته

يجب أن تكون الآلات مزودة بمكابح إذا كان أقصى وزن للحمولة كاملة أكثر من 1500 كجم (3307 رطل) وأكثر بمرة ونصف من وزن وحدة السحب.

مثال: تبلغ كتلة الآلة 1600 كجم (3527 رطلًا) وتبلغ كتلة وحدة السحب 1600 كجم (3527 رطلًا)، ولا يشترط أن تكون الآلة العينة مزودة بمكابح.

الأدوات بدون مكابح: لا تنقل بسرعة أكبر من 32 كم/س (20 ميل/س).

الأجهزة ذات المكابح:

- عند النقل بسرعات تتراوح بين 40—50 كلم/ساعة (25—31 ميل/ساعة) يجب أن يكون وزن الجهاز المحمل بشكل كامل أقل من 3.0 مرات عن وزن وحدة السحب.

عند سحب مقطورة، تصبح متوافقة مع خصائص الكبح وتضمن التوافق بين مجموعة الجرار/المقطورة فيما يتعلق بمعدل التباطؤ.

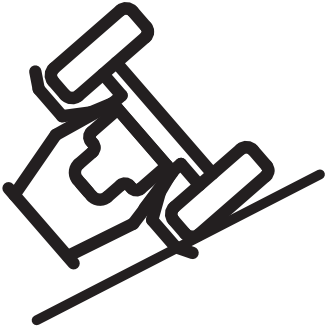
- إذا لم تحدد الشركة المصنعة سرعة نقل قصوى، لا تقطر بسرعة أكبر من 40 كم/س (25 ميل/س).

- عند النقل بسرعات أعلى من 40 كلم/ساعة (25 ميل/ساعة) يجب أن يكون وزن الجهاز المحمل بشكل كامل أقل من أربع مرات ونصف عن وزن وحدة السحب.

TS1686—UN—27SEP06

DX,TOW1-04-28FEB17-1/1

RXA0103437—UN—01JUL09



كن حذرًا في المنحدرات والمناطق غير المستوية والأرض الوعرة

تجنب الحفر و الخنادق و العقبات التي قد تسبب قلب الجرار، خاصة في المنحدرات. تجنب الانعطاف الحاد عند القيادة صعودًا.

قد تتسبب القيادة إلى الأمام للخروج من خندق أو من الوحل أو المنحدرات الحادة أن ينقلب الجرار إلى الخلف. في هذه الحالات قم بقيادة الجرار إلى الخلف إذا أمكن. يرتفع خطر الانقلاب بشدة عندما يكون ضبط عرض المحور على الخيار الضيق، والسرعة عالية.

لم يتم إدراج كافة الظروف التي يمكن أن تسبب انقلاب الجرار. كن حذرًا من أي حالة يمكن فيها تعريض ثبات الجرار للخطر.

تشكل المنحدرات عاملاً كبيراً في الحوادث المتعلقة بفقدان السيطرة أو الانقلاب، التي قد ينتج عنها إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. يتطلب العمل على جميع المنحدرات الحذر بشكل خاص.

من الممكن أن تسبب المناطق غير المستوية أو الأراضي الوعرة فقدان السيطرة على الجرار أو حوادث انقلاب الجرار مما يؤدي إلى إصابات شديدة أو الموت. كن حذرًا عند تشغيل الماكينة في المناطق غير المستوية والأرض الوعرة.

لا تعد الجرار عند الحفر، أو الخنادق أو حواف المجرى المائي أو المنحدرات العالية،

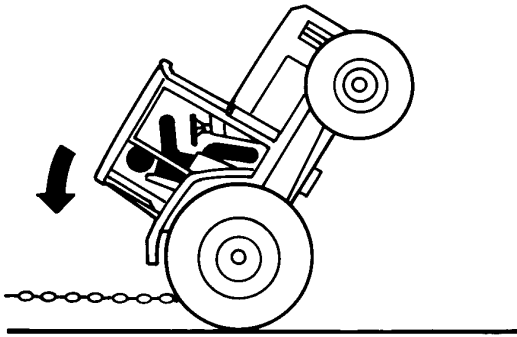
أو مستنقع ماء. قد تتقلب الماكينة فجأة إذا تجاوزت إحدى العجلات الحافة أو حدث انهيار أرضي تحتها. اختر سرعة أرضية منخفضة جدًا بحيث لا تضطر للتوقف أو التحول وأنت على منحدر.

تجنب بدء التشغيل أو التوقف أو الدوران في المنحدرات. إذا عجزت الإطارات عن الجر، فكّ تشبيك محور نقل الحركة وتقدم ببطء، في خط مستقيم إلى أسفل المنحدر.

حافظ على ببطء وتدرج الحركة على المنحدرات. لا تقم بعمل تغييرات في السرعة أو الاتجاه، بما قد يتسبب في انقلاب الماكينة.

DX,WW,SLOPE-04-28FEB17-1/1

TS1645—UN—15SEP95



TS263—UN—23AUG88



تحرير الماكينة المعرّقة

عند إخراج جرار عالق بالوحل يجب مراعاة عدة قواعد للسلامة: مثل تهقير الجرار العالق إلى الخلف، أو يمكن أن ينقلب الجرار المستعمل للسحب، أو أن تنقطع جنازير السحب أو قضيب السحب (لا ينصح باستعمال حبال السحب) وتضرب إلى الخلف بقوة كبيرة.

تراجع بالجرار إذا تعرّقل في مستنقع وحل. افصل أي أجهزة مسحوبة. احفر الطين من خلف العجلات الخلفية. ضع الواحاً من الخشب خلفها لتوفر أرضية صلبة، ثم قد ببطء إلى الخلف. عند الضرورة، احفر الطين من أمام كل العجلات وقد إلى الأمام ببطء.

إذا لزم الأمر سحب الجرار بجرار آخر، فاستعمل جنزير سحب طويلاً أو قضيب سحب (لا ينصح باستعمال حبال السحب). افحص السلسلة للكشف عن أي عيوب. تأكد من أن حجم كل أجزاء أجهزة القطر وقوتها يكفيان للتعامل مع الحمل.

أربط الماكينة العالقة من رقااص السحب الخلفي دائماً. لا تربط بنقطة اتصال قضيب الدفع الأمامي. قبل التحرك، أخل المنطقة من الناس. قد ببطء حتى يشد الجنزير ببطء: القيادة المفاجئة يمكن أن تؤدي إلى قطع الجنزير وضربه إلى الخلف بشكل خطير.

DX,MIRED-04-07JUL99-1/1

تجنب لمس الكيمائيات الزراعية

هذه الكابينة المغلقة لا تحمي ضد استنشاق البخار أو الهباء الجوي أو الغبار. إذا كان مكتوباً في تعليمات استعمال هذه المواد أنه يجب استعمال كمادة للتنفس، فيجب استعمالها أيضاً داخل الغرفة.

قبل مغادرة قُمرة القيادة، ارتدِ معدات الوقاية الشخصية كما هو مطلوب حسب تعليمات استخدام مبيدات الآفات. عند دخول الغرفة ثانية اخلع هذه المعدات الواقية وخذنها في صندوق مغلق بالكابينة أو نوع آخر من أوعية محكمة الغلق أو داخل الكابينة في وعاء واقٍ من المبيدات الحشرية مثل كيس بلاستيكي.

قبل الدخول إلى غرفة القيادة نظف الأحذية أو الجزمة أو أي شيء تم تلامسه مع المبيدات جيداً.

TS220—UN—15APR13

TS272—UN—23AUG88

DX,CABS-04-25MAR09-1/1

احذر عند استعمال الكيمائيات الزراعية

المواد الكيميائية المستخدمة في مجال الزراعة مثل مبيدات الفطريات، ومبيدات الأعشاب، ومبيدات الحشرات، والمبيدات العامة، ومبيدات الفواض والأسمدة قد تشكل خطراً على صحتك أو على البيئة إذا لم تستعمل بحرص.

اتبع دائماً جميع التعليمات للحصول على أفضل فاعلية وأمان وعدم مخالفة القانون عند استخدام الكيمائيات الزراعية.

قلل خطر الانفجار والإصابة:

● ارتد معدات الوقاية الشخصية الملائمة على النحو الموصى به من الشركة المصنعة. في حالة عدم وجود تعليمات للشركة المصنعة، اتبع هذه الإرشادات العامة:

- المواد الكيميائية التي تحمل الملصق "خطر": تكون الأكثر سُميّة. عموماً تتطلب استخدام نظارات واقية، جهاز تنفس، وقفازات، وحماية الجلد.
- المواد الكيميائية التي تحمل الملصق "تحذير": أقل سُميّة. عموماً تتطلب استخدام نظارات واقية، وقفازات، وحماية الجلد.
- المواد الكيميائية التي تحمل الملصق "تنبيه": تكون الأقل سُميّة. عموماً تتطلب استخدام، وقفازات، وحماية الجلد.

● تجنب استنشاق البخار أو الهباء الجوي أو الغبار.

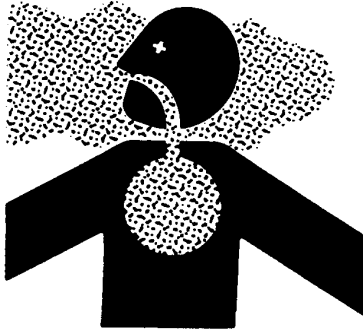
● يجب أن يتوفر لديك دائماً الصابون، والماء، والمنشفة عند العمل مع المواد الكيميائية. إذا لامست الكيمائيات الجلد أو اليدين أو الوجه فاغسلها فوراً بالماء والصابون. عند دخول المواد الكيميائية إلى العينين، اشطف سريعاً بالماء.

● اغسل اليدين والوجه بعد استخدام المواد الكيميائية وقبل الأكل، الشرب، التدخين أو التبول.

● لا تدخن أو تأكل أثناء استعمال المواد الكيميائية.

● بعد التعامل مع المواد الكيميائية، اغتسل أو تحمم وغير ملابسك. اغسل الملابس قبل ارتدائها مجدداً.

● راجع الطبيب فوراً عند ظهور أعراض مرضية خلال أو بعد استخدام الكيمائيات بفترة قصيرة.



A34471

- حافظ على المواد الكيميائية في أوعيتها الأصلية. لا تنقل المواد الكيميائية إلى أوعية ليس عليها علامة أو إلى أوعية تستخدم للأكل أو الشرب.
- خزن المواد الكيميائية في مكان آمن ومغلق بعيداً عن غذاء إنساني أو حيواني. ابعدها عن الأطفال.
- تخلص دائماً من الأوعية بشكل صحيح. اشطف الحاويات الفارغة ثلاث مرات واتقها أو اسحقها وتخلص منها بشكل صحيح.

DX,WW,CHEM01-04-24AUG10-1/1

التعامل مع البطاريات بأمان

غازات البطارية قابلة للانفجار. ابعد الشرار واللهب عن البطاريات. استخدم مصباحاً يدوياً للكشف عن مستوى إلكترولايت البطارية.

لا تحاول أبداً فحص حالة شحن البطارية بتوصيل القطبين بقطعة معدنية. استعمل مقياس كثافة الحوامض أو جهاز قياس الجهد فولتметр.

أزل دائماً مشبك البطارية الأرضي السالب (-) أولاً، واستبدله بمشبك أرضي ثانياً.

يُعد حمض الكبريتيك في بطارية إلكترولايت سائماً وقوياً لدرجة أنه يحرق الجلد ويأكل ثقوب الملابس ويسبب العمى إذا نثر في العين.

تجنب المخاطر عن طريق الآتي:

- املأ البطارية في أماكن ذات تهوية جيدة.
- البس واقياً للعيون وقفازات لليدين من المطاط.
- تجنب استخدام الهواء المضغوط في تنظيف البطاريات.
- لا تستنشق الغازات المتصاعدة من الحامض.
- تجنب سكب المحلول الكهربائي أو نثره على الأرض.
- التشغيل ببطارية مساعدة بالشكل الصحيح أو طريقة استخدام جهاز شحن البطارية.

في حالة انسكاب الحمض على الجلد أو العينين:

1. اغسل مناطق الجلد المصابة بالماء جيداً.
2. ضع على هذه المناطق صودا الخبز أو بودرة الكلس لمعادلة الحامض.
3. اغسل عينيك بالماء لمدة 15 إلى 30 دقيقة. راجع الطبيب فوراً.

تعليمات التصرف إذا بلع الحامض بدون قصد:

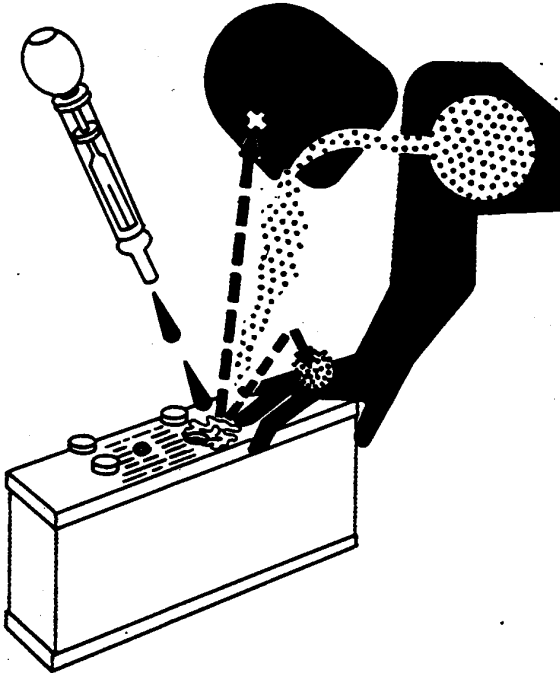
1. لا تحاول أن تتقيأ.
2. اشرب كمية كبيرة من الماء أو الحليب، ولكن ليس أكثر من 2 لتر (2 ربع جالون).
3. راجع الطبيب فوراً.

تحذير: تحتوي أقطاب البطارية وأسلاك توصيلها والملحقات المتعلقة بها على رصاص ومكونات رصاص ومواد كيميائية معروفة في ولاية كاليفورنيا أنها تسبب السرطان وأخطار أخرى مشابهة. اغسل يديك بعد العمل.

TS204—UN—15APR13



TS203—UN—23AUG88



DX,WW,BATTERIES-04-02DEC10-1/1

تجنب الحرارة بقرب برابيج الضغط

الحرارة بقرب برابيج الضغط تؤدي إلى نشوء أبخرة سريعة الاشتعال، و هذه تؤدي بدورها إلى مخاطر نشوء حروق خطيرة عليك و على من حولك. لا تسبب نشوء حرارة بالقرب من برابيج الضغط أو المواد القابلة للاشتعال، بواسطة اللحام بالكهرباء أو الأكسجين أو بالقصدير. إن برابيج الضغط يمكن أن تقطع بدون عمد، إذا انتشرت الحرارة بالقرب الشعلة الناتجة عنها.

TS953—UN—15MAY90



DX,TORCH-04-10DEC04-1/1

إزالة الدهان قبل اللحام أو التسخين

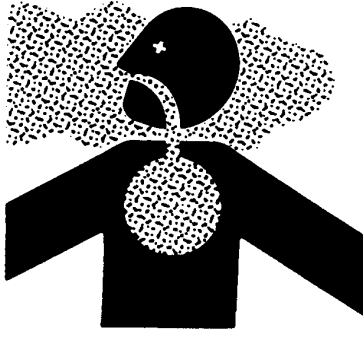
تجنب الأبخرة السامة أو الغبار.

عند تسخين الدهانات بواسطة اللحام بالكهرباء أو بالأكسجين أو بالقصدير أو باستعمال شعلة نار، يمكن أن تنتج أبخرة خطيرة.

أزل الدهان قبل التسخين:

- أزل الدهان عن مسافة قدرها 100 مم (4 بوصة) على الأقل حول المنطقة المراد تسخينها. إذا تعذر إزالة الدهان، ارتد كمامة تنفس مصرحاً بها قبل التسخين أو اللحام.
- لا تتنفس الغبار الناتج عن إزالة الدهان بالصنفرة أو بالجلخ. استعمل كمامة تنفس ملائمة.
- عند استعمال مذيب أو مزيل للدهانات، يجب إزالة المزيل بالماء والصابون قبل إجراء اللحام. ابعِد عبوة المذيب أو أي مادة قابلة للاشتعال من مكان العمل. انتظر على الأقل 15 دقيقة حتى تتطاير الأبخرة قبل اللحام أو التسخين.
- لا تستعمل مذيبات تحتوي على الكلور في المناطق التي يجب لحامها.

TS220—UN—15APR13



قم بجميع هذه الأعمال في مكان ذو تهوية جيدة لإبعاد الغازات السامة و الغبار. اتبع تعليمات التخلص من الدهانات ومذيباتها.

DX,PAINT-04-24JUL02-1/1

التعامل مع مكونات الإلكترونيات والأقواس بأمان

يمكن أن يسبب الوقوع أثناء تثبيت أو إزالة المكونات الإلكترونية التي تم تركيبها على المعدات إصابات خطيرة. استعمل سلماً أو منصة للوصول بسهولة إلى كل أماكن التركيب. استخدم مقابض يد ومواطئ أقدام قوية وآمنة. لا تتركب أو تفك أي مكونات في ظروف مبللة أو متجمدة.

عند تركيب أو صيانة محطة قاعدة RTK على برج أو أي بناية أخرى طويلة، استخدم مصعداً مناسباً.

عند القيام بتركيب أو صيانة صاروية مستقبل نظام تحديد الموقع العالمي المستخدمة في الأجهزة الإضافية، استخدم تقنيات رفع ملائمة وارتيدي وسائل حماية ملائمة. الصاري ثقيل ويمكن أن يكون صعباً في التعامل معه. يلزم وجود شخصين عندما يكون الوصول إلى موضع التركيب صعباً من الأرض أو من منصة عمل.

TS249—UN—23AUG88



DX,WW,RECEIVER-04-24AUG10-1/1

تطبيق الصيانة الآمنة

افهم إجراءات أعمال الصيانة قبل القيام بالعمل. حافظ على مكان العمل نظيف و جاف.

عند القيام بعمليات التشحيم، أو الصيانة أو الضبط يجب أن تكون الماكينة متوقفة تمامًا. احرص على أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة. لتخفيف الضغط أوقف جميع الأنظمة عن العمل وقم بتجهيز أنظمة التحكم المخصصة. أنزل الأجهزة المعلقة على الأرض. أوقف المحرك. اسحب المفتاح. اترك الماكينة تبرد.

ادعم تأمين أجزاء الماكينة التي يجب رفعها عند الصيانة.

انتبه إلى أن تكون حالة الأجزاء جيدة وأن يكون تركيبها مناسبًا. قم بإصلاح التلف مباشرة. استبدل الأجزاء المتقادمة أو المكسورة. نظف تراكبات الشحوم، أو الزيوت أو الأوساخ.

عند العمل على الأجهزة الكهربائية أو وجوب عملية لحام على الماكينات التي تعد نفسها بنفسها، فك أولاً خط البطارية السلبية (-) الأرضي.

قبل القيام بعمليات الصيانة في الأجهزة الإضافية المقطورة، افصل التوصيلة التي تشبكها مع الجرار قبل العمل في الأجهزة الكهربائية أو عند إجراء عملية لحام.

قد يتسبب السقوط أثناء التنظيف أو العمل في ارتفاعات في إصابات خطيرة. استخدم سلم أو منصة للوصول إلى جميع الأماكن. استخدم مقابض يد ومواطئ أقدام قوية وأمنة.

TS218—UN—23AUG88

DX,SERV-04-28FEB17-1/1

تجنب العادم الساخن

عمل الصيانة على الماكينة أو الملحقات أثناء عمل المحرك يمكن أن ينتج عنه إصابات شخصية خطيرة. تجنب التعرض وملامسة الجلد لغازات العادم والمكونات الساخنة.

أجزاء العادم وتياراته تصبح ساخنة جدًا أثناء التشغيل. غازات العادم والمكونات تصل إلى درجات حرارة ساخنة بما يكفي لحرق الأشخاص، أو الاشتعال، أو إذابة مواد شائعة.

RG17488—UN—21AUG09

DX,EXHAUST-04-20AUG09-1/1

نظف فلتتر العادم بأمان

خلال عمليات تنظيف فلتتر العادم ، قد يتم تشغيل المحرك في وضع نقل السرعات العالية دون تحرك وفي درجات حرارة عالية لفترة طويلة من الزمن. غازات العادم ومكونات فلتتر العادم تصل إلى درجات حرارة ساخنة بما يكفي لحرق الأشخاص، أو الاشتعال، أو إذابة مواد شائعة.

يجب إبقاء الجهاز بعيدا عن الناس، أو الحيوانات، أو الكيانات التي قد تكون عرضة للآذى أو الضرر من غازات العادم الساخنة أو المكونات. تجنب الحرائق المحتملة أو مخاطر الانفجار من المواد القابلة للاشتعال والأبخرة بالقرب من العادم. يجب إبقاء منفذ العادم بعيدا عن الناس وأي شيء يمكن أن يذوب، ويحترق، أو ينفجر.

راقب عن كثب الجهاز والمنطقة المحيطة للبقايا المشتعلة أثناء وبعد تنظيف فلتتر العادم.

التزود بالوقود والمحرك دائرا قد يتسبب في مخاطر الحرائق أو الانفجار. أوقف المحرك دائما قبل إعادة التزود بالوقود وقم بتنظيف أي وقود مسكوب.

تأكد دائما من أن المحرك متوقف أثناء نقل الماكينة على شاحنة أو مقطورة.

لمس مكونات العادم وهي لا تزال ساخنة يمكن أن ينتج عنه إصابات شخصية خطيرة.

تجنب لمس هذه المكونات حتى تبرد إلى درجة حرارة آمنة.

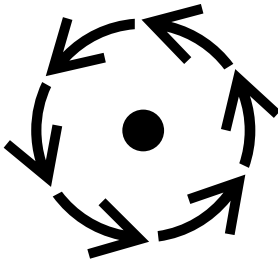
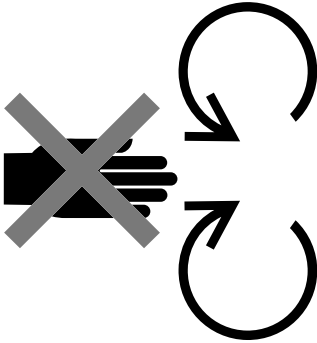
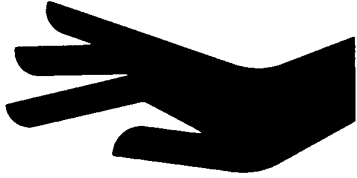
إذا تطلب إجراء الصيانة تشغيل المحرك:

- لا تقم بتعشيق سوى الأجزاء التي تعمل بالطاقة المطلوبة لإجراء الصيانة
- تأكد من أن إخلاء محطة التشغيل والماكينة من الناس الآخرين.

انتبه أن تكون اليدين أو الأقدام أو الملابس بعيدة عن مناطق الخطر قرب الأجزاء المتحركة

افصل دائما حركة (النيوترال)، ضع مكبح أو آلية الوقوف وافصل الطاقة عن الأجهزة الموصولة أو المعدات قبل مغادرة منصة السائق.

أغلق المحرك وأزل المفتاح (إذا كان موجودا) قبل مغادرة الجهاز غير المراقب.



STOP

TS227—UN—15APR13

TS271—UN—23AUG88

TS1693—UN—09DEC09

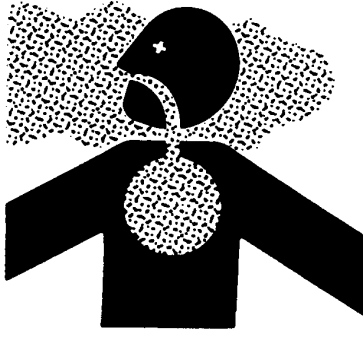
TS1695—UN—07DEC09

DX,EXHAUST,FILTER-04-12JAN11-1/1

قم بإنجاز هذه الأعمال في منطقة جيدة التهوية

قد تسبب أدخنة عادم المحرك أضرارًا صحية خطيرة أو قاتلة. عند الاضطرار لتشغيل المحرك في مكان مغلق، أخرج أدخنة عادم المحرك إلى الخارج وذلك بواسطة وصلة مطولة للعادم.

إذا لم تجد وصلة تطول بها العادم، فافتح الأبواب حتى تكون التهوية جيدة.



TS220—UN—15APR13

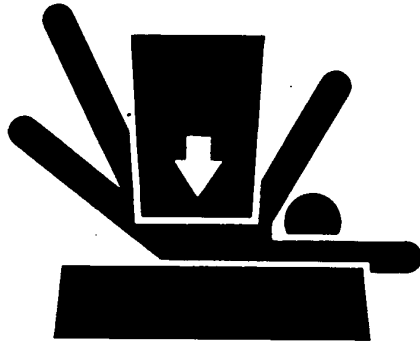
DX,AIR-04-17FEB99-1/1

دعم الماكينة بشكل صحيح

قبل القيام بالتصليحات على الماكينة يجب إنزال الأجهزة المعلقة على الأرض. إذا تطلب العمل أن تكون الماكينة أو الجهاز مرفوع، فضع دعامة تحته لمنع الحوادث. إن الأجزاء التي ترفع بضغط الزيت (هيدروليك) يمكن أن تهبط بسبب سيلان الزيت أو عدم إحكام الدورة.

لا تستعمل دعامات فارغة من الداخل أو من الطوب أو أي شيء قد ينهار مع الضغط المستمر. لا تعمل تحت أي ماكينة تكون فقط مرفوعة على رافع العربات (الجبك). اتبع دائما التعليمات الموجودة في هذا الدليل.

إذا كانت أجهزة إضافية مركبة أو مسحوبة على الجرار اتبع دائما تعليمات السلامة الموجودة في دليل الاستخدام لهذه الأجهزة.



TS229—UN—23AUG88

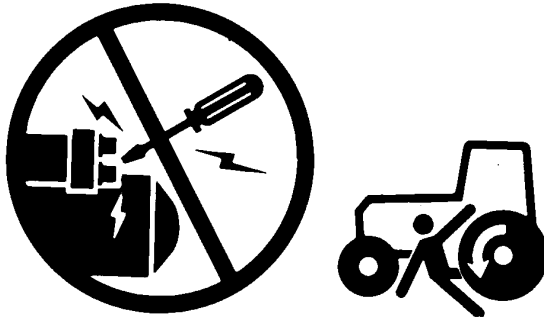
DX,LOWER-04-24FEB00-1/1

امنع اطلاق الماكينة بسرعة خاطفة

تجنب وقوع الحوادث الجارحة أو القاتلة الناتجة عن انطلاق الماكينة بدون قصد.

لا تشغيل المحرك بتقصير الدائرة عبر نهايات مفتاح التشغيل. ستبدأ الماكينة في التشغيل في علبة التروس إذا تم تجاوز الدوائر العادية.

لا تشغيل المحرك أبدا وأنت واقف على الأرض. شغل المحرك فقط من مكان السائق، مع وضع غيار علبة التروس في وضع النيوترال أو الوقوف.



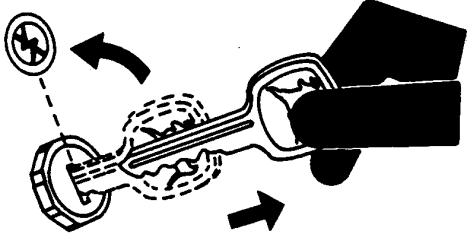
TS177—UN—11JAN89

DX,BYPAS1-04-29SEP98-1/1

صف الماكينة بأمان

قبل العمل على الماكينة:

- أنزل جميع الأجهزة المعلقة على الأرض.
- أوقف محرك الجرار عن الدوران واسحب مفتاح التشغيل.
- فك سلك البطارية الأرضي.
- علق لوحة في غرفة القيادة "ممنوع التشغيل".



TS230—UN—24MAY89

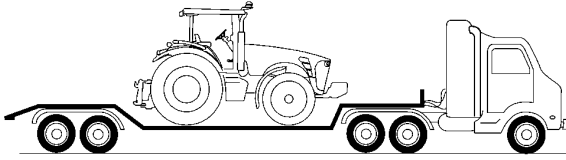
DX,PARK-04-04JUN90-1/1

انقل الجرار بأمان

أفضل وضع لنقل الجرار المعطل يكون على ناقلة مسطحة. استعمل جنائز لتأمين الجرار على الحامل. تعد المحاور وإطارات الجرار نقاط اتصال مناسبة.

قبل نقل الجرار على شاحنة مسطحة منخفضة أو عربة سكة حديدية مسطحة، تأكد أن يكون غطاء المحرك مؤمناً فوق محرك الجرار وأن تكون الأبواب وفتحة السقف (إذا كانت موجودة) والنوافذ مغلقة جيداً.

لا تقطر الجرار بسرعة أكبر من 10 كم/ساعة (6 ميل/ساعة). يجب على المشغل قيادة الجرار واستعمال الفرامل تحت القطر.



RXA0103709—UN—01JUL09

DX,WW,TRANSPORT-04-19AUG09-1/1

صيانة نظام التبريد بسلامة

خروج السوائل بشكل انفجاري من نظام التبريد الذي يكون تحت الضغط يؤدي إلى حروق خطيرة.

أوقف المحرك. أزل الغطاء فقط عندما يكون بارداً بحيث أن تستطيع مسكه باليد المجردة. أرخ أولاً الغطاء ببطء إلى التوقف الأول لتنفيس الضغط قبل فتح الغطاء كاملاً.



TS281—UN—15APR13

DX,WW,COOLING-04-19AUG09-1/1

صيانة أنظمة خزان الضغط بأمان



TS281—UN—15APR13

السائل والغاز المرشح من الأنظمة ذات البطاريات المضغوطة التي تستخدم أنظمة تكثيف الهواء، والأنظمة الهيدروليكية، وأنظمة الفرامل الهوائية يمكن أن يسبب إصابات خطيرة. الحرارة الزائدة يمكن أن تسبب انفجار البطارية، وقطع خطوط الضغط بشكل عرضي. لا تستخدم اللحام أو الكشاف بالقرب من البطارية المضغوطة أو خطوط الضغط.

خفف الضغط عن النظام المضغوط قبل إزالة البطارية.

خفف الضغط عن النظام الهيدروليكي قبل إزالة البطارية. لا تحاول تخفيف النظام الهيدروليكي أو ضغط البطارية بارخاء التجهيزات.

لا يمكن إصلاح البطاريات.

DX,WW,ACCLA2-04-22AUG03-1/1

صيانة العجلات بأمان



RXA0103438—UN—11JUN09

يمكن أن تتسبب القطع المتطايرة عند انفجار عجل أو جنط جروحًا خطيرة أو قاتلة.

لا تركيب العجلات إلا إذا كانت لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.

حافظ دائما على ضغط العجلات الصحيح. لا تنفخ العجلات أبدا بضغط زائد عن الموصى به. لا تسخن العجلات أو تقم بعملية لحام عليها. فالتسخين يؤدي إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجارًا مفاجئًا. اللحام قد يؤدي إلى تغيير شكل الإطار المعدني (الفتل).

عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وبرابيح طويلة تمكّنك من الوقوف إلى أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق العجل المراد نفخه. استخدم شبك حماية إذا كان متوفرًا.

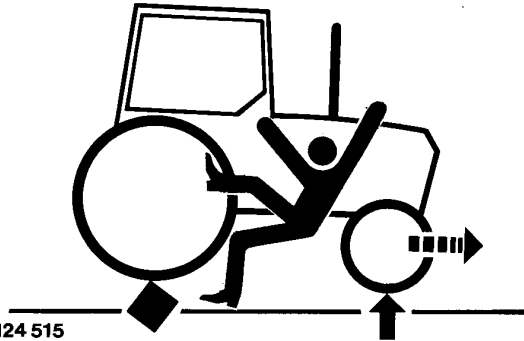
العجلات والإطارات ثقيلة. عند التعامل مع العجلات والإطارات استخدم جهاز رفع

افحص الإطارات بحثًا عن ضغط منخفض، أو شقوق، أو فقاعات، أو حواف تالفة، أو أمن أو اطلب المساعدة في حالات الرفع أو التركيب أو الإزالة.

نقص البراغى أو الصواميل.

DX,WW,RIMS-04-28FEB17-1/1

صيانة الجرار مع دفع أمامي آمن



L124515—UN—06AUG94

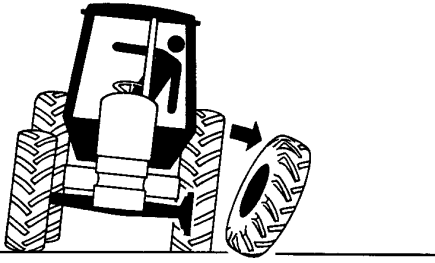
L124 515

إذا وجب العمل على الجرارات ذات الدفع الأمامي والمحور الخلفي مرفوع، والمحرك يعمل والغيار موضوع، فيجب كذلك دعم العجلات الأمامية بطريقة مماثلة. إذا كان هناك عطل في الأجهزة الكهربائية أو الهيدروليكية/علبة التروس، يؤثر على ضغط الزيت، فإن الدفع الأمامي يمكن أن يشغل نفسه بدون قصد، ويسحب العجلات الخلفية عن منصة الرفع إذا لم تكن العجلات الأمامية مرفوعة أيضًا. في هذه الحالة يمكن أن تعمل عجلات الدفع الأمامي حتى مع وضع الكبسة في وضع مفصولة.

DX,WW,MFWD-04-19AUG09-1/1

شد براغي/صموالات تثبيت العجل

يجب إعادة شد صواميل/براغي العجلات بعد مرور المدد المذكورة في جزء فترات التليين والصيانة.



L124516—UN—03JAN95

L124 516

DX,WW,WHEEL-04-12OCT11-1/1

تجنب السوائل عالية الضغط

افحص برابيج الهيدروليك بشكل دوري - على الأقل مرة كل سنة - و البحث عن مناطق التسريب، الالتواءات، التقطعات، التكسرات، التآكل، الثقوب، الصدأ، جدران الأسلاك المكشوفة أو أي علامات أخرى من الاهتراء أو التلف.

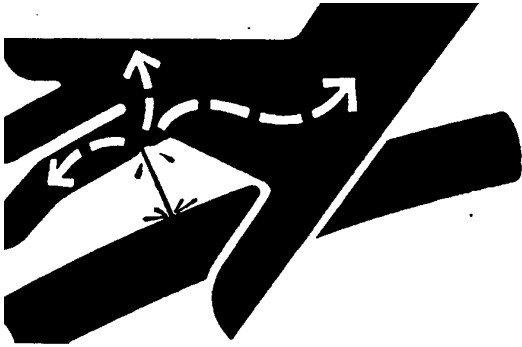
بدل مجموعات البرابيج التالفة أو المهترئة فوراً بقطع غيار مصرح بها من قبل John Deere.

سيلان سوانل الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروح خطيرة.

تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيش الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق.

استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احم جسمك و يديك من سيلان سوانل الضغط العالي.

عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في الجلد يجب إزالته جراحياً في غضون بضع ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا.



X9811—UN—23AUG88

الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. مثل هذه المعلومات يمكن الحصول عليها باللغة الإنجليزية من القسم الطبي لـ Deere & Company في مولين، إلينوي، الولايات المتحدة الأمريكية، من خلال الاتصال بالرقم +1-800-822-8262 أو +1-309-748-5636.

DX,FLUID-04-12OCT11-1/1

لا تفتح نظام الوقود عالي الضغط

ارتفاع ضغط السوانل المتبقية في خطوط الوقود يمكن أن يسبب إصابات خطيرة. لا تفصل أو تحاول إصلاح خطوط الوقود، أو أجهزة الاستشعار، أو أي مكونات أخرى بين مضخة الوقود ذات الضغط العالي والفوهات الموجودة على المحركات ذات نظام وقود السكك الحديدية المشتركة ذات الضغط المرتفع (HPCR).

لا يمكن إجراء الإصلاحات سوى من قبل الفنيين الذين هم على دراية بهذا النوع من النظام. (راجع وكيل John Deere).



TS1343—UN—18MAR92

DX,WW,HPCR1-04-07JAN03-1/1

تخزين المعدات بأمان

المعدات التي لا تخزن أو تحفظ بطريقة صحيحة مثل العجلات المزدوجة أو عجلات الشبك أو الجرافات ممكن أن تسقط أو تقع وتؤدي إلى إصابات خطيرة أو حتى إلى الوفاة.

خزن الملحقات والأدوات بأمان لمنع سقوطها. ابعِد الأطفال الذين يلعبون والأشخاص غير المخولين بالعمل من منطقة التخزين.



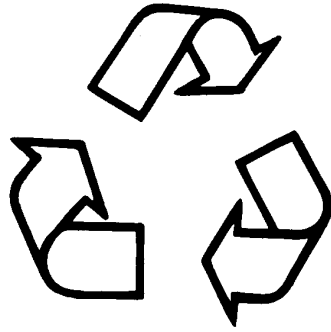
TS219—UN—23AUG88

DX,STORE-04-03MAR93-1/1

التفكيك: إعادة التدوير السليم والتخلص من السوائل والمكونات

يجب اتخاذ تدابير السلامة والمحافظة على البيئة في الاعتبار عند تفكيك أي ماكينة أو إحدى مكوناتها. وتشمل هذه التدابير ما يلي:

- استخدام الأدوات المناسبة ومعدات الوقاية الشخصية مثل الملابس، والقفازات، ودروع حماية الوجه، والنظارات، أثناء فك الأغراض والمواد أو التعامل معها.
- اتباع التعليمات الخاصة بالمكونات المتخصصة.
- حرر الطاقة المخزنة بواسطة خفض عناصر الماكينة المعلقة، وترخية البيليات، وفصل البطارية أو مصادر الطاقة الكهربائية الأخرى، كذلك تنفيس الضغط في المكونات الهيدروليكية، والبطاريات، والأنظمة المشابهة الأخرى.
- تقليل التعرض للمكونات التي قد يكون عليها بقايا عالقة من المواد الكيميائية الزراعية، مثل الأسمدة والمبيدات الحشرية. التعامل مع هذه المكونات والتخلص منها بالطريقة الصحيحة.
- تفريغ المحركات بعناية، وخزانات الوقود، والمبردات، وأسطوانات الهيدروليك، والخزانات الاحتياطية، والأنابيب قبل إعادة تدوير مكونات أي منها. استعمل أوعية محكمة عند تفريغ السوائل. لا تستخدم حاويات المواد الغذائية أو المشروبات.
- لا ترمِ بقايا السوائل أبداً على الأرض أو في المجاري أو مياه الأنهار أو البحار.
- راعِ جميع القوانين واللوائح الوطنية والدولية والمحلية، أو الأحكام والأعراف التي تنظم التعامل مع بقايا السوائل والتخلص منها (مثال: النفط، والوقود، وسوائل التبريد، وزيت الفرمال)، والمصافي، والبطاريات، والمواد أو الأجزاء الأخرى. حرق السوائل أو المكونات القابلة للاشتعال في محارق غير المصممة



TS1133—UN—15APR13

- خصيصاً لها قد يكون محظوراً بموجب القانون، وربما يؤدي إلى الانفجار أو التعرض لأبخرة ضارة أو رماد ضار.
- صيانة أنظمة تكييف الهواء والتخلص منها بالطريقة الصحيحة. قد تتطلب اللوائح الحكومية مركزاً معتمداً للصيانة لاسترداد وإعادة تدوير سائل تبريد مكيفات الهواء التي قد تضرر بالغلاف الجوي إن شُح لها بالانبعاث في الجو.
- تقييم خيارات إعادة تدوير الإطارات، والمعادن، والبلاستيك، والزجاج، والمطاط، والمكونات الإلكترونية، التي قد تكون قابلة لإعادة التدوير جزئياً أو كلياً.
- قبل رمي القمامة أو إعادة تدويرها يرجى مراجعة الجهات البيئية المختصة للتكرير أو وكيل John Deere لمزيد من المعلومات حول كيفية التخلص السليم منها.

DX,DRAIN-04-01JUN15-1/1

ملصقات السلامة

إشارات السلامة المصورة

توجد في بعض الأماكن المهمة على هذه الماكينة إشارات تحذير مصورة تهدف إلى الدلالة على المخاطر المحتملة. يتم تعريف الخطر بواسطة صورة في مثلث تحذيري. صورة مجاورة تقدم معلومات حول كيفية تجنب الإصابة الشخصية. صورة إشارة التحذير هذه وأماكن وجودها وشرح قصير لمعناها سوف يسرد في الآتي.

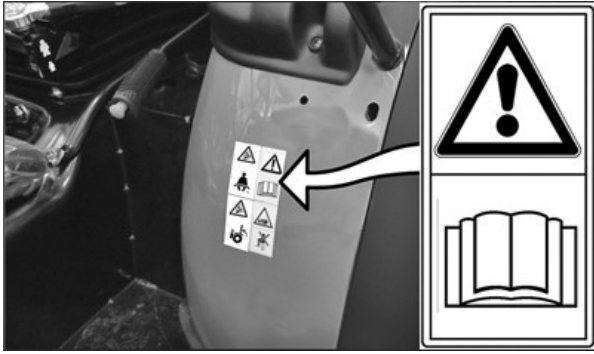


TS231-04-24JAN15

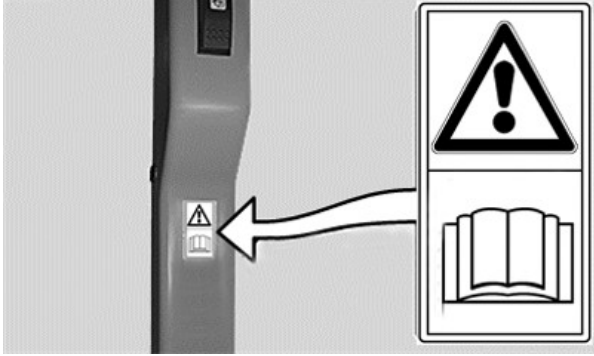
LX,LABEL 002079-04-01MAY92-1/1

دليل استعمال السائق

⚠ تنبيه: تجنب مخاطر الإصابة بجروح. معلومات التشغيل هذه تحتوي على معلومات هامة عن كيفية العمل السليم على الماكينة وشرح إشارات السلامة. اتبع جميع تعليمات السلامة بعناية لتجنب الحوادث.



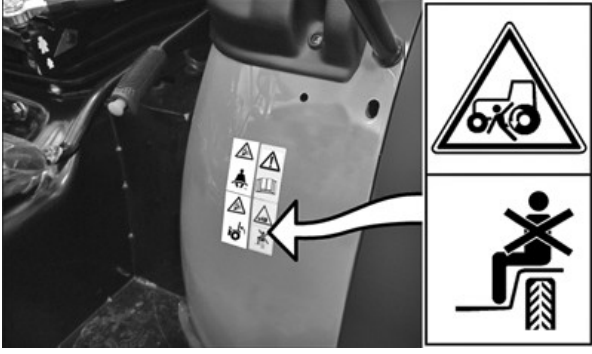
الجرارات بدون غرفة قيادة



الجرارات مع غرفة قيادة

OULXBER,0002548-04-05NOV14-1/1

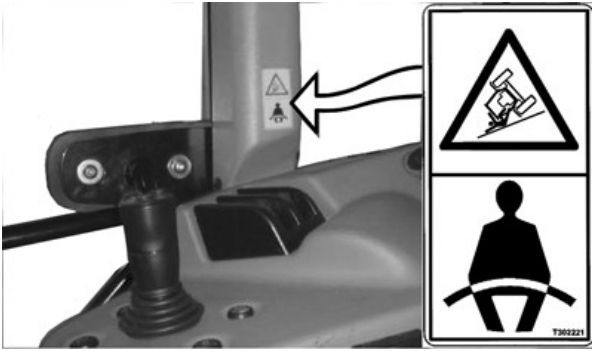
يمنع الركوب



⚠ تنبيه: تجنب السقوط أو الارتطام. لا يسمح بنقل الركاب. يكمن الخطر للركاب عندما تصطدم بهم أي أشياء يمكن أن تتحرك بواسطة الجرار أو يمكن الوقوع عن الجرار. عدا ذلك فإن الركاب يعيقون السائق من الرؤية وذلك يؤدي إلى العمل على الماكينة بطريقة غير آمنة.

LX205081—UN—14NOV13
OULXBER,000254A-04-05NOV14-1/1

استعمال حزام الأمان بالشكل الصحيح (الجرارات مع غرفة قيادة أو تجهيزة حماية عند الانقلاب ثابتة)



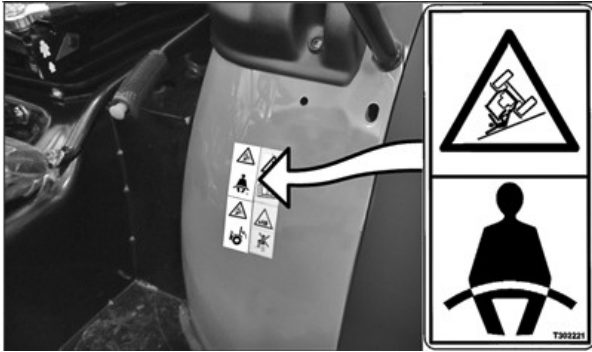
استعمال حزام الأمان بالشكل الصحيح

⚠ تنبيه: تجنب إصابة الالتسحاق أو الموت أثناء الانقلاب. هذه الماكينة مزودة بنظام الحماية عند الانقلاب (ROPS). "استعمل" حزام السلامة عندما تقوم بالعمل مع وجود تجهيزة الحماية عند الانقلاب.

- امسك الإبزيم واجذب حزام الأمان فوق الجسم.
- أدخل السقاطة في الإبزيم. اصغ لسماع "طقة".
- شد حزام السلامة لتتأكد أن الحزام مثبت بشكل آمن.
- شد حزام السلامة بعرض الورك.

LX103970—UN—22JAN14
OULXBER,0002546-04-05NOV14-1/1

استعمال أحزمة الأمان بطريقة صحيحة (الجرارات مع تجهيزة الحماية عند الانقلاب القابلة للطي)



استعمال تجهيزة الحماية عند الانقلاب وأحزمة الأمان بطريقة صحيحة

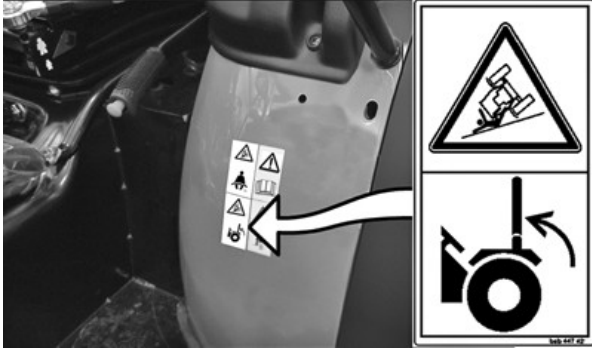
⚠ تنبيه: تجنب إصابة الالتسحاق أو الموت أثناء الانقلاب. هذا الماكينة مزودة بتجهيزة الحماية عند الانقلاب قابلة للطي. احتفظ بتجهيزة الحماية عند الانقلاب في وضع التمديد الكامل والقفل. "استعمل" حزام السلامة عندما تقوم بالعمل مع وجود تجهيزة الحماية عند الانقلاب.

- امسك الإبزيم واجذب حزام الأمان فوق الجسم.
- أدخل السقاطة في الإبزيم. اصغ لسماع "طقة".
- شد حزام السلامة لتتأكد أن الحزام مثبت بشكل آمن.
- شد حزام السلامة بعرض الورك.

⚠ تنبيه: إذا تم تشغيل هذه الماكينة وتجهيزة الحماية عند الانقلاب مطوية (للدخول في بناء منخفض مثلاً)، فيجب القيادة بحذر شديد. "لا تستعمل" حزام السلامة وتجهيزة الحماية عند الانقلاب مطوية. أعد تجهيزة الحماية عند الانقلاب إلى وضع مرفوع، واقفة بالكامل فوراً عندما تعود للعمل على الماكينة في ظروف العمل العادي.

LX205080—UN—14NOV13
OULXBER,0002547-04-05NOV14-1/1

LX205082—UN—14NOV13



تجهيزة الحماية عند الانقلاب في الوضع الطبيعي

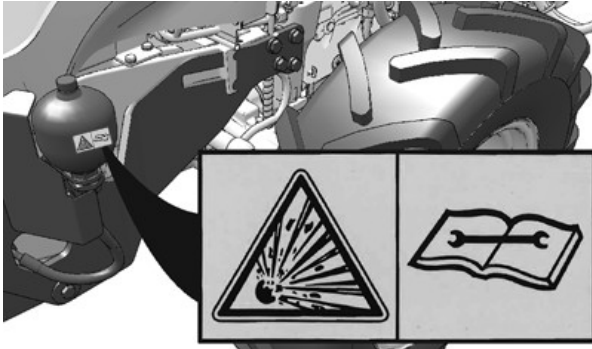
⚠ تنبيه: تجنب إصابة الانسحاق أو الموت أثناء الانقلاب. استعمال تجهيزة الحماية عند الانقلاب وأحزمة الأمان بطريقة صحيحة. إذا كانت هذه الماكينة مزودة بتجهيزة حماية عند الانقلاب يمكن طيها (ROPS)، فأبقها موقفة وفي وضع القفل. استعمال حزام الأمان عندما تعمل مع وجود تجهيزة الحماية عند الانقلاب في وضع واقفة بالكامل.

- امسك الإبريم واجذب حزام الأمان فوق الجسم.
- أدخل السقطة في الإبريم. اصغ لسماع "طقة".
- شد حزام السلامة لتتأكد أن الحزام مثبت بشكل آمن.
- شد حزام السلامة بعرض الورك.

⚠ تنبيه: إذا تم تشغيل هذه الماكينة وتجهيزة الحماية عند الانقلاب مطوية (للدخول في بناء منخفض مثلاً)، فيجب القيادة بحذر شديد. "لا تستعمل" حزام السلامة وتجهيزة الحماية عند الانقلاب مطوية. أعد تجهيزة الحماية عند الانقلاب إلى وضع مرفوع، واقفة بالكامل فوراً عندما تعود للعمل على الماكينة في ظروف العمل العادي.

OULXBER,0002549-04-05NOV14-1/1

LX203974—UN—21JAN15

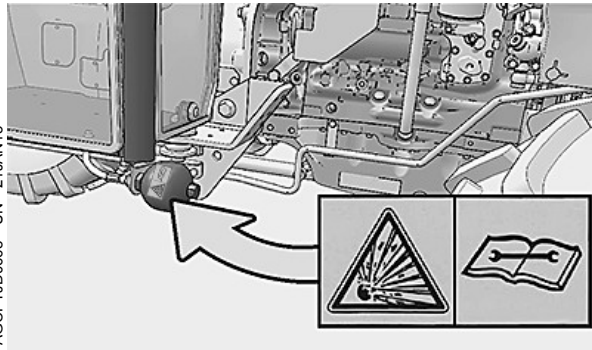


الخزان (الجرارات مع رافعة أمامية)

⚠ تنبيه: تجنب السحق وحقق السوائل. تنفيس الضغط قد يسبب حركة الماكينة والتعرض للسائل تحت الضغط. راجع الوكيل للحصول على التعليمات لتنفيس الضغط قبل صيانة النظام.

OULXBER,000254B-04-05NOV14-1/1

AGCPTJ0688—UN—21JAN15



الخزان (الجرارات مع علبة تروس 24/12)

⚠ تنبيه: تجنب السحق وحقق السوائل. تنفيس الضغط قد يسبب حركة الماكينة والتعرض للسائل تحت الضغط. راجع الوكيل للحصول على التعليمات لتنفيس الضغط قبل صيانة النظام.

OULXBER,00024D5-04-05NOV14-1/1

تجهيزه الملقط

⚠ تنبيه: تجنب السحق والتعلق.

عند توصيل أو فصل جهاز إضافي، يوجد خطر من السحق في المنطقة بين الجرار والجهاز الإضافي. ابقى بعيدا عن مكونات ملقط التعليق عند تشغيل ملقط تعليق العربة.

LX1054654—UN—02FEB12

OULXBER,0002325-04-22JAN14-1/1

الحماية من الضجة العالية (أستراليا ونيوزلندا فقط)

⚠ تنبيه: تجنب إتلاف السمع.

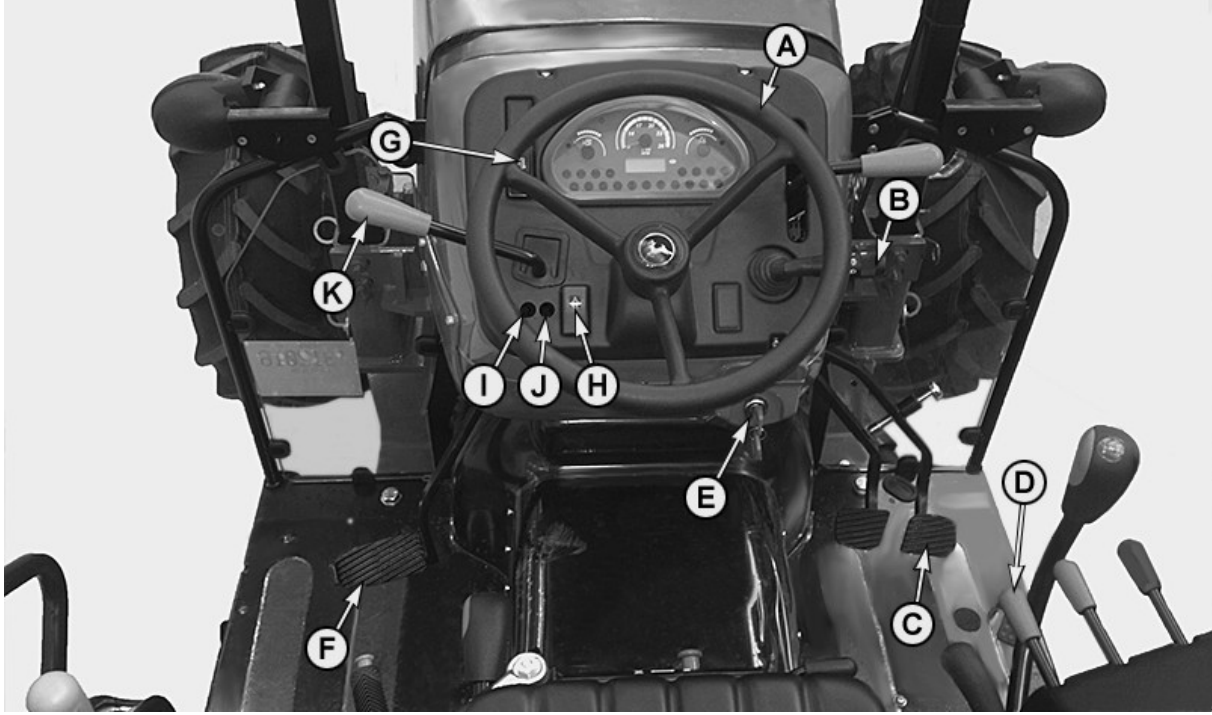
الضجة المستمرة قد تؤدي إلى ضرر السمع أو حتى إلى الصمم. ارتدي حامي للأذنين مناسب.

LX1057771—UN—15OCT12

OULXBER,00027FB-04-13NOV15-1/1

معدات التحكم والأجهزة

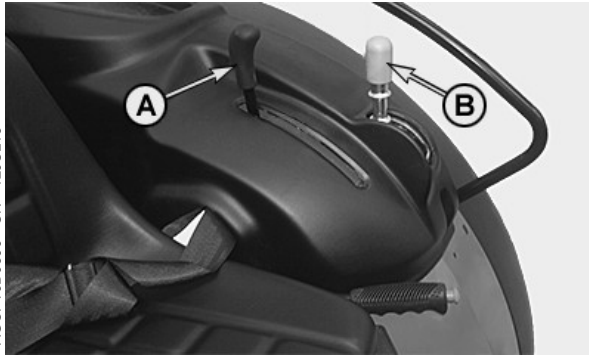
أجهزة التحكم بالمركبة (5GL)



الجرارات 5GL

- | | | | |
|--|--------------------------|---|--------------------|
| —A عجلة المقود | —D دواسة البنزين | —G كيسة الضوء اللوح (الجرارات بمنصة قيادة مفتوحة فقط) | —I كيسة ضبط الساعة |
| —B كيسة إشارة الاتعاطف، الزامور والإضاءة | —E المفتاح الرئيسي | —H كيسة إنارة تحذير الخطر | —J كيسة البرمجة |
| —C دواسات المكبح اليمين واليسار | —F دواسة الواصل (الكلتش) | —K ذراع اتجاه الحركة | |

OULXBER,00024DA-04-07NOV14-1/8

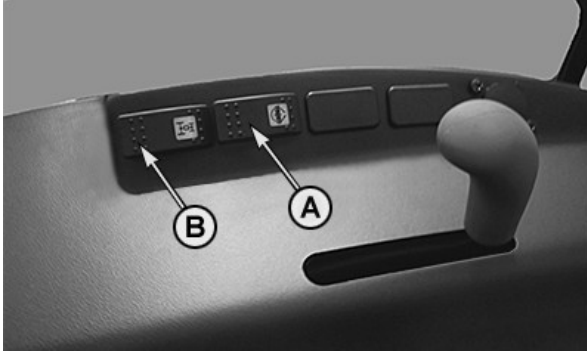


- | | |
|--|-------------------------------|
| —A ذراع اختيار نمط عمود نقل الحركة (مستقل أو السرعة الأرضية) | —B ذراع توصيل عمود نقل الحركة |
|--|-------------------------------|

التكملة على الصفحة القادمة

OULXBER,00024DA-04-07NOV14-2/8





A—كبسة قفل الدرايشفت

B—كبسة دفع العجل الأمامي

AGCPTJD0399—UN—12JUL13

OULXBER,00024DA-04-07NOV14-6/8

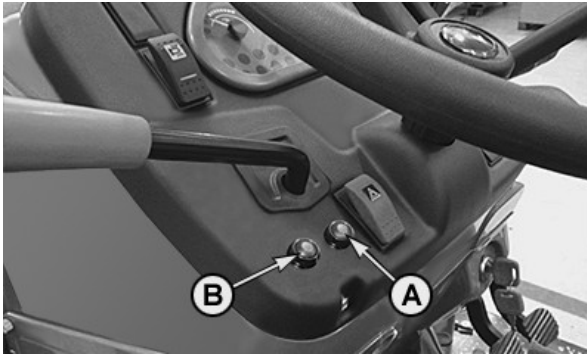


A—ذراع غيار التروس (منظر النسخة الميكانيكية)

B—ذراع غيار المجالات

AGCPTJD0398—UN—12JUL13

OULXBER,00024DA-04-07NOV14-7/8



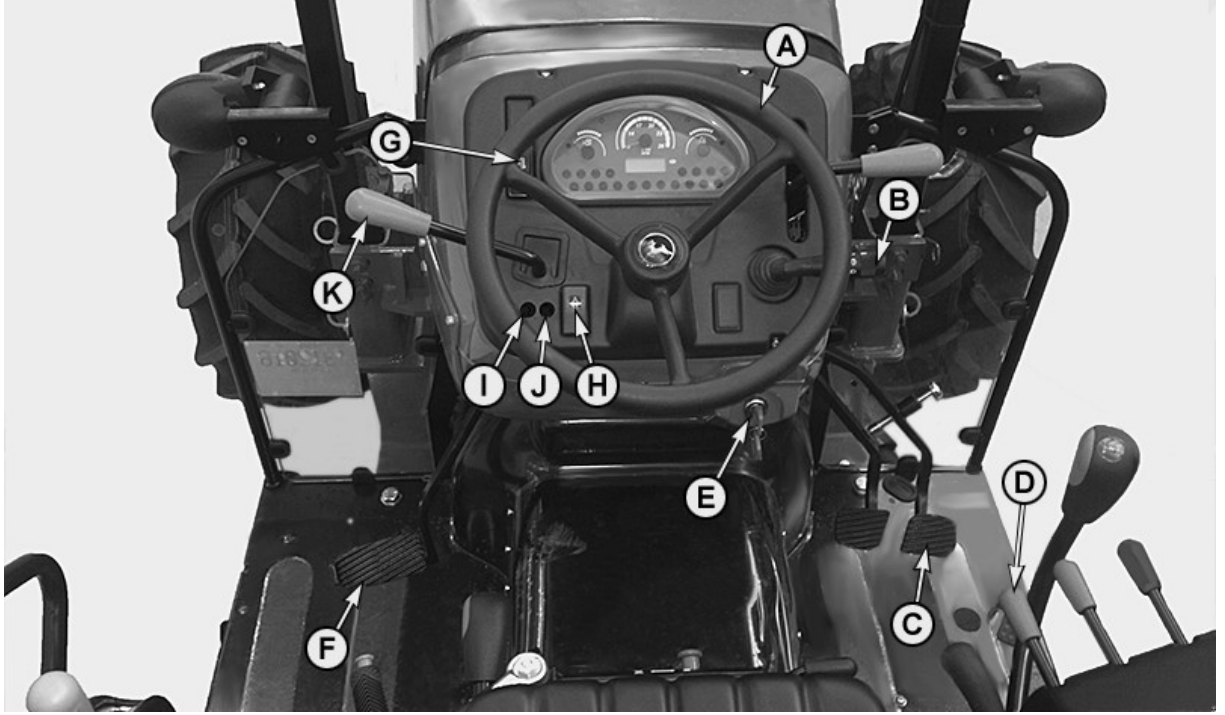
A—كبسة البرنامج

B—كبسة عداد ساعات العمل وضبط الساعة

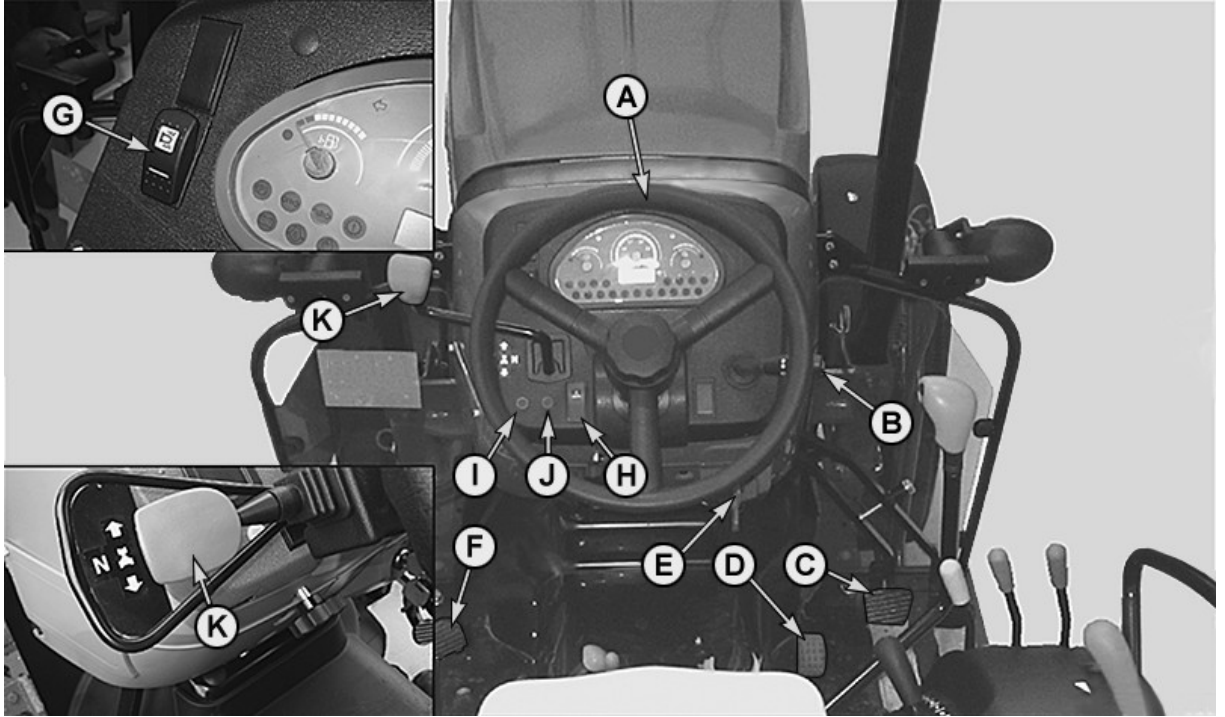
AGCPTJD0405—UN—10JUL13

OULXBER,00024DA-04-07NOV14-8/8

أجهزة التحكم بالمركبة (5GF و 5GN, 5GV)



الجرارات 5GL



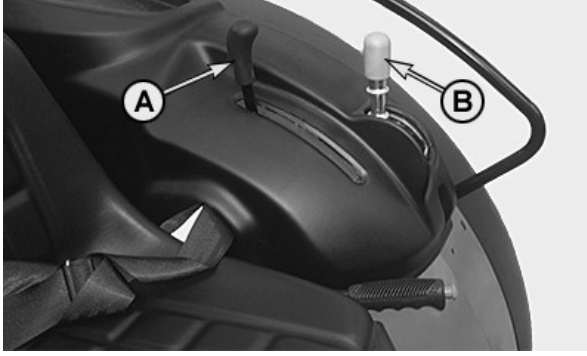
الجرارات 5V, 5N و 5V

كيسبة ضبط الساعة
كيسبة البرمجة
كيسبة اتجاه الحركة

كيسبة الضوء اللوح (الجرارات بمنصة قيادة
مفتوحة فقط)
كيسبة إنارة تحذير الخطر

دواسة البنزين
المفتاح الرئيسي
دواسة الواصل (الكلتش)

عجلة المقود
كيسبة إشارة الانعطاف، الزامور والإضاءة
دواسات المكبح اليمين واليسار

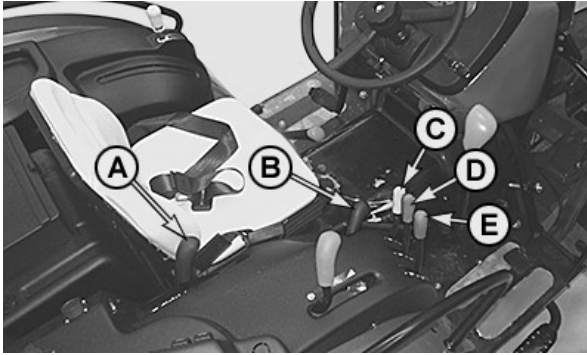


—B ذراع توصيل عمود نقل الحركة

—A ذراع اختيار نمط عمود نقل الحركة
(مستقل أو السرعة الأرضية)

AGCPTJD0396—UN—12JUL13

OULXBER,00024DB-04-06NOV14-2/11

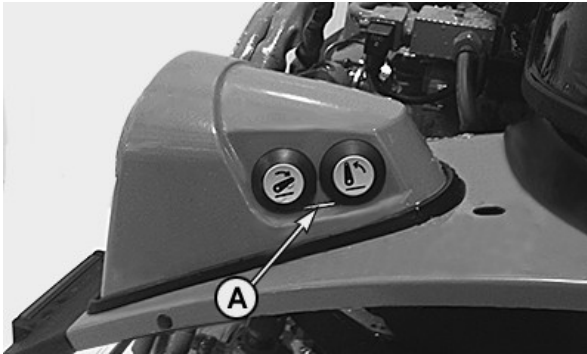


—D ذراع صمام التحكم الاختياري الثاني
—E ذراع صمام التحكم الاختياري الثالث

—A ذراع التحكم بحمل الرافعة
—B ذراع التحكم بموضع الرافعة
—C ذراع صمام التحكم الاختياري الأول

AGCPTJD0595—UN—24OCT14

OULXBER,00024DB-04-06NOV14-3/11



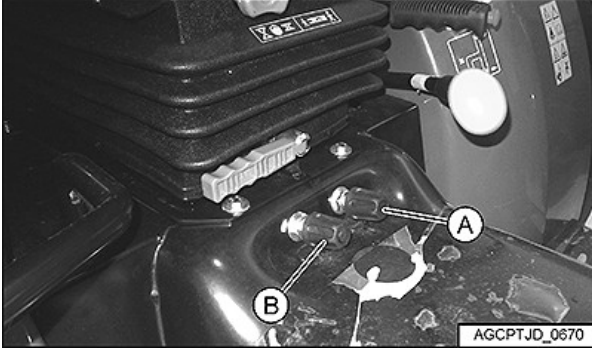
—A كيبسات التحكم بالرافعة عن بعد (الجرارات
مع EHS II فقط)

AGCPTJD0603—UN—24OCT14

OULXBER,00024DB-04-06NOV14-4/11

التكملة على الصفحة القادمة

AGCPTJD0670—UN—02NOV15

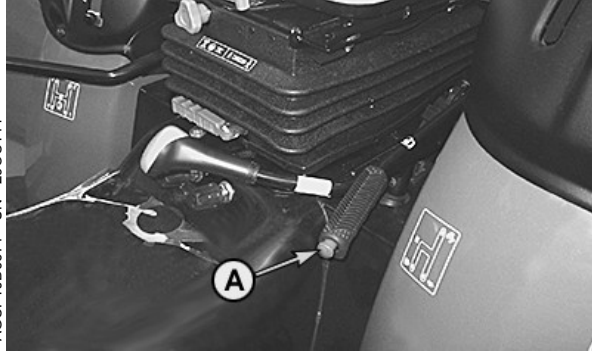


—B قرص الضبط - صمام التحكم بحساسية الرافعة

—A قرص الضبط - صمام سرعة خفض تجهيزة التعلية

OULXBER,00024DB-04-06NOV14-5/11

AGCPTJD0671—UN—29OCT14



—A ذراع مكبح الوقوف

OULXBER,00024DB-04-06NOV14-6/11

AGCPTJD0596—UN—24OCT14



—B كبسة الرفع/الخفض

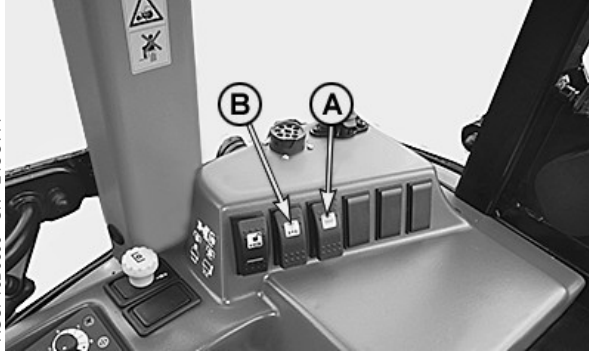
—A لوحة التحكم بالرافعة إلكترونيا

AGCPTJD0597—UN—24OCT14



OULXBER,00024DB-04-06NOV14-7/11

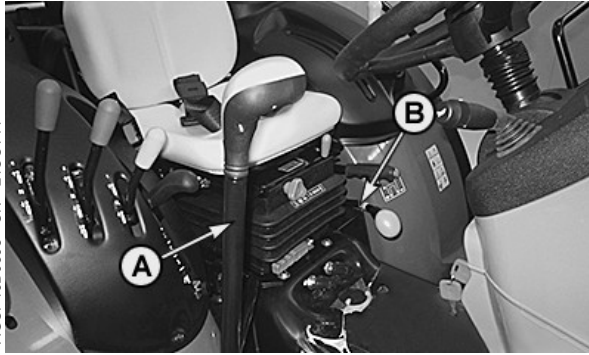
الكملة على الصفحة القادمة



أ—كبسة قفل الدرايشفت

ب—كبسة دفع العجل الأمامي

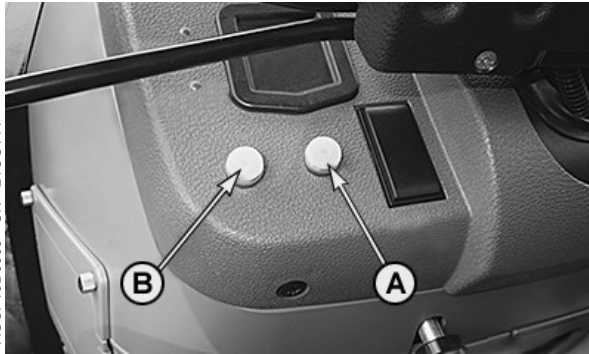
OULXBER,00024DB-04-06NOV14-8/11



أ—ذراع غيار التروس (منظر النسخة الميكانيكية)

ب—ذراع غيار المجالات

OULXBER,00024DB-04-06NOV14-9/11



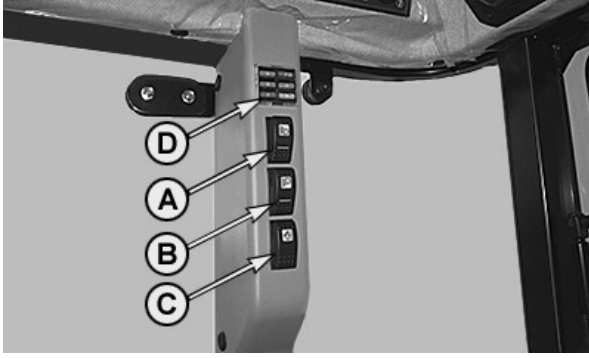
أ—كبسة البرنامج

ب—كبسة عداد ساعات العمل وضبط الساعة

OULXBER,00024DB-04-06NOV14-10/11

النكلمة على الصفحة القادمة

AGCPTJD0601—UN—24OCT14



C—كيسة مفصلة ومساحات الزجاج
D—عظية مصهرات (غرفة القيادة)

A—كيسة إضاءة العمل مقدمة السقف
B—أضواء العمل مؤخرة السقف

5GF و 5GN, 5GV مع غرفة قيادة

OULXBER,00024DB-04-06NOV14-11/11

AGCPTJD0402—UN—12JUL13



التحكم بعمود نقل الحركة، 5GL

التحكم بعمود نقل الحركة

يسمح ذراع اختيار نمط عمود نقل الحركة (A) بتشغيل عمود نقل الحركة في الأنماط التالية:

N- النيوترال

1- عمود نقل حركة السرعة الأرضية

2- سرعة عمود نقل الحركة المستقل

A—ذراع اختيار نمط عمود نقل الحركة

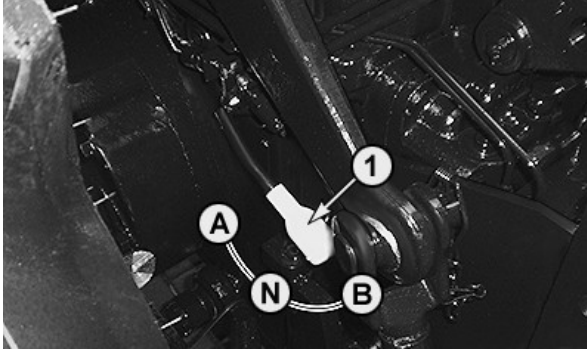
AGCPTJD0594—UN—31JAN14



أجهزة التحكم بعمود نقل الحركة (5GF و 5GV، 5GN)

OULXBER,000210AGL-04-22OCT14-1/2

التكلمة على الصفحة القادمة



AGCPTJD0610-UN-27OCT14

ذراع اختيار سرعة عمود نقل الحركة 5GN، 5GV، و 5GF

OULXBER,000210AGL-04-22OCT14-2/2

يسمح ذراع اختيار سرعة عمود نقل الحركة (1) بتشغيل عمود نقل الحركة بسرعات مختلفة.

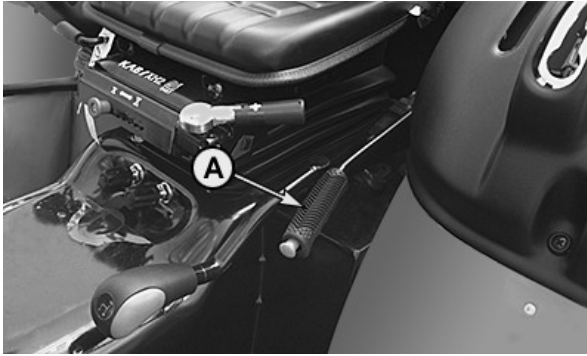
مهم: يجب أن يتم استعمال ذراع اختيار سرعة عمود نقل الحركة فقط عندما لا يكون أي جهاز إضافي موصول بعمود نقل الحركة.

1-ذراع اختيار سرعة عمود نقل الحركة
A—540 دورة في الدقيقة
B—750 د/د (540E) أو اختياري 1000 د/د
N—النيوترال

مكبج التوقف

ملاحظة: في حالة وجود خلل في أداء المكبج، يمكن استعمال نظام المكبج المساعد لتوقيف الجرار.

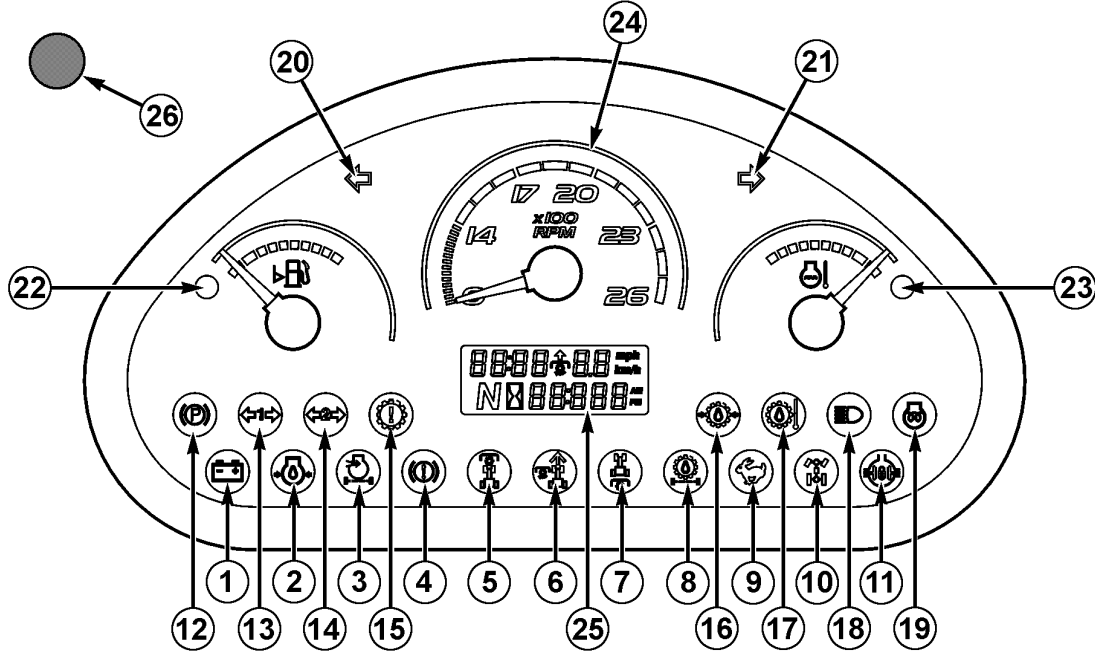
A—ذراع مكبج الوقوف



AGCPTJD0400-UN-12JUL13

OULXBER,0002109GL-04-10JUL13-1/1

أضواء المؤشر والشاشات



AGOPTJD0714—UN—30OCT14

1. ضوء مؤشر مولد الكهرباء - يضيء إذا وجدت مشكلة ما في نظام شحن البطارية.
2. ضوء مؤشر ضغط زيت المحرك - يضيء عندما يكون ضغط زيت المحرك منخفض.
3. ضوء مؤشر انسداد منظم الهواء - يضيء عندما يكون منظم هواء المحرك مسدودا.
4. ضوء مؤشر مستوى زيت المكبح - يضيء عندما يكون مستوى زيت المكبح منخفضا.
5. ضوء مؤشر عمود نقل الحركة الأمامي - يضيء عندما يتم تشغيل عمود نقل الحركة الأمامي.
6. ضوء مؤشر عمود نقل حركة الدفع الأرضي - يضيء عند تنشيط عمود نقل حركة الدفع الأرضي.
7. ضوء مؤشر عمود نقل الحركة الخلفي - يضيء عندما يتم تشغيل عمود نقل الحركة الخلفي.
8. ضوء مؤشر مصفاة زيت علبة التروس - يضيء عندما تكون مصفاة زيت علبة التروس مسدودة.
9. ضوء مؤشر السرعة العالية - يضيء عندما تكون علبة التروس عالي-منخفض الكهروهيدروليكية في نمط عالي.
10. ضوء مؤشر دفع العجل الأمامي - يضيء هذا الضوء عندما يكون دفع العجل الأمامي مشغلا.
11. ضوء مؤشر قفل الدرايشفت - يضيء هذا الضوء عندما يكون قفل الدرايشفت مشغلا.
12. ضوء مؤشر مكبح الوقوف - يضيء عندما يكون مكبح الوقوف منشطا.
13. ضوء مؤشر إشارة الانعطاف (العربة المجرورة الأولى).
14. ضوء مؤشر إشارة الانعطاف (العربة المجرورة الثانية).
15. ضوء عطل علبة التروس - لعبة تروس PowrReverser فقط.
16. ضوء ضغط زيت علبة التروس منخفض - يضيء عندما يكون ضغط زيت علبة التروس منخفضا.
17. ضوء درجة حرارة زيت علبة التروس - يضيء عندما تكون درجة حرارة الزيت مرتفعة.
18. ضوء مؤشر الإضاءة العالية - يضيء عندما تكون الكبسة على وضع "الضوء العالي".
19. ضوء مؤشر التسخين الأولي - يشير إلى أن التسخين الأولي منشطا، لف المفتاح على موضع التشغيل فقط عندما يتم انتهاء ترتيب التسخين الأولي.
20. ضوء مؤشر الغمازات على الجهة اليسار - يبدأ بالغمز إذا كانت الغمازات اليسار تعمل أو إذا شغلت إنارة التحذير من الخطر.
21. ضوء مؤشر الغمازات على الجهة اليمين - يبدأ بالغمز إذا كانت الغمازات إلى اليمين تعمل أو إذا شغلت إنارة التحذير من الخطر.
22. ضوء تحذير مستوى الوقود - يضيء عندما يكون مستوى الوقود منخفضا.
23. ضوء تحذير درجة حرارة سائل تبريد المحرك - يضيء عندما تكون درجة حرارة سائل تبريد المحرك عالية.
24. عداد عدد الدوران - يظهر سرعة دوران عمود الكرنك بالدورة لكل دقيقة.
25. الشاشة الرقمية - تعرض معلومات للسائق.
26. ضوء تحذير صمام مكبح العربة المجرورة (نسخة CUNA فقط)

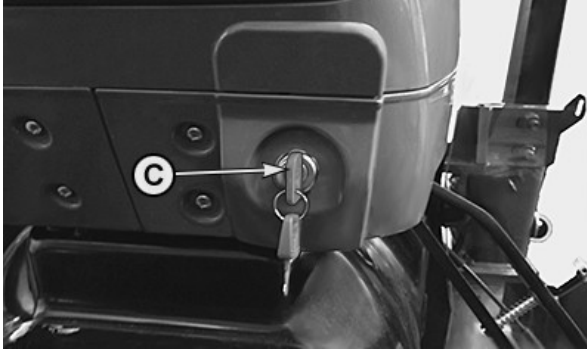
OULXBER,00024DC-04-22OCT14-1/1

الشاشة الرقمية - ضبط الساعة

1. لف مفتاح التشغيل إلى الموضع الأول (المحرك لا يدور)، ادفع الزر (B) حتى يتم عرض نمط الساعة في تابلوه العدادات.
2. ابق الزر (B) مضغوطة لمدة أطول من 3 ثواني لتمكن الوصول إلى وظيفة إعداد الساعة.

C—المفتاح الرئيسي

A—زر البرنامج
B—زر ضبط الساعة



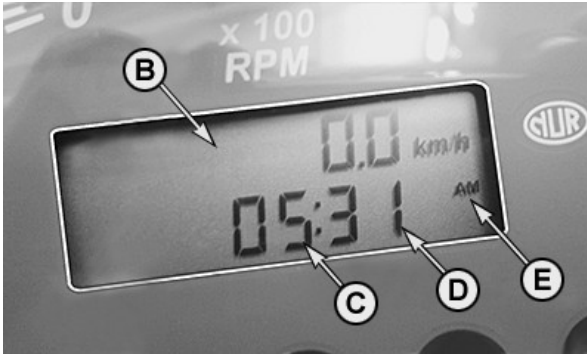
OULXBER,00022E2-04-07NOV14-1/2

ضبط الوقت:

- الساعات تغمز.
- ادفع زر ضبط الساعة لضبط الساعة الصحيحة (C).
- احفظ زر ضبط الساعة مضغوطة لتمكين الوصول إلى وظيفة إعداد الدقائق.
- الدقائق تغمز.
- ادفع زر ضبط الساعة لضبط الدقائق الصحيحة (D).
- اختر بين نمط 12/24 ساعة (E) وحافظ على زر ضبط الساعة مضغوطة لمدة أطول من 3 ثواني لتكملة عملية الإعداد.

D—دقيقة
E—نمط 12/24 ساعة

B—التابلوه
C—الساعة



OULXBER,00022E2-04-07NOV14-2/2

الشاشة الرقمية - إعداد أول مرة (توافق مع الجرار)

ملاحظة: تتعلق البيانات التي تعرضها الشاشة الرقمية بخواص الجرار.

يمكن القيام بضبط

● حجم العجلات

● سرعة عمود نقل الحركة (540/540E أو 540/1000 د/د)

● نوع علبة التروس (مثلاً لعلبة التروس 5GL 24/24)

● عمود نقل الحركة الأمامي

● دفع بعجلين/دفع بأربعة عجلات

إذا تغير أحد هذه العوامل (مثلاً حجم العجل)، فيجب تغير رقم البرنامج كذلك. (إدخال

الرقم المقابل في حقل التحكم المعني).

ارجع إلى الجدول أدناه لمعرفة رقم البرنامج المقابل.

"مثال" - لإعداد عمود نقل الحركة من الجرارات مع علبة تروس ميكانيكية أو علبة تروس Power Reverser:

عمود نقل الحركة 540 د/د فقط (اتجاه حركة ميكانيكي) - رقم البرنامج المناسب = **10**

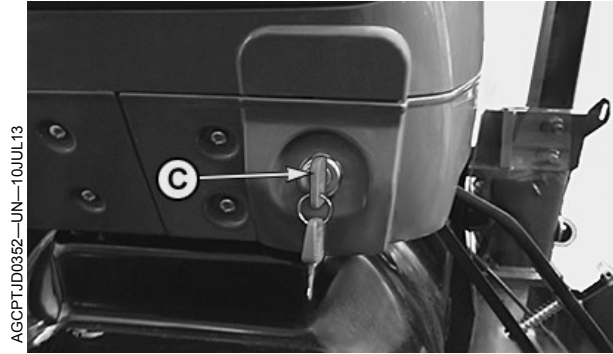
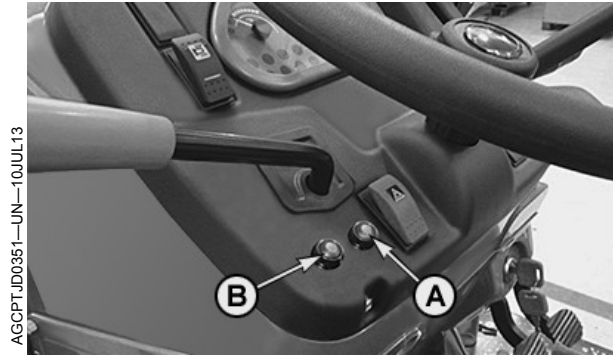
"مثال" - لإعداد حجم العجل:

حجم العجل الجديد 380/70R20 - رقم البرنامج الجديد المناسب = **263**

OULXBER,00024DD-04-23OCT14-1/8

تغيير رقم البرنامج:

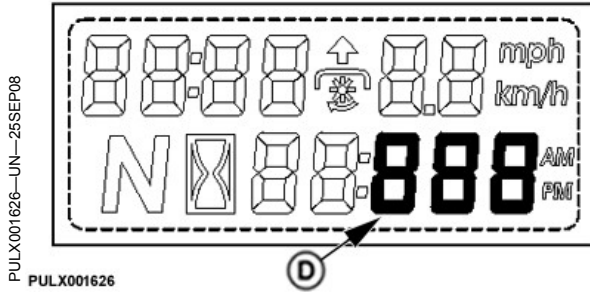
1. الوصول إلى قائمة الإعداد أول مرة: اضغط الأزرار (A) و (B) وابق ضاغطين عليهما مع، ثم لف المفتاح الرئيسي إلى وضع التشغيل ON.



OULXBER,00024DD-04-23OCT14-2/8

الكلمة على الصفحة القادمة

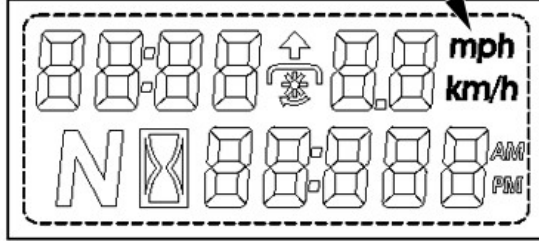
2. مقاس العجلات: بعد دخول قائمة الإعداد أول مرة تغمز الخانة (D). اضغط الزر (B) لتختار الخانة وتوافق عليها بضغط الزر (A).



رقم البرنامج (معاملات السرعة)		عجلات خلفية			
40 كم/ساعة (24.85 ميل/ساعة)	30 كم/ساعة (18.64 ميل/ساعة)				
5GL-5GV-5GN-5GF	5GV-5GN-5GF				
287	361		280/85 R20	11.2 R20	320/70 R20
271	341		320/85 R20	12.4 R20	360/70 R20
263	331	340/85 R20	440/65 R20	13.6 R20	380/70 R20
258	325		280/85 R24	11.2 R24	320/70 R24
247	311	320/85 R24	420/65 R24	12.4 R24	360/70 R24
249	313			250/85 R28	9.5 R28
237	299	340/85 R24	440/65 R24	13.6 R24	380/70 R24
236	297		280/85 R28	11.2 R28	320/70 R28
230	290				480/65 R24
228	287		380/85 R24	14.9 R24	420/70 R24
226	285		320/85 R28	12.4 R28	360/70 R28
219	275		340/85 R28	13.6 R28	380/70 R28
216	272	13.6 R28	420/85 R24	16.9 R24	480/70 R24
213	268				480/65 R28
209	263		380/85 R28	14.9 R28	420/70 R28
201	253		380/85 R30	14.9 R30	420/70 R30
200	252		420/85 R28	16.9 R28	480/70 R28
194	244			320/85 R36	12.4 R36
193	243				540/65 R30
191	241		420/85 R30	16.9 R30	480/70 R30
179	225		420/85 R34	16.9 R34	480/70 R34
198	249				18.4 R26
175	220			13.6 R38	18.4 R34
170	213				16.9 R38
176	222				23.1 26
183	230				18.4 R30

3. نمط كم/ساعة أو ميل/ساعة: اضبط نمط كم/ساعة أو ميل/ساعة (E) والموافقة بضغط الزر (A).

PULX001627—UN—25SEP08

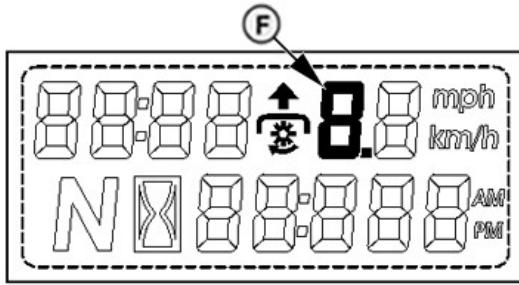


PULX001627

OULXBER,00024DD-04-23OCT14-4/8

4. عمود نقل الحركة/علبة تروس ميكانيكية أو علبة تروس PowrReverser أدخل القيمة (F) والموافقة بضغط الزر (A).

PULX001628—UN—25SEP08



PULX001628

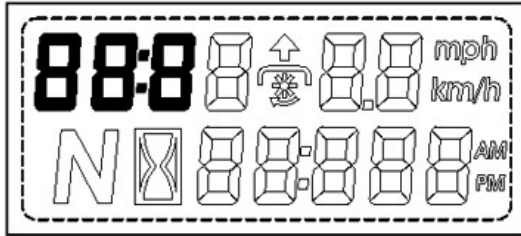
OULXBER,00024DD-04-23OCT14-5/8

Power Reverser	نسخة عمود نقل الحركة	القيمة
x	540 دورة في الدقيقة	1
x	540E -540 د/د	2
x	1000 -540 دورة/دقيقة	3
-	540 دورة في الدقيقة	4
-	540E -540 د/د	5
-	1000 -540 دورة/دقيقة	6

5. عمود نقل الحركة الأمامي: اضبط قيمة عمود نقل الحركة على 4 8 5.

اضغط الزر (B) لتختار الخانة والموافقة بالزر (A).

PULX000643—UN—30JUL08



PULX000643

OULXBER,00024DD-04-23OCT14-6/8

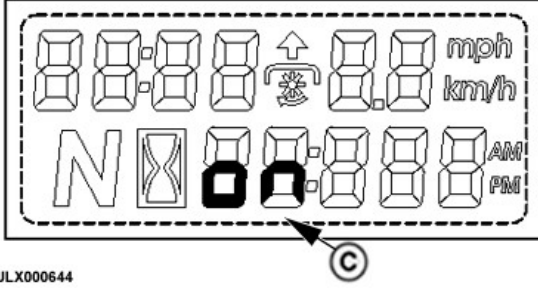
التكلمة على الصفحة القادمة

6. الدفع بعجلتين أو الدفع بأربعة عجلات: اختر "on" إذا كان الجرار مزودا بدفع بأربعة عجلات يعمل هيدروليكيًا.

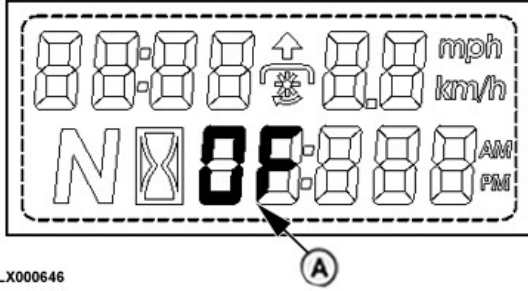
اختر "OF" إذا كان الجرار مزودا بالدفع بعجلتين أو بالدفع بأربعة عجلات يعمل ميكانيكيًا.

وافق بواسطة الزر (A).

PULX000644—UN—19SEP08



PULX000646—UN—19SEP08



OULXBER,00024DD-04-23OCT14-7/8

7. بعد الموافقة الأخيرة سوف يظهر في الشاشة "OFF".

لف مفتاح التشغيل على OFF، لقد اكتملت عملية تغيير البرنامج.

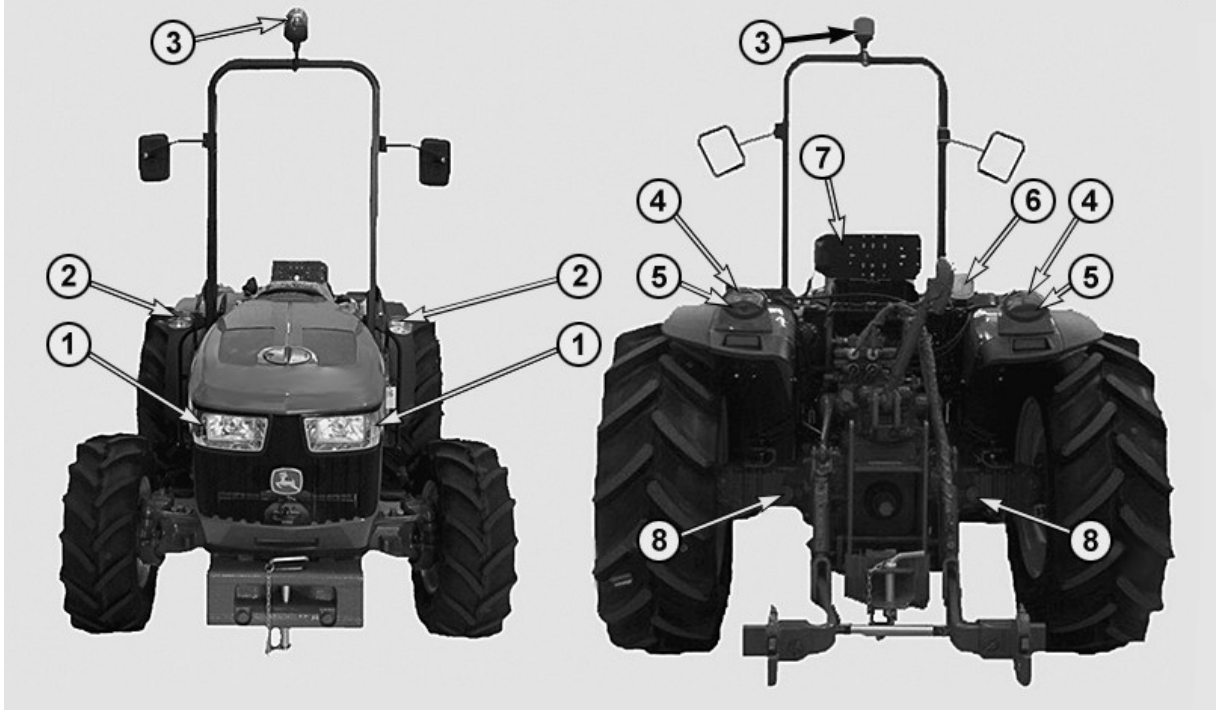
PULX001629—UN—25SEP08



OULXBER,00024DD-04-23OCT14-8/8

الأضواء

المنظر الكلي - الأضواء (5GF مع تجهيزة حماية عند الانقلاب 2 عمود)



7—ضوء لوحة الأرقام
8—العاكسات

5—أضواء المكبح والأضواء الخلفية
6—أضواء العمل

3—ضوء اللوادر
4—أضواء إشارة الانعطاف الخلفية

1—الأضواء الأمامية، العالي والمنخفض
2—أضواء الفمات الأمامية والأبعاد

ملاحظة: إذا تم استبدال لمبة في أحد الجانبين، بدل كذلك اللمبة على الجانب الآخر.

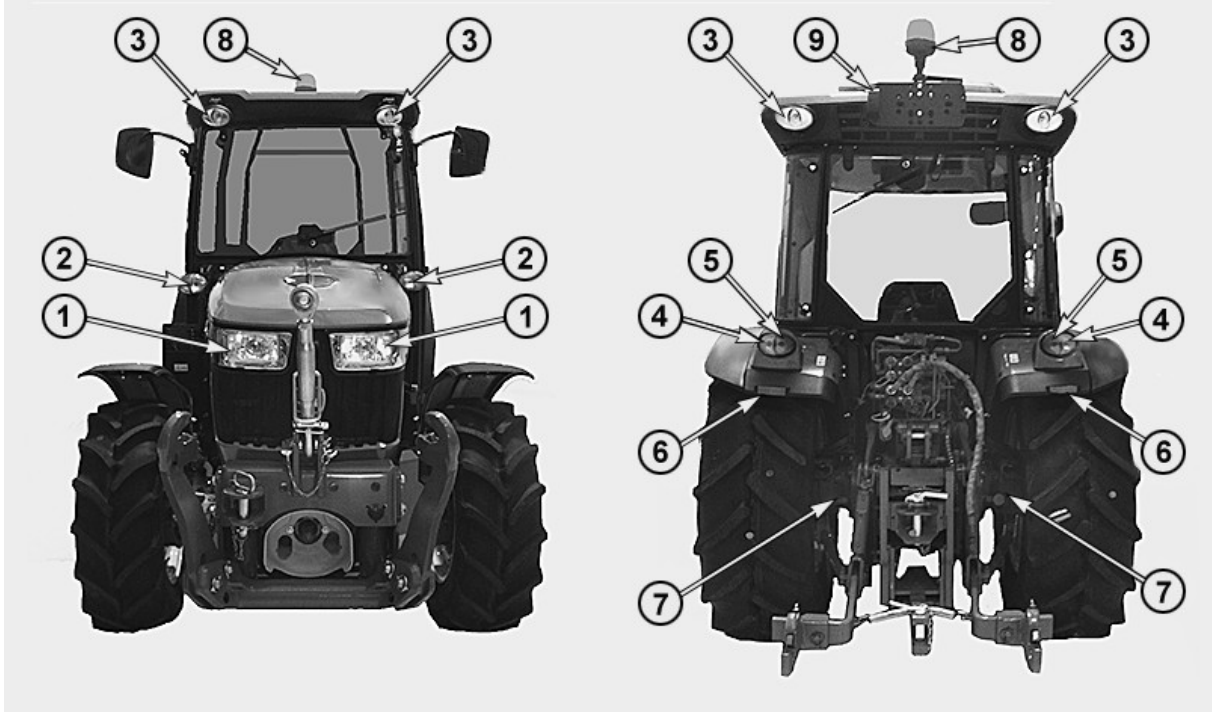
تنبيه: يمنع بتاتا استخدام أضواء العمل على الطرق العامة.

نظف جميع عدسات الأضواء قبل القيادة في الطرق العامة.

OULXBER,00024E3-04-23OCT14-1/1



المنظر الكلي - الأضواء (5GF مع غرفة قيادة)



7-العاكسات
8-ضوء اللوح
9-ضوء لوحة الأرقام

4-أضواء إشارة الانعطاف الخلفية
5-أضواء المكبح والأضواء الخلفية
6-العاكسات

1-الأضواء الأمامية، العالي والمنخفض
2-أضواء الفمازات الأمامية والأبعاد
3-أضواء العمل

ملاحظة: إذا تم استبدال لمبة في أحد الجانبين، بدل كذلك اللمبة على الجانب الآخر.

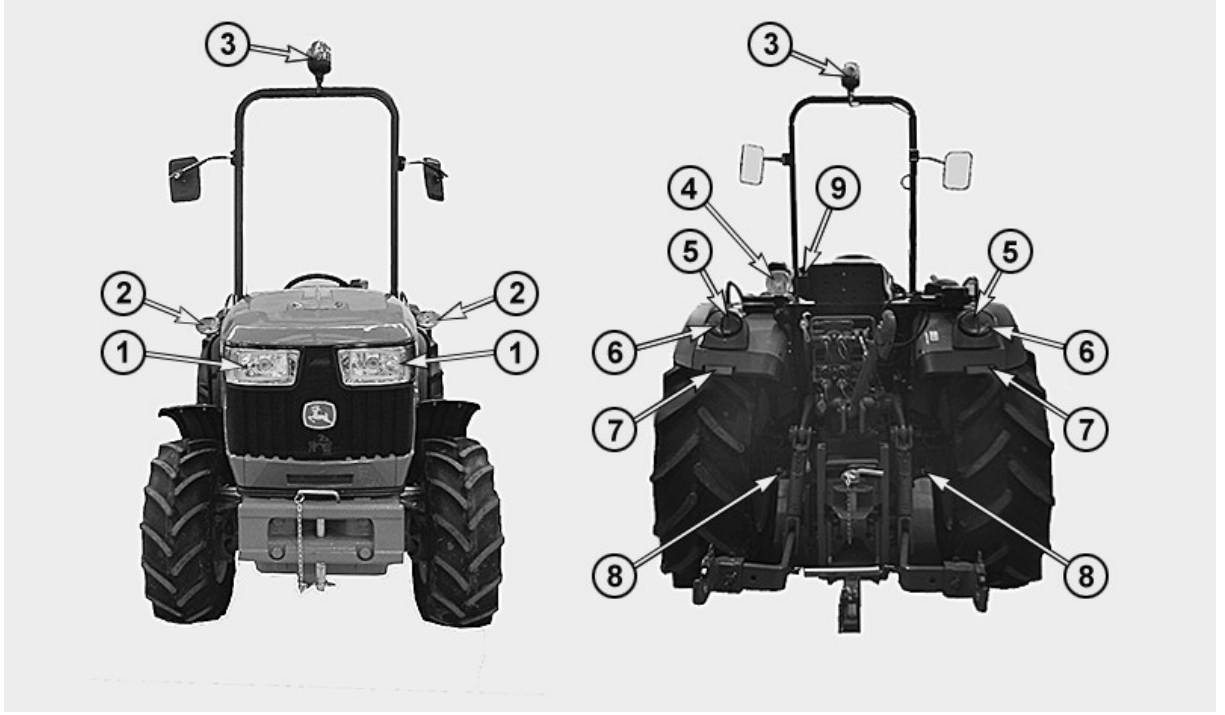
تنبيه: يمنع بتاتا استخدام أضواء العمل على الطرق العامة.

نظف جميع عدسات الأضواء قبل القيادة في الطرق العامة.



OULXBER,00024DF-04-23OCT14-1/1

المنظر الكلي - الأضواء (5GN مع تجهيزة حماية عند الانقلاب 2 عمود)



- 7-العاكسات
- 8-العاكسات
- 9-ضوء لوحة الأرقام

- 4-أضواء العمل
- 5-أضواء المكبح والأضواء الخلفية
- 6-أضواء إشارة الانعطاف الخلفية

- 1-الأضواء الأمامية، العالي والمنخفض
- 2-أضواء الفمازات الأمامية والأبعاد
- 3-ضوء اللوح

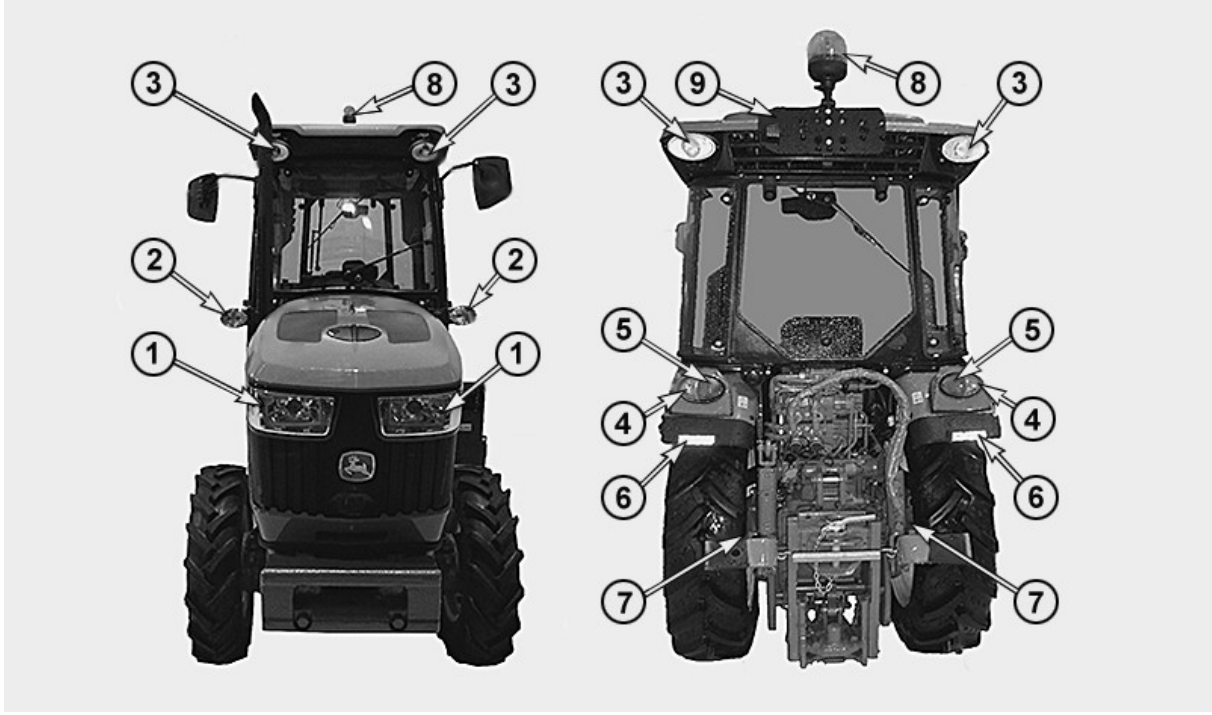
ملاحظة: إذا تم استبدال لمبة في أحد الجانبين، بدل كذلك اللمبة على الجانب الآخر.

تنبيه: يمنع بتاتا استخدام أضواء العمل على الطرق العامة.
نظف جميع عدسات الأضواء قبل القيادة في الطرق العامة.

OULXBER,00024E1-04-23OCT14-1/1



المنظر الكلي - الأضواء 5GV مع غرفة قيادة



7-العاكسات
8-ضوء اللوح
9-ضوء لوحة الأرقام

4-أضواء إشارة الانعطاف الخلفية
5-أضواء المكبح والأضواء الخلفية
6-العاكسات

1-الأضواء الأمامية، العالي والمنخفض
2-أضواء الغمازات الأمامية والأبعاد
3-أضواء العمل

ملاحظة: إذا تم استبدال لمبة في أحد الجانبين، بدل كذلك اللمبة على الجانب الآخر.

تنبيه: يمنع بتاتا استخدام أضواء العمل على الطرق العامة.

نظف جميع عدسات الأضواء قبل القيادة في الطرق العامة.



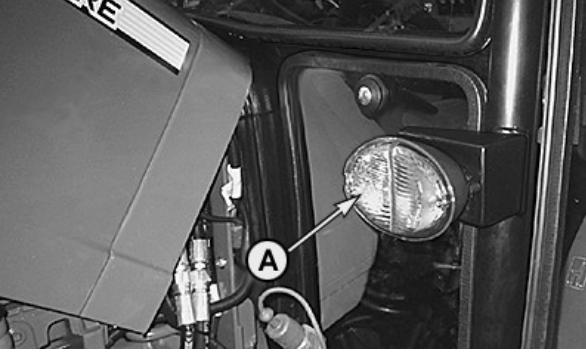
الإضاءة

ملاحظة: للجرارات مع منصة قيادة مفتوحة، يمكن طي الأضواء الأمامية (A) للداخل لتجنب تلامسها مع فروع الأشجار خلال العمل في البساتين أو ما شابه ذلك.

لف الأضواء الأمامية (A) إلى الموضع الصحيح قبل القيادة على الطرق العامة.

A—الأضواء الأمامية

AGCPTJD0616—UN—27OCT14



الجرارات مع غرفة قيادة

AGCPTJD0388—UN—16OCT13



الجرارات بدون غرفة قيادة

AGCPTJD0385—UN—16OCT13

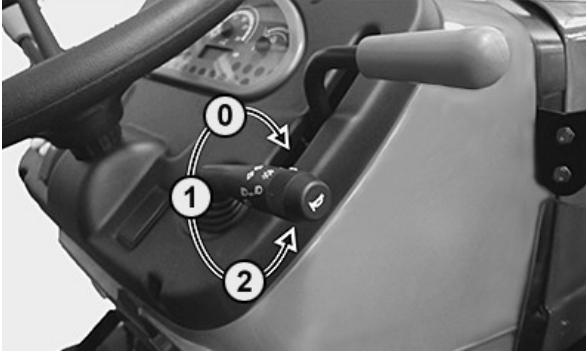


OULXBER,00024E4-04-23OCT14-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

يتم تشغيل الأضواء خلفية (B) بلف كبسة الإضاءة على الوضع (1) أو (2).

A—الأضواء خلفية



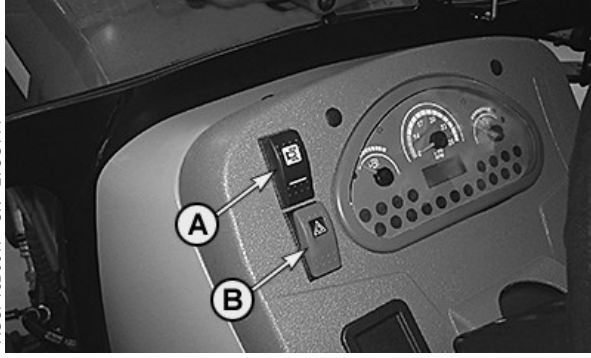
OULXBER,00024E4-04-23OCT14-2/2

كبسة الإضاءة وكبسة إشارة الانعطاف

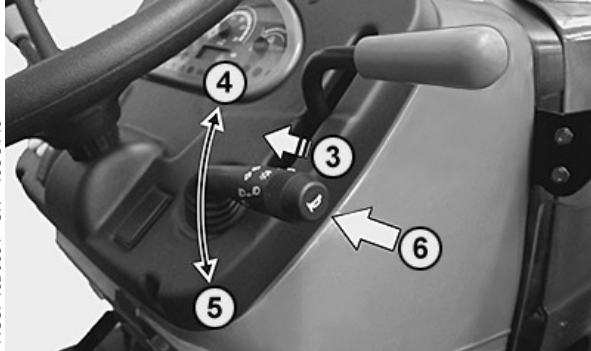
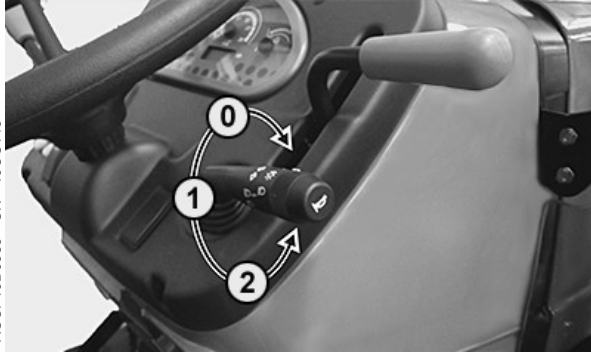
الموقع	الوظيفة
0	مطفأ (باتجاه حركة عقارب الساعة بالكامل)
1	الموضع الأول (بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة) - أضواء لوحة العدادات، الأضواء الخلفية وضوء لوحة الأرقام مضيئة
الموضع الوسط	مطفأ
2	الموضع الثاني (بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة) - الأضواء الخافتة، أضواء لوحة العدادات، الأضواء الخلفية وضوء لوحة الأرقام مضيئة
3+2	الموضع الثاني (بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة) والسحب للأعلى في اتجاه كبسات عجلة المقود للضوء العالي مضيء اسحب مرة أخرى واترك الكبسة لتطفئ الضوء العالي.
4	أضواء إشارة الانعطاف لليسر مضيئة
5	أضواء إشارة اللف اليمين مضيئة
6	اضغط الكبسة لتشغيل الزامور

B—كبسة ضوء تحذير الخطر

A—كبسة ضوء اللوح

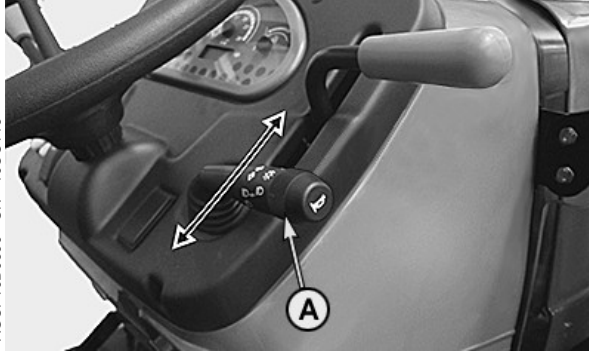


الجرارات مع غرفة قيادة

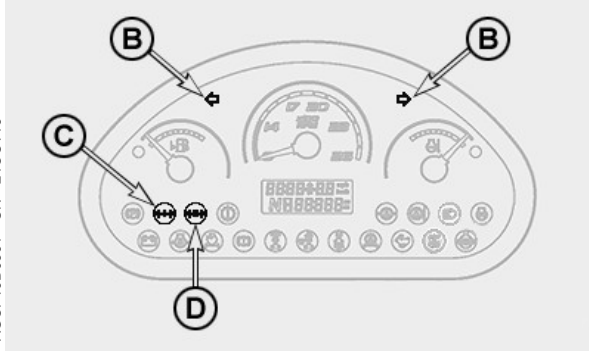


OULXBER,00024E5-04-23OCT14-1/2

التكملة على الصفحة القادمة



AGCPTJD0390—UN—16OCT13

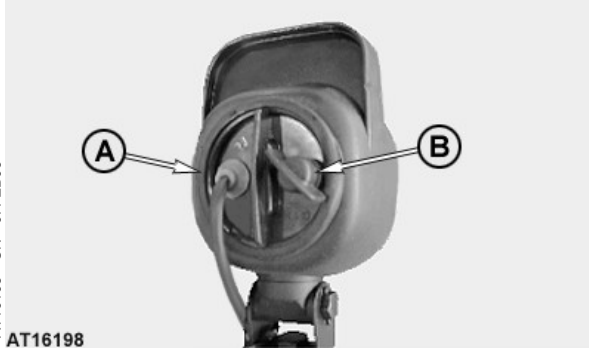


AGCPTJD0391—UN—21OCT13

ملاحظة: عند سحب عربة مجرورة واحدة، يغمز ضوء المؤشر (C). عند سحب عربتين، تغمز أضواء المؤشرين (C) و (D).

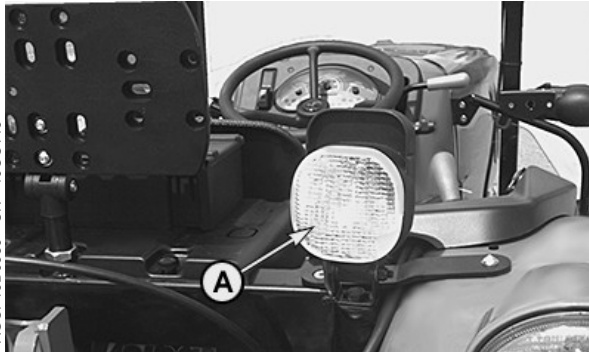
- A—كبسة إشارة الانعطاف
- B—أضواء مؤشرات إشارة الانعطاف
- C—ضوء مؤشر إشارة الانعطاف للمجرة الأولى
- D—ضوء مؤشر إشارة الانعطاف للمجرة الثانية

OULXBER,00024E5-04-23OCT14-2/2



AT16198—UN—07FEB03

AT16198



AGCPTJD0386—UN—16OCT13

كبسات أضواء العمل

تنبيه: يمنع إضاءة أضواء العمل عند القيادة على الطرق العامة. ⚠

في الجرارات مع منصة قيادة مفتوحة تضئ إضاءة العمل (A) بواسطة كبسة ضوء العمل (B).

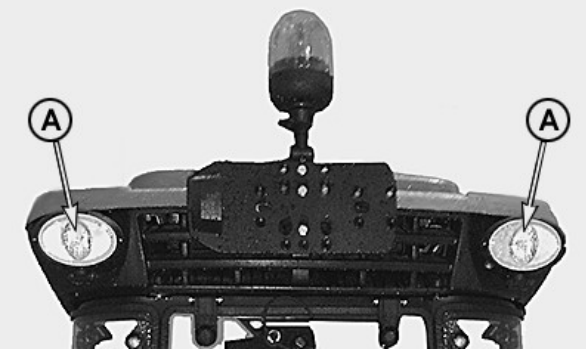
اضبط أضواء العمل (A) بلقها إلى الموضع المقرر.

- 1—ضوء العمل الخلفي
- 2—كبسة إضاءة العمل

OULXBER,00024E6-04-23OCT14-1/3

التكملة على الصفحة القادمة

AGCPTJD0715—UN—07NOV14

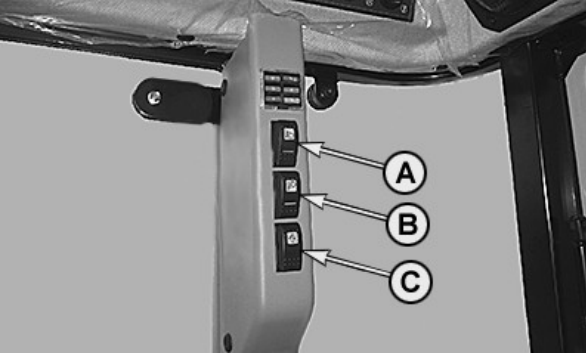


في الجرارات مع غرفة قيادة تضئ إضاءة العمل بواسطة كبسة ضوء العمل الموجودة في العمود على الجانب الأيمن، انظر "كبسات غرفة القيادة" في جزء "منصة القيادة وغرفة القيادة".

الجرارات مع غرفة قيادة

OULXBER,00024E6-04-23OCT14-2/3

AGCPTJD0622—UN—27OCT14



في الجرارات مع غرفة قيادة توجد كبسات إضاءة العمل في العمود الموجود على الجانب الأيمن.

A—كبسة إضاءة العمل الأمامية
B—كبسة إضاءة العمل الخلفية
C—كبسة مساحات ومفصلة الزجاج الأمامي
(انظر الجزء 25)

الجرارات مع غرفة قيادة

OULXBER,00024E6-04-23OCT14-3/3

AGCPTJD0618—UN—27OCT14



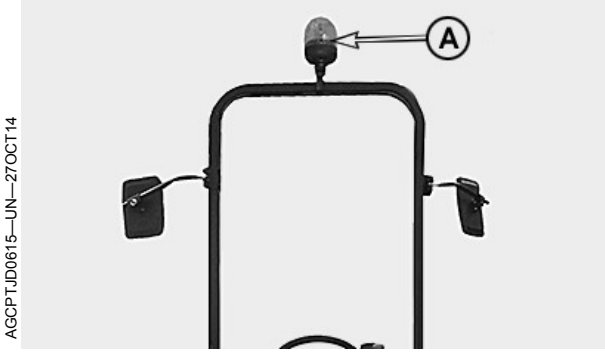
كبسة ضوء تحذير الخطر

استعمل الكبسة لتشغيل أضواء التحذير عند القيادة على الشوارع العامة.

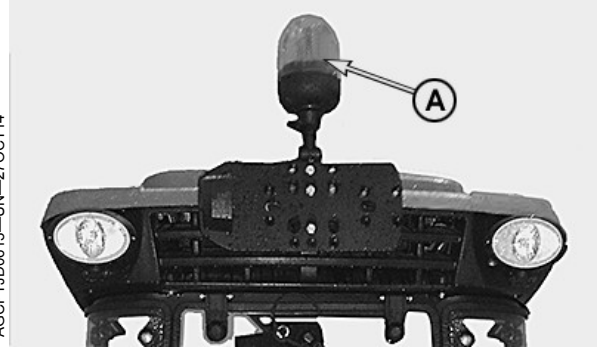
A—كبسة ضوء تحذير الخطر

OULXBER,00024E7-04-23OCT14-1/1

كبسة الضوء اللواح (اختياري)



الجرارات بدون غرفة قيادة

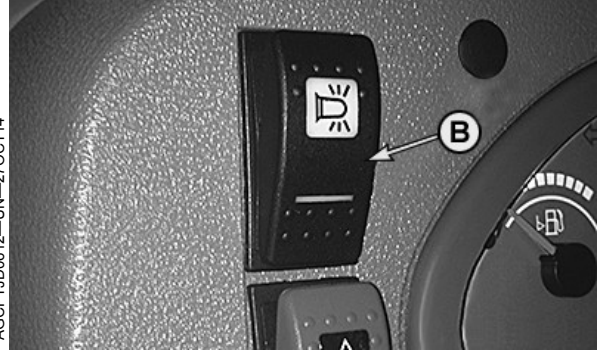


الجرارات مع غرفة قيادة

OULXBER,00024E8-04-23OCT14-1/2



الجرارات بدون غرفة قيادة



الجرارات مع غرفة قيادة

كبسة ضوء اللواح B

A ضوء اللواح

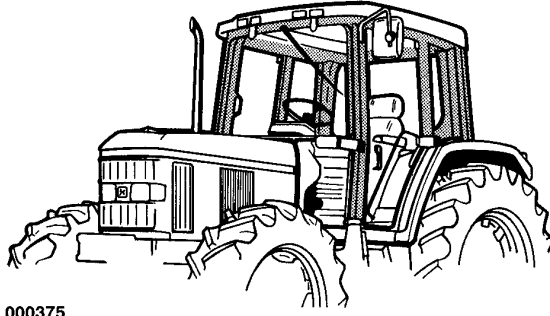
يضيء الضوء اللواح (A) بواسطة الكبسة (B). استعمل الضوء اللواح (A) حسب ما هو مقرر في القوانين المحلية.

OULXBER,00024E8-04-23OCT14-2/2

منصة القيادة وغرفة القيادة

تجهيز الحماية عند الانقلاب

LX000375—UN—03/JAN95



LX 000375

LX,OKAB 000212-04-01OCT90-1/1

⚠ تنبيه: في كل غرفة قيادة يتم تركيب تصميم حامي عند الانقلاب ذو أربعة أعمدة. في هذا التصميم، وكذلك في تجهيز الحماية عند الانقلاب في الجرارات بدون غرفة قيادة، يمنع تحت أي معطيات القيام بتعديل أجزاء الهيكل باللحام على الأجزاء الإضافية، حفر الثقوب، قص أو حف. سوف يؤثر تجاهل هذه التعليمات على متانة تجهيز الحماية عند الانقلاب. إذا قلب الجرار تتعرض تجهيز الحماية إلى أضرار كبيرة. لذا يجب تغييرها للمحافظة على السلامة إذا كانت أجزاء الإطار معوجة أو مطبقة أو متضررة بأي شكل ما.

مخارج الطوارئ

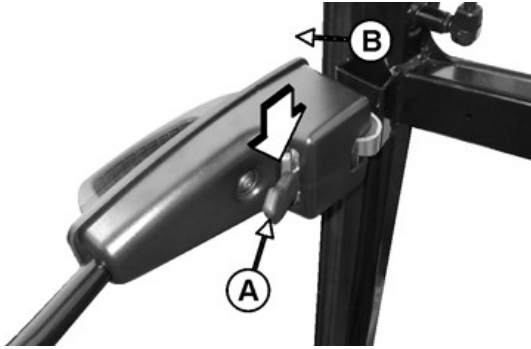
في حالة الطوارئ، غادر غرفة القيادة من أبواب غرفة القيادة. من الممكن أيضا مغادرة غرفة القيادة من النافذة الخلفية المفتوحة.

OULXBER,00024E9-04-24OCT14-1/3

المغادرة من الأبواب

لتفتح، اسحب المزلاج للأسفل (A) وادفع الباب (B) للخارج.

LX1054642—UN—21DEC11



AGCPT,JD0621—UN—27OCT14

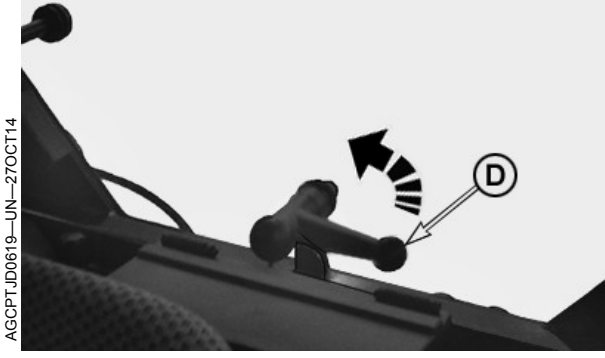


OULXBER,00024E9-04-24OCT14-2/3

التكملة على الصفحة القادمة

المغادرة من النافذة الخلفية

لفتحها، لف الذراع (D) إلى اليسار وادفع النافذة للخارج.



OULXBER,00024E9-04-24OCT14-3/3

تنظيف الجرار من المبيدات الحشرية الخطيرة



تنبيه: خلال العمل مع مبيدات الحشرات يمكن أن تعلق بقاياها داخل الجرار أو على أجزائه الخارجية. لذا يجب تنظيفها حسب تعليمات الشركة الصانعة للمبيدات.

1. كنس أرضية غرفة القيادة أو نظفها بمكنسة كهربائية.
 2. نظف البطانة الداخلية وبطانة السقف أيضا.
 3. اغسل الماكينة من الخارج بعناية.
 4. مياه الغسيل الملوثة بالمبيدات يجب التخلص منها حسب ما يراه القانون.
- إذا تعرضت الماكينة للتلوث بواسطة المبيدات فيجب تنظيفها من الداخل والخارج يوميا.

DX,CABS2-04-24JUL01-1/1

احذر عند استعمال الكيماويات الزراعية

المواد الكيماوية المستخدمة في مجال الزراعة مثل مبيدات الفطريات، ومبيدات الأعشاب، ومبيدات الحشرات، والمبيدات العامة، ومبيدات القوارض والأسمدة قد تشكل خطراً على صحتك أو على البيئة إذا لم تستعمل بحرص.

اتبع دائما جميع التعليمات للحصول على افضل فاعلية وأمان وعدم مخالفة القانون عند استخدام الكيماويات الزراعية.

قلل خطر الانفجار والإصابة:

• ارتد معدات الوقاية الشخصية الملائمة على النحو الموصى به من الشركة المصنعة. في حالة عدم وجود تعليمات للشركة المصنعة، اتبع هذه الإرشادات العامة:

- المواد الكيماوية التي تحمل الملصق "خطر": تكون الأكثر سُمية. عموما تتطلب استخدام نظارات واقية، جهاز تنفس، وقفازات، وحماية الجلد.
- المواد الكيماوية التي تحمل الملصق "تحذير": أقل سُمية. عموما تتطلب استخدام نظارات واقية، وقفازات، وحماية الجلد.
- المواد الكيماوية التي تحمل الملصق "تنبيه": تكون الأقل سُمية. عموما تتطلب استخدام، وقفازات، وحماية الجلد.

• تجنب استنشاق البخار أو الهباء الجوي أو الغبار.

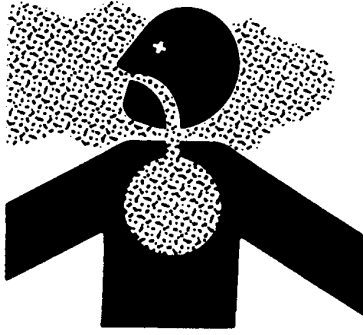
• يجب أن يتوفر لديك دائما الصابون، والماء، والمنشفة عند العمل مع المواد الكيماوية. إذا لامست الكيماويات الجلد أو اليدين أو الوجه فاغسلها فوراً بالماء والصابون. عند دخول المواد الكيماوية إلى العينين، اشطف سريعاً بالماء.

• اغسل اليدين والوجه بعد استخدام المواد الكيماوية وقبل الأكل، الشرب، التدخين أو التبول.

• لا تدخن أو تأكل أثناء استعمال المواد الكيماوية.

• بعد التعامل مع المواد الكيماوية، اغتسل أو تحمم وغير ملابسك. اغسل الملابس قبل ارتدائها مجدداً.

• راجع الطبيب فوراً عند ظهور أعراض مرضية خلال أو بعد استخدام الكيماويات بفترة قصيرة.



A34471

- حافظ على المواد الكيماوية في أوعيتها الأصلية. لا تنقل المواد الكيماوية إلى أوعية ليس عليها علامة أو إلى أوعية تستخدم للأكل أو الشرب.
- خزن المواد الكيماوية في مكان آمن ومغلق بعيداً عن غذاء إنساني أو حيواني. ابتعداً عن الأطفال.
- تخلص دائماً من الأوعية بشكل صحيح. اشطف الحاويات الفارغة ثلاث مرات واتقها أو اسحقها وتخلص منها بشكل صحيح.

DX,WW,CHEM01-04-24AUG10-1/1

TS220—UN—15APR13

A34471—UN—11OCT88

تجنب لمس الكيمائيات الزراعية

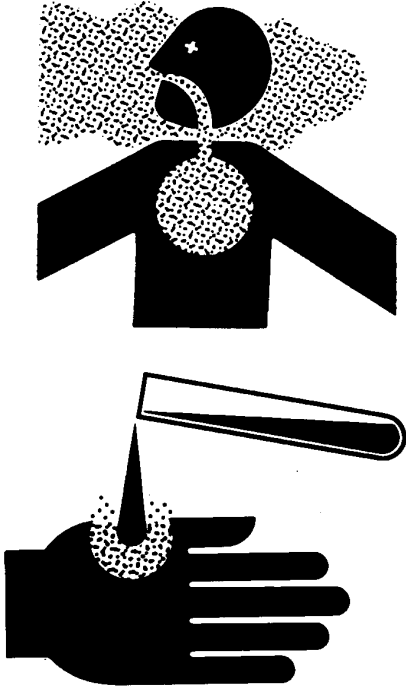
⚠ تنبيه: هذه الكابينة المغلقة لا تحمي ضد استنشاق البخار أو الهباء الجوي أو الغبار.

1. عند العمل في مكان ترش فيه مبيدات الحشرات، يجب ارتداء قميص بأكماف طويلة، بنطال، أحذية وجرابات.
2. إذا كان مكتوباً في تعليمات استعمال هذه المواد أنه يجب استعمال كمادة للتنفس، فيجب استعمالها أيضاً داخل الغرفة.
3. يجب ارتداء ملابس الحماية حسب تعليمات صانع المبيدات إذا أردت مغادرة الغرفة:

- للعمل في منطقة تم معاملتها بالمواد الحشرية
- عند العمل مع معدات ملوثة بالمبيدات عند وجوب تنظيف البخاخ مثلاً أو تغييره أو تغيير اتجاهه.
- إذا وجب التدخل لخلط أو تعبئة المبيدات.

4. عند دخول الغرفة ثانية يجب خلع هذه الملابس ووضعها في وعاء محكم خارج الغرفة أو تخزينها بوعاء واقى من المبيدات الحشرية (أو كيس بلاستيكي مثلاً) داخل الغرفة.

5. قبل الدخول إلى غرفة القيادة نظف الأحذية أو الجزمة أو أي شيء تم تلامسه مع المبيدات جيداً.



TS220—UN—15APR13

TS272—UN—23AUG88

DX,CABS1-04-25MAR09-1/1

تشغيل تجهيزة الحماية عند الانقلاب

⚠ تنبيه: تأكد أنه أعيد تركيب جميع القطع بالشكل الصحيح إذا تم فك أو تحريك الهيكل الحامي عند الانقلاب لأي سبب من الأسباب. شد براغي التثبيت بالعزم الصحيح.

تتأثر فعالية حماية عوارض تجهيزة الحماية عند الانقلاب إذا تعرض تصميمها للتلف، مثلاً عند انقلاب الجرار في حادث أو تم إجراء تغيير بأي شكل كان عليها باللحام أو بالالتواء أو بالنقش أو القطع. يجب استبدال العارضة التالفة، لا يجوز إعادة استعمالها. أي شك في حماية الانقلاب يتطلب عرضه على المصنع. أي شك في حماية الانقلاب يتطلب عرضه على المصنع.

حافظ دائماً على الجزء العلوي من تجهيزة الحماية عند الانقلاب مثبتة في الموضع العمودي (كما في الرسم) عند تشغيل الجرار. إذا وجب قيادة الجرار وتجهيزة الحماية عند الانقلاب مطوية (للدخول في بناء منخفض مثلاً)، فيجب القيادة بحذر شديد.

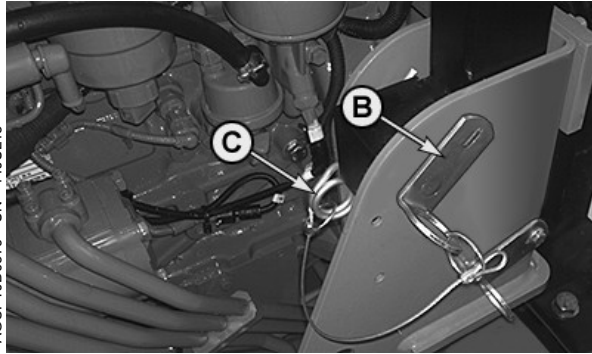
يمنع استعمال حزام الأمان إذا كنت تعمل وتجهيزة الحماية عند الانقلاب مطوية أو بدون تجهيزة الحماية عند الانقلاب.

انصب تجهيزة الحماية عند الانقلاب مباشرة عندما يعود الجرار إلى العمل الطبيعي.

لخفض تجهيزة الحماية عند الانقلاب:



AGCPTJD0378-UN-23OCT13



AGCPTJD0379-UN-11JUL13

1. فك مسامير القفل السريع (C) والمسامير برأس (B).
2. ارفع تجهيزة الحماية عند الانقلاب إلى الوضع المبين. ركب المسامير (B) ومسامير القفل السريع (C).
3. أعد تركيب المسامير (B) و (C) لتأمين تجهيزة الحماية عند الانقلاب في الموضع السفلي.

طي تجهيزة الحماية عند الانقلاب في وضع العمل:

OULXBER,0002277-04-04NOV13-1/1

ضبط المقعد

ضبط موضع مقعد السائق للجرارات مع تجهيزة حماية عند الانقلاب

ضبط المقعد للأمام وللخلف: حرك الذراع (A) وازلق المقعد للأمام أو للخلف للمقرّر.

ضبط ارتفاع المقعد: لف القرص (B) وأنت جالس على المقعد.

ضبط تعليق المقعد: لف الذراع (C) إلى مجال السير العمودي المقرّر.



AGCPTJD0380-UN-11JUL13

OULXBER,0002112GL-04-23OCT13-1/1

ضبط المقعد (5GF و 5GV، 5GN)

ضبط موضع مقعد السائق (المقعد العادي والمريح) للجرارات مع غرفة قيادة

ضبط المقعد للأمام وللخلف:

حرك الذراع (A) وازلق المقعد للأمام أو للخلف للوضع المقرر.

ضبط ارتفاع المقعد:

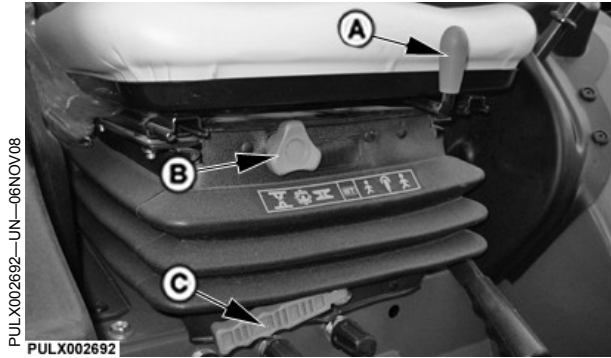
لف القرص (B) وأنت جالس على المقعد.

ضبط تعليق المقعد:

لف ذراع الضبط (C) إلى مجال السير العمودي المقرر.



مع غرفة قيادة



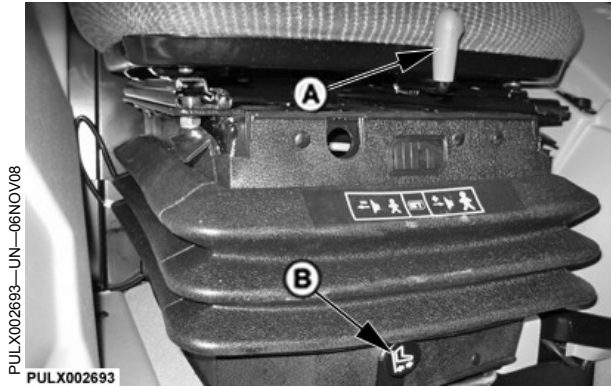
منصة قيادة مفتوحة

OULXBER,00024EA-04-24OCT14-1/2

ضبط موضع مقعد السائق (مقعد معلق بالهواء) للجرارات مع غرفة قيادة

حرك الذراع (A) وازلق المقعد للأمام أو للخلف للوضع المطلوب.

لضبط ارتفاع المقعد، شغل القرص السفلي (B).



OULXBER,00024EA-04-24OCT14-2/2

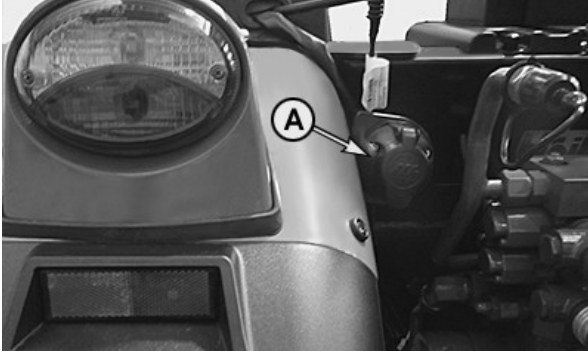
علبة كهرباء بسبعة أقطاب للعربة المجرورة

تستعمل هذه العلبة لوصل الإنارات، الغمازات، والتجهيزات الكهربائية التي تكون على العربات المجرورة أو الأجهزة الإضافية. ركب دائما إضاءة إضافية على العربة المجرورة، إذا كانت تُعيق رؤية إنارة الجرار.

ملاحظة: يمكن الحصول على التوصيلات المناسبة من وكيل John Deere.

A—علبة كهرباء بسبعة أقطاب للعربة المجرورة

AGCPTJD0394—UN—16OCT13



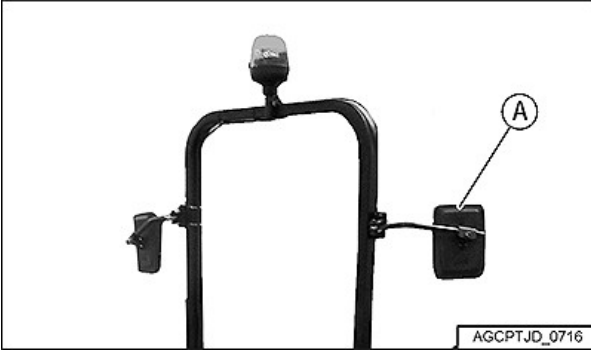
OULXBER,0002293GL-04-05NOV13-1/1

المرايا (منصة قيادة مفتوحة)

لضبط المرآة (A)، ارخي برغي المربط، حرك المرآة إلى الموضع المقرر وأعد شد برغي المربط.

تنبيه: تأكد من كون المرايا نظيفة بشكل دائم ومضبوطة بالشكل الصحيح. 

AGCPTJD0716—UN—02NOV15



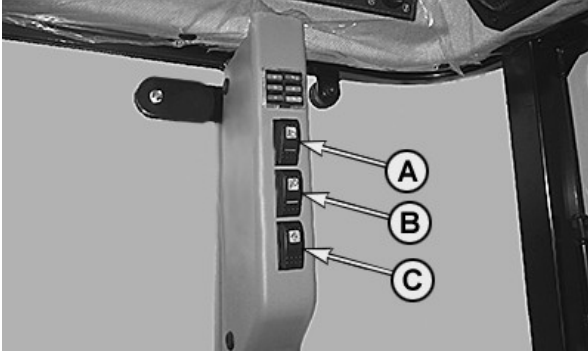
OULXBER,00024EB-04-07NOV14-1/1

كبيسات غرفة القيادة

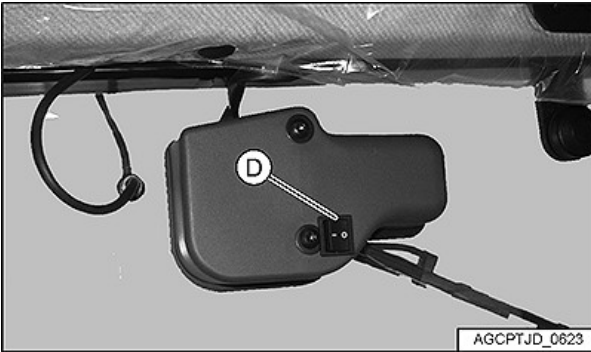
توجد كبيسات غرفة القيادة في العمود الموجود على الجانب الأيمن.

A—كبيسة إضاءة العمل الأمامية
B—كبيسة إضاءة العمل الخلفية
C—كبيسة مساحات ومغسلة الزجاج الأمامي
D—كبيسة مساحات الزجاج الخلفي

AGCPTJD0622—UN—27OCT14



AGCPTJD0623—UN—02NOV15



OULXBER,00024EC-04-24OCT14-1/1

إضاءة الغرفة الداخلية

يمكن تشغيل إضاءة الغرفة الداخلية (A) باستعمال الكبسة الموجودة على الضوء.



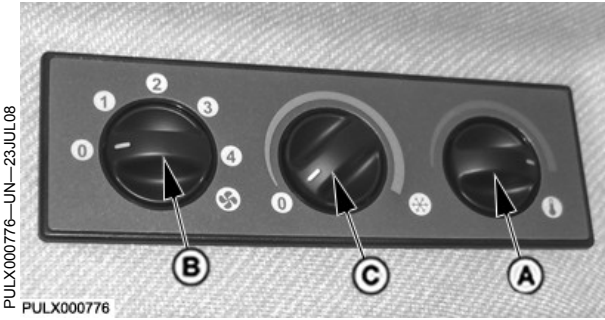
OULXBER,00024ED-04-24OCT14-1/1

أجهزة التحكم بنظام تدفئة ومكيف الهواء

تم تصميم غرفة القيادة لتوفير ظروف عمل مريحة للسائق وجميع النوافذ مغلقة. يمكن إدخال الهواء النقي من خارج غرفة القيادة أو تدوير الهواء المبرد أو المدفأ داخل غرفة القيادة.

يتم التحكم بنظام مكيف الهواء بواسطة أدوات التحكم التالية:

- A—التحكم بالتدفئة
- B—قرص التحكم بالمروحة
- C—زر التحكم بمكيف الهواء

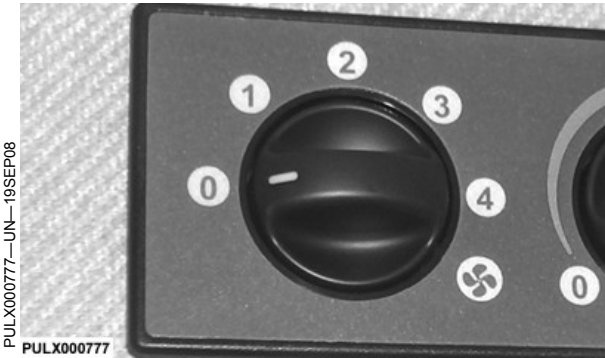


جارات مع نظام مكيف هواء

OULXBER,00024EF-04-28OCT15-1/8

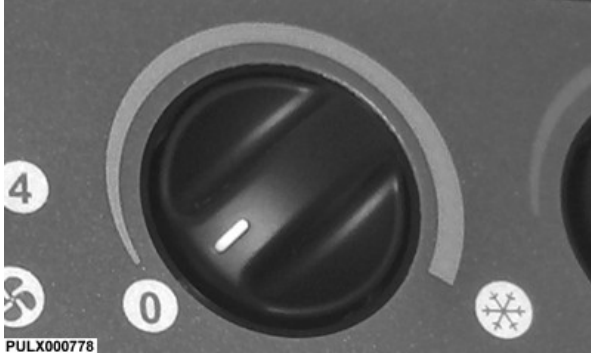
يشغل قرص التحكم بالمروحة مروحة الهواء بأربعة سرعات. لف القرص بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتطفئ المروحة.

ملاحظة: عندما يكون نظام مكيف الهواء شغال وكبسة المروحة مطفأة، سوف تعمل المروحة على سرعة المروحة (1).



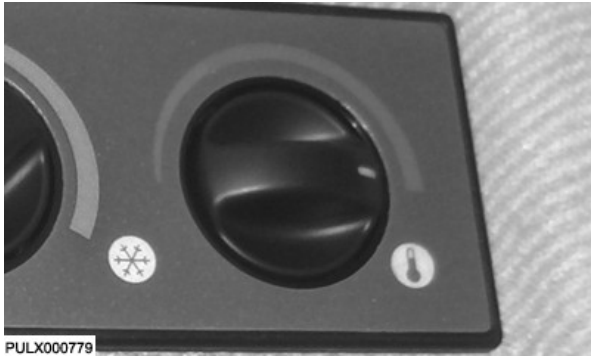
التكملة على الصفحة القادمة

OULXBER,00024EF-04-28OCT15-2/8



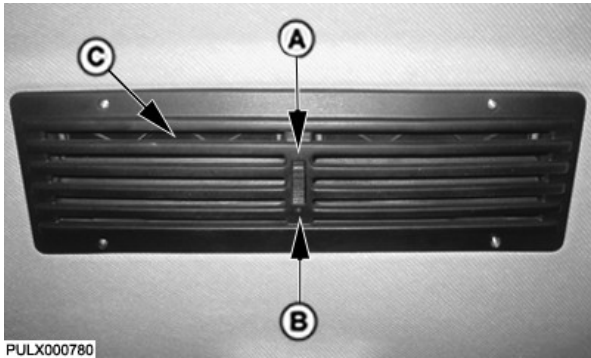
OULXBER,00024EF-04-28OCT15-3/8

يستعمل قرص التحكم بمكيف الهواء لضبط درجة الحرارة المقررة. لف القرص بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتطفي وباتجاهها لتبريد الهواء. اطفئه دائما عند عدم استخدامه.



OULXBER,00024EF-04-28OCT15-4/8

يستعمل قرص التحكم بالتدفئة لضبط الحرارة المستلمة. لف القرص بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتطفي وباتجاهها لتدفئة الهواء. سوف يكون مخرج الحرارة الكاملة متوفرا فقط عندما يصل المحرك إلى حرارة التشغيل الكاملة.



OULXBER,00024EF-04-28OCT15-5/8

التحكم بإعادة تدوير الهواء

حرك التحكم بإعادة تدوير الهواء للأعلى باتجاه (A) (مغلق) لتقليل الهواء النقي الداخل إلى غرفة القيادة. تحريك التحكم بإعادة تدوير الهواء للأسفل باتجاه (B) (مفتوح) سوف يدور الهواء في غرفة القيادة. سوف يمر الهواء المعاد تدويره من خلال الفتحات (C)، مصفاة الهواء ويعود لداخل المروحة.

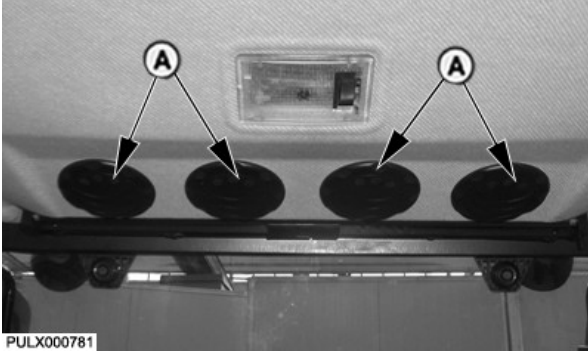
حرك التحكم بإعادة تدوير الهواء للأعلى باتجاه (A) (مغلق) لتحصل على الهواء النقي من خارج غرفة القيادة الذي يمنحك أقصى فاعلية تبريد ومكيف الهواء مطلقاً.

التكلمة على الصفحة القادمة

فتحات تدفق الهواء

يمر الهواء الطلق الداخل إلى غرفة القيادة من الخارج من خلال مصفاة الهواء، المروحة، التدفئة ومبخر مكيف الهواء. يتم نفخه من خلال طقم من أربعة فتحات قابلة للضبط (A) فوق الزجاج الأمامي.

⚠ تنبيه: تم تصميم مصفاة هواء غرفة القيادة لإزالة الغبار من الهواء ولكنها قد لا تحجب الأبخرة الكيميائية. اتبع توجيهات مصنعي المواد الكيميائية بخصوص الحماية من أخطار المواد الكيميائية.



OULXBER,00024EF-04-28OCT15-6/8

التملة على الصفحة القادمة

التشغيل في الطقس البارد

افتح التحكم بإعادة تدوير الهواء (A) لتدوير الهواء الذي تمت تدفئته. هذا يعطي أقصى تأثير للتدفئة.

سيكون من الضروري القيام بضبط اتجاه فتحات التهوية المختلفة (B) و (C) لكي تتم موازنة خروج الحرارة بين الزجاج الأمامي وبين الزجاج الخلفي.

لتحريك كميات كبيرة من الحرارة إلى الأرضية، افتح فتحات التهوية الموجودة على الجانب اليمين وعلى الجانب اليسار في السطر (B) واغلق الأخرى أو اغلقها جزئياً. اضبط التحكم بالمروحة (D) على السرعة الكاملة.

إزالة الجليد عن الزجاج الأمامي

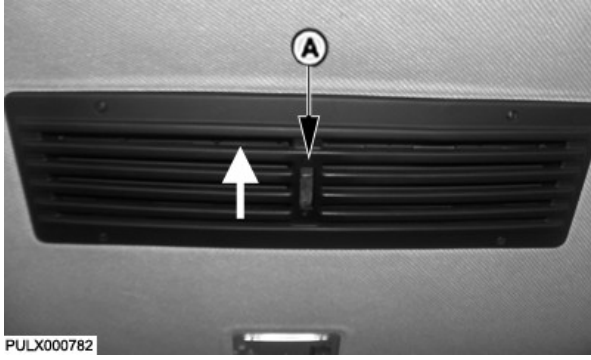
اغلق التحكم بإعادة تدوير الهواء (E) لإزالة الرطوبة في غرفة القيادة. عندما تصبح الرؤية واضحة، افتح التحكم بإعادة تدوير الهواء لتدوير الهواء الذي تم تدفئته. افتح الفتحات (B) و (C) ووجهها إلى الزجاج الأمامي. اضبط التحكم بالمروحة (D) على أقصى سرعة.

الظروف شديدة الغبار

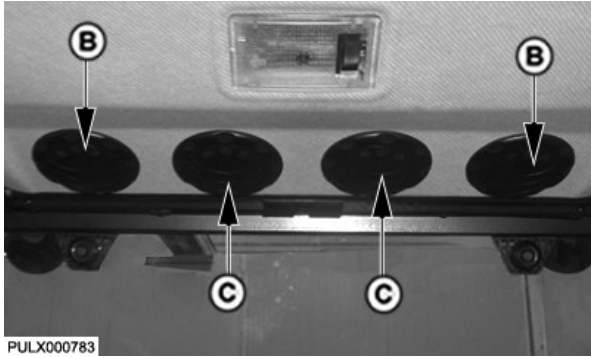
اغلق التحكم بإعادة تدوير الهواء (E) وشغل المروحة على أقصى سرعة لتضغط الهواء في غرفة القيادة.

- | | |
|------------------------------|------------------------------|
| A—التحكم بإعادة تدوير الهواء | D—قرص التحكم بالمروحة |
| B—فتحات الهواء | E—التحكم بإعادة تدوير الهواء |
| C—فتحات الهواء | |

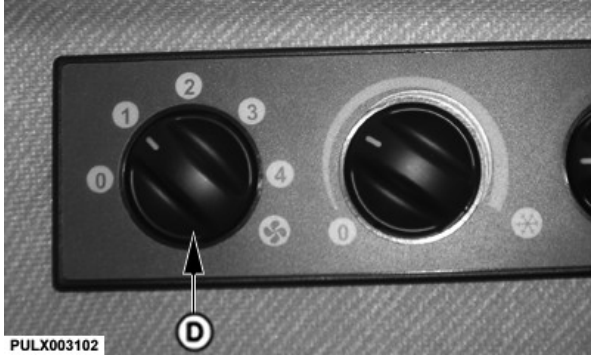
PULX000782—UN—23JUL08



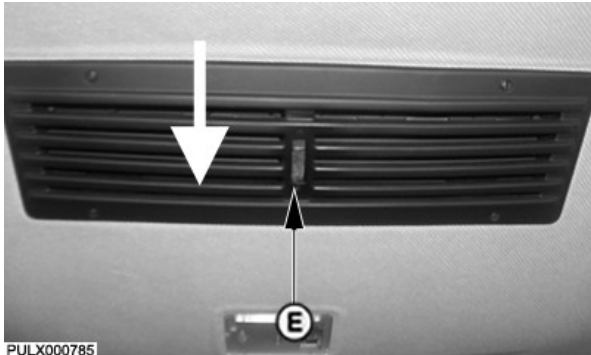
PULX000783—UN—23JUL08



PULX003102—UN—20JAN09



PULX000785—UN—23JUL08



OULXBER_00024EF-04-28OCT15-7/8

التمكّن من الصفحة القادمة

تشغيل مكيف الهواء

تشغيل النظام

تأكد أن جميع الأبواب والنوافذ وفتحة السقف مغلقة.

تأكد أن التحكم بالتدفئة (1) مطفأ.

والمحرك يدور شغل التحكم بمكيف الهواء (2).

شغل التحكم بالمروحة (3) على السرعة المتوسطة.

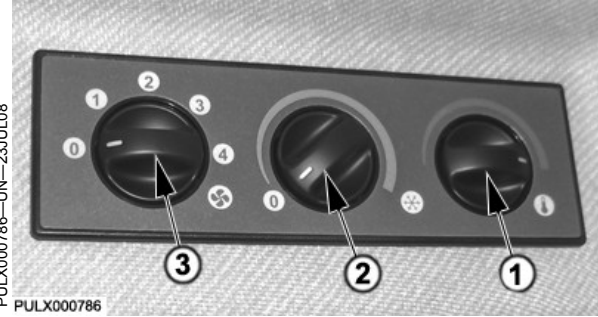
افتح التحكم بتدوير الهواء (4) بالكامل عن طريق لفه لليساار. هذا سوف يقوم بتدوير الهواء الذي تم تبريده ليعطي أفضل تأثير للتبريد.

افتح الفتحات (5) واضبطها للحصول على أفضل تبريد لدرجة حرارة ورطوبة الجو. خفض سرعات المروحة يؤدي لهواء أبرد.

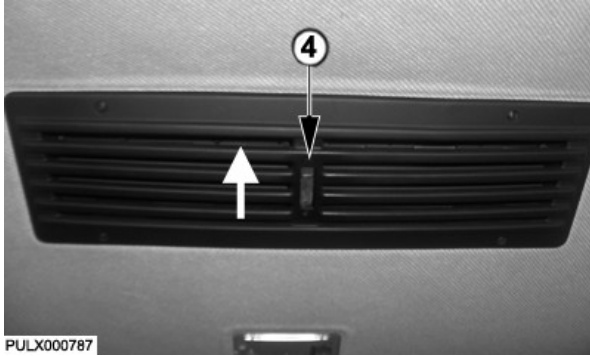
عند الوصول إلى درجة الحرارة المقررة، اضبط التحكم بدرجة الحرارة وسرعة المروحة للمحافظة على مستوى التبريد. إذا واجهتك مشاكل مع النظام، افحص فوراً انسداد المكثف الموجود في مقدمة رديوتر المحرك.

مهم: شغل نظام مكيف الهواء لمدة 20 دقيقة تقريباً كل شهر، حتى أثناء المواسم الأبريد. هذا يشحم الأجزاء المتحركة في النظام، مثلاً الضاغط، ويمنع فقدان مادة التبريد.

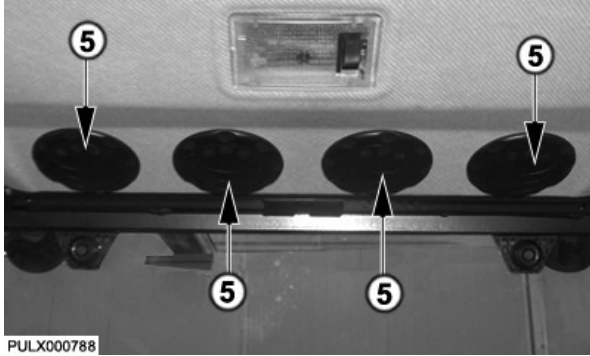
إذا توقفت المروحة عن العمل اضبط قرص تحكم المروحة على الموضع 4 وانتظر لمدة دقيقة واحدة على الأقل للسماح لمقاوم المروحة أن يبرد. بعد ذلك أعد تشغيل المروحة بضبط قرص التحكم على أي موضع متوسط (1 / 2 / 3). إذا استمرت المشكلة، اتصل بالوكيل المعتمد.



PULX000786—UN—23JUL08
PULX000786



PULX000787—UN—23JUL08
PULX000787



PULX000788—UN—23JUL08
PULX000788

OULXBER,00024EF-04-28OCT15-8/8

صندوق العدة

يمكن استعمال صندوق العدة (A) لتخزين مجموعة من الأدوات.



AGCPTJD0381—UN—12JUL13
OULXBER,0002113GL-04-15JUL13-1/1

علب المصهرات

فك الغطاء عن جانب وحدة الأجهزة اليسار للمساعدة في الوصول إلى صندوق المصهر الرئيسي. انظر "المصهرات (فيوزات) والريليهات" في الجزء 130.

AGCPTJD0555—UN—16DEC13



OULXBER,0002278GL-04-19DEC13-1/1

فترة التليين

بعد أول 4 و 8 ساعات عمل

شد صمولات العجلات الخلفية والبراغي بالعزم المحدد

مهم: افحص قوة شدّ براغي العجلات والجنوط بعد 10 ساعات عمل كل مرة تستبدل فيها العجلات.

OULXBER,00024F1-04-02OCT15-1/5

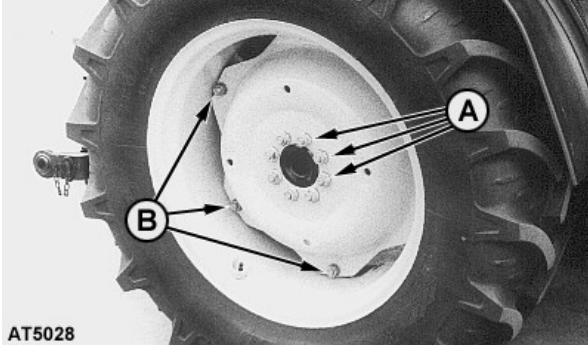
المواصفات

- (A) —العزم 400 نم (295 رطل-قدم)
 (B) برغي M18 —العزم 280 نم (207 رطل-قدم)
 (B) برغي M16 —العزم 210 نم (155 رطل قدم)

شدّ صمولات عجلات محور دفع العجل الأمامي

مهم: افحص قوة شدّ براغي العجلات والجنوط بعد 10 ساعات عمل كل مرة تستبدل فيها العجلات.

(A) —القرص إلى حافة المحور (B) —الجنط إلى القرص



OULXBER,00024F1-04-02OCT15-2/5

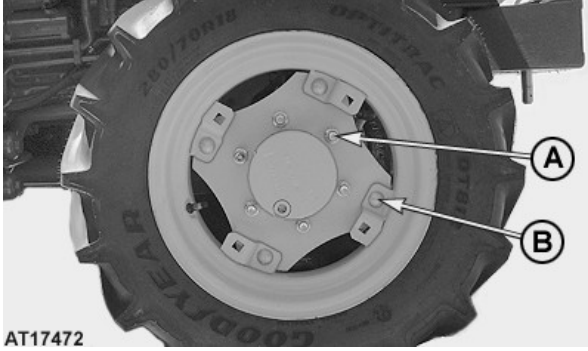
المواصفات

- (A) —العزم 300 نم (220 رطل-قدم)
 (B) برغي M18 —العزم 280 نم (207 رطل-قدم)
 (B) برغي M16 —العزم 210 نم (155 رطل قدم)

شدّ صمولات العجلات الأمامية والبراغي بالعزم المحدد

مهم: افحص قوة شدّ براغي العجلات والجنوط بعد 10 ساعات عمل كل مرة تستبدل فيها العجلات.

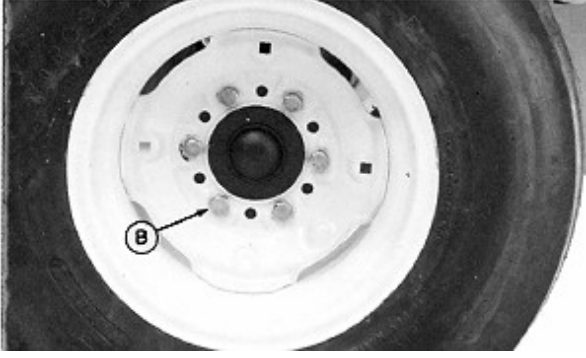
(A) —القرص إلى حافة المحور (B) —الجنط إلى القرص



OULXBER,00024F1-04-02OCT15-3/5

التكلمة على الصفحة القادمة

M46420—UN—31JAN92



الجرارات نوع F

AT5117—UN—25OCT00



الجرارات نوع V

OULXBER,00024F1-04-02OCT15-4/5

المواصفات

القرص إلى حافة المحور (الجرارات بدون دفع العجل الأمامي) —العزم 175 نم (130 رطل-قدم)

(B) — القرص إلى حافة المحور

المحور الأمامي القابل للضبط (الجرارات بدون دفع أمامي)

المواصفات

(A) —العزم 150 نم (110 رطل-قدم)

المحرك

خلال أول 100 ساعة عمل:

- شغل المحرك في مجال الحمل المتوسط إلى العلوي، ويمنع تركه يدور بدون حمل لمدة زمنية طويلة.
- افحص مستوى الزيت في المحرك بشكل متكرر.

مهم: املأ بالزيت فقط عندما ينخفض المستوى إلى علامة منخفض "low".

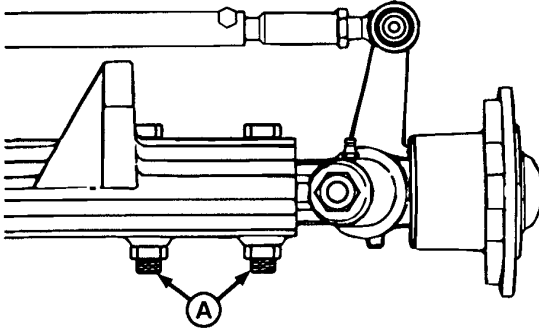
ملاحظة: أثناء فترة التلبيد يعتبر استهلاك الزيت أعلى من العادي أمر طبيعي.

عند الضرورة، املأ بالزيوت وفقاً للمعايير ACEA E7 و API CI 3.

ينصح به

SAE 10W30 •

LV812—UN—20JUL94



(A) —براغي المحور

• SAE 15W40

• SAE 20W40

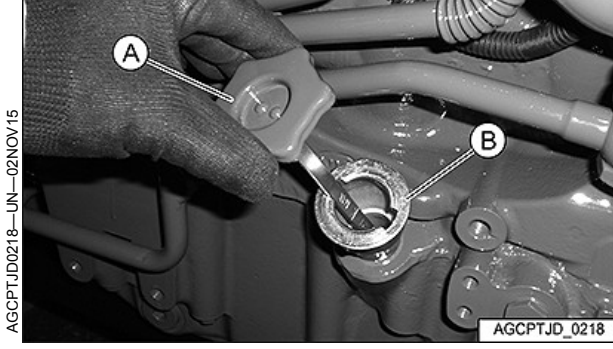
OULXBER,00024F1-04-02OCT15-5/5

فحوصات ما قبل التشغيل

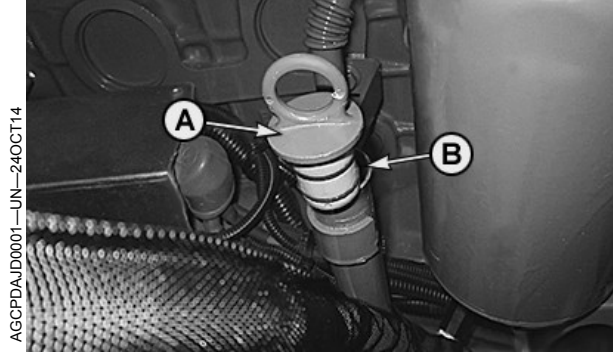
الفحوصات قبل التشغيل

فحص مستوى زيت المحرك

افحص مستوى زيت المحرك. اسحب سيخ عيار الزيت (A)، امسحه ثم أعد إدخاله كاملاً. اسحبه وافحص مستوى الزيت. يكون مجال العمل الآمن بين العلامتين على سيخ العيار (A). يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت العلامة السفلى على السيخ (A). في هذه الحالة أضف الزيت المحدد من خلال عنق التعبئة (B). انظر الجزء 80 "الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد"



5085GF و 5075GF , 5085GN , 5075GN , 5085GV , 5075GV , 5GL



5100GF و 5100GN

OULXBER,00024F2-04-24OCT14-1/2

فحص مستوى سائل التبريد

⚠ تنبيه: فك غطاء المبرد فقط عندما يكون المحرك بارداً. أرخ أولاً الغطاء ببطء إلى التوقف الأول لتفيس الضغط قبل فتح الغطاء كاملاً.

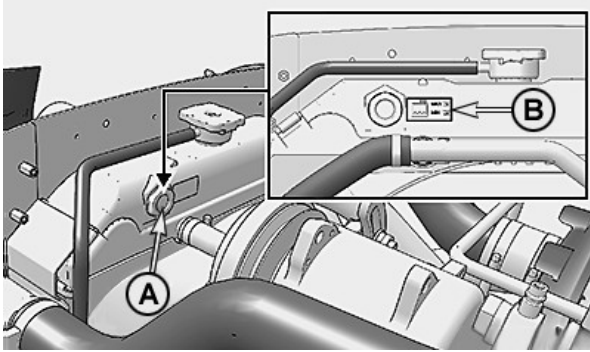
افحص مستوى سائل التبريد في الرديوتر من خلال زجاج المراقبة (A). يجب أن يكون مستوى سائل التبريد والمحرك بارد بين العلامتين على الماصة (B). املاً سائل التبريد حسب الحاجة.

تشحيم

شحم الأجزاء التالية كل 10 ساعات عمل عند العمل تحت ظروف رطوبة ووحل شديد:

- مسمار مفصل المحور الأمامي
- مسامير فخذ المحور الأمامي
- نهايات عمود الربط

استعمل الشحمة متعددة الاستعمالات المحددة. انظر الجزء 80 "الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد". للمزيد من المعلومات التفصيلية، عد إلى "مواد التشحيم والصيانة الدورية" في الجزء 85.



OULXBER,00024F2-04-24OCT14-2/2

فحص مصفاة الوقود

⚠ تنبيه: يمنع بتاتا فتح نظام الوقود والمحرك ساخن. احذر عند التعامل مع الوقود، فهو يشتعل بسرعة. يمنع تبديل مصفاة الوقود أثناء التدخين أو بالقرب من شعلة نار أو مصدر شرار.

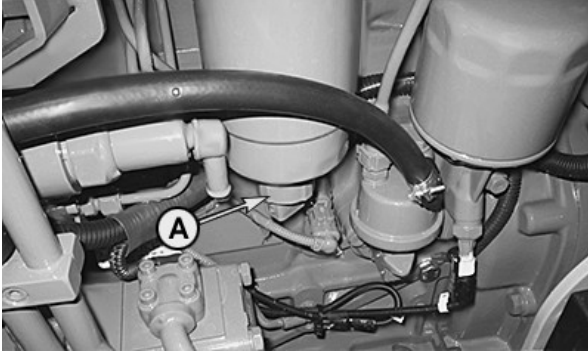
1. ارخي برغي التفريغ (A).

2. أعد شد برغي التفريغ (A) فوراً عندما يتم تفريغ الماء والرواسب للخارج.

إذا وجد الماء في مصفاة الوقود، افتح برغي تفريغ خزان الوقود (C)، الموجود تحت خزان الوقود السفلي، لتنقيس الأوساخ والترسبات المتجمعة من خزان الوقود. بعد تفريغ أي ماء أو رواسب، أعد شد برغي التفريغ (C) حتى يصبح مشدوداً باليد.

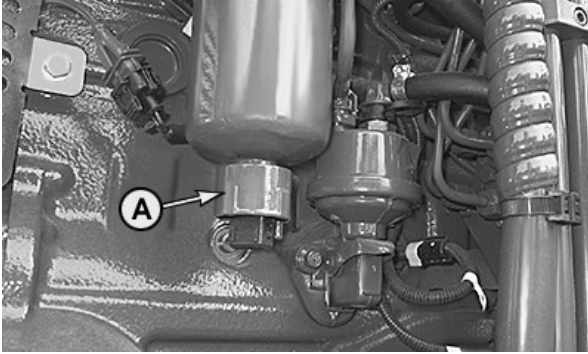
ملاحظة: ضع إناء صغير تحت برغي التفريغ لجمع الوقود الخارج.

AGCPTJD0375-UN-23OCT13



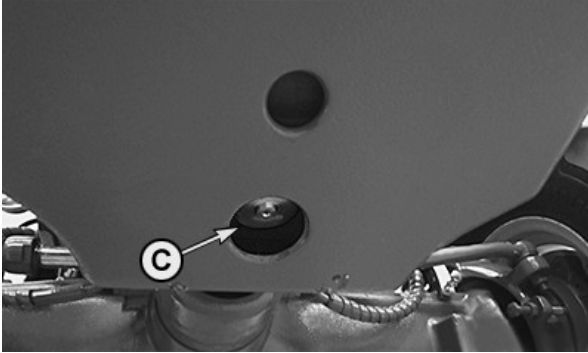
5085GF و 5075GF , 5085GN , 5075GN , 5085GV , 5075GV , 5GL

AGCPDAJD0002-UN-04NOV14



5100GF و 5100GN

AGCPTJD0376-UN-11JUL13



جميع الموديلات

OULXBER,00024F3-04-04NOV14-1/1

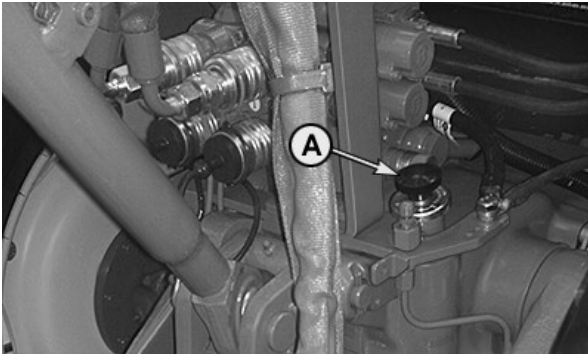
فحص مستوى زيت علبة التروس/الهيدروليك

اسحب سيخ الزيت (A)، امسحه ثم أعد إدخاله كاملاً. ثم اسحب سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت. أضف الزيت إن لم يكن مستوى الزيت بين علامة ممتلئ ونهاية السيخ. يمنع تعبئة نظام الهيدروليك/علبة التروس أكثر مما هو محدد.

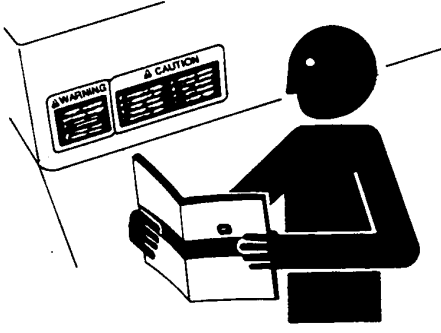
تصرف كما هو موضح في "فحص مستوى زيت نظام الهيدروليك/علبة التروس" في جزء "الصيانة - يوميا أو كل 10 ساعات عمل".

إذا كنت تستعمل معدات تتطلب كميات كبيرة من الزيت في دائرة الهيدروليك، يجب أن يكون مستوى الزيت عند العلامة "XXX".

AGCPTJD0377-UN-11JUL13



OULXBER,0002116GL-04-16JUL13-1/1



TS201—UN—15APR13

OULXBER,0001B74-04-16DEC11-1/1

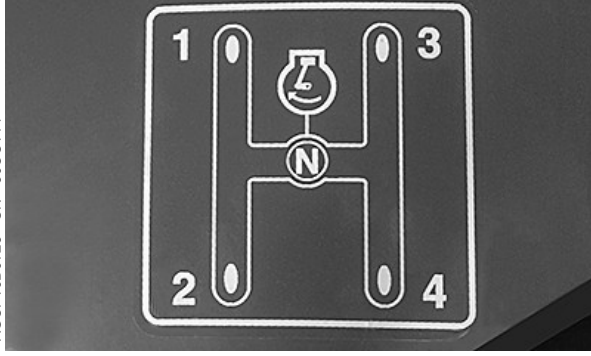
قارن مع دليل استعمال السائق للشركة المصنعة للجهاز الإضافي

⚠ تنبيه: قبل تشغيل الجرار بالتزامن مع الجهاز الإضافي المركب أو العربة المجرورة، يكون من مسؤولية السائق التعرف بنفسه على دليل الاستعمال الخاص بذلك. قد يكون لأخطاء السائق عواقب وخيمة.

دليل استعمال السائق وملصقات السلامة على الأجهزة الإضافية والعربات المركبة تقدم معلومات مهمة عن كيفية تشغيلها بشكل آمن. لهذا السبب، يكون من المهم التعرف شخصيا عليها قبل البدء بالعمل. يجب أن يتمكن جميع السائقين من استخدام دليل استعمال الجرار.

عمل المحرك

كبسة تشغيل النيوترال



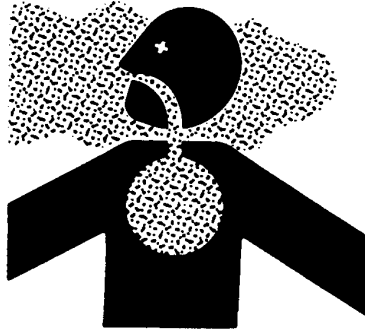
AGCPTJD0725-UN-30OCT14

⚠ تنبيه: إذا تم اختيار مجال ما وغيار ما والمحرك يدور ولم يكن ذراع اتجاه الحركة في وضع النيوترال سوف يبدأ الجرار في الحركة. شد دائما مكبح الوقوف وضع ذراع غيار التروس في وضع "النيوترال" قبل إعادة تشغيل الجرار. عدا ذلك يمكن أن يتحرك الجرار قليلا حتى لو كان ذراع اتجاه الحركة في وضع النيوترال.

ملاحظة: إذا كان الجرار مزودا بكبسة تشغيل النيوترال في علبة التروس، يجب أن يكون ذراع غيار التروس في وضع النيوترال، عدا ذلك فسوف لن يشتغل المحرك.

OULXBER,00024D8-04-22OCT14-1/1

تشغيل المحرك



TS220-UN-15APR13

⚠ تنبيه: تجنب التسمم. عادم المحرك خطير قد يسبب المرض أو الموت لك أو لأشخاص آخرين.

إذا توجب تشغيل المحرك داخل مبنى، فتأكد من وجود تهوية بشكل كافٍ. إما أن تستعمل أنبوب توصله بالعادم لإخراج دخان العادم إلى الخارج أو أن تفتح الأبواب والنوافذ لإدخال كمية كافية من الهواء الخارجي إلى داخل المنطقة. ارجع كذلك إلى دخول الماكينة في هذا الجزء.

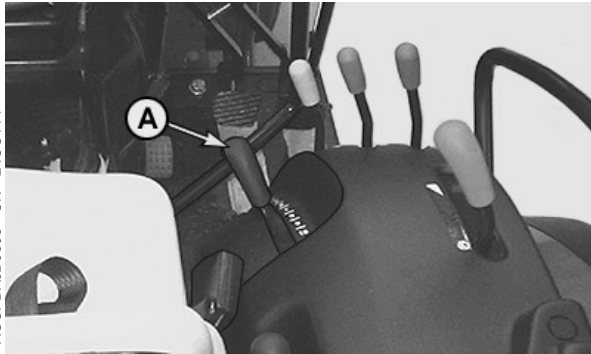
ملاحظة: إذا كانت درجة الحرارة أقل من 5°م (40°ف)، فراجع طريقة التشغيل في الطقس البارد مستعملا نظام تدفئة هواء الشفط في هذا الجزء.

OULXBER,00024D7-04-04NOV14-1/8



AGCPTJD0331-UN-10JUL13

5GL



AGCPDAJD0003-UN-24OCT14

5GF و 5GN ,5GV

1. افحص عداد الوقود للتأكد أن الجرار يحتوي على وقود كافٍ في الخزان.

2. ضع ذراع التحكم بالرافعة (A) في وضع الخفض.

3. افحص ضوء مؤشر المولد وضوء مؤشر ضغط زيت المحرك. يجب أن تضيء أضواء المؤشرات عندما يتم لف مفتاح التشغيل على وضع العمل "ON".

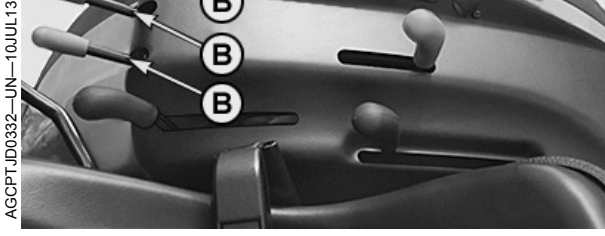
إن لم يعمل أي من الأضواء بالشكل الصحيح، راجع وكيل John Deere.

OULXBER,00024D7-04-04NOV14-2/8

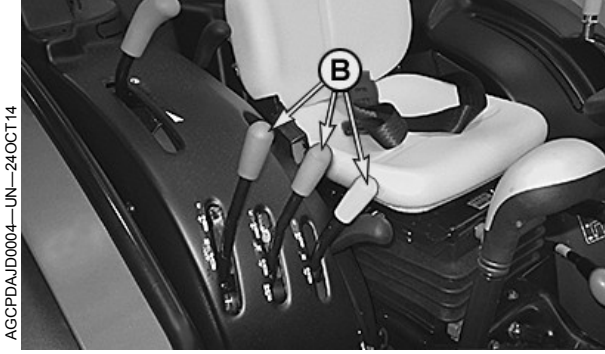
التكلمة على الصفحة القادمة

4. ضع أذرع صمامات التحكم الاختيارية (B) في وضع النيوترال.

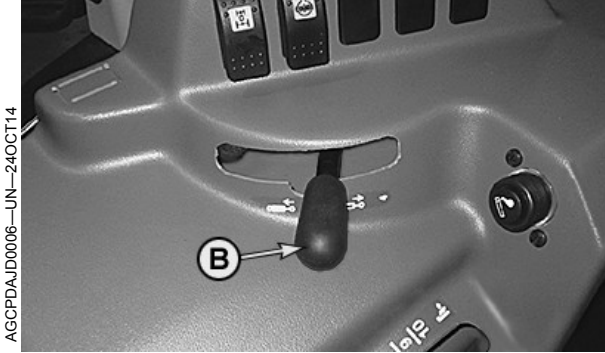
ملاحظة: جميع أذرع صمامات التحكم الاختيارية لها قفل للمحافظة على أدوات التحكم في وضع النيوترال.



5GL



5GF و 5GN, 5GV



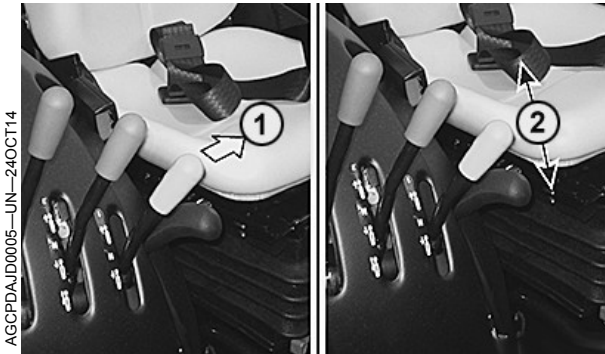
5GF و 5GN, 5GV مع صمام التحكم الاختياري الرابع

OULXBER,00024D7-04-04NOV14-3/8

5. لتنشيط صمام التحكم الاختياري اتبع الخطوات التالية:

1- اسحب الأذرع باتجاه السائق

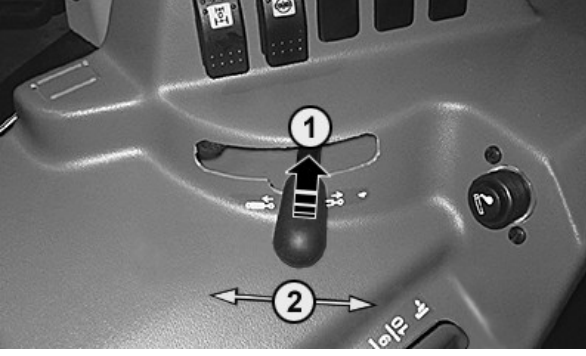
2- المحافظة على الذراع مسحوب ينشط صمام التحكم الاختياري، تحريك الذراع للأمام أو للخلف وفقا للمهمة المقررة.



OULXBER,00024D7-04-04NOV14-4/8

التكملة على الصفحة القادمة

AGCPDAJD0007—UN—24OCT14



OULXBER,00024D7-04-04NOV14-5/8

6. إذا كان موجوداً، نشط صمام التحكم الاختياري الرابع كما يلي:

اسحب وامسك الذراع للأعلى (1) وحركه للأمام أو للخلف (2) وفقاً لما هو مقرر.

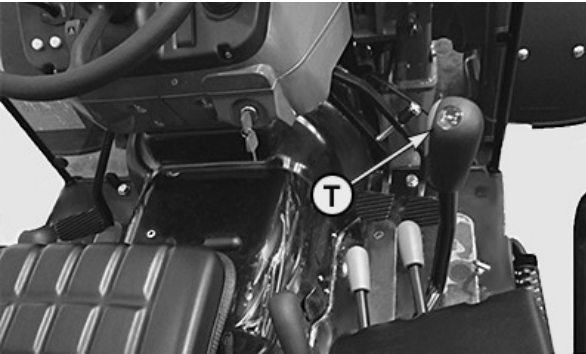
AGCPTJD0333—UN—10JUL13



OULXBER,00024D7-04-04NOV14-6/8

7. ضع ذراع الوقود اليدوي (C) على عدد دوران متوسط (أول ثلث لطريق الذراع).

AGCPTJD0334—UN—10JUL13



OULXBER,00024D7-04-04NOV14-7/8

8. شد دائماً مكبح الوقوف وضع ذراع غيار التروس (T) في وضع "النيوترال" قبل تشغيل الجرار. عدا ذلك يمكن أن يتحرك الجرار قليلاً حتى لو كان ذراع اتجاه الحركة في وضع النيوترال.

⚠ تنبيه: في الجرار مع علب تروس 24/12 سرعة، شد دائماً مكبح الوقوف وضع ذراع غيار التروس في وضع النيوترال قبل إعادة تشغيل الجرار. عدا ذلك يمكن أن يتحرك الجرار قليلاً حتى لو كان ذراع اتجاه الحركة في وضع النيوترال.

مهم: في الجرار مع علب تروس 24/12 سرعة، حرك ذراع اتجاه الحركة أولاً إلى وضع النيوترال ومن ثم إلى اتجاه السير المقرر لكي تحرك الجرار.

الكلمة على الصفحة القادمة

9.

ملاحظة: سوف لن يدور المحرك إذا كان ذراع واصل عمود نقل الحركة (A) في وضع العمل.

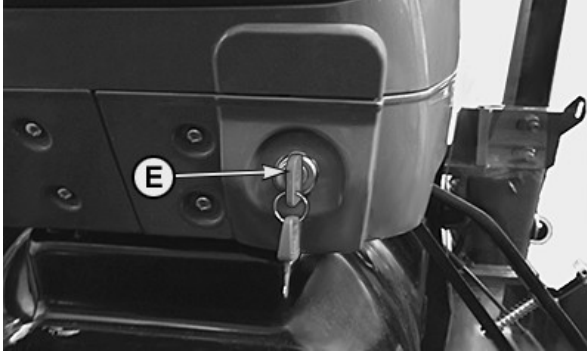
لف المفتاح (E) باتجاه حركة عقارب الساعة إلى الآخر. عندما يعمل المحرك مباشرة اترك المفتاح.

مهم: "لا" تترك المشغل يعمل أكثر من 20 ثانية كل مرة. إذا لم يدور المحرك، لف المفتاح إلى وضع "صفر" وانتظر على الأقل دقيقة واحدة لكي يبرد محرك المشغل قبل المحاولة مرة أخرى.

يمنع ضبط ذراع الوقود اليدوي. شغل المحرك لبضعة دقائق. في درجات الحرارة الأقل من 0°م (32°ف)، مدد فترة التسخين وفقاً لذلك.

تنبيه: يمنع بتاتا تشغيل المحرك في مبنى مغلق. تأكد من وجود متسع من التهوية. 

خطر التسمم!



OULXBER,00024D7-04-04NOV14-8/8

طريقة التشغيل في الطقس البارد باستخدام نظام تسخين الهواء المشفوط

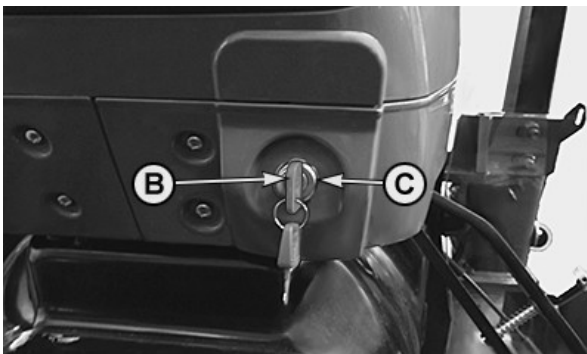
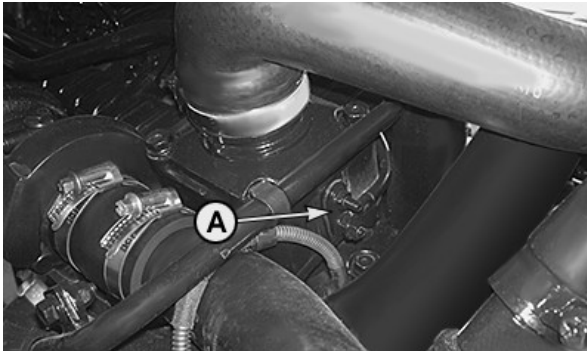
تنبيه: "يمنع" استعمال سائل التشغيل في الجرار المزود بنظام تسخين الهواء المشفوط (راجع وكيل John Deere الخاص بك للحصول على قائمة كاملة بمساعدات التشغيل الأخرى المتوفرة). 

الجرارات مزودة بنظام لتسخين الهواء المشفوط. تقوم وحدة التسخين الكهربائية (A) بتسخين الهواء المشفوط.

1. قم بتنشيط نظام تسخين الهواء المشفوط عن طريق دفع كبسة التشغيل (C) للداخل بواسطة مفتاح التشغيل (B). اضغط المفتاح للداخل لمدة 10 إلى 15 ثانية في درجات الحرارة المنخفضة حتى -18°م (0°ف)، لمدة 30 ثانية في درجات الحرارة حتى -23°م (-10°ف) وحتى 45 ثانية لدرجات الحرارة أدنى من -23°م (-10°ف).

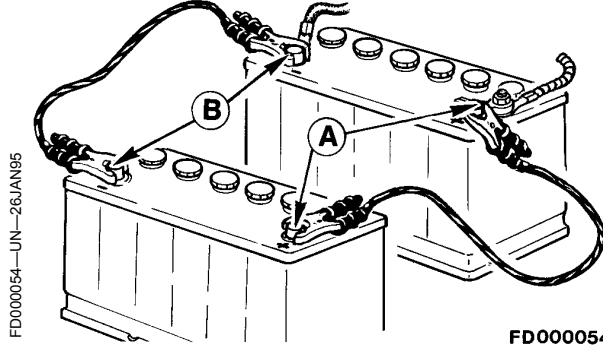
2. لف مفتاح التشغيل (C) باتجاه حركة عقارب الساعة وشغل المحرك.

3. إذا دار المحرك بخشونة، نشط نظام تسخين الهواء المشفوط بضغط المفتاح حتى يدور المحرك بشكل ناعم.



OULXBER,0002250-04-23OCT13-1/1

التشغيل ببطارية مساعدة



OULXBER,00020A2-04-10MAY13-1/1

تنبيه: الغاز الخارج من البطاريات قابل للانفجار الشديد. ابعاد الشعلات المكشوفة والشرار عن البطاريات. تأكد من صحة الأقطاب قبل عمل التوصيلات: الخط الأرضي مع القطب السالب وخط التشغيل مع القطب الموجب للبطارية.

إذا تم وصل البطارية بشكل خاطئ تنتج أعطال فادحة على الأجهزة الكهربائية. صل دائما السلك الموجب أولا ومن ثم السلك السالب!

وصلات لتسمح بجلب بطارية 12 فولت إضافية في الدائرة الكهربائية لتمثل مساعدة تشغيل فعالة. صل الأقطاب الموجبة للبطارية (A) قبل توصيل الأقطاب السالبة (B).

تشغيل المحرك ببطارية خارجية

مهم: الأسلاك المستخدمة في التشغيل ببطارية مساعدة يجب أن توصل فقط بالقطب (+) و (-) المخصصة لهذا الهدف.

للتشغيل ببطارية مساعدة، استعمل الأسلاك التي لا يمكن توصيلها بشكل غير صحيح (لتجنب عكس الأقطاب) لها مقطع مقداره 70 مم² تقريبا؛ بالإضافة إلى ذلك، يجب أن تكون الأقطاب معزولة.

مهم: إذا لزم تشغيل المحرك باستعمال بطارية خارجية أو تشغيله لمدة قصيرة بدون البطارية، لا تتجاوز عدد دوران المحرك 1000 دورة/دقيقة. خلال عمل المحرك شغل بالإضافة أي جهاز يستهلك كهرباء (الإضاءة).

مهم: والبطارية مفصولة، افصل سلك البطارية الموجب (+) بالشكل الصحيح لتجنب حدوث تلف للمولد. انظر كذلك التعليمات المهمة المتعلقة بالمولد في الجزء 85.

OULXBER,00020A3-04-08JAN14-1/1

تنبيه: من الجائز القيام بتشغيل الجرار بواسطة بطارية خارجية إذا كان ذلك الجرار مزود بوصلات التشغيل من بطارية خارجية مصرح بها ومعتمدة من قبل John Deere™. إن لم يكن الجرار مزودا بوصلات للتشغيل ببطارية خارجية، فيجب تبديل البطارية الفارغة أو التالفة وتركيب بطارية مشحونة بشكل كاف. قم بإجراء هذه الأعمال من قبل وكيل John Deere™.

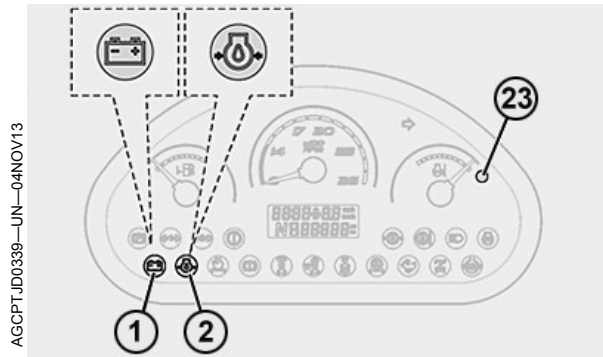
تنبيه: خطر الجروح، خطر الانفجار! اتخاذ احتياطات السلامة، انظر التعامل مع البطارية بأمان في الجزء 05.

تنبيه: تأكد من صح الأقطاب قبل عمل التوصيلات.

قم بتوصيل: صل دائما السلك الموجب (+) أولا ومن ثم السلك السالب (-).
قم بفصل: افصل السلك السالب (-) أولا ومن ثم السلك الموجب (+). إذا تم وصل البطارية بشكل خاطئ تنتج أعطال فادحة على الأجهزة الكهربائية.

مراقبة العدادات بعد تشغيل المحرك

مهم: إذا لم ينطفئ ضوء مؤشر مولد الكهرباء (1) وضوء مؤشر ضغط زيت المحرك (2) أو إذا أشار عداد قياس درجة حرارة سائل التبريد (23) إلى حرارة عالية، أوقف المحرك وحدد السبب.



OULXBER,0002251-04-23OCT13-1/1

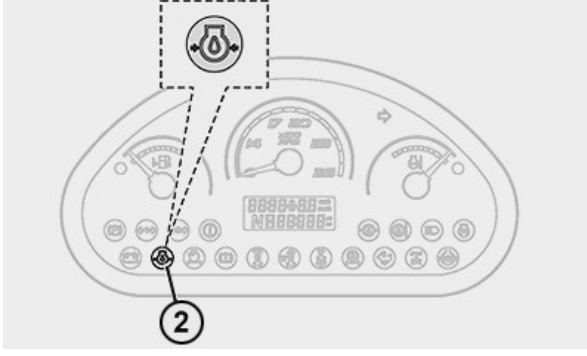
ضوء مؤشر ضغط زيت المحرك

مهم: "يمنع بتاتا" تشغيل المحرك بدون وجود ضغط زيت كاف. إذا أضاء ضوء المؤشر لمدة أطول من 5 ثواني في ظروف العمل العادية، أوقف المحرك وابحث عن السبب.

سوف يضيء ضوء مؤشر ضغط زيت المحرك (2) إذا كان ضغط زيت المحرك منخفضاً. يجب أن يضيء ضوء المؤشر عند لف المفتاح لتشغيل المحرك وينطفئ عندما يشتغل المحرك.

إذا لم يكن انخفاض مستوى الزيت هو السبب، راجع وكيل John Deere™.

AGCPTJD0340—UN—15JUL13



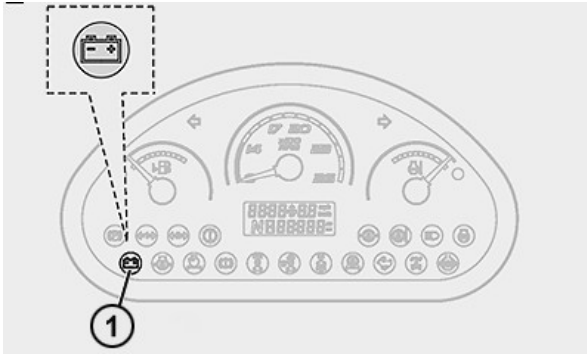
OULXBER,0002252-04-23OCT13-1/1

ضوء مؤشر مولد الكهرباء

سوف يضيء ضوء مؤشر مولد الكهرباء (1) عندما يكون مخرج مولد الكهرباء منخفض. يجب أن يضيء ضوء المؤشر عند لف المفتاح لتشغيل المحرك وينطفئ عندما يشتغل المحرك.

إذا أضاء ضوء المؤشر لمدة أطول من 5 ثواني في ظروف العمل العادية، أوقف المحرك وابحث عن السبب. إذا لم يكن ارتخاء أو انقطاع قشاطر المروحة هو السبب، راجع وكيل John Deere™.

AGCPTJD0341—UN—15JUL13

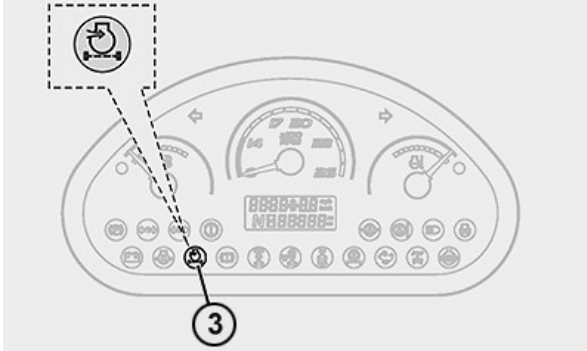


OULXBER,0002253-04-04NOV13-1/1

ضوء مؤشر منظم الهواء

يضيء ضوء مؤشر منظم الهواء (3) عندما يكون منظم الهواء مسدوداً. يدل منظم الهواء فور إمكانية ذلك.

AGCPTJD0342—UN—15JUL13



OULXBER,0002254-04-23OCT13-1/1

عداد درجة حرارة سائل التبريد

سوف تتحرك إبرة عداد درجة حرارة سائل التبريد (1) للأعلى عندما يحمي المحرك. إذا وصلت الإبرة إلى المنطقة الحمراء، أوقف المحرك وابحث عن السبب.

افحص مستوى سائل التبريد في الخزان الاحتياطي والريديوتر بعدما يبرد المحرك. كذلك افحص الشبك والمبرد وحجاب المبرد إذا ما كان مسدودا. افحص توتر قشاش المروحة. إذا لم تحل المشكلة، راجع وكيل John Deere™.



AGCPTJD0343—UN—15JUL13

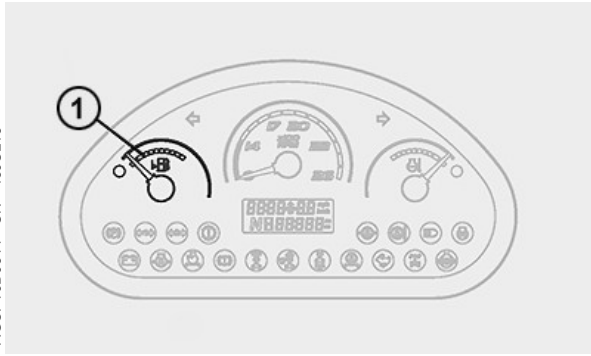
OULXBER,0002256-04-23OCT13-1/1

مراقبة مستوى الوقود

مهم: استعمل وقود السولار (الديزل) فقط. انظر جزء الوقود، مواد التشحيم وسائل التبريد للحصول على مواصفات الوقود.

أعد التعبئة بالوقود قبل أن يصل عداد الوقود (1) إلى علامة فارغ.

إذا فرغ الوقود من الجرار ولم يكن من الممكن إعادة تشغيله بعدة محاولات، فيجب تنفيس الهواء من نظام الوقود. انظر تنفيس نظام الوقود في الجزء 130، الصيانة - عند الحاجة.



AGCPTJD0344—UN—15JUL13

OULXBER,0002257-04-23OCT13-1/1

تغيير أعداد دوران المحرك

لتزويد سرعة دوران المحرك، ادفع الوقود اليدوي (F) إلى الأمام.



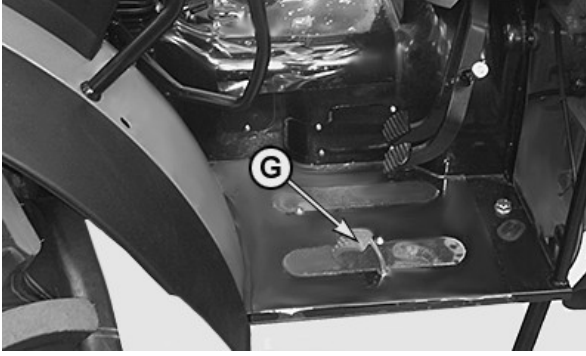
AGCPTJD0345—UN—10JUL13

الوقود اليدوي، جميع الموديلات.

OULXBER,00024F4-04-24OCT14-1/2

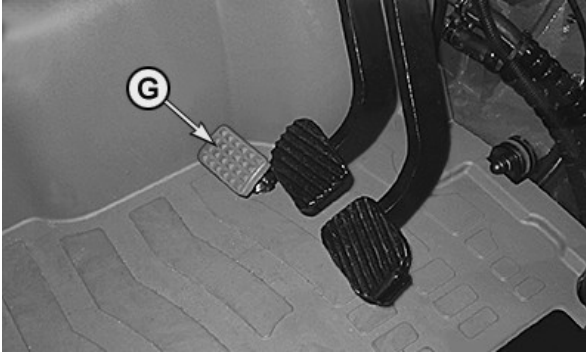
التكملة على الصفحة القادمة

AGCPTJD0346—UN—16JAN14



وقود القدم، 5GL.

AGCPDAJD0008—UN—24OCT14



وقود القدم، 5GF و 5GN و 5GV.

OULXBER,00024F4-04-24OCT14-2/2

لرفع سرعة دوران المحرك بشكل مؤقت أعلى من السرعة القصوى لوقود اليد، اضغط دواسة وقود القدم (G).

تسخين المحرك

1. شغل المحرك على سرعة 1500 د/د تقريباً لبضعة دقائق.
 2. شغل المحرك بعدد دوران يقارب 1900 دورة في الدقيقة وتحت حمل خفيف حتى يصل المحرك درجة حرارة العمل الطبيعية.
- ملاحظة: إذا كانت وظائف الهيدروليك بطيئة، ارجع إلى التشغيل في الطقس البارد في الجزء 50، الرافعة.

AGCPTJD0347—UN—15JUL13



OULXBER,0002259-04-23OCT13-1/1

إعادة تشغيل المحرك المختنق

طبيعي لدرجة الحرارة واستمر في ممارسة العمل الطبيعي أو شغله بعدد دوران بطيء لمدة 1 أو 2 دقيقة قبل إيقافه.

OULXBER,00020AC-04-10MAY13-1/1

المحركات مع شاحن تربيني

المحرك. بعد تشغيل المحرك وقبل طفيه اتركه على الأقل 30 ثانية يعمل بدون حمل مهم: إذا خنق المحرك أثناء التشغيل، فقم على الفور بإعادة تشغيله مرة أخرى. بهذا في الدوران الفارغ. تتجنب أن تزداد درجة حرارة الشاحن التوربيني.

معظم أعطال النفثات تنتج عن عدم اتباع الطريقة الصحيحة في التشغيل أو طفي

OULXBER,00020AD-04-10MAY13-1/1

تجنب دوران المحرك بدون حمل

السماح للمحرك بالدوران بعدد دوران منخفض بحيث أن يكون حرق الوقود غير كافٍ، ومسببا ترسبات كربونية في المحرك.

إذا توجب ترك الجرار والمحرك يعمل لمدة أطول من 3 أو 4 دقائق، أقل عدد دوران للمحرك يجب أن يكون 1200 دورة/دقيقة.

AGCPTJD0347-UN-15JUL13



OULXBER,000225A-04-23OCT13-1/1

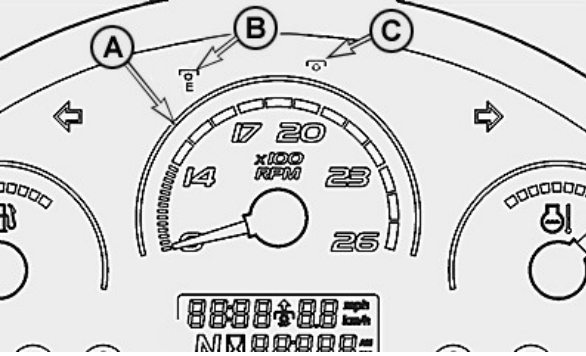
عداد السرعة، عداد الدورات وعداد ساعات العمل

عداد عدد الدوران (A) يبين عدد دورات المحرك في الدقيقة، القيم بالمئات.

للوصول لسرعة تشغيل عمود نقل الحركة 540 د/د القياسي، زود سرعة المحرك حتى تصل إبرة عداد سرعة الدوران عند علامة 1938 د/د (C).

لتشغيل عمود نقل الحركة 540E، زود سرعة المحرك حتى تصل إبرة العداد إلى علامة 1648 دورة في الدقيقة (B).

AGCPTJD0630-UN-27OCT14



OULXBER,00024F5-04-24OCT14-1/1

مراقبة عمل المحرك وسرعات الدوران

عدد دوران المحرك الاسمي هي 2300 دورة/دقيقة.

سرعة التشغيل العادية هي 1200 إلى 2300 دورة/دقيقة. يمكن وضع المحرك تحت أقصى حمل في هذا المجال.

يجب أن يكون عدد الدوران المنخفض 825 إلى 875 د/د. في حالة الحمل الخفيف أو عدم وجود أي حمل، سوف ترتفع سرعة الدوران بالحالة القصوى من الوقود إلى 2460 إلى 2510 د/د.

OULXBER,00020AF-04-10MAY13-1/1

توقيف المحرك

⚠ تنبيه: أنزل التجهيزات أو المعدات المعلقة على الجرار إلى الأرض قبل مغادرة الجرار.

مهم: تبريد أجزاء الماكينة المهمة من وظائف زيت المحرك. قد يسبب التوقيف المفاجئ للماكينة الساخنة تلف في هذه الأجزاء بالارتفاع الزائد للحرارة أو بتسريب مواد التشحيم.

1. اسحب ذراع التحكم اليدوي بالوقود (F) للخلف إلى موضع الدوران البطيء. دع المحرك يدور بدون حمل لمدة من 1 إلى 2 دقيقة.

2. لف مفتاح التشغيل في وضع مطفأ "OFF".

⚠ تنبيه: انزع المفتاح من كبسة المفتاح لتجنب التشغيل من قبل شخص غير مؤهل لذلك.

AGCPTJD0353-UN-10JUL13



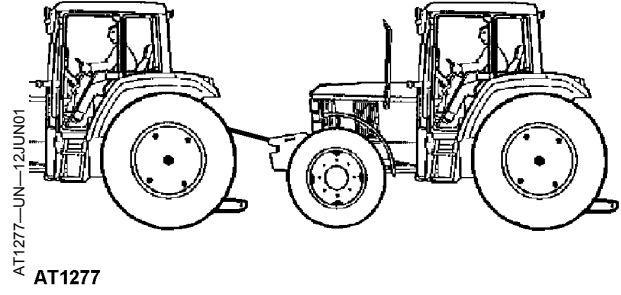
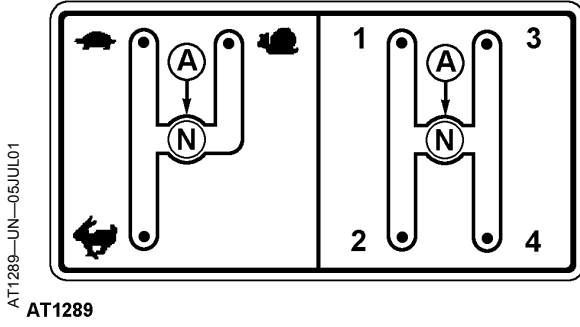
OULXBER,000225B-04-23OCT13-1/1

صفّ الجرار

شدّ مكبح الوقوف عند صفّ الجرار أو عندما يتم تشغيل الجرار من موضع ثابت (لا يتحرك).

OULXBER,00020B2-04-10MAY13-1/1

سحب الجرار



A—موضع السحب

أفضل وضع لنقل الجرار المعطل يكون على ناقلّة مسطحة. انظر المعلومات المعطاة. قم بتغيير ذراع غيار التروس إلى وضع النيوترال (A) وذراع غيار المجالات في الجزء 75، النقل.

تنبيه: إذا لزم سحب الجرار، لا تتجاوز سرعة السحب القصوى 10 كم/ساعة. مهم: في الجرارات مع دفع العجل الأمامي، اطفئ دفع العجل الأمامي إذا كان المحرك يدور.  (6.2 ميل/ساعة).

OULXBER,00020B3-04-10MAY13-1/1

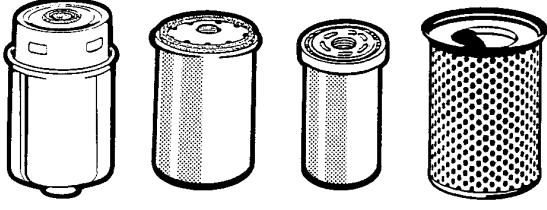
تشغيل الجرار

تخفيض استهلاك الوقود

الصيانة الصحيحة

بدل مصفى الهواء، مصفى الوقود، مصفى زيت المحرك، مصفى علبة التروس/الهيدروليك في الفترات الصحيحة (انظر جزء "الصيانة").

استعمل مصفايات John Deere فقط!

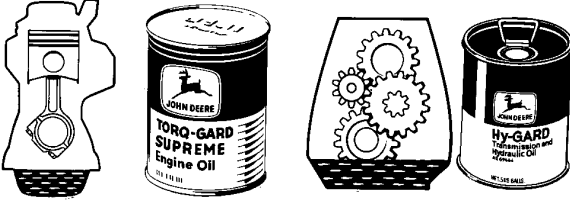


LX007829—UN—15AUG94

LX007829

OULXBER,000200D-04-31JAN13-1/7

استعمل الزيوت والشحوم المنصوح بها فقط (انظر جزء الوقود، الشحوم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد).

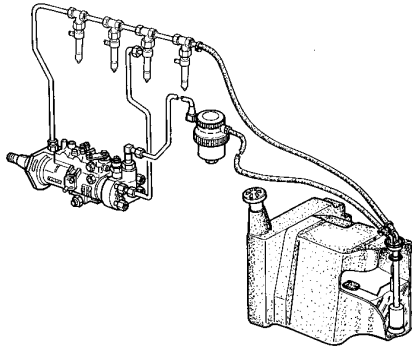


L103642—UN—15AUG94

L103 642

OULXBER,000200D-04-31JAN13-2/7

اترك وكيل John Deere يفحص مضخة الوقود بانتظام.



LX000347—UN—15AUG94

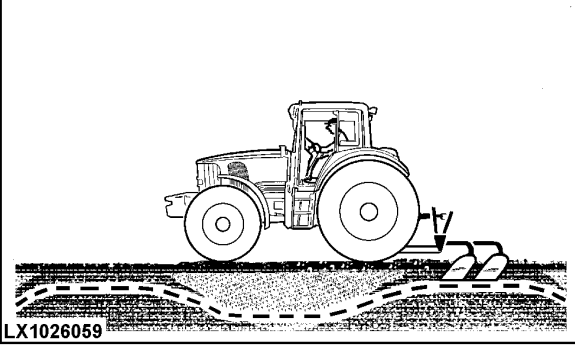
LX000 347

OULXBER,000200D-04-31JAN13-3/7

التكلمة على الصفحة القادمة

دع وكيل John Deere يقوم بفحص وظيفة التحكم بالرافعة بشكل منتظم.

LX1026059—UN—18MAY01

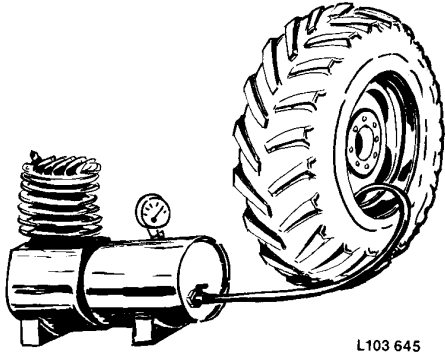


OULXBER,000200D-04-31JAN13-4/7

قد الجرار بضغط العجلات الصحيح

لائم ضغط هواء العجلات مع طبيعة العمل (اسأل وكيل John Deere أو صانع العجلات).

L103645—UN—15AUG94



OULXBER,000200D-04-31JAN13-5/7

اختيار ثقل الاتزان الصحيح

اختر الثقل بحيث أن يكون انزلاق العجل حوالي 10 إلى 15%. لا تستعمل أثقال أكثر من اللازم، عند الأعمال الخفيفة خفف الثقل أيضا.

C—ثقل الاتزان الصحيح

A—أثقال الاتزان كثيرة جدا
B—أثقال الاتزان قليلة جدا

OULXBER,000200D-04-31JAN13-6/7

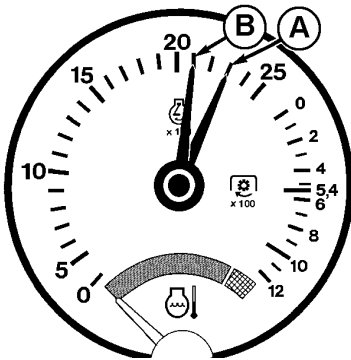
اختيار الغيار الصحيح

قم بالقيادة بأكبر غيار ممكن مع أقل عدد دوران.

اختر الغيار بحيث أن ينقص عدد دوران المحرك الغير محمل (A) بحوالي 150 إلى 250 دورة/دقيقة عن الجرار الذي يكون محمل (B).

ملاحظة: عند الأعمال الخفيفة قلل عدد الدوران إلى أقل من 2000 د/د. اختر الغيار بحيث أن ينقص عدد الدوران بحوالي 200 إلى 300 دورة/دقيقة.

LX1017710—UN—01OCT97



OULXBER,000200D-04-31JAN13-7/7

متطلبات تدريب السائق

- اقرأ دليل الاستعمال هذا قبل تشغيل الجرار.
- شغل الجرار في منطقة مفتوحة غير مغلقة تحت تعليمات سائق ذو خبرة.
- تعلم استعمال جميع أجهزة التحكم.

OULXBER,000200E-04-31JAN13-1/1

قيادة الجرار في الشوارع العامة

⚠ تنبيه: عند القيادة في الشوارع العامة، استعمل أضواء إضافية وأدوات أخرى كافية كي تقوم بتحذير سائقي المركبات الأخرى. تأكد من القوانين الحكومية المحلية. تتوفر معدات السلامة المختلفة لدى وكيل John Deere الخاص بك. احفظ أجهزة الأمان صالحة بحالة جيدة. استبدل القطع التالفة أو المفقودة.

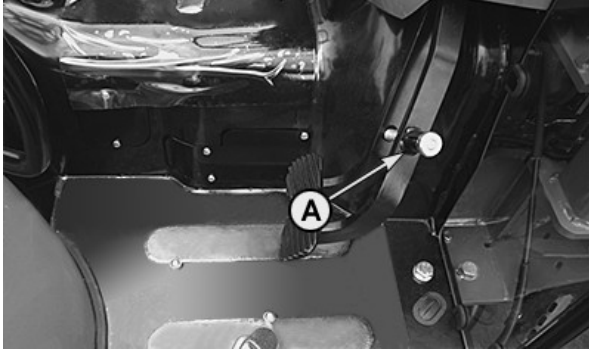
"يمنع بتاتا" تشغيل ضوء العمل الموجه للخلف عند نقل الجرار. وجود ضوء خلفي ساطع في الجرار سوف يربك سائقي المركبات الأخرى عند الاقتراب من الجرار من وراء.

قبل قيادة الجرار في طريق عام، اقفل دواسات المكبحين معا. استعمل المكبح بحذر وبرفق حسب سرعة السير.

مهم: ارجع إلى جزء الإضاءة للحصول على الشرح الكامل لتشغيل الأضواء والوظائف.

1. صل دواستي المكبحين معا مستعملا مسمار القفل (A). تجنب استعمال المكايح

AGCPTJD0354-UN-10JUL13

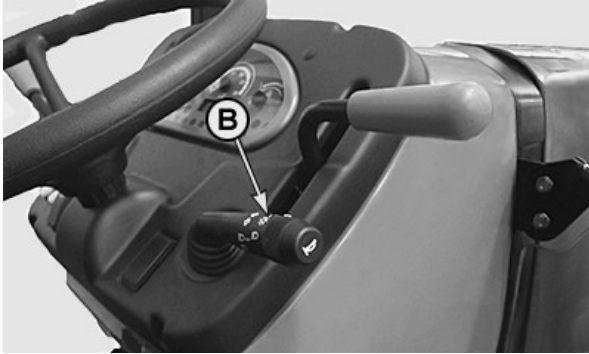


المفاجئ. خفف السرعة إذا كان الوزن المسحوب أثقل من الجرار وكان غير مزودا بمكايح (راجع دليل استعمال الجهاز الإضافي الخاص بالسائق لمعرفة سرعات النقل المنصوح بها).

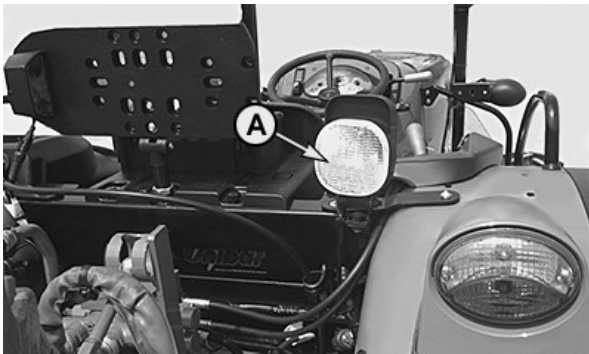
OULXBER,0002122GL-04-19JUL13-1/3

2. لف كبسة الإضاءة (B) على موضع الأضواء الأمامية العالية أو موضع الأضواء الأمامية المنخفضة. يمنع بتاتا استعمال أضواء العمل الخلفية (A). خفف الإضاءة دائما عندما تقابل مركبات أخرى. حافظ على صحة ضبط الإضاءة الأمامية دوما.
3. استعمل إشارة اللف عند اللف. تأكد من إرجاع كبسة إشارة الانعطاف إلى وضع الوسط بعد إنهاء عملية الانعطاف.

AGCPTJD0355-UN-11JUL13



AGCPTJD0356-UN-11JUL13



OULXBER,0002122GL-04-19JUL13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



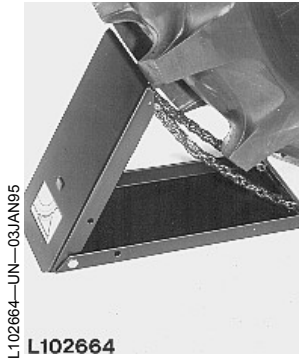
اللف والكبح في المنحنيات وعلى المنحدرات. تأكد أن تكون مسافة العجلات مضبوطة على عرض كافٍ للحصول على أعلى استقرار.

4. افصل دفع العجلات الأمامية باستعمال الكبسة (B). سوف تسبب القيادة -على أسطح صلبة ودفع العجل الأمامي يعمل- تآكل شديد في العجلات الأمامية.
5. يمنع تشغيل قفل الدرايشفت. انظر استعمال قفل الدرايشفت في هذا الجزء.
6. يجب أن تقود ببطء كافٍ لتحافظ على التحكم في جميع الأحيان. خفف السرعة على جوانب التلال وفي الأراضي الوعرة، وفي المنحنيات الشديدة، خاصة عند نقل جهاز إضافي مركب في الخلف ذي حمل ثقيل.
7. قبل هبوط منحدر، غير غيار علبة التروس إلى غيار منخفض كفاية يمكنك من التحكم بالسرعة بدون استعمال مكابح. لا تترك الجرار يهوى في المنحدرات والواصل (الكلتش) مضغوط.
8. عند القيادة على المنحدرات احذر الانزلاق على الجليد أو الحصى الذي ينتج عنه عدم التحكم في المقود. لتقليل احتمال الانزلاق خفف السرعة وتأكد من صحة توزيع حمل الجرار.
9. يجب اتخاذ احتياطات زائدة عند سحب أحمال إذا كانت الأرض وعرة وكذلك عند

OULXBER,0002122GL-04-19JUL13-3/3

دعامة يمكن طيها

ضع الدعامة القابلة للطي أمام أو خلف العجل الخلفي، عند صفّ الجرار على أرض منحدر.



OULXBER,0002010-04-31JAN13-1/1

غيار علبة التروس

لتجنب إتلاف علبة التروس، لا تستعمل غيار المجالات أثناء السير.

غيارات عالي-منخفض الكهروهيدروليكية والمجال، التروس، القاسم الميكانيكي:

مهم: لتجنب التآكل الغير لازم، لا "تريح" قدمك أبداً على دواسة الواصل.

OULXBER,0002542-04-04NOV14-1/5

النكلمة على الصفحة القادمة



AGCPTJD0358—UN—11JUL13



AGCPTJD0359—UN—11JUL13

OULXBER,0002542-04-04NOV14-2/5

اضغط دواسة الواصل (A) وأوقف الجرار قبل تغيير ذراع غيار المجالات (B) وذراع اتجاه الحركة (E).

اضغط دواسة الواصل (A) قبل تغيير ذراع غيار التروس (D). من الممكن نقل الغيارات (1)، (2)، (3) و (4) أثناء السير.

اضغط دواسة الواصل (A) قبل تغيير ذراع غيار عالي-منخفض الميكانيكي (C). يمكن غيار عالي-منخفض أثناء السير.

اترك دواسة الواصل تدريجيا لكي يتم نقل الحمل بشكل سلس.

ذراع اتجاه الحركة

لذراع اتجاه الحركة (T) ثلاثة مواضع:

- إلى الأمام
- النيوترا
- إلى الخلف

ودواسة الواصل مضغوطة، ادفع الذراع (T) للأمام من النيوترا لاختيار السير للأمام أو اسحبه للخلف من النيوترا لاختيار السير للخلف.

ملاحظة: يمكن تشغيل علبه التروس 24/12 سرعة بدون الضغط على الواصل.

للمزيد من المعلومات انظر غيار علبه التروس - علبه تروس 24/12 سرعة في هذا الجزء



AGCPTJD0360—UN—11JUL13

تعمل ميكانيكيا



AGCPTJD0625—UN—27OCT14

تنشط بالكهرباء

OULXBER,0002542-04-04NOV14-3/5

الكلمة على الصفحة القادمة

غيار علبه تروس - علبه تروس 24/12 سرعة

لتجنب إتلاف علبه التروس، لا تستعمل غيار المجالات أثناء السير.

اضغط دواسه الواصل وأوقف الجرار قبل تغيير ذراع غيار المجالات. إذا كانت درجة حرارة الزيت منخفضة جدا يتحول الغيار فقط وذراع غيار التروس في موضع النيوترال.

لذراع اتجاه الحركة (B) ثلاثة مواضع:

- إلى الأمام
- النيوترال
- إلى الخلف

يمكن الغيار بذراع اتجاه الحركة (B) وذراع غيار التروس أثناء السير بدون الضغط على دواسه الواصل.

ودواسه الواصل مضغوطة، ادفع ذراع اتجاه الحركة (B) للأمام من النيوترال لاختيار السير للأمام أو اسحبه للوراء من النيوترال لاختيار السير للخلف.

⚠ تنبيه: إذا تم اختيار مجال ما وغيار ما والمحرك يدور ولم يكن ذراع اتجاه الحركة في وضع النيوترال سوف يبدأ الجرار في الحركة.

في الجرارات مع علبه تروس 24/12 سرعة، شد دائما مكبح الوقوف وضع ذراع غيار التروس في وضع "النيوترال" قبل إعادة تشغيل الجرار.

OULXBER,0002542-04-04NOV14-4/5

علبه تروس عالي-منخفض كهروهيدروليكية¹

تكون السرعة "عالي" أو منخفض "نشيطه بتشغيل الكبسه (A) أو (B)، الموجوده على ذراع غيار التروس.

عند ضغط الكبسه (C) يتم فصل الواصل، يمكن تحويل غيار التروس للأعلى أو للأسفل. بعد ترك الكبسه (C)، يكون الواصل موصولاً.

C — كبسه فصل الواصل (الجرارات مع علبه تروس 24/12 سرعة فقط)

A — سرعة عالية
B — سرعة منخفضة

¹ إذا كان موجوذاً.

OULXBER,0002542-04-04NOV14-5/5

أذرع غيار تشغيل علبه التروس

ذراع غيار علبه التروس (D) يعمل على شكل حرف H.

- وضع الوسط هو النيوترال.
- حرك الذراع من النيوترال إلى اليسار وإلى الأمام لاختيار الغيار الأول.
- حرك الذراع من النيوترال إلى اليسار وإلى الخلف لاختيار الغيار الثاني.
- حرك الذراع من النيوترال إلى اليمين وإلى الأمام لاختيار الغيار الثالث.
- حرك الذراع من النيوترال إلى اليمين وإلى الخلف لاختيار الغيار الرابع.

غيار المجال

لذراع مجال علبه التروس (B) ثلاث مواضع:

- للأمام المجال المنخفض.
- للخلف المجال العالي.
- إلى اليمين وللأمام مجال الزحف.

OULXBER,0002543-04-04NOV14-1/2

علبة التروس عالي-منخفض ميكانيكيا

علبة التروس عالي-منخفض ميكانيكيا متوفرة كخيار لعلبة التروس 24/24 سرعة. ودواسة الواصل مضغوطة، يمكن غيار علبة التروس عالي-منخفض ميكانيكيا في أي غيار وذلك أثناء السير من سرعة منخفضة إلى سرعة عالية وبالعكس، باستعمال الذراع (C).

- الذراع للأمام للسرعة العالية
- الذراع للخلف للسرعة المنخفضة

AGCPTJD0362—UN—11JUL13



OULXBER,00024F6-04-24OCT14-1/1

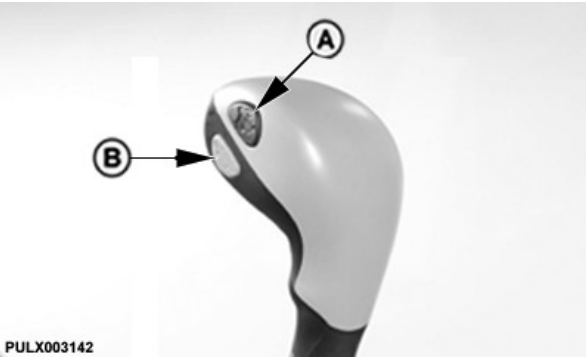
علبة التروس عالي-منخفض كهروهيدروليكية

علبة التروس عالي-منخفض كهروهيدروليكية متوفرة كخيار لعلبة التروس 24/24 سرعة. يمكن غيار علبة التروس عالي-منخفض كهروهيدروليكية في أي غيار، وذلك أثناء السير وتحت الحمل، بدون استعمال الواصل من سرعة منخفضة إلى سرعة عالية وبالعكس، باستعمال الكبسبات (A) و (B) الموجودة على ذراع اتجاه الحركة. عند اختيار سرعة "عالية" يضيء ضوء المؤشر (F) في تابلوه العدادات.

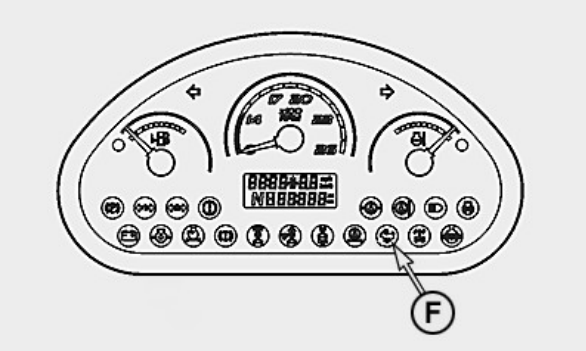
C—ضوء المؤشر

A—سرعة عالية
B—سرعة منخفضة

PULX003142—UN—17MAR09

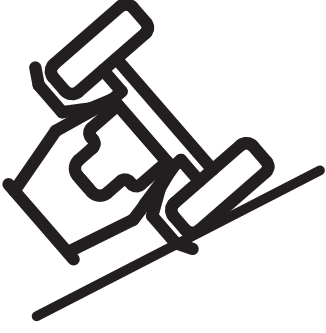


AGCPTJD0629—UN—27OCT14



OULXBER,00024F7-04-24OCT14-1/1

RXA0103437—UN—01JUL09



كن حذرًا في المنحدرات والمناطق غير المستوية والأرض الوعرة

تجنب الحفر و الخنادق و العقبات التي قد تسبب قلب الجرار، خاصة في المنحدرات. تجنب الانعطاف الحاد عند القيادة صعودًا.

قد تتسبب القيادة إلى الأمام للخروج من خندق أو من الوحل أو المنحدرات الحادة أن ينقلب الجرار إلى الخلف. في هذه الحالات قم بقيادة الجرار إلى الخلف إذا أمكن. يرتفع خطر الانقلاب بشدة عندما يكون ضبط عرض المحور على الخيار الضيق، والسرعة عالية.

لم يتم إدراج كافة الظروف التي يمكن أن تسبب انقلاب الجرار. كن حذرًا من أي حالة يمكن فيها تعريض ثبات الجرار للخطر.

تشكل المنحدرات عاملاً كبيراً في الحوادث المتعلقة بفقدان السيطرة أو الانقلاب، التي قد ينتج عنها إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. يتطلب العمل على جميع المنحدرات الحذر بشكل خاص.

من الممكن أن تسبب المناطق غير المستوية أو الأراضي الوعرة فقدان السيطرة على الجرار أو حوادث انقلاب الجرار مما يؤدي إلى إصابات شديدة أو الموت. كن حذرًا عند تشغيل الماكينة في المناطق غير المستوية والأرض الوعرة.

لا تعد الجرار عند الحفر، أو الخنادق أو حواف المجرى المائي أو المنحدرات العالية،

أو مستنقع ماء. قد تتقلب الماكينة فجأة إذا تجاوزت إحدى العجلات الحافة أو حدث انهيار أرضي تحتها. اختر سرعة أرضية منخفضة جدًا بحيث لا تضطر للتوقف أو التحول وأنت على منحدر.

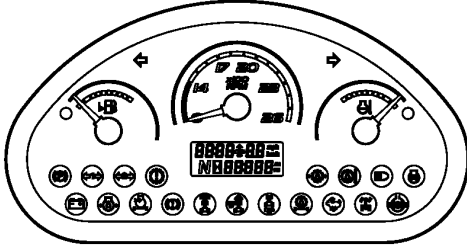
تجنب بدء التشغيل أو التوقف أو الدوران في المنحدرات. إذا عجزت الإطارات عن الجر، فك تعشيق محور نقل الحركة وتقدم ببطء، في خط مستقيم إلى أسفل المنحدر. حافظ على ببطء وتدرج الحركة على المنحدرات. لا تقم بعمل تغييرات في السرعة أو الاتجاه، بما قد يتسبب في انقلاب الماكينة.

DX,WW,SLOPE-04-28FEB17-1/1

اختيار غيار ما

مهم: لتطويل عمر مجموعة الدفع وتجنب زيادة تريبص الأرض ومقاومة الدوران، تجنب استعمال أثقال الاتزان للأعمال بالقوة الكاملة "بشكل متواصل" في الغيارات الأبطأ من الغيار B-2. عند استعمال الدفع الأمامي، ينصح بالنقل على غيار أبطأ.

يمكن تشغيل الجرار في أي غيار بحيث أن يقع عدد دوران المحرك الاسمي ما بين 1500 د/د و 2300 د/د. يمكن وضع المحرك تحت أقصى حمل في هذا المجال. لأعمال الحمل الخفيف، استعمال غيار واحد أعلى وخفف سرعة المحرك. هذا يوفر وقود ويقلل التآكل.



AGCPTJD0363—UN—15JUL13

OULXBER,0002125GL-04-19JUL13-1/1

سرعات القيادة

سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علبه التروس 24/24 سرعة (الجرارات 5GL)

سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علبة التروس 24/24 سرعة (الجرارات 5GL)							
المجال	الغيار	عالي-منخفض	سرعة سير الجرار عند سرعة المحرك 2300 د/د.				
			حدد قطر العجل الخلفي (SRI)				
			575 مم (22.63 بوصة)		500 مم (19.68 بوصة)		
			كم/ساعة	ميل/ساعة	كم/ساعة	ميل/ساعة	
I	1	منخفض	0.5	0.3	0.5	0.3	
	1	عالي	0.6	0.4	0.6	0.4	
	2	منخفض	0.8	0.5	0.7	0.4	
	2	عالي	0.9	0.6	0.8	0.5	
	3	منخفض	1.1	0.7	1.0	0.6	
	3	عالي	1.3	0.9	1.2	0.7	
	4	منخفض	1.6	1.0	1.4	0.9	
	4	عالي	1.9	1.2	1.7	1.1	
II	1	منخفض	2.5	1.6	2.1	1.4	
	1	عالي	2.9	1.8	2.5	1.6	
	2	منخفض	3.5	2.3	3.1	2.0	
	2	عالي	4.1	2.6	3.6	2.3	
	3	منخفض	5.2	3.3	4.5	2.9	
	3	عالي	6.1	3.9	5.3	3.4	
	4	منخفض	7.5	4.8	6.5	4.2	
	4	عالي	8.8	5.6	7.6	4.9	
III	1	منخفض	10.8	6.9	9.4	6.0	
	1	عالي	12.7	8.1	11.1	7.1	
	2	منخفض	15.6	10.0	13.5	8.7	
	2	عالي	18.2	11.7	15.9	10.2	
	3	منخفض	22.8	14.6	19.9	12.7	
	3	عالي	26.8	17.1	23.3	14.9	
	4	منخفض	33.0	21.1	28.7	18.4	
	4	عالي	38.7	24.8	33.7	21.6	
	أقصى سرعة في الغيار للخلف						

سرعات السير، 30 كم/ساعة (18.5 ميل/ساعة) - علبه التروس 12/12 سرعة (5100GN - 5100GF مع محرك NEF)

سرعات السير، 30 كم/ساعة (18.5 ميل/ساعة) - علبة التروس 12/12 سرعة (5100GF -5100GN مع محرك NEF)									
المجال	الغيارات	سرعة سير الجرار عند سرعة المحرك 2200 د/د.							
		الدفع بأربعة عجلات 30 كم/ساعة				دفع بعجلين			
		عدد السرعة/القطر SRI 650 مم (25.59 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 550 مم (21.65 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 650 مم (25.59 بوصة)			
		كم/ساعة	ميل/ساعة	كم/ساعة	ميل/ساعة	كم/ساعة	ميل/ساعة		
I	1	1.4	0.9	1.2	0.8	1.2	0.8	1.2	
	2	2.1	1.3	1.8	1.1	1.8	1.1	1.8	
	3	3.0	1.9	2.5	1.6	2.5	1.6	2.5	
	4	4.3	2.8	3.7	2.3	3.7	2.3	3.7	
II	1	3.6	2.3	3.0	1.9	3.0	1.9	3.0	
	2	5.2	3.3	4.4	2.8	4.4	2.8	4.4	
	3	7.5	4.8	6.4	4.1	6.4	4.1	6.4	
	4	10.9	7.0	9.2	5.9	9.2	5.9	9.2	
III	1	9.6	6.1	8.1	5.2	8.1	5.2	8.1	
	2	14.0	8.9	11.8	7.6	11.8	7.6	11.8	

10.9	17.1	12.9	20.2	10.9	17.1	12.9	20.2	3	
15.8	24.7	18.7	29.2	15.8	24.7	18.7	29.2	4	
أقصى سرعة في الخلف									
[كم/ساعة]	[كم/ساعة]	[كم/ساعة]	[كم/ساعة]	[كم/ساعة]	[كم/ساعة]	[كم/ساعة]	[كم/ساعة]		
13.5	21.0	15.9	24.8	13.5	21.0	15.9	24.8		

سرعات السير، 30 كم/ساعة (18.5 ميل/ساعة) - علبه التروس 12/12 سرعة (5075GV -5086GV -5075GN -5085GN -5075GF -5075GF مع محرك F5C)

سرعات السير، 30 كم/ساعة (18.5 ميل/ساعة) - علية التروس 12/12 سرعة (5075GV -5086GV -5075GN -5085GN -5075GF -5075GF مع محرك F5C)									
المجال	الغيارات	سرعة السير عند سرعة محرك 2300 د/د							
		الدفع بأربعة عجلات 30 كم/ساعة				دفع بعجلتين			
		عدد السرعة/القطر SRI 650 مم (25.59 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 550 مم (21.65 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 650 مم (25.59 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 550 مم (21.65 بوصة)	
		[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]
I	1	1.5	1.0	1.3	0.8	1.5	1.0	1.3	0.8
	2	2.2	1.4	1.8	1.2	2.2	1.4	1.8	1.2
	3	3.1	2.0	2.6	1.7	3.1	2.0	2.6	1.7
	4	4.5	2.9	3.8	2.5	4.5	2.9	3.8	2.5
II	1	3.7	2.4	3.2	2.0	3.7	2.4	3.2	2.0
	2	5.4	3.5	4.6	2.9	5.4	3.5	4.6	2.9
	3	7.9	5.0	6.7	4.3	7.9	5.0	6.7	4.3
	4	11.4	7.3	9.6	6.2	11.4	7.3	9.6	6.2
III	1	10.0	6.4	8.5	5.4	10.0	6.4	8.5	5.4
	2	14.6	9.3	12.3	7.9	14.6	9.3	12.3	7.9
	3	21.1	13.5	17.9	11.4	21.1	13.5	17.9	11.4
	4	30.6	19.6	25.9	16.5	30.6	19.6	25.9	16.5
أقصى سرعة في الغيار للخلف									
		[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]
		26.0	16.6	22.0	14.1	26.0	16.6	22.0	14.1

سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علبه التروس 24/24 سرعة - synchro rev/ power Hi-Lo - synchro rev/ (5100GN -5100GF مع محرك NEF)

سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علية التروس 24/24 سرعة - synchro Hi-Lo - synchro rev/power H-L –synchro rev/ (5100GN -5100GF مع محرك NEF)												
المجال	الغيارات	عالي/منخفض	سرعة السير عند سرعة المحرك 2200 د/د									
			عدد السرعة/القطر SRI 650 مم (بوصة 25.59)		عدد السرعة/القطر SRI 625 مم (بوصة 24.60)		عدد السرعة/القطر SRI 600 مم (بوصة 23.62)		عدد السرعة/القطر SRI 550 مم (بوصة 21.65)		عدد السرعة/القطر SRI 525 مم (بوصة 20.66)	
			[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]
I	1	منخفض	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3	0.4	0.3
	1	عالي	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3	0.5	0.3
	2	منخفض	0.7	0.5	0.7	0.5	0.7	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4
	2	عالي	0.9	0.6	0.8	0.5	0.8	0.5	0.7	0.5	0.7	0.5
	3	منخفض	1.1	0.7	1.0	0.7	1.0	0.6	0.9	0.6	0.9	0.6
	3	عالي	1.3	0.8	1.2	0.8	1.2	0.7	1.1	0.7	1.0	0.7
	4	منخفض	1.6	1.0	1.5	1.0	1.4	0.9	1.3	0.8	1.3	0.8
	4	عالي	1.8	1.2	1.8	1.1	1.7	1.1	1.5	1.0	1.5	1.0
II	1	منخفض	2.3	1.5	2.2	1.4	2.2	1.4	2.0	1.3	2.0	1.3
	1	عالي	2.7	1.8	2.6	1.7	2.5	1.6	2.3	1.5	2.2	1.4
	2	منخفض	3.4	2.2	3.3	2.1	3.1	2.0	2.9	1.8	2.7	1.8
	2	عالي	4.0	2.6	3.8	2.5	3.7	2.4	3.4	2.2	3.2	2.2
	3	منخفض	4.9	3.1	4.7	3.0	4.5	2.9	4.2	2.7	4.0	2.7
	3	عالي	5.8	3.7	5.5	3.5	5.3	3.4	4.9	3.1	4.7	3.1

3.7	5.7	3.9	6.0	4.2	6.6	4.4	6.8	4.5	7.1	منخفض	4	
4.3	6.7	4.5	7.1	4.9	7.7	5.1	8.0	5.3	8.3	عالي	4	
5.3	8.3	5.6	8.7	6.1	9.5	6.3	9.9	6.6	10.3	منخفض	1	III
6.2	9.7	6.5	10.2	7.1	11.1	7.4	11.6	7.7	12.0	عالي	1	
7.7	12.1	8.1	12.7	8.8	13.8	9.2	14.4	9.6	15.0	منخفض	2	
9.1	14.2	9.5	14.9	10.4	16.2	10.8	16.9	11.2	17.6	عالي	2	
11.2	17.5	11.7	18.3	12.8	20.0	13.3	20.8	13.9	21.7	منخفض	3	
13.1	20.5	13.8	21.5	15.0	23.5	15.6	24.4	16.3	25.4	عالي	3	
16.2	25.3	17.0	26.5	18.5	29.0	19.3	30.2	20.1	31.4	منخفض	4	
19.0	29.7	19.9	31.1	21.7	34.0	22.6	35.4	23.5	36.8	عالي	4	
أقصى سرعة في الغيار للخلف												
[م/ساعة]	[ك/ساعة]	[م/ساعة]	[ك/ساعة]	[م/ساعة]	[ك/ساعة]	[م/ساعة]	[ك/ساعة]	[م/ساعة]	[ك/ساعة]			
16.2	25.3	16.9	26.5	18.5	28.9	19.2	30.1	20.0	31.3			

سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علبه التروس 24/24 سرعة - synchro reverser/power - synchro reverser/synchro Hi-Lo (5085GF - 5075GF - 5085GN - 5075GN - 5086GV - 5075GV) Hi-Lo (F5C مع محرك)

سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علبة التروس 24/24 سرعة - synchro reverser/power Hi-Lo –synchro reverser/synchro Hi-Lo (5085GF –5075GF –5085GN –5075GN) (F5C مع محرك)												
سرعة السير عند سرعة المحرك 2300 د/د										عالي/منخفض	الغيارات	المجال
عدد السرعة/القطر SRI 525 (م 20.66 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 550 (م 21.65 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 600 (م 23.62 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 625 (م 24.60 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 650 (م 25.59 بوصة)				
[م/ساعة]	[كم/ساعة]	[م/ساعة]	[كم/ساعة]	[م/ساعة]	[كم/ساعة]	[م/ساعة]	[كم/ساعة]	[م/ساعة]	[كم/ساعة]			
0.3	0.4	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	منخفض	1	I
0.3	0.5	0.3	0.5	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	عالي	1	
0.4	0.6	0.4	0.7	0.5	0.7	0.5	0.7	0.5	0.8	منخفض	2	
0.5	0.7	0.5	0.8	0.5	0.8	0.6	0.9	0.6	0.9	عالي	2	
0.6	0.9	0.6	1.0	0.7	1.0	0.7	1.1	0.7	1.1	منخفض	3	
0.7	1.1	0.7	1.1	0.8	1.2	0.8	1.3	0.8	1.3	عالي	3	
0.8	1.3	0.9	1.4	1.0	1.5	1.0	1.6	1.0	1.6	منخفض	4	
1.0	1.5	1.0	1.6	1.1	1.8	1.2	1.8	1.2	1.9	عالي	4	
1.3	2.0	1.3	2.1	1.4	2.2	1.5	2.3	1.6	2.4	منخفض	1	II
1.5	2.3	1.5	2.4	1.7	2.6	1.8	2.7	1.8	2.9	عالي	1	
1.8	2.9	1.9	3.0	2.1	3.3	2.2	3.4	2.3	3.6	منخفض	2	
2.2	3.4	2.3	3.5	2.5	3.8	2.6	4.0	2.7	4.2	عالي	2	
2.7	4.1	2.8	4.3	3.0	4.7	3.2	4.9	3.3	5.1	منخفض	3	
3.1	4.9	3.3	5.1	3.6	5.6	3.7	5.8	3.9	6.0	عالي	3	
3.8	6.0	4.0	6.3	4.4	6.9	4.6	7.1	4.8	7.4	منخفض	4	
4.5	7.0	4.7	7.4	5.2	8.0	5.4	8.4	5.6	8.7	عالي	4	
5.6	8.7	5.8	9.1	6.3	9.9	6.6	10.3	6.9	10.7	منخفض	1	III
6.5	10.2	6.8	10.7	7.4	11.6	7.7	12.1	8.1	12.6	عالي	1	
8.1	12.6	8.5	13.3	9.3	14.5	9.6	15.1	10.0	15.7	منخفض	2	
9.5	14.8	10.0	15.5	10.9	17.0	11.3	17.7	11.8	18.4	عالي	2	
11.7	18.3	12.3	19.2	13.4	20.9	13.9	21.8	14.5	22.6	منخفض	3	
13.7	21.5	14.4	22.5	15.7	24.5	16.4	25.5	17.0	26.6	عالي	3	
17.0	26.5	17.8	27.7	19.4	30.3	20.2	31.5	21.0	32.8	منخفض	4	
19.9	31.1	20.8	32.5	22.7	35.5	23.7	37.0	24.6	38.5	عالي	4	
أقصى سرعة في الغيار للخلف												
[م/ساعة]	[كم/ساعة]	[م/ساعة]	[كم/ساعة]	[م/ساعة]	[كم/ساعة]	[م/ساعة]	[كم/ساعة]	[م/ساعة]	[كم/ساعة]			
16.9	26.4	17.7	27.7	19.3	30.2	20.1	31.4	20.9	32.7			

سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علبه التروس 24/12 سرعة (5100GF - 5100GN) (NEF مع محرك)

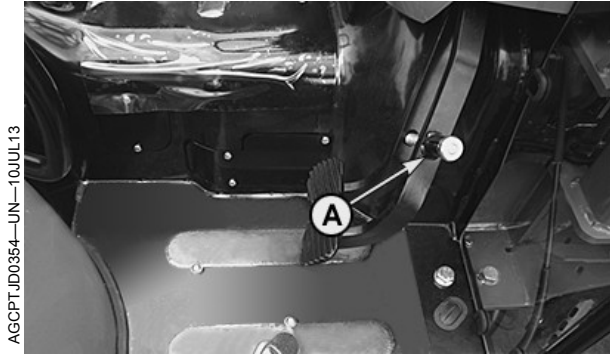
سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علبة التروس 24/12 سرعة (5100GN -5100GF مع محرك NEF)												
سرعة السير عند سرعة المحرك 2200 د/د												
المجال	الغيارات	عالي/منخفض	عدد السرعة/القطر SRI 650 مم (25.59 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 625 مم (24.60 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 600 مم (23.62 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 550 مم (21.65 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 525 مم (20.66 بوصة)	
			[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]
I	1	منخفض	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.4	0.3	0.4	0.3
	1	عالي	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.5	0.3	0.5	0.3
	2	منخفض	0.7	0.5	0.7	0.5	0.7	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4
	2	عالي	0.9	0.6	0.8	0.5	0.8	0.5	0.7	0.5	0.7	0.5
	3	منخفض	1.1	0.7	1.0	0.7	1.0	0.6	0.9	0.6	0.9	0.6
	3	عالي	1.3	0.8	1.2	0.8	1.2	0.7	1.1	0.7	1.0	0.7
	4	منخفض	1.6	1.0	1.5	1.0	1.4	0.9	1.3	0.8	1.3	0.8
	4	عالي	1.8	1.2	1.8	1.1	1.7	1.1	1.5	1.0	1.5	0.9
II	1	منخفض	2.3	1.5	2.2	1.4	2.2	1.4	2.0	1.3	1.9	1.2
	1	عالي	2.7	1.8	2.6	1.7	2.5	1.6	2.3	1.5	2.2	1.4
	2	منخفض	3.4	2.2	3.3	2.1	3.1	2.0	2.9	1.8	2.7	1.8
	2	عالي	4.0	2.6	3.8	2.5	3.7	2.4	3.4	2.2	3.2	2.1
	3	منخفض	4.9	3.1	4.7	3.0	4.5	2.9	4.2	2.7	4.0	2.5
	3	عالي	5.8	3.7	5.5	3.5	5.3	3.4	4.9	3.1	4.7	3.0
	4	منخفض	7.1	4.5	6.8	4.4	6.6	4.2	6.0	3.9	5.7	3.7
	4	عالي	8.3	5.3	8.0	5.1	7.7	4.9	7.1	4.5	6.7	4.3
III	1	منخفض	10.3	6.6	9.9	6.3	9.5	6.1	8.7	5.6	8.3	5.3
	1	عالي	12.0	7.7	11.6	7.4	11.1	7.1	10.2	6.5	9.7	6.2
	2	منخفض	15.0	9.6	14.4	9.2	13.8	8.8	12.7	8.1	12.1	7.7
	2	عالي	17.6	11.2	16.9	10.8	16.2	10.4	14.9	9.5	14.2	9.1
	3	منخفض	21.7	13.9	20.8	13.3	20.0	12.8	18.3	11.7	17.5	11.2
	3	عالي	25.4	16.3	24.4	15.6	23.5	15.0	21.5	13.8	20.5	13.1
	4	منخفض	31.4	20.1	30.2	19.3	29.0	18.5	26.5	17.0	25.3	16.2
	4	عالي	36.8	23.5	35.4	22.6	34.0	21.7	31.1	19.9	29.7	19.0
أقصى سرعة في الغيار للخلف												
		[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	
		34.1	21.8	32.8	21.0	31.5	20.1	28.8	18.5	27.5	17.6	

سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علب التروس 24/12 سرعة (5085GN -5075GN -5086GV -5075GV -5085GF -5075GF مع محرك F5C)

سرعات السير، 40 كم/ساعة (25 ميل/ساعة) - علبة التروس 24/12 سرعة (5085GN -5075GN -5086GV -5075GF -5085GF مع محرك F5C)												
سرعة السير عند سرعة المحرك 2300 د/د										عالي/منخفض	الغيارات	المجال
عدد السرعة/القطر SRI 525 مم (20.66 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 550 مم (21.65 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 600 مم (23.62 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 625 مم (24.60 بوصة)		عدد السرعة/القطر SRI 650 مم (25.59 بوصة)				
[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	
0.3	0.4	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	0.3	0.5	منخفض	1	I
0.3	0.5	0.3	0.5	0.4	0.6	0.4	0.6	0.4	0.6	عالي	1	
0.4	0.6	0.4	0.7	0.5	0.7	0.5	0.7	0.5	0.8	منخفض	2	
0.5	0.7	0.5	0.8	0.5	0.8	0.6	0.9	0.6	0.9	عالي	2	
0.6	0.9	0.6	1.0	0.7	1.0	0.7	1.1	0.7	1.1	منخفض	3	
0.7	1.1	0.7	1.1	0.8	1.2	0.8	1.3	0.8	1.3	عالي	3	
0.8	1.3	0.9	1.4	1.0	1.5	1.0	1.6	1.0	1.6	منخفض	4	
1.0	1.5	1.0	1.6	1.1	1.8	1.2	1.8	1.2	1.9	عالي	4	
1.3	2.0	1.3	2.1	1.4	2.2	1.5	2.3	1.6	2.4	منخفض	1	II
1.5	2.3	1.5	2.4	1.7	2.6	1.8	2.7	1.8	2.9	عالي	1	
1.8	2.9	1.9	3.0	2.1	3.3	2.2	3.4	2.3	3.6	منخفض	2	

2.2	3.4	2.3	3.5	2.5	3.8	2.6	4.0	2.7	4.2	عالي	2	
2.7	4.1	2.8	4.3	3.0	4.7	3.2	4.9	3.3	5.1	منخفض	3	
3.1	4.9	3.3	5.1	3.6	5.6	3.7	5.8	3.9	6.0	عالي	3	
3.8	6.0	4.0	6.3	4.4	6.9	4.6	7.1	4.8	7.4	منخفض	4	
4.5	7.0	4.7	7.4	5.2	8.0	5.4	8.4	5.6	8.7	عالي	4	
5.6	8.7	5.8	9.1	6.3	9.9	6.6	10.3	6.9	10.7	منخفض	1	III
6.5	10.2	6.8	10.7	7.4	11.6	7.7	12.1	8.1	12.6	عالي	1	
8.1	12.6	8.5	13.3	9.3	14.5	9.6	15.1	10.0	15.7	منخفض	2	
9.5	14.8	10.0	15.5	10.9	17.0	11.3	17.7	11.8	18.4	عالي	2	
11.7	18.3	12.3	19.2	13.4	20.9	13.9	21.8	14.5	22.6	منخفض	3	
13.7	21.5	14.4	22.5	15.7	24.5	16.4	25.5	17.0	26.6	عالي	3	
17.0	26.5	17.8	27.7	19.4	30.3	20.2	31.5	21.0	32.8	منخفض	4	
19.9	31.1	20.8	32.5	22.7	35.5	23.7	37.0	24.6	38.5	عالي	4	
أقصى سرعة في الغيار للخلف												
[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]	[كم/ساعة]	[ميل/ساعة]			
18.4	28.8	19.3	30.1	21.0	32.9	21.9	34.3	22.8	35.6			

OULXBER,00024F8-04-04NOV14-5/5



AGCPTJD0354—UN—10JUL13

استعمال المكابح

⚠ تنبيه: قبل قيادة الجرار في طريق عام، أقفل دواسات المكبحين معا بواسطة عمود القفل (A). استعمال المكبح بحذر وبرفق حسب سرعة السير.

عند القيام بانعطافات حادة، استعمال المكابح منفصلة للمساعدة في التوجيه. افصل عمود قفل دواسات المكبحين (A) واضغط على دواسة مكبح واحد فقط.

لتوقيف الجرار، اضغط على المكبحين معا.

مهم: لتجنب التآكل غير الضروري، لا "تريح" قدمك أبدا على دعاسة المكبح.

خفف السرعة إذا كان الوزن المسحوب أثقل من الجرار وكان غير مزود بمكبح خاص به. تجنب الكبح المفاجئ القوي. راجع دليل استعمال الجهاز الإضافي للسائق لمعرفة سرعة النقل المنصوح بها.

يجب اتخاذ احتياطات إضافية عند نقل أحمال مقطورة إذا كانت الأرض وعرة، القيادة في المنعطقات وعلى المنحدرات.

OULXBER,0002126GL-04-19JUL13-1/1

استعمال مكبح الدرايشفت

⚠ تنبيه: "يمنع" تشغيل الجرار في سرعة عالية أو محاولة اللف خلال عمل قفل الدرايشفت.

مهم: لتجنب الأعطال في مجموعة توصيل الحركة، "يمنع" تشغيل قفل الدرايشفت عندما يكون عجل واحد يدور والآخر واقف تماما.

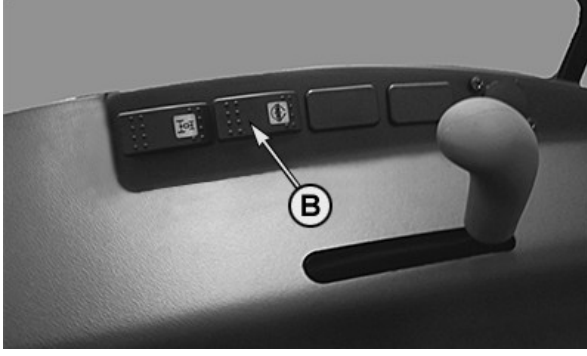
عندما يبدأ عجل واحد في فقد الاحتكاك، شغل قفل الدرايشفت باستعمال الكبسة (B).

مهم: ينفصل قفل الدرايشفت الكهروهيدروليكي أوتوماتيكيا عندما يتم ضغط دواسة مكبح منفردة ويعمل مرة أخرى عندما يتم ترك الدواسة. لتفصل قفل الدرايشفت، اضغط الكبسة (B) مرة أخرى.

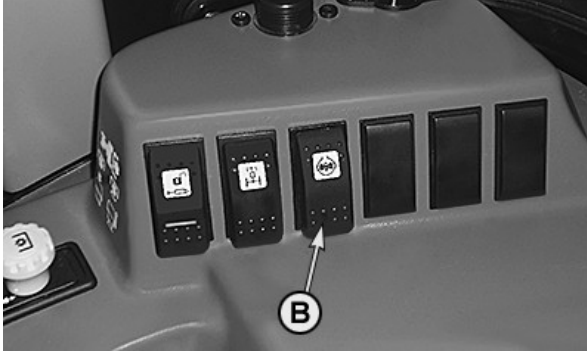
عندما تتجاوز سرعة الجرار 20 كم/ساعة (12 ميل/ساعة)، سوف ينفصل قفل الدرايشفت الكهروهيدروليكي أوتوماتيكيا.

عدم تساوي الاحتكاك سوف يسبب المواظبة على عمل قفل الدرايشفت. عندما يتساوى الاحتكاك، سوف يفصل قفل الدرايشفت بنفسه بفعل الزنبرك. إذا لم يفصل القفل، ادعس على إحدى دعاستي المكبح ثم على الدعاسة الأخرى.

إذا تكرر انزلاق العجل ثم وصل الاحتكاك ثم انزل مرة أخرى اضغط الدعاسة في موضع التشغيل.



AGCPTJD0385-UN-11JUL13



AGCPTJD0826-UN-27OCT14

الجرارات 5F و 5N, 5V

OULXBER,00024F9-04-28OCT14-1/1

تشغيل دفع العجل الأمامي

استعمل دفع العجل الأمامي الميكانيكي (MFWD) عند الحاجة للحصول على قوة سحب أفضل.

تنبيه: الدفع الأمامي يؤدي إلى رفع قوة الجر. عند استعمال هذا الخيار، يجب توخي الحذر بشكل خاص على المنحدرات. مقارنة مع الدفع بعجلين، يحافظ الجرار ذو دفع العجلات الأمامية على قوة السحب في المنحدرات شديدة الانحدار، في زيادة احتمال انقلاب الجرار.

عند القيادة على أسطح المتجمدة أو الرطبة أو المغطاة بالحصى، قلل السرعة وتحقق من توازن الجرار بالشكل الصحيح لتتجنب الانزلاق وفقدان التحكم بالمقود. للحصول على أفضل تحكم، شغل دفع العجل الأمامي (إذا كان موجوداً).

مهم: لتطويل عمر العجل، شغل دفع العجل الأمامي فقط عند الضرورة. "يمنع" تشغيل دفع العجل الأمامي عند القيادة على الطرق المعبدة بسرعة عالية.

مهم: يمكن تشغيل وطفى الدفع الأمامي عند الغيارات إلى الأمام أو إلى الخلف أو عند السير وتحت الحمل، بدون واصل (كلتش). بتوقع الحاجة إلى دفع العجل الأمامي، تأكد من عدم انزلاق أي من العجلات الخلفية ثم شغله أو افصله عند استعمال قيمة العزم الأدنى وعندما يتحرك الجرار ببطء.

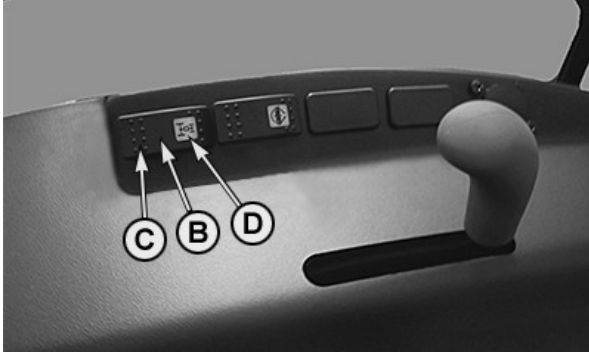
اضغط كبسة دفع العجل الأمامي (B) في الوضع (C) لتشغيل وفي الوضع (D) لتفصل دفع العجل الأمامي. سوف يضيء ضوء المؤشر (3) عندما يكون دفع العجل الأمامي شغالاً.

ملاحظة: عندما تكون المكابح مضغوطة يعمل الدفع الأمامي أوتوماتيكياً بغض النظر عن وضع كبسة دفع العجل الأمامي الذي تم اختياره. في هذه الحالة لن يضيء ضوء المؤشر (3).

يسمح الاستمرار في الضغط على الكبسة (B) لمدة أطول من 3 ثوان بتشغيل الدفع الأمامي بشكل دائم، ومستقل عن سرعة الجرار و استخدام المكابح. في هذه الحالة تظهر رسالة "الدفع الرباعي في وضع التشغيل" على الشاشة الرقمية لمدة 3 ثوان، سيعضيء المؤشر (3) حتى يُفصل الدفع الرباعي.

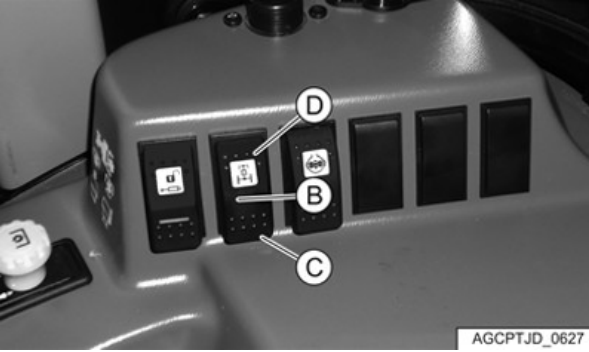
B—كبسة دفع العجل الأمامي
C—تشغيل دفع العجل الأمامي
D—إطفاء دفع العجل الأمامي
3—ضوء مؤشر دفع العجل الأمامي

AGCPTJD0366—UN—11JUL13



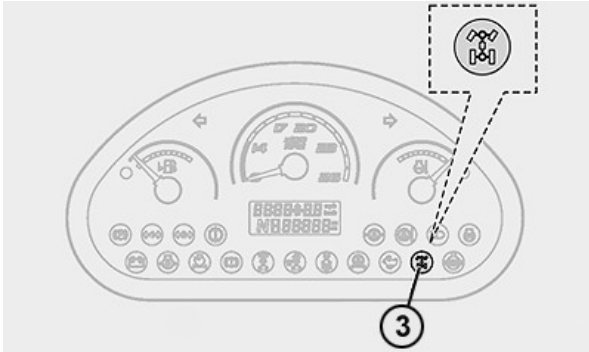
الجرارات بدون غرفة قيادة

AGCPTJD0627—UN—19JAN15



الجرارات مع غرفة قيادة

AGCPTJD0367—UN—15JUL13



OULXBER,00024FA-04-02OCT15-1/1

توقيف الجرار

تنبيه: شدّ دائماً مكبح الوقوف قبل فصل الجرار. ترك علبة التروس في غيار ما والمحرك مطفأ بدون شدّ مكبح الوقوف، "لن" يمنع الجرار من الحركة.

1. أوقف الجرار باستعمال المكابح.

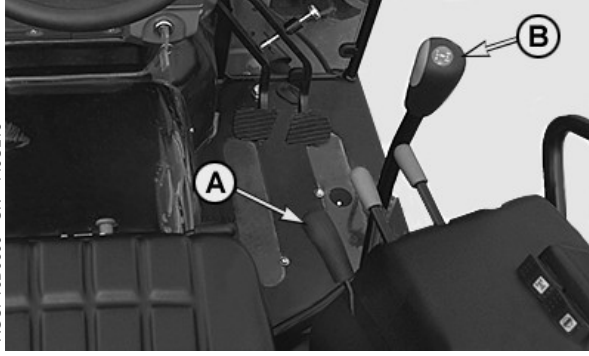
2. ضع ذراع اتجاه الحركة (T) في وضع النيوترال.

AGCPTJD0360—UN—11JUL13



OULXBER,000225E-04-04NOV13-1/3

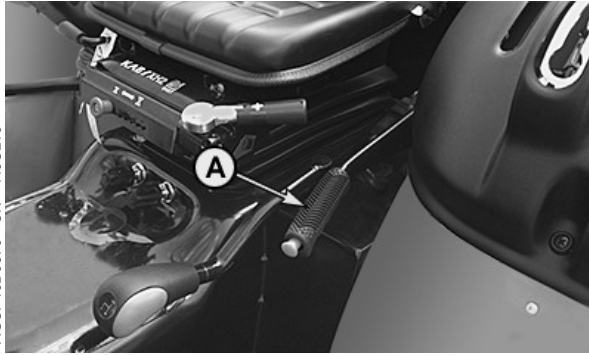
التكملة على الصفحة القادمة



3. ضع ذراع غيار التروس (B) في وضع النيوترال.

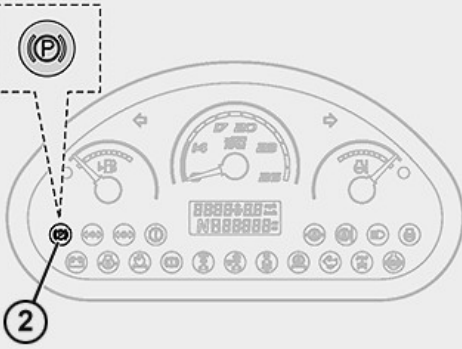
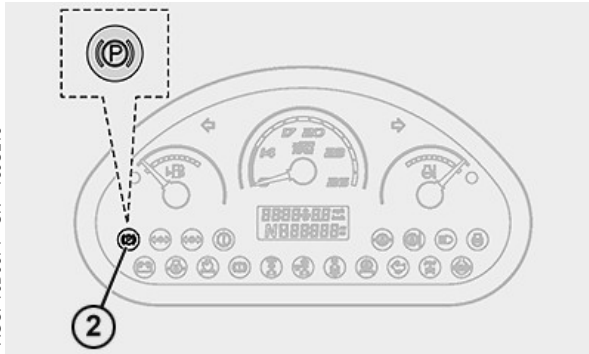
4. اخفض المعدات الإضافية على الأرض باستعمال ذراع التحكم بالرافعة (A).

AGCPTJD0369—UN—11JUL13
OULXBER,000225E-04-04NOV13-2/3



5. اسحب الذراع (A) للأعلى لشدّ مكبح الوقوف. سوف يقفل الذراع في موضع

مرفوع وسوف يضيء ضوء مؤشر مكبح الوقوف (2).



AGCPTJD0371—UN—15JUL13
OULXBER,000225E-04-04NOV13-3/3

مكابح المقطورة الهيدروليكية

فك الغطاء عن وصلة مكبح العربة المجرورة (A) وقم بتوصيل بربيج الضغط، يجب التأكد أن الوصلات نظيفة تماما.

اضغط دعاسة المكبح كي يعمل مكبح العربة المجرورة الهيدروليكي. تعتمد قوة الكبح على مدى الضغط على دواسات المكبح.

⚠ تنبيه: عند أعمال النقل مع عربة تكبح بالهيدروليك لا تتجاوز السرعة القصوى 25 كم/ساعة (15 ميل/ساعة).

مهم: لتجنب اهتراء المكابح المبكر، راع النقاط التالية:

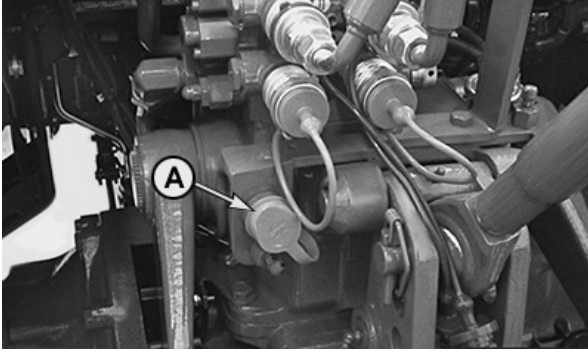
تأكد أن بربيج الضغط موصولا جيدا.

عند نزول منحدر اختار نفس الغيار المستعمل لصعوده.

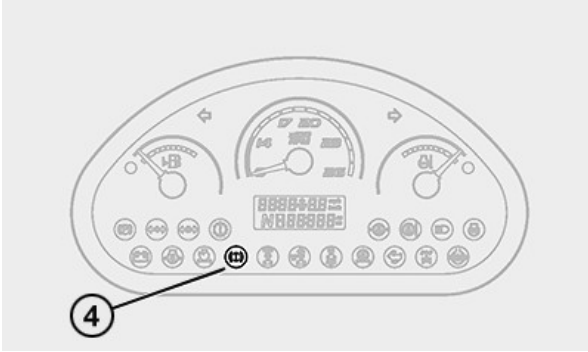
تأكد أن تكون مكابح العربة الهيدروليكية تم فحصها وتعمل جيدا.

ملاحظة: لا يؤثر مكبح وقوف الجرار على مكبح العربة المجرورة الهيدروليكية. شغل العربة المجرورة حسب تعليمات الشركة المصنعة لها. هذا يكون مهم بشكل جزئي عند تشغيل مكبح وقوف العربة المجرورة.

سوف يضيء ضوء المؤشر (4) عندما يكون مستوى الزيت في خزان المكبح منخفض.



AGCPTJD0372—UN—11JUL13



AGCPTJD0373—UN—15JUL13

OULXBER.000225F-04.25OCT13-1/1

الرافعة

أقصى قوة رفع

ملاحظة: يجب أن يتم تطبيق القوانين المحلية المتعلقة بوزن المحور المسموح به ومقدار حمل العجل. حسب تلك القوانين المحلية قد يكون أقصى قدرة حمل مسموح بها أقل من القيم المذكورة.

معلومات عن أقصى قوة رفع توجد في جزء المواصفات التقنية.

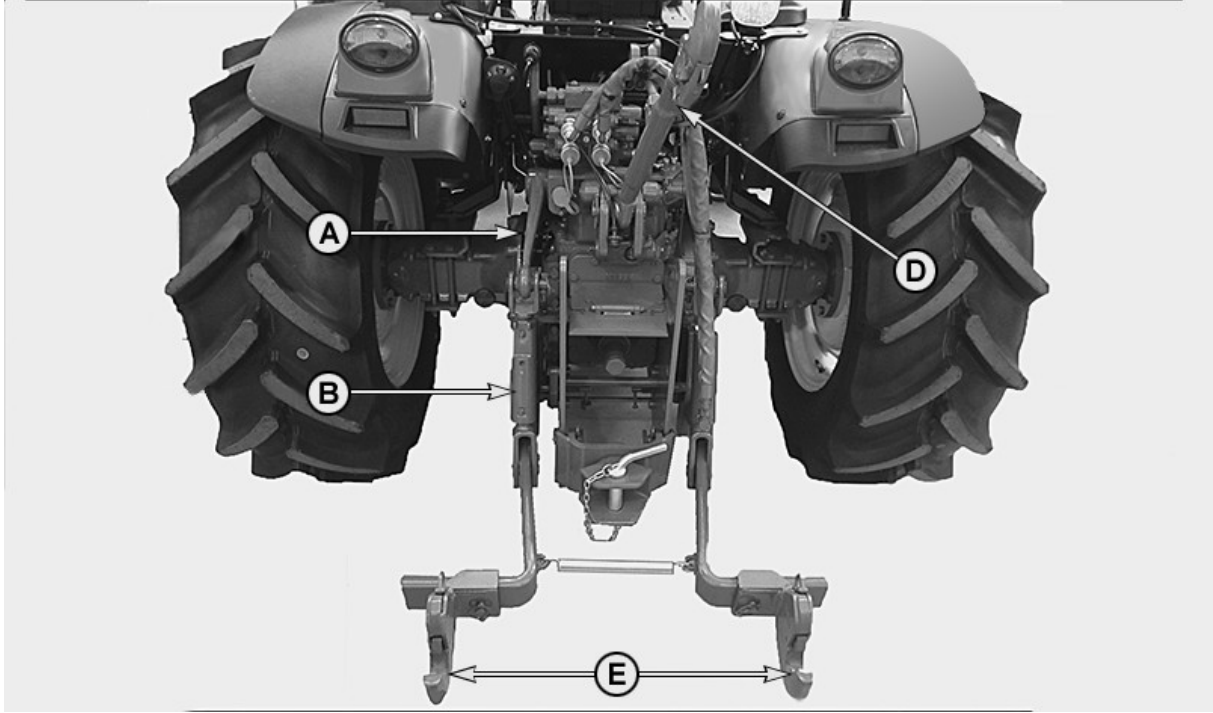
OU12401,0001BBF-04-23MAY09-1/1

توافق قوة الجرار مع الأجهزة الإضافية

مهم: يجب أن تكون قوة الجرار مناسبة لحجم الجهاز الإضافي المعني. القوة الزائدة قد تتلف الجهاز، وكبر الجهاز قد يسبب عطل الجرار. (راجع دليل استعمال الجهاز الإضافي لمعرفة أقل وأكبر قدر من القوة المطلوبة للجهاز قبل توصيل الجهاز).

AT,5NOM,45-04-01SEP97-1/1

مكونات تجهيزة التعليق بثلاثة نقاط



الجرارات 5GN و 5GV, 5GL

—E وصلات السحب

C—الوصلة الوسطى
D—وصلات السحب

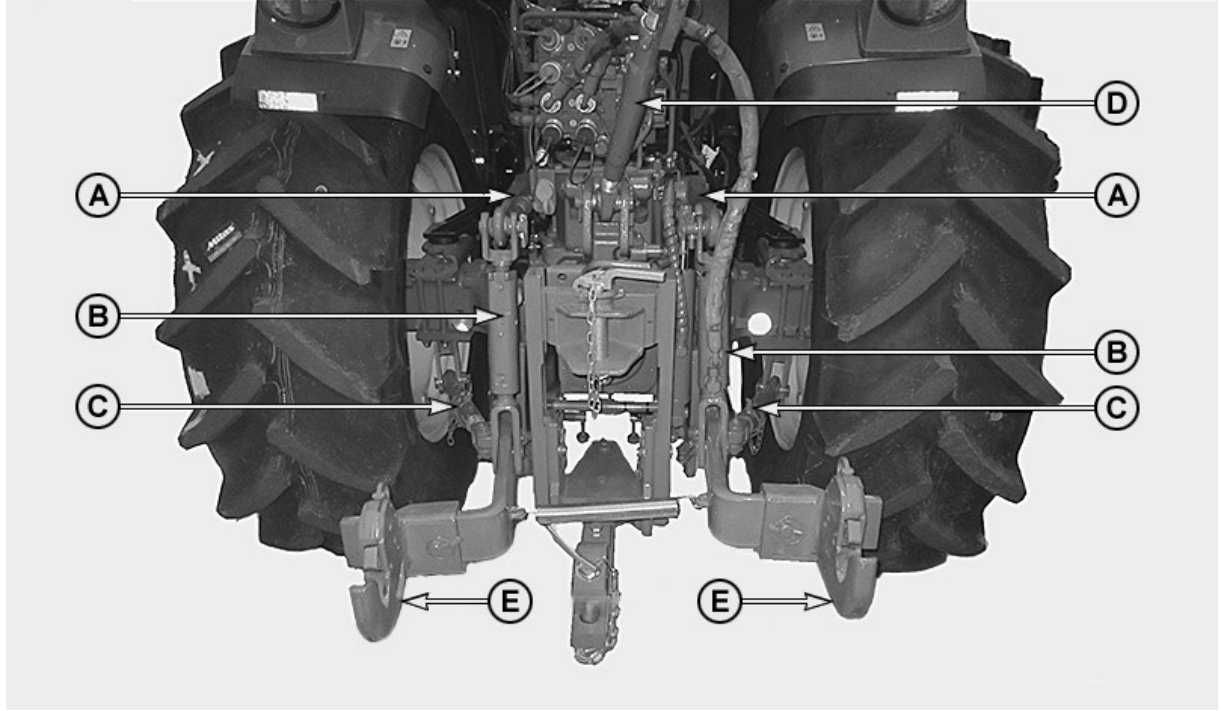
A—أذرع الرفع
B—وصلات الرفع

OULXBER,00024FB-04-04NOV14-1/2

النكلمة على الصفحة القادمة

AGCPTJD0416—UN—15JUL13

AGCPTJ0631—UN—27OCT14



الجرارات 5GF

—E وصلات السحب

—C نظام الاتزان
—D الوصلة الوسطى

—A أذرع الرفع
—B وصلات الرفع

OULXBER,00024FB-04-04NOV14-2/2

AGCPTJ0632—UN—27OCT14



أذرع التحكم بالرافعة

يتم التحكم بموضع الرافعة بواسطة ذراعين، ذراع التحكم بالموضع (A) وذراع التحكم بالسحب (B).

⚠ تنبيه: لتجنب خفض الجهاز الإضافي بدون قصد أثناء النقل، استعمل المضرب (C) لقفل ذراع التحكم بالموضع (A).

خلال النقل وعند عدم استعمال الرافعة، ادفع ذراع التحكم بالسحب (B) للأمام بالكامل.

يرفع ذراع التحكم بالموضع (A) الرافعة بثلاثة نقاط عند سحبه للخلف وينزل رافعة التعليق بثلاثة نقاط عند تحريكه إلى الأمام. للمزيد من المعلومات انظر استعمال التحكم بموضع الرافعة في هذا الجزء.

يتحكم ذراع التحكم بالسحب (B) بموضع الرافعة بثلاثة نقاط بالنسبة إلى مقاومة السحب. للمزيد من المعلومات انظر استعمال التحكم بالسحب في هذا الجزء.

OULXBER,00024FC-04-28OCT14-1/1

استعمال التحكم بموضع الرافعة

⚠ تنبيه: لتجنب الحركة الغير متعمدة للرافعة، حرك ذراع التحكم بالسحب (B) في وضع للأمام بالكامل قبل توصيل جهاز إضافي.

حرك ذراع التحكم بالسحب (B) للأمام عندما "لا" تريد أن يتم ضبط الرافعة تلقائياً لمقاومة السحب، مثلاً توصيل الجهاز الإضافي مع الجرار.

استعمل ذراع التحكم بالموضع (A) للتحكم بموضع رافعة التعليق بثلاثة نقاط. يجب أن يتم استعمال التحكم بالموضع لنقل الجهاز الإضافي وأعمال نهاية الحقل.

مهم: توخى الحذر ألا ترفع الجهاز الإضافي بعيد جداً، بحيث يمكن أن يسبب ضرر في الجزء الخلفي من الجرار.

⚠ تنبيه: لتجنب خفض الجهاز الإضافي بدون قصد أثناء النقل، استعمل المضرب (C) لقفل ذراع التحكم بالموضع (A).

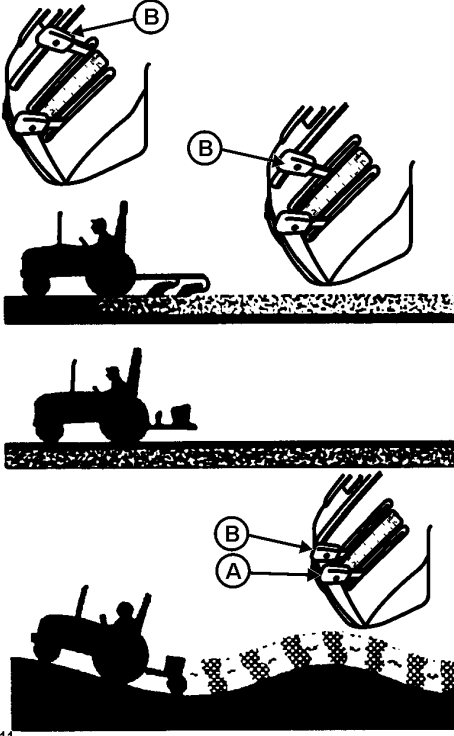
خلال النقل وعند عدم استعمال الرافعة، ادفع ذراع التحكم بالسحب (B) للأمام بالكامل.

العمق الثابت للأجهزة الإضافية في الحقول المستوية وللأجهزة الإضافية التي تعمل بدون لمس الأرض مثل جهاز نثر البذور أو الرشاش. ضع ذراع التحكم بالموضع (A) في العمق المطلوب.

العموم للعمل على أجهزة إضافية مصممة مع اطار ارتكاز أو عجلات قياس العمق لحمل وزن الجهاز الإضافي كاملاً. ادفع كلا الذراعين (A) و (B) معاً كل المسافة إلى الأمام بحيث يمكن للجهاز الإضافي أن يتتبع سطح الأرض.

مضرب ذراع التحكم بالموضع

للتسهيل، اضبط العمق القابل للضبط. شغل الجهاز الإضافي لبضعة دقائق لتحديد الارتفاع الصحيح، ثم فك الصمولة الحلقية (D). حرك المضرب للأعلى إلى الذراع، وأمن المضرب في مكانه بشد الصمولة الحلقية (D). سوف تنزل الرافعة إلى نفس الموضع كل مرة يتم فيها دفع الذراع إلى الأمام باتجاه المضرب.



استعمال التحكم بالسحب

رافعة التعليق مزودة بنظام تحكم بالسحب متغير.

استعمل التحكم بالسحب عند:

- العمل مع جهاز إضافي مركب كاملاً في حقل متضرس بشدة - ذو تلال ومنخفضات-. سوف يرتفع وينخفض الجهاز الإضافي حسب تضاريس الأرض محافظاً تقريباً على العمق ثابت.
- العمل في أرض متغيرة الصلابة. سوف يرتفع الجهاز الإضافي قليلاً لينفذ خلال تلك الطبقات بحيث أنك لا تحتاج إلى التغير إلى غيار أبطأ.

⚠ تنبيه: خلال النقل وعند عدم استعمال الرافعة، ادفع ذراع التحكم بالسحب (B) للأمام بالكامل.

يتحكم ذراع التحكم بالسحب (B) بما يعادل بمقدار الحمل المطلوب قبل أن تستجيب الرافعة بثلاثة نقاط. بتحريك الذراع للأمام بالكامل على الموضع المعلم بالعلامة "OFF" (D)، لا يوجد هناك تحكم بالسحب. وضع الذراع باتجاه الموضع الخلفي يقلل معادلة متطلبات مقاومة السحب لتجاوز الموضع المضبوط بواسطة ذراع التحكم بالموضع (A) ويرفع الرافعة.

يمكن تغيير مجالات حساسية السحب بإعادة ضبط موضع الوصلة الوسطى. للمزيد من المعلومات ارجع إلى موضع الوصلة الوسطى في هذا الجزء.

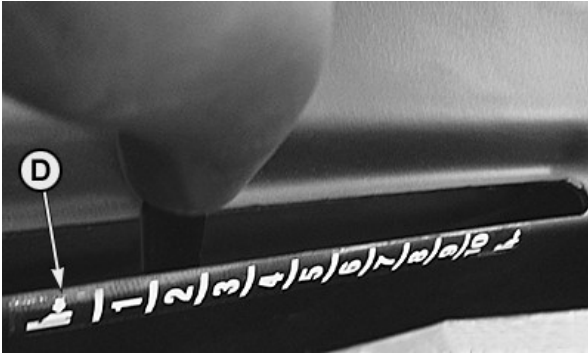
لتشغيل التحكم بالسحب، في البداية حرك ذراع التحكم بالموضع (A) في موضع للأمام بالكامل وذراع التحكم بالسحب (B) في موضع للخلف بالكامل (موضع أقل سحب). بعد ذلك، والجرار يتحرك، ادفع ذراع التحكم بالسحب (B) للأمام لتزويد الحمل إلى قيمة الضبط المقررة.

اسحب ذراع التحكم بالموضع (A) إلى الخلف لضبط أقصى عمق للجهاز الإضافي. اضبط مضرب ذراع التحكم بالموضع (C) بحيث يمكن ترجيع ذراع التحكم إلى نفس

AGCPTJ0632-UN-27OCT14



AGCPTJ0634-UN-27OCT14



الموضع مرة أخرى. سوف يحمي العمق الأقصى الرافعة من النزول كل المسافة عندما يكون الجرار قد بدأ في الانزلاق. يمكن أيضاً رفع ذراع التحكم بالموضع (A) بشكل بسيط لتجاوز ضبط التحكم بالسحب للمساعدة بالمرور خلال الطبقات الزلقة بدون أن يعلق الجهاز.

يمكن أن يتم تحريك ذراع التحكم بالموضع (A) تماماً إلى الخلف لرفع الرافعة بثلاثة نقاط في نهاية الحقل.

OULXBER.00024FE-04-28OCT14-1/1

صمام تقسيم التدفق وصمام منظم التدفق

تحكم صمام تقسيم التدفق:

قد يكون الجرار مزودا بصمام تقسيم التدفق (A)، الذي يقسم مقدار الزيت لصمامات التحكم الاختيارية بين الرافعة/صمامات التحكم الاختيارية (B) والرافعة.

بالقرص (C)، يمكن ضبط هذه الحصة بشكل غير تدريجي من 90% للرافعة و 10% لصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل حتى 10% للرافعة و 90% لصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل.

لف القرص (D) باتجاه حركة عقارب الساعة = حتى 90% من الزيت لصمامات التحكم الاختيارية I, II, III والرافعة.

لف القرص (C) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة = حتى 90% من الزيت إلى صمامات التحكم الاختيارية II, I و III.

تحكم صمام منظم التدفق:

قد يكون الجرار مزودا بصمام تنظيم التدفق (D)، الذي يقسم مقدار الزيت لصمامات التحكم الاختيارية بين الرافعة/صمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل (E) وصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل (F).

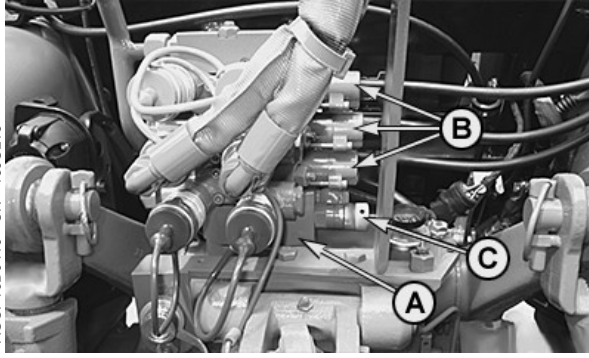
بالقرص (G)، يمكن ضبط هذه الحصة بشكل غير تدريجي من 90% لصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل (E) و 10% لصمام التحكم الاختياري مزدوجة العمل (F) حتى 10% لصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل (E) و 90% لصمام التحكم الاختياري مزدوجة العمل (F).

لف القرص (G) باتجاه حركة عقارب الساعة = حتى 90% من الزيت لصمامات التحكم الاختيارية I, II أو III والرافعة.

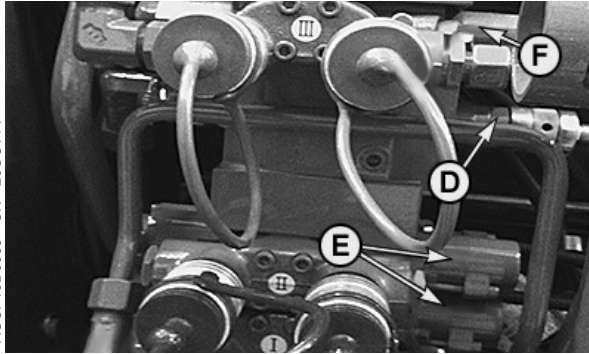
لف القرص (G) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة = حتى 90% من الزيت إلى صمام التحكم الاختياري III أو IV.

ملاحظة: في الجرارات المزودة بمضخة ثلاثة، يستعمل مقسم التدفق فقط لتقسيم التدفق لصمامات التحكم الاختيارية.

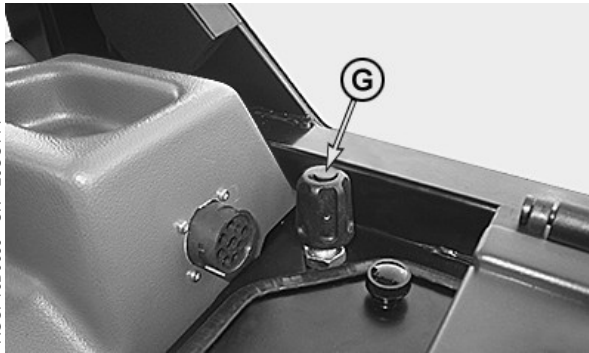
A—صمام تقسيم التدفق	E—رافعة/صمامات التحكم الاختيارية مزدوج العمل
B—رافعة/صمامات التحكم الاختيارية مزدوج العمل	F—صمامات التحكم الاختيارية مزدوج العمل
C—قرص	G—القرص (نسخة غرفة القيادة)
D—صمام تقسيم التدفق	



AGCPTJD0419—UN—15JUL13



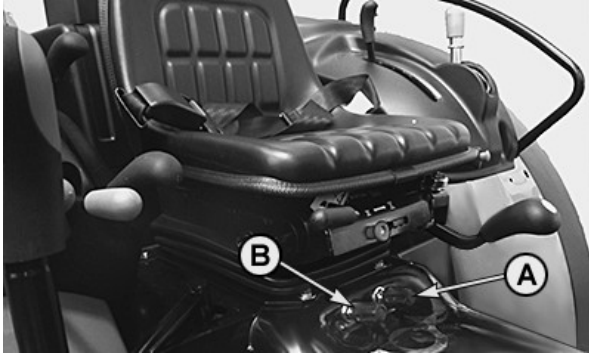
AGCPTJD0635—UN—29OCT14



AGCPTJD0636—UN—29OCT14

منظر الجرار مع غرفة قيادة

AGCPTJ0420—UN—15JUL13



—قرص ضبط سرعة الخفض A —قرص ضبط حساسية B

ضبط سرعة الخفض

⚠ تنبيه: ارتفاع سرعة الخفض يمكن أن يؤدي إلى أعطال أو جروح. خفض الجهاز المعلق كاملاً يجب أن يستغرق على الأقل ثانيتين.

تنزل الرافعة أسرع عندما يكون الجهاز الإضافي الموصول ثقيلًا. اضبط سرعة الخفض بحيث أن تكون بطيئة بالشكل الكافي كي تكون آمنة وتحمي الجهاز الإضافي من التلف والأعطال.

لف قرص ضبط سرعة الخفض (A) باتجاه حركة عقارب الساعة لتبطئ خفض الرافعة؛ لفة كل المسافة إلى المضرب الخاص بقلل الرافعة (مثلاً للنقل). لفة بعكس حركة عقارب الساعة لتزويد سرعة الخفض.

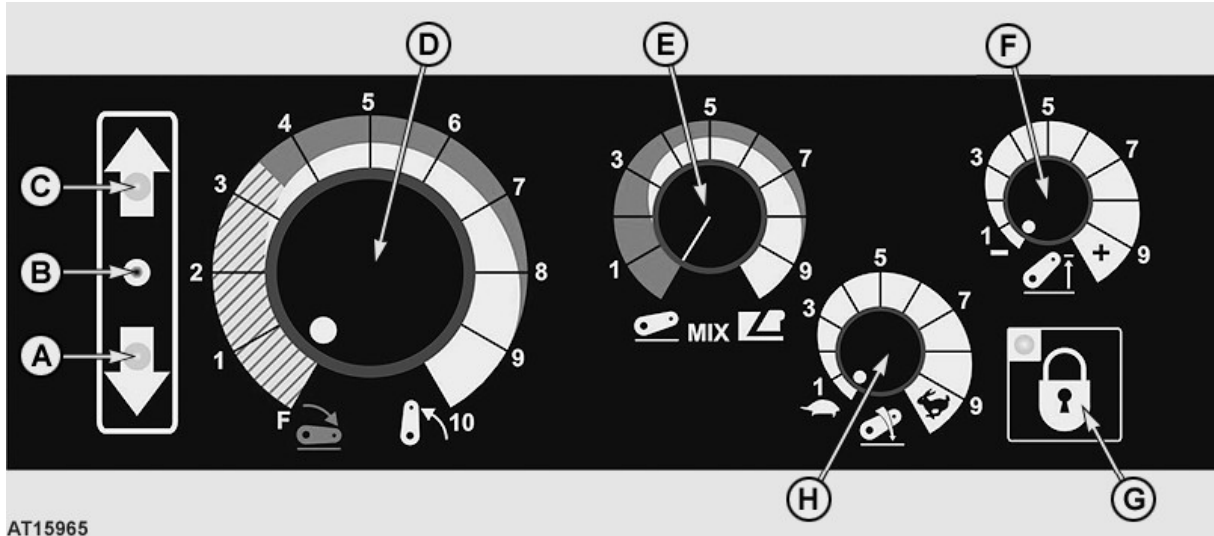
ضبط الحساسية

لف قرص ضبط حساسية الرافعة (B) باتجاه حركة عقارب الساعة لتزويد حساسية الرافعة. لفة بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتقليل الحساسية. في بعض الحالات الخاصة قد تشمل حساسية الرافعة العالية على الاهتزازات. للتخلص من الاهتزازات، لف القرص (B) تدريجياً بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة.

يتم عمل هذا الضبط بالإضافة إلى ضبط موضع الوصلة الوسطى المختلف (انظر ضبط موضع الوصلة الوسطى في هذا الجزء).

OULXBER,0002262-04-28OCT13-1/1

حساسية الرافعة الإلكترونية II (EHS II)



AT15965

لوحة التحكم EHS II

G —كبسة قفل النقل (مع LED أحمر)
H —كبسة التحكم بسرعة الخفض

E —كبسة التحكم بالنمط
F —كبسة ذاكرة تحديد الارتفاع

A —مؤشر حركة الرافعة LED "خفض الرافعة"
B —مؤشر حركة الرافعة LED "توقف الرافعة"
C —مؤشر حركة الرافعة LED "رفع الرافعة"
D —كبسة التحكم بالعمق

ملاحظة: يشير LED يغمز بشكل متواصل (B) إلى وجود رمز تشخيص الأعطال. انظر "رموز تشخيص الأعطال" في جزء "علاج الأعطال".

OULXA64,00019AA-04-08DEC14-1/1

نقل جهاز إضافي مركب (EHS II)



كبسة قفل النقل (مع LED أحمر)

استعمل كبسة قفل النقل لتجنب خفض الجهاز الإضافي بدون قصد أثناء النقل.

لتنشيط قفل النقل، اضغط وابقى ضاغطا على الكبسة لمدة أطول من 5 ثواني. سوف ترفع الرافعة الجهاز الإضافي حينئذ إلى حدود الارتفاع التي تم ضبطها سابقا (انظر "ضبط الارتفاع").

يشير ضوء LED الأحمر إلى أن قفل النقل منشط.

ملاحظة: يبدأ LED بالغمز إذا كان رمز تشخيص العطل موجودا. ترتيب الغمز المختلف يخص رموز تشخيص الأعطال، انظر جزء "علاج الأعطال"، رموز تشخيص الأعطال، صمام التحكم الاختياري الإلكتروني".

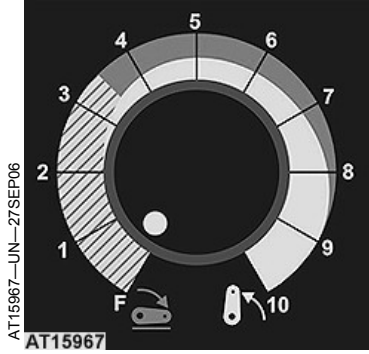
تنبيه: تأكد أن حدود الارتفاع مضبوطة بالشكل الصحيح وأن التحكم بحدود الارتفاع منشط (LED أخضر عند كبسة ذاكرة حدود الارتفاع).



هذا ذلك سوف ترفع الرافعة الجهاز الإضافي كل المسافة للأعلى مما قد يسبب إصابات أو تلف.

OULXA64,00019AB-04-08DEC14-1/1

ضبط العمق (EHS II)



كبسة التحكم بالعمق

اضبط العمق المقرر باستعمال كبسة التحكم بالعمق. للحصول على أفضل حساسية للرافعة، اضبط كبسة التحكم بالعمق على قيمة بين "F" و "3.5".

ملاحظة: لا يمكن ضبط العمق بعد الارتفاع التي تم ضبطه مسبقا بواسطة كبسة ذاكرة حدود الارتفاع.

OULXA64,00019AD-04-09OCT06-1/1

ضبط الحمل/العمق (EHS II)

تنبيه: قبل تعليق جهاز إضافي على الرافعة بثلاثة نقاط، يجب وضع منظم الحمل/العمق (A) في موضع عكس اتجاه حركة عقارب الساعة بالكامل (التحكم بالعمق) لتجنب رفع أو خفض الرافعة الغير مقصود.



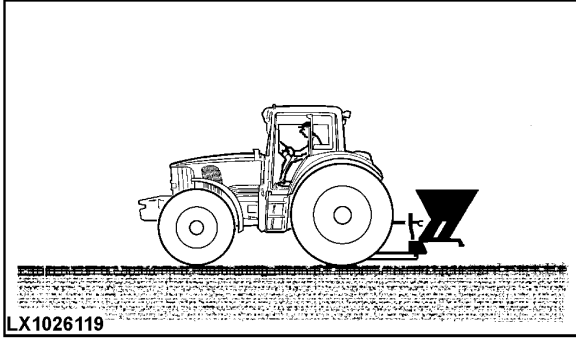
OULXA64,00019AE-04-10OCT06-1/4

التكلمة على الصفحة القادمة

عندما يكون التحكم بالحمل/العمق في موضع عكس اتجاه حركة عقارب الساعة بالكامل، يثبت الجهاز الإضافي في الموضع المقرر.



موقع التحكم الثابت



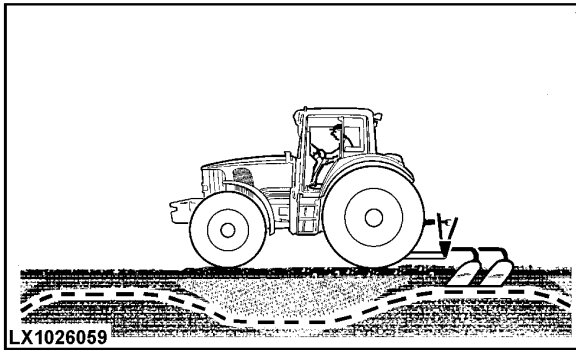
التحكم بالموضع

OULXA64,00019AE-04-10OCT06-2/4

في وضع اتجاه حركة عقارب الساعة الكامل، يزداد رفع الجهاز الإضافي بزيادة المقاومة (كثافة الأرض) ويخفض إذا قلت المقاومة، في هذه الأثناء يحافظ على الحمل الذي تم اختياره.



موضع التحكم بالحمل



التحكم بالحمل

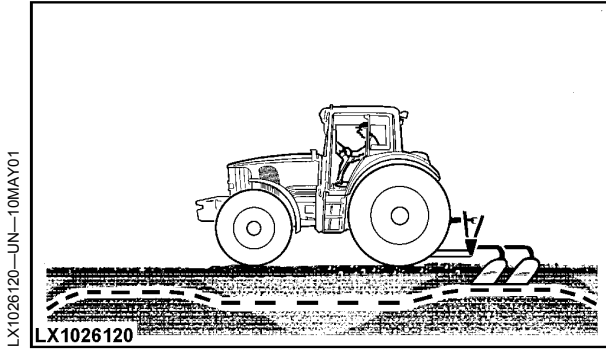
OULXA64,00019AE-04-10OCT06-3/4

اللمعة على الصفحة القادمة

بواسطة الموقع "المختلط" يمكن في هذا الوضع الحمل/العمق التنظيم حسب التحكم بالعمق و/أو الحمل وذلك بالتناسق مع وعورة الأرض.



موضع التحكم المختلط



التحكم المختلط

OULXA64,00019AE-04-10OCT06-4/4

كبسة الرفع/الخفض (EHS II)

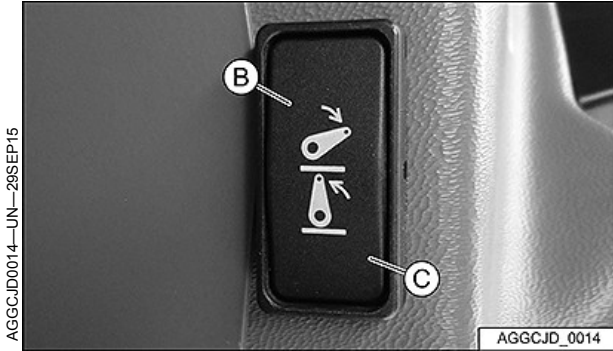
لرفع الرافعة اضغط رمز الرفع (C) الموجود على الكبسة، لخفض الرافعة اضغط رمز الخفض (B). تضيء LED الخاصة الموجودة على لوحة التحكم EHS.

كلما كان ذلك ضرورياً، يمكن توقيف حركة الرافعة فوراً بدفع كبسة الرفع أو كبسة الخفض لفترة وجيزة.

لن تعمل الكبسة عندما يكون قفل النقل منشطاً.

C—رفع

B—الأسفل



كبسة الرفع/الخفض

OULXA64,00019B3-04-01OCT15-1/1

التحكم عن بعد بالرافعة (EHS II)

يسمح الزرين الخارجيين (A) و (B) بتشغيل الرافعة من خارج غرفة القيادة. ضغط زر واحد من هذين الزرين لأول مرة يعطل نظام EHS (الرافعة لا تتحرك).

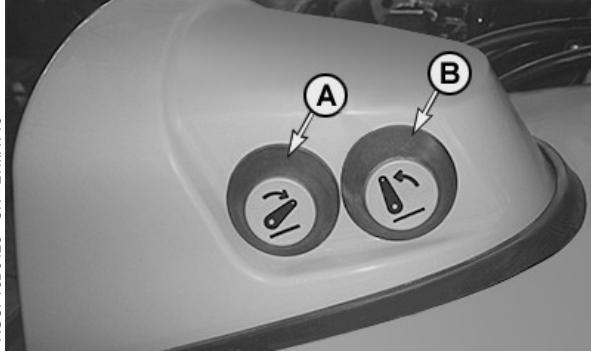
ملاحظة: يجب أن يتم تعطيل كبسة قفل النقل.

عند ضغط زر من أزرار التحكم عن بعد مرة أخرى، تبدأ الرافعة بالحركة في الاتجاه المقرر وبضوء مؤشر حركة الرافعة LED (E) أو يبدأ بالغمز. استمرار LED بالغمز بعد أن تكون الرافعة قد توقفت عن الحركة، يشير إلى وجود رمز تشخيص أعطال نشيط. انظر "رموز تشخيص الأعطال، الرافعة" في جزء "علاج الأعطال".

ملاحظة: لإعادة تنشيط التحكم بالرافعة بواسطة لوحة EHS II، اضغط كبسة الرفع/الخفض (C) (موضع خفض) أو لف كبسة التحكم بالعمق (D) ببطء إلى اليسار أو إلى اليمين حتى "ينطفئ" مؤشر حركة الرافعة LED (E) أو يتوقف عن الغمز.

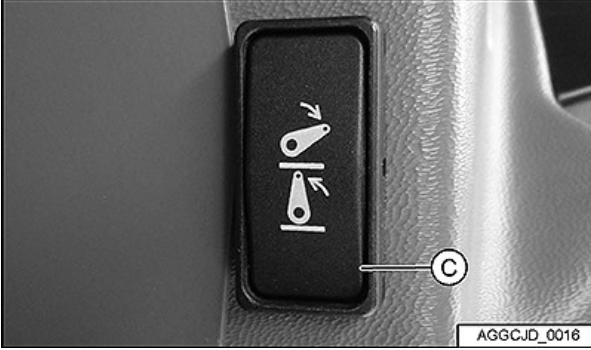
⚠ تنبيه: ابتعد عن مجال رفع رافعة التعليق بثلاثة نقاط عند تشغيل التحكم عن بعد. اسحب مكبح الوقوف قبل رفع الجهاز الإضافي.

A—زر التحكم عن بعد، رفع الرافعة
B—زر التحكم عن بعد، خفض الرافعة
C—كبسة الرفع/الخفض
D—كبسة التحكم بالعمق
E—مؤشر حركة الرافعة LED (توقف الرافعة)



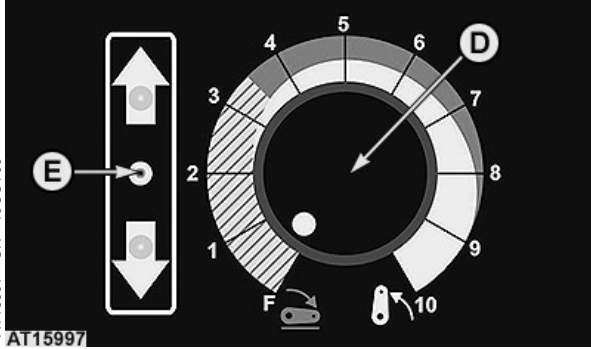
AGCPTJ00125—UN—27MAY13

التحكم عن بعد برافعة التعليق، 5N، 5V، و 5F (إذا كانت موجودة)



AGGCJD0016—UN—29SEP15

AGGCJD_0016

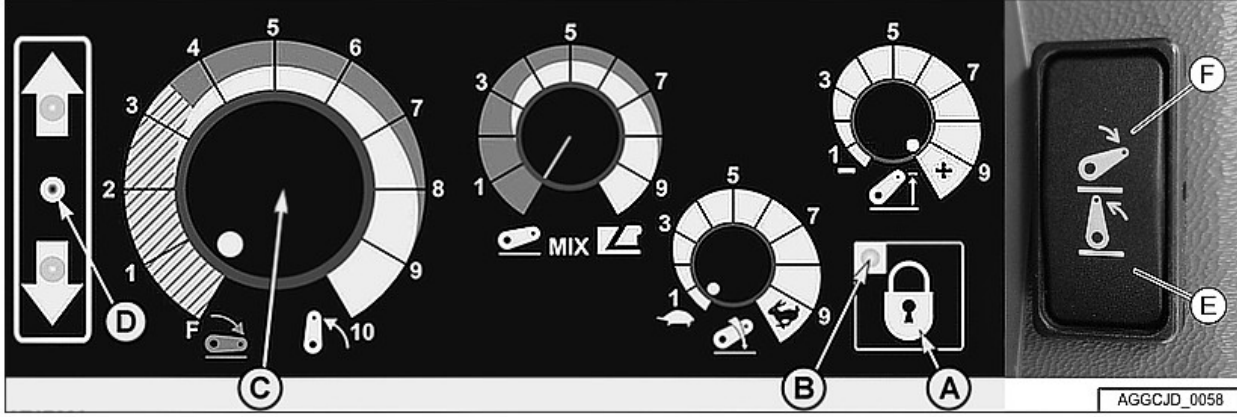


AT15997—UN—10OCT06

AT15997

OULXBER,0002500-04-02OCT15-1/1

معايرة نظام EHS II



AGGCJD0036—UN—20OCT15

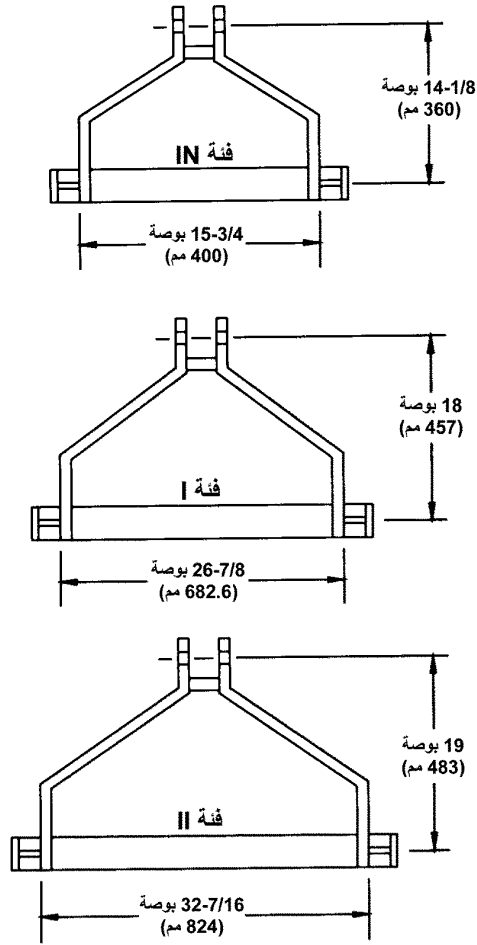
- ⚠ تنبيه:** خلال المعايرة، تتحرك الرافعة في مجالها بالكامل من منخفض بالكامل حتى مرفوع بالكامل، بدون الرجوع إلى قيم الضبط المسبق للموضع. خلال المعايرة، لا توجد طريقة للتأثير على حركة الرافعة. في حالة الطوارئ، اطفئ المفتاح.
- العمل التمهيدي:**
1. للمعايرة، صل وزن مقداره 50 كجم (100 رطل) تقريبا بوصلات السحب.
 2. سخن زيت علبة التروس على 40°C (104°F) تقريبا.
 3. ارفع الرافعة إلى أعلى ارتفاع ممكن.
 4. اطفئ المحرك، اطفئ المفتاح ولف كل معايرات الرافعة وفقاً لما هو موضح في الصورة.
- بدء عملية معايرة أوتوماتيكية:**
1. شغل المحرك.
 2. اضغط كبسة قفل النقل (A) وابقى ضاغطة عليها.
 3. في نفس الوقت اضغط كبسة الرفع/الخفض على رمز الرفع (E).
 4. اترك الكبستين في نفس الوقت.
 5. تبدأ لمبة LED (B) بالغمز.
6. المس كبسة الرفع/الخفض لفترة قصيرة مرتين على رمز الخفض (F) - تنزل الرافعة.
 7. انتظر حتى تنزل الرافعة كل المسافة بالكامل للأسفل، ثم المس كبسة الرفع/الخفض لفترة قصيرة على رمز الرفع (E). تبدأ الرافعة بالرفع.
 8. عندما تكون الرافعة قد ارتفعت لأعلى ارتفاع ممكن، اضغط كبسة قفل النقل (A) لتنتهي المعايرة.
 9. تعود وحدة التحكم إلى نمط العمل الطبيعي وتتوقف لمبة LED (B) عن الغمز.
 10. اطفئ المحرك.
 11. أعد تشغيل المحرك.
 12. تبدأ الآن LED (D) بالغمز لأن ضبط الموضع لا يوافق الموضع الحالي للرافعة.
 13. لتصحيحه، اضغط كبسة ضبط العمق (C) على الموضع "10" وبيبطء لفها إلى اليسار حتى تتوقف LED عن الغمز.
 14. اطفئ المحرك.
 15. شغل المحرك مرة أخرى وتأكد أن الرافعة تعمل بالشكل الصحيح.

OULXA64,00019A9-04-19OCT15-1/1

تحضير الجهاز الإضافي

الفئة IN والفئة I، تكون الارتفاعات بثلاثة نقاط أضيق وتستعمل على أجهزة إضافية أصغر من أجهزة الفئة II. عد للجدول أدناه لمعرفة فئة الجهاز الإضافي.

يجب أن يكون الثقب الأعلى في الجهاز الإضافي من الأجهزة الإضافية من الفئة II موجود فوق المسمار الأسفل بمقدار 483 مم (19 بوصة). انقلب ثقب آخر في السارية العلوية أو طول السارية العلوية إذا لزم الأمر.



فئة الرافعة	ارتفاع السارية	العرض بين المسامير المنخفضة	مقاسات المسامير	
			الأسفل	الأعلى
داخلي	360 مم (14 - 1/8 بوصة)	400 مم (15 - 3/4 بوصة)	22 مم (7/8 بوصة)	19 مم (3/4 بوصة)
I	457 مم (18 بوصة)	682.6 مم (26 - 7/8 بوصة)	22 مم (7/8 بوصة)	19 مم (3/4 بوصة)
II	483 مم (19 بوصة)	824 مم (32 - 7/16 بوصة)	28 مم (1 - 1/8 بوصة)	25.4 مم (1 بوصة)

LV,5400NRH,B9-04-26AUG13-1/1

تحويل الرافعة من الفئة II إلى الفئة IN أو الفئة I

أطراف الوصلة الوسطى للجرار ووصلة السحب تكون بمقاييس مناسبة لمسامير توصيل الأجهزة الإضافية من الفئة II.

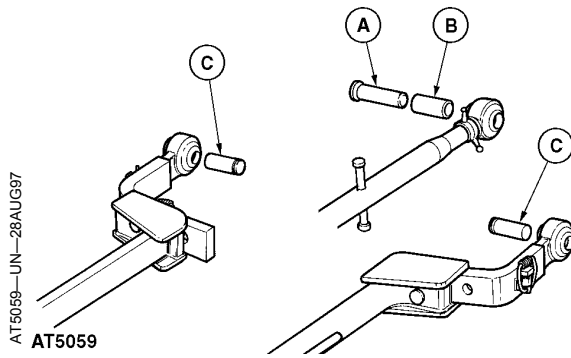
إذا لزم توصيل أجهزة إضافية من الفئة IN أو من الفئة I فمن الممكن تحويل وصلة الفئة II كما يلي:

ركب الجلبة (B) لتقليل قطر طرف الوصلة الوسطى. يلزم كذلك مسمار سارية الجهاز الإضافي (A) من مقاس أصغر عند تركيب الجلبة.

ركب الجلبات (C) في طرف وصلات السحب.

راجع وكيل John Deere للحصول على القطع.

ملاحظة: ارجع إلى "ضبط موضع أطراف وصلات السحب" في هذا الجزء للمزيد من المعلومات عن تحويلات الرافعة.



AT,5NOM,51-04-01SEP97-1/1

ضبط موضع أطراف وصلة السحب

أطراف وصلة السحب تكون قابلة للضبط للأجهزة الإضافية من الفئة IN و I و II. يتم المحافظة على المواضع المختلفة بتغيير موضع الحوامل (A) بعد فك مسمار القفل (B) والمسمار (C).

أعد تركيب المسمار (C) ومسمار القفل (B) عندما يتم الوصول إلى قيمة الضبط المقررة.

LX1049763—UN—19JUL10

LX1049763

AT,5NOM,52-04-19JUL10-1/1

وصلة السحب (خطاف اللقف) للوصل السريع

يمكن استعمال وصلة السحب هذه للأجهزة الإضافية من الفئة I والفئة II. يمكن بواسطة خطاف اللقف تعليق وفصل الأجهزة من المقعد بدون أن تنزل من الجرار.

قفل لخطافات وصلة السحب

تنبيه: عندما تكون الأجهزة المركبة ذات حمل غير متماثل (مثلا: وحدة جزّ عشب جانبية) وعند القيادة في مناطق عالية الأحراش ذات النباتات العالية و الأشجار (مثلا عند العمل في الغابات)، يجب تأمين وصلات السحب جيدا ضد الفتح الغير متعمد.



AT19068—UN—20SEP06

AT19068

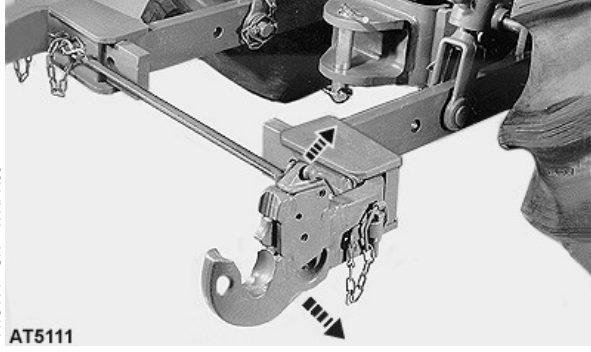
A—طقم قطع غيار القفل

استعمل طقم قطع غيار القفل John Deere AL165485 (A) على كلا خطافي الواصل.

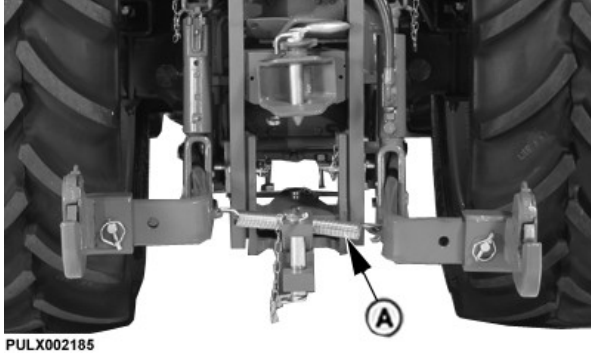
NR25796,0001775-04-26MAR09-1/2

الكلمة على الصفحة القادمة

تعليق الجهاز



AT5111-UN-17APR00



PULX002185-UN-17OCT08

NR25796,0001775-04-26MAR09-2/2

1 إذا كان موجودًا.

1. فك قضيب زنبرك الضبط (A)¹.

2. ارجع بالجرار إلى الخلف ووصلة السحب منزلة، حتى يدخل الخطاف تحت مسمار تعليق الجهاز.

3. ارفع وصلة السحب، حتى يأخذ خطاف اللقف مسمار التعليق ويأمن بالقفل.

4. اضبط المقود العلوي على الطول المطلوب وأوصله بنقطة التعليق العليا للجهاز.

مهم: تأكد أن يكون الجهاز المعلق مقفل بالشكل الصحيح.

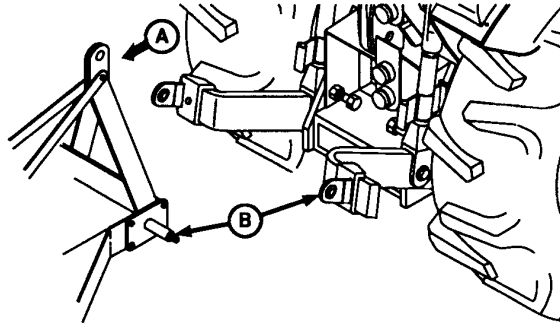
وصل أجهزة إضافية مع تجهيزة الرفع بثلاثة نقاط

1. تأكد أن رقاص السحب لن يرتطم بالجهاز الإضافي. إذا لزم الأمر، حرك رقاص السحب إلى الأمام، أو أعد تحريكه. افحص وجود أية نقاط أخرى يمكن حدوث تضارب فيها.

⚠ تنبيه: يمنع الوقوف بين الجرار و الجهاز الإضافي إلا إذا كان مكبح الوقوف مشدود بقوة.

⚠ تنبيه: تجنب التحريك الغير مقصود لهيدروليك التنظيم بوضع ذراع حساسية السحب في الوضع الأمامي أو وضع الإغلاق OFF قبل توصيل الجهاز الإضافي على الرافعة.

مهم: لتلاشي العطل على غرفة القيادة بواسطة الأجهزة المعلقة أو المجرورة في أي وضع، قم في البداية بعمل تجربة تعليق. للأجهزة المركبة على الرافعة ذات الثلاث نقاط خاصة انتبه إلى الارتفاع الأقصى، للأجهزة المعلقة انتبه إلى المنعطفات الضيقة.

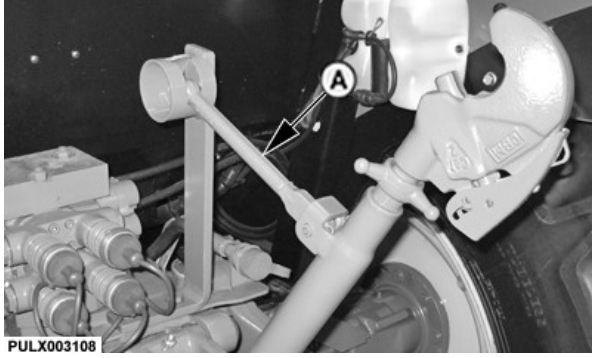


LV734-UN-25JUN94

2. ارجع بالجرار إلى الخلف حتى الجهاز الإضافي (A) بحيث أن تتساوى نقاط الرافعة (B). ضع أذرع علبة التروس في وضع النيوترال، شد مكبح الوقوف، وأوقف المحرك "قبل" مغادرة مقعد سائق الجرار.

OULXBER,000211FGL-04-19JUL13-1/3

التكلمة على الصفحة القادمة



PULX003108—UN—22JAN09

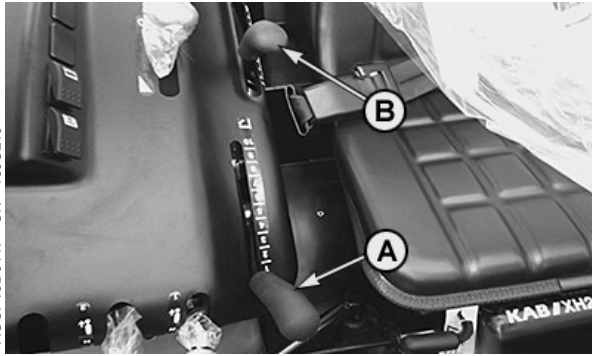
PULX003108

OULXBER,000211FGL-04-19JUL13-2/3

3. لتفك الوصلة الوسطى من خطاف النقل، ارفع قضيب قفل الوصلة الوسطى (A).

4. صل الوصلة الوسطى لسارية الجهاز الإضافي العليا.

5. اضبط وصلة الوسط ووصلة الرفع حسب الضرورة. انظر ضبط مستوى الرافعة في هذا الجزء.



AGCPTJD0417—UN—15JUL13

OULXBER,000211FGL-04-19JUL13-3/3

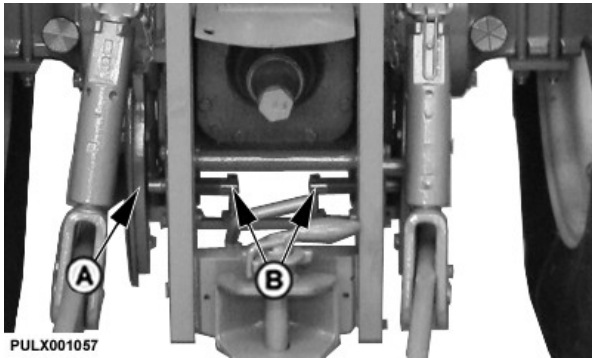
⚠ تنبيه: لتجنب الجروح الخطيرة وإتلاف الماكينة عند وصل جهاز إضافي أو وصلة الجهاز الإضافي السريعة أو أي وصلة يتم تركيبها على رافعة التعليق بثلاثة نقاط في الجرار، افحص دوماً مجال العمل كاملاً إذا كان به نوع من الارتطام في أي مكان أو يعلق في أي شيء أو أن عمود نقل الحركة الدورانية يقلت.

6. استعمال ذراع التحكم بالموضع (A)، اخفض الجهاز، ثم ارفع الجهاز الإضافي ببطء وافحص عن وجود نقاط ارتطام.

ضبط مضارب التآرجد

ملاحظة: راجع دليل الاستعمال للحصول على تعليمات السماح بالتآرجح إلى أي جانب.

OULXBER,0002502-04-28OCT14-1/3



PULX001057—UN—18AUG08

PULX001057

OULXBER,0002502-04-28OCT14-2/3

تستخدم مضارب التآرجح (A) لتحديد التآرجح الجانبي لوصلة السحب. اضبط مضارب التآرجح بتغيير طول البراغي (B) على جانب واحد لموضع العمل الخارجي المتوسط للجهاز الإضافي.

إذا لزم التآرجح الجانبي للجهاز الموصول (محراث، قرص) في وضع العمل، اضبط مضارب التآرجح بحيث تكون مشدودة على الإطار بلف البراغي (B).

عند ضرورة تحديد التآرجح الجانبي، اضبط المضارب بعيداً عن الإطار لتلامس وصلات السحب وتحدد الحركة من جانب إلى الجانب الآخر.

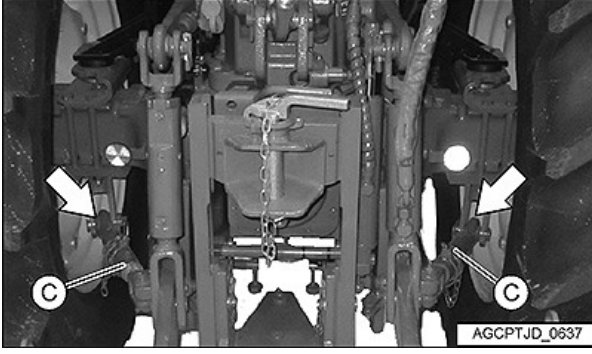
التكلمة على الصفحة القادمة

قضبان الموازن:

يمكن موازنة وصلات السحب باستعمال قضبان الموازن (C). الأدوات غير لازمة.

مهم: لا تدع وصلات السحب أو وصلات الرفع تتلامس مع العجلات أو مكونات الجرار الأخرى. عندما يتم رفع وصلات السحب (حتى إذا لم يكن أي جهاز إضافي موصول)، يجب أن تكون قضبان الموازن مقفولة.

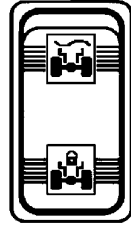
AGCPTJD0637—UN—02NOV15



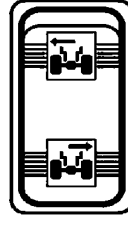
قضبان الموازن

OULXBER,0002502-04-28OCT14-3/3

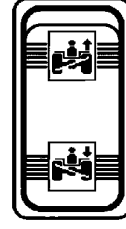
نظام تسوية رافعة التعليق بثلاثة نقاط (إذا كانت موجودة)



A



B



C

LX245324—UN—02OCT15

LX245324

وظائف الكبسات			
الكبساة للأسفل	الكبساة للأعلى	الوصف	الكبساة
مقفول	العموم	لدعم وصلات السحب أو ضبط وصلات السحب في وضع العموم	A
الضبط الجانبي "اليمين"	الضبط الجانبي "اليسار"	لتحريك وصلات السحب الخلفية على الجانب اليسار أو على الجانب اليمين	B
الضبط العمودي لوصلة الرفع، للأسفل	الضبط العمودي لوصلة الرفع، للأعلى	لتمديد أو تقليص القضيب العمودي الهيدروليكي	C

مهم: راجع دليل الاستعمال لسائق الجهاز الإضافي للحصول على تعليمات السماح بالتأرجح إلى أي جانب.

من الممكن ضبط الموضع العمودي والأفقي للأجهزة الإضافية بواسطة مجموعة صمام محاذاة الجهاز الإضافي. هذا خيار هيدروليكي، يقدم الوظائف التالية:

- الضبط الجانبي و المركزي كهروهيدروليكيًا.
- التحكم بالمستوى هيدروليكيًا.

باستعمال الكبسات (A)، (B) و (C)، من الممكن ضبط الجهاز الإضافي الخلفي للداخل في الموضع المقرر:

OULXBER,0002503-04-02OCT15-1/1

تحديد موضع الوصلة الوسطى

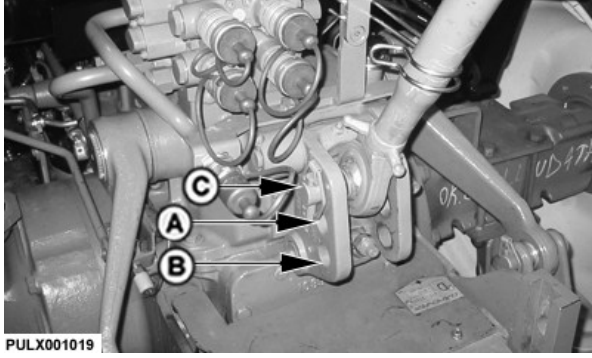
لحامل الوصلة الوسطى فتحات تسمح بثلاثة مواضع مختلفة لتوصيل الوصلة الوسطى. يؤثر الموقع على حساسية السحب.

حرك توصيل الوصلة الوسطى إلى الثقوب (A) أو (C) في حالة:

- نشاط رفع مكثف أو حدوث ملاحقة في عمل التحكم بالسحب.
- مؤخرة الجهاز الإضافي ترتفع بشدة عند رفعه. أدنى وضع يقدم أكبر ارتفاع رفع ولكن قوة رفع أقل ويجب استعمال هذا الوضع عند العمل على محراث.
- مجال ذراع التحكم بالسحب صغير جدا.

حرك توصيل الوصلة الوسطى إلى الثقوب (A) أو (B) في حالة:

- تكون استجابة الرافعة في عمل التحكم بالسحب غير مرضية وتهبط سرعة المحرك بعيدا جدا قبل رفع الجهاز الإضافي.



PULX001019-UN-07AUG08

PULX001019

- مؤخرة الجهاز الإضافي تنزل وتجري على الأرض عند رفع الجهاز الإضافي.

NR25796,0001779-04-16DEC08-1/1

ضبط مستوى الرافعة

1. اخفض الجهاز الإضافي لتخفيف الوزن عن الرافعة.

2. ضبط الوصلة الوسطى لاستواء الجهاز من الأمام إلى الخلف:

افتح قضيب التأمين (A). ارخي الصمولة الحلقية (B). لف جسم وصلة الوسط باتجاه حركة عقارب الساعة لتطويل وصلة الوسط أو باتجاه عكس حركة عقارب الساعة لتقصيرها.

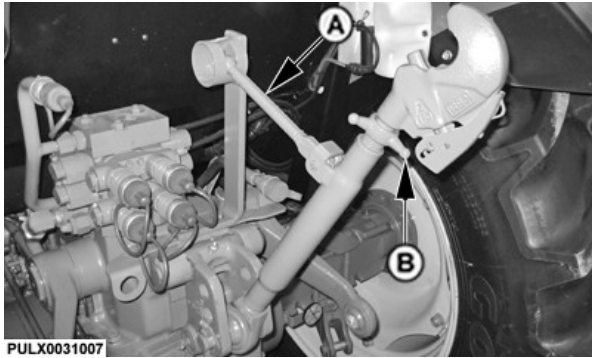
يجب المحافظة على طول الوصلة بين الحدود التالية (مقاسة عند أطراف الوصلة الوسطى):

- أقل طول 518 مم (20.4 بوصة)

- أقصى طول 718 مم (28.3 بوصة)

حسب تجهيزات الجرار اضبطها على قيمة:

- أقل طول 530 مم (20.87 بوصة)



PULX003107-UN-21JAN09

PULX0031007

- أقصى طول 730 مم (28.74 بوصة)

مهم: "يمنع" تجاوز حدود الأبعاد المحددة. قد تتلف أسنان جسم الوصلة.

أعد قفل قضيب القفل (A) إذا لم تستعمل الوصلة.

OULXBER,0002260-04-28OCT14-1/2

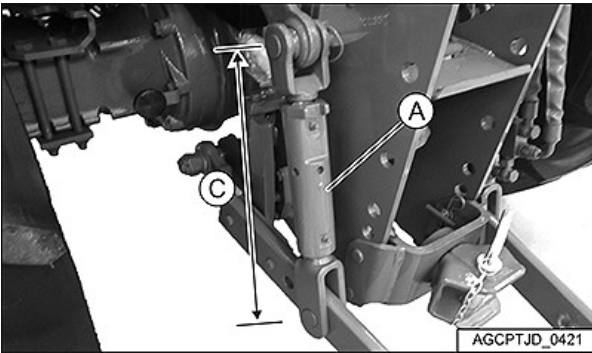
3. اضبط وصلة الجهة اليمين أو الجهة اليسار لضبط مستوى الجهاز من الجانب إلى الجانب: اسحب القميص (A) للأعلى ثم لفه باتجاه حركة عقارب الساعة لترفع وصلة السحب أو بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لتخفضها.

بعد ضبط المستوى السفلي حاذي الشق الموجود في القميص (A) مع المسمار الموجود في القضيب لمنع لف الأجزاء خلال العمل.

يجب المحافظة على طول الوصلة (C) بين الحدود التالية:

- أقل طول 430 مم (16.9 بوصة)

- أقصى طول 560 مم (22.1 بوصة)



AGCPTJD0421-UN-02NOV15

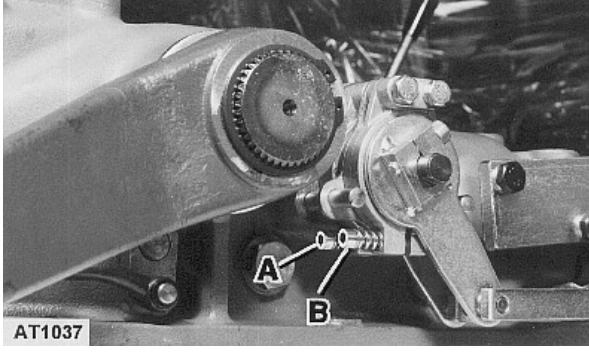
AGCPTJD_0421

OULXBER,0002260-04-28OCT14-2/2

ضبط احتكاك ذراع التحكم بالرافعة

مهم: تأكد أن المحرك لا يدور وأن الرافعة في وضع منخفض.

SS40167,000004D-04-22JAN09-1/2



AT1037—UN—27NOV96

AT1037

إن لم تبقى ذراع التحكم بالموضع أو ذراع التحكم بالسحب في الموضع الذي تم ضبطه، قم بزيادة احتكاك الذراع الخاص به عن طريق شدّ برغي ذراع التحكم بالسحب (B) و/أو برغي ذراع التحكم بالموضع (A) حتى يتم التوصل إلى الاحتكاك المقرر.

SS40167,000004D-04-22JAN09-2/2

التشغيل في الطقس البارد

إذا كان الزيت بارداً، تكون الوظائف الهيدروليكية بما في ذلك المقود بطيئة.

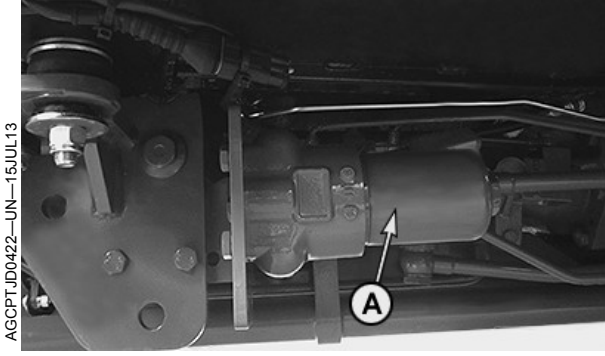
ملاحظة: الزيت البارد لا يستطيع التدفق بسهولة عبر شبك المصفاة أو مصفاة نظام الهيدروليك (A).

عندما يتم تسخين الزيت، سوف يعمل النظام الهيدروليكي (بما في ذلك نظام المقود) بشكل طبيعي مرة أخرى.

مهم: لمنع حدوث أعطال في مضخة الهيدروليك أو صمام التصريف، "يجب ألا" تكون مدة التسخين أقل من 2 إلى 3 دقائق.

1. شغل المحرك ودعه يدور بسرعة 1000 دورة في الدقيقة.

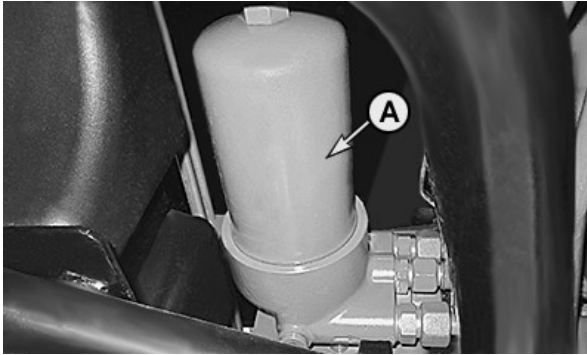
2. لف عجلة المقود وامسك بها في موضع اليمين أو اليسار الكامل.



منظر 5GL



منظر النسخة الميكانيكية



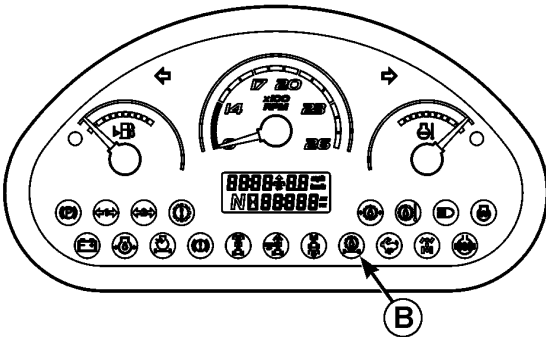
مع علبة التروس 24/12

OULXBER,0002506-04-29OCT14-1/2

ملاحظة: في علبة تروس Power Reverser فقط. إذا كانت مصفاة الزيت

مسدودة والزيت في درجة حرارة العمل الطبيعية، سوف يضيء ضوء مؤشر

مصفاة زيت علبة التروس (B).



OULXBER,0002506-04-29OCT14-2/2

الرافعة الأمامية

الرافعة الأمامية، أدوات التحكم:

يتم تشغيل الرافعة الأمامية بواسطة ذراع التحكم (B) الذي يتحكم بصمام التحكم الاختياري في الموضع II

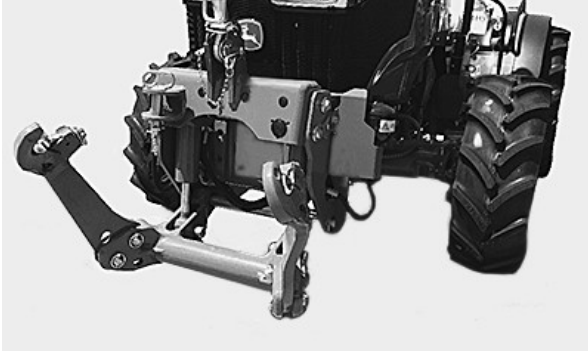
ذراع التحكم بالموضع (B)

- (a) الرافعة الأمامية للأعلى
- (b) الرافعة الأمامية للأسفل
- (c) نيوترال، الرافعة الأمامية مغلقة ولا يمكن تحريكها
- (d) موضع العوم

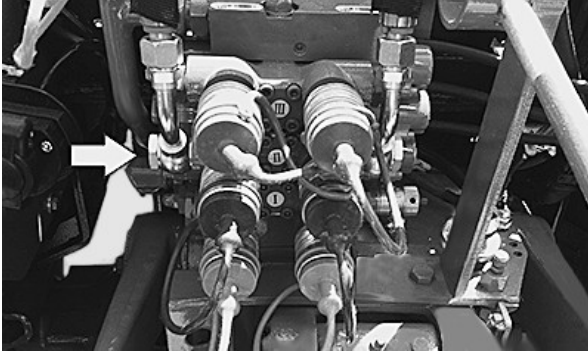
الرافعة الأمامية، وصلة صمام التحكم الاختياري:

موضع صمام التحكم الاختياري:				نوع صمام التحكم الاختياري:
IV	III	II	I	المكانكية
-	-	X	-	كهروهيدروليكية
-	-	-	X	كهروهيدروليكية
موضع الواصل السريع الأمامي:				نوع صمام التحكم الاختياري:
IV	III	II	I	المكانكية
-	-	NP*	-	كهروهيدروليكية
-	-	-	X	كهروهيدروليكية

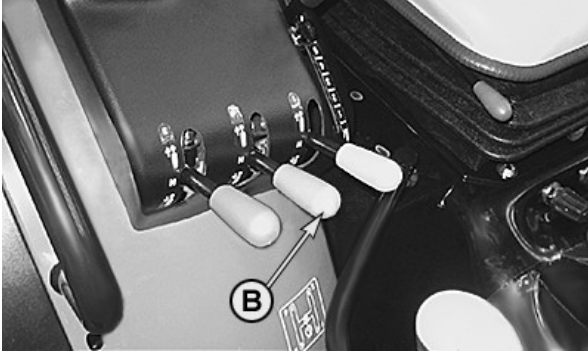
* صمام التحكم الاختياري - وصلات الهيدروليك موصولة بشكل مباشر بصمام التحكم الاختياري الخلفي



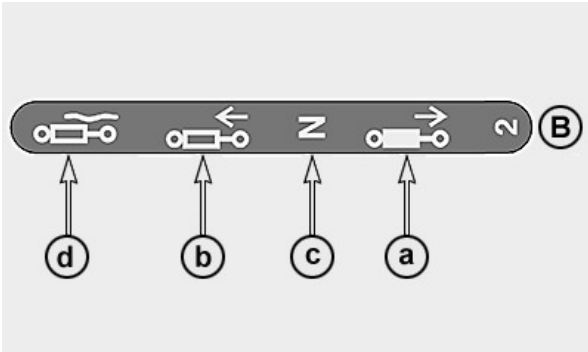
AGCPTJD0657—UN—29OCT14



AGCPTJD0658—UN—29OCT14



AGCPTJD0659—UN—29OCT14



AGCPTJD0660—UN—29OCT14

الرافعة الأمامية، وصلات السحب

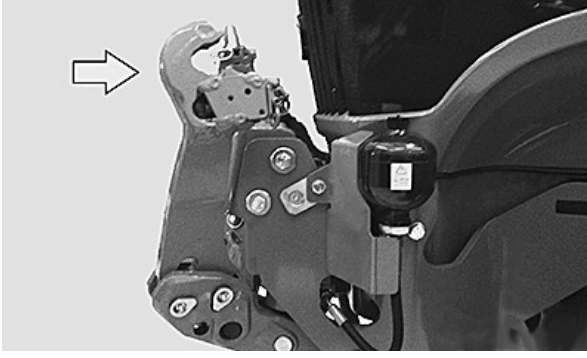
يظهر في الصورة وصلات السحب في وضع النقل. للتبديل من وضع النقل (A) لوضع العمل (B) تصرف كما يلي لكلا وصلي السحب.

فك مسمار القفل السريع، ثم فك المسمار (1) واخفض ذراع الرفع حتى يتساوى الثقب مع الثقب للموضع (C) أو (D).

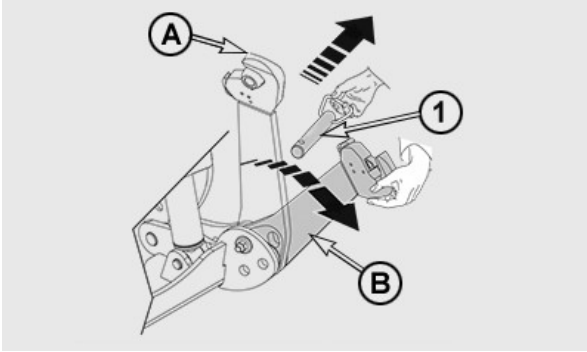
- أدخل المسمار (1) في الثقب (C) لقفل ذراع الرفع في وضع العمل
- أدخل المسمار (1) في الثقب (C) لتسمح بالعمود في وضع العمل

⚠ تنبيه: تأكد أن المسامير مثبتة بشكل آمن في كلا ذراعي الرفع بواسطة مسامير القفل السريع طوال الوقت.

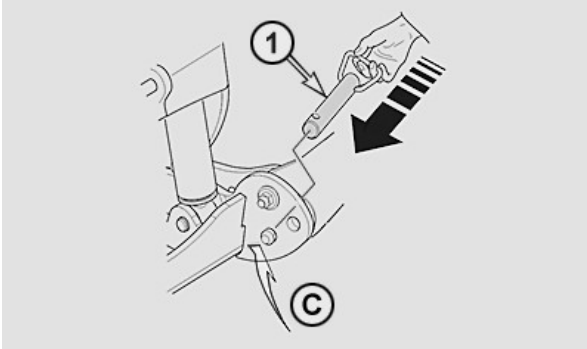
AGCPTJD0861—UN—29OCT14



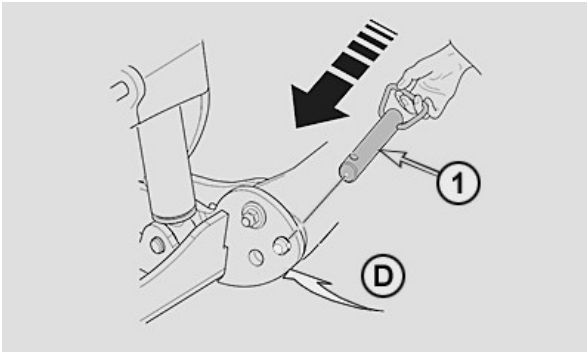
AGCPDJ0040—UN—13JAN14



AGCPDJ0041—UN—13JAN14

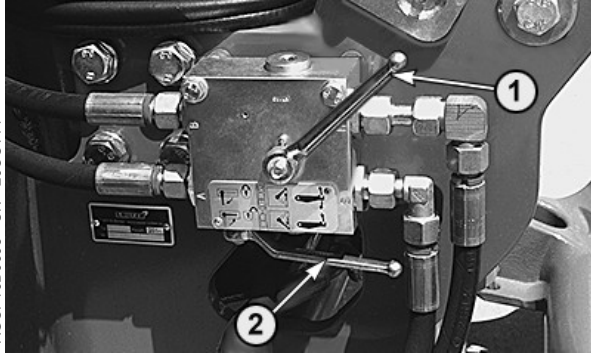


AGCPDJ0042—UN—13JAN14



OULXBER,0002505-04-16OCT15-2/6

التكملة على الصفحة القادمة



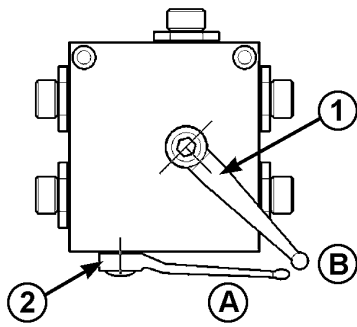
AGCPTJD0698—UN—29OCT14

OULXBER,0002505-04-16OCT15-3/6

الرافعة الأمامية، صمام الإغلاق

الذراع (1) - مزدوج الأداء/مفرد الأداء

الذراع (2) - قفل/فتح

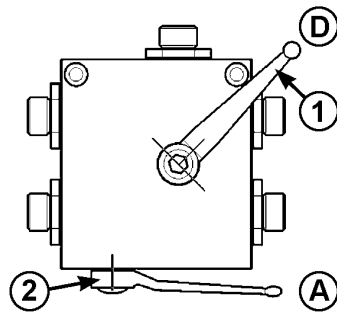


AGCPTJD0662—UN—29OCT14

OULXBER,0002505-04-16OCT15-4/6

الإعداد للتشغيل مفرد الأداء:

الذراع (1) في الموضع (B)، الذراع (2) في الموضع (A).



AGCPTJD0663—UN—29OCT14

OULXBER,0002505-04-16OCT15-5/6

الإعداد للتشغيل مزدوج الأداء:

الذراع (1) في الموضع (D)، الذراع (2) في الموضع (A).

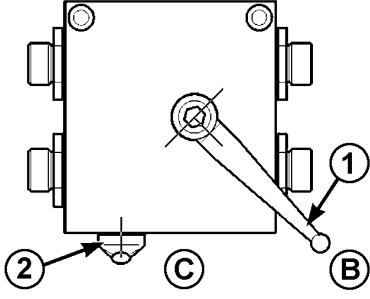
التكملة على الصفحة القادمة

يجب أن يتم منع عمل الصمام عند القيادة في الشوارع بشكل دائم في حالة عدم استخدام الرافعة الأمامية.

الإعداد لفصل الصمام:

الذراع (2) في الموضع (C)، الذراع (1) في الموضع (A).

⚠ تنبيه: إذا كان صمام التحكم الاختياري II مزود بوصلات إضافية باتجاه الخلف (لتشغيل الأجهزة الإضافية الخلفية)، يجب أن يكون صمام الإغلاق مقفولا قبل أن يتم تشغيل الأجهزة الإضافية الخلفية باستعمال صمام التحكم الاختياري II.



AGCPTJD0664—UN—29OCT14

OULXBER,0002505-04-16OCT15-6/6

عمود نقل الحركة

حماية عمود نقل الحركة

⚠ تنبيه: فك غطاء عمود نقل الحركة (A) فقط عندما يجب استعمال عمود نقل الحركة.

بمجرد أن يتم فك الجهاز المدفوع بعمود نقل الحركة، فقم بإعادة تركيب الغطاء على عمود نقل الحركة.

من الممكن طي الدرع الرئيسي (B) للأعلى للسماح بتوصيل جهاز إضافي، لكن يجب طيه للأسفل مرة أخرى بعد ذلك. توجد نسخ مختلفة من دروع حماية عمود نقل الحركة غير ظاهرة هنا.

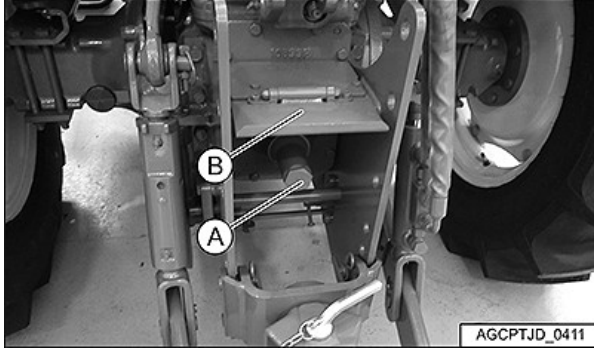
⚠ تنبيه: يسمح بتشغيل عمود نقل الحركة فقط عندما يكون غطاء الحماية في الوضع المبان في الصورة. أطفئ عمود نقل الحركة قبل رفع الجهاز الإضافي.

⚠ تنبيه: قبل استعمال عمود نقل الحركة، يجب التأكد من أقصى زاوية مفصل مسموح بها في مجموعة الدفع التلسكوبية. خلال العمل، يجب ألا يكون هناك أي تلامس بين درع عمود نقل الحركة ومجموعة الدفع التلسكوبية. هذا مهم بشكل خاص عند الانعطاف في الزوايا.

مع أعمدة نقل الحركة من النوع 3 (القطر 45 مم، 20 سن)، قد يكون الفراغ في منطقة درع عمود نقل الحركة مسدودا. تذكر هذه المعلومة خلال العمل؛ لتجنب الأضرار الغير ضرورية.

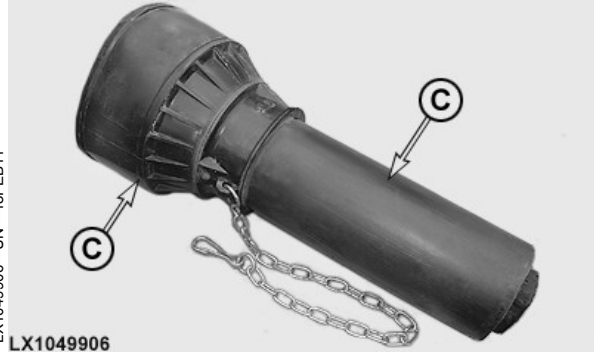
عند توصيل عمود نقل الحركة، ارتد قفازات.

⚠ تنبيه: ضع دائما الدرع (C) على مجموعة الدفع التلسكوبية واتخذ الاحتياطات لمنعه من اللف مع المحور. يمنع تشغيل مجموعة الدفع التلسكوبية إلا إذا كان هناك درع مركب يقوم بتغطية محور عمود نقل الحركة بالكامل ولا يلف مع المحور.



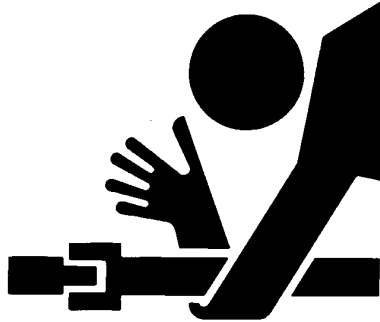
AGCPTJD0411—UN—02NOV15

AGCPTJD_0411



LX1049906—UN—18FEB11

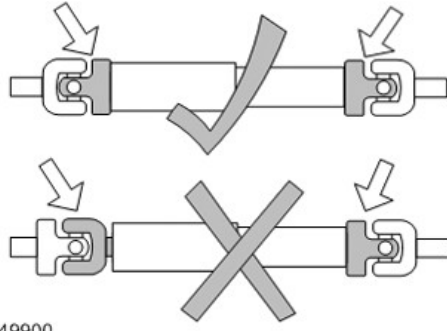
LX1049906



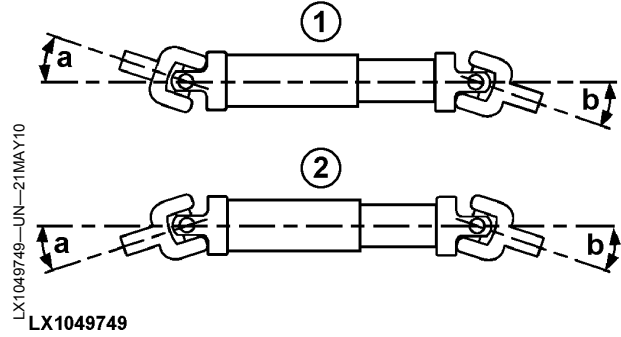
T5276—UN—23AUG88

NR25796,00016E5-04-02DEC15-1/1

تعليمات التشغيل



محاذاة الشوكات بالشكل الصحيح



المفصل في مجموعة الدفع التلسكوبية

2-خطة على شكل W

1-خطة على شكل Z

مهم: يسمح فقط في ظروف العمل الموضحة في دليل استعمال السائق للأجهزة الإضافية المختلفة. هذا يسمح جزئياً بالوصول إلى أكبر زاوية، لاستعمال واصلات العجل الحر وواصلات الحمل الزائد، وبمقدار التداخل المطلوب عندما يتم إدخال المواسير في بعضها البعض.

مهم: قبل استخدام الجهاز المدفوع بعمود نقل الحركة، احرص على التأكد من تشحيم مجموعة الدفع التلسكوبية بانتظام. الامتثال للتعليمات في دليل السائق المقدمة من الشركة المصنعة.

مهم: في مجموعة الدفع التلسكوبية متعددة الأجزاء، يجب أن تتقابل الشوكتين في كل طرف كما هو موضح. يجب "الأ" تكون الشوكات في كل طرف ملفوفة 90° عن بعضها البعض (انظر الأسهم على اليسار).

OU12401,0000CD6-04-20DEC11-1/1

بقدر ما يمكن، يجب أن تكون الزوايا (a) و (b) عند الوصلات العامة متساوية على الجهتين من مجموعة الدفع التلسكوبية.

في الحالات التي لا يتم فيها المحافظة على هذا الوضع (مثلاً الانعطافات الحادة وعمود نقل الحركة دائراً)، من المفروض استعمال محور دوران بسرعة ثابتة.

ملاحظة: في المنظرين المخططين لا يظهر أية دروع حماية مجموعة الدفع التلسكوبية. يجب استعمال الدرع بشكل إجباري عند استعمال مجموعة الدفع التلسكوبية.

تركيب الجهاز على عمود نقل الحركة

تنبيه: ركب الجهاز والمحرك متوقف وعمود الحركة أيضاً متوقف.

تنبيه: لن تتوقف الأجهزة التي تمتلك عزم قصور ذاتي عالي في اللحظة التي يتم فيها تحويل ذراع التحكم بعمود نقل الحركة إلى موضع مفصول. "يمنع" الاقتراب من الجهاز الإضافي إذا "خرج عن السيطرة". إجري الأعمال على الجهاز فقط عندما يتوقف كلياً.

تنبيه: قبل محاولة تنظيف، تشحيم أو ضبط ماكينة يتم دفعها بواسطة عمود نقل الحركة، جهاز التعليق بثلاثة نقاط أو العمود بمفصل على شكل U، تأكد دائماً أنه قد تم إطفاء وتوقف عمود نقل الحركة، أن المحرك مطفأ وتم سحب مفتاح التشغيل.

1. اطفئ المفتاح لتوقف المحرك.

2. أوصل الجهاز الإضافي مع الجرار قبل توصيل مجموعة دفع عمود نقل الحركة. اقل رافعة التعليق بثلاثة نقاط في الوضع العلوي إذا لم يلزم استعمالها.

3. لف درع حماية عمود نقل الحركة إلى الأعلى للحصول على وسع للعمل. أثناء كون المحرك مطفأ، لف المحور شيء بسيط باليد إذا لزم ذلك كي تتساوى الأسنان. صل مجموعة الدفع مع عمود نقل الحركة. حاول سحب المحور لتتأكد أن عمود الدوران متشابك بإحكام مع محور عمود نقل الحركة. أعد درع حماية عمود نقل الحركة إلى موضعه في الأسفل.

4. تأكد أن جميع الدروع في أماكنها وأنها في حالة جيدة. يسمح بتشغيل عمود نقل الحركة فقط عندما يكون غطاء الحماية مركب بالشكل الصحيح. "والمحرك مطفأ"، افحص دروع الحماية الموجودة على مجموعة الدفع متحققاً من حرية دورانها على المحور. شحمها أو اصلحها عند الحاجة.

5. افحص بحذر إذا ما كانت ترتطم بأي شيء، تحقق من كون الرافعة بثلاثة نقاط مرفوعة في الوضع العلوي إذا لم تلزم للاستعمال.

OULXA64,0000C75-04-01JUL04-1/1

تشغيل عمود نقل الحركة الخلفي (النسخة الميكانيكية)

ملاحظة: سوف لن يدور المحرك إذا كان ذراع واصل عمود نقل الحركة يعمل.

1. شغل المحرك وباستعمال ذراع وقود اليد (F)، اختر سرعة المحرك الصحيحة لتشغيل عمود نقل الحركة.

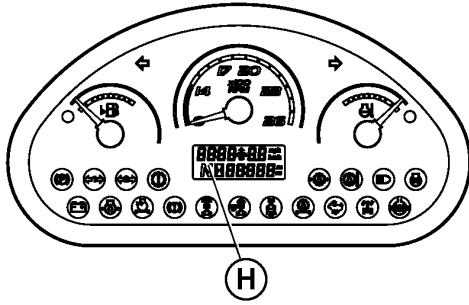
يتم الوصول إلى سرعة عمود نقل الحركة الاسمية عند سرعات المحرك التالية:

عمود نقل حركة خلفي 540 دورة/دقيقة	1938 دورة في الدقيقة
عمود نقل الحركة الخلفي 540E دورة/دقيقة	1648 دورة في الدقيقة
عمود نقل حركة خلفي 1000 دورة/دقيقة	1962 دورة في الدقيقة

ملاحظة: يمكن قراءة قيمة سرعة دوران عمود نقل الحركة مباشرة في الشاشة الرقمية (H) عندما يكون عمود نقل الحركة شغال.



AGCPTJD0345—UN—10JUL13

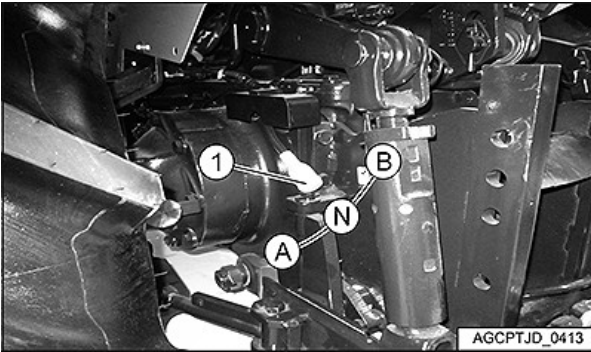


AGCPTJD0412—UN—15JUL13

OULXBER,0002207GL-04-01AUG13-1/3

2. اختر سرعة عمود نقل الحركة إذا كان الجرار مزود بخيار عمود نقل الحركة 540 و 540E أو 540 و 1000. حرك الذراع للأمام (B) لعمل 540 أو للخلف (C) لعمل 540E أو 1000. الموضع (A) هو النيوترال. يوجد هذا الذراع في تابلوه التحكم على الجانب اليسار. إن لم يكن مزودا بعمود نقل الحركة ثنائي السرعة، سوف لن يتم تركيب هذا الذراع.

مهم: يجب أن يتم استعمال ذراع اختيار سرعة عمود نقل الحركة فقط عندما لا يكون أي جهاز إضافي موصول بعمود نقل الحركة.

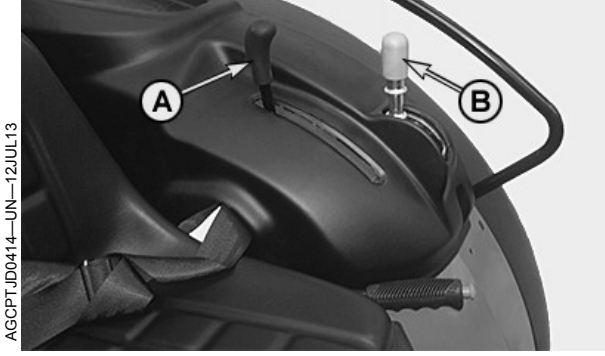


AGCPTJD0413—UN—02NOV15

AGCPTJD_0413

OULXBER,0002207GL-04-01AUG13-2/3

التكملة على الصفحة القادمة



AGCPTJD0414-UN-12JUL13

3. تأكد أن ذراع اختيار نمط عمود نقل الحركة (A)¹ على الجانب اليسار يوجد في الوضع الخلفي (عمل عمود نقل الحركة متعلق بسرعة المحرك).

4. حرك ذراع تشغيل عمود نقل الحركة (B) للأمام لتشغيل عمود نقل الحركة.

مؤشر عمود نقل الحركة (D) سوف يضيء عندما يعمل عمود نقل الحركة.

⚠ تنبيه: اطفئ المفتاح لتوقيف المحرك وتأكد أن جميع الآلات توقفت قبل القيام بتنظيف الماكينة أو القيام بأي أعمال ضبط على جهاز إضافي يعمل بواسطة عمود نقل الحركة.

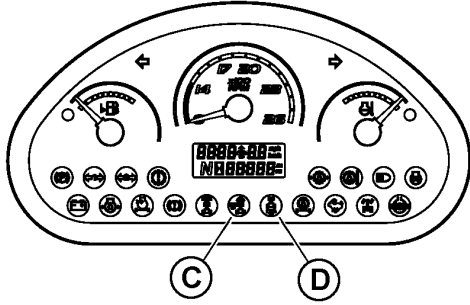
5. اسحب الذراع (B) للخلف لتفصل عمود نقل الحركة.

لتشغيل عمود نقل حركة السرعة الأرضية حرك ذراع اختيار نمط عمود نقل الحركة (A)¹ للأمام. لهذه المهمة يجب أن يتم توقيف الجرار. إن لم يكن التوصيل ممكناً حرك الجرر ببطء للأمام لتسمح بتشابك التروس. في هذه الحالة، يكون اشتباك عمود نقل الحركة غير متعلق بموضع ذراع تشغيل عمود نقل الحركة (B). إذا كان عمود نقل حركة السرعة الأرضية شغال، سوف يضيء مؤشر عمود نقل حركة السرعة الأرضية (C).

إذا كان نمط السرعة الأرضية لعمود نقل الحركة منشطاً، يكون ذراع تشغيل عمود نقل الحركة (B) بدون تأثير.

⚠ تنبيه: حتى لو كان ذراع تشغيل عمود نقل الحركة (B) في وضع مفصول، سوف يدور عمود نقل الحركة عندما يتحرك الجرار.

¹ إذا كان موجوداً.



AGCPTJD0415-UN-15JUL13

A—ذراع اختيار نمط عمود نقل الحركة
B—ذراع توصيل عمود نقل الحركة
C—مؤشر سرعة عمود نقل الحركة الأرضية
D—مؤشر عمود نقل الحركة

OULXBER,0002207GL-04-01AUG13-3/3

تشغيل عمود نقل الحركة الخلفي (نسخة كهروهيدروليكية)

ملاحظة: يكون عمود نقل الحركة الخلفي الكهروهيدروليكي متوفرًا لعلبة التروس 5GF و 5GN و 24/12 5VG فقط.

عمود نقل حركة الدفع الأرضي اختياري.

OULXBER,0002508-04-29OCT14-1/2

النكلمة على الصفحة القادمة

AGCPTJD0640—UN—29OCT14



لتشغيل عمود نقل الحركة، اسحب الكبسة (A) للخارج وللفصل عمود نقل الحركة، ادفع الكبسة (A) للداخل. سوف يضيئ ضوء المؤشر (D) عندما يكون عمود نقل الحركة شغالا وينطفئ عندما يكون مفصولا. لاختيار عمود نقل حركة الدفع الأرضي، حرك ذراع اختيار عمود نقل الحركة (X) للأمام ولاختيار عمود نقل الحركة المستقل، حرك ذراع اختيار عمود نقل الحركة (X) للوراء.

• الذراع (X) للأمام = عمود نقل حركة الدفع الأرضي

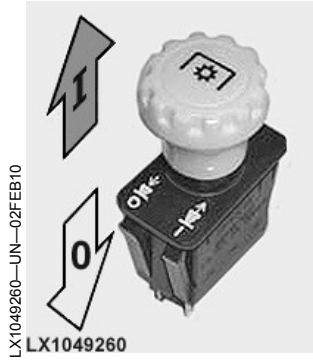
• الذراع (X) للوراء = عمود نقل الحركة المستقل

ملاحظة: يجب أن يكون الجرار متوقفا لتشغيل عمود نقل حركة الدفع الأرضي. إن لم يكن التشابك ممكنا، قد الجرار للأمام ببطء لتسمح بتشابك التروس.

AGCPTJD0641—UN—29OCT14



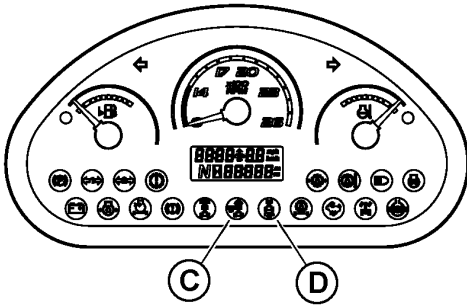
سوف يضيئ ضوء المؤشر (C) عندما يتم تشغيل عمود نقل حركة الدفع الأرضي وينطفئ عند فصل عمود نقل حركة الدفع الأرضي.



LX1049260—UN—02FEB10

LX1049260

AGCPTJD0415—UN—15JUL13



OULXBER,0002508-04-29OCT14-2/2

اختيار سرعات عمود نقل حركة الدفع الأرضي

⚠ تنبيه: كن منبهاً للاتجاه الذي يدور فيه محور عقب عمود نقل الحركة. يغير محور عقب عمود نقل الحركة الاتجاه الذي يدور فيه حسب هل يسير الجرار للأمام أو للخلف. يبقى عمود نقل حركة السرعة الأرضية شغال حتى يتم تحريك الذراع (B) للوراء. يبقى عمود نقل حركة الدفع الأرضي نشيطاً إذا كان قد تم تشغيله عندما يتم إعادة تشغيل المحرك؛ يبدأ بالدوران فور تحرك المركبة.

مهم: يجب أن يكون الجرار متوقفاً لتشغيل عمود نقل حركة الدفع الأرضي. إن لم يكن التشابك ممكناً، قد الجرار للأمام ببطء لتسمح بتشابك التروس.

النسخة الميكانيكية: اسحب ذراع تشغيل عمود نقل الحركة (D) للخلف لفصل عمود نقل الحركة.

1. اسحب ذراع تشغيل عمود نقل الحركة (A) للخلف لفصل عمود نقل الحركة.
2. حرك ذراع تشغيل نمط عمود نقل الحركة للأمام لتشغيل عمود نقل حركة الدفع الأرضي.
3. استعمل ذراع اختيار سرعة عمود نقل الحركة لاختيار سرعة عمود نقل الحركة (انظر الجدول).

سرعات عمود نقل حركة الدفع الأرضي			
عدد دورات محور دفع عمود نقل الحركة لكل دورة من دورات العجلات الخلفية			
الجرار	ذراع اختبار السرعة عند 540	ذراع اختبار السرعة عند 540E	ذراع اختبار السرعة عند 1000
5GL 40 كم/ساعة	9.1	10.7	16.6
5GV 30 كم/ساعة	11.4	13.4	20.9
5GV 40 كم/ساعة	9.1	10.7	16.6
5GN 30 كم/ساعة	11.4	13.4	20.9
5GN 40 كم/ساعة	9.1	10.7	16.6
5GF 30 كم/ساعة	11.4	13.4	20.9
5GF 40 كم/ساعة	9.1	10.7	16.6

⚠ تنبيه: قارن دائماً بمواصفات الجهاز الإضافي عند اختيار سرعات عمود نقل الحركة.

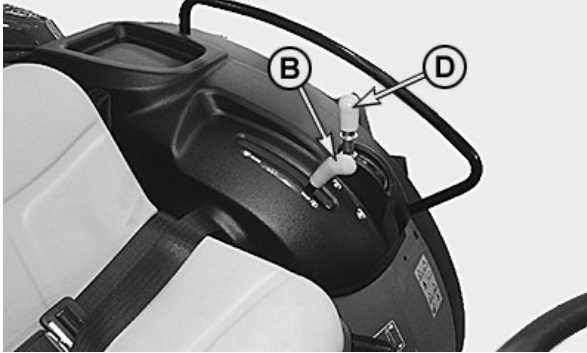
انظر المعلومات الإضافية المعطاة في دليل استعمال السائق للجهاز الإضافي.



كبسة عمود نقل الحركة



عمود نقل حركة الدفع الأرضي (نسخة كهروهيدروليكية)

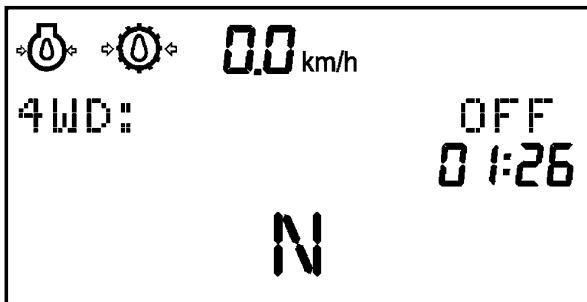


A—كبسة عمود نقل الحركة
B—ذراع اختيار نمط عمود نقل الحركة
D—ذراع تشغيل عمود نقل الحركة

OULXBER,0002509-04-29OCT14-1/1

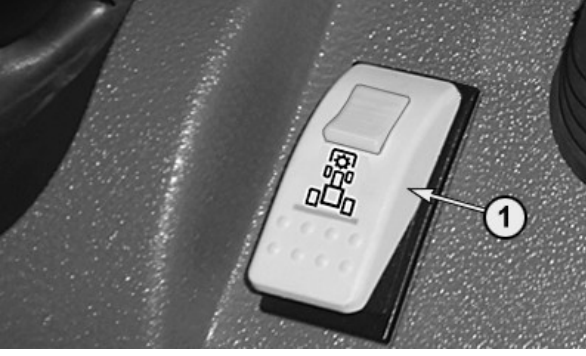
عمود نقل الحركة الأمامي

⚠ تنبيه: دوران عمود نقل الحركة بعكس اتجاه دوران عقارب الساعة يستعمل محور ذو عقب له ستة أسنان ويشغل بسرعة اسمية مقدارها 1000 دورة في الدقيقة (سرعة المحرك 2060 دورة في الدقيقة).

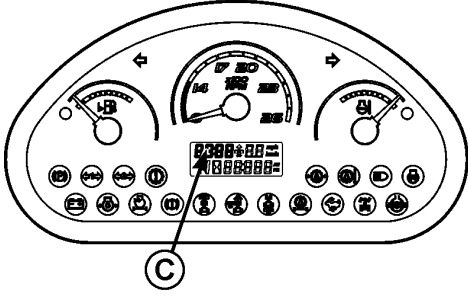


التكلمة على الصفحة القادمة

AGCPTJD0750—UN—07NOV14



AGCPTJD0699—UN—29OCT14



OULXBER.000250A-04-07NOV14-2/2

تشغيل عمود نقل الحركة الأمامي:

⚠ تنبيه: أوقف عمود نقل الحركة عن العمل دائما إذا لم يكن له داعي. الأجهزة ذات عزم قصور ذاتي عالي لن تتوقف عن الدوران في نفس لحظة تغيير عمود نقل الحركة إلى وضع مفصول. لا تقترب كثيرا من الجهاز في هذا الوقت. إجري الأعمال على الجهاز فقط عندما يتوقف كليا.

لتشغيل عمود نقل الحركة الأمامي، حرر قفل السلامة وشغل الكبسة المتأرجحة (1).

يبدأ عمود نقل الحركة بالدوران وضيء ضوء الخلفية (1).

يتم إضاءة الضوء (1)

يتم عرض السرعات الحالية لعمود نقل الحركة الأمامي في الشاشة الرقمية (C).

لتطفئ عمود نقل الحركة الأمامي، اضغط الكبسة المتأرجحة (1).

يتم "إطفاء" الضوء (1).

ملاحظة: ينطفئ المحرك بينما يستمر عمود نقل الحركة الأمامي في الدوران لكي يمكن إعادة تشغيل المحرك يجب أن يتم إطفاء عمود نقل الحركة الأمامي بضغط الكبسة المتأرجحة (1).

أثقال الاتزان

اختيار أثقال الاتزان

⚠ تنبيه: عند رفع الأوزان استعمل ونش/رافعة رفع ملائمة.
سلامة وقدره الجرار تعتمد على ثقل الاتزان الصحيح للمحور الأمامي (الثقل الأمامي) والمحور الخلفي (وزن العجلات، تعبئة العجلات بسائل اتزان، وزن الملقط).

⚠ تنبيه: عند تحديد أثقال الاتزان للمحور الأمامي والمحور الخلفي، تأكد من عدم تجاوز الوزن الأقصى المسموح به للمحاور والوزن الكامل للماكينة (بما في ذلك وزن الجهاز المركب). انظر الجزء 150، المواصفات التقنية.
هذا ذلك يجب مراعاة التعليمات القانونية بهذا الشأن وتعليمات التركيب وعدد الأثقال الأقصى المسموح به. للمحافظة على إمكانية التحكم بعجلة القيادة، يجب أن يكون 20% من الوزن بدون حمل على الأقل يقع على المحور الأمامي. الوزن بدون حمل هو وزن الجرار بدون معدات خاصة، أجهزة موصولة به، أثقال اتزان العربة المجرورة، ولكن مع زيت الهيدروليك ومواد التشحيم، خزان وقود ممتلئ وسائق وزنه 75 كجم (165 رطل).

NR25796,000130B-04-22JAN09-1/1

تحديد أثقال الاتزان

راجع وكيل John Deere الخاص بك للمزيد من المعلومات والتفاصيل.

أثقال الاتزان محددة إما بقدره العجلات أو بقدره الجرار. كل عجل له قدرة حمل محددة ينصح بها ويجب عدم تجاوزها (انظر الجزء 65، العجلات، الاطارات والمحاور).

وزن أقصى أثقال الاتزان مسموح به هو:
— أقصى أثقال اتزان أمامية^a: 400 كجم (882 رطل)
— أقصى أثقال اتزان خلفية: 200 كجم (441 رطل)
^a بدون الثقل الأساسي

إذا لزم وضع أثقال أكثر للاحتكاك، فيجب اعتبار تركيب عجل مفرد أكبر.

في هذه الحالة يجب أن تكون العجلات التي تم اختيارها من بين تلك المصرح بها واقتزان العجل الأمامي إلى العجل الخلفي لنسخة دفع العجل الأمامي يجب أن تكون للمحافظة على أثر العجل الأمامي الصحيح.

مهم: يجب ألا يتم تجاوز قدرة العجل أو المحور تحت أي اعتبارات، انظر الأوزان في الجزء 150، المواصفات التقنية.

OULXBER,000250B-04-29OCT14-1/1

قياس انزلاق العجلات الخلفية

1. علم العجل (A).

2. علم نقطة البداية على الأرض (B).

3. قد الجرار إلى الأمام والجهاز منزل حتى يدور العجل الخلفي عشرة دورات (C).

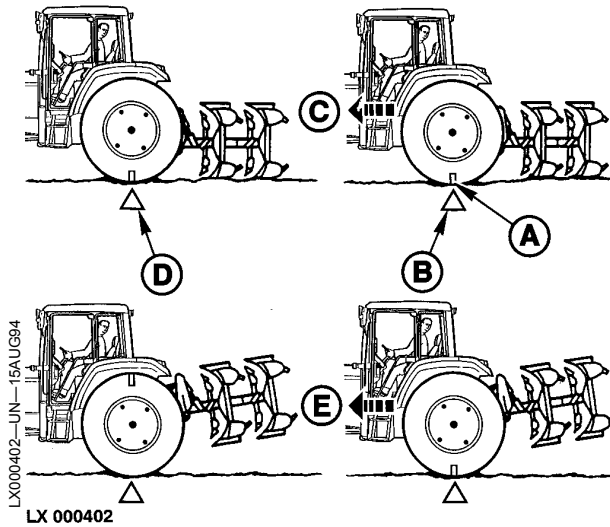
4. ضع علامة على الأرض مرة أخرى (D).

5. قد المسافة بين العلامتين مرة أخرى والجهاز مرفوع. خلال ذلك عد دورات العجل بين العلامات (E).

عدد الدورات يعطي النسب التالية للانزلاق:

- 10.0 دورات = 0% انزلاق للعجل
- 9.5 دورات = 5% انزلاق للعجل
- 9.0 دورات = 10% انزلاق للعجل
- 8.5 دورات = 15% انزلاق للعجل
- 8.0 دورات = 20% انزلاق للعجل
- 7.5 دورات = 25% انزلاق للعجل

• 7.0 دورات = 30% انزلاق للعجل



FD,WEIGHT001218-04-01SEP98-1/1

الأثقال الأمامية

⚠ تنبيه: يمكن الحاجة إلى أثقال أمامية إضافية لنقل تجهيزة إضافية مركبة في الخلف. إذا كانت التجهيزة مرفوعة، يجب القيادة ببطء في المناطق الوعرة، بغض النظر عن كمية الأثقال المستعملة.

⚠ تنبيه: راعي أقصى أحمال محوّر مسموح بها (انظر الجزء 150، المواصفات التقنية). على جميع الجرارات: حتى 10 أوزان إضافية، 50 كجم (110 رطل) لكل منها، يمكن تركيبها على الوزن الأساسي.

الجرار <<		GV		GN		GF		GL	
الوزن الإضافي الإجمالي (b)	الوزن الإجمالي (a)+(b)	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا
143	65	143	65	143	65	143	65	143	65
6	6	6	6	6	6	10	10	10	10
50	50	110	50	110	50	110	50	110	50
300	300	660	300	660	300	1100	500	1100	500
365	365	803	365	803	365	1243	565	1243	565

OULXBER,000250C-04-29OCT14-1/1

تركيب الأثقال الأمامية

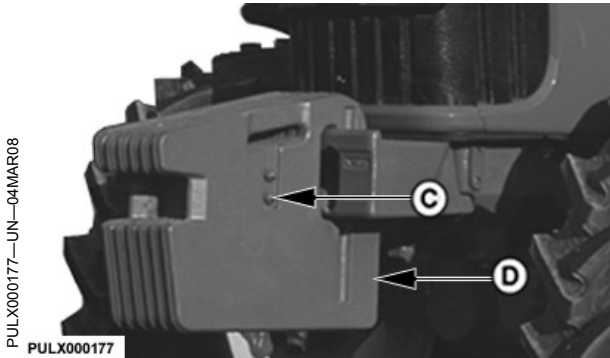
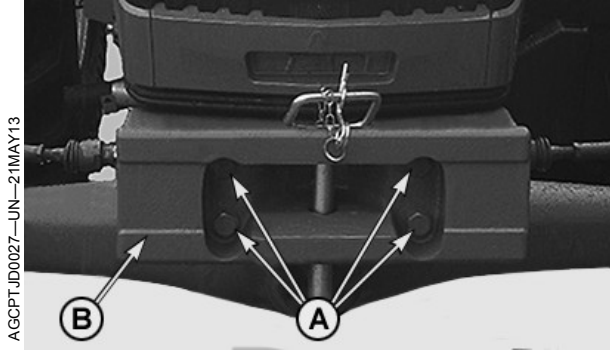
مهم: شد براغي تثبيت الثقل الأساسي (A) بعزم 390 نم (287 رطل-قدم) والبراغي (C) على الأثقال الأمامية (D) بعزم 230 نم (170 رطل-قدم).

ركب الثقل الأساسي (B) بواسطة البراغي (A) وضع الأوزان الإضافية (D) حسب الضرورة. أمنه بواسطة البراغي (C).

مهم: إذا ركبست ستة أثقال إضافية أو أكثر، فيجب تركيبها بحيث أن تكون شكل فم اللقف.

C—براغي (مستعمل 2)
D—الأوزان الأمامية

A—براغي (مستعمل 4)
B—الثقل الأساسي



OULXBER,00020D2-04-10JUN13-1/1

ضبط ثقل الاتزان للجرارات مع دفع بعجلين

ارجع إلى دليل استعمال السائق للجهاز الإضافي لتحديد أقل عدد من الأوزان الأمامية اللازمة لفئة الجرار الخاص بك.

أضف أوزان للجهة الأمامية عند الحاجة للموازنة. الأجهزة المركبة في الخلف ثقيلة الوزن وثقيلة السحب تميل إلى رفع العجلات الأمامية. أضف أثقال اتزان كافية لتستطيع التحكم في عجلة القيادة وتتفادى الانقلاب.

OULXA64,0000315-04-26JUN01-1/1

ضبط ثقل الاتزان لجرارات دفع العجل الأمامي

جرارات بدون الدفع بالعجل الأمامي. يكون توزيع الوزن المثالي 40 في المائة في انزلاق العجل المثالي للجرارات مع دفع العجل الأمامي هو 8-12 في المائة. لتقليل المقدمة، و 60 في المائة في المؤخرة، من وزن الجرار الكلي. قيمة انزلاق العجل إلى هذا المستوى، تحتاج إلى وزن أكبر في الأمام مقارنة مع

OULXA64,0000316-04-26JUN01-1/1

مع الثقل على رافعة التعليق بثلاثة نقاط

مهم: اعمل دائما على أن يكون توزيع الوزن على الجرار جيدا. ملاحظة: خلال القيادة ارفع جهاز التعليق بثلاثة نقاط. بهذا تتوصل إلى أكبر حرية أرضية.

مهم: لا يجوز استعمال فم اللقف في مقدمة ثقل الملقط لسحب أحمال.

تنبيه: انزل ثقل الملقط إلى الأرض عند صف الجرار.



MHM611,12-04-01MAR00-1/1

العجلات، الإطارات والمحاور

صيانة العجلات بأمان

⚠ تنبيه: يمكن أن تتسبب القطع المتطايرة عند انفجار عجل أو جنط جروحًا خطيرة أو قاتلة.

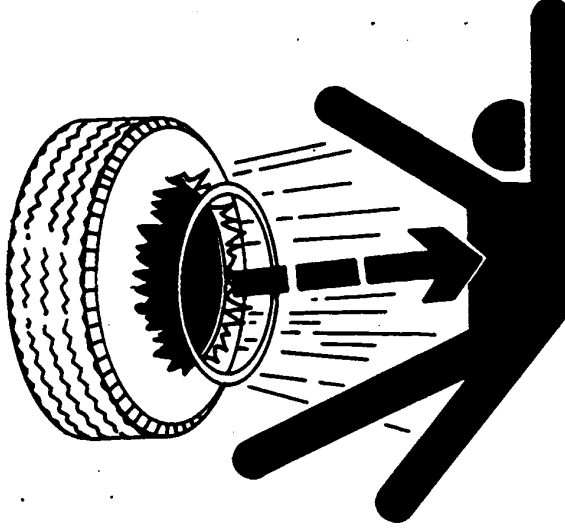
لا تتركب العجلات إلا إذا كانت لديك الخبرة اللازمة والأجهزة الصحيحة.

حافظ دائما على ضغط العجلات الصحيح. لا تنفخ العجلات أبداً بضغط زائد عن الموصى به.

لا تسخن العجلات أو تقم بعملية لحام عليها. فالتسخين يؤدي إلى زيادة الضغط الذي قد يسبب انفجاراً مفاجئاً. اللحام قد يؤدي إلى تغيير شكل الإطار المعدني (الفتل).

عند نفخ العجلات، استعمل قطعة نفخ ذات صمام أمان وبرابيح طويلة تمكنك من الوقوف إلى أحد جانبي العجل وليس أمام أو فوق العجل المراد نفخه. استخدم شبك حماية إذا كان متوفراً.

تفقد وافحص الإطارات بحثاً عن ضغط منخفض، أو شقوق، أو طفح، أو حواف تالفة، أو نقص عراوي، أو براغي أو صواميل.



TS211—UN—15APR13

NR25796,000130A-04-25MAR09-1/1

تغير العجلات بأمان

بسبب الحجم الكبير والوزن الثقيل لعجلات الجرار، راعي النقاط التالية عند تغير العجلات:

- قبل تغير العجلات، ضع الجرار على أرض قاسية مستوية.
- ضع قفل الوقوف* وامنع الجرار من الدحول بوضع قطع خشبية لتأمين الجرار.
- اسحب مفتاح التشغيل لمنع التشغيل من قبل الغير مصرح لهم بذلك.
- عند فك العجلات الخلفية، امنع تآرجح المحور الأمامي باستعمال الأسافين.
- عند رفع الجرار، استعمل فقط نقاط الرفع المنصوح بها، انظر "رفع الجرار - نقاط الرفع" في الجزء 85 من دليل استعمال السائق هذا.
- استعمل جك رفع متين بقوة رفع كافية. انظر الموصفات والأحمال والأوزان في الجزء 150.

- توقف عن متابعة رفع الجرار عندما يرتفع العجل عن الأرض.
- استعمل عربة عجلات مناسبة، خاصة عند فك العجل الخلفي. هي متوفرة لدى وكيل John Deere الخاص بك كأداة خاصة KJD10581.
- ادمع الجرار عندما يتم فك أحد العجلات. دعومات الوقوف متوفرة لدى وكيل John Deere الخاص بك كأداة خاصة JT02043 و JT02044.
- عند تركيب العجلات، تأكد أنه قد تم استعمال قيم العزم الصحيحة، انظر "شد براغي العجلات وأوزان العجلات" في دليل استعمال السائق هذا.

*إن لم يكن موجوداً مع قفل وقوف، شد مكبح الوقوف بدلاً عنه.



LX1049987—UN—15JUL11

KJD10581—عربة رفع العجلات
JT02043—دعامة الرفع، 482 حتى 736
JT02044—دعامة الرفع، 863 حتى 1117
مم (34 حتى 44 بوصة)
مم (19 حتى 29 بوصة)

⚠ تنبيه: لا تشغل الجرار حتى تكون قد أكملت عملية تغير العجلات بالكامل.

عند تغير العجلات، تأكد من عدم تواجد أي شخص ما في منطقة الخطر.

عند فك عجل ما، تأكد أن الجرار مدعوم بالشكل الآمن.

عند تخزين العجلات المفككة، تأكد أنها لا يمكنها السقوط.

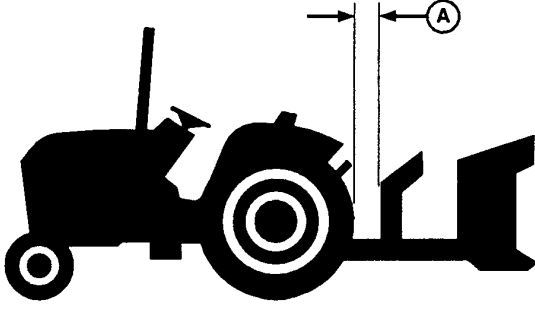
OULXBER,0001B76-04-20DEC11-1/1

التأكد من المسافة بين الجهاز الإضافي والعجل

مهم: افحص إذا ما كانت المسافة (A) كافية ما بين قطر العجل الخارجي والجهاز الإضافي أثناء وجود الرافعة في الوضع المرفوع.

عندما يكون عجل خلفي بحجم أكبر مركب على جرار برافعة تعليق من 3- نقاط، يلزم جهاز وصل سريع أو ما يشابهه للتوصل إلى مسافة جهاز إضافي إلى العجل مناسب.

LV736—UN—25JUN94



LV,5400NWT,B1-04-30MAY96-1/1

شد براغي العجلات

شد براغي وصمولات العجل الخلفي

مهم: افحص قوة شد براغي العجلات والجنوط بعد 10 ساعات عمل كل مرة تستبدل فيها العجلات.

OULXBER,0002433-04-02OCT15-1/4

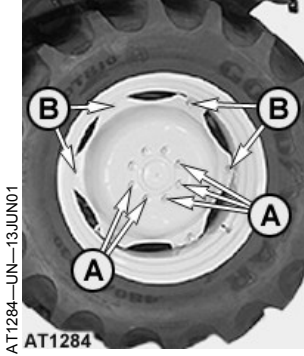
المواصفات

- (A) —العزم 400 نيوتن متر (295 رطل قدم)
- (B) برغي M18 —العزم 280 نم (207 رطل-قدم)
- (B) برغي M16 —العزم 210 نم (155 رطل قدم)

شد صمولات المحور الأمامي (الجرارات بدون دفع العجل الأمامي)

مهم: افحص قوة شد براغي العجلات والجنوط بعد 10 ساعات عمل كل مرة تستبدل فيها العجلات.

(A) —القرص إلى حافة المحور (B) —الجنط إلى القرص



AT1284—UN—13JUN01

OULXBER,0002433-04-02OCT15-2/4

المواصفات

- القرص إلى حافة المحور (الجرارات بدون دفع العجل الأمامي) —العزم 175 نيوتن متر (130 رطل قدم)

شد صمولات عجلات محور دفع العجل الأمامي

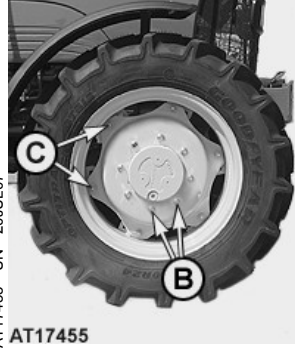
مهم: افحص قوة شد براغي العجلات والجنوط بعد 10 ساعات عمل كل مرة تستبدل فيها العجلات.



AT1285—UN—13JUN01

OULXBER,0002433-04-02OCT15-3/4

التكلمة على الصفحة القادمة



المواصفات

- (B)، القرص إلى حافة المحور—العزم 300 نيوتن متر (220 رطل قدم)
 برغي (C) 18M—العزم 280 نم (207 رطل-قدم)
 برغي (V) 16M—العزم 210 نم (155 رطل قدم)

(C) —الجنط إلى القرص

(B) —القرص إلى حافة المحور

OULXBER,0002433-04-02OCT15-4/4

مراقبة حدود عرض مسافة محور العجلات الخلفية

مهم: عند تغيير العجلات الخلفية، افحص المسافة (A) و (B) بين العجلات وحاميات الجناح.

OULXBER,000244B-04-02OCT15-1/2

التكلمة على الصفحة القادمة

يجب أن تبعد العجلات عن حاميات الجناح على الأقل:

العرض الثابت (مم)			
D			
5GF	5GN	5GV	5GL
620	540	470	600

5075GL، 5085GL						مقاس العجلات
أدنى قيمة						
C		B		A		
بوصة	مم	بوصة	مم	بوصة	مم	
44.53	1131	1.57	39.8	0.59	15.0	380/70 R20
40.43	1027	2.57	65.2	0.59	15.0	360/70 R24
44.88	1140	1.74	44.2	0.64	16.2	380/70 R24
46.89	1191	1.34	34.0	2.44	62.0	440/65 R24

5075GV، 5085GV						مقاس العجلات
أدنى قيمة						
C		B		A		
بوصة	مم	بوصة	مم	بوصة	مم	
34.61	879	4.35	110.6	2.09	53.2	280/85 R28
34.61	879	3.00	76.1	1.48	37.7	320/85 R28
30.83	783	5.31	134.9	1.21	30.7	250/85 R28
37.64	956	5.24	133.0	2.29	58.2	360/70 R24
37.72	958	4.47	113.5	2.21	56.2	340/85 R24
33.39	848	4.98	126.4	0.80	20.2	320/85 R24
34.45	875	3.25	82.6	0.95	24.2	360/70 R28
36.50	927	2.41	61.1	0.93	23.7	340/85 R28
29.76	756	5.61	142.6	0.91	23.2	9.5 R28

5075GN، 5085GN						مقاس العجلات
أدنى قيمة						
C		B		A		
بوصة	مم	بوصة	مم	بوصة	مم	
37.76	959	4.36	110.7	2.29	58.2	
						280/85 R28

5GL- ضبط عرض مسافة المحور

5GL ضبط عرض مسافة محور العجلات الأمامية

العجلات الأمامية حسب قيم العزم المحددة. انظر "شدّ براغي العجلات" في هذا الجزء.

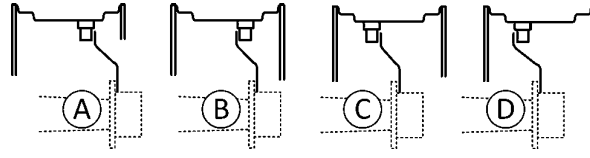
مهم: قم دائما بتركيب الصمولات على جانب الجنط.

ملاحظة: يظهر في الصورة العجل الأمامي الأيسر. يتم قياس عرض المحور في أدنى نقطة من العجلات.

التكملة على الصفحة القادمة

من الممكن ضبط مسار العجل الأمامي بإعادة ضبط موضع أو بعكس الجنوط أو بعكس صحن العجلات. وبالإضافة لذلك فإنه يمكن تركيب العجلة بالكامل على الجهة الأخرى من الجرار. يجب أن يشير السهم الموجود على جانب العجل في اتجاه السير للأمام. إذا تم فك العجلات الأمامية لضبط عرض المحور، فقم بشدّ صمولات تثبيت

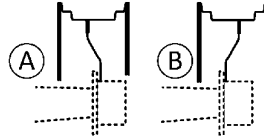
OULXBER,00027D3-04-05OCT15-1/4



4 مواضع جنط قابل للضبط (العجلة الأمامية)

إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GL (مع الدفع الأمامي)					4 مواضع جنط قابل للضبط	العجلات أمامية
موضع الجنط وصحون العجلات				الوحدة		
D	C	B	A	مم	"W8x16	260/70 R16
1373	1297	1333	1257	بوصة		
54	51	52	49	مم	"W8x16	280/70 R16
1372	1296	1332	1256			
54	51	52	49	بوصة	"W9x18	280/70 R18
1445	1369	1257	1181			
57	54	49	47	بوصة		

OULXBER,00027D3-04-05OCT15-2/4



2 مواضع جنط (العجلة الأمامية)

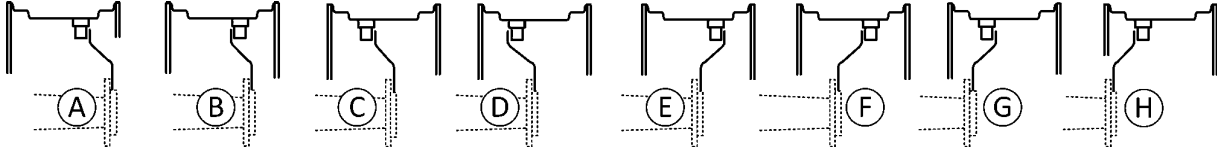
إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GL (مع الدفع الأمامي)				
موضع الجنط وصحون العجلات		الوحدة	2 مواضع الجنط	العجلات أمامية
B	A			
1367	1263	مم	"W8x16	260/70 R16
54	50	بوصة		
1366	1262	مم	"W8x16	280/70 R16
54	50	بوصة		
1413	1217	مم	"W9x18	280/70 R18
56	48	بوصة		

OULXBER,00027D3-04-05OCT15-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

ضبط عرض مسافة المحور الخلفي 5GL

LX203964—UN—26AUG13



8 مواضع جنط قابل للضبط

إعدادات عرض مسافة المحور الخلفي 5GL										
موضع الجنط وصحون العجلات								الوحدة	8 مواضع جنط قابل للضبط	العجلات الخلفية
1474	1367	1263	1156	1342	1235	1131	x	مم	"W11x20"	380/70 R20
58	54	50	45	53	49	45	x	بوصة		
1477	1364	1308	1195	1309	1196	1140	1027	مم	"W12x24"	360/70 R24
58	54	51	47	52	47	45	40	بوصة		
1477	1364	1308	1195	1309	1196	1140	x	مم	"W12x24"	380/70 R24
58	54	51	47	52	47	45	x	بوصة		
1591	1478	1426	1313	1191	x	x	x	مم	"W15Lx24"	440/65 R24
63	58	56	52	47	x	x	x	بوصة		

يمكن ضبط عرض المحور الخلفي بإعادة ضبط موضع أو بعكس الجنوط أو بعكس صحون العجلات. وبالإضافة لذلك فإنه يمكن تركيب العجلة بالكامل على الجهة الأخرى من الجرار. يجب أن يشير السهم الموجود على جانب العجل في اتجاه السير للأمام.

ملاحظة: يظهر في الصورة العجل الخلفي اليميني. يتم قياس عرض المحور في أدنى نقطة من العجلات. بعد الانتهاء من عملية الضبط قم بشد براغي تثبيت العجلات حسب قيم العزم المحددة. انظر الجزء 30، فترة التلدين. إذا تم فك العجلات لضبط عرض المحور، فقم بشد براغي أو صمولات تثبيت العجلات حسب قيم العزم المحددة. انظر شد براغي العجلات، في هذا الجزء.

مهم: قم دائما بتركيب الصمولات على جانب الجنط. لا يجوز أن تكون المسافة بين جدار العجل الجانبي وحامي الجناح أقل من 15 مم (0.6 بوصة). يجب ألا تكون المسافة بين حافة العجل وحامي الجناح أقل من 30 مم (1.18 بوصة).

OULXBER,00027D3-04-05OCT15-4/4

ضبط عرض مسافة المحور 5GF

إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GF

العجلات الأمامية حسب قيم العزم المحددة. انظر "شد براغي العجلات" في هذا الجزء.

مهم: قم دائما بتركيب الصمولات على جانب الجنط.

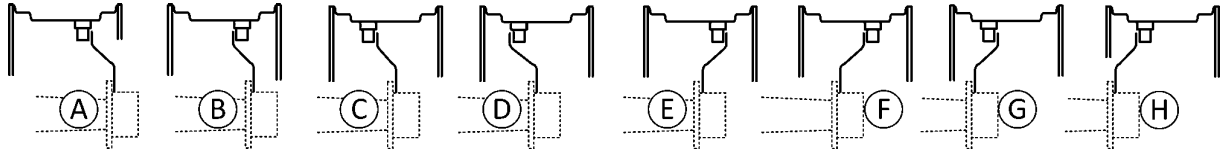
ملاحظة: يظهر في الصورة العجل الأمامي الأيمن. يتم قياس عرض المحور في أدنى نقطة من العجلات.

من الممكن ضبط مسار العجل الأمامي بإعادة ضبط موضع أو بعكس الجنوط أو بعكس صحون العجلات. وبالإضافة لذلك فإنه يمكن تركيب العجلة بالكامل على الجهة الأخرى من الجرار. يجب أن يشير السهم الموجود على جانب العجل في اتجاه السير للأمام. إذا تم فك العجلات الأمامية لضبط عرض المحور، فقم بشد صمولات تثبيت

OULXBER,00027D4-04-05OCT15-1/5

التكلمة على الصفحة القادمة

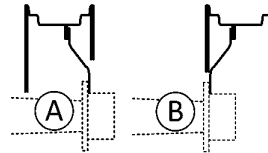
LX203965—UN—26AUG13



إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GF (مع الدفع الأمامي)										
موضع الجنط وصحون العجلات								الوحدة	جنط قابل للضبط	العجلات أمامية
H	G	F	E	D	C	B	A			
x	x	x	x	1372	1296	1332	1256	مم	"W8×16	16-250/80
x	x	x	x	54	51	52	49	بوصة		
x	x	x	x	1445	1369	1257	1181	مم	"W9×18	18-250/80
x	x	x	x	57	54	49	46	بوصة		
x	x	x	x	1445	1369	1257	1181	مم	"W9×18	280/70 R18
x	x	x	x	57	54	49	46	بوصة		
x	x	x	x	1445	1369	1257	1181	مم	"W9×18	280/70 R18
x	x	x	x	57	54	49	47	بوصة		
1603	1493	1389	1280	1343	1233	1129	x	مم	"W10×20	280/70 R20
63	59	55	50	53	49	44	x	بوصة		
1602	1493	1389	1279	1342	1233	1129	x	مم	"W10×20	300/70 R20
63	59	55	50	53	49	44	x	بوصة		
1601	1492	1388	1279	1341	1232	x	x	مم	"W10×20	320/70 R20
63	59	55	50	53	49	x	x	بوصة		
1572	1462	1418	1309	1312	1202	1158	x	مم	"W8×20	9.5 R20
62	58	56	52	52	47	46	x	بوصة		

OULXBER,00027D4-04-05OCT15-2/5

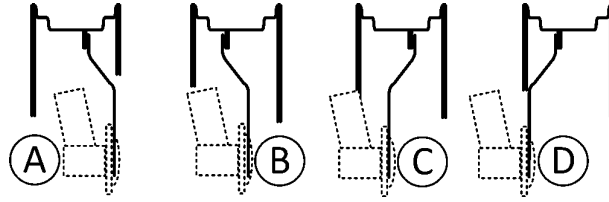
LX245321—UN—05OCT15



إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GF (مع الدفع الأمامي)				
موضع الجنط وصحون العجلات		الوحدة	2 مواضع الجنط	العجلات أمامية
B	A			
1413	1217	مم	"W9×18	18-250/80
56	48	بوصة		
1463	1163	مم	"W10x20	280/70 R20
58	46	بوصة		
1463	1163	مم	"W10x20	300/70 R20
58	46	بوصة		
1462	1162	مم	"W10x20	320/70 R20
58	46	بوصة		

OULXBER,00027D4-04-05OCT15-3/5

التكلمة على الصفحة القادمة

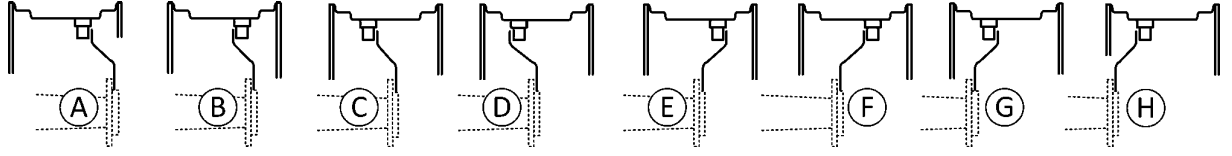


إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GF (بدون الدفع الأمامي)

موضع الجنط وصحون العجلة				الوحدة	الجنط	العجلات أمامية
D	C	B	A			
x	1196	x	998	مم	4.00Ex16 بوصة (موضعان) جنط	16-6.00
x	47	x	39	بوصة		
1167	1091	1107	1031	مم	"5.50F×16	16-6.50
46	43	44	41	بوصة		
1165	1089	1105	1029	مم	"5.50F×16	16-7.50
46	43	44	41	بوصة		

OULXBER,00027D4-04-05OCT15-4/5

التكملة على الصفحة القادمة



8 مواضع جنط قابل للضبط

إعدادات عرض مسافة المحور الخلفي 5GF

إعدادات عرض مسافة المحور الخلفي 5GF									الوحدة	8 مواضع جنط قابل للضبط	العجلات الخلفية
موضع الجنط وصحون العجلات											
H	G	F	E	D	C	B	A				
1629	1518	1384	1273	1229	1118	984	x	مم	"W10x28	320/85 R28	
64	60	54	50	48	44	39	x	بوصة			
1625	1514	1388	1277	1225	1114	x	x	مم	"W12x28	340/85 R28	
64	60	55	50	48	44	x	x	بوصة			
1477	1364	1308	1195	1309	1196	1140	x	مم	"W12x24	380/70 R24	
58	54	51	47	52	47	45	x	بوصة			
1625	1514	1388	1277	1225	1114	x	x	مم	"W12x28	380/70 R28	
64	60	55	50	48	44	x	x	بوصة			
1625	1514	1388	1277	1225	1114	x	x	مم	"W12x28	380/85 R28	
64	60	55	50	48	44	x	x	بوصة			
1477	1364	1308	1195	1309	1196	1140	x	مم	"W12x24	420/70 R24	
58	54	51	47	52	47	45	x	بوصة			
1625	1514	1388	1277	1225	1114	x	x	مم	"W12x28	420/70 R28	
64	60	55	50	48	44	x	x	بوصة			
1591	1478	1426	1313	1191	x	x	x	مم	"W15Lx24	480/65 R24	
63	58	56	52	47	x	x	x	بوصة			
1617	1506	1396	1285	1217	x	x	x	مم	"W15Lx28	480/65 R28	
64	59	55	51	48	x	x	x	بوصة			

ملاحظة: يظهر في الصورة العجل الخلفي اليميني. يتم قياس عرض المحور في أدنى نقطة من العجلات.

بعد الانتهاء من عملية الضبط قم بشد براغي تثبيت العجلات حسب قيم العزم المحددة. انظر الجزء 30، فترة التليين. إذا تم فك العجلات لضبط عرض المحور، فقم بشد براغي أو صمولات تثبيت العجلات حسب قيم العزم المحددة. انظر شدّ براغي العجلات، في هذا الجزء.

يمكن ضبط عرض المحور الخلفي بإعادة ضبط موضع أو بعكس الجنوط أو بعكس صحون العجلات. وبالإضافة لذلك فإنه يمكن تركيب العجلة بالكامل على الجهة الأخرى من الجرار. يجب أن يشير السهم الموجود على جانب العجل في اتجاه السير للأمام.

مهم: قم دائماً بتركيب الصمولات على جانب الجنط.

لا يجوز أن تكون المسافة بين جدار العجل الجانبي وحامي الجناح أقل من 15 مم (0.6 بوصة). يجب ألا تكون المسافة بين حافة العجل وحامي الجناح أقل من 30 مم (1.18 بوصة).

OULXBER,00027D4-04-05OCT15-5/5

ضبط عرض مسافة المحور - 5GN

ضبط عرض مسافة المحور الأمامي 5GN

العجلات الأمامية حسب قيم العزم المحددة. انظر "شدّ براغي العجلات" في هذا الجزء.

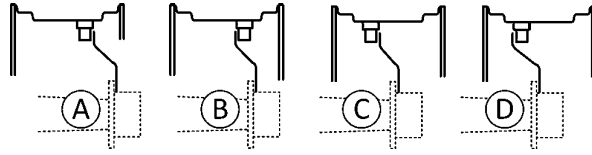
مهم: قم دائماً بتركيب الصمولات على جانب الجنط.

ملاحظة: يظهر في الصورة العجل الأمامي الأيمن. يتم قياس عرض المحور في أدنى نقطة من العجلات.

من الممكن ضبط مسار العجل الأمامي بإعادة ضبط موضع أو بعكس الجنوط أو بعكس صحون العجلات. وبالإضافة لذلك فإنه يمكن تركيب العجلة بالكامل على الجهة الأخرى من الجرار. يجب أن يشير السهم الموجود على جانب العجل في اتجاه السير للأمام. إذا تم فك العجلات الأمامية لضبط عرض المحور، فقم بشدّ صمولات تثبيت

OULXBER,00027D5-04-05OCT15-1/5

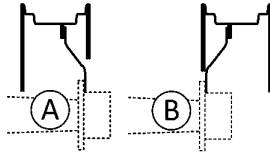
التكلمة على الصفحة القادمة



إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GN (مع الدفع الأمامي)

موضع الجنط وصحون العجلات				الوحدة	جنط قابل للضبط	العجلات أمامية
D	C	B	A			
1112	1036	x	x	مم	"W8x16	260/70 R16
44	41	x	x	بوصة		
1110	1034	x	x	مم	"W9x18	280/70 R18
44	41	x	x	بوصة		
1029	953	1005	x	مم	"5.50F×16	7.50 R16
41	38	40	x	بوصة		
1025	949	1005	929	مم	"5.50F×18	7.50 R18
40	37	40	37	بوصة		
1028	952	1004	x	مم	"5.50F×16	16-8.25
40	37	40	x	بوصة		

OULXBER,00027D5-04-05OCT15-2/5

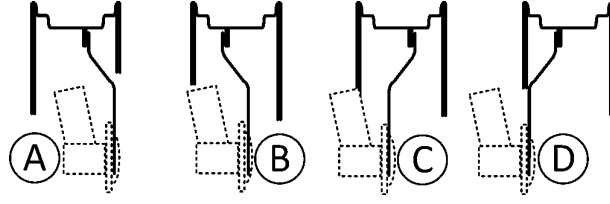


إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GN (مع الدفع الأمامي)

موضع الجنط وصحون العجلات		الوحدة	موضع الجنط	العجلات أمامية
B	A			
1047	911	مم	"5.50F×16	7.50 R16
41	36	بوصة		
1060	x	مم	"W9x18	280/70 R18
42	x	بوصة		
1046	910	مم	"5.50F×16	16-8.25
41	36	بوصة		
1088	x	مم	"W8x16	260/70 R16
43	x	بوصة		

OULXBER,00027D5-04-05OCT15-3/5

التكملة على الصفحة القادمة



إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GN (بدون الدفع الأمامي)

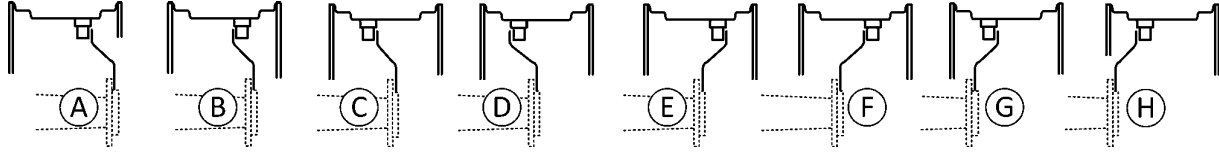
موضع الجنط وصحون العجلات				الوحدة	4 مواضع جنط قابل للضبط	العجلات أمامية
D	C	B	A			
x	974	x	776	مم	"4.00E×16	16-6.00
x	38	x	31	بوصة		
945	869	885	809	مم	"5.50F×16	16-6.50
37	34	35	32	بوصة		
943	867	883	x	مم	"5.50F×16	16-7.50
37	34	35	x	بوصة		

OULXBER,00027D5-04-05OCT15-4/5

التكلمة على الصفحة القادمة

ضبط عرض مسافة المحور الخلفي 5GN

LX203964—UN—26AUG13



8 مواضع جنط قابل للضبط

إعدادات عرض مسافة المحور الخلفي 5GN

موضع الجنط وصحون العجلات								الوحدة	8 مواضع جنط قابل للضبط	العجلات الخلفية
H	G	F	E	D	C	B	A			
1359	1248	1114	1003	959	x	x	x	مم	"W10x28"	280/85 R28
54	49	44	39	38	x	x	x	بوصة		
1359	1248	1114	1003	959	x	x	x	مم	"W10x28"	320/85 R28
54	49	44	39	38	x	x	x	بوصة		
1207	1094	1038	x	1039	x	x	x	مم	"W12x24"	340/85 R24
48	43	41	x	41	x	x	x	بوصة		
1355	1244	1118	1007	955	x	x	x	مم	"W12x28"	340/85 R28
53	49	44	40	38	x	x	x	بوصة		
1207	1094	1038	x	1039	x	x	x	مم	"W12x24"	380/70 R24
48	43	41	x	41	x	x	x	بوصة		
1355	1244	1118	1007	x	x	x	x	مم	"W12x28"	380/85 R28
53	49	44	40	x	x	x	x	بوصة		
1355	1244	1118	x	x	x	x	x	مم	"W12x28"	420/70 R28
53	49	44	x	x	x	x	x	بوصة		

يمكن ضبط عرض المحور الخلفي بإعادة ضبط موضع أو بعكس الجنوط أو بعكس العجلات. وبالإضافة لذلك فإنه يمكن تركيب العجلة بالكامل على الجهة الأخرى من الجرار. يجب أن يشير السهم الموجود على جانب العجل في اتجاه السير للأمام.

بعد الانتهاء من عملية الضبط قم بشد براغي تثبيت العجلات حسب قيم العزم المحددة. انظر الجزء 30، فترة التلدين. إذا تم فك العجلات لضبط عرض المحور، فقم بشد براغي أو صمولات تثبيت العجلات حسب قيم العزم المحددة. انظر شد براغي العجلات، في هذا الجزء.

مهم: قم دائما بتركيب الصمولات على جانب الجنط.

لا يجوز أن تكون المسافة بين جدار العجل الجانبي وحامي الجناح أقل من 15 مم (0.6 بوصة). يجب ألا تكون المسافة بين حافة العجل وحامي الجناح أقل من 30 مم (1.18 بوصة).

OULXBER,00027D5-04-05OCT15-5/5

ضبط عرض مسافة المحور - 5GV

ضبط عرض مسافة المحور الأمامي - 5GV

العجلات الأمامية حسب قيم العزم المحددة. انظر "شد براغي العجلات" في هذا الجزء.

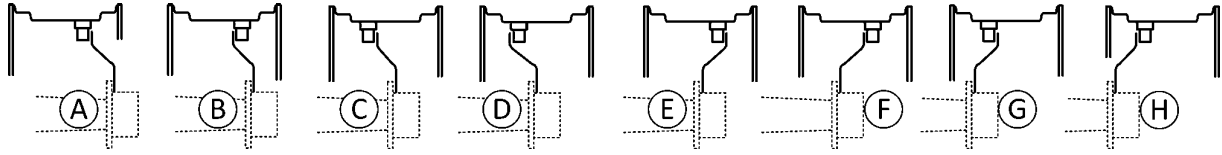
مهم: قم دائما بتركيب الصمولات على جانب الجنط.

ملاحظة: يظهر في الصورة العجل الأمامي الأيمن. يتم قياس عرض المحور في أدنى نقطة من العجلات.

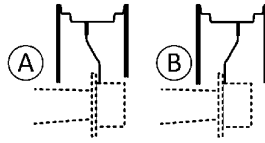
من الممكن ضبط مسار العجل الأمامي بإعادة ضبط موضع أو بعكس الجنوط أو بعكس صحون العجلات. وبالإضافة لذلك فإنه يمكن تركيب العجلة بالكامل على الجهة الأخرى من الجرار. يجب أن يشير السهم الموجود على جانب العجل في اتجاه السير للأمام. إذا تم فك العجلات الأمامية لضبط عرض المحور، فقم بشد صمولات تثبيت

التكلمة على الصفحة القادمة

OULXBER,00027D6-04-05OCT15-1/5

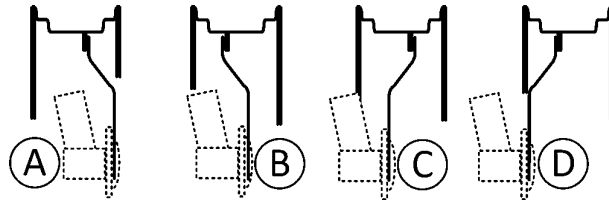


إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GV (مع الدفع الأمامي)										
موضع الجنط وصحون العجلات								الوحدة	جنط قابل للضبط	العجلات الأمامية
H	G	F	E	D	C	B	A			
956	916	916	876	994	878	954	838	مم	"4.50E×16	16-6.50
38	36	36	34	39	35	38	33	بوصة		
x	x	x	x	964	888	940	x	مم	"5.50F×16	7.50 R16
x	x	x	x	38	35	37	x	بوصة		
x	x	x	x	1048	972	x	x	مم	"W8x16	240/70 R16
x	x	x	x	41	38	x	x	بوصة		
x	x	x	x	1010	934	x	x	مم	9.00x15.3بوصة	15.3-10.0/75
x	x	x	x	40	37	x	x	بوصة		
x	x	x	x	1046	970	x	x	مم	"W8x16	280/70 R16
x	x	x	x	41	38	x	x	بوصة		
x	x	x	x	964	888	940	x	مم	"5.50F×16	16-7.50
x	x	x	x	38	35	37	x	بوصة		
x	x	x	x	1047	971	x	x	مم	"W8x16	260/70 R16
x	x	x	x	41	38	x	x	بوصة		
x	x	x	x	963	887	939	x	مم	"5.50F×16	16-8.25
x	x	x	x	38	35	37	x	بوصة		
x	x	x	x	1047	971	x	x	مم	"W8x16	260/70 R16
x	x	x	x	41	38	x	x	بوصة		
957	917	917	877	995	879	955	839	مم	"4.50E×16	16-6.00
38	36	36	35	39	35	38	33	بوصة		



إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GV (مع الدفع الأمامي)				
موضع الجنط وصحون العجلات		الوحدة	2 مواضع الجنط	العجلات الأمامية
B	A			
1012	x	مم	9.00x15.3 بوصة	15.3-10.0/75
40	x	بوصة		
1023	x	مم	"W8x16	260/70 R16
40	x	بوصة		
995	x	مم	"W9x18	280/70 R18
39	x	بوصة		
1007	819	مم	"4.50E×16	16-6.00
40	32	بوصة		
1006	x	مم	"4.50E×16	16-6.50
40	x	بوصة		
982	x	مم	"5.50F×16	7.50 R16
39	x	بوصة		
1024	x	مم	"W8x16	240/70 R16
40	x	بوصة		

OULXBER,00027D6-04-05OCT15-3/5



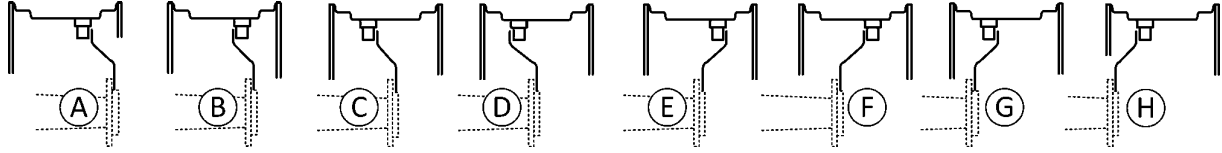
إعدادات عرض مسافة المحور الأمامي 5GV (بدون الدفع الأمامي)						
موضع الجنط وصحون العجلات دفع بعجلتين				الوحدة	الجنط	العجلات الأمامية
D	C	B	A			
x	974	x	776	مم	"4.00E×16	16-6.00
x	38	x	31	بوصة		
945	869	885	809	مم	"5.50F×16	16-6.50
37	34	35	32	بوصة		

OULXBER,00027D6-04-05OCT15-4/5

التكملة على الصفحة القادمة

ضبط عرض مسافة المحور الخلفي 5GV

LX203964—UN—26AUG13



8 مواضع جنط قابل للضبط

إعدادات عرض مسافة المحور الخلفي 5GV										
موضع الجنط وصحون العجلات								الوحدة	8 مواضع جنط قابل للضبط	العجلات الخلفية
H	G	F	E	D	C	B	A			
1279	1168	1034	923	879	x	x	x	مم	"W10x28"	280/85 R28
50	46	41	36	35	x	x	x	بوصة		
1279	1168	1034	923	879	x	x	x	مم	"W10x28"	320/85 R28
50	46	41	36	35	x	x	x	بوصة		
1126	1017	1083	974	826	x	783	x	مم	"W8x28"	250/85 R28
44	40	43	38	33	x	31	x	بوصة		
1129	1016	956	x	961	x	x	x	مم	"W10x24"	360/70 R24
44	40	38	x	38	x	x	x	بوصة		
1275	1164	1038	927	x	x	x	x	مم	"W12x28"	340/85 R28
50	46	41	36	x	x	x	x	بوصة		
1127	1014	958	x	959	x	x	x	مم	"W12x24"	340/85 R24
44	40	38	x	38	x	x	x	بوصة		
1129	1016	956	x	961	848	x	x	مم	"W10x24"	320/85 R24
44	40	38	x	38	33	x	x	بوصة		
1275	1164	1038	927	875	x	x	x	مم	"W12x28"	360/70 R28
50	46	41	36	34	x	x	x	بوصة		
1153	1044	1056	947	853	x	756	x	مم	"W8x28"	9.5 R28
45	41	42	37	34	x	30	x	بوصة		

ملاحظة: يظهر في الصورة العجل الخلفي اليميني. يتم قياس عرض المحور في أدنى نقطة من العجلات.

بعد الانتهاء من عملية الضبط قم بشد براغي تثبيت العجلات حسب قيم العزم المحددة. انظر الجزء 30، فترة التليين. إذا تم فك العجلات لضبط عرض المحور، فقم بشد براغي أو صمولات تثبيت العجلات حسب قيم العزم المحددة. انظر شد براغي العجلات، في هذا الجزء.

يمكن ضبط عرض المحور الخلفي بإعادة ضبط موضع أو بعكس الجنوط أو بعكس العجلات. وبالإضافة لذلك فإنه يمكن تركيب العجلة بالكامل على الجهة الأخرى من الجرار. يجب أن يشير السهم الموجود على جانب العجل في اتجاه السير للأمام.

مهم: قم دائماً بتركيب الصمولات على جانب الجنط.

لا يجوز أن تكون المسافة بين جدار العجل الجانبي وحامي الجناح أقل من 15 مم (0.6 بوصة). يجب ألا تكون المسافة بين حافة العجل وحامي الجناح أقل من 30 مم (1.18 بوصة).

OULXBER,00027D6-04-05OCT15-5/5

ضبط عرض المحور الأمامي

مهم: لا تضع رافع العربات (الجك) تحت وعاء زيت المحرك (الكريتر).

1. ارفع الجزء الأمامي من الجرار.

2. عند القيام بعمليات ضبط كبيرة على مسافات العجلات قد يكون من الضروري تغيير طول عمود الربط (A) قبل أو خلال عمليات ضبط المحور. انظر فحص اتجاه العجل وضبط اتجاه العجل في هذا الجزء.

3. غير موضع تثبيت اسطوانة المقود (E) إلى جسد المحور بالنسبة إلى التغيير الذي حدث في عرض المحور باستعمال الفتحات المتوفرة (G). شد صمولة الحجز (F) بعزم 250 نم (184 رق)

4. فك الصمولات (B)، والبراغي (C)، والجلبات من المحور الأمامي (اثنين على كل جانب).

5. اسحب مفصل المحور (D) إلى الوضع المطلوب. يجب ضبط كلا الجهتين على نفس البعد.

6. أعد تركيب البراغي (C)، والجلبات والصمولات (B) على كل جانب. شد قطع التثبيت بعزم 150 نم (110 رق).

7. اضبط اتجاه العجل. راجع فحص اتجاه العجل و ضبط اتجاه العجل لنوع المحور الموجود لديك في هذا الجزء.

LV810-UN-08JUL94

PULX002175-UN-16OCT08

PULX002175

NR25796,0001783-04-22JAN09-1/1

5GL - اقترانات العجلات

5GL مع الدفع الأمامي	
العجل الخلفي	العجل الأمامي
380/70 R20	260/70 R16
360/70 R24	280/70 R16
380/70 R24	280/70 R16
380/70 R24	280/70 R18
440/65 R24	280/70 R18

لكي تحصل على أقصى سحب لرقاص السحب، وأفضل سيطرة على المقود، وتقليل اهتراء العجلات واستهلاك الوقود. استخدم اقتران العجلات الصحيح كما هو موضح في الجدول. إذا ظهر الاهتراء الشديد على العجلات الأمامية بالمقارنة مع العجلات الخلفية، فيجب استبدال العجلات الأمامية لكي تحافظ على نسبة العجلات المفترضة.

مهم: عند تغيير العجلات، استشر تاجر العجلات الذي تتعامل معه. يمنع خلط العجلات المهترئة مع عجلات جديدة، كذلك العجلات المحبوكة بالعرض والعجلات المحورية أو العجلات بأقطار مختلفة. هذا يقلل عمر العجل ويقلل أداء الجرار الإجمالي. استعمال أي اقتران للعجلات، مخالف لما هو موضح في جدول اقتران العجلات، سوف يؤدي إلى اهتراء العجل المبكر وضعف انتقال القوة.

OULXBER,00027D7-04-05OCT15-1/1

اقتترانات العجلات - 5GF

لكي تحصل على أقصى سحب لرقاص السحب، وأفضل سيطرة على المقود، وتقليل اهتراء العجلات واستهلاك الوقود. استخدم اقتران العجلات الصحيح كما هو موضح في الجدول. إذا ظهر الاهتراء الشديد على العجلات الأمامية بالمقارنة مع العجلات الخلفية، فيجب استبدال العجلات الأمامية لكي تحافظ على نسبة العجلات المفترضة.

مهم: عند تغيير العجلات، استشر تاجر العجلات الذي تتعامل معه. يمنع خلط العجلات

المهترنة مع عجلات جديدة، كذلك العجلات المحيوكَة بالعرض والعجلات المحورية أو العجلات بأقطار مختلفة. هذا يقلل عمر العجل ويقلل أداء الجرار الإجمالي. استعمال أي اقتران للعجلات، مخالف لما هو موضح في جدول اقتران العجلات، سوف يؤدي إلى اهتراء العجل المبكر وضعف انتقال القوة.

18-250/80	380/70 R28
9.5 R20	380/85 R28
280/70 R20	420/70 R24
280/70 R18	420/70 R24
320/70 R20	420/70 R28
300/70 R20	420/70 R28
280/70 R18	480/65 R24
320/70 R20	480/65 R28
5GF بدون الدفع الأمامي	
العجل الأمامي	العجل الخلفي
16-6.00	320/85 R28
16-6.50	340/85 R28
16-7.50	340/85 R28
16-7.50	380/70 R28
16-7.50	380/85 R28

5GF مع الدفع الأمامي	
العجل الأمامي	العجل الخلفي
280/70 R18	380/70 R24
280/70 R20	380/70 R28

OULXBER,00027D8-04-05OCT15-1/1

اقتترانات العجلات - 5GN

لكي تحصل على أقصى سحب لرقاص السحب، وأفضل سيطرة على المقود، وتقليل اهتراء العجلات واستهلاك الوقود. استخدم اقتران العجلات الصحيح كما هو موضح في الجدول. إذا ظهر الاهتراء الشديد على العجلات الأمامية بالمقارنة مع العجلات الخلفية، فيجب استبدال العجلات الأمامية لكي تحافظ على نسبة العجلات المفترضة.

مهم: عند تغيير العجلات، استشر تاجر العجلات الذي تتعامل معه. يمنع خلط العجلات

المهترنة مع عجلات جديدة، كذلك العجلات المحيوكَة بالعرض والعجلات المحورية أو العجلات بأقطار مختلفة. هذا يقلل عمر العجل ويقلل أداء الجرار الإجمالي. استعمال أي اقتران للعجلات، مخالف لما هو موضح في جدول اقتران العجلات، سوف يؤدي إلى اهتراء العجل المبكر وضعف انتقال القوة.

7.50 R16	340/85 R28
280/70 R18	340/85 R28
16-8.25	340/85 R28
7.50 R18	380/85 R28
280/70 R18	380/85 R28
280/70 R18	420/70 R28
260/70 R16	280/85 R28
5GN بدون الدفع الأمامي	
العجل الأمامي	العجل الخلفي
16-6.00	280/85 R28
16-6.00	320/85 R28
16-6.00	340/85 R24
16-6.50	340/85 R28
16-7.50	340/85 R28

5GN مع الدفع الأمامي	
العجل الأمامي	العجل الخلفي
7.50 R16	320/85 R28
260/70 R16	380/70 R24

OULXBER,00027D9-04-05OCT15-1/1

اقترانات العجلات - 5GV

لكي تحصل على أقصى سحب لرقاص السحب، وأفضل سيطرة على المقود، وتقليل اهتراء العجلات واستهلاك الوقود. استخدم اقتران العجلات الصحيح كما هو موضح في الجدول. إذا ظهر الاهتراء الشديد على العجلات الأمامية بالمقارنة مع العجلات الخلفية، فيجب استبدال العجلات الأمامية لكي تحافظ على نسبة العجلات المفترضة. مهم: عند تغيير العجلات، استشر تاجر العجلات الذي تتعامل معه. يمنع خلط العجلات المهترئة مع عجلات جديدة، كذلك العجلات المحيكة بالعرض والعجلات المحورية أو العجلات بأقطار مختلفة. هذا يقلل عمر العجل ويقلل أداء الجرار الإجمالي. استعمال أي اقتران للعجلات، مخالف لما هو موضح في جدول اقتران العجلات، سوف يؤدي إلى اهتراء العجل المبكر وضعف انتقال القوة.

16-6.50	320/85 R24
260/70 R16	320/85 R24
240/70 R16	360/70 R24
280/70 R16	360/70 R28
7.50 R16	320/85 R28
16-6.50	340/85 R24
15.3-10.0/75	340/85 R24
260/70 R16	340/85 R24
7.50 R16	340/85 R28
16-8.25	340/85 R28
5GV بدون الدفع الأمامي	
العجل الأمامي	العجل الخلفي
16-6.00	9.5 R28
16-6.00	280/85 R28
16-6.00	360/70 R24
16-6.50	320/85 R28
16-6.00	340/85 R24

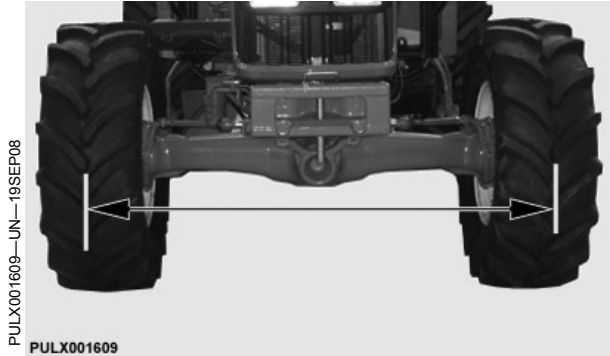
العجلات الخلفية	العجلات الأمامية
5GV مع الدفع الأمامي	
العجل الخلفي	العجل الأمامي
280/85 R28	16-6.50
280/85 R28	260/70 R16
250/85 R28	16-6.50
250/85 R28	16-6.00

OULXBER,00027DA-04-05OCT15-1/1

فحص اتجاه العجل

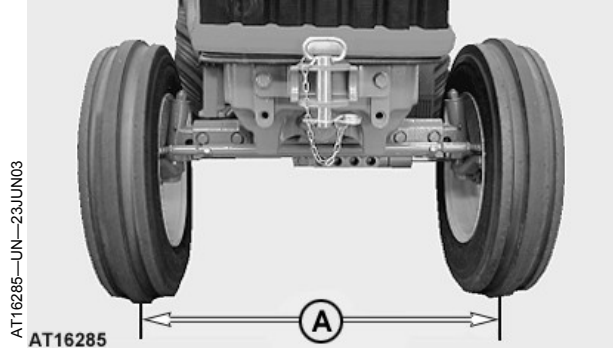
مع محور دفع العجل الأمامي

1. افصل دفع العجل الأمامي وصف الجرار على سطح مستوي أملس. عدل العجلات الأمامية بحيث تكون مستقيمة إلى الأمام. أوقف المحرك.
2. قس المسافة بين خط الوسط للعجلات في مستوى ارتفاع المحور من الجهة الأمامية للأكس، استعمل قضيب خارجي لكل عجل.
3. ارجع الجرار مسافة 1 متر (3 قدم) للوراء، بذلك تصبح العلامة خلف الأكس وبمستوى ارتفاع المحور. أعد قياس المسافة بين العجلين، على نفس النقطة على العجل.
4. حدد الفرق بين قيم القياس في الأمام والخلف. إذا كانت القيمة الأمامية أقل يكون اتجاه العجل "داخلي". إذا كانت القيمة الخلفية أقل يكون اتجاه العجل "خارجي". يجب أن يكون فرق اتجاه العجل أقل من 2 مم (1/12 بوصة).



OULXBER,0002450-04-08OCT14-1/2

التكلمة على الصفحة القادمة



بوصة) أقل من المسافة المقاسة على العجلات في الخلف. اضبط اتجاه العجل إذا
لزم الأمر. انظر الطريقة في هذا الجزء.

OULXBER,0002450-04-08OCT14-2/2

بدون دفع العجل الأمامي

1. أوقف الجرار على أرض مستوية.
2. لف عجلة القيادة بحيث أن تكون العجلات الأمامية متجهة إلى الجهة الأمامية المستقيمة. أوقف المحرك.
3. قس المسافة (A) بين العجلين في مستوى وسط العجل من الجهة الأمامية للمحور. سجل القيمة وعلم العجلات.
4. ارجع الجرار مسافة 1 متر (3 قدم) للوراء، بذلك تصبح العلامة خلف الأكس وبمستوى ارتفاع المحور. أعد قياس المسافة بين العجلين، على نفس النقطة على العجل. سجل القيمة.
5. حدد الفرق بين قيم القياس في الأمام والخلف. إذا كانت القيمة الأمامية أقل يكون اتجاه العجل "داخلي". إذا كانت القيمة الخلفية أقل يكون اتجاه العجل "خارجي".
6. يجب أن تكون المسافة (A) على العجلات في الأمام 3-6 مم (1/8 - 1/4

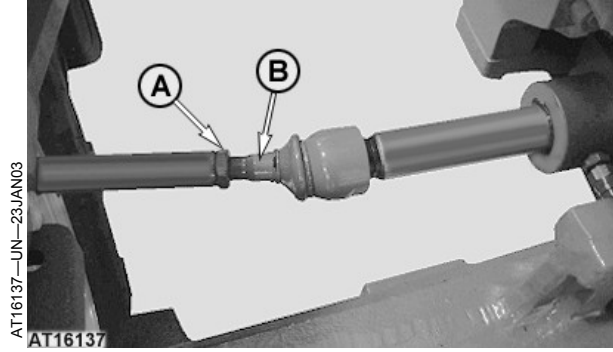
ضبط اتجاه العجل

مع محور دفع العجل الأمامي

1. ارخي صمولات الحجز (A) على كلا النهايتين لعمود الربط.
2. اضبط كلا الجانبين بالتساوي بلف العمود الداخلي (B) لتزويد أو تقليل طول عمود الربط، حسب الضرورة حتى تحصل على ضبط اتجاه العجل أقل من 2 مم (1/12 بوصة).

دوران عمود الربط	التغيير التقريبي في اتجاه العجل
1/8 من الدورة	4 مم (3/16 بوصة)
1/4 من الدورة	8 مم (3/8 بوصة)
2/1 دورة	16 مم (5/8 بوصة)

3. شد صمولة الحجز (A) بعد الضبط.



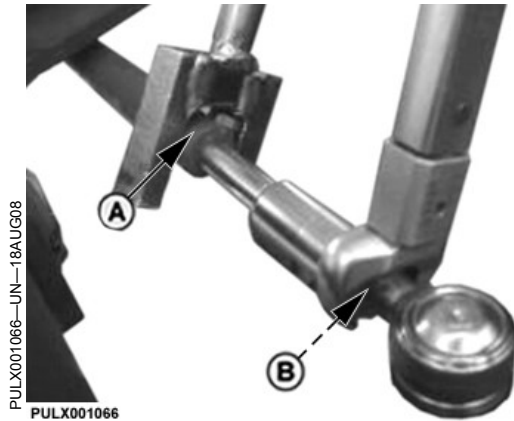
OULXBER,0002451-04-08OCT14-1/2

بدون دفع العجل الأمامي

1. ارخي صواميل الحجز (B) على كلا النهايتين لعمود الربط .
2. لف الأنبوب الداخلي (A) لتطويل أو تقصير عمود الربط حتى يصبح اتجاه العجل 3-6 مم (0.12 - 0.24 بوصة).

دوران عمود الربط	التغيير التقريبي في اتجاه العجل
2/1 دورة	8 مم (0.31 بوصة)
1 دورة	16 مم (0.63 بوصة)

3. شد صمولات الحجز (B) بعزم 140 نـم (103 رـق).



OULXBER,0002451-04-08OCT14-2/2

ضبط زاوية المقود

ملاحظة: يجب أن يكون الجرار جاهز للعمل عندما يتم ضبط زاوية المقود. العجلات، حاميات الجناح، الأجهزة الإضافية والأنواع المختلفة من أثقال الاتزان هي العوامل التي تؤثر على كل جرار بشكل مختلف.

يجب أن تكون زاوية المقود متساوية على كلا الجانبين.

⚠ تنبيه: يجب أن يكون المحرك مطفأ عند القيام بعملية الضبط. خطر الانسحاق!

1. ارفع مقدمة الجرار حتى يمكنك أرجحة المحور الأمامي إلى حدود الأرجحة.

2. اسند الجرار بشكل آمن.

3. حرك جهة المحور اليمين للأعلى حتى تصل إلى المضرب.

4. لف المقود حتى القفل الكامل في كلا الاتجاهين.

5. عند الضرورة، ارخي صمولة القفل (B) واضبط زاوية المقود حسب المواصفات باستعمال البرغي (A).

جرارات الدفع الأمامي الميكانيكي — المواصفات

أقل مسافة، مضرب المقود—المسافة. 25 مم
1 بوصة

جرارات مع دفع بعجلتين — المواصفات

أدنى مسافة، مضرب المقود 1—المسافة. 25 مم
1 بوصة

أدنى مسافة، مضرب المقود عند عمود الربط

2—المسافة. 23 مم
0.92 بوصة

أدنى مسافة، مضرب المقود عند اسطوانة المقود

2—المسافة. 17 مم
0.68 بوصة

6. شد صمولة القفل بالعزم المحدد.

المواصفات

محور أمامي بدون دفع العجل الأمامي—العزم. 56 نم
41 رطل-قدم

المحور الأمامي مع دفع العجل الأمامي—العزم. 150 نم
110 رطل-قدم

7. كرر هذه الخطوات على الجانب الأيسر.

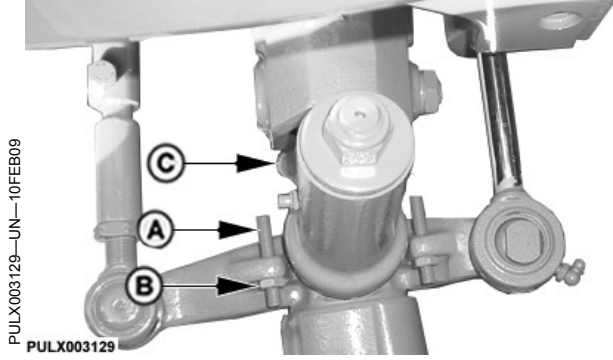
C—توقف

A—برغي الضبط

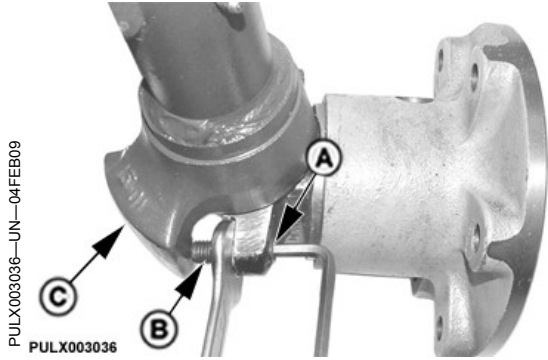
B—صمولة حجز

CA128971، المحور V و F¹

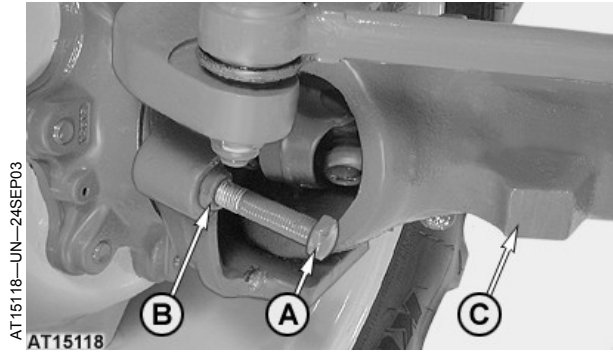
CA146262، المحور V و F²



للجرارات V و F (المحور CA146262)



للجرارات V و F (المحور CA128971)



المحور الأمامي مع دفع العجل الأمامي

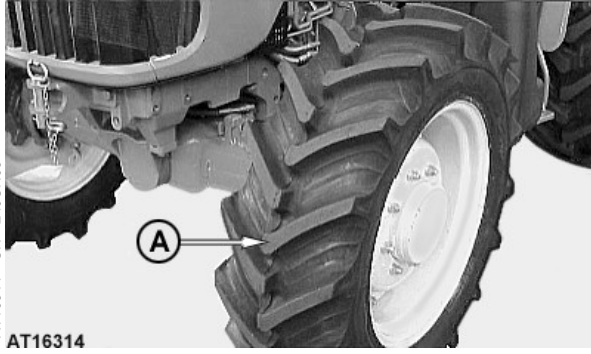
اتجاه دوران العجل

عند تركيب أو تغيير العجلات، تأكد أن السهم الموجود على جانب العجل متجه في اتجاه السير للأمام (A).

إذا لزم استعمال الجرارات مع دفع العجل الأمامي بشكل رئيسي لأغراض النقل أو العمل بالجرافة الأمامية، لف العجلات عكس اتجاه الدوران الاعتيادي للعلامات الموجودة على العجل (B). يزداد عمر العجل بمقدار 25 إلى 30% وتحصل على سحب أفضل.

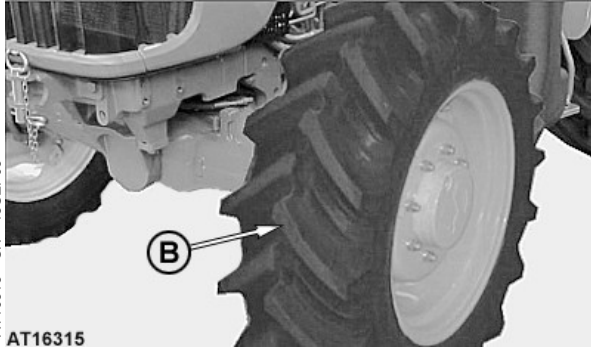
بسبب تأثيرات التنظيف الذاتي للعجل وقلة السحب، لا ينصح بذلك لأعمال الحقل في الظروف المبللة.

AT16314—UN—24JUN03



AT16314

AT16315—UN—18SEP03



AT16315

OULXA64,0000B99-04-12MAY03-1/1

ضغط العجلات

الجرار وحجم الإطار والجهة المصنعة، فإننا ننصحك بضرورة الرجوع إلى وكيل John Deere أو الجهة المصنعة للإطارات للحصول على النصيحة اللازمة بهذا الشأن.

يعتمد عمر العجل والعمل الجيد على ضغط الهواء الصحيح في العجل. الضغط المنخفض يؤدي إلى الاهتراء المبكر. الضغط العالي يقل من قوة السحب ويرفع نسبة انزلاق العجل.

نظرًا لأن ضغط الإطارات الصحيح يعتمد على ظروف العمل والحمل وكذلك موديل

AG,OU12401,170-04-28MAR00-1/1

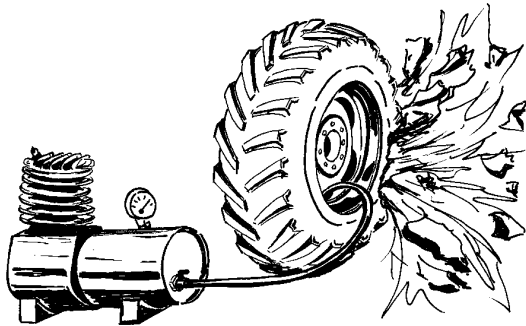
تركيب العجلات

التركيب الخاطئ أو عدم إتباع تعليمات السلامة عند تركيب العجل على الجنط قد يؤدي إلى انفجار العجل المفاجئ ويسبب جروح جادة أو الموت. لا تحاول تركيب العجل إلا أن تكون لديك الخبرة اللازمة حسب التعليمات للعمل مع المعدات المخصصة لذلك بأمان. لذا يجب عند نقص الخبرة في هذا المجال سؤال وكيل John Deere أو تركيب العجلات من قبل شخص لديه الخبرة والممارسة اللازمة.

عند تركيب عجلات على الجنط لا يسمح بأي حال تجاوز الضغط الأعلى المنصوح به من مصنع العجلات. النفخ بأكثر من الضغط الأقصى يمكن أن يكسر الجنط، أو الإسوارة على الجنط بقوة انفجار عالية. إذا لم تكن أطراف العجل مركبة بطريقة صحيحة عند الوصول إلى الضغط المطلوب، نفس الهواء وأعد التركيب ثانية ثم أنفخ العجل من جديد.

معلومات وافرة لتركيب عجلات الآليات الزراعية ومعلومات السلامة الخاصة بها تجدها عند تاجر العجلات.

Z20924—UN—15AUG94



Z 20924

OULXA64,0000C96-04-31JUL03-1/1

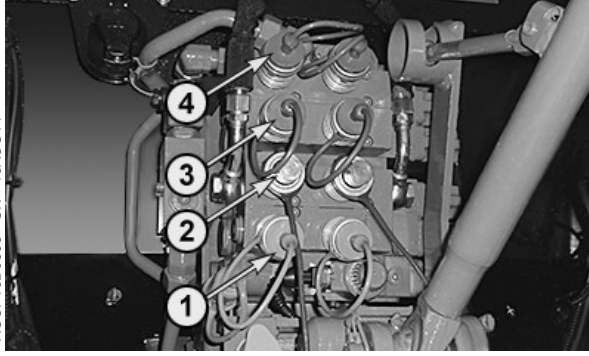
تجهيزات إضافية

E-SCV (اختياري)

أجزاء الهيدروليكية

3 رقم E-SCV—3
4 رقم E-SCV—4

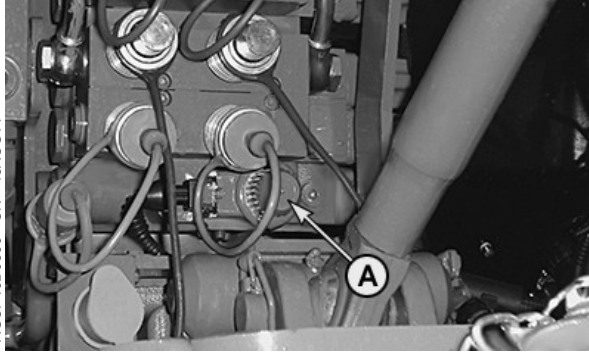
1 رقم E-SCV—1
2 رقم E-SCV—2



AGCPTJD0565—UN—18AUG14

OULXBER,0002511-04-17DEC14-1/15

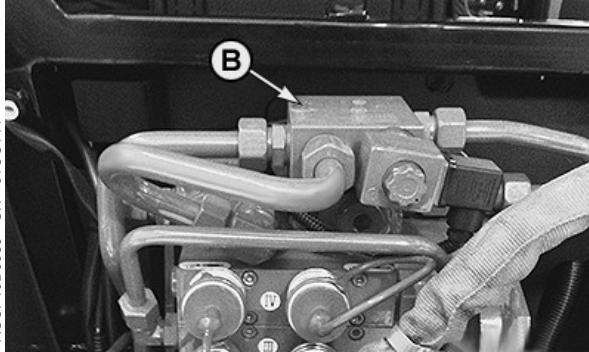
A—صمام غطاء طرف E-SCV



AGCPTJD0566—UN—18AUG14

OULXBER,0002511-04-17DEC14-2/15

B—صمام سلامة E-SCV

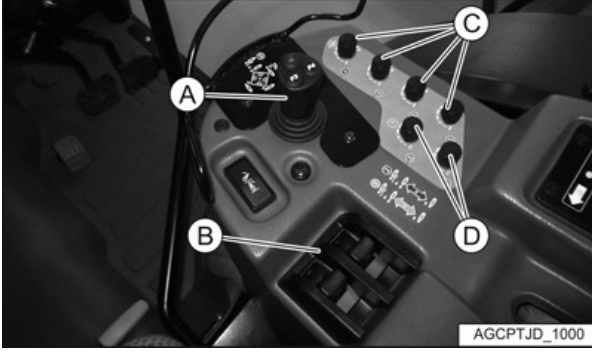


AGCPTJD0686—UN—01OCT14

OULXBER,0002511-04-17DEC14-3/15

النكلمة على الصفحة القادمة

AGCPTJD1000—UN—09DEC14



AGCPTJD_1000

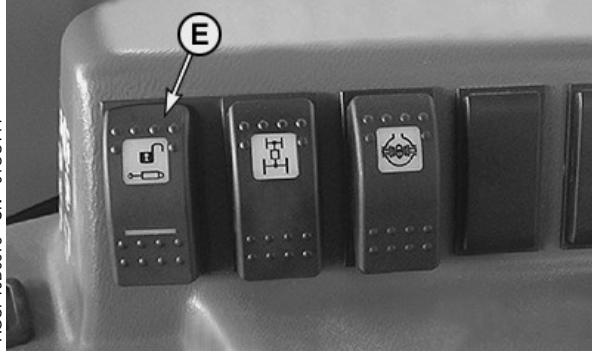
OULXBER,0002511-04-17DEC14-4/15

المكونات الكهربائية

A—الذراع متعدد الوظائف
B—أذرع E-SCV

C—أجهزة تنظيم تدفق E-SCV
D—أجهزة تنظيم وقت الطرد

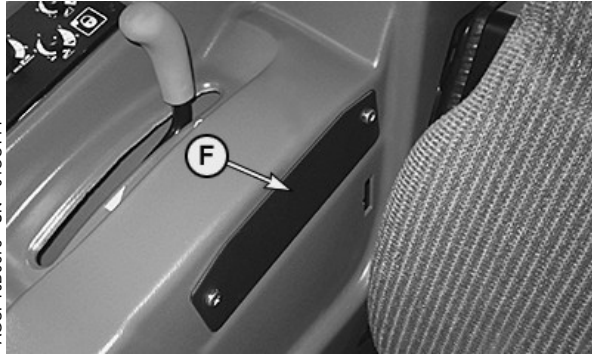
AGCPTJD0675—UN—01OCT14



OULXBER,0002511-04-17DEC14-5/15

E—كبسة قفل النقل

AGCPTJD0676—UN—01OCT14



OULXBER,0002511-04-17DEC14-6/15

F—علبة المصهرات

النكمة على الصلحة القادمة

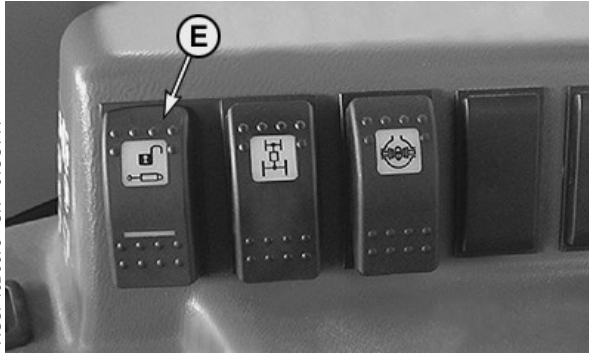


توجد وحدة التحكم (TVC) لصمامات E-SCV تحت تابلوه الجانب الأيمن.

Z—وحدة التحكم بـ E-SCV (TVC)

OULXBER,0002511-04-17DEC14-7/15

تنشيط النظام



1. شغل المحرك.

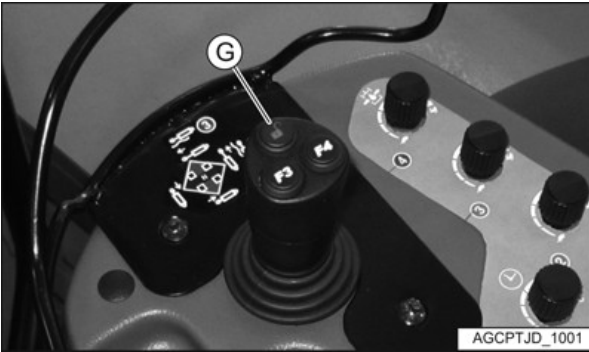
2. شغل كبسة توقف السلامة (E) لتوقف النظام الذي ينتظر التنشيط.

ملاحظة: تغمر إضاءة خلفية الكبسة لفترة وجيزة، ثم تنطفئ. لا تكون الذراع متعدد الوظائف وأذرع صمامات التحكم الاختيارية نشيطة.

تقدم كبسة قفل النقل المعلومات إلى وحدة التحكم الإلكترونية لصمام التحكم الاختياري الإلكتروني الموجودة تحت غطاء الذراع اليمين لتنشيط النظام. في نفس الوقت يتم تقديم إشارة كهربائية إلى الصمام الكهروهيدروليكي الموجود على الصمام الرئيسي (حافة القاعدة) ليعطي مقدار بسيط من تدفق الزيت (ضغط منخفض) داخل صمامات التحكم الاختيارية الإلكترونية.

ملاحظة: لكبسة قفل النقل (E) ضوء خلفية "تحذيري" يقدم النصيحة للسائق بحدوث خطأ ما.

OULXBER,0002511-04-17DEC14-8/15



3. لتنشيط النظام (معطيا الضغط لصمامات التحكم الاختيارية الإلكترونية)، اضغط وابقى ضاغطا لمدة 3-5 ثواني على كبسة التنشيط (G) الموجودة في أعلى الذراع متعدد الوظائف. عندما يكون النظام نشيطا، "يضيء" ضوء خلفية كبسة التنشيط. يكون النظام مضغوطا الآن وجاهز للاستعمال.

ملاحظة: بعد استراحة لمدة 30 ثانية "بدون نشاط" في الذراع متعدد الوظائف أو أذرع صمامات التحكم الاختيارية، ينتقل النظام لوضع الاستعداد (ينقطع الضغط عن الصمامات). لاستئناف النظام (ضغطه مرة أخرى) يكون كل ما هو مطلوب هو تقديم مساهمة بواسطة الذراع متعدد الوظائف أو أذرع صمامات التحكم الاختيارية. ضغط الزر (G) الموجود في أعلى الذراع متعدد الوظائف يعيد النظام مرة أخرى إلى وضع الانتظار الأولي. ينطفئ ضوء الخلفية الأخضر، ويتم قفل الذراع متعدد الوظائف وأذرع صمامات التحكم الاختيارية نشيطة. إذا كان وضع التعليق يعمل (الذراع متعدد الوظائف أو أذرع صمامات التحكم الاختيارية مقفولة في هذا الوضع)، أو إذا كان وضع العوم شغال، تنقطع الاستراحة لأن الضغط مطلوب أيضا في غياب قيمة الإدخال.

التكلمة على الصفحة القادمة

OULXBER,0002511-04-17DEC14-9/15

AGCPTJD1002—UN—09DEC14



OULXBER,0002511-04-17DEC14-10/15

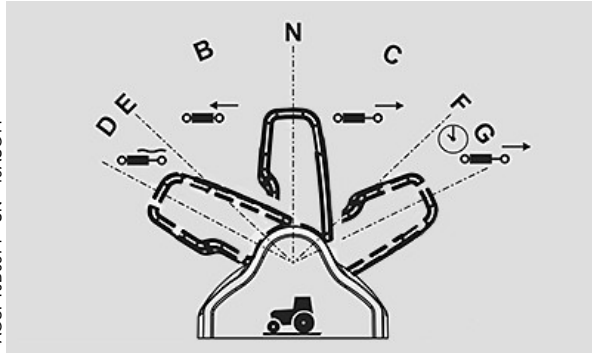
E-SCV أنزرع

موضع الضغط

كل منظم خطي له نفس منطق التشغيل:

- موضع (N) = نيوترال.
- المواضع (C - B) = عرض متناسب مع التحكم بالحركة.
- H—أنزرع E-SCV رقم 1
- I—أنزرع E-SCV رقم 2.

AGCPTJD0574—UN—19AUG14



وضع العوم

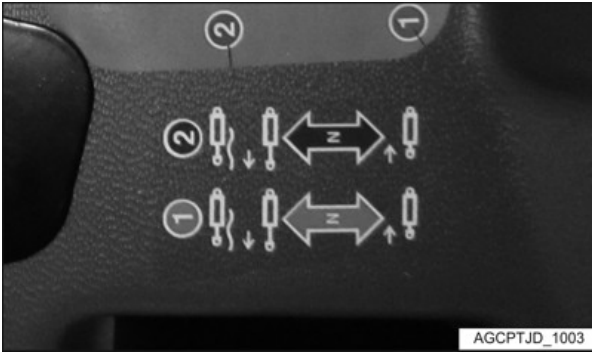
كل تحكم خطي له وظيفة عوم.

- في وضع العوم (D)، وصلات الضغط موصولة بالخزان، التي تقوم بتشغيل الجهاز الإضافي المعلق على رافعة التعليق ليتبع تضاريس الأرض.
- ادفع التحكم الخطي وراء نقطة المقاومة (E) الموجودة على أحد محاورها.
- ملاحظة: سوف يطلق التحكم الخطي في هذا الموضع.

موقت الهيدروليك

- لتنشيط مؤقت الهيدروليك لصمام التحكم الكهروهيدروليكي الإضافي، ادفع التحكم الخطي لصمام التحكم الكهروهيدروليكي الإضافي الخاص به (G) وراء نقطة المقاومة (F).

AGCPTJD1003—UN—09DEC14



OULXBER,0002511-04-17DEC14-11/15

التكملة على الصفحة القادمة

الذراع متعدد الوظائف

أجهزة التحكم بذراع تحكم متعدد الوظائف 3 E-SCV vrl و 4.

يشغل الجويستيك عدد 2 صمام تحكم هيدروليكي إضافي ليتم تنشيطهما معا في نفس الوقت (أو بشكل منفصل):

- تحريك الذراع على المحور (X) بشكل طولي يتحكم بصمام التحكم الهيدروليكي الإضافي رقم 3 (أخضر).
- تحريك الذراع على المحور (Y) بشكل طولي يتحكم بصمام التحكم الهيدروليكي الإضافي رقم 4 (بنفسجي).

كل محور له نفس منطق التشغيل:

- الموضع (A) = النيوترال.

- المواضع (C - B) = عرض متناسب مع التحكم بالحركة.

وضع العوم:

الذراع متعدد الوظائف له وظيفة عوم على محوريه.

- في وضع العوم (D)، وصلات الضغط موصولة بالخزان، التي تقوم بتشغيل الجهاز الإضافي المعلق على رافعة التعليق ليتبع تضاريس الأرض.

- يمكن قفل هذا الوضع.

- ادفع الذراع متعدد الوظائف وراء نقطة المقاومة (E) الموجودة على أحد محاورها. - يمكن أن يكون الذراع متعدد الوظائف في وضع العوم على كلا محوريه في نفس الوقت.

- سوف يقلل الذراع متعدد الوظائف في هذا الوضع.

أجهزة تنظيم التدفق:

يمكن ضبط تدفق الزيت الموزع بواسطة أجهزة تنظيم التدفق.

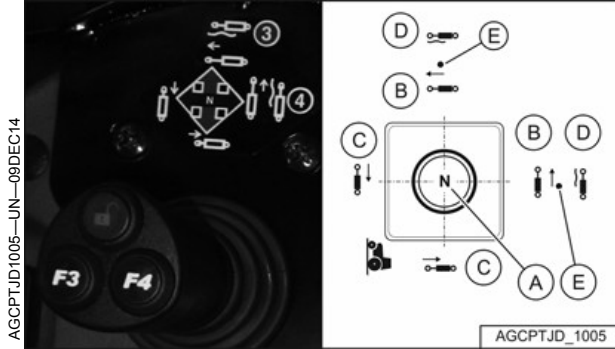
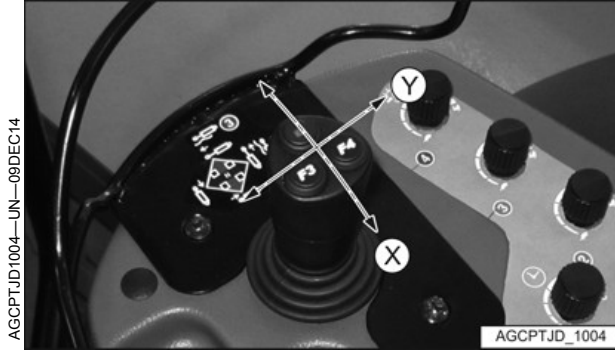
يكون صمام التحكم الكهروهيدروليكي الإضافي مزودا بوحدة تحكم للتدفق الهيدروليكي:

لف قرص الضبط في أحد الاتجاهين أو الاتجاه الآخر لضبط سرعة تدفق زيت صمام التحكم الهيدروليكي الإضافي:

- باتجاه حركة عقارب الساعة : زود تدفق الهيدروليك.

- عكس اتجاه حركة عقارب الساعة : قلل تدفق الهيدروليك.

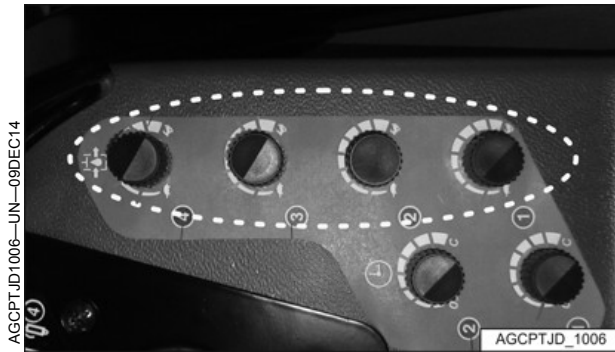
التكلمة على الصفحة القادمة



4 رقم E-SCV—Y

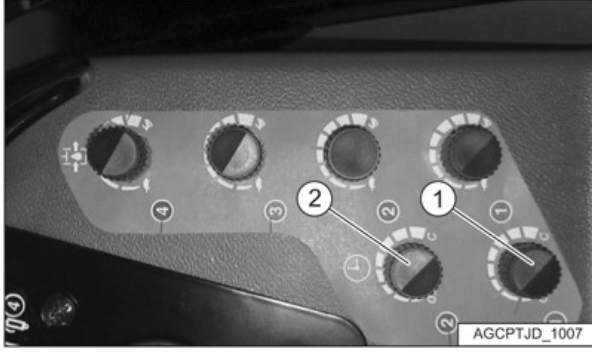
3 رقم E-SCV—X

OULXBER,0002511-04-17DEC14-12/15

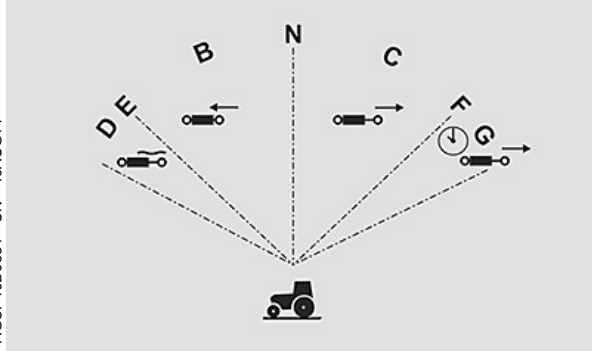


OULXBER,0002511-04-17DEC14-13/15

AGCPTJD1007—UN—09DEC14



AGCPTJD0581—UN—19AUG14



OULXBER_0002511-04-17DEC14-14/15

أجهزة تنظيم وقت الطرد (الذراع E-SCV فقط)

تكون صمامات التحكم الكهروهيدروليكية الإضافية رقم 1 و 2 مزودة بمؤقت هيدروليكي:

- قرص الضبط (1): صمام التحكم الكهروهيدروليكي الإضافي رقم 1.

- قرص الضبط (2): صمام التحكم الكهروهيدروليكي رقم 2.

ادفع التحكم الخطي وراء نقطة المقاومة (F) الموجودة على أحد محاورها. سوف يغلق التحكم الخطي في الموضع (G)

الضبط الجديد للمؤقت هو نشيط.

إعداد

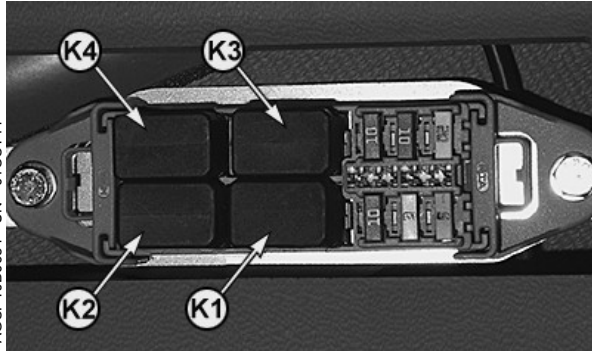
- لف قرص الضبط (1) أو (2) في أحد الاتجاهين أو الاتجاه الآخر لضبط مؤقت الهيدروليك:

- باتجاه حركة عقارب الساعة : زود مدة مؤقت الهيدروليك.

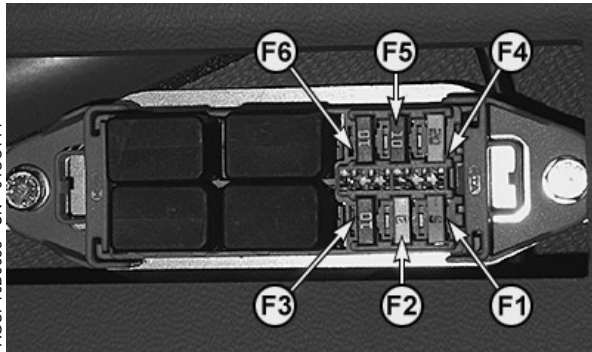
- عكس اتجاه حركة عقارب الساعة : قلل مدة مؤقت الهيدروليك.

لف قرص الضبط (1) أو (2) باتجاه حركة عقارب الساعة بالكامل لتغلق التحكم الخطي في الموضع (G) بشكل دائم:

AGCPTJD0684—UN—01OCT14



AGCPTJD0685—UN—01OCT14



OULXBER_0002511-04-17DEC14-15/15

الريليهات والمصهرات (فيوزات)

علبة الريليهات موجودة داخل غطاء الذراع اليمين.

K1—ريليه (12 فولت 20 أمبير) لمصدر كهرباء E-SCV	F2—مصهر (3 أمبير) لمصدر كهرباء E-SCV (15+)
K2—ريليه (12 فولت 20 أمبير) لمصدر كهرباء صمام غطاء طرف E-SCV	F3—مصهر (10 أمبير) لمصدر كهرباء صمام E-SCV 1 و 2
K3—ريليه (12 فولت 20 أمبير) لمصدر كهرباء صمام E-SCV 3	F4—مصهر (20 أمبير) لمصدر كهرباء وحدة تحكم E-SCV
K4—ريليه (12 فولت 20 أمبير) لمصدر كهرباء صمام E-SCV 4	F5—مصهر (10 أمبير) لمصدر كهرباء صمام E-SCV 3
F1—مصهر (5 أمبير) لمصدر كهرباء ريليه غطاء طرف E-SCV	F6—مصهر (10 أمبير) لمصدر كهرباء صمام E-SCV 4

استعمال وصلات برايبج صحيحة

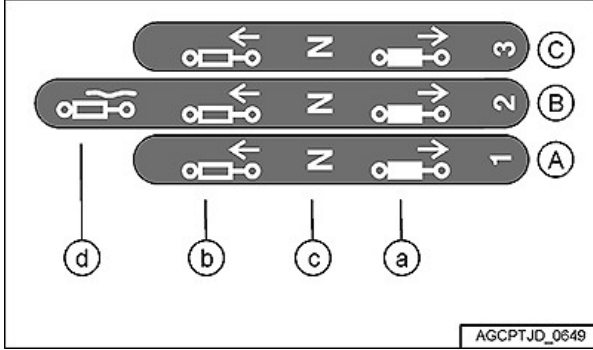
الحصول على محولات تسمح بوصل فوهات برايبج John Deere الأقدم مع وصلات ISO ووصلات ELC في الجرار.

إذا كان جرارك مزود بصمام تحكم اختياري، فسوف تتقبل علب توصيل الوصلات فوهات توصيل البرايبيج العادية حسب نصاب منظمة ISO¹ واتحاد SAE². يمكن

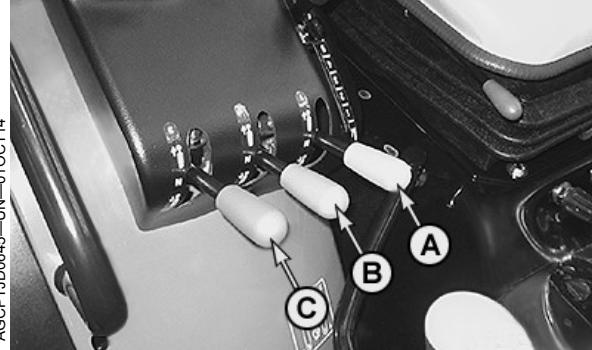
¹ المنظمة العالمية للوحدات
² الاتحاد الأوروبي لمصممي السيارات

OULXBER,000202D-04-01FEB13-1/1

أذرع لصمامات التحكم الاختيارية

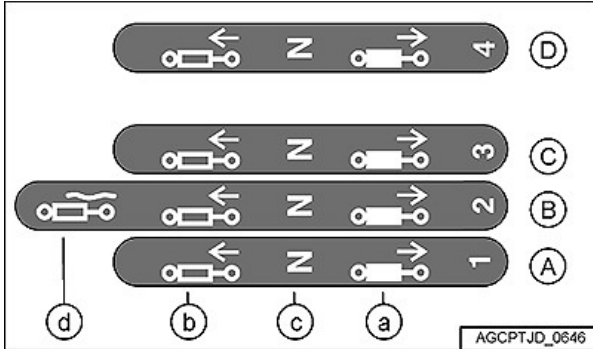


منظر جرار مع 3 صمامات تحكم اختيارية

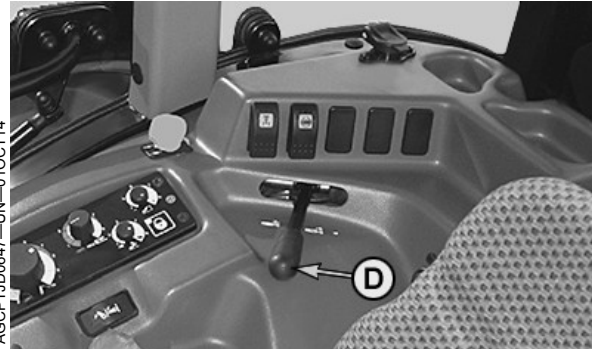


منظر جرار مع 3 صمامات تحكم اختيارية

OULXBER,000250E-04-29OCT14-1/3



منظر جرار مع 4 صمامات تحكم اختيارية



منظر جرار مع 4 صمامات تحكم اختيارية

d—وضع العوم

c—وضع النيوترا

b—تمدد

a—تقلص

يمكن أن يكون لأذرع التحكم (D و A, B, C) حتى أربعة قيم ضبط متعلقة بأعدادها في وضع "النيوترا" تبقى اسطوانة التحكم عن بعد متوقفة في مكانها. ومعرفة بواسطة الملصقات.

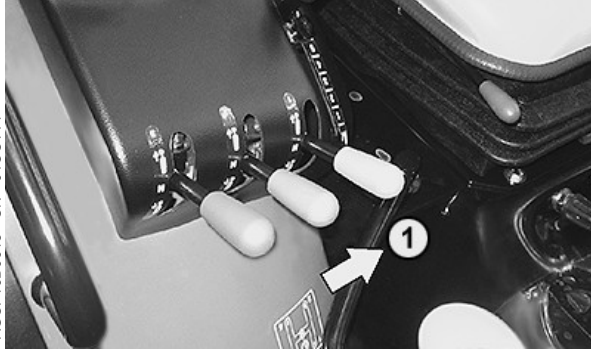
عندما يكون الذراع في وضع "العوم" (مثلاً يتحرك البستون بحرية داخل اسطوانة التحكم)، يتبع الجهاز الإضافي المركب على الجرار تضاريس الأرض.

تنقلص اسطوانة التحكم عندما يتم تحريك الذراع إلى وضع "التقلص".

تتمدد اسطوانة التحكم عند تحريك الذراع للأمام إلى وضع "التمدد".

OULXBER,000250E-04-29OCT14-2/3

الكلمة على الصفحة القادمة



OULXBER,000250E-04-29OCT14-3/3

تنشيط صمامات التحكم الاختيارية الميكانيكية:

يتم حفظ صمامات التحكم الاختيارية الميكانيكية في وضع النيوترال (حالة السلامة) بواسطة نظام حجز ميكانيكي.

لكي تنشيط صمام التحكم الاختياري، اسحب الذراع كما للاتجاه (1)، ثم حركه للأمام أو للخلف حسب الحاجة.

تعريف الواصل وذراع التحكم

نسخة عادية

قد يكون الجرار مزود بما يلي:

ثلاثة صمامات تحكم اختيارية إضافية مزدوجة العمل.

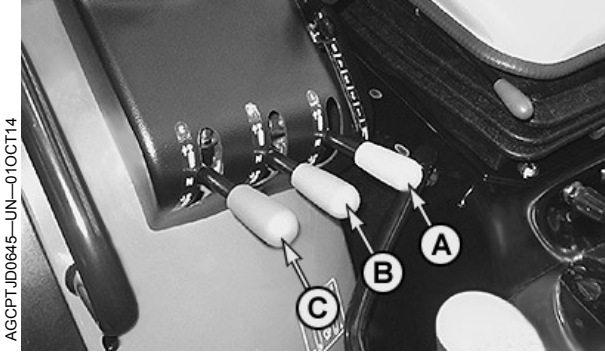
- حركة الذراع (A) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (E).
- حركة الذراع (B) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (F)*.
- حركة الذراع (C) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (G)*.

*إذا كانت موجودة

أربعة صمامات تحكم اختيارية إضافية مزدوجة العمل.

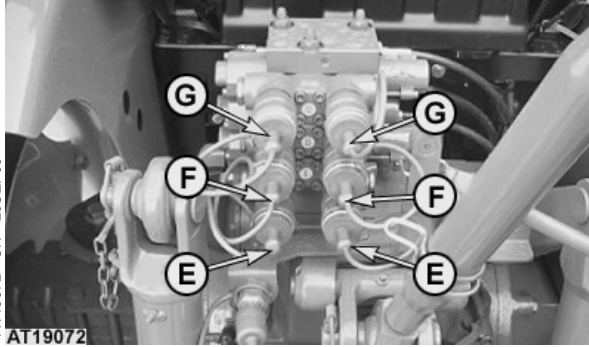
- حركة الذراع (A) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (E).
- حركة الذراع (B) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (F)*.
- حركة الذراع (C) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (G)*.
- حركة الذراع (D) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (H)*.

*إذا كانت موجودة



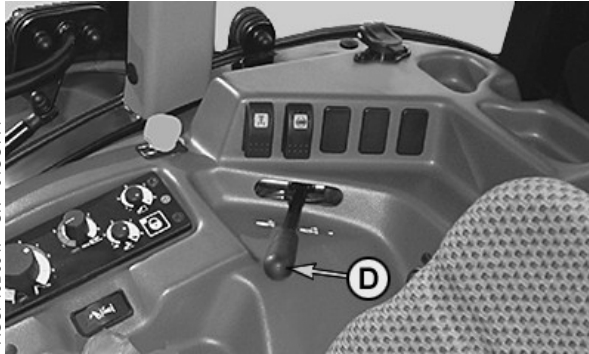
AGCPTJD0845-UN-01OCT14

جرار مع 3 صمامات تحكم اختيارية



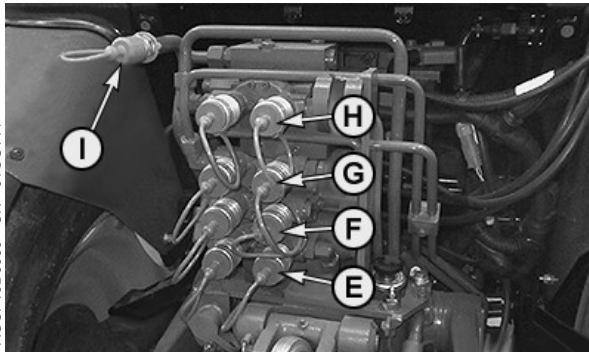
AT19072-UN-20SEP08
AT19072

جرار مع 3 صمامات تحكم اختيارية



AGCPTJD0847-UN-01OCT14

جرار مع 4 صمامات تحكم اختيارية



AGCPTJD0850-UN-01OCT14

جرار مع 4 صمامات تحكم اختيارية

OULXBER,000250D-04-29OCT14-1/2

التمثلة على الصفحة القادمة

نسخة اختيارية

يمكن أن يكون الجرار مزود بأربعة صمامات تحكم اختيارية مفردة/مزدوجة العمل إضافية وصمام تقسيم التدفق.

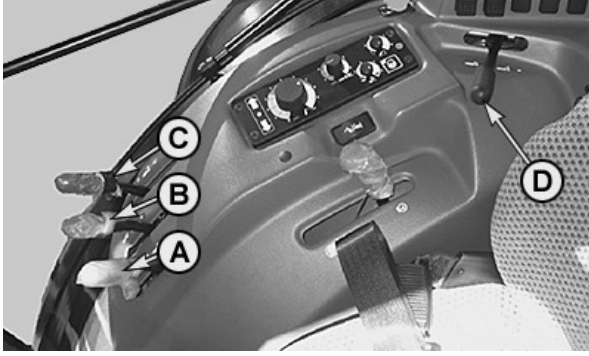
- حركة الذراع (A) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (E) الخلفية وصمامي التركيب الأوسط (E1).
- حركة الذراع (B) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (F) الخلفية وصمامي التركيب الأوسط (F1).
- حركة الذراع (C) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (G) الخلفية وصمامي التركيب الأوسط (G1).
- حركة الذراع (D) للأمام وللخلف تشغل الوصلات (H) الخلفية وصمامي التركيب الأوسط (H1).

- يقسم صمام منظم التدفق مقدار الزيت لصمامات التحكم الاختيارية بين صمام التحكم الاختياري الثالث/الرفعة وصمام التحكم الاختياري الرابع

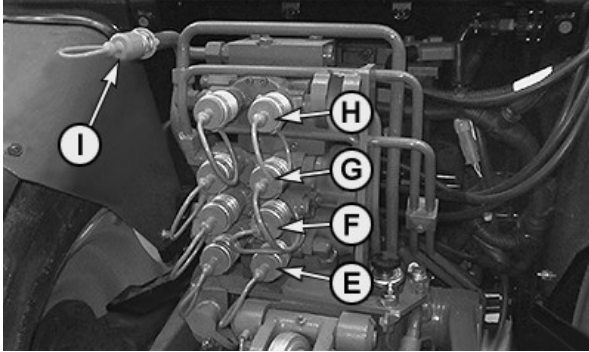
ملاحظة: في الجرارات المزودة بمضخة ثلاثة، يستعمل مقسم التدفق فقط لتقسيم التدفق لصمامات التحكم الاختيارية.

تستعمل وصلات راجع بدون ضغط (I) و (I1) لترجيع الزيت من المعدات (الجهاز الإضافي) إلى الخزان.

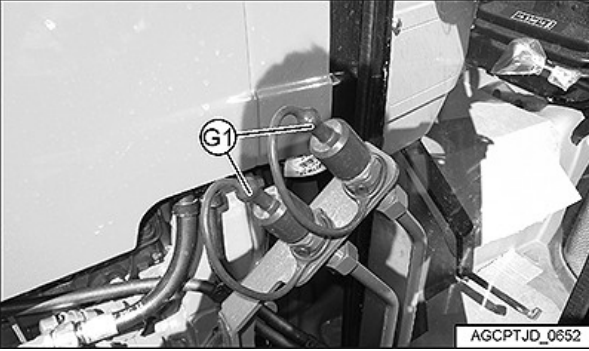
AGCPTJD0651—UN—01OCT14



AGCPTJD0650—UN—01OCT14

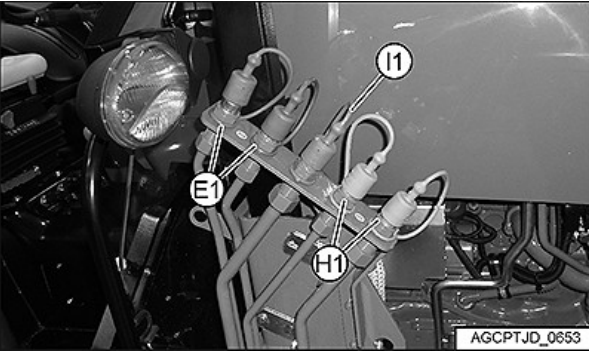


AGCPTJD0652—UN—02NOV15



الجانب الأيسر

AGCPTJD0653—UN—02NOV15



الجانب الأيمن

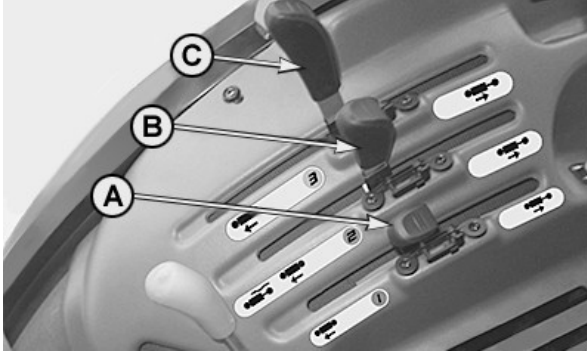
OULXBER.000250D-04-29OCT14-2/2

تحويل صمامات التحكم الاختيارية مفردة/مزدوجة العمل

تكون صمامات الملف مزودة ببرغي دفع مربع (M) للتحويل بين مفردة ومزدوجة العمل.

فك البرغي حتى تشعر بالموقف الميكانيكي.

لتستعمل صمام الملف في وضع العمل منفرد، صل برغي الجهاز الإضافي إلى المخرج على الجانب اليسار.



AGCPTJD0085-UN-21MAY13

OULXBER,000250F-04-29OCT14-1/1

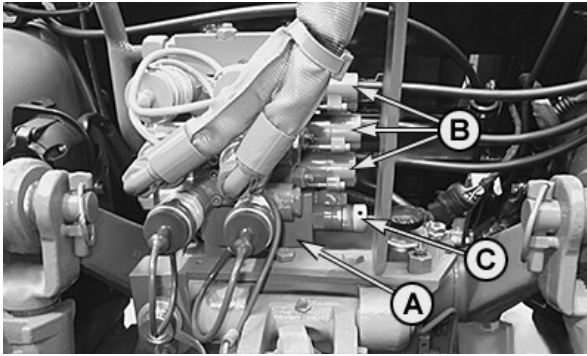
صمام تقسيم التدفق

قد يكون الجرار مزودا بصمام تقسيم التدفق (A)، الذي يقسم مقدار الزيت لصمامات التحكم الاختيارية بين الرافعة/صمامات التحكم الاختيارية (B) والرافعة.

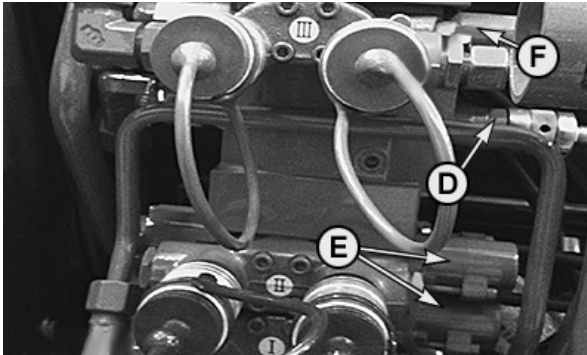
بالقرص (C)، يمكن ضبط هذه الحصة بشكل غير تدريجي من 90% للرافعة و 10% لصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل حتى 10% للرافعة و 90% لصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل.

لف القرص (C) باتجاه حركة عقارب الساعة = حتى 90% من الزيت للرافعة.

لف القرص (C) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة = حتى 90% من الزيت إلى صمامات التحكم الاختيارية II، I، و III.



AGCPTJD0419-UN-15JUL13



AGCPTJD0635-UN-29OCT14



AGCPTJD0636-UN-29OCT14

- A—صمام تقسيم التدفق
B—رافعة/صمامات التحكم الاختيارية مزدوج العمل
C—قرص الضبط
D—صمام تقسيم التدفق
E—رافعة/صمامات التحكم الاختيارية مزدوج العمل
F—صمامات التحكم الاختيارية مزدوج العمل
G—القرص (نسخة غرفة القيادة)
H—صمامات التحكم الاختيارية مزدوج العمل

OULXBER,0002510-04-29OCT14-1/1

تحكم صمام منظم التدفق

قد يكون الجرار مزودا بصمام تنظيم التدفق (D)، الذي يقسم مقدار الزيت لصمامات التحكم الاختيارية بين الرافعة/صمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل (E) وصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل (F).

بالقرص (G)، يمكن ضبط هذه الحصة بشكل غير تدريجي من 90% لصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل (E) و 10% لصمام التحكم الاختياري مزدوجة العمل (F) حتى 90% لصمامات التحكم الاختيارية مزدوجة العمل (E) و 90% لصمام التحكم الاختياري مزدوجة العمل (F).

لف القرص (G) باتجاه حركة عقارب الساعة = حتى 90% من الزيت لصمامات التحكم الاختيارية II، I، أو III والرافعة.

لف القرص (G) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة = حتى 90% من الزيت إلى صمام التحكم الاختياري III أو IV.

ملاحظة: في الجرارات المزودة بمضخة ثالثة، يستعمل مقسم التدفق فقط لتقسيم التدفق لصمامات التحكم الاختيارية.

أكبر كمية زيت مسموح أخذها

لتشغيل اسطوانات هيدروليك أكبر، مثل المستعملة في القلابات المجرورة، يمكن أخذ 10 لتر (2.6 جالون أمريكي) زيت بواسطة خطوط الوصلات من زيت علبة التروس.

عند الضرورة، يمكن إضافة 10 لتر (2.6 جالون) زيت إضافية إلى علبة التروس؛ بذلك ترتفع الكمية التي يمكن سحبها وفقاً لذلك.

عند أخذ الزيت، لا يجوز أن يتجاوز ميل الجراري أي اتجاه بأكثر من 18° (32%)، إذا كان ميل الجراري أكثر من 18° (32%)، فيمكن فقط سحب كمية زيت أقل بمقدار مناسب لذلك.

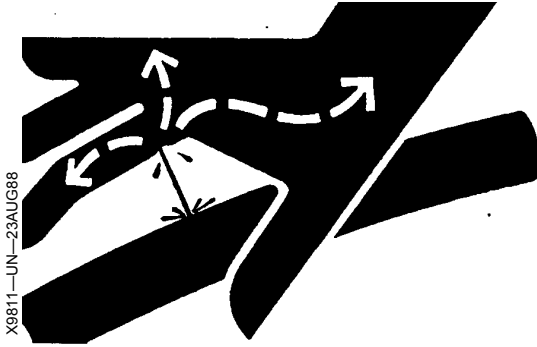
للتعبئة، استعمل فقط زيت هيدروليك وعلبة التروس HY-GARD® أو ما يعادله.

يمنع بتاتا القيام بالمهام الشاقة مثل الجر، تشغيل عمود نقل الحركة أو القيادة بسرعة عندما يكون نتيجة سحب الزيت يؤدي إلى هبوط مستوى الزيت تحت علامة أدنى حد.

HY-GARD هي علامة تجارية لشركة Deere & Company.

OULXBER,0002031-04-01FEB13-1/1

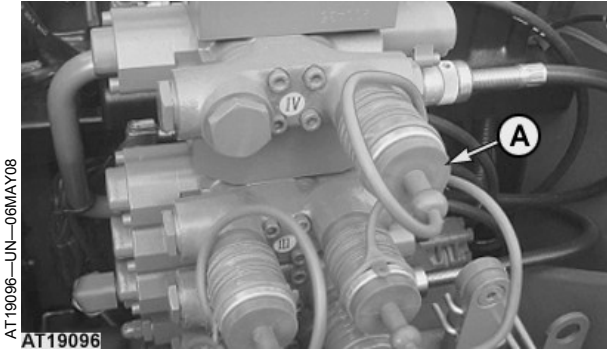
توصيل برابيج الاسطوانات



⚠ تنبيه: تسريب سوائل الضغط العالي قد يخترق الجلد ويسبب جروح خطيرة. تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيج الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع الوصلات محكمة الإغلاق. استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احمِ جسمك ويديك من سوائل الضغط العالي.

عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في الجلد يجب إزالته جراحياً في غضون بضع ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا. الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. يمكن الحصول على المعلومات اللازمة من القسم الطبي لشركة Deere & Company في مولين، إلينوي في الولايات المتحدة الأمريكية.

OULXBER,0002265-04-28OCT13-1/4

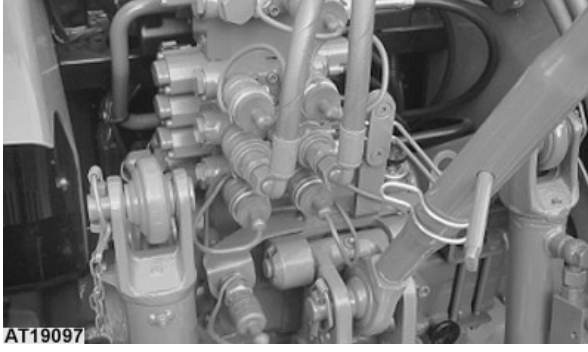


1. اسحب سدادات الغبار (A) من الوصلات.

2. تأكد من نظافة نهاية البربيج وعلبة توصيل الواصل.

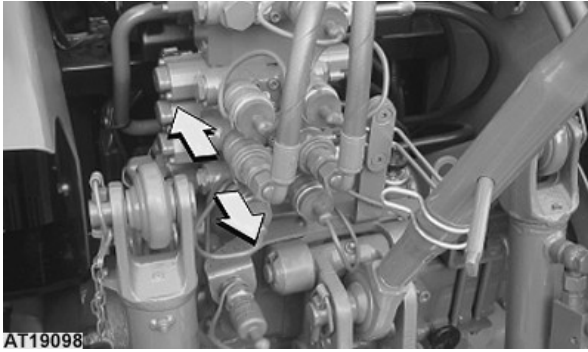
OULXBER,0002265-04-28OCT13-2/4

التكلمة على الصفحة القادمة



OULXBER,0002265-04-28OCT13-3/4

3. افحص البرابيج لترى أي منها يستعمل لتطويل الاسطوانة. يجب وصل هذا البرابيج بالواصل لكي تمدد الاسطوانة عند تحريك أذرع صمامات التحكم الاختيارية للخلف أو إلى الداخل.



OULXBER,0002265-04-28OCT13-4/4

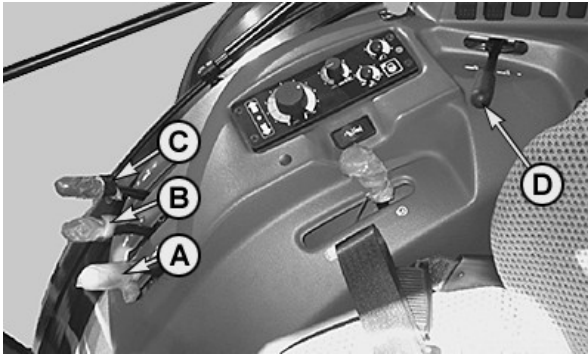
تنبيه: برابيج الهيدروليك يمكن أن تتعطل بسبب الأعطال المادية، الثني، العمر والمعاملة. افحص البرابيج بانتظام. بدل البرابيج التالفة.

4. لوصل كل برابيج، ادفع فوهة البرابيج بإحكام في داخل علبة توصيل الوصلة.
5. اسحب البرابيج بخفة لتتأكد من توصيله بإحكام.

توصيل البرابيج تحت الضغط

مهم: يجب أن يتم رفع الجهاز الإضافي قليلاً، بسحب الذراع (A)، (B)، (C) أو (D) للخلف لإعادة ضبط صمامات عدم الترجيع، قبل أن يمكن تحريكها.

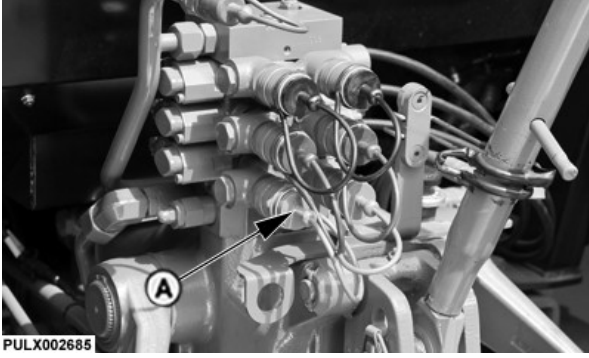
OULXBER,0002512-04-30OCT14-1/2



OULXBER,0002512-04-30OCT14-2/2

إذا تم فصل البرابيج من الجرار أثناء استعماله بدون قصد، نظف فوهة البرابيج وعلبة توصيل الوصلة. يمكن إعادة تركيب البرابيج كما تم شرحه سابقاً بفقدان قدر ضئيل من الزيت.

PULX002685—UN—05NOV08
PULX002685



اسطوانات هيدروليك التحكم عن بعد

توصيل الاسطوانة منفردة العمل

مهم: كمية الزيت التي تحتاجها لتمدد الاسطوانة يجب ألا تقوم بتنقيص مستوى زيت الهيدروليك/علبة التروس تحت الطرف الأسفل لسخ العيار. افحص مستوى الزيت بينما تكون الاسطوانة مطولة بالكامل.

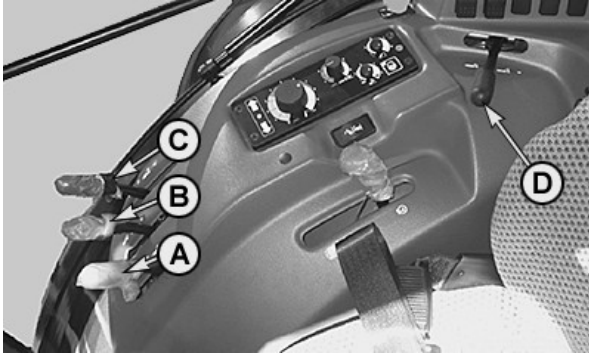
لكي يعمل الذراع بالشكل الصحيح، يجب أن يتم توصيل اسطوانة مفردة العمل فقط إلى علبة التوصيل (A).

تصحيح تجاوب الاسطوانة المعكوس

تنبيه: إذا كانت تجاوب الاسطوانة معكوس، أي تخرج إذا توجب دخولها، اعكس وصل برابيج الأسطوانة عند الواصل. 

OULXBER,0002514-04-30OCT14-1/6

AGCPTJD0651—UN—01OCT14



وضع النيوترا

يعيد ضغط الزنبرك الأذرع (A)، (B)، (C) و (D) للموضع الأوسط (انظر السهم). عندما يكون ذراع التحكم في هذا الوضع، اسطوانة التحكم عن بعد مقفولة هيدروليكيًا وفق موضعها.

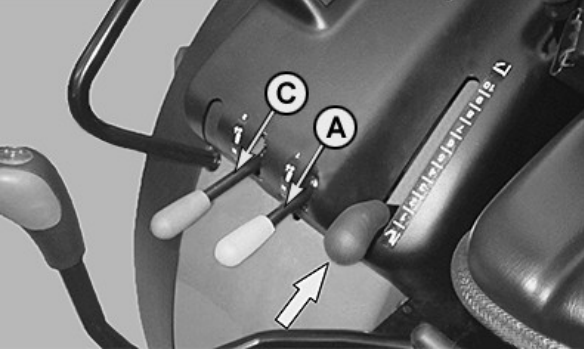
OULXBER,0002514-04-30OCT14-2/6

الكلمة على الصفحة القادمة

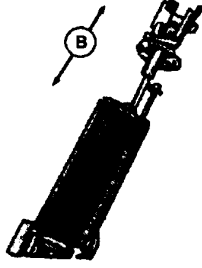
إدخال الاسطوانة

اسحب الذراع (A) أو (C) من النيوترا إلى الخلف وامسكه ضد ضغط الزنبرك. هذا يدخل الاسطوانة (B) (السهم للأسفل) الموصولة بعلبة توصيل صمام التحكم II، أو III.

AGCPTJD0408—UN—12JUL13



M47174—UN—31JAN92

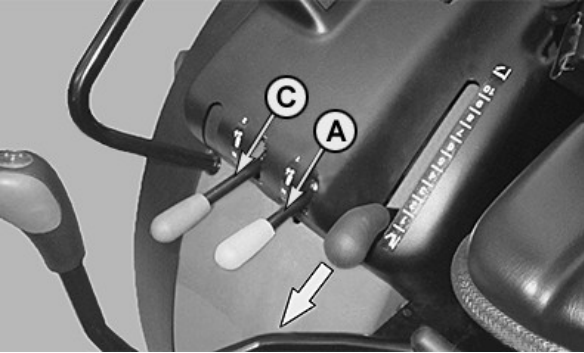


OULXBER,0002514-04-30OCT14-3/6

تطويل الاسطوانة

ادفع الذراع (A) أو (C) من النيوترا إلى الأمام وامسكه ضد ضغط الزنبرك. هذا يخرج الاسطوانة (B) (السهم للأعلى) الموصولة بعلبة توصيل صمام التحكم II، أو III.

AGCPTJD0425—UN—15JUL13

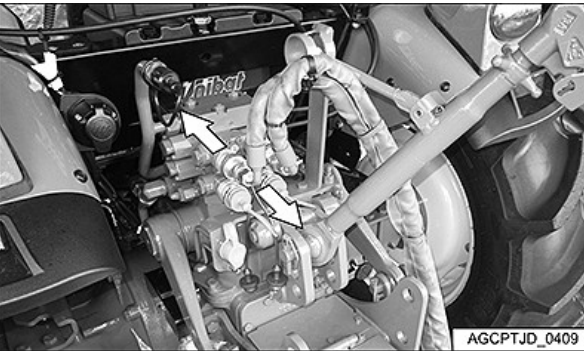


OULXBER,0002514-04-30OCT14-4/6

فصل برابيج الاسطوانة

1. إذا أمكن، أدخل اسطوانة التحكم عن بعد على قدر المستطاع لتحمي قضيب الاسطوانة من التلف.
2. بعد تصريف أكبر قدر ممكن من الضغط الهيدروليكي من البرابيج، اسحب البرابيج من علب التوصيل.
3. تأكد من نظافة سدادات الغبار للعلب الهيدروليكي وكذلك سدادات الغبار للبرابيج، ثم أعد التركيب.

AGCPTJD0409—UN—02NOV15

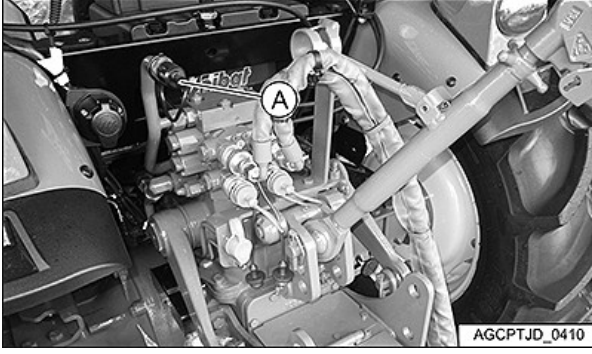


AGCPTJD_0409

OULXBER,0002514-04-30OCT14-5/6

التكلمة على الصفحة القادمة

AGCPTJD0410—UN—02NOV15



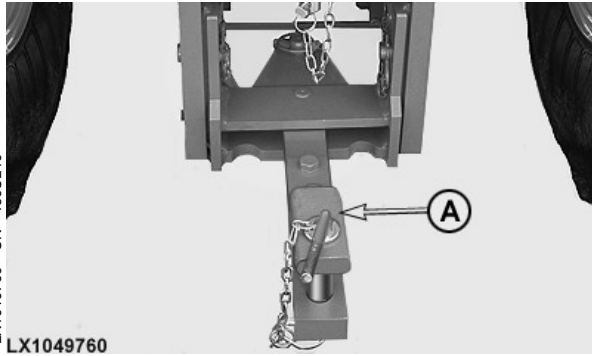
AGCPTJD_0410

OULXBER,0002514-04-30OCT14-6/6

خط الرجاء إلى الحوض

لبعض الاستعمالات (الجرافة الأمامية مثلاً) قد يكون من الضروري توصيل بربيع راجع الزيت إلى الحوض عن طريق الواصل السريع (A).

LX1049760—UN—15JUL10



LX1049760

OULXBER,00020DC-04-11JUN13-1/1

رقاص السحب

يكون الجرار مزود برقاص سحب مع حمل عمودي مسموح به (A). للحصول على أقصى سحب وتأثير، يجب وضع رقاص السحب في الوسط، وضع قصير (انظر دليل استعمال السائق للجهاز الإضافي للمزيد من المعلومات). أقصى حمل ساكن عمودي وحمل على رقاص السحب يمكن جره موجودة في جزء المواصفات التقنية. ملاحظة: تستطيع الحصول على المكونات القابلة للإثراء والتبديل (عند الضرورة) لدى وكيل John Deere (انظر الصيانة — كل 500 ساعة). ملاحظة: السحب على الطرق العامة ورقاص السحب مضبوط على جانب واحد غير مسموح به!

رافعة العربة المجرورة القابلة لضبط الارتفاع

حسب المتطلبات المحلية في الدول المختلفة، توجد الرافعات من نوع EEC أو CUNA متوفرة.

على مسافة عمل الوصلة الوسطى أو عمود نقل الحركة.

OULXBER,00020DD-04-28OCT13-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

ضبط ارتفاع الرافعة الانزلاقية

⚠ تنبيه: استعمل نظام رافعة CUNA لل عربات المجرورة بواسطة عروات السحب مع مفاصل فقط.

⚠ تنبيه: استعمل نظام رافعة EEC لل عربات المجرورة بواسطة عروات السحب بدون مفاصل فقط.

1. ادم الرافعة (A) بإحدى يديك وباليدي الأخرى في نفس الوقت اسحب المسامير (B) وذراع الإفلات (C) إلى اليسار.

2. حرك الرافعة (A) إلى الوضع المطلوب وادفع ذراع الإفلات السريع (C) إلى اليمين وللأسفل لتأمينه.

3. تأكد أن مسامير القفل الجانبية مركبة بالكامل.

في شقوق الدعامة الجانبية.

ملاحظة: عند الضرورة، يمكن فك الرافعة (A) بسحبها للخارج من الأعلى.

أقصى حمل ساكن عمودي وحمل على رقاص السحب يمكن جره موجودة في جزء المواصفات التقنية.

ملاحظة: دع وكيل John Deere الخاص بك يقوم بفحص المكونات المعرضة للإجهاد و التبديل (عند الضرورة). انظر الصيانة — كل 500 ساعة عمل.

PULX003110—UN—22JAN09

PULX003110

رافعة CUNA

PULX003112—UN—22JAN09

PULX003112

رافعة EEC

OULXBER,00020DD-04-28OCT13-2/2

تجهيزة الملقط

تعمل تجهيزة الملقط باستعمال أدوات التحكم بالرافعة وذراع الإفلات (A).

1. ارفع وصلة السحب لأعلى ارتفاع.

2. اسحب وامسك ذراع الإفلات (A) (الموجود خلف المقعد) لتفك الخطاف.

3. والذراع (A) ما يزال مسحوب، اخفض وصلات السحب حتى يصبح الخطاف على الارتفاع المقرر. ذراع الإفلات (A).

4. اعكس الجرار لوضع الخطاف تحت عروة سحب العربة المجرورة.

5. ارفع وصلة السحب بحيث أن يأخذ الخطاف عروة جر العربة المراد تعليقها بداخله، ثم تابع رفع تجهيزة التعليق حتى يدخل الخطاف (B) في وضع مقفول. سوف يعود الذراع (A) إلى موضعه الأصلي.

6. اخفض وصلات السحب قليلا حتى يصبح وزن العربة المجرورة مسنود بواسطة الخطاف.

7. تأكد أن تكون اتجهيزة الملقط مغلقة بالشكل الصحيح. سوف لن تنخفض عندما يتم خفض وصلات السحب.

مهم: إذا كان ذراع الإفلات صعب الأداء أو إغلاق الخطاف الرافعة لا يعمل بالشكل الصحيح (الخطوة 5 أو الخطوة 7 أعلاه)، دع وكيل John Deere يقوم بفحص ضبط وصلات الرفع (C) أو خطاف تجهيزة الملقط.

يجب فحص مكونات تجهيزة الملقط المعرضة للاهتراء كل 250 ساعة عمل. قم باستبدالها عند الضرورة.

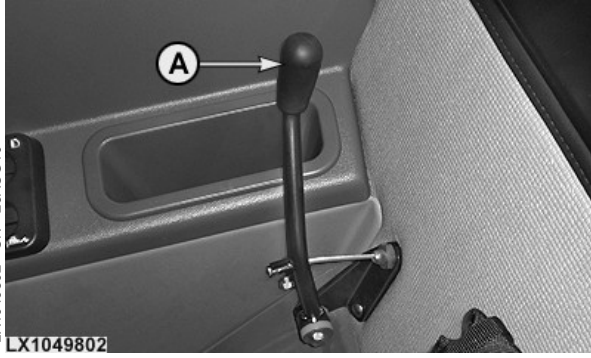
⚠ تنبيه: تأكد أن تجهيزة الملقط مرفوعة بالكامل ومغلقة قبل القيادة مبتعدا. وتجهيزة الملقط منزلة للأسفل، "يمنع بتاتا" اللمس بين آلية الخطاف وسكبة علبة التروس. خطر الجروح!

ملاحظة: تم بتشحييم تجهيزة الملقط كل 250 ساعة عمل، انظر الصيانة - كل 250 ساعة عمل.

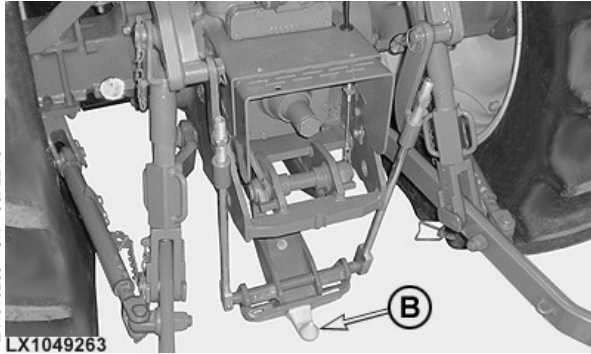
لمعرفة أقصى حمل ساكن عمودي مصرح به والحمل الممكن جره، انظر المواصفات التقنية.

رقاص السحب: من الممكن استبدال خطاف تجهيزة الملقط برقاص السحب. للقيام بذلك تصرف كما هو موضح فيما أعلاه في الخطوات 1، 2 و 3. ثم اطفئ المحرك وغير الخطاف أو رقااص السحب.

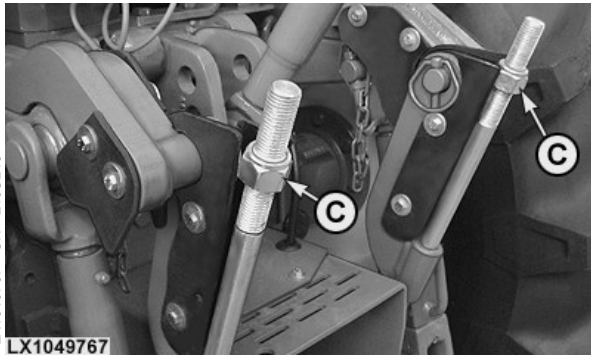
فك مسامير التثبيت من إطار الخطاف وبحذر اسحب الخطاف للخارج لاستبداله برقاص السحب. لإعادة تركيب الخطاف، اعكس طريقة الفك.



LX1049802—UN—25AUG10



LX1049263—UN—08FEB10



LX1049767—UN—21JUL10

C—وصلات ضبط وصلة الرفع

A—ذراع الإفلات
B—خطاف

⚠ تنبيه: توخى الحذر لإعادة تركيب جميع مسامير التثبيت وافحص وجود أعطال في مفاصل تجهيزة الملقط.

ملصقة تجهيزة ملقط

افهم جميع الوظائف قبل تشغيل التجهيزة الملقط. بدل ملصقة تجهيزة ملقط إذا كانت مهترنة وغير واضحة.



OULXBER,00018B8-04-06DEC12-2/2

نقل الجرار

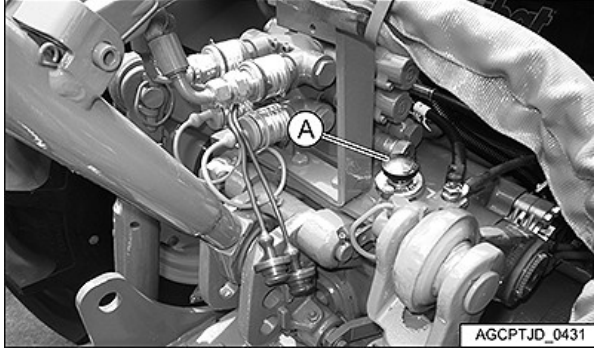
غطاء المحرك مؤمن وأن تكون الأبواب و فتحة السقف (إذا كانت موجودة) والنوافذ مغلقة و مؤمنة.

أفضل وضع لنقل الجرار المعطل يكون على ناقله مسطحة.

قبل نقل الجرار على شاحنة منخفضة أو ناقله لها مسطح منخفض، تأكد أن يكون

OU12401,00009BF-04-01JUL02-1/1

سحب الجرار



⚠ تنبيه: "يمنع بتاتا" سحب الجرار بسرعة أعلى من 16 كم/ساعة (10 ميل/ساعة). يجب أن يتم توجيه الجرار المسحوب وفرملته من السائق.

في حالة عدم دوران المحرك، تحتاج إلى قوة أكبر للرفع عجلة المقود وتكون مسافة الدعاسات أطول (لا يوجد مساندة من الهيدروليك).

مهم: لتجنب أعطال نظام علبة التروس/الهيدروليك، قم بمراجعة الإجراءات الوقائية التالية:

1. تأكد أن زيت نظام الهيدروليك/علبة التروس على علامة ممثلة على سيخ العيار (A). إذا توجب سحب الجرار والعجلات الأمامية مرفوعة، أضف 1 لتر من الزيت كل 9 سم (3-1/2 بوصة) يتم رفع العجلات لها. "يمنع" رفع العجلات الأمامية أكثر من 30 سم (12 بوصة) عن الأرض.

ملاحظة: بعد نقل الجرار، فرغ الزيت الذي أضفته لعملية السحب.

2. تأكد من فصل قفل الدرايشفت.

3. تأكد من وضع كل من ذراع غيار التروس والمجالات في وضع النيوترال.

مهم: إذا كان المحرك قادرًا على العمل، فيجب إيقاف دفع العجل الأمامي. إذا لم يكن المحرك قادرًا على الدوران، فيجب فك عمود الدفع ذو المفصل على شكل حرف U؛ فهذا يمنع اهتراء العجلات الزائد.

مهم: يسمح باستعمال فم اللقف لانتقال الاتزان الأمامية للسحب على الطرق المثبتة فقط.

OULXBER,0002264-04-28OCT13-1/1

الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد

زيت محرك السولار - المرتبة 3، المرحلة III

اختر الزيت بلزوجة مناسبة لدرجات الحرارة المتوقعة خلال الفترات البيئية لتغيير الزيت.

إذا لم تكن زيوت محركات John Deere Plus-50™ II متوفرة، فيمكن أن يتم استخدام زيوت المحركات التي تقي بوحدة أو أكثر من المواصفات التالية:

مواصفات الزيت	الزيت المنصوح به
الزيوت الفاخرة CI-4/ 15W-40 CPI CJ-4 CI-4/ Plus	SAE 15W John Deere Plus-50™ II (40 CJ-4, CI-4, CH-4, SM, SL, SJ)
الزيوت الفاخرة CI-4/ 10W-30 API CJ-4 CI-4/ Plus	John Deere Torq-Gard Supreme™ (SAE 10W-30, CI-4; CH-4)

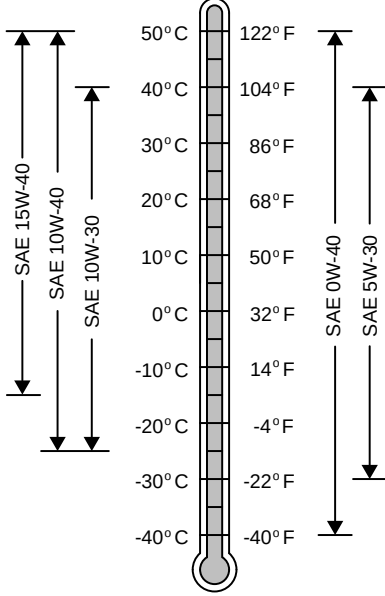
Plus-50 هي علامة تجارية من Deere & Company
Torq-Gard Supreme هي علامة تجارية من Deere & Company

"يمنع" استعمال زيت محركات يحتوي على نسبة رماد به سلفات (كبريتات) أعلى من 1.0%، فوسفور 0.12%، أو كبريت 0.4%.

يفضل استعمال زيوت محركات الديزل متعددة مجالات للزوجة.

جودة وقود السولار ونسبة الكبريت في الوقود يجب أن تتوافق مع قوانين الحفاظ على البيئة و العادم السارية في منطقة عمل الجرار.

مهم: استعمال فقط وقود ديزل يحتوي على كمية ضئيلة جدا من الكبريت مع محتوى الكبريت على الأقصى 15 مجم/كجم (15 جزء من المليون).



أنواع لزوجة الزيت المناسبة لمجالات درجة الحرارة

OULXBER,0002381-04-14FEB14-1/1

فترات صيانة زيت محرك والمصفاة

مزانج السولار الحيوي أعلى من B20. قد تسمح تحاليل الزيت بفترات صيانة أطول.

● استعمال أنواع زيت مصرح بها فقط.

فترات تغيير زيت محرك والمصفاة:	
بعد أول 100 ساعة من التشغيل	فرغ زيت التلدين وأعد التعبئة بزيت المحرك المنصوح به. بدل مصفاه زيت المحرك
كل 250 ساعة عمل	إذا كان مزيج الوقود الحيوي المستخدم أكبر B20 أو إذا كان الزيت المستخدم زيت آخر كما هو موصى به.
كل 500 ساعة عمل	إذا كان الوقود القياسي المتوافق مع EN 590 (2005/55 - 2005/78) هو المستخدم. لا يُنصح باستخدام المواد المضافة. يُسمح باستخدام الوقود المعروف "بالسولار البيولوجي" فقط إذا كان متوافقاً مع معايير ASTM - EN EN 14214 6751، بمزج مع الوقود العادي بنسبة مئوية تصل كحد أقصى إلى 20%. إذا كان الزيت الموصى به هو المستخدم.

فترات صيانة الزيت والمصفاة المنصوح بها تركز على مجموعة عوامل، وهي سعة خزان الزيت، نوع زيت المحرك والمصفاة المستعملين ومحتوى الكبريت الموجود في وقود السولار. فترات الصيانة الحقيقية تتعلق أيضاً بكيفية ممارسة العمل والصيانة.

استخدام تحاليل للزيت لتحديد حالة الزيت وللمساعدة في اختيار فترة صيانة الزيت والمصفاة الصحيحة. للمزيد من المعلومات اسأل وكيل John Deere عن تحاليل زيت المحرك.

قم بتغيير الزيت ومصفاه الزيت مرة واحدة على الأقل كل 12 شهر حتى لو كان عدد ساعات العمل ما زالت أدنى من عدد ساعات العمل المنصوح بالقيام بالصيانة عندها.

محتوى كبريت وقود السولار يؤثر على فترات صيانة زيت المحرك والمصفاة. إن مستويات كبريت وقود الديزل العليا تقلل فترات صيانة زيت المحرك والفتر.

من الضروري استعمال وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 15 مجم/كجم (15 جزء في المليون).

مهم: لكي تتجنب إتلاف المحرك:

● قم بتقصير فترات صيانة المصفاة والزيت بمقدار 50% عند استعمال

OULXBER,0002382-04-14FEB14-1/1

زيت تليين محرك John Deere Break-In Plus™

- John Deere Break-In Plus™ المحركات الجديدة يتم تعبئتها في المصنع بزيت محركات John Deere Break-In Plus™. في فترة التليين، أضف عند الحاجة زيت محرك للتليين Break-In Plus™، للمحافظة على مستوى الزيت المحدد.
- API فئة خدمة CJ-4
- ACEA سلسلة زيوت E9
- ACEA سلسلة زيوت E6

إذا تم استخدام أحد هذه الزيوت في فترة التشغيل الأولى للمحركات الجديدة أو المجددة، غير الزيت ومصفاة الزيت بين مدة أقلها 100 ساعة عمل وأقصاها 250 ساعة عمل.

مهم: يمنع استعمال أي زيت من زيوت المحركات الأخرى خلال فترة التليين للمحركات الجديدة أو المعاد تجديدها.

من الممكن استخدام زيت محركات John Deere Break-In Plus™ لجميع محركات السولار من John Deere في جميع مستويات شهادات عدم المحركات.

بعد مرور وقت التليين استعمال زيت John Deere Plus-50™ II أو أي زيت آخر لمحركات الديزل حسب ما هو منصوص به في هذا الكتاب.

تشغيل المحرك تحت ظروف مختلفة، ولا سيما الأحمال الثقيلة مع الحد الأدنى من التشغيل في وضع الإيقاف، للمساعدة في مكونات مقعد المحرك بشكل صحيح.

عند تشغيل محرك جديد أو تم تجديده، غير الزيت و المصفاة بين فترة 100 ساعة عمل على الأقل وعلى الأقصى فترة تعادل ما هو محدد في زيت محركات John Deere Plus-50™ II.

بعد عمل تصليح كامل للمحرك (أوفر هول) املا المحرك بزيت John Deere Break-In Plus™.

إذا لم يكن من المستطاع الحصول على زيت محرك Break-In Plus™ للتليين من John Deere، استخدم زيت لمحركات الديزل (SAE 10W-30) بإحدى المواصفات التالية:

Deere & Company هي علامة تجارية من Deere & Company
Plus-50 هي علامة تجارية من Deere & Company

OULXBER,0002383-04-14FEB14-1/1

زيت علبه التروس والهيدروليك

اختر الزيت بلزوجة مناسبة لدرجات الحرارة المتوقعة خلال الفترات البينية لتغيير الزيت.

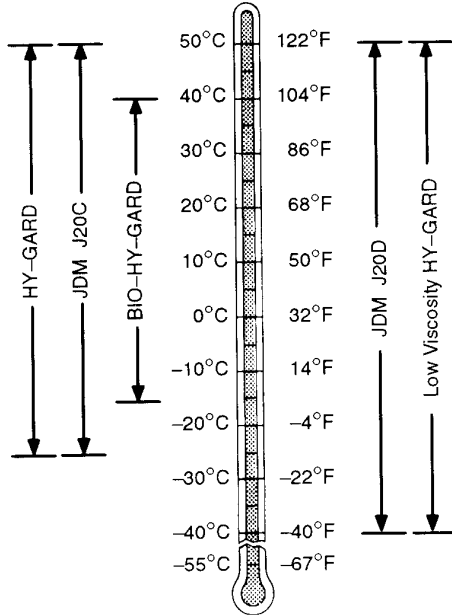
يفضل استعمال الزيوت التالية:

- John Deere HY-GARD™
- سائل منخفض اللزوجة من John Deere HY-GARD™
- يوصى أيضًا باستخدام زيت John Deere BIO-HY-GARD™.

عند استخدام زيوت أخرى يجب أن يكون لها على الأقل إحدى المواصفات التالية:

- معيار John Deere الخاص بـ JDM J20C
- معيار John Deere الخاص بـ JDM J20D

قد تستخدم الزيوت الخاصة بالمناطق القطبية (مثل الزيوت ذات الخواص العسكرية MIL-L-46167B) عند درجات حرارة أقل من 30 درجة مئوية (22 درجة فهرنهايت).



TS1625—UN—12DEC94

DX,HOIL2-04-01DEC94-1/1

تعد HY-GARD علامة تجارية مسجلة لشركة Deere & Company
تعد BIO-HY-GARD علامة تجارية لشركة Deere & Company

زيت محور دفع العجل الأمامي

اختار الزيت ذو لزوجة موافقة لدرجات الحرارة المتوقعة وقت غيار الزيت القادم.

ينصح باستعمال الزيت التالي.

John Deere HY-GARD™

عند استخدام زيوت أخرى يجب أن يكون لها الموصفات التالية:

معيار John Deere JDM J20C الخاص بـ

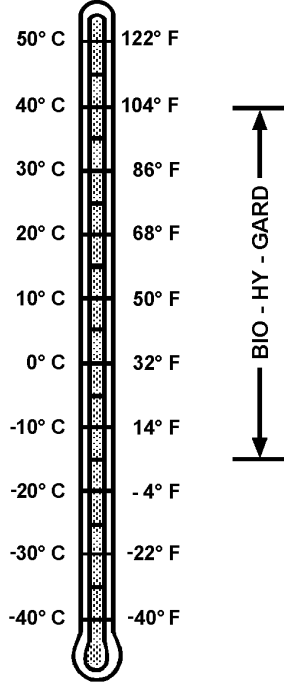
كزيوت قابلة للتحلل البيولوجي استخدم أحد الزيوت التالية:

BIO-HY-GARD™¹ أو John Deere BIO-HY-GARD II™¹

ملاحظة: "لا" تستعمل زيت BIO-HY-GARD في المحاور المزودة بمكابح.

LX1033632—UN—29APR04

LX1033632



HY-GARD هي علامة تجارية لشركة Deere & Company.
BIO-HY-GARD II هي علامة تجارية لشركة Deere & Company.
BIO-HY-GARD هي علامة تجارية لشركة Deere & Company.

¹ BIO-HY-GARD II يطابق أو يفوق أفضل من أقل متطلبات التحليل البيولوجي وهي 80% خلال 21 يوم حسب طرق فحص CEC L-33-A-93. BIO-HY-GARD يطابق أو يفوق أفضل من أقل متطلبات التحليل البيولوجي وهي 80% خلال 21 يوم حسب طرق فحص CEC L-33-T-82. يمنع خلط هذه الزيوت مع زيوت معدنية لأن ذلك يقلل قدرتها على التحليل البيولوجي ويجعل إعادة التكرير مستحيلة.

LX,OILFA1-04-30APR04-1/1

شحمة متعددة الاستعمالات

يمكنك كذلك استعمال شحمة متعددة الاستعمالات SAE توافق عدد اللزوجة NLGI 000.

ينصح باستخدام شحمة متعددة الاستعمال من تصنيع John Deere.

DX,GREA2-04-11APR11-1/1

خلط الشحوم

عامية تجنب مزج أنواع أو ماركات زيت مختلفة. إضافات الزيت المستعملة من المنتج اختبرت بحيث أن تطابق مواصفات الزيت مميزات ومتطلبات معينة. مزج زيوت مختلفة قد يلغي تأثير الإضافات ويقلل من مفعول التشحيم.

DX,LUBMIX-04-18MAR96-1/1

تخزين مواد التشحيم

ماكيناتك تعمل فقط بشكل مثالي إذا استعملت مواد تشحيم نظيفة. استعمل أوعية نظيفة لحفظ مواد التشحيم. تأكد من وضع علامات على كل الأوعية للتعرف على محتوى كل منها بدون مشاكل. تخزن مواد التشحيم والعبوات في مكان محمي من الغبار والرطوبة وأسباب التلوث الأخرى. خزن الأوعية على جانبها لمنع تجمع المياه والأوساخ عليها.

DX,LUBST-04-11APR11-1/1

مواد تشحيم تركيبية وشحوم أخرى بديلة

قد تحتم ظروف العمل في مناطق معينة استخدام مواد تشحيم أخرى غير مذكورة في هذا الدليل. يمكن استخدام مواد التشحيم التركيبية، إذا طابقت صفاتها المميزات المذكورة في هذا الدليل.

قد يكون من غير الممكن الحصول على بعض مواد تشحيم والتبريد من John Deere في منطقتك. قيم درجات الحرارة القصوى وفترات الصيانة المعطاة في هذا الدليل تطبق على مواد التشحيم العادية والتركيبية.

في حالة وجود أية أسئلة في هذا المجال، توجه إلى وكيل John Deere المعتمد. يمكن استخدام مواد التشحيم المحضرة (المواد المعاد استخدامها بعد التكرير)، إذا طابقت صفاتها المميزات المذكورة.

DX,ALTER-04-11APR11-1/1

وسائل التبريد محرك السولار

وسائل التبريد المفضلة

من الأولى استعمال وسائل التبريد السابقة المزج التالية في المحرك:

II™ John Deere COOL-GARD •

John Deere COOL-GARD II PG •

وسائل التبريد كoolجارد المخفف متوفر بتركيزات مختلفة مع حدود حماية من التجمد مختلفة كما هو موضح في الجدول التالي.

حد الحماية ضد التجمد	COOL-GARD II المخفف
9- درجة مئوية (16 درجة فهرنهايت)	COOL-GARD II 20/80
16- درجة مئوية (3 درجة فهرنهايت)	COOL-GARD II 30/70
37- درجة مئوية (- 34 درجة فهرنهايت)	COOL-GARD II 50/50
45- درجة مئوية (- 49 درجة فهرنهايت)	COOL-GARD II 55/45
49- درجة مئوية (- 56 درجة فهرنهايت)	II PG 60/40 كoolجارد
52- درجة مئوية (- 62 درجة فهرنهايت)	COOL-GARD II 60/40

ليست جميع منتجات COOL-GARD II المخفف متوفرة في جميع الدول.

استعمل وسائل التبريد COOL-GARD II PG المخفف عند ضرورة استخدام خليط وسائل تبريد غير-سام.

وسائل تبريد إضافية ينصح بها

ينصح كذلك باستعمال وسائل تبريد محرك التالي:

- سائل التبريد المركز John Deere COOL-GARD II كمزيج من 40 إلى 60% مع ماء ذو جودة عالية.

مهم: عند مزج سائل التبريد المركز بالماء، لا تستخدم تركيز سائل تبريد أقل من 40% أو أكثر من 60%. فالأقل من 40% يعطي إضافات غير كافية للحماية من الصدأ. والأكثر من 60% يمكن أن ينتج عنه تحول السائل المبرد إلى مادة جيلاينية ومشاكل في نظام التبريد.

COOL-GARD هي علامة تجارية من Deere & Company

وسائل تبريد أخرى

من الممكن استعمال وسائل تبريد جليكول البروبيلين وجليكول الإيثيلين الأخرى إذا كانت توافق المواصفات التالية:

- سائل التبريد سابق الخلط يوافق متطلبات ASTM D6210
- سائل تبريد المركز يوافق متطلبات ASTM D6210 كمزيج من 40% إلى 60% من المحلول المركز مع ماء ذي جودة عالية

إن لم يتوفر سائل تبريد بإحدى هذه المواصفات، فاستعمل سائل تبريد مركز أو سابق الخلط يكون به على الأقل الخواص الفيزيائية والكيميائية التالية:

- بحيث تؤمن حماية من تجوّف قميص الاسطوانة وفقا لطريقة فحص التجوّف المحددة من قبل جون ديبر أو مجرى دراسة الأسطول عند قيمة سعة الحمل أو أعلى من 60%.
- أن تكون مخلوطة مع عبوة مواد إضافية خالية من النيترات.
- تحمي معادن نظام التبريد (حديد الزهر، سبائك الألمنيوم، سبائك النحاس مثل النحاس الأصفر) من الصدأ.

جودة الماء

جودة الماء مهمة لكي يؤدي نظام التبريد عمله بالشكل الصحيح. ينصح باستخدام مياه مقطرة، وخالية من الأيونات والأملاح للمزج مع سائل تبريد مركز على أساس جليكول الإيثيلين أو جليكول البروبيلين.

مهم: لا تستخدم مواد إضافية تسبب انسداد أو سائل تبريد يحتوي على مواد تسبب انسداد نظام التبريد.

لا تمزج وسائل التبريد على أساس جليكول الأثيلين أو جليكول البروبيلين مع بعضها.

لا تستعمل وسائل التبريد التي تحتوي على النيترات.

OULXBER,0002384-04-19FEB14-1/1

العمل في المناخ الدافئ

محركات جون ديبير معدة لتعمل مع سوائل تبريد المحرك المنصوح بها.

لذا يجب استعمال مادة التبريد المنصوح بها ، هذا ينطبق أيضا للمناطق التي يكون فيها الحماية ضد التجمد غير ضرورية.

مهم: يمكن استخدام الماء كسائل تبريد في المواقف الطارئة فقط.

المياه تسبب تكون الزيت، تآكل الأسطح الساخنة من الألمنيوم والحديد، التكلس والصدأ عند استعمالها كمادة تبريد، أيضا إذا مزجت بمواد إضافية للتبريد. لذا عند استعمال المياه لوقت قصير يجب تفرغها بعد الحالة الاضطرارية مباشرة وتعبئة مادة تبريد منصوح بها.

DX,COOL6-04-15MAY13-1/1

فحص سوائل التبريد لمحركات الديزل

المحافظة على تركيز الجليكول والمواد الواقية الإضافية يكون شرط مهم لحماية المحرك ونظام التبريد من التجمد والصدأ واسطوانات قمصان المحرك من التآكل والاهتراء.

افحص سائل التبريد كل 12 أشهر أو أقل ودائما عندما ينقص بشكل ملحوظ لوجود ثقب أو ارتفاع زائد في درجة الحرارة.

أشربة فحص سائل التبريد

يمكن الحصول على أشربة فحص سائل التبريد عند وكيل John Deere. هذه الأشربة تتطلب طريقة عملية مبسطة لفحص درجة التجمد ومستوى المادة الإضافية في سائل تبريد محرك.

متى يستخدم COOL-GARD II من إنتاج John Deere

بعد كل من كولوجارد II PG المخلوط مسبقاً وكولوجارد II المركز من إنتاج John Deere COOL-GARD II Premix™، سوائل تبريد لا تحتاج للصيانة حتى مدة تتراوح حتى ستة سنوات أو 6000 ساعة عمل، شريطة أن يكون نظام التبريد معبأ فقط بسائل التبريد كولوجارد II PG المخلوط مسبقاً أو كولوجارد II المركز من إنتاج John Deere. افحص حالة سائل التبريد سنوياً بأشربة فحص سائل التبريد المصممة للاستخدام مع سوائل تبريد كولوجارد II من إنتاج John Deere. إذا ظهر من جدول شريط فحص سائل التبريد ضرورة إضافة مواد إضافية

COOL-GARD هي علامة تجارية من Deere & Company

لسائل التبريد، أضف ممدد سائل تبريد COOL-GARD II من إنتاج John Deere كما هو محدد.

أضف فقط التركيز المنصوح به من ممدد سائل التبريد كولوجارد II المنتج من John Deere. يمنع تجاوز الكمية المنصوح بها.

عند استعمال سوائل تبريد تحتوي على نيترات.

قارن نتائج شريط الفحص مع جدول المواد الإضافية لتعرف كمية المواد الإضافية الموجودة في سائل التبريد وتقرر الكمية التي يتطلب إضافتها من مكيف سائل تبريد John Deere Liquid.

أضف فقط التركيز المنصوح به من مكيف سائل التبريد كولوجارد السائل المنتج من John Deere. يمنع تجاوز الكمية المنصوح بها.

تحاليل سائل التبريد

لمعرفة المزيد من التفاصيل عن حالة سائل التبريد، قم بعمل تحاليل سائل التبريد. يمكن أن تزودك تحاليل سائل التبريد بمعلومات هامة مثل نقطة التجمد، مستوى ممانعة التجمد، القيمة الحمضية PH، القاعدية (القلوية)، محتوى النيترات (مواد إضافية للتحكم بالتجوف)، محتوى الموليبيدات (مواد إضافية للحماية من الصدأ)، محتوى السليكات، معادن الصدأ، والتقييم الظاهري.

للمزيد من المعلومات المتعلقة بتحاليل سائل التبريد اتصل بوكيل John Deere.

DX,COOL9-04-11APR11-1/1

تخزين الوقود

الضروري إضافة مكيف وقود للحماية من تكثف الماء. راجع وكيل John Deere بخصوص الصيانة المناسبة أو الحصول على نصائح خاصة بعملية الصيانة.

DX,FUEL-04-03MAR93-1/1

تخزين الديزل والتعامل معه

⚠ تنبيه: تقليل مخاطرة اشتعال الحريق. احذر عند العمل مع الوقود. لا تملأ خزان الوقود عندما يكون المحرك قيد التشغيل. يجب عدم التدخين عند تعبئة خزان الوقود أو عند صيانة نظام الوقود.

أفحص مستوى وقود المحرك يوميا قبل تشغيل المحرك. ارتفاع مستوى الزيت قد يكون علامة عن تسرب الوقود إلى زيت المحرك.

مهم: تنفيس خزان الوقود يتم عن طريق غطاء الخزان. عند تبديل الغطاء استعمل غطاء أصلي مع صمام.

املا خزان الوقود يوميا بعد العمل، لتلاشي ترشيح الماء وتجمد تجهيزات الوقود في الطقس البارد.

حافظ على الخزانات الاحتياطية مملوءة قدر الإمكان لتقليل تكثف الرطوبة. إذا بقي الوقود في الخزان لمدة طويلة (لأن مدة العمل قصيرة) أو وجب تخزين الوقود لمدة طويلة، استعمل مواد إضافية للوقود، التي تمنع تكثيف المياه. راجع مورد الوقود الخاص بك أو وكيل جون ديير للحصول على النصائح.

تأكد من إحكام أغطية خزان الوقود جيدا لمنع دخول الرطوبة. راقب وجود الماء في الوقود باستمرار.

عند استخدام وقود ديزل بيولوجي، قد يتوجب تغيير فلتر الوقود بتردد أكبر (فترة التغيير تقصر) بسبب الانسداد المبكر.

DX,FUEL4-04-15FEB13-1/1

وقود السولار

استشر الموزع المحلي للحصول للوقود من أجل خصائص وقود الديزل المتوفرة في منطقته.

في العادة يكون السولار مخلوطا لتلبية متطلبات درجة الحرارة المنخفضة في المنطقة الجغرافية التي يتم تسويقها فيها.

ينصح باستخدام وقود الديزل المحدد لـ EN 590 أو ASTM D975. وقود السولار القابل للتجديد الذي تنتجه الدهون الحيوانية والزيوت النباتية المعالجة بالهدرجة مطابق أساسا لوقود ديزل البترول. يُعد الديزل الممكن تجديده المطابق لمواصفات EN 590 أو ASTM D975 أو EN 15940 مقبول للاستعمال في جميع مستويات النسب المئوية للمزيج.

خصائص الوقود المطلوب

في جميع الحالات، يتعين على الوقود تلبية الخصائص التالية:

الحد الأدنى لعدد سيتان 40. يُفضل أن يكون عدد السيتان أكبر من 47، لا سيما عندما تكون درجة الحرارة أقل من -20° م (-4° ف) أو الارتفاع أكثر من 1675 متر (5500 قدم).

يجب أن تكون نقطة سد الفلتر البارد (CFPP) على الأقل 5° مئوية (9° درجة فهرنهايت) دون أدنى درجة حرارة متوقعة أو نقطة التعتيم دون أدنى درجة حرارة محيطة متوقعة.

يجب أن يتجاوز تشحيم الوقود قطر ثقب اهتراء مقداره 0.52 مم حسبما يقاس بطريقة ASTM D6079 أو ISO 12156-1. يفضل أن يكون مقدار قطر الثقب 0.45 مم.

يجب أن تمتلك جودة وقود الديزل ومحتوى الكبريت مع جميع لوائح الانبعاثات الموجودة بالنسبة للمنطقة التي يعمل فيها المحرك. يُمنع استخدام سولار بنسبة كبريت أعلى من 10000 مجم/كجم (10000 جزء في المليون).

وقود السولار الصناعي

لا تستخدم السولار الصناعي (وقود السولار ومزيج الإيثانول). يتسبب استخدام وقود السولار الصناعي في أي ماكينة من ماكينات John Deere خروج الماكينة من الضمان.

تنبيه: تجنب الإصابات الخطرة أو حالات الوفاة الناتجة عن خطر الحريق والانفجار عند استخدام وقود السولار الصناعي.



محتوى الكبريت لمحركات A المرتبة 3 والمرحلة III

- ينصح باستخدام وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 1000 مجم/كجم (1000 جزء في المليون).
- استخدام وقود الديزل مع محتوى الكبريت 1000—2000 مجم / كجم (1000—2000 جزء في المليون) يقلل من الفاصل الزمني لتغيير الزيت والفلتر.
- قبل استعمال وقود ديزل مع كبريت أكثر من 2000 مجم/كجم (2000 جزء في المليون)، راجع وكيل John Deere.

محتوى الكبريت لمحركات المرتبة 2 والمرحلة II

- ينصح باستخدام وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 2000 مجم/كجم (2000 جزء في المليون).
- استخدام وقود الديزل مع محتوى الكبريت 2000—5000 مجم / كجم (2000—5000 جزء في المليون) يقلل من الفاصل الزمني لتغيير الزيت والفلتر.
- قبل استعمال وقود ديزل مع كبريت أكثر من 5000 مجم/كجم (5000 جزء في المليون)، راجع وكيل John Deere.

محتوى الكبريت للمحركات الأخرى

- ينصح باستخدام وقود الديزل مع نسبة كبريت أقل من 5000 مجم/كجم (5000 جزء في المليون).
- استعمال وقود ديزل مع كبريت أعلى من 5000 ملجم/كجم (5000 جزء في المليون) يؤدي إلى تقصير فترة تغيير الزيت وفلتر الزيت.

مهم: لا تخلط زيت محرك الديزل المستعمل أو أي نوع آخر من زيوت التشحيم مع وقود الديزل.

عند استعمال مواد إضافية خاطئة في الوقود قد ينتج عن ذلك تلف في تجهيزات مضخة الوقود في محرك السولار.

تقليل تأثير الجو البارد على محركات الديزل

محركات جون ديبر التي تعمل بالديزل مصممة لتعمل بشكل فعال في الطقس البارد. على كل الأحوال، للتشغيل بفاعلية والعمل في الطقس البارد، يجب اتخاذ قليل من الحيلة. تحدد المعلومات التالية الخطوات التي يمكنها تقليل التأثير للجو البارد على تشغيل والعمل على المحرك. للمزيد من المعلومات راجع وكيل جون ديبر وكذلك لمعرفة الأطقم اللازمة للعمل في الطقس البارد.

استعمل وقود ملائم للشتاء

عند نزول درجة الحرارة عن 0°F (32°C)، يكون الوقود بدرجة شتوي (رقم 1-D في شمال أمريكا) هو أفضل شيء مناسب للعمل في الطقس الشتوي. الوقود بدرجة شتوي يكون له نقطة تجميد أكثر انخفاضاً ونقطة انسكاب أكثر انخفاضاً.

نقطة التجميد هي درجة الحرارة التي يبدأ عندها الشمع في التكون في الوقود. هذا الشمع يسبب في انسداد فلتر الوقود. **نقطة الصب** هي أقل درجة حرارة يلاح عنها حركة الوقود..

ملاحظة: في المعدل، يكون للوقود بدرجة شتوي تقدير *Btu* أقل -الوحدة الحرارية البريطانية- (محتوى الحرارة). قد يقلل استعمال الوقود بدرجة شتوي قوة المحرك وتوفر الوقود، ولكن سوف لن يسبب تأثيرات أخرى في قدرة المحرك. افحص درجة الوقود المستعمل قبل البحث عن أسباب الشكوى من نقصان قوة الجرار خلال العمل في الطقس البارد.

تدفئة شفت الهواء

في بعض المحركات يمكن اختيار تدفئة للهواء المشفوف للمساعدة على التشغيل في الطقس البارد.

الإيثير

يمكن اختيار وصلة سائل الإيثير في الشفط للمساعدة في عملية التشغيل في الطقس البارد.

تنبيه: الإيثير يشتعل بسرعة. يمنع استخدام الإيثير عند تشغيل محركات مزودة بسدادات تسخين أو تدفئة للهواء المشفوف.

سخان سائل التبريد

يمكن اختيار تدفئة لقلب المحرك (تدفئة سائل التبريد) للمساعدة على التشغيل في الطقس البارد.

لزوجة الزيت حسب الفصل السنوي والتركيز المناسب لوسائل التبريد

استعمل زيت بدرجة لزوجة مناسبة لفصل السنة حسب توقعات درجات الحرارة في أثناء فترة تغيير الزيت وتركيز قليل للسليكات في السائل الممانع للتجمد كما هو منصوص به. (انظر متطلبات زيت محرك الديزل وسائل تبريد المحرك في هذا الجزء.)

مواد إضافية لتدفق وقود الديزل

استعمل مكيف الوقود John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel

مهم: هالج الوقود عندما تنزل درجة الحرارة الخارجية تحت 0°F (32°C). للحصول على أفضل النتائج، استعملها مع وقود غير معالج. اتبع جميع التعليمات الموجودة على العبوة.

الديزل البيولوجي

عند العمل بمزائج وقود بيولوجية، قد تحدث تكتلات شمعية في درجات الحرارة المرتفعة. ابدأ باستعمال مكيف الوقود John Deere Fuel-Protect Diesel Fuel Conditioner (الشتوي) عند درجة حرارة 5°F (41°C) لتعالج وقود الديزل البيولوجي خلال فصل الطقس البارد. استعمل مزيج B5 أو مزائج أقل في درجات الحرارة تحت 0°F (32°C). استعمل وقود ديزل نفطي بالدرجة الشتوية فقط في درجات الحرارة التي تكون أقل من 10°F (14°C).

أجهزة مواجهة الشتاء

لا ينصح باستعمال أي موجهات للشتاء سواء كانت مبنية أو كرتونية أو صلبة مع محركات جون ديبر. استعمالها قد يسبب ارتفاع فاحش في درجة حرارة سائل التبريد أو الزيت وهواء الشحن. ذلك قد يسبب في نقصان عمر الماكينة، فقدان في القوة وفقر في اقتصاد الوقود. المقدمات الشتوية قد تسبب في حمل غير طبيعي للمروحة أو أجزاء تدوير المروحة متسببة في أعطال مبكرة.

إذا تم استعمال مقدمات شتوية، فيجب أن لا تغلق جميع فتحات الشبك في الجهة الأمامية. يجب إبقاء حوالي 25% من المنطقة الأمامية مفتوحة في وسط الشبك على كل الأحوال. يمنع دخول الهواء في جميع الأوقات من أداة اعتراض مسار الهواء مباشرة إلى نواة المبرد.

مغلاق المبرد

إذا كان مزود بنظام إغلاق للمبرد يتحكم به بالحرارة الساكنة، هذا النظام يجب أن يكون منظم بطريقة ما بحيث أن يكون المغلاق مفتوح تماماً عندما تصل درجة حرارة سائل التبريد درجة حرارة 93°F (200°C) لمنع ارتفاع درجة الحرارة الشديد. لا ينصح باستخدام أنظمة يتحكم بها باليد.

إذا تم استعمال تبريد تابع هواء-إلى-هواء، يجب أن يفتح المغلاق كاملاً عند وصول درجة حرارة هواء منشعب الشفط أقصى قيمة درجة حرارة مسموح بها خارج مبرد هواء الشحن.

للمزيد من المعلومات، راجع وكيل جون ديبر.

إمكانية تشحيم الديزل

إن أغلب الديزل المصنع في الولايات المتحدة وكندا والاتحاد الأوروبي يحتوي على مواد تشحيم كافية لضمان العمل الصحيح وعمر طويل لقطع نظام حقن الوقود. في كل الأحوال، قد ينقص التشحيم اللازم لوقود الديزل المصنع في بعض المناطق من العالم.

تشحيم وقود الديزل البيولوجي

مهم: تأكد أن للوقود المستعمل في ماكنتك خواص تشحيم جيدة.

من الممكن تحسين قدرة الديزل على التشحيم بشكل ملحوظ بمزائج الديزل البيولوجي B20 (20% ديزل بيولوجي). يكون رفع القدرة على التشحيم أعلى من ذلك محدود لمزائج الوقود البيولوجي أعلى من B20.

يجب أن يتجاوز تشحيم الوقود قطر ثقب اهتراء مقدار 0.45 مم كما يقاس بطريقة ASTM D6079 أو ISO12156-1. يفضل أن يكون مقدار قطر الثقب 0.45 مم.

إذا كان الوقود له إمكانية تشحيم منخفضة أو غير معروفة، أضف مكيف الوقود

DX,FUEL5-04-07FEB14-1/1

وقود الديزل البيولوجي

متطلبات ونصائح استعمال الديزل الحيوي

يجب أن يوفق الجزء النفطي من مزيج الديزل البيولوجي المتطلبات الموجودة في المواصفات التجارية (US) ASTM D975 أو (EU) EN 590 .

يتم تشجيع مستخدمي الديزل الحيوي في الولايات المتحدة بشكل قوي جدا على شراء مزائج الديزل الحيوي من موزع مع شهادة جودة BQ-9000 وأن يكون مصدره من منتج يحمل أيضا شهادة الجودة BQ-9000 (كما هي شهادة مؤسسة National Biodiesel Board). يمكن الوصول إلى التجار ذو الشهادة والمنتجين المعتمدين على صفحة النت التالية: <http://www.bq9000.org>.

يحتوي الديزل الحيوي على رماد مترسب. مستويات الرماد تتجاوز الحدود القصوى المسموح بها سواء في ASTM D6751 أو EN14214 ويمكن أن ينتج عنها تحميل رماد أكثر سرعة وتتطلب التنظيف بشكل متكرر لفلتر العادم (إذا كانت موجودة).

قد يتوجب تغيير فلتر الوقود بتردد أكبر، عند استخدام وقود الديزل الحيوي، خاصة إذا تم تبديله من الديزل. افحص مستوى وقود المحرك يوميا قبل تشغيل المحرك. ارتفاع مستوى الزيت يمكن أن يكون علامة عن تسرب الوقود إلى زيت المحرك. يجب أن يتم استعمال مزيج الديزل الحيوي حتى B20 خلال 90 يوما من تاريخ تصنيع الديزل الحيوي. يجب أن يتم استعمال مزيج الديزل الحيوي بتركيز أعلى من B20 خلال 45 يوما من تاريخ تصنيع الديزل الحيوي.

عند استعمال مزيج ديزل حيوي حتى B20 يجب أخذ ما يلي في الاعتبار.

- انخفاض درجة اللزوجة في الجو البارد.
- خصائص التخزين والاستقرار (امتصاص الرطوبة، النمو الميكروبي)
- إمكانية انسداد وتحشر الفلتر (عادة ما تكون هذه مشكلة عند التحويل إلى الديزل البيولوجي لأول مرة في المحركات المستخدمة)
- إمكانية تسرب الوقود من خلال السدادات والخراطيم (مشكلة أساسية في المحركات الأقدم)
- إمكانية انخفاض فترة صيانة مكونات المحرك

اطلب شهادة التحليل من وكيل توزيع الديزل البيولوجي لتضمن خضوعه إلى المواصفات المذكورة في دليل استعمال السائق هذا.

استشر وكيل John Deere عن مكيفات وقود الديزل المعتمد لتحسين عملية التخزين ورفع القدرة عند استخدامها مع وقود ديزل حيوي.

يجب كذلك أخذ ما يلي في الاعتبار إذا كان استعمال مزيج الديزل الحيوي فوق B20:

- إمكانية تفحم و/أو انسداد بخاخ الوقود، مما يتسبب في انخفاض قوة المحرك واشتعال خاطئ إذا لم يتم استعمال مواد إضافية للتكييف تحتوي على منظفات/ملمعات حسب ما هو معتمد من John Deere.
- احتمالية تخفيف زيت علبة الكرنك، مما يتطلب بتغيير أكثر للزيت.
- إمكانية ترسبات أو تلاحم ناتج عن الاحتكاك للأجزاء الداخلية
- إمكانية تشكيل ترسبات أو وحل.
- إمكانية الأكسدة الحرارية للوقود في درجات الحرارة العالية.

الديزل الحيوي هو وقود مؤلف من استرات أحادية الألكيلات من أحماض دهنية طويلة السلاسل يتم استنتاجها من الزيوت النباتية أو الدهون الحيوانية. مزائج الديزل الحيوي هي خليط من الديزل الحيوي مع وقود ديزل نفطي على أساس حجمي.

قبل استعمال ديزل يحتوي على ديزل حيوي فاحرص على مراعاة المتطلبات والإرشادات المذكورة في دليل استعمال السائق هذا.

قد تشجع تعليمات / قوانين حماية البيئة أو تمنع استعمال الديزل الحيوي. يجب على السائقين استشارة الجهات الحكومية المختصة قبل استعمال الوقود الحيوي.

جميع محركات جون ديير مع فلتر العادم (الصادرة في عام 2011 وما بعد ذلك)

بينما يفضل استعمال مزيج 5% (B5)، يمكن استعمال ديزل بيولوجي بتركيز حتى 20% (B20) في الديزل النفطي. مزائج الديزل الحيوي حتى B20 يمكن أن تستعمل فقط إذا كان الديزل الحيوي (بتركيز 100% أو B100) يخضع لمواصفات EN 14214، ASTM D6751، أو مواصفات معادلة لها. توقع انخفاض في القدرة مقداره 2% وانخفاض في توفير الوقود مقداره 3% عندما تستخدم B20.

يمكن أن يؤدي استعمال ديزل حيوي فوق B20 إلى تلف أنظمة التحكم في عادم المحرك ولا ينبغي استعماله. تتضمن المخاطر، ولكن ليس على سبيل الحصر، تواترًا لإعادة التجديد الثابتة، وتراكم السخام، وزيادة فترات تنظيف الرماد.

تحتوي مكيفات الوقود المصرح باستخدامها من قبل John Deere على مواد تنظيف ومعقمة إضافية يجب استخدامها عند استعمال مزيج من الديزل الحيوي بتركيز من B10 إلى B20، وينصح باستخدامها عند استعمال مزيج ديزل حيوي بتركيز أقل.

جميع محركات John Deere لا تحتوي على فلتر عادم (المرخصة غالبًا قبل عام 2012)

بينما يفضل استعمال مزيج 5% (B5)، يمكن استعمال ديزل بيولوجي بتركيز حتى 20% (B20) في الديزل النفطي. مزائج الديزل الحيوي حتى B20 يمكن أن تستعمل فقط إذا كان الديزل الحيوي (بتركيز 100% أو B100) يخضع لمواصفات EN 14214، ASTM D6751، أو مواصفات معادلة لها. توقع انخفاض في القدرة مقداره 2% وانخفاض في توفير الوقود مقداره 3% عندما تستخدم B20.

يمكن تشغيل محركات John Deere بمزائج الديزل الحيوي أعلى من B20 (حتى 100% ديزل حيوي). قم بالتشغيل في مستويات أعلى من B20 فقط إذا كان الديزل البيولوجي مسموحًا به قانونيًا ويوافق مواصفات EN 14214 (متوفر بشكل رئيسي في أوروبا). قد لا تطابق المحركات التي تعمل بوقود ديزل حيوي فوق B20 قوانين حماية البيئة المطلوبة بشكل كامل. توقع انخفاض في القدرة قد يصل حتى 12% وانخفاض في توفير الوقود قد يصل حتى 18% عند استعمال الديزل الحيوي 100%.

تحتوي مكيفات الوقود المصرح باستخدامها من قبل John Deere على مواد تنظيف ومعقمة إضافية يجب استخدامها عند استعمال مزيج من الديزل الحيوي بتركيز من B10 إلى B20، وينصح باستخدامها عند استعمال مزيج ديزل حيوي بتركيز أقل.

- إمكانية رفع مستويات الحامض في نظام الوقود بشكل كامل
- لأن استعمال مزيج الديزل البيولوجي فوق B20 يحتوي على كثير من الرماد، يمكن أن ينتج عنه تحميل رماد أكثر سرعة وتتطلب التنظيف بشكل متكرر لفلاتر العادم (إذا كانت موجودة).

مهم: يمنع استعمال الزيت المعصور من النباتات النينة كوقود بأي تركيز في محركات John Deere. استعمالها قد يتسبب في أعطال وخيمة في المحرك.

- إمكانية التفاعل الكلي مع المواد الأخرى (بما في ذلك النحاس، الرصاص، الزنك، القصدير، النحاس الأصفر والبرونز) المستخدمة في معدات التعامل مع الوقود
- إمكانية خفض فاعلية فاصل الماء
- إمكانية تلف الدهان إذا تعرض إلى الديزل البيولوجي
- إمكانية صدأ أجهزة بخ الوقود
- إمكانية تحلل الحافظات المكونة من الالستومير أو مواد الكاسكيت (ظاهرة غالبا في المحركات الأقدم)

DX,FUEL7-04-15MAY13-2/2

فحص وقود الديزل -الديزل-

محتوى الماء، مظهره، ملائمة للعمل في الطقس البارد، الجراثيم، نقطة التعكر، العدد الحمضي، التلوث الجزيئي، والطقس المناسب لمواصفات الوقود. للمزيد من المعلومات المتعلقة بتحليل وقود الديزل اتصل بوكيل John Deere.

القيام ببرنامج بتحليل الوقود يمكن أن يساعد في مراقبة جودة وقود الديزل. يمكن أن تقدم تحاليل الوقود بيانات مهمة مثل عدد السيتان، نوع الوقود، محتوى الكبريت،

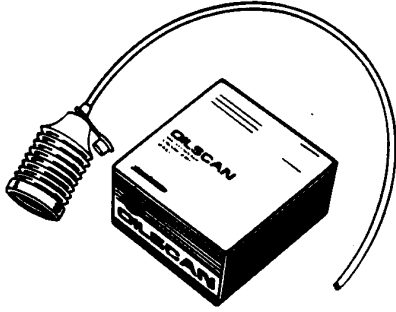
DX,FUEL6-04-14APR11-1/1

تحليل OILSCAN™ و COOLSCAN™

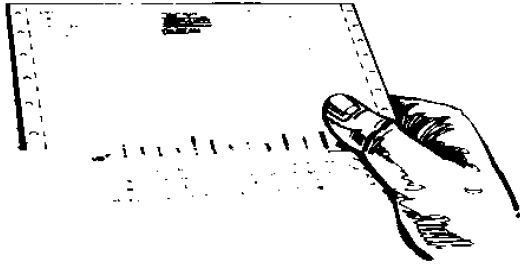
تعد Oilsan™ و CoolScan™ برامج فحص من John Deere لمساعدتك في مراقبة أداء الماكينة والتعرف على المشكلات المحتملة قبل أن تسبب تلفًا خطيرًا.

يجب أخذ عينات سائل التبريد وعينات الزيت من نظام كل منهما قبل انتهاء فترة التغير المنصوح بها.

تأكد مع وكيل John Deere من توفر أطقم أويلسكان™ وكوولسكان™.



T6828AB—UN—15JUN89



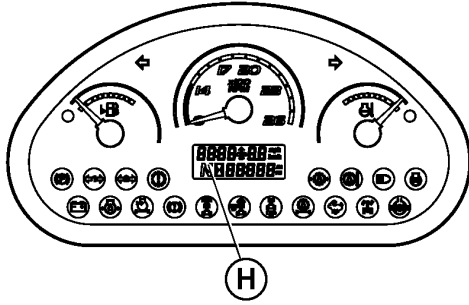
T6829AB—UN—26AUG11

تعد Oilsan علامة تجارية مسجلة لشركة Deere & Company
تعد CoolScan علامة تجارية مسجلة لشركة Deere & Company

DX,OILSCAN-04-13SEP11-1/1

خدمة التشحيم والصيانة بشكل دوري

خدمة التشحيم والصيانة بشكل دوري



AGCPTJD0412-UN-15JUL13

⚠ تنبيه: لا تقم بتشحيم أو ضبط الجرار والمحرك يعمل إلا إذا كان ذلك مطلوباً.

مهم: فترات الصيانة التي ننصح بها تخص ظروف العمل العادية. قم بالصيانة "بتكرار أكثر" إذا كان الجرار يعمل في ظروف شاقة.

فترات الصيانة التي يجب عندها القيام بعملية فحص، تشحيم، صيانة أو عملية ضبط للأجزاء المختلفة تعتمد على ساعات العمل الحقيقية كما يتم عرضه في عداد ساعات العمل (H). يعمل عداد ساعات العمل كلما كان المحرك دائراً ويظهر عدد ساعات عمل المحرك التراكمي.

بمساعدة عداد ساعات العمل (H) كمرشد، قم بإجراء جميع أعمال الصيانة حسب الأوقات المبينة في الصفحات القادمة.

انتبه دائماً أن يكون عداد ساعات العمل يعمل بالشكل الصحيح.

بعد الصيانة، التنظيف أو تصلح ماكينتك يجب تركيب تجهيزات الحماية التي تم فكها ثانية في مكانها حسب الأصول قبل تشغيل الجرار مرة أخرى.

OULXBER.0002515-04-30OCT14-1/1

عند القيام بالصيانة

غطاء المحرك (A) هو عنصر حماية.



AGCPTJD0434-UN-17OCT13

⚠ تنبيه: يمنع بتاتا القيام بأي أعمال صيانة بالقرب من الأجزاء التي تدور أو التي تتحرك. يمنع بتاتا فك أو فتح أية أبواب صيانة أو دروع حماية أخرى عندما يكون المحرك دائراً أو ساخناً. لا يوجد أي نوع من أعمال الصيانة التي يجب القيام بها في أو حول المحرك والمحرك يدور.

تجنب تشغيل المحرك أو موتور التشغيل بدون قصد عندما يكون غطاء المحرك مفتوح أو تكون الدروع مفككة.

OULXBER.0002268-04-29OCT13-1/1

الصيانة والتنظيف بشكل آمن

⚠ تنبيه: للقيام بأعمال الصيانة في الأماكن التي يصعب الوصول إليها، يكون من الضروري جداً استعمال منصات مناسبة أو سلالم آمنة.

تلزم العناية بشكل خاص عند القيام بأعمال الصيانة ومهام التنظيف في الأماكن التي يصعب الوصول إليها، مثلاً ضبط الأضواء المركبة على السقف، صيانة نظام التبريد، ضبط المرآة الخارجية اليمنى في الجرارات بدون باب على الجانب الأيمن ومهام أخرى كثيرة مثلها.

⚠ تنبيه: لا ينصح بالوقوف على مكونات الجرار للقيام بمثل هذه المهام إلا إذا كانت مكونات الجرار محددة لمثل هذه الأهداف. هناك مخاطرة عالية من السقوط، بشكل خاص إذا كانت أجزاء الجرار مبللة، متسخة أو مغطاة بالجليد.



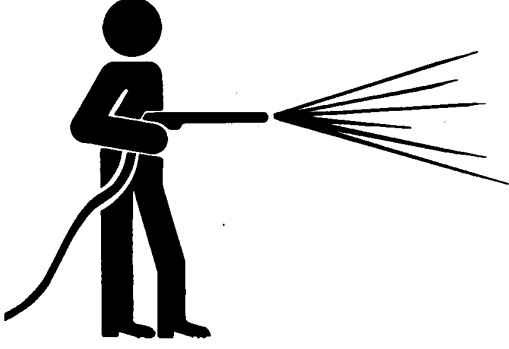
TS249-UN-23AUG88

OULXBER.0002044-04-01FEB13-1/1

استخدام المغسلات بالضغط العالي

مهم: إذا تم بخ المياه بضغط عالي مباشرة على المكونات الإلكترونية أو الكهربائية أو وصلات الأسلاك، الخزانات، حافظات زيت الهيدروليك، مضخة الديزل أو أي أجزاء لها مكونات حساسة، فيمكن أن تؤدي إلى خلل وعطل العمل. خفف الضغط، واختار زاوية بخ 45-90°.

T6842EJ-JN-18OCT88



OULXBER,0002045-04-01FEB13-1/1

استعمال مواد التشحيم الصحيحة

مهم: استعمل فقط مواد تشحيم توافق المواصفات الموضحة في جزء الوقود، ومواد التشحيم عند القيام بأعمال الصيانة على الجرار.

OULXBER,0002047-04-01FEB13-1/1

تعليمات السلامة عند الصيانة

قبل العمل على أي جزء من المحرك، أوقف المحرك واتركه يبرد. المحرك الساخن يمكن أن يسبب حروق الجلد عند اللمس.

يمنع بتاتا تشغيل المحرك إلا إذا كانت ذراع اتجاه الحركة في وضع النيوترال.

احذر أن تمسك الملابس، الحلي أو الشعر الطويل من شفرات المروحة، أقشطة الحركة أو أي جزء آخر يتحرك من المحرك.

التغيرات غير المصرح بها تؤثر على عمل الماكينة و/أو سلامة العمل وعمر الماكينة.

افصل الكهرباء عن الأجهزة الإضافية وأوقف المحرك قبل أي تصليح أو عمليات ضبط.

لا تغير ضبط منظم سرعة دوران المحرك أو ترفع سرعة دوران المحرك.

حافظ على المركبة والأجهزة الإضافية في حالة عمل جيدة.

حافظ على جميع أدوات السلامة في مكانها وفي حالة عمل جيدة.

حافظ على الصمولات والبراغي أن تكون مشدودة لتتأكد أن الأجهزة تعمل بطريقة سليمة.

OULXBER,0002048-04-01FEB13-1/1

رفع الجرار - نقاط الرفع

يظهر على الصورة نقاط الرفع المنصوح بها لرفع الجرار. استعمل جك رفع متين بقوة رفع كافية. انظر الموصفات والأحمال والأوزان في الجزء 150.

الكلمة على الصفحة القادمة

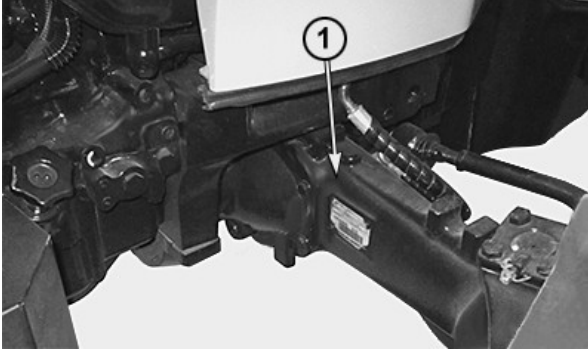
OULXBER,0002269-04-29OCT13-1/4

رفع مؤخرة الجرار:

A—رفع مؤخرة الجرار

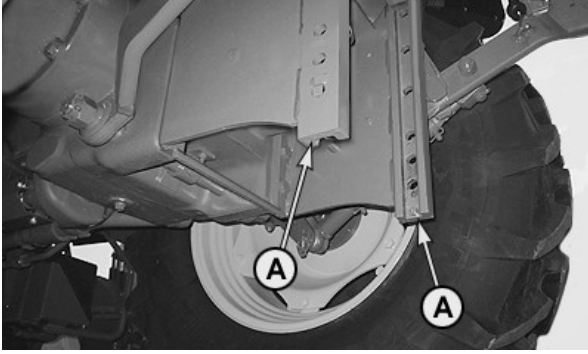
1—أسافين خشبية

AGCPTJD0435—UN—17OCT13



أسافين خشبية

LX1054633—UN—21DEC11



رفع مؤخرة الجرار

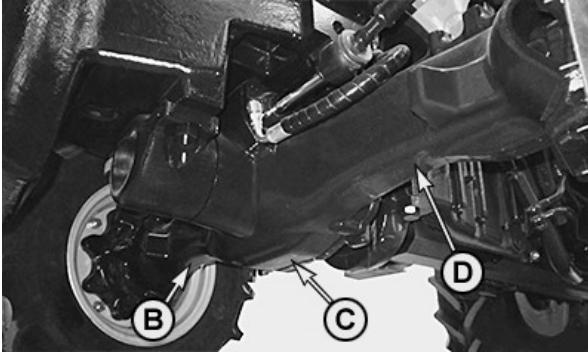
OULXBER,0002269-04-29OCT13-2/4

رفع مقدمة الجرار:

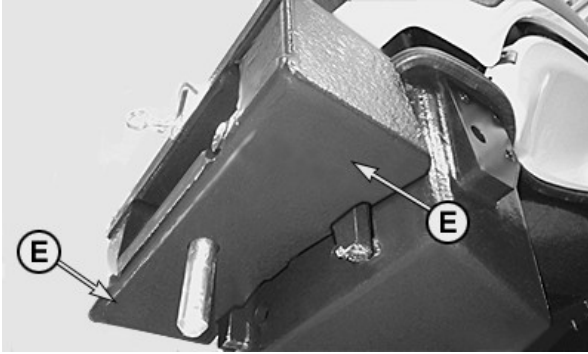
D—ارفع الطرف الأيسر للمحور، مثلاً لفك العجل الأمامي الأيسر
E—ارفع الطرف الأمامي للجرار تحت الوزن الأساسي

B—ارفع الطرف الأيمن للمحور، مثلاً لفك العجل الأمامي الأيمن
C—ارفع منتصف المحور (استعمل أسافين خشبية لمنع المحور من الميل)

AGCPTJD0436—UN—17OCT13



AGCPTJD0437—UN—17OCT13

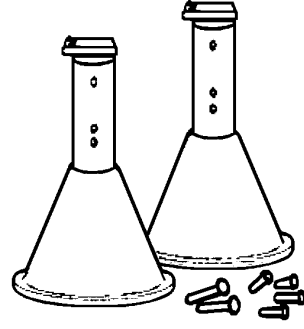


OULXBER,0002269-04-29OCT13-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

JT02043—دعامة الرفع، 482 حتى 736 مم JT02044—دعامة الرفع، 863 حتى 1117 مم (34 حتى 44 بوصة)
(19 حتى 29 بوصة)

JT07211—UN—14DEC06



دعامات الرفع JT02043 و JT02044

قبل القيام بأي أعمال إضافية في الجرار، قم بتأمينه أولاً باستخدام دعامات الوقوف المناسبة. من الممكن استعمال أدوات John Deere الخاصة الموضحة لهذا الهدف. هذه الدعامات متوفرة لدى وكيل John Deere.

OULXBER,0002269-04-29OCT13-4/4

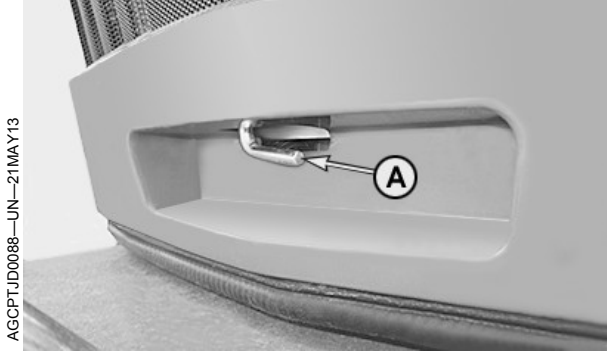
تنبيه: استعمال أجهزة رفع مصرح بها.



ارفع الجرار على جك على أرض مستوية، قاسية فقط.

افتح غطاء المحرك

ارخي المزلاج (A) وافتح غطاء المحرك.

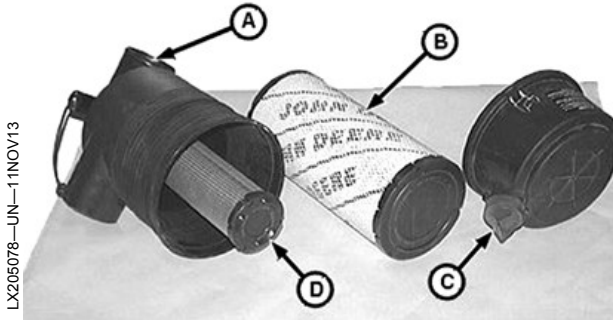


AGCPTJD0088—UN—21MAY13

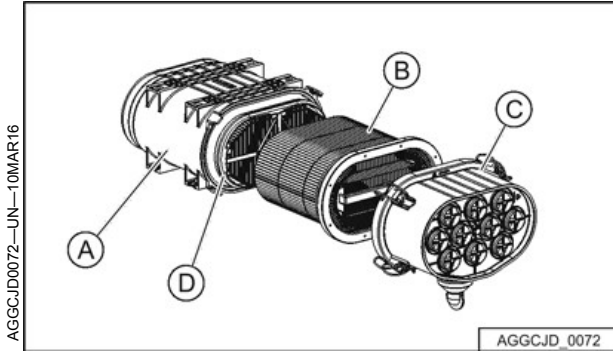
OULXBER,00020EB-04-12JUN13-1/1

مكونات نظام شفط الهواء

يدخل الهواء إلى نظام شفط الهواء من خلال النهاية المفتوحة لعلمبة منظم الهواء (A). جزء كبير من الغبار يتم عزله في الخارج بفاعلية تيارات الهواء التي يسببها منظم الهواء الرئيسي (B) ويتم إخراجها إلى تدفق هواء مدخل الرديوتر من خلال صمام تفريغ الغبار (C). إذا انسدت المصفاة الرئيسية، يتم تصفية الغبار بواسطة المصفاة الثانوية (D).



5075GV و 5075GN



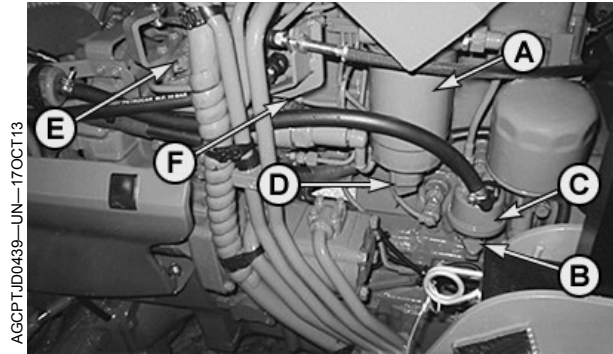
5100GN و 5090GV و 5090GN

OULXBER,000226A-04-11MAR16-1/1

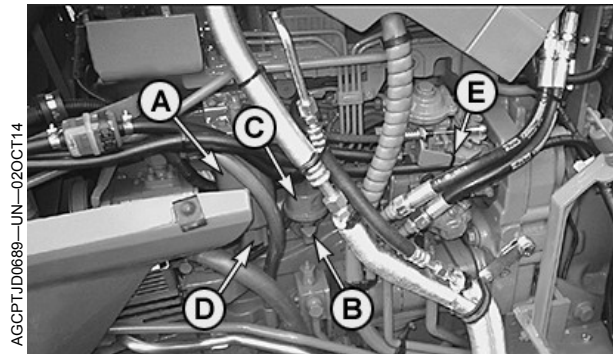
مكونات نظام الوقود

D—طاسة فاصل الماء
E—مضخة حقن الوقود
F—وصلة إغلاق الوقود كهربائياً

A—مصفاة الوقود
B—المضخة الأولية
C—مضخة نقل الوقود



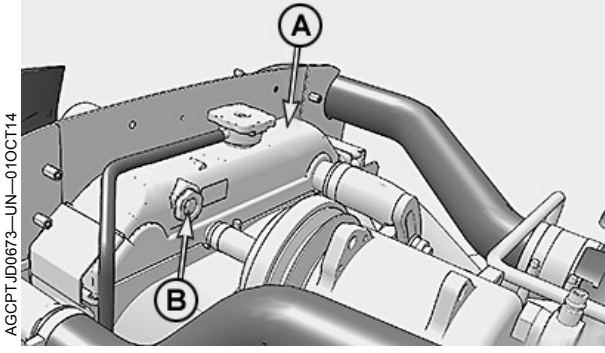
المحرك F5C



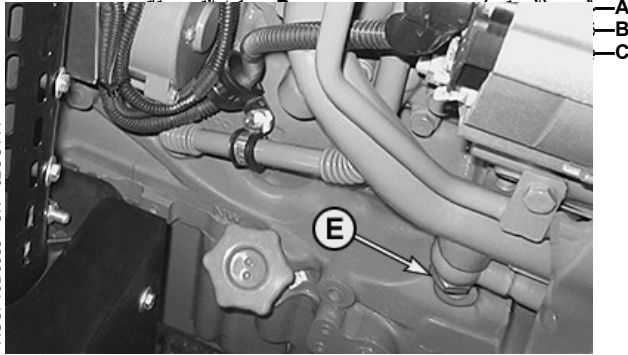
المحرك NEF

OULXBER,0002516-04-30OCT14-1/1

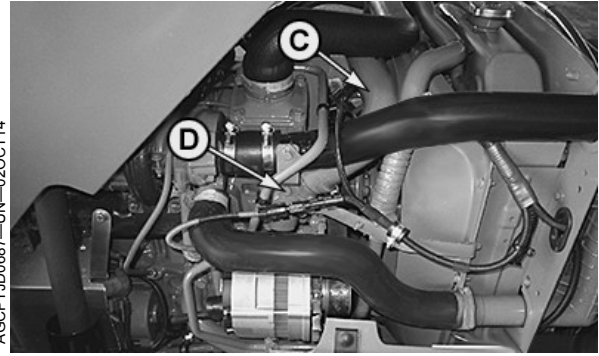
مكونات نظام تبريد المحرك



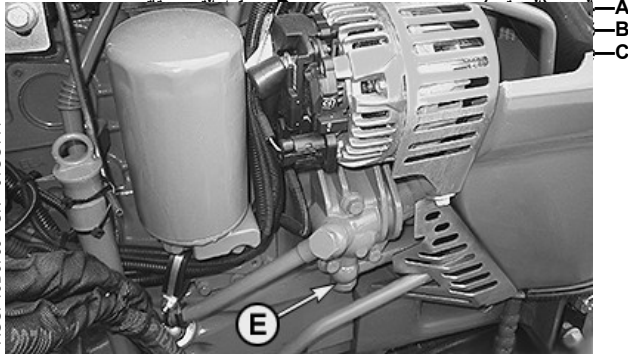
AGCPTJD0673-UN-01OCT14
OULXBER,0002517-04-30OCT14-1/2



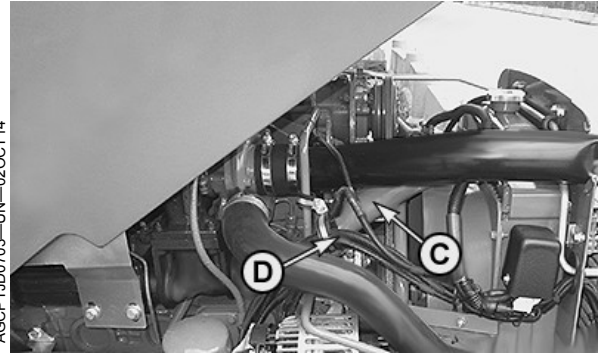
المحرك F5C



المحرك F5C



المحرك NEF



المحرك NEF

E—معدادة تفريغ سائل التبريد

C—بريج المبرد الأعد
D—سكة الترموستات

A—المبرد (الرديوتر)
B—زجاج المراقبة

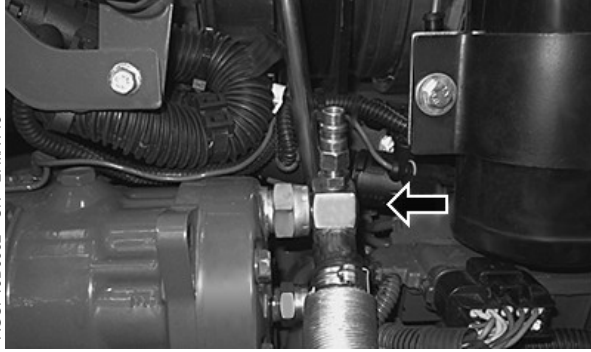
مهم: يمنع بتاتا صب الماء البارد في نظام تبريد محرك ساخن، لأن هذا قد يسبب كسر قالب السلندر أو الرأس. "يمنع" تشغيل المحرك بدون سائل تبريد ولو لبضعة دقائق.

افحص مستوى سائل التبريد في الرديوتر (A) من خلال زجاج المراقبة (B).

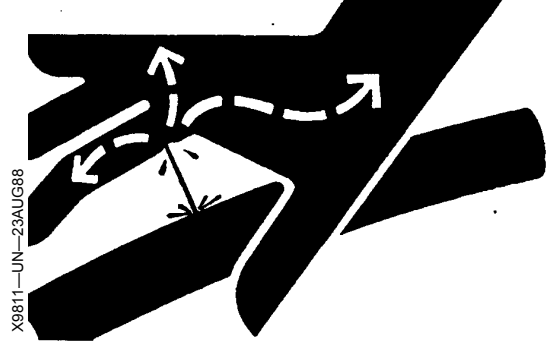
تنبيه: فك غطاء المبرد فقط عندما يكون المحرك باردا. اركي الغطاء ببطء إلى التوقف الأول لتنفيس الضغط قبل فكه بالكامل.

OULXBER,0002517-04-30OCT14-2/2

نظام مكيف الهواء



AGCPTJ00092—UN—27MAY13



X9811—UN—23AUG88

مهم: افحص وجود تسريبات أو تلف في مكونات مكيف الهواء. ارتداء ملابس واقية. إذا كانت مكونات مكيف الهواء ملوثة بالزيت، قد يكون ذلك مؤشرا على وجود تسريب في مادة التبريد. إذا كان هناك أي شك في ذلك، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

مهم: يمنع بتاتا فتح خطوط مادة التبريد، لأن هذا سوف يسمح بتسريب كل مادة التبريد.

تنبيه: مادة التبريد خطيرة للعيون والجلد. إذا تم اكتشاف تسريب، ضع نظارات حماية وارتدي ملابس واقية. اتصل بوكيل John Deere الخاص بك، لديه المعدات اللازمة لصيانة وتصلح دائرة مكيف الهواء.

ملاحظة: من الممكن فقط القيام بتنظيف الشبكة الأمامي، الألواح الجانبية، الراديوتر والمكثف وكذلك فحص وتنظيف مصفاة هواء غرفة القيادة بدون الأجهزة الإضافية المخصصة لذلك.

يجب أن يتم عمل أي نوع من أنواع الصيانة لنظام مكيف الهواء بواسطة وكيل John Deere الخاص بك. انظر الجزء 130، الصيانة حسب الضرورة.

إذا كان تأثير التبريد متقطعاً، فنظف الشبكة الأمامي، والألواح الجانبية، والمبرد (الرديتور) والمكثف. عند الضرورة، افحص ونظف مصفاة هواء غرفة القيادة. إن لم تؤدي جميع هذه الخطوات لحل المشكلة واستمر النظام في العمل بشكل غير سليم، فقد يكون مستوى مادة التبريد الموجودة في النظام منخفضاً. راجع وكيل John Deere الخاص بك.

تنبيه: مادة التبريد الموجودة في النظام توجد تحت ضغط. إذا تسربت يمكنها اختراق الجلد أو العيون ويمكنها أن تسبب الحروق.

مهم: تم تعبئة النظام بمادة تبريد R134a. تتطلب صيانتها أجهزة إضافية وخطوات عمل خاصة. راجع وكيل John Deere الخاص بك.

في درجات الحرارة أدنى من 0 درجة مئوية (32 درجة فهرنهايت) قم بتشغيل الضاغط عن طريق تشغيل نظام تبريد الهواء لمدة 10 إلى 15 دقيقة مرة واحدة في الشهر على الأقل. شغل المحرك على 1500 دورة/دقيقة. سوف يضمن ذلك أن يتم تشحيم الحافظات الموجودة في الضاغط ويمنعها أن تصبح جافة وهشة.

OULXBER.00020E6-04-11JUN13-1/1

مراقبة صيانة الاحتياط للكهرباء



TS204—UN—15APR13

⚠ تنبيه: حافظ على بعد جميع مصادر الشرار والشعلات بعيدا عن البطاريات، لأن الغاز الصادر عنها بواسطة عملية التحليل الكهربائي يكون قابلاً للانفجار. لتجنب الشرار، أوصل سلك القطب السالب (الأرضي) (B) آخر شيء وافصله أول شيء. عند استعمال بطارية خارجية مساعدة، اتبع التعليمات الموجودة في الجزء 40، تشغيل المحرك.

لتجنب الصعقات الكهربائية والحرائق، افصل سلك البطارية السالب (الأرضي) (B) قبل القيام بأعمال صيانة على أي جزء من النظام الكهربائي، ثم فك السلك الموجب (A) إذا أردت فك البطارية.

اترك جميع دروع حماية النظام الكهربائي مركبة.

⚠ تنبيه: حسب الشركة المصنعة، قد يختلف ترتيب وصلات البطارية.

انتبه جيداً للرموز المعتمدة على البطارية.

لتجنب الشرار، أوصل سلك القطب السالب (الأرضي) آخر شيء وافصله أول شيء.

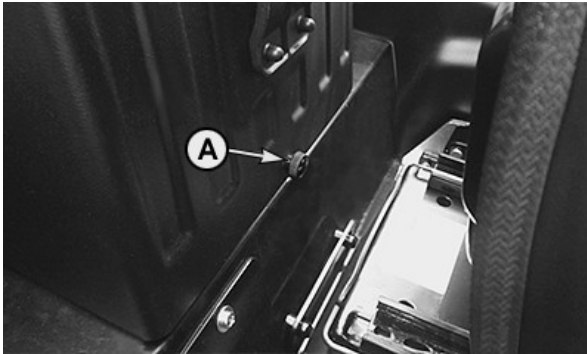


AGCPTJD0443—UN—16DEC13

OULXBER,000226D-04-29OCT13-1/1

البطارية

الوصول إلى البطارية (جرارات بدون غرفة قيادة)

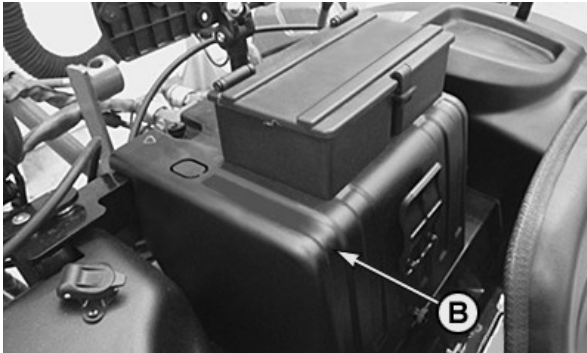


AGCPTJD0445—UN—17OCT13



AGCPTJD0444—UN—17OCT13

توجد البطارية في مؤخرة الجرار، خلف المقعد. للوصول فك الصمولات (A) ومن ثم فك الغطاء (B).



AGCPTJD0446—UN—21OCT13

OULXBER,0002518-04-30OCT14-1/6

التكلمة على الصفحة القادمة

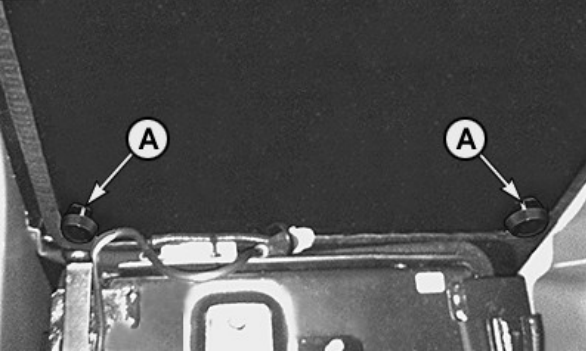
الوصول إلى البطارية (جرارات مع غرفة قيادة)

توجد البطارية في مؤخرة الجرار، خلف المقعد. للوصول فك الصمولات (A) ومن ثم فك الغطاء (B).

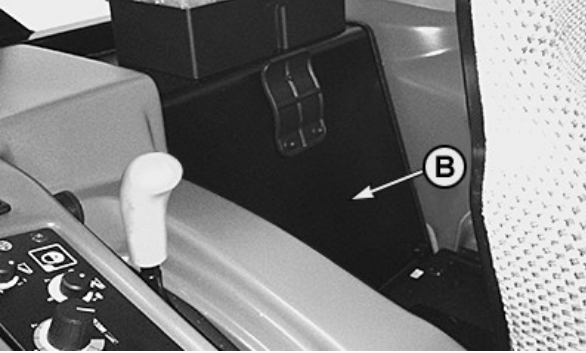
AGCPTJD0690—UN—02OCT14



AGCPTJD0691—UN—02OCT14



AGCPTJD0692—UN—02OCT14



OULXBER,0002518-04-30OCT14-2/6

التكملة على الصفحة القادمة

تنظيف وفحص البطارية



منظر الجرار مع غرفة قيادة



منظر الجرار بدون غرفة قيادة

جفف البطارية بقماشة ناعمة. نظف وشد الوصلات عند الضرورة. ليس من الضروري فحص مستوى السائل (البطارية بدون حاجة للصيانة).

OULXBER,0002518-04-30OCT14-3/6

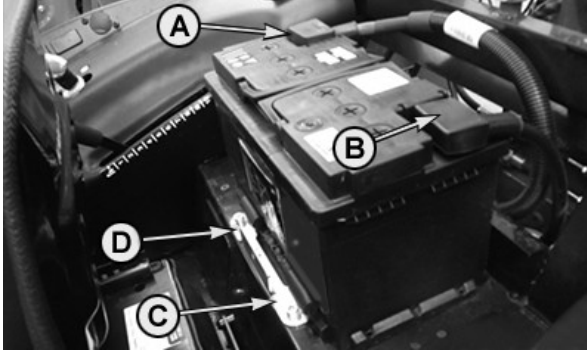
الفد

1. ارخي الصمولة التي تثبت سلك البطارية السالب (الأرضي) (B) وانزع وصلة السلك. ارخي الصمولة التي تثبت سلك البطارية الموجب (A) وانزع وصلة السلك.

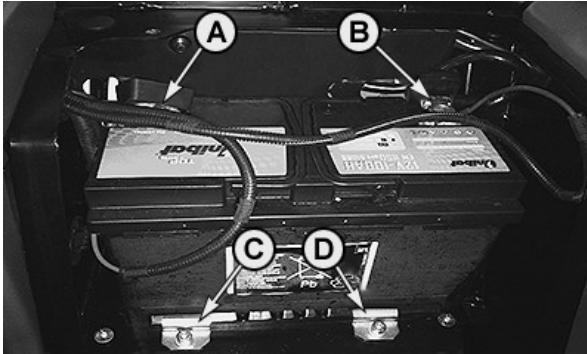
تنبيه: حسب الشركة المصنعة، قد يختلف ترتيب وصلات البطارية.

لتجنب الشرار، أوصل سلك القطب السالب (الأرضي) آخر شيء وافصله أول شيء.

انتبه جيدا للرموز المعلمة على البطارية.



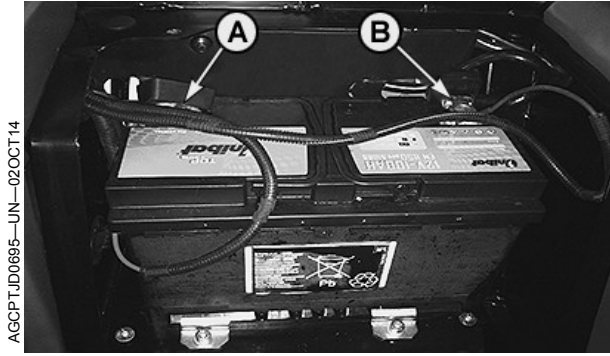
منظر الجرار بدون غرفة قيادة



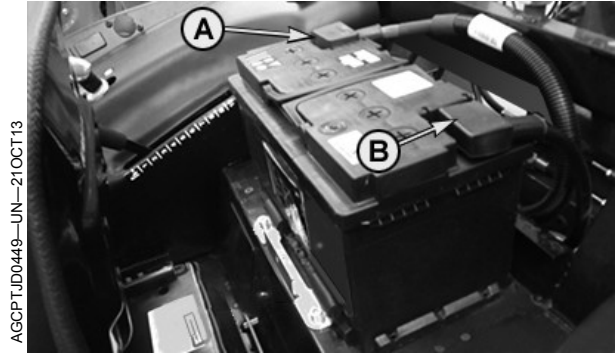
OULXBER,0002518-04-30OCT14-4/6

التكملة على الصفحة القادمة

الصيانة



منظر الجرار مع غرفة قيادة



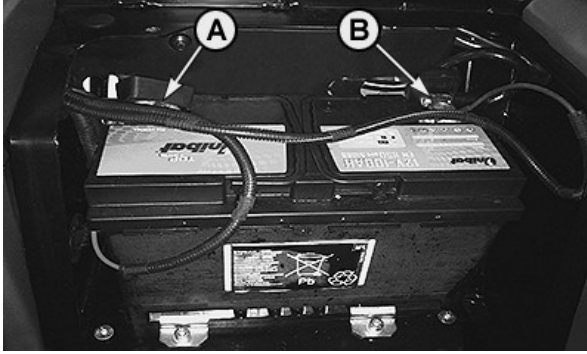
منظر الجرار بدون غرفة قيادة

1. حافظ على نظافة البطارية بمسحها بقطعة قماش مبللة. حافظ على الوصلات (A) **تبدل** و (B) نظيفة ومشدودة. **تنبيه:** لتجنب الشرار، أوصّل سلك القطب السالب (الأرضي) آخر شيء وافصله أول شيء. **تنبيه:** لتجنب الشرار، أوصّل سلك القطب السالب (الأرضي) آخر شيء وافصله أول شيء. **انتبه جيداً للرموز المعلمة على البطارية.** عند تبديل البطارية، استعمل بطارية من تصنيع John Deere أو ما يعادله. **مواصفات البطارية** 12 فولت، 100 أمبير ساعة
2. حافظ على البطارية مشحونة تماماً، خاصة في خلال فترة الطقس البارد. عند توصيل البطارية مع جهاز شحن البطاريات، قم بتوصيل قطب الجهاز الموجب مع قطب البطارية الموجب (A)، ثم قم بتوصيل قطب الجهاز الشحن السالب مع قطب البطارية السالب (B).

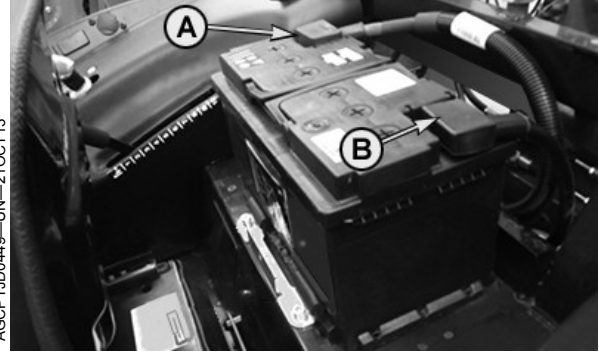
OULXBER,0002518-04-30OCT14-5/6

التكلمة على الصفحة القادمة

شحن



منظر الجرار مع غرفة قيادة



منظر الجرار بدون غرفة قيادة



في الاستعمال الطبيعي، لا داعي لإضافة الحامض إلى البطاريات التي لا تحتاج للصيانة. حافظ على البطارية مشحونة تماما، خاصة في فترة الطقس البارد.

تنبيه: الغاز الخارج من البطارية قابل للانفجار الشديد. تجنب الشعلة المفتوحة وتكوين الشرار بجانب البطارية. قبل وصل أو فصل جهاز شحن البطاريات، اطفئ الشاحن.

1. عندما يكون جهاز شحن البطاريات مطفأ، قم بتوصيل قطب الجهاز الموجب مع قطب البطارية الموجب (A)، ثم قم بتوصيل قطب جهاز الشحن السالب مع قطب البطارية السالب (B).

2. شغل جهاز شحن البطاريات واشحن البطارية متبعا لتعليمات مصنع البطاريات لاستعمال جهاز شحن البطاريات.

3. لفصل جهاز شحن البطاريات، اطفئ جهاز الشحن. فك قطب الشاحن السالب أولا، متبعا بقطب الشاحن الموجب.

OULXBER,0002518-04-30OCT14-6/6

تبدال اللمبة — تعليمات السلامة

عند تبديل اللمبة، اتبع دائما تعليمات السلامة التالية:

تنبيه: اطفئ الضوء دائما قبل تبديل اللمبة.

تنبيه: دع اللمبة تبرد أولا (قد تسبب حروق).

تنبيه: البس نظارات واقية وقفازات حماية عند تبديل اللمبة.

تنبيه: يتم تصنيع اللمبة من زجاج يحتوي على غاز؛ وتكون اللمبة تحت ضغط عالي، بحيث يوجد خطر أن تتشقق.

تنبيه: "لا" تستعمل أي لمبات سقطت على الأرض أو وجد على سطحها خدوش، لأنه يوجد مخاطرة أن تتشقق.

تنبيه: تأكد من تركيب اللمبة بالشكل الصحيح في حاملها في المصباح.

تنبيه: افحص وجود علامات تلف في الضوء وتأكد أن الحافظات مركبة بالشكل الصحيح.

مهم: استعمل فقط لمبات تحتاج لجهد 12 فولت ولها نفس الواط الذي تمتلكه اللمبة التي تم استبدالها.

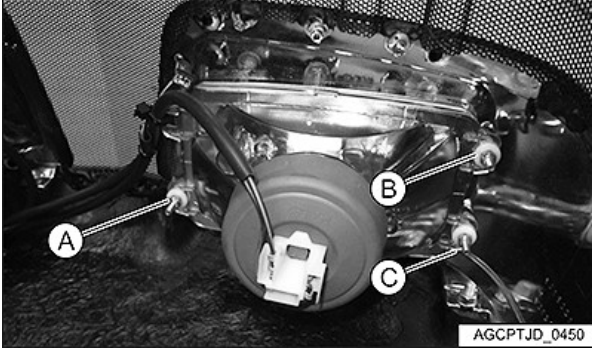
مهم: يمنع بتاتا لمس السطح الزجاجي لللمبة، امسكها فقط من القاعدة.

مهم: استعمل قطعة قماش نظيفة وكحول لتنظيف أي أثر للأصابع عن زجاج اللمبة.

OULXBER,00020EA-04-12JUN13-1/1

ضبط الأضواء الأمامية

AGCPTJD0450—UN—02NOV15

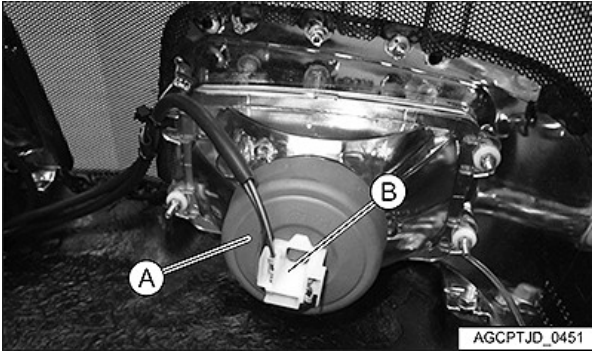


1. افتح غطاء المحرك.
2. لف الصمولات (A) و (B) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لضبط الضوء للأعلى أو في اتجاه حركة عقارب الساعة لضبط الضوء للأسفل.
3. لضبط الضوء للداخل، لف الصمولة (A) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة والصمولات (B) و (C) في اتجاه حركة عقارب الساعة. لف الصمولات (B) و (C) دائماً بنفس القدر في عكس الاتجاه الذي تم لف الصمولة (A) فيه.
4. لضبط الضوء للخارج لف الصمولة (A) باتجاه حركة عقارب الساعة والصمولات (B) و (C) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة. لف الصمولات (B) و (C) دائماً بنفس القدر في عكس الاتجاه الذي تم لف الصمولة (A) فيه.
5. أغلق غطاء المحرك وافحص الضبط باستعمال جهاز اختبار الضوء الأمامي.

OULXBER,000226F-04-30OCT13-1/1

بدل لمبات الإضاءة الأمامية

AGCPTJD0451—UN—02NOV15

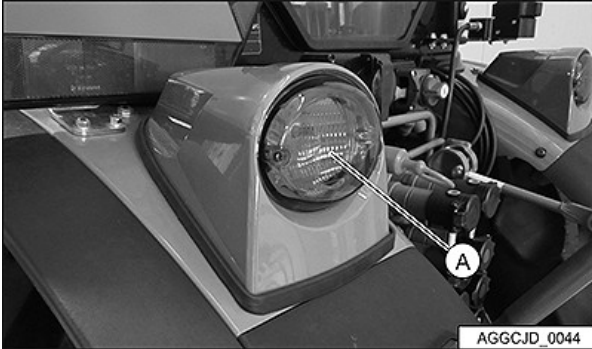


1. اطفئ المحرك.
2. فك الوصلة (B) من قاعدة اللمبة.
3. فك غطاء الحماية من الغبار (A).
4. فك اللمبة.
5. ركب اللمبة الجديدة، غطاء الحماية (A) والوصلة (B).

OULXBER,0002270-04-30OCT13-1/1

تبدل لمبات ضوء إشارة الانعطاف وضوء المكبح وأضواء الأبعاد

AGGCJD0044—UN—02NOV15



1. اطفئ المحرك.
2. فك البرغيين وفك العدسة (A).
3. ادفع اللمبة في العلبة واضغطها على الزنبرك ولفها لتتمكن من فكها. ارحي اللمبة واسحبها للخارج من العلبة.
4. أدخل اللمبة الجديدة في العلبة، ادفعها للداخل على الزنبرك ولفها لتتمكن من تثبيتها.
5. نظف العدسة وأعد تركيبها (A).

OULXBER,0002271-04-20JAN16-1/1

تبدال لمبة ضوء العمل الخلفية

1. اطفئ المحرك.

2. فك الغطاء (B)، ادفع اللمبة في العلبة واضغطها على الزنبرك ولفها لتتمكن من فكها. ارخي اللمبة واسحبها للخارج من العلبة.

3. أدخل اللمبة الجديدة في العلبة، ادفعها للداخل على الزنبرك ولفها لتتمكن من تثبيتها. نظف العدسة وركب الغطاء (B).

B—غطاء

A—ضوء العمل

AT16198—UN—07FEB03

AT16198

OULXBER,0002272-04-30OCT13-1/1

ضغط العجلات

ملاحظة: ارجع إلى "أقصى حمل مسموح به للمحور بالنسبة للعجلات (العمل العادي)" في الجزء 150 "المواصفات التقنية"

العجلات الخلفية	العجلات الأمامية
جميع العجلات: 160 كيلو باسكال (1.6 بار؛ 23 رطل/بوصة مربعة)	العجلات 240: 16: 260/70 كيلو باسكال (2.4 بار؛ 35 رطل/بوصة مربعة)
العجلات 160: 16: 280/70 كيلو باسكال (1.6 بار؛ 23 رطل/بوصة مربعة)	

يعتمد عمر العجل والعمل الجيد على ضغط الهواء الصحيح في العجل. الضغط المنخفض يؤدي إلى الاهتراء المبكر. الضغط العالي يقلل من قوة السحب ويرفع نسبة انزلاق العجل.

لأن ضغط العجلات الصحيح لا يعتمد فقط على ظروف العمل والحمل ولكن كذلك على موديل الجرار، مقياس العجل، والشركة المصنعة، فإننا ننصح بأن تتصل بوكيل John Deere أو الشركة المصنعة للعجل للحصول على النصيحة اللازمة بهذا الشأن. لذلك يجب أن يتم اعتبار قيم ضغط العجلات المذكورة في الجدول كقيم إرشادية عادية فقط. قيم ضغط العجلات المذكورة لأعمال الحقل. إذا كنت تعمل بنسبة 20% أو أكثر على الطرق المعبدة، زود ضغط العجلات وفقاً لمواصفات الشركة المصنعة.

OULXBER,00022B8-04-12DEC13-1/1

الصيانة (يوميًا / كل 10, 250, 500 و 750 ساعة عمل)

قم بجميع المهام المعطمة - بالإضافة لتنفيذ صيانة 10 ساعات عمل					خطوات الصيانة
كل 750 ساعة عمل	كل 500 ساعة عمل	كل 250 ساعة عمل	كل 50 ساعة عمل	كل 10 ساعات عمل أو يوميًا	
				•	الأضواء - افحص صحة عمل جميع الأضواء (بما في ذلك الأضواء الأمامية)
				•	نظام الوقود - فرغ الماء و الرواسب من مصفأة الوقود
				•	المحرك - أزل أية أوساخ من المنطقة المحيطة بالمحرك
				•	المحرك - افحص مستوى الزيت
				•	المحرك - نظف بربيج تنقيس علبة الكرنك
				•	نظام التبريد/نظام مكيف الهواء - نظف المبرد والمكثف، الريش والشبك
				•	نظام التبريد - افحص مستوى سائل التبريد
				•	نظام علبة التروس والهيدروليك - افحص مستوى الزيت
				•	منظف الهواء - نظف صمام تفريغ الغبار
				•	رافعة التعليق بثلاثة نقاط - شحم وصلات الرفع وهيدروليك التنظيم (فقط عند العمل في ظروف عمل شديدة الوجود والرطوبة)
				•	رافعة العربة المجرورة - شحم جميع نبول التشحيم (فقط عند العمل في ظروف عمل شديدة الوجود والرطوبة)
				•	محور دفع العجل الأمامي - شحم مسمار المفصل ومسامير فخذ المحور (فقط عند العمل في ظروف عمل شديدة الوجود والرطوبة)
				•	محور دفع العجل الأمامي - شحم بيليات العجل (فقط عند العمل في ظروف عمل شديدة الوجود والرطوبة)
				•	محور دفع العجل الأمامي - شحم جميع المفاصل العامة بما في ذلك محور المفصل على شكل حرف U من علبة التروس حتى محور دفع العجل الأمامي (فقط عند العمل في ظروف عمل شديدة الوجود والرطوبة)
				•	المحور الخلفي - شحم البيليات (فقط ضروريا عند العمل في ظروف عمل شديدة الوجود والرطوبة)
	•		•		عمود نقل الحركة الأمامي - غير الزيت وبدل مصفاة الزيت
•	•	•	•		علبة التروس - بدل مصفاة زيت علبة التروس، افحص مستوى الزيت
	•				المحرك - غير زيت المحرك
	•		•		المحرك - بدل مصفاة زيت المحرك
	•		•		نظام الوقود - بدل شبك تصفية الوقود
•	•	•			عمود نقل الحركة الأمامي - افحص مستوى زيت
•	•	•			الواصل وواصل عمود نقل الحركة - افحص حرية اللعب
•	•	•			نظام المكبح - افحص مستوى الزيت
•	•	•			نظام المكبح - افحص حرية اللعب لمكبح الوقوف ومكابح القدم
•	•	•			رقاص السحب - افحص عزم براغي التثبيت
•	•	•			رافعة العربة المجرورة القابلة لضبط الارتفاع - افحص عزم شد براغي التثبيت
•	•	•			رافعة العربة المجرورة - افحص عزم شد براغي التثبيت
•	•	•			نظام المقود - شحم نهايات عمود الربط
•	•	•			الجرافة الأمامية - إطار التركيب، افحص عزم براغي التثبيت
•	•	•			العجلات - افحص عزم براغي العجل والجنط
•	•	•			رافعة العربة المجرورة - شحم جميع نبول التشحيم
•	•	•			محور دفع العجل الأمامي - شحم مسمار المفصل ومسامير فخذ المحور
•	•	•			محور دفع العجل الأمامي - شحم بيليات العجل
•	•	•			محور دفع العجل الأمامي - شحم جميع محاور المفاصل بما في ذلك محور المفصل على شكل حرف U من علبة التروس حتى محور دفع العجل الأمامي التروس
•	•	•			محور دفع العجل الأمامي - افحص مستوى الزيت في سكية المحور وسكيات الدفع النهائي
•	•	•			المحور الخلفي - شحم البيليات
•	•	•			افحص دائرة المشغل (السلف)
•	•	•			قشاطر دفع المولد - افحص وجود اهتراء أو تلف، افحص توتر القشاطر
	•				نظام الوقود - بدل مصفاة الوقود ونفس نظام الوقود
	•				نظام الوقود - فرغ الرواسب من خزان الوقود
	•				الرافعة بثلاث نقاط - شحم وصلات الرفع وهيدروليك التنظيم
	•				برابيج شفت الهواء - افحص وجود تسريب في الوصلات
	•				مكونات رقاص السحب، ورافعات تعليق العربة المجرورة - افحص وجود اهتراء في جميع الأجزاء؛ افحص عمل جميع مكوناتها بالشكل الصحيح
•					افحص سرعات المحرك، دغ وكيل John Deere يقوم بضبط السرعات

خدمة التشحيم والصيانة بشكل دوري

خطوات الصيانة					قم بجميع المهام المعلنّة - بالإضافة لتنفيذ صيانة 10 ساعات عمل
كل 750 ساعة عمل	كل 500 ساعة عمل	كل 250 ساعة عمل	بعد أول 50 ساعة عمل	كل 10 ساعات عمل أو يوميا	
•					مسامير مفصل المحور الأمامي - دغ وكيل John Deere يفحص العب الطولي
•					غرفة القيادة وتجهيز الحماية عند الانقلاب - افحص عزم صمولات وبراعي التركيب

OULXBER,0002519-04-30OCT14-2/2

الصيانة (كل 1000, 1250, 1500, 2000 ساعة عمل والصيانة السنوية)

قم بجميع المهام المعطاة - بالإضافة لتنفيذ صيانة 10 ساعات عمل					خطوات الصيانة
كل 1000 ساعة عمل	كل 1250 ساعة عمل	كل 1500 ساعة عمل	كل 2000 ساعة عمل	سنويا	
*	*	*	*	*	علبة التروس - بديل مصفاة زيت علبة التروس، افحص مستوى الزيت
*	*	*	*	*	المحرك - غير زيت المحرك
*	*	*	*	*	المحرك - بديل مصفاة زيت المحرك
*	*	*	*	*	نظام الوقود - بديل شبك تصفية الوقود
*	*	*	*	*	عمود نقل الحركة الأمامي - افحص مستوى زيت
*	*	*	*	*	عمود نقل الحركة الأمامي - غير الزيت وبديل مصفاة الزيت
*	*	*	*	*	الواصل وواصل عمود نقل الحركة - افحص حرية اللعب
*	*	*	*	*	نظام المكبح - افحص مستوى الزيت
*	*	*	*	*	نظام المكبح - افحص حرية اللعب لمكبح الوقوف ومكابح القدم
*	*	*	*	*	رقاص السحب - افحص عزم براغي التثبيت
*	*	*	*	*	رافعة العربة المجرورة القابلة لضبط الارتفاع - افحص عزم شد براغي التثبيت
*	*	*	*	*	رافعة العربة المجرورة - افحص عزم شد براغي التثبيت
*	*	*	*	*	نظام المقود - شحم نهايات عمود الربط
*	*	*	*	*	الجرافة الأمامية - إطار التركيب، افحص عزم براغي التثبيت
*	*	*	*	*	العجلات - افحص عزم براغي العجل والجنت
*	*	*	*	*	رافعة العربة المجرورة - شحم جميع نبول التشحيم
*	*	*	*	*	محور دفع العجل الأمامي - شحم مسمار المفصل ومسامير فخذ المحور
*	*	*	*	*	محور دفع العجل الأمامي - شحم بيليات العجل
*	*	*	*	*	محور دفع العجل الأمامي - شحم جميع محاور المفاصل بما في ذلك محور المفصل على شكل حرف U من علبة التروس حتى محور دفع العجل الأمامي التروس
*	*	*	*	*	محور دفع العجل الأمامي - افحص مستوى الزيت في سكية المحور وسكبات الدفع النهائي
*	*	*	*	*	المحور الخلفي - شحم البيليات
*	*	*	*	*	افحص دائرة المشغل (السلف)
*	*	*	*	*	قشاطر دفع المولد - افحص وجود اهتراء أو تلف، افحص توتر القشاطر
*	*	*	*	*	افحص حالة مضخة الماء
*	*	*	*	*	نظام الوقود - بديل مصفاة الوقود ونفس نظام الوقود
*	*	*	*	*	نظام الوقود - فرغ الرواسب من خزان الوقود
*	*	*	*	*	الرافعة بثلاث نقاط - شحم وصلات الرفع وهيدروليك التنظيم
*	*	*	*	*	برابيج شفط الهواء - افحص وجود تسريب في الوصلات
*	*	*	*	*	مكونات رفاص السحب، ورافعات تعليق العربة المجرورة - افحص وجود اهتراء في جميع الأجزاء؛ افحص عمل جميع مكوناتها بالشكل الصحيح
*	*	*	*	*	افحص سرعات المحرك، دغ وكيل John Deere TM يقوم بضبط السرعات
*	*	*	*	*	مسامير مفصل المحور الأمامي - دغ وكيل John Deere يفحص لعب الطول
*	*	*	*	*	غرفة القيادة وتجهيز الحماية عند الانقلاب - افحص عزم صمولات وبراعي التركيب
*	*	*	*	*	في المحرك F5C بديل قشاطر دفع المولد
*	*	*	*	*	في المحرك NEF افحص توتر القشاطر
*	*	*	*	*	في المحرك F5C افحص واضبط فراغ صمام المحرك
*	*	*	*	*	في المحرك NEF افحص واضبط فراغ صمام المحرك
*	*	*	*	*	نظام علبة التروس والهيدروليك - بديل شبك تصفية الشفط
*	*	*	*	*	نظام علبة التروس والهيدروليك - غير الزيت ومصفاة الزيت
*	*	*	*	*	محور دفع العجل الأمامي - فرغ الزيت وأعد التعبئة بزيت جديد
*	*	*	*	*	نظام المكبح - دغ وكيل John Deere TM يقوم بتغيير زيت نظام المكبح
*	*	*	*	*	نظام شفط الهواء - بديل منظف الهواء
*	*	*	*	*	افحص حزام السلامة إذا كان تالف وتأكد أنه يعمل جيدا
*	*	*	*	*	افحص برابيج الهيدروليك

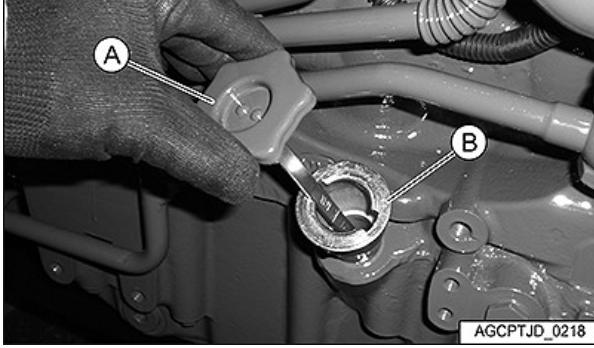
OULXBER.000251A-04-30OCT14-1/1

الصيانة — يوميا أو كل 10 ساعات عمل

افحص مستوى زيت المحرك (المحرك F5C)

يجب أن يكون مستوى الزيت بين العلامتين على سيخ العيار (A). يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت العلامة السفلى على السيخ.

OULXBER,000251C-04-30OCT14-1/2



OULXBER,000251C-04-30OCT14-2/2

صف الجرار على أرض مستوية وافحص مستوى زيت المحرك. اسحب سيخ عيار الزيت (A)، امسحه ثم أعد إدخاله كاملاً. اسحبه وافحص مستوى الزيت.

يكون مجال العمل الآمن بين العلامتين على سيخ العيار (A). يمنع تشغيل المحرك عندما يكون مستوى الزيت تحت العلامة السفلى على السيخ (A). في هذه الحالة أضف الزيت المحدد من خلال عنق التعبئة (B). انظر الجزء 80 الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد.

افحص مستوى زيت المحرك (المحرك NEF)

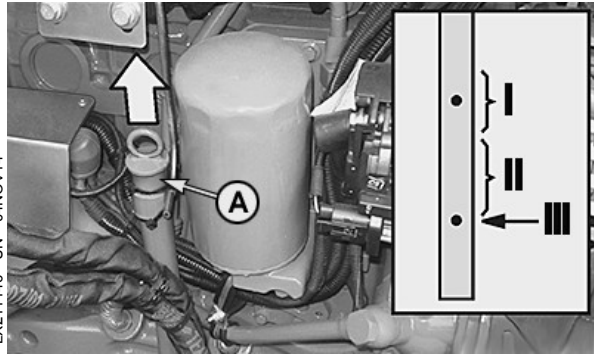
صف الجرار على أرض مستوية وافحص مستوى زيت المحرك. اسحب سيخ العيار (A) الموجود على الجانب اليمين من المحرك. نظف سيخ العيار وأدخله بالكامل. اسحب سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت.

I = مستوى الاستعمال الطبيعي

II = استرجع المستوى فور التمكن من ذلك

III = استرجع المستوى قبل تشغيل المحرك

يمنع تشغيل المحرك إذا كان مستوى الزيت أدنى من المستوى الأدنى المسموح به. في هذه الحالة، املاء بزيت مناسب حتى تصل المستوى الصحيح. انظر الجزء 80 الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد.



OULXBER,000251B-04-30OCT14-1/1

افحص مصفاة الوقود (المحرك F5C)

⚠ تنبيه: يمنع بتاتا فتح نظام الوقود والمحرك ساخن. احذر عند التعامل مع الوقود، فهو يشتعل بسرعة. يمنع تبديل مصفاة الوقود أثناء التدخين أو بالقرب من شعلة نار أو مصدر شرار.

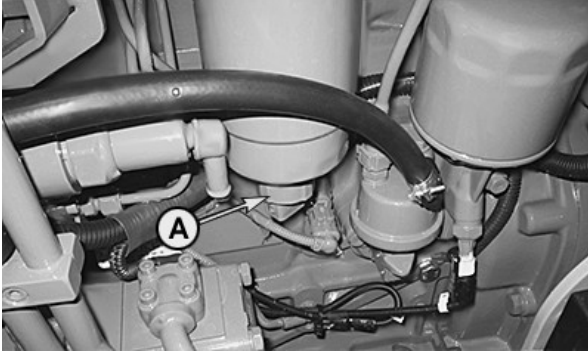
1. اركبي برغي التفريغ (A).

2. أعد شد برغي التفريغ (A) فورا عندما يتم تفريغ الماء والرواسب للخارج.

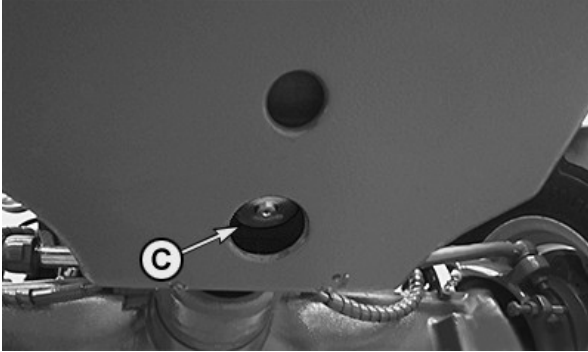
إذا وجد الماء في مصفاة الوقود، افتح برغي تفريغ خزان الوقود (C)، الموجود تحت خزان الوقود السفلي، لتنقيس الأوساخ والترسبات المتجمعة من خزان الوقود. بعد تفريغ أي ماء أو رواسب، أعد شد برغي التفريغ (C) حتى يصبح مشدودا باليد.

ملاحظة: ضع إناء صغير تحت برغي التفريغ لجمع الوقود الخارج.

AGCPTJ0375-UN-23OCT13



AGCPTJ0376-UN-11JUL13



OULXBER,000251E-04-30OCT14-1/1

فحص مصفاة الوقود (المحرك NEF)

⚠ تنبيه: يمنع بتاتا فتح نظام الوقود والمحرك ساخن. احذر عند التعامل مع الوقود، فهو يشتعل بسرعة. يمنع تبديل مصفاة الوقود أثناء التدخين أو بالقرب من شعلة نار أو مصدر شرار.

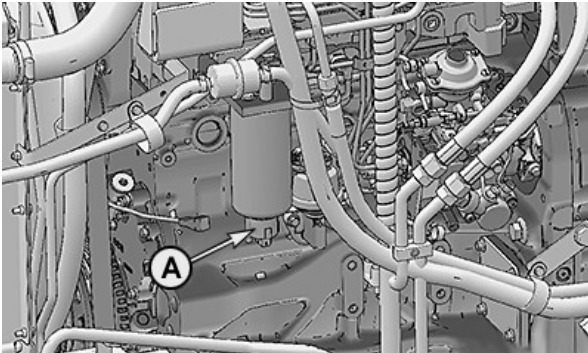
1. اركبي برغي التفريغ (A).

2. أعد شد برغي التفريغ (A) فورا عندما يتم تفريغ الماء والرواسب للخارج.

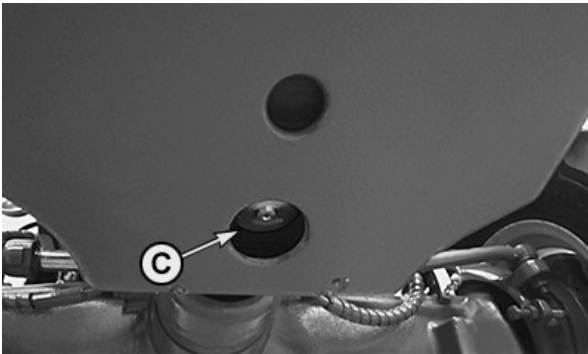
إذا وجد الماء في مصفاة الوقود، افتح برغي تفريغ خزان الوقود (C)، الموجود تحت خزان الوقود السفلي، لتنقيس الأوساخ والترسبات المتجمعة من خزان الوقود. بعد تفريغ أي ماء أو رواسب، أعد شد برغي التفريغ (C) حتى يصبح مشدودا باليد.

ملاحظة: ضع إناء صغير تحت برغي التفريغ لجمع الوقود الخارج.

LX211147-UN-04NOV14

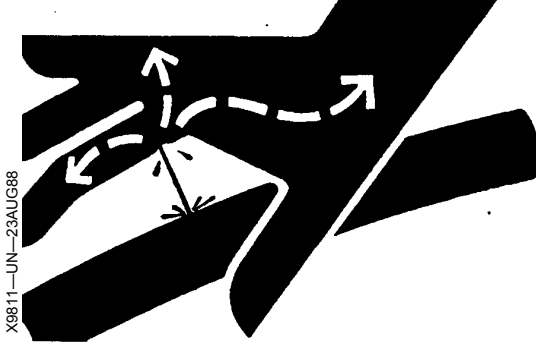


AGCPTJ0376-UN-11JUL13



OULXBER,000251D-04-30OCT14-1/1

تجنب السوائل عالية الضغط



افحص برابيج الهيدروليك بشكل دوري - على الأقل مرة كل سنة - و البحث عن مناطق التسريب، الالتواءات، التقطعات، التكسرات، التآكل، الثقوب، الصدأ، جدائل الأسلاك المكشوفة أو أي علامات أخرى من الاهتراء أو التلف.

بدل مجموعات البرابيج التالفة أو المهترئة فوراً بقطع غيار مصرح بها من قبل John Deere.

سيلان سوائل الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروح خطيرة.

تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيج الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق.

استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احم جسمك و يديك من سيلان سوائل الضغط العالي.

عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في الجلد يجب إزالته جراحيا في غضون بضع ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا.

الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. مثل هذه المعلومات يمكن الحصول عليها باللغة الإنجليزية من القسم الطبي لـ Deere & Company في مولين، إلينوي، الولايات المتحدة الأمريكية، من خلال الاتصال بالرقم +1-800-822-8262 أو +1-309-748-5636.

DX,FLUID-04-12OCT11-1/1

فلاتر الوقود

تم تصنيع فلاتر وقود John Deere بشكل مخصص لمحركات John Deere. لحماية المحرك من الماء والأوساخ، بدل مصفايات وقود الديزل دائما كما هو محدد في هذا الدليل.

لا يمكن المبالغة في أهمية تصفية الوقود في أنظمة الوقود الحديثة. يتطلب الجمع بين زيادة صرامة قوانين العادم ورفع فاعلية المحركات نظام وقود يعمل بضغط أعلى. يمكن الوصول إلى قيم الضغط الأعلى باستعمال مكونات حقن الوقود بقيم تفاوت متقاربة جدا. في التصنيع بقيم تفاوت متقاربة لا يوجد متسع لوجود ماء أو أوساخ.

DX,FILT2-04-14APR11-1/1

فحص مستوى سائل التبريد

تنبيه: فك غطاء المبرد فقط عندما يكون المحرك باردا. ارحي الغطاء ببطء إلى التوقف الأول لتفيس الضغط قبل فكه بالكامل. 

OULXBER,000251F-04-30OCT14-1/3

التكلمة على الصفحة القادمة

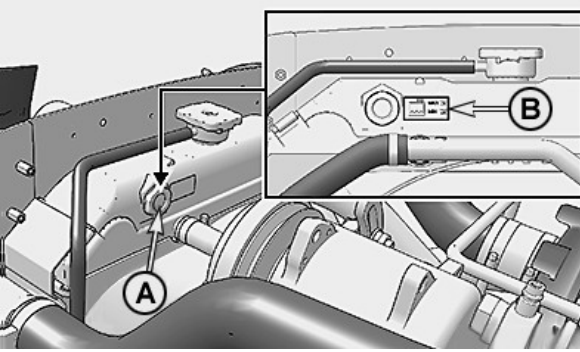
نسخة بزجاج مراقبة

افحص مستوى سائل التبريد في الرديوتر من خلال زجاج المراقبة (A). يجب أن يكون مستوى سائل التبريد والمحرك بارد بين العلامتين على المصقة (B). املا سائل التبريد حسب الحاجة.

TS281—UN—15APR13



AGCPTJD0672—UN—01OCT14

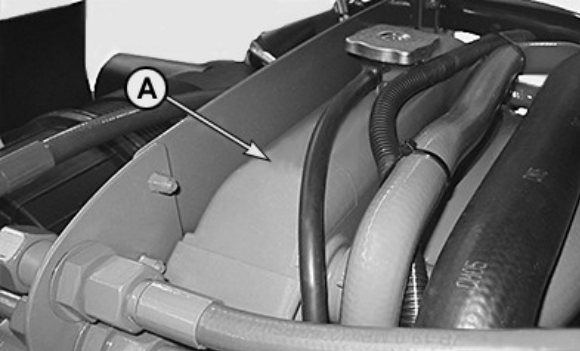


OULXBER,000251F-04-30OCT14-2/3

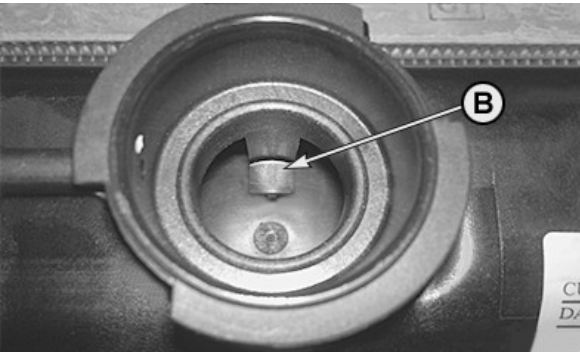
نسخة بدون زجاج مراقبة

افحص مستوى سائل التبريد في خزان التمدد (A). إذا كان المحرك باردا والمستوى تحت العلامة (B)، أضف سائل التبريد حتى يصبح المستوى على العلامة (B).

AGCPTJD0374—UN—11JUL13

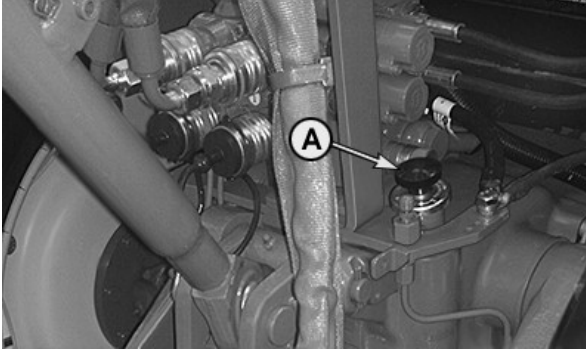


AGCPTJD0024—UN—04JUN13



OULXBER,000251F-04-30OCT14-3/3

AGCPTJD0377-UN-11JUL13



فحص مستوى زيت علبة التروس/الهيدروليك

مهم: افحص مستوى الزيت عندما يكون الزيت بارد. إن أمكن افحص مستوى الزيت في الصباح بعد توقف الجرار عن العمل طوال الليل.

1. صفّ الجرار بحيث يكون مستويا.

2. شدّ مكبح الوقوف (علبة التروس في النيوترال).

3. وصلات السحب السفلية والمعدات المركبة في المقدمة.

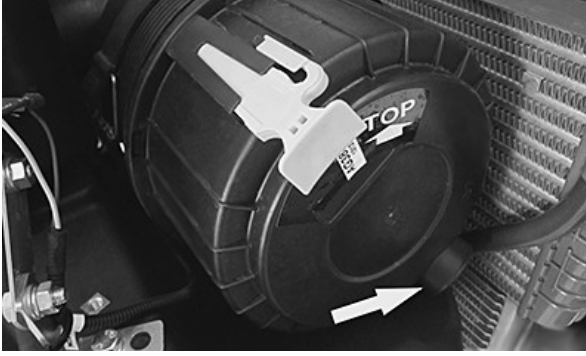
4. اسحب سيخ العيار (A) ونظفه. أدخل سيخ العيار بالكامل واسحبه مرة أخرى. يجب أن يكون مستوى الزيت بين علامة مملوء ونهاية السيخ.

5. أضف الزيت المحدد في (A) إذا كان المستوى منخفض، انظر جزء الوقود، الشحوم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد.

إذا كنت تستعمل معدات تتطلب كميات كبيرة من الزيت في دائرة الهيدروليك، يجب أن يكون مستوى الزيت عند العلامة "XXX".

OULXBER,0002229-04-26AUG13-1/1

AGCPTJD0532-UN-17DEC13



نظف صمام تفريغ الغبار

مهم: يمنع بتاتا تشغيل المحرك وصمام تفريغ الغبار مفكوك!

خلال فترة الحصاد، يمكن أن يتأثر عمل صمام تفريغ الغبار بواسطة الأعشاب والتبن. فك صمام تفريغ الغبار ونظفه عند الضرورة. استبدل الصمامات التالفة فورا.

ملاحظة: في الظروف كثيرة الغبار، نظف صمام تفريغ الغبار كل يوم.

OULXBER,00022D5GL-04-19DEC13-1/1

فحص الإنارة

اتبع جميع التعليمات القانونية.

افحص أن الأضواء تعمل بالشكل الصحيح، بشكل خاص قبل القيادة على الطرق العامة.

LX,LICHT 002082-04-01FEB92-1/1

مهام صيانة أخرى

- الرافعة بثلاثة نقاط
- تجهيزة الملقط
- رافعة تعليق العربة

إذا كان الجرار يعمل بشكل خاص في أراضي رطبة ووحلة فيجب بالإضافة إلى ذلك عمل ما يلي:

- المحور الأمامي (الجرارات بدون دفع عجل أمامي)
- المحور الأمامي وعمود الدفع (الجرارات مع دفع عجل أمامي)
- المحور الخلفي

هذه الأعمال مشروحة في "الصيانة - كل 250 ساعة عمل" و "الصيانة - كل 500 ساعة عمل".

OULXA64,0000CC2-04-10SEP03-1/1

الصيانة — بعد أول 50 ساعة عمل

تغيير مصفاة زيت المحرك

مهم: غير زيت المحرك كل 500 ساعة عمل، إذا تم استعمال زيت John Deere الفاخر وكان وقود السولار يحتوي على أقل من 0.10% (1000 جزء في المليون) من الكبريت.

أوقف المحرك واسحب مفتاح التشغيل.

1. افتح غطاء المحرك وفك مصفاة زيت المحرك (D).

2. ضع طبقة رقيقة من الزيت على الكاسيت قبل تركيب المصفاة الجديدة. شد مصفاة الزيت باليد بالإضافة إلى 1/2 لفة.

3. اغلق غطاء المحرك، شغل المحرك لفترة وجيزة وافحص وجود تسريب في قاعدة المصفاة.

4. أوقف المحرك، اسحب سيخ عيار الزيت (A)، امسحه ثم أعد إدخاله كاملاً. اسحب سيخ العيار مرة أخرى وافحص مستوى الزيت.

5. في المحركات F5C: يجب أن يصل الزيت فوق علامة XXX على سيخ عيار الزيت (A). عند الضرورة، املا زيت.

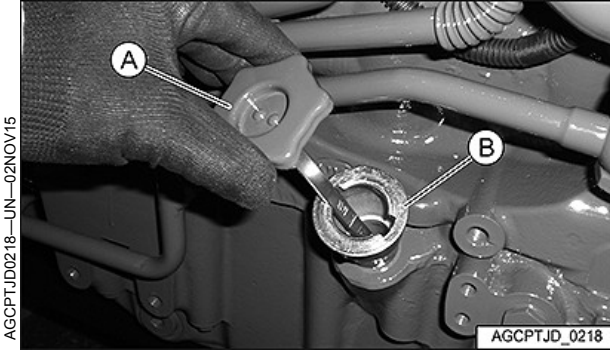
في المحركات NEF: I = مستوى الزيت الطبيعي، II = استرجع المستوى فور التمكن من ذلك، III = استرجع المستوى قبل تشغيل المحرك.

D—مصفاة زيت المحرك

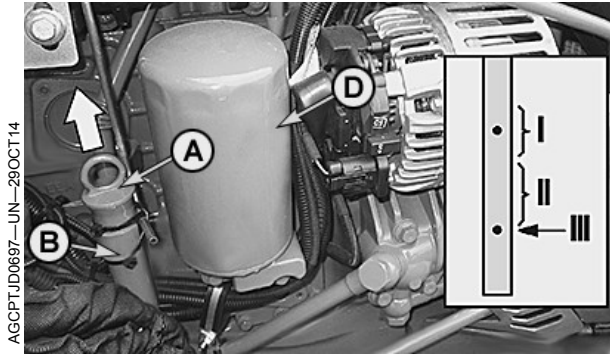
A—سيخ عيار الزيت
B—عنق التعبئة



المحرك F5C



المحرك F5C



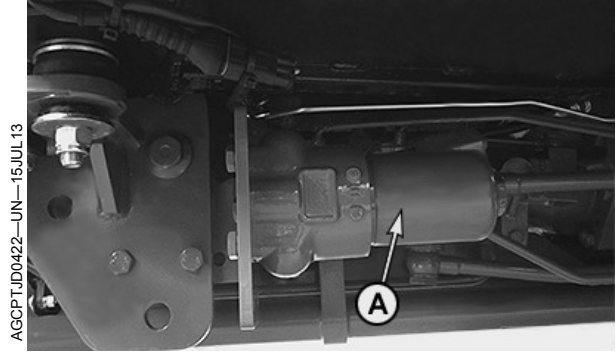
المحرك NEF

OULXBER,0002520-04-30OCT14-1/1

تبديل مصفاة زيت علبة التروس/الهيدروليك

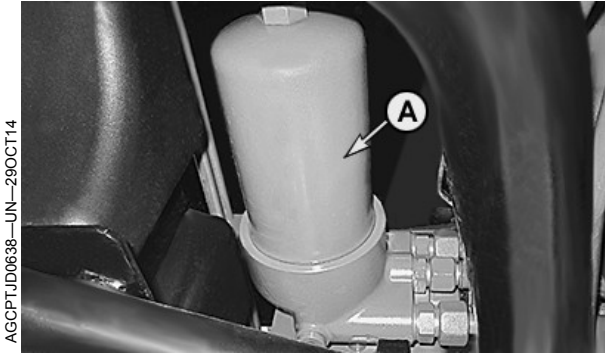


5GF و 5GN , 5GV بدون power reverser كهروهيدروليكي



5GL بدون power reverser كهروهيدروليكي

1. فك المصفاة (A). ضع على حافظة المصفاة الجديدة طبقة رقيقة من الزيت وركب المصفاة الجديدة. شده باليد زائد 1/2 لفة.
2. شغل المحرك بضعة ثواني وافحص مستوى زيت علبة التروس/الهيدروليك.
3. أضف زيت علبة التروس عند الحاجة (انظر الجزء 80، الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد).

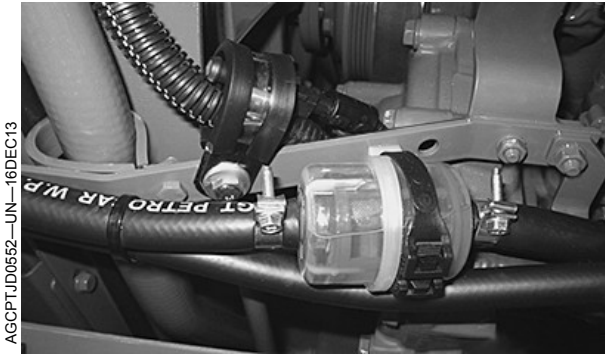


5GF و 5GN , 5GV مع علبة تروس 24/12

OULXBER,0002521-04-30OCT14-1/1

تبديل شبكة تصفية الوقود

1. نظف المنطقة حول شبكة التصفية، بين غرفة القيادة وخزان الوقود الرئيسي.
2. ارخي المرباط لتفك شبكة التصفية القديمة من الأنابيب.
3. قم بجمع أي سولار متبقي في أنبوب التوصيل.
4. كن حذر ألا تدخل أي شوائب داخل دائرة الوقود خلال القيام بهذه العملية.
5. أدخل شبكة التصفية الجديدة في مكان الشبك القديم.
6. نفس الهواء من دائرة الوقود.

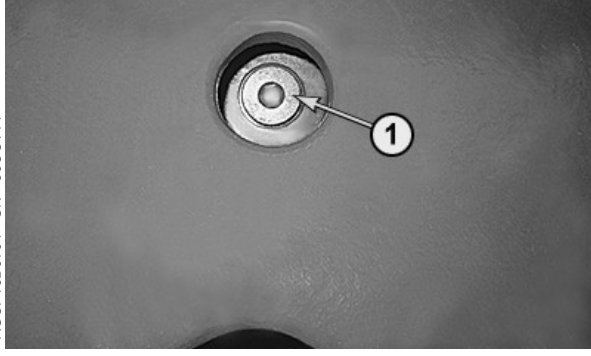


OULXBER,00022BF-04-16DEC13-1/1

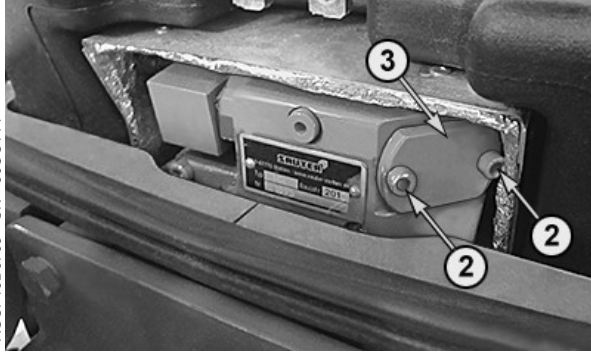
تغيير الزيت وتبديل مصفاة زيت عمود نقل الحركة الأمامي

1. ضع الجرار على سطح أفقي مسطح مستوي.
2. شد مكبح الوقوف وأوقف المحرك.
3. اسحب مفتاح التشغيل من موضعه.
4. ضع وعاء مناسب تحت سداة التفريغ (1).
5. فك الغطاء (4).
6. عندما يكتمل تصريف الزيت للخارج، أعد تركيب السداة (1).
7. فك البراغي (2) وفك الغطاء (3). احجز الزيت.
8. اسحب مصفاة الزيت للخارج وبداها.
9. بدل الحافظة الحلقية.
10. أعد تركيب المجموعة عن طريق عكس ترتيب عمليات التفكيك.
11. املا زيت جديد في عمود نقل الحركة الأمامي من خلال الغطاء (4) حتى حافة الفتحة.
12. شغل المحرك ودعه يدور مدة خمسة دقائق.
13. أوقف المحرك.
14. افحص مستوى الزيت: يجب أن يصل أعلى حافة الغطاء (4) واملأه عند الضرورة.

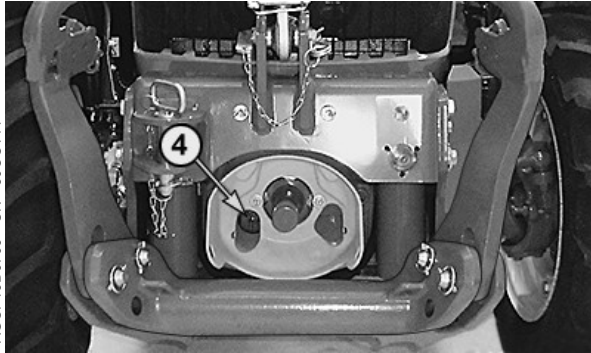
نوع الزيت	كمية الزيت	معلومات الطلبية
John Deere HD SynTran	0.75 لتر (0.2 جالون أمريكي) افحص دائما المستوى حسب الشرح في الخطوة 14.	TY26391 (22.7 لتر؛ 6 جالون أمريكي) TY26392 (3.8 لتر؛ 1 جالون أمريكي)



AGCPTJD0704—UN—30OCT14



AGCPTJD0705—UN—30OCT14



AGCPTJD0706—UN—30OCT14

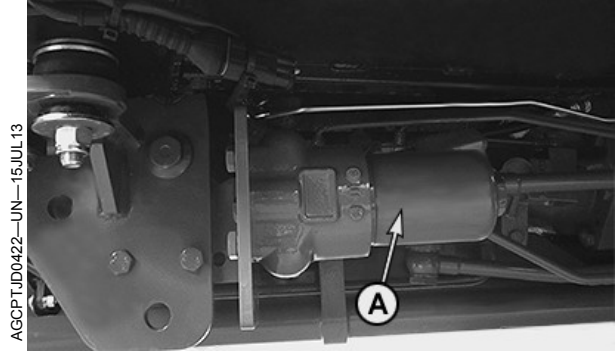
OULXBER,0002522-04-31OCT14-1/1

الصيانة - كل 250 ساعة عمل

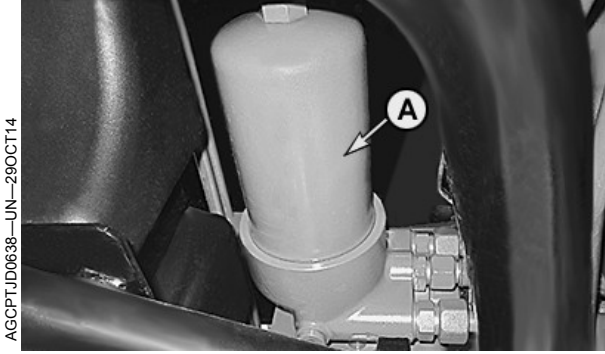
تبدال مصفاة زيت علبة التروس/الهيدروليك



5GF و 5GN , 5GV بدون power reverser كهروهيدروليكي



5GL بدون power reverser كهروهيدروليكي

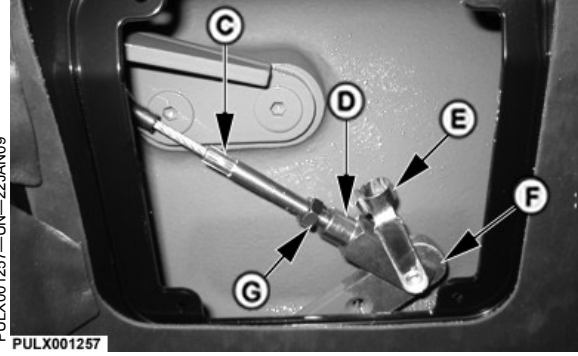
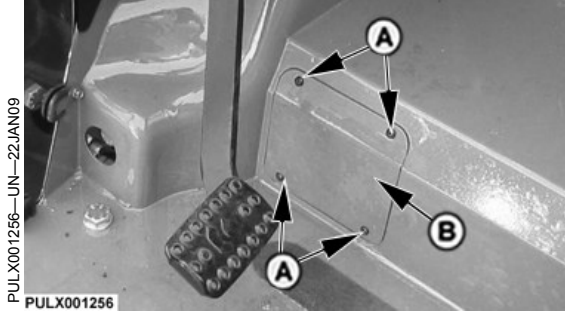


5GF و 5GN , 5GV مع علبة تروس 24/12

1. فك المصفاة (A). ضع على حافظة المصفاة الجديدة طبقة رقيقة من الزيت وركب المصفاة الجديدة. شده باليد زائد 1/2 لفه.
2. شغل المحرك بضعة ثواني وافحص مستوى زيت علبة التروس/الهيدروليك.
3. أضف زيت علبة التروس عند الحاجة (انظر الجزء 80، الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد).

OULXBER,0002521-04-30OCT14-1/1

افحص حرية حركة دواسة الواصل



E—مسمار
F—ذراع الواصل
G—صمولة حجز

A—البراغي
B—الغطاء
C—سلك
D—شوكة

1. للفحص والضبط، فك البراغي (A) وانزع الغطاء (B).
2. افصل الوصلة.
3. حرك ذراع الواصل (F) كل المسافة للأعلى.
4. لف الشوكة (D) حتى تتقابل فتحات الشوكة وتلك الموجودة في ذراع الواصل (F).
5. افحص إذا كان بالإمكان إدخال المسمار (E) في الفتحات.
6. لف الشوكة (D) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لفات كاملة لتحرك ذراع الواصل (F) باتجاه اليمين.
7. صل ذراع الواصل (F) والشوكة (D) باستعمال المسمار (E) وصمولة الحجز.
8. اضغط على دواسة الواصل عشر مرات.
9. ارخي صمولة القفل على المسمار (E).
10. كرر الخطوات 3 حتى 5.
11. لف الشوكة (D) بعكس اتجاه حركة عقارب الساعة لفتين ونصف اللفة لتحرك ذراع الواصل (F) باتجاه اليمين.
12. صل ذراع الواصل (F) والشوكة (D) باستعمال المسمار (E) وصمولة الحجز.
13. اختر غيار ما وتأكد أن الواصل لا يجر.
14. تكون عملية الضبط قد اكتملت إذا كانت الخطوة 13 جيدة. إن لم تكن، كرر الخطوات 9 حتى 13 بلف الشوكة (D) لفتين.

NR25796,000180A-04-23JAN09-1/1

فحص مستوى زيت نظام المكبح

تعمل المكابح هيدروليكية بواسطة دائرة مستقلة ويكون لها خزان زيت منفصل.

إذا كان مستوى الزيت منخفض، افصل الوصلة (B)، فك الغطاء (A) وأضف زيت John Deere المعدني Hy-Gard JD20D أو 10W20 بلزوجة منخفضة.

ومفتاح التشغيل مفتوح، سوف يضيء ضوء المؤشر (C) عندما يكون مستوى الزيت في نظام المكبح منخفض.

لفحص النظام الكهربائي، اضغط على أعلى الغطاء؛ يجب أن يضيء ضوء المؤشر (C).

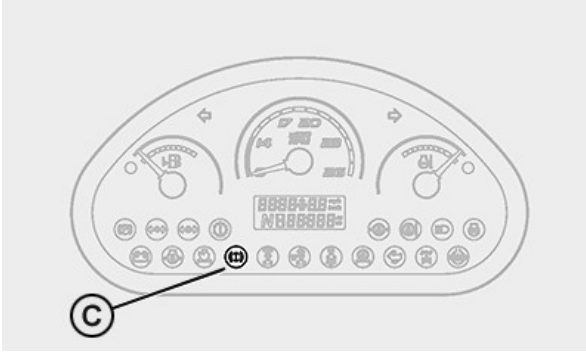
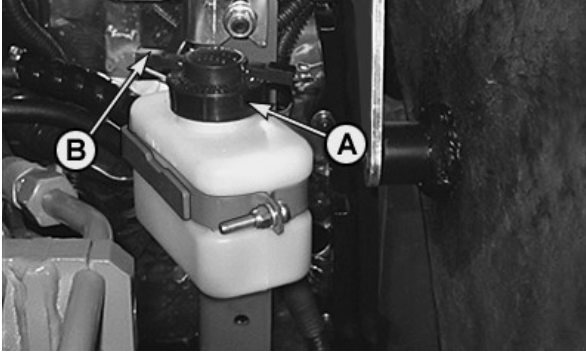
افحص أيضا وجود تسريبات في حالة انخفاض مستوى الزيت.

تنبيه: يجب أن يتم عمل أي نوع من أنواع الصيانة لنظام المكبح بواسطة وكيل John Deere.



C—ضوء المؤشر

A—غطاء
B—وصلة



OULXBER,00022C1GL-04-16DEC13-1/1

فحص عمل المكبح

اطفي المحرك وافحص إذا كانت المكابح تعمل بالشكل الصحيح:

1. اضغط على دواسة المكبح اليمين ثم اليسار، كل مرة واحدة (قم بذلك عدة مرات لكل دواسة). يجب أن يكون هناك مقاومة ملحوظة لكل دواسة. إن لم تشعر بمقاومة على الدواسات، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

2. افحص للتأكد أن الدواسات لا تنزل حتى نهاية الشوط الخاص بها خلال مدة 10 ثواني بعد أن يتم ضغطها. إذا تجاوز التسريب هذه المعدل أو نزلت دواسة أسرع من الدواسة الأخرى، راجع وكيل John Deere.

3. اضغط كلا الدواستين معا في نفس الوقت. يجب أن تكون المقاومة ملحوظة لكلا الدواستين معا في نفس الارتفاع. إذا كان الارتفاع الذي يتم الشعور بالمقاومة عنده يختلف عن 51 مم (2 بوصة)، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

مهم: أي انخفاض ملحوظ باتجاه الأسفل عن نقطة المقاومة يشير لوجود تسريب في المكبح. راجع وكيل John Deere الخاص بك.



ضبط مقاومة دواسات المكبح والتوازن بين الدواسة اليمين واليسار مهم للكلح الطارئ المفاجئ بدواستين مقلتين معا.

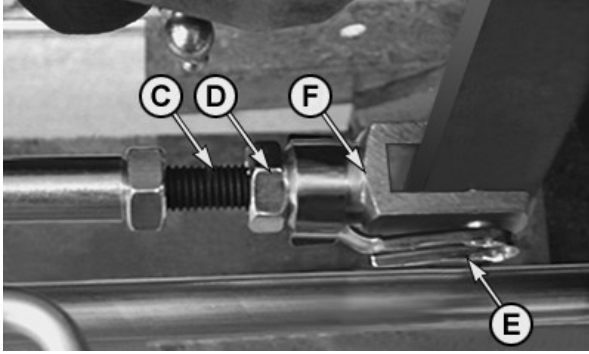
OULXBER,00022C2GL-04-16DEC13-1/1

ضبط وصلة واصل عمود نقل الحركة

AGCPTJD0518—UN—15JAN14



AGCPTJD0519—UN—15JAN14



OULXBER.00022C3GL-04-21DEC15-1/1

1. ارخي الصمولة (D).

2. فك المسمار E من الشوكة (F).

3. حرّك ذراع عمود نقل الحركة (B) إلى اليسار حتى يصل موضع نهاية الشوط (تتلامس ببلييه عمود نقل الحركة مع أصابع واصل عمود نقل الحركة).

4. يجب أن يظل ذراع عمود نقل الحركة (B) في موضعه، لف الشوكة (F) بحيث تكون الفتحة الموجودة في الشوكة (F) مقابلة لفتحة ذراع عمود نقل الحركة (B).

بدءاً من هذه النقطة، لف الشوكة (F) بدوران لفة ونصف لتمدد القضيب (C).

5. قابل ذراع عمود نقل الحركة (B) والشوكة (F) بواسطة المسمار (E) وشد الصمولة (D).

A—مشغل
B—مسمار المربط
C—صمولة حيز
D—ذراع
E—قضيب
F—مقرن

شد براغي العجلات

شدّ براغي وصمولات العجل الخلفي

مهم: افحص قوة شدّ براغي العجلات والجنوط بعد 10 ساعات عمل كل مرة تستبدل فيها العجلات.

OULXBER.0002433-04-02OCT15-1/4

المواصفات

(A)—العزم 400 نيوتن متر (295 رطل قدم)
(B) برغي M18—العزم 280 نم (207 رطل-قدم)
(B) برغي M16—العزم 210 نم (155 رطل قدم)

شدّ صمولات المحور الأمامي (الجرارات بدون دفع العجل الأمامي)

مهم: افحص قوة شدّ براغي العجلات والجنوط بعد 10 ساعات عمل كل مرة تستبدل فيها العجلات.

(A) —القرص إلى حافة المحور (B) —الجنط إلى القرص



OULXBER.0002433-04-02OCT15-2/4

التكلمة على الصفحة القادمة



AT1285—UN—13JUN01

AT1285

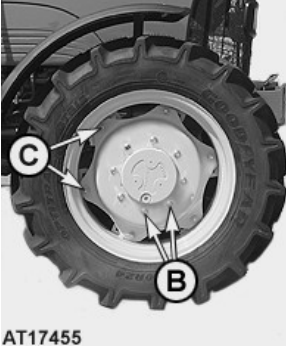
OULXBER,0002433-04-02OCT15-3/4

المواصفات

القرص إلى حافة المحور (الجرارات بدون دفع العجل الأمامي) —العزم 175 نيوتن متر (130 رطل قدم)

شدّ صمولات عجلات محور دفع العجل الأمامي

مهم: افحص قوة شدّ براغي العجلات والجنوط بعد 10 ساعات عمل كل مرة تستبدل فيها العجلات.



AT17455—UN—20JUL07

AT17455

OULXBER,0002433-04-02OCT15-4/4

المواصفات

(B)، القرص إلى حافة المحور—العزم 300 نيوتن متر (220 رطل قدم)
برغي (c) 18M —العزم 280 نم (207 رطل-قدم)
برغي (V) 16M —العزم 210 نم (155 رطل قدم)

(B) —القرص إلى حافة المحور (C) —الجنط إلى القرص

فحص مستويات زيت محور دفع العجل الأمامي

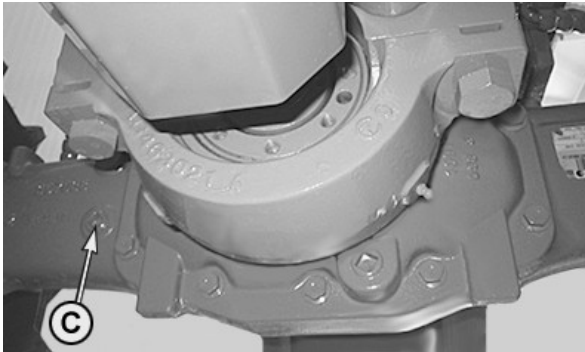
1. لف العجل بحيث أن تصبح العلامة OIL LEVEL (B) الموجودة على (كلا جهتي) الدفع النهائي أفقية.
2. فك سداتي المستوى (C). يجب أن يصل مستوى الزيت إلى فتحة السدادة.
3. إذا كان المستوى منخفض، أضف الزيت المحدد. انظر الجزء 80 الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد.
4. أعد تركيب سداتي المستوى (C) وشدّها بعزم 60 نم (44 ر.ق).

ملاحظة: غير زيت جسر المحور ونهايات عمدان الدوران بعد مرور أول 100 ساعة عمل. بعد ذلك قم بتبديله بعد كل 1500 ساعة عمل أو مرة كل سنتين، أيهما يسبق.



LX1032970—UN—03JUL03

LX1032970



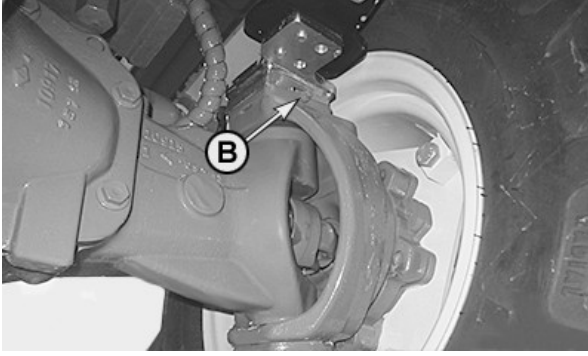
AGCPTJ00557—UN—16DEC13

OULXBER,00022C5GL-04-16DEC13-1/1

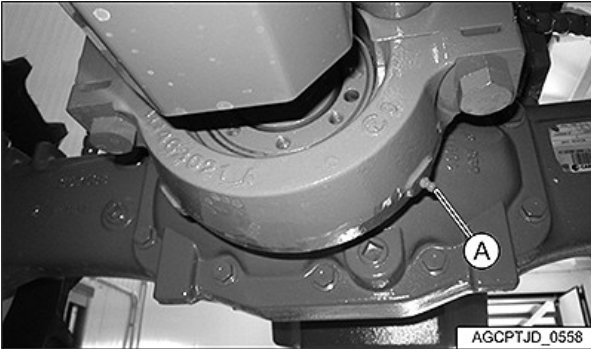
تشحيم محور دفع العجل الأمامي

ضع بضعة ضغطات من شحمة متعددة الاستعمالات في نبول التشحيم (A)، (B) و (C).

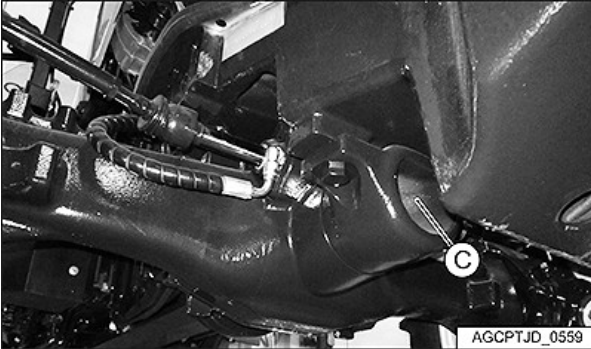
AGCPTJD0556—UN—16DEC13



AGCPTJD0558—UN—02NOV15



AGCPTJD0559—UN—02NOV15

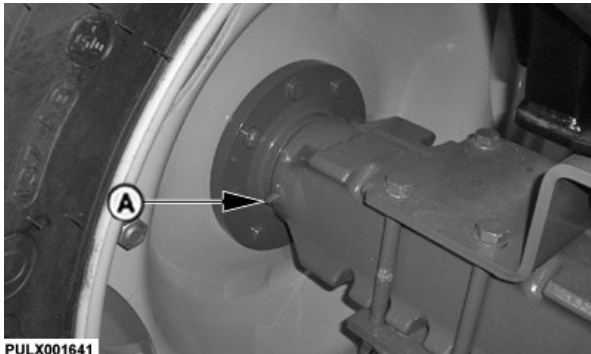


OULXBER,00022C6GL-04-16DEC13-1/1

تشحيم بيليات المحور الخلفي

شحم نبول التشحيم (A) لبيليات المحور الخلفي على كلا الجانبين ببضعة ضغطات من شحمة متعددة الاستعمالات (انظر الجزء 80 الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد).

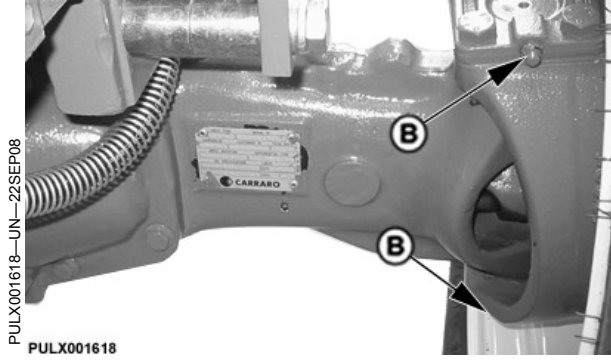
PULX001641—UN—26SEP08



NR25796,0001816-04-04NOV08-1/1

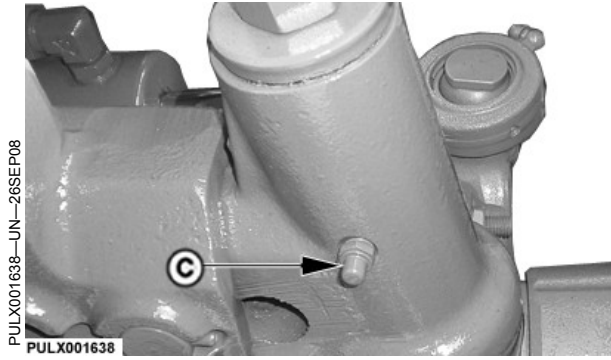
شحم مسامير فخذ المحور الأمامي

في الجرارات المزودة بمحور دفع أمامي، ضع بضعة ضغطات من شحمة متعددة الاستعمالات في نبول مسمار فخذ المحور الأمامي العلوية والسفلية (B).



NR25796,00017E9-04-26MAR09-1/2

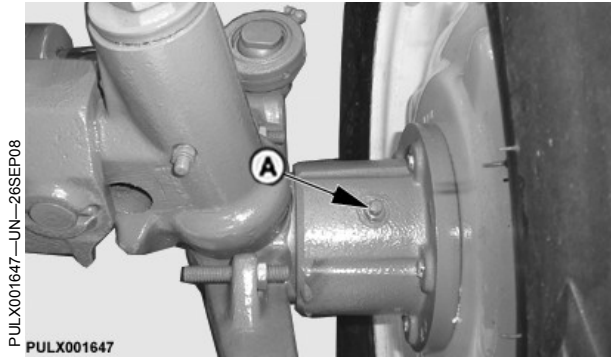
في الجرارات المزودة بمحور أمامي قابل للضغط، ضع بضعة ضغطات من شحمة متعددة الاستعمالات في النبول (A) حتى (C).



NR25796,00017E9-04-26MAR09-2/2

تشحيم نبول محور العجل (جرارات بدون دفع العجل الأمامي)

شحم ببليات محور العجل (A) على كلا الجانبي ببضعة ضغطات من شحمة متعددة الاستعمالات.

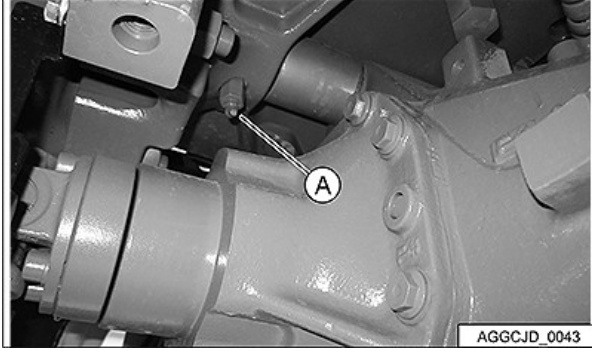


NR25796,00017EA-04-26MAR09-1/1

تشحيم مسمار (مسامير) رأس المحور الأمامي

شحم نبول التشحيم (A) لمسامير مفصل المحور الأمامي ببضعة ضغطات من شحمة متعددة الاستعمالات (انظر الجزء 80 الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد).

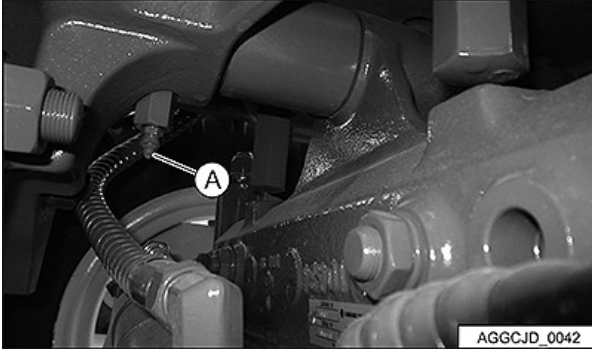
AGGCJD0043—UN—29SEP15



AGGCJD_0043

نبول تشحيم مسمار المفصل الأمامي - جرارات مع دفع العجل الأمامي

AGGCJD0042—UN—29SEP15



AGGCJD_0042

نبول تشحيم مسمار المفصل - جرارات بدون دفع العجل الأمامي

NR25796,00017EB-04-05OCT15-1/1

افحص قشاطر الدفع

افتح غطاء المحرك وافحص وجود أعطال أو اهتراء في القشاطر. دع وكيل John DeereTM الخاص بك يقوم بعمليات التصليح والضبط.

تنبيه: اطفئ المحرك، شدّ مكبح الوقوف واسحب المفتاح لمنع تشغيل المحرك.

تجنب الحروق! انتظر حتى يبرد المحرك.

OULXBER,000223B-04-16DEC13-1/1

فحص نظام تشغيل النيوترال

عندما يتم تدوير مفتاح التشغيل، يجب أن يبدأ دوران المحرك فقط إذا كان ذراع اتجاه الحركة (T) في وضع النيوترال وذراع عمود نقل الحركة (A) مفصولاً.

تنبيه: إذا قام موتور المشغل بتدوير المحرك في إحدى أو كلا الخطوتين التاليتين، دع وكيل John Deere الخاص بك يقوم بتصليح نظام تشغيل النيوترال.

1. حرك ذراع اتجاه الحركة (T) خارج النيوترال ولف مفتاح التشغيل إلى وضع التشغيل. يجب "ألا" يقوم موتور المشغل بتدوير المحرك.

2. قم بتعشيق ذراع عمود نقل الحركة (A) ولف المفتاح في وضع التشغيل. يجب "ألا" يقوم موتور المشغل بتدوير المحرك.

A—ذراع عمود نقل الحركة T—ذراع اتجاه الحركة



AGCPTJD0560—UN—16DEC13

AGCPTJD0537—UN—17DEC13

OULXBER,00022C7GL-04-16DEC13-1/1

تنظيف مصفايات هواء غرفة القيادة

تنبيه: لا تحمي مصفايات هواء غرفة القيادة من تنفس المبيدات الخطيرة. إذا تطلبت تعليمات استخدام مبيدات الآفات حماية الجهاز التنفسي، ارتد جهاز التنفس المناسب داخل غرفة القيادة.

في كل مرة يتم فيها عمل صيانة لمصفاة هواء المحرك الرئيسية، قم كذلك بفك كلا مصفايتي هواء غرفة القيادة (واحدة على كل جهة) ومصفاة تكرير الهواء، ونظفها بهواء مضغوط مع توجيه الهواء من الجهة النظيفة.

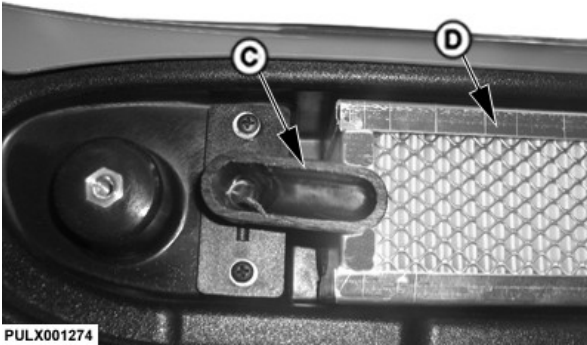
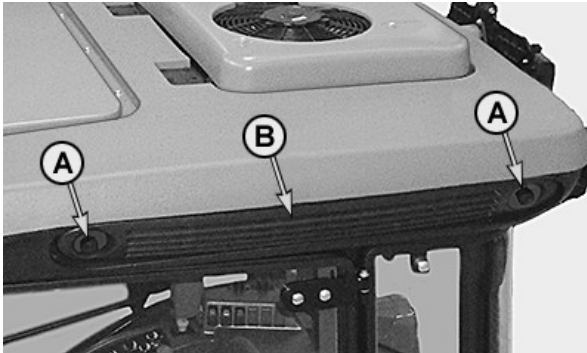
فك البراغي (A) وغطاء المصفاة (B).

في كلا طرفي المصفاة، لف الذراع (C) للأعلى.

فك مصفاة غرفة القيادة (D).

بدل مصفايات هواء غرفة القيادة مع مصفاة المحرك الرئيسية (كأقصى حد بعد 1500 ساعة عمل أو سنتين).

A—البراغي B—الغطاء C—الذراع D—عنصر المصفاة



AGCPTJD0702—UN—30OCT14

PULX001274—UN—03SEP08

PULX001274

OULXBER,0002524-04-30OCT14-1/1

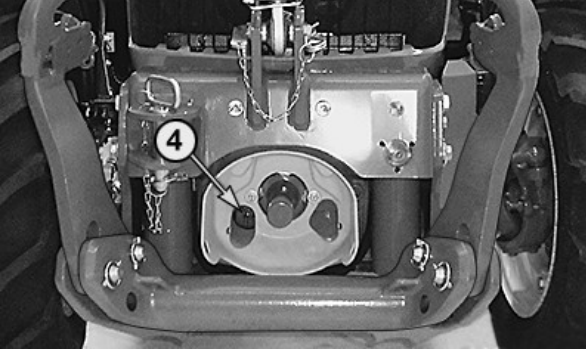
فحص مستوى زيت عمود نقل الحركة الأمامي

1. فك الغطاء (4).

2. افحص مستوى الزيت: يجب أن يصل أعلى حافة الفتحة واملأه عند الضرورة.

3. أعد شد الغطاء (4).

AGCPTJD0706—UN—30OCT14

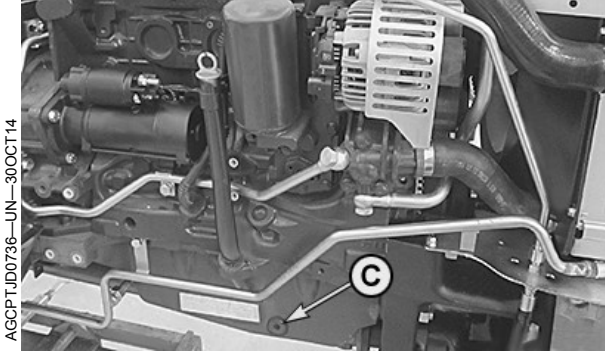


نوع الزيت	كمية الزيت	معلومات الطليبة
John Deere HD SynTran	0.75 لتر (0.2 جالون أمريكي) افحص دائما المستوى حسب الشرح في الخطوة 14.	TY26391 (22.7 لتر؛ 6 TY26392 جالون أمريكي) (3.8 لتر؛ 1 جالون أمريكي)

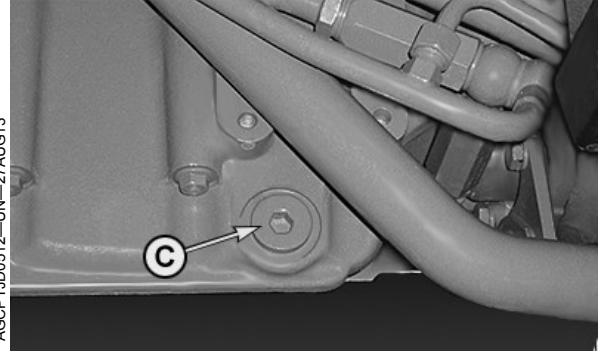
OULXBER,0002525-04-30OCT14-1/1

الصيانة - كل 500 ساعات عمل

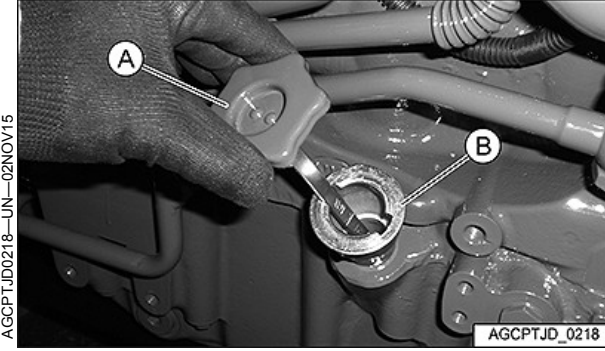
تغيير مصفاة زيت المحرك



المحرك NEF - سداة تفريغ الزيت (الجانب اليمين)



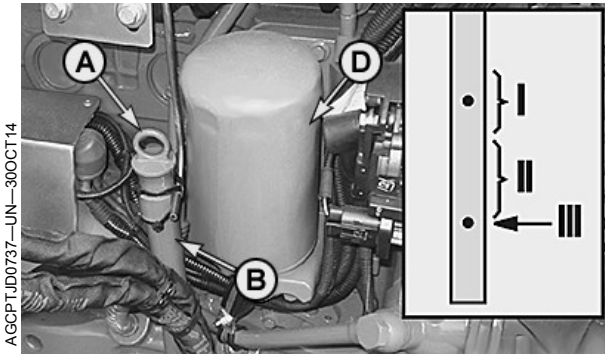
المحرك F5C - سداة تفريغ الزيت (الجانب اليمين)



فتحة ملء الزيت



المحرك F5C - مصفاة الزيت



المحرك NEF
C - سدادات التفريغ
D - مصفاة زيت المحرك

A - سيخ عيار الزيت
B - عمق التعبئة

مهم: غير زيت المحرك كل 500 ساعة عمل، إذا تم استعمال زيت John Deere الفاخر وكان وقود السولار يحتوي على أقل من 0.10% (1000 جزء في المليون) من الكبريت.

غير الزيت عندما يتغير المناخ احرص أن تكون لزوجة الزيت المستعمل متناسب مع حالة المناخ.

ملاحظة: غير زيت المحرك مرة كل سنة أو كل 500 ساعة عمل، أيهما يسبق.

فرغ زيت المحرك عندما يكون المحرك متوقفا عن الدوران ولكن يجب أن يكون دافئاً.

1. فك سدادات تفريغ الزيت (C) (واحدة على الجانب اليمين واليسار للمحرك) وفرغ الزيت.

2. استبدل مصفاة زيت المحرك (D) خلال تغيير الزيت. ضع طبقة رقيقة من الزيت على حافظة علبة مصفاة الزيت وركب مصفاة زيت المحرك الجديدة. لف 1/2 لفة باليد.

3. ركب سدادات التفريغ (C) وشدها.

4. املا علبة الكرنك زيت جديد في فتحة تعبئة الزيت (B) باللزوجة الصحيحة. انظر جزء الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد.

المواصفات

علبة كرنك المحرك F5C، زيت المحرك - السعة 9.5 لتر (10 كوارت أمريكي)
علبة كرنك المحرك NEF، زيت المحرك - السعة 12 لتر (12.63 كوارت أمريكي)

5. شغل المحرك لفترة وجيزة وافحص التسريب عند كل من قاعدة المصفاة وسداة التفريغ.

6. انتظر مدة 15 دقيقة ثم أعد فحص مستوى الزيت.

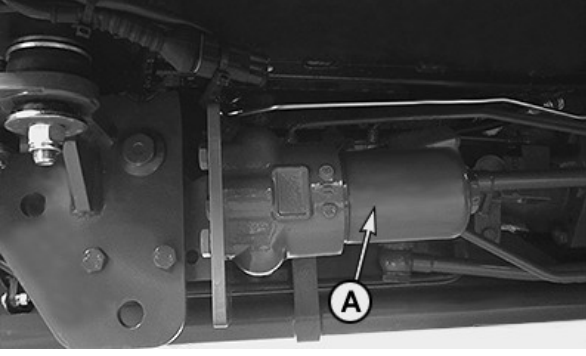
في المحركات F5C: يجب أن يصل الزيت فوق علامة XXX على سيخ عيار الزيت (A). عند الضرورة، املا زيت قبل إعادة تشغيل المحرك.

في المحركات NEF: I = مستوى الزيت الطبيعي، II = استرجع المستوى فور التمكن من ذلك، III = استرجع المستوى قبل إعادة تشغيل المحرك.

تبدال مصفاة زيت علبة التروس/الهيدروليك

1. فك المصفاة (A). ضع على حافظة المصفاة الجديدة طبقة خفيفة من الزيت وركب المصفاة الجديد. لف 1/2 لفة باليد.
2. شغل المحرك بضعة ثواني وافحص مستوى زيت علبة التروس/الهيدروليك.
3. أضف زيت علبة التروس عند الحاجة (انظر الجزء 80، الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد).

AGCPTJD0422-UN-15JUL13



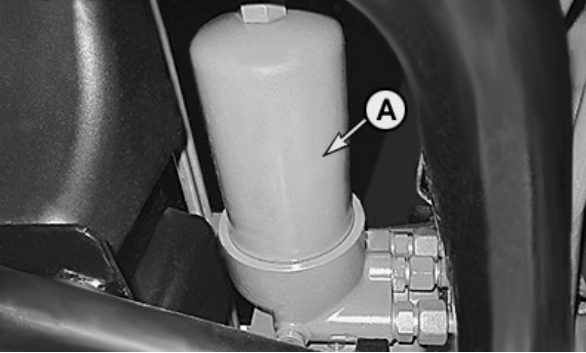
الجرارات 5GL

AGCPTJD0644-UN-29OCT14



علبة التروس الميكانيكية

AGCPTJD0638-UN-29OCT14



علبة تروس 24/12

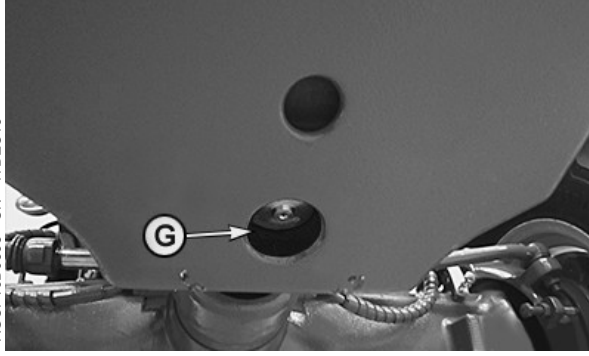
OULXBER,0002527-04-31OCT14-1/1

فرغ الماء والرواسب من خزان الوقود

- ⚠ تنبيه: يمنع بتاتا فتح نظام الوقود والمحرك ساخن. احذر عند التعامل مع الوقود، فهو يشتعل بسرعة. يمنع تبديل مصفاة الوقود أثناء التدخين أو بالقرب من شعلة نار أو مصدر شرار.

OULXBER,00022C8GL-04-18DEC13-1/2

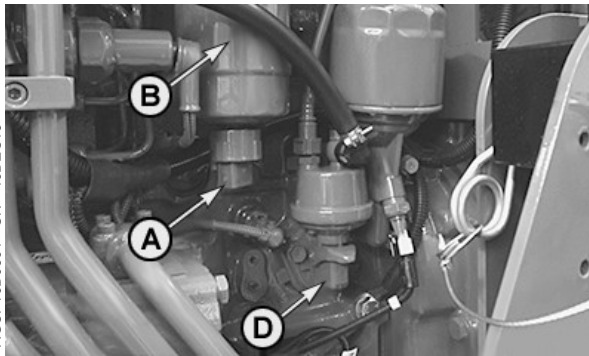
الكلمة على الصفحة القادمة



AGCPTJD0538—UN—17DEC13

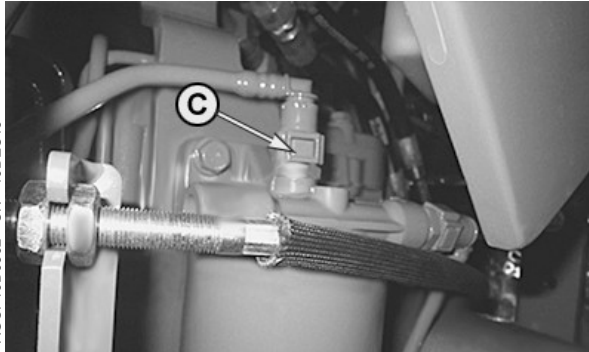
OULXBER,00022C8GL-04-18DEC13-2/2

افتح برغي تفريغ خزان الوقود (G) لتنقيس الأوساخ والترسبات المتجمعة في خزان الوقود. شد برغي التفريغ (G) عند خروج وقود نظيف من الأنب. ملاحظة: ضع إناء صغير تحت برغي التفريغ (G) لجمع الوقود الخارج.



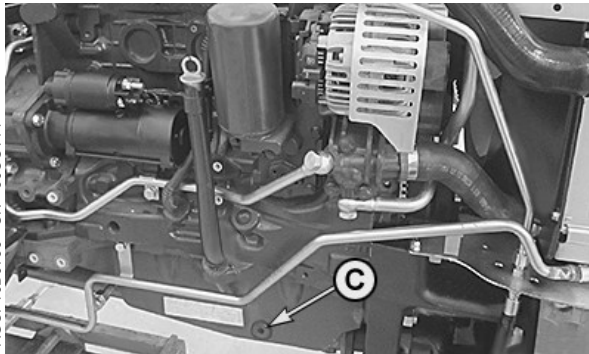
AGCPTJD0561—UN—16DEC13

المحرك F5C



AGCPTJD0562—UN—16DEC13

المحرك F5C



AGCPTJD0736—UN—30OCT14

المحرك NEF

OULXBER,0002528-04-31OCT14-1/1

غير مصفاة الوقود

⚠ تنبيه: يمنع بتاتا فتح نظام الوقود والمحرك ساخن. احذر عند التعامل مع الوقود، فهو يشتعل بسرعة. يمنع تبديل مصفاة الوقود أثناء التدخين أو بالقرب من شعلة نار أو مصدر شرار.

فرغ الوقود الموجود داخل المصفاة بواسطة صنوبر تفريغ الماء (A). اجمع الوقود في وعاء ما بدون الشوائب.

1. فك الخرطوشة (B).

2. اجمع الوقود الموجود داخل خرطوشة التصفية.

3. نظف كرسي الكاسكيت على الدعامة وضع قليلا من الزيت على كاسكيت خرطوشة التصفية الجديدة.

4. ركب خرطوشة مصفاة الوقود الجديدة على كرسيها وشدها باليد. انتبه لجلوس الكاسكيت بالشكل الصحيح. العزم المحدد هو 18 نم (13 رق).

5. ارخي ماسورة توزيع الوقود، الموجود في الجزء العلوي من المصفاة (C).

6. لا تسمح بتفريغ الوقود على الأرض أو قشاش الدفع أو البيئة.

ملاحظة: ضع إناء صغير تحت برغي التفريغ لجمع الوقود الخارج.

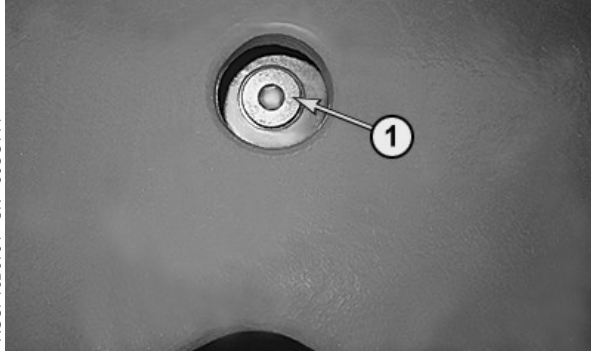
7. شغل مضخة اليد للتصفية الأولية حتى يخرج السولار وهو خالي من أية بقايا هواء متبقية. بدلا عن ذلك شغل مضخة الوقود الرئيسية الميكانيكية (D).

8. اقلل الماسورة المتشعبة وهي مرخية حسب قيم العزم المطلوبة فيما أعلاه.

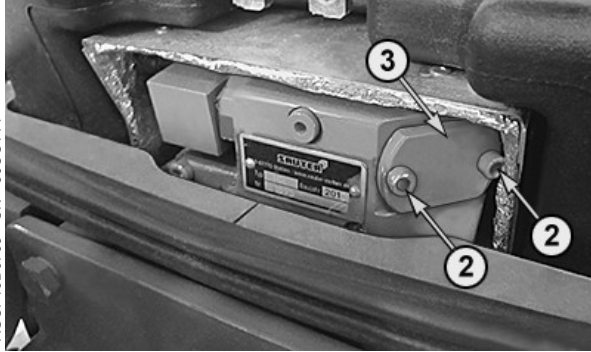
9. شغل المحرك ودعه يدور بأدنى سرعة لبضعة دقائق لتتخلص من أي هواء متبقي. افحص وجود تسريب في نظام الوقود.

ملاحظة: إذا كان من الضروري تسريع مرحلة التنقيس، يمكن استعمال مضخة اليد خلال عملية بدء التشغيل.

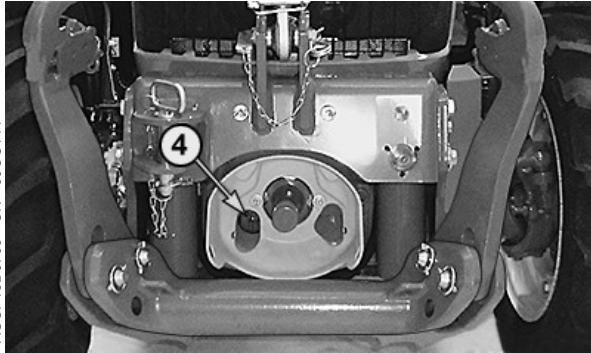
تغيير الزيت وتبديل مصفاة زيت عمود نقل الحركة الأمامي



AGCPTJD0704-UN-30OCT14



AGCPTJD0705-UN-30OCT14



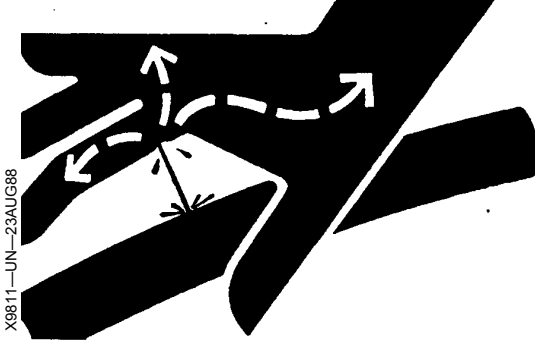
AGCPTJD0706-UN-30OCT14

OULXBER,0002522-04-31OCT14-1/1

1. ضع الجرار على سطح أفقي مسطح مستوي.
2. شد مكبح الوقوف وأوقف المحرك.
3. اسحب مفتاح التشغيل من موضعه.
4. ضع وعاء مناسب تحت سداة التفريغ (1).
5. فك الغطاء (4).
6. عندما يكتمل تصريف الزيت للخارج، أعد تركيب السداة (1).
7. فك البراغي (2) وفك الغطاء (3). احجز الزيت.
8. اسحب مصفاة الزيت للخارج وبدلها.
9. بدل الحافظة الحلقية.
10. أعد تركيب المجموعة عن طريق عكس ترتيب عمليات التفكيك.
11. املا زيت جديد في عمود نقل الحركة الأمامي من خلال الغطاء (4) حتى حافة الفتحة.
12. شغل المحرك ودعه يدور مدة خمسة دقائق.
13. أوقف المحرك.
14. افحص مستوى الزيت: يجب أن يصل أعلى حافة الغطاء (4) واملأه عند الضرورة.

نوع الزيت	كمية الزيت	معلومات الطلبية
John Deere HD SynTran	0.75 لتر (0.2 جالون أمريكي) افحص دائما المستوى حسب الشرح في الخطوة 14.	TY26391 (22.7 لتر؛ 6 جالون أمريكي) TY26392 (3.8 لتر؛ 1 جالون أمريكي)

تجنب السوائل عالية الضغط



افحص برابيج الهيدروليك بشكل دوري - على الأقل مرة كل سنة - و البحث عن مناطق التسريب، الالتواءات، التقطعات، التكسرات، التآكل، الثقوب، الصدأ، جدائل الأسلاك المكشوفة أو أي علامات أخرى من الاهتراء أو التلف.

بدل مجموعات البرابيج التالفة أو المهترئة فوراً بقطع غيار مصرح بها من قبل John Deere.

سيلان سوائل الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروح خطيرة.

تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيش الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق.

استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احم جسمك و يديك من سيلان سوائل الضغط العالي.

عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في الجلد يجب إزالته جراحياً في غضون بضع ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا.

الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. مثل هذه المعلومات يمكن الحصول عليها باللغة الإنجليزية من القسم الطبي لـ Deere & Company في مولين، إلينوي، الولايات المتحدة الأمريكية، من خلال الاتصال بالرقم +1-800-822-8262 أو +1-309-748-5636.

DX,FLUID-04-12OCT11-1/1

فلاتر الوقود

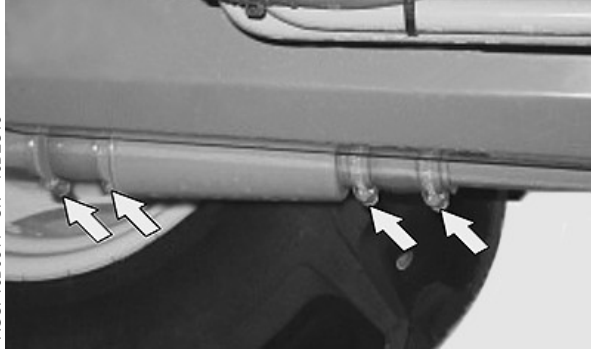
تم تصنيع فلاتر وقود John Deere بشكل مخصص لمحركات John Deere. لحماية المحرك من الماء والأوساخ، بدل مصفايات وقود الديزل دائماً كما هو محدد في هذا الدليل.

لا يمكن المبالغة في أهمية تصفية الوقود في أنظمة الوقود الحديثة. يتطلب الجمع بين زيادة صرامة قوانين العادم ورفع فاعلية المحركات نظام وقود يعمل بضغط أعلى. يمكن الوصول إلى قيم الضغط الأعلى باستعمال مكونات حقن الوقود بقيم تفاوت متقاربة جداً. في التصنيع بقيم تفاوت متقاربة لا يوجد متسع لوجود ماء أو أوساخ.

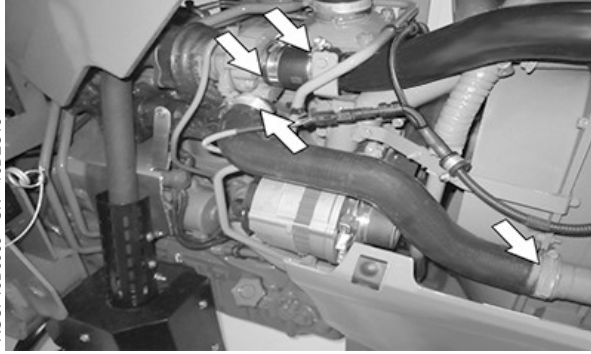
DX,FILT2-04-14APR11-1/1

فحص البرابيج ومرابط البرابيج

- افحص إذا ما كانت مرابط برابيج الأنظمة التالية مشدودة بإحكام:
- من منظف الهواء إلى صاحب الهواء للمحرك أو إلى الشاحن التوربيني
 - نظام التبريد
 - نظام الهيدروليك
 - نظام الوقود
- افحص جميع الخراطيم عما إذا كان بها تشققات قد تسبب تسربات أو أعطال ممكنة. بدلها عند الضرورة.



AGCPTJD0541-UN-16DEC13



AGCPTJD0563-UN-16DEC13

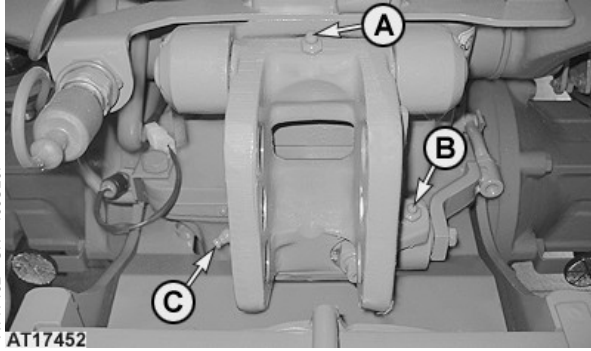
OULXBER,00022CA-04-18DEC13-1/1

شحام حامل الوصلة الوسطى

شحام نبول التشحيم (A)، (B) و (C) في حامل الوصلة الوسطى ببضعة ضغطات من شحمة متعددة الاستعمالات (انظر الجزء 80 "الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد").

C—نبيل تشحيم

A—نبيل تشحيم
B—نبيل تشحيم

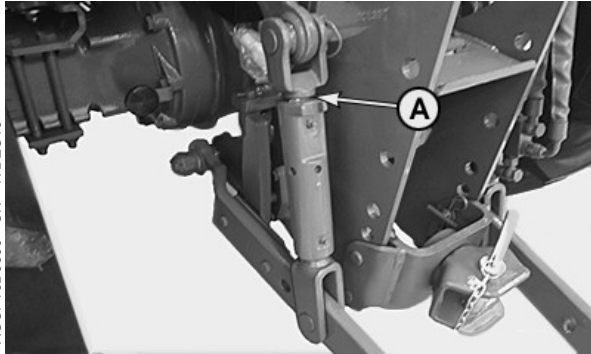


AT17452-UN-16JUL07

OULXA64,0000BF3-04-12JUL07-1/1

تشحيم رافعة التعليق ذات 3 نقاط

شحام وصلة الرفع اليمين (A) ووصلة الرفع اليسار (B) ببضعة ضغطات من شحمة متعددة الاستعمالات (انظر الجزء 80 الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد).



AGCPTJD0539-UN-17DEC13

OULXBER,00022CBGL-04-18DEC13-1/1

فحص حالة قشاط دفع المولد ومضخة الماء

فحص وجود اهتراء أو تلف في قشاط الدفع ومضخة الماء. افحص وجود تسريبات في مضخة الماء.

OULXBER,0002380-04-14FEB14-1/1

الصيانة - كل 750 ساعات عمل

فحص سرعات دوران المحرك

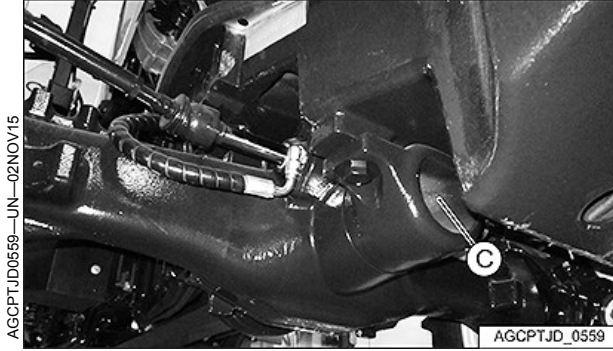
5GF ,5100 5GN	5GL ,5GF ,5GN ,5085 5GV	5GL ,5GF ,5GN ,5075 5GV	موديل الجرار
NEF	F5C	F5C	المحرك
F4CE9484F	F5AE9484G	F5AE9484B	نوع المحرك
1 1000 -800 /دقيقة (د/د)	1 900 -850 /دقيقة (د/د)	1 900 -850 /دقيقة (د/د)	الدوران البطيء
1 2480 -2350 /دقيقة (د/د)	1 2600 -2550 /دقيقة (د/د)	1 2600 -2550 /دقيقة (د/د)	الدوران السريع

إذا كانت سرعات الدوران بدون حمل غير صحيحة، راجع وكيل John Deere™.

OULXBER,0002529-04-31OCT14-1/1

فحص مسمار مفصل المحور الأمامي

اسأل وكيل John Deere عن فحص مسمار مفصل المحور الأمامي (C) للعب الطولي الصحيح.



OULXBER,00022CDGL-04-18DEC13-1/1

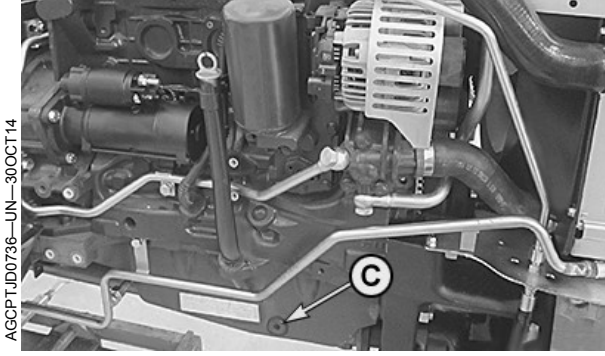
براغي تثبيت غرفة القيادة / منصة قيادة مفتوحة وتجهيز الحماية عند الانقلاب

افحص شد براغي التثبيت.

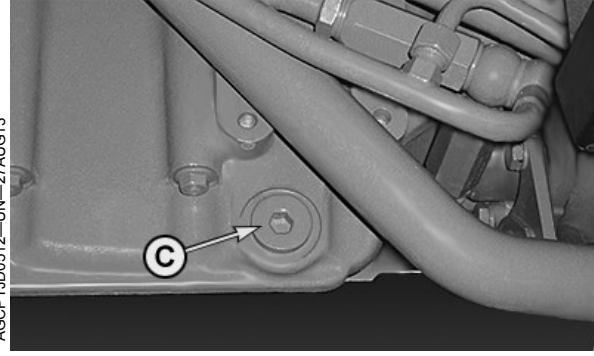
OULXA64,0000CCC-04-18AUG03-1/1

الصيانة — مرة كل عام

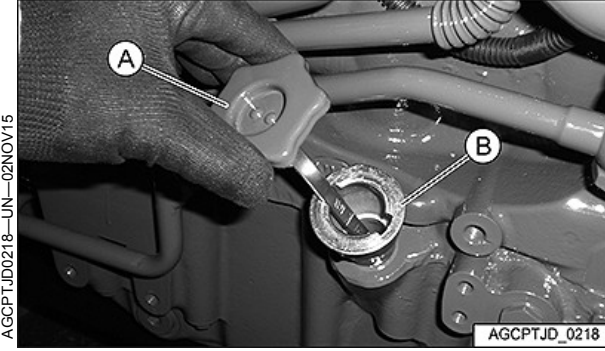
تغيير مصفاة زيت المحرك



المحرك NEF - سداة تفريغ الزيت (الجانب اليمين)



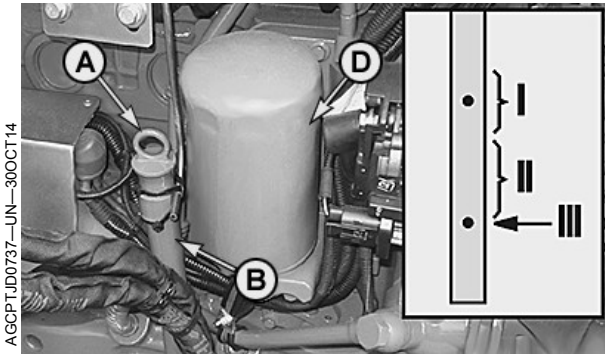
المحرك F5C - سداة تفريغ الزيت (الجانب اليمين)



فتحة ملء الزيت



المحرك F5C - مصفاة الزيت



المحرك NEF
C - سدادات التفريغ
D - مصفاة زيت المحرك

A - سيخ عيار الزيت
B - عمق التعبئة

مهم: غير زيت المحرك كل 500 ساعة عمل، إذا تم استعمال زيت John Deere الفاخر وكان وقود السولار يحتوي على أقل من 0.10% (1000 جزء في المليون) من الكبريت.

غير الزيت عندما يتغير المناخ احرص أن تكون لزوجة الزيت المستعمل متناسب مع حالة المناخ.

ملاحظة: غير زيت المحرك مرة كل سنة أو كل 500 ساعة عمل، أيهما يسبق.

فرغ زيت المحرك عندما يكون المحرك متوقفا عن الدوران ولكن يجب أن يكون دافئاً.

1. فك سدادات تفريغ الزيت (C) (واحدة على الجانب اليمين واليسار للمحرك) وفرغ الزيت.

2. استبدل مصفاة زيت المحرك (D) خلال تغيير الزيت. ضع طبقة رقيقة من الزيت على حافظة علبة مصفاة الزيت وركب مصفاة زيت المحرك الجديدة. لف 1/2 لفة باليد.

3. ركب سدادات التفريغ (C) وشدها.

4. املا علبة الكرنك زيت جديد في فتحة تعبئة الزيت (B) باللزوجة الصحيحة. انظر جزء الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد.

المواصفات

علبة كرنك المحرك F5C، زيت المحرك - السعة 9.5 لتر (10 كوارت أمريكي)
علبة كرنك المحرك NEF، زيت المحرك - السعة 12 لتر (12.63 كوارت أمريكي)

5. شغل المحرك لفترة وجيزة وافحص التسريب عند كل من قاعدة المصفاة وسداة التفريغ.

6. انتظر مدة 15 دقيقة ثم أعد فحص مستوى الزيت.

في المحركات F5C: يجب أن يصل الزيت فوق علامة XXX على سيخ عيار الزيت (A). عند الضرورة، املا زيت قبل إعادة تشغيل المحرك.

في المحركات NEF: I = مستوى الزيت الطبيعي، II = استرجع المستوى فور التمكن من ذلك، III = استرجع المستوى قبل إعادة تشغيل المحرك.

فحص حزام الأمان (إذا كان موجوداً)

ارتداء القطع أو تلف الحزام، مثل التقطع، أو التمزق، أو اهتراء بالغ أو غير معتاد، أو تغير لونه، أو تكشطه. لا يُسمح سوى باستعمال قطع الغيار المصرح بها للماكينة. إذا لزم تغير حزام الأمان فعليك بمراجعة وكيل John Deere.

افحص الحزام وقطع التثبيت مرة واحدة في السنة على الأقل. ابحث عن علامات

OULXA64,0000CD1-04-20AUG03-1/1

افحص حالة سائل تبريد محرك السولار

التبريد المصممة للاستخدام مع سوائل تبريد COOL-GARD II من John Deere. إذا ظهر من جدول شريط فحص سائل التبريد ضرورة إضافة مواد إضافية لسائل التبريد، أضف John Deere COOL-GARD II COOLANT EXTENDER كما هو محدد.

سائل تبريد II COOL-GARD™ John Deere المخفف و COOL-GARD II المركز هي سوائل تبريد لا تحتاج للصيانة لمدة تتراوح حتى 6 سنوات أو 6000 ساعة عمل، بشرط أن يكون نظام التبريد معبأ فقط بـ COOL-GARD II المخفف من تصنيع John Deere. افحص حالة سائل التبريد سنوياً بأشرطة فحص سائل COOL-GARD هي علامة تجارية من Deere & Company

OULXBER,0001952-04-09AUG10-1/1

فحص برابيج الهيدروليك

يبدّل البرابيج التالفة أو المهترئة فوراً. يمكن الحصول على برابيج بديلة لدى وكيل John Deere.

مهم: افحص برابيج الهيدروليك بشكل منتظم - على الأقل مرة كل سنة - وابحث عن مناطق التسريب، الإلتواءات، التقطعات، التكسرات، التآكل، الثقوب الصدأ، النسيج المكشوف أو أي علامات أخرى من الاهتراء أو التلف.

OULXBER,0001B73-04-16DEC11-1/1

الصيانة - كل 1000 ساعات عمل

فحص فراغ الصمام

اسأل وكيل John Deere للقيام بضبط فراغ صمام المحرك وفحص بخاخات الوقود.

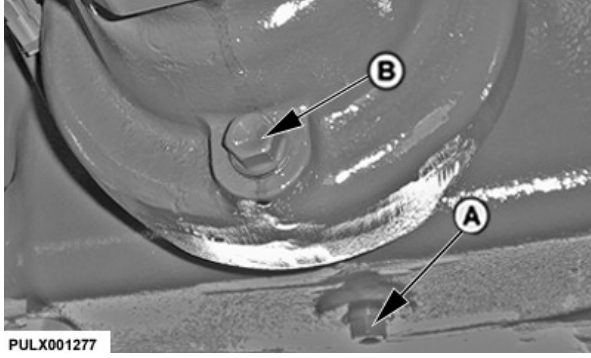
OULXBER,00022CE-04-18DEC13-1/1

تبدال قشاطر دفع المولد

اطلب من وكيل John Deere الخاص بك تبدال قشاطر دفع المولد.

OULXBER,00022CF-04-18DEC13-1/1

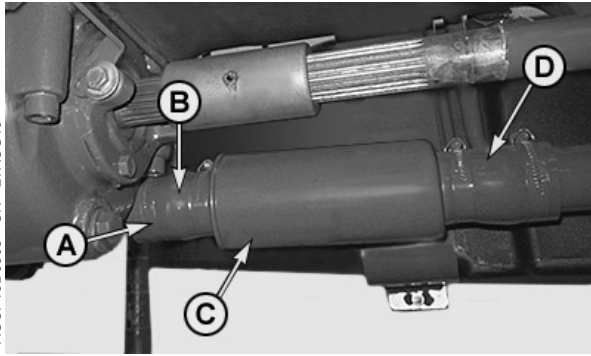
الصيانة - كل 1250 ساعات عمل



OULXBER,0002233-04-27AUG13-1/2

تغيير زيت الهيدروليك/علبة التروس وشبك تصفية الشفط

فك برغي التفريغ (A) من علبة التروس وفرغ الزيت. في الجرارات المزودة بدفع العجل الأمامي، وفك كذلك برغي التفريغ (B). انزل الرافعة لإزالة الزيت المحجوز.



OULXBER,0002233-04-27AUG13-2/2

فك المرباط الأربعة (A) والبراغيج (B) و (D).

استبدل شبكة التصفية (C) بأخرى جديدة.

تأكد أن السهم الموجود على جسد شبك التصفية يشير للأمام.

قم بإعادة تركيب المرباط (A).

املأ علبة التروس بزيت علبة التروس/الهيدروليك (انظر جزء الوقود، مواد التشحيم،

زيت الهيدروليك وسائل التبريد) كما هو موضح في فحص مستوى زيت نظام

الهيدروليك/علبة التروس في جزء الصيانة — يوميا أو كل 10 ساعات عمل.

الصيانة - كل 1500 ساعات عمل

تغيير الزيت في محور دفع العجل الأمامي

استعمل زيت التروس الوارد في جزء "الوقود، الشحوم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد".
اجري غيار الزيت وهو ساخن مباشرة بعد رحلة قيادة طويلة.

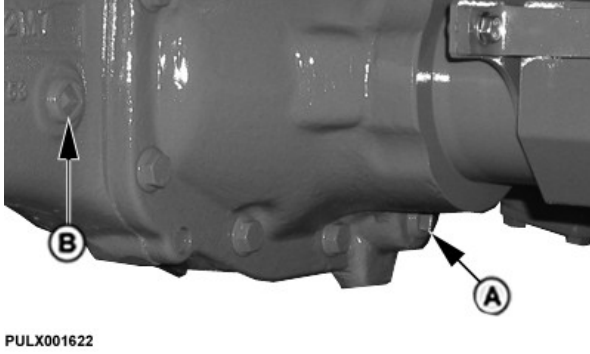
LX_OACH 000414-04-01MAR94-1/1

غيار زيت جسر محور دفع العجل الأمامي

1. فك سداة التفريغ (A) لتفريغ الزيت في وعاء مناسب.
2. أعد تركيب سداة التفريغ وشدها بعزم 70 نم (52 رق).
3. فك سداة التعبئة/المستوى (B).
4. أعد التعبئة بواسطة John Deere Hy-Gard™، انظر جزء الوقود، مواد التشحيم وسائل التبريد. يجب أن يصل مستوى الزيت إلى فتحة السداة.
5. أعد تركيب السداة (B) وشدها بعزم 70 نم (52 رطل-قدم).

لمعرفة السعات، انظر المواصفات.

HY-GARD هي علامة تجارية لشركة Deere & Company



OULXBER,00022D0GL-04-18DEC13-1/1

غير الزيت في تروس محور العجلات الأمامية

1. يجب أن يقف الجرار على أرض مستوية للتأكد من صحة مستوى الزيت عند إعادة التعبئة.
2. لف العجل حتى تكون سداة التفريغ (C) في الأسفل. فك سداة التفريغ وفرغ الزيت في وعاء مناسب.
3. لف العجل حتى تصبح علامة "مستوى الزيت" (B) أفقية.
4. أعد التعبئة بواسطة John Deere HY-GARD™، انظر جزء "الوقود، مواد التشحيم وسائل التبريد". يجب أن يصل مستوى الزيت إلى فتحة السداة.
5. أعد تركيب سداة التفريغ (C) وشدها بعزم 60 نم (44 رطل-قدم).

كرر الخطوات في الجهة الأخرى.

مهم: أعد فحص مستوى الزيت بعد 30 دقيقة. املاً زيت عند الحاجة.

HY-GARD هي علامة تجارية لشركة Deere & Company



لمعرفة السعات، انظر "المواصفات التقنية".

OULXA64,0000DF4-04-02OCT03-1/1

غير زيت نظام المكبح

تنبيه: يجب أن يتم عمل أي نوع من أنواع الصيانة لنظام المكبح بواسطة وكيل John Deere. ⚠

OULXA64,0000C00-04-22MAY03-1/1

منظف هواء المحرك

مهم: يمنع بتاتا تشغيل المحرك بدون وجود المصفاة الأساسية!

إذا أضاء ضوء مؤشر منظف الهواء خلال العمل، فك مصفاة الهواء الرئيسية (C) ونظفها.

يسمح بتجاوز وقت الصيانة لمدة قصيرة، مثال إلى وقت الصيانة القادمة من خبير. لا تتأثر فعالية المصفاة لذلك، إذا تم القيام بصيانة المصفاة بالشكل الصحيح.

يمكن تنظيف المصفاة الرئيسية (C) حتى خمسة مرات. بعد ذلك، أو على الأقل بعد 1500 ساعة عمل أو (2 سنة)، يجب تغيير المصفاة.

افتح غطاء المحرك وحرر القفل (A). فك الغطاء (B). اسحب مصفاة الهواء الرئيسية (C) من سكة المصفاة.

ركبها بالترتيب العكسي.

ركب الغطاء (B) وشد القفل (A).

مهم: إذا كانت المصفاة غير مقفلة لا تغلق السكة ولا تشغل المحرك.

AGCPTJD0543-UN-16DEC13



AGCPTJD0544-UN-16DEC13



OULXBER,00022D1GL-04-18DEC13-1/1

صيانة الضاغط التوربيني

اطلب من وكيل John Deere فحص الضاغط التوربيني.

OULXBER,000237C-04-19OCT15-1/1

الصيانة — كل 2000 ساعة عمل أو 2 سنة

تبدال شبكة تصفية الوقود

1. نظف المنطقة حول شبكة التصفية، بين غرفة القيادة وخزان الوقود الرئيسي.
2. ارخي المرباط لتفك شبكة التصفية القديمة من الأنابيب.
3. قم بجمع أي سولار متبقي في أنبوب التوصيل.
4. كن حذر ألا تدخل أي شوائب داخل دائرة الوقود خلال القيام بهذه العملية.
5. أدخل شبكة التصفية الجديدة في مكان الشبك القديم.
6. نفس الهواء من دائرة الوقود.



OULXBER,00022BF-04-16DEC13-1/1

غير سائل تبريد المحرك

دع وكيل John Deere™ الخاص بك يقوم بتفريغ نظام تبريد المحرك، شطفه وإعادة تعبئته.

OULXBER,00022D2-04-19DEC13-1/1

الصيانة — عند الحاجة

رموز تشخيص الأعطال - معلومات السائق

رموز تشخيص الأعطال في شاشة العرض الرقمية أوتوماتيكيا. راجع الجدول للمزيد من المعلومات.

تكون أغلب رموز تشخيص الأعطال مخزنة في وحدة التحكم. يتم عرض بعض

OULXBER,0002455-04-08OCT14-1/1

تنظيف الرديوتر ومبرد الزيت

ملاحظة: لتسهيل التنظيف، فك مكثف نظام مكيف الهواء. انظر تنظيف مكثف نظام مكيف الهواء في هذا الجزء.

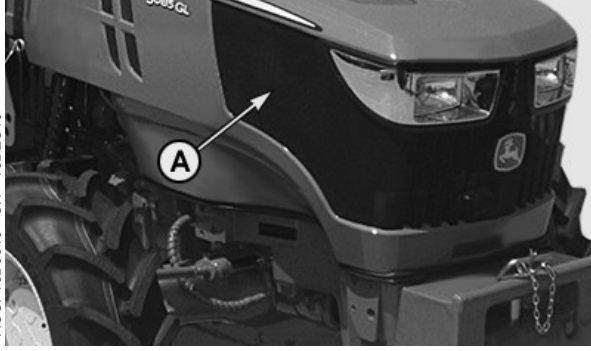
1. في أي وقت تتراكم فيه أوساخ في الشبك الأمامي (A)، أوقف المحرك ونظفه بالفرشاة.

2. افتح غطاء المحرك وانظر إذا تراكمت أوساخ على مبرد الهواء المضغوط (C)، الرديوتر (B) ومبرد الزيت (D). إذا كان الأمر كذلك، فأزله مستعملا فرشاة أو هواء مضغوط.

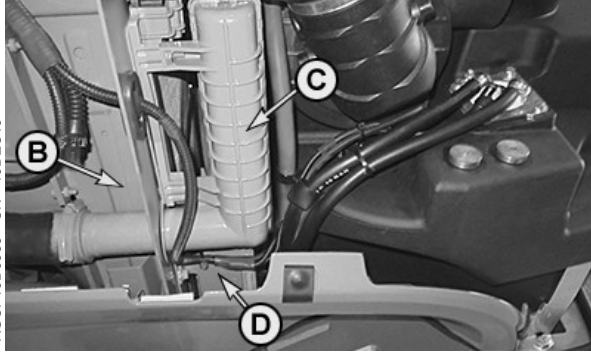
⚠ تنبيه: قلل ضغط الهواء المضغوط إلى أقل من 210 كيلو باسكال (2 بار، 30 رطل لكل بوصة مربعة) عند استعماله لأهداف التنظيف. أخلي المنطقة من الجمهور، احذر الشظايا المتطايرة، واللبس معدات الحماية الشخصية بما في ذلك حماية العينين.

3. إذا لزم التنظيف كليا بشكل أكثر، فنظف مبرد الزيت (D) من الجهة الخلفية بواسطة هواء مضغوط أو ماء. عدل الخلايا المعوجة بحذر.

AGCPTJD0545-UN-16DEC13



AGCPTJD0553-UN-16DEC13



OULXBER,00022D3GL-04-19DEC13-1/1

ضبط وصلة واصل عمود نقل الحركة

1. ارخي الصمولة (D).

2. فك المسمار E من الشوكة (F).

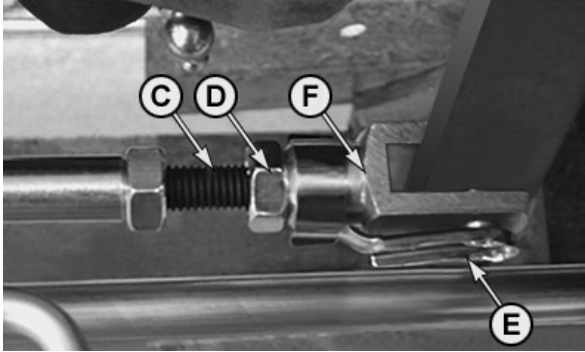
3. حرّك ذراع عمود نقل الحركة (B) إلى اليسار حتى يصل موضع نهاية الشوط (تتلامس ببلييه عمود نقل الحركة مع أصابع واصل عمود نقل الحركة).

4. يجب أن يظل ذراع عمود نقل الحركة (B) في موضعه، لف الشوكة (F) بحيث تكون الفتحة الموجودة في الشوكة (F) مقابلة لفتحة ذراع عمود نقل الحركة (B).

بدءاً من هذه النقطة، لف الشوكة (F) بدوران لفة ونصف لتمدد القضيب (C).

5. قابل ذراع عمود نقل الحركة (B) والشوكة (F) بواسطة المسمار (E) وشد الصمولة (D).

A — مشط
B — مسمار المربط
C — صمولة حيز
D — ذراع
E — قضيب
F — مقرنة



OULXBER,00022C3GL-04-21DEC15-1/1

معاينة جميع العجلات

ارجع إلى "قيم ضغط العجلات" في الجزء 80 "الوقود، مواد التشحيم، زيت الهيدروليك وسائل التبريد".

افحص جميع العجلات وقس ضغط الهواء. لمعرفة قيم ضغط العجلات الصحيحة

OULXBER,0002281-04-04NOV13-1/1

صيانة منظف الهواء في فترات الصيانة النظامية

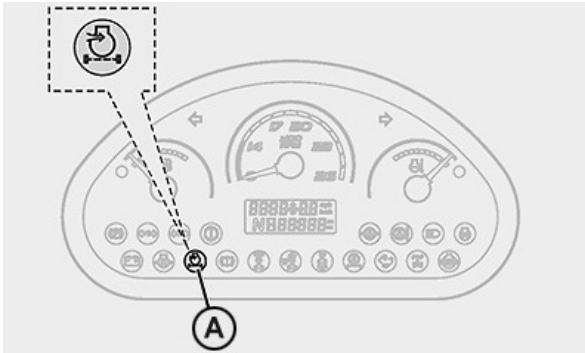
منظف الهواء المزدوج هو العادي.

مهم: افحص صمام تفريغ الغبار بشكل دوري. فرغه كلما تطلب الأمر ذلك للمحافظة عليه خالي من الأوساخ. إذا سُمح للصمام بالامتلاء بالغبار، فسوف ينسد منظف الهواء بشكل سريع.

تتم الإشارة إلى مصفأة متسخة عندما يكون ضوء انسداد منظف الهواء (A) مضيئاً. الوحدة المتسخة قد تسبب نقصان القدرة ودخان شديد.

استبدل الوحدة الأساسية على الأقل مرة في السنة. يجب أن يتم تبديل المصفأة الرئيسية بعد أن يكون قد تم تنظيفها خمسة مرات.

يجب فقط فك الوحدة الثانوية عند القيام بتغييرها، عادة مرة في السنة.



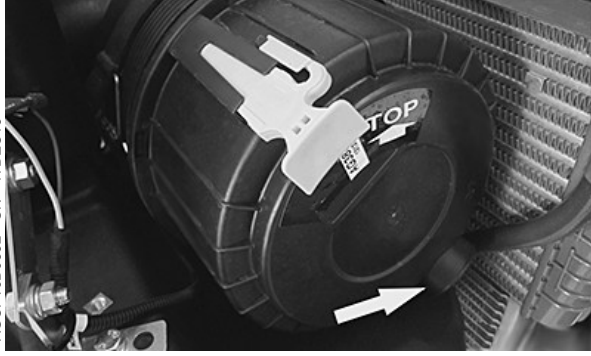
OULXBER,00022D4GL-04-19DEC13-1/1

نظف صمام تفريغ الغبار

مهم: يمنع بتاتا تشغيل المحرك وصمام تفريغ الغبار مفكوك!

خلال فترة الحصاد، يمكن أن يتأثر عمل صمام تفريغ الغبار بواسطة الأعشاب والتين. فك صمام تفريغ الغبار ونظفه عند الضرورة. استبدل الصمامات التالفة فوراً.

ملاحظة: في الظروف كثيرة الغبار، نظف صمام تفريغ الغبار كل يوم.



AGCPTJD0532-UN-17DEC13

OULXBER,00022D5GL-04-19DEC13-1/1

منظف هواء المحرك

مهم: يمنع بتاتا تشغيل المحرك بدون وجود المصفاة الأساسية!

إذا أضاء ضوء مؤشر منظف الهواء خلال العمل، فك مصفاة الهواء الرئيسية (C) ونظفها.

يسمح بتجاوز وقت الصيانة لمدة قصيرة، مثال إلى وقت الصيانة القادمة من خبير. لا تتأثر فعالية المصفاة لذلك، إذا تم القيام بصيانة المصفاة بالشكل الصحيح.

يمكن تنظيف المصفاة الرئيسية (C) حتى خمسة مرات. بعد ذلك، أو على الأقل بعد 1500 ساعة عمل أو (2 سنة)، يجب تغيير المصفاة.

افتح غطاء المحرك وحرر القفل (A). فك الغطاء (B). اسحب مصفاة الهواء الرئيسية (C) من سكة المصفاة.

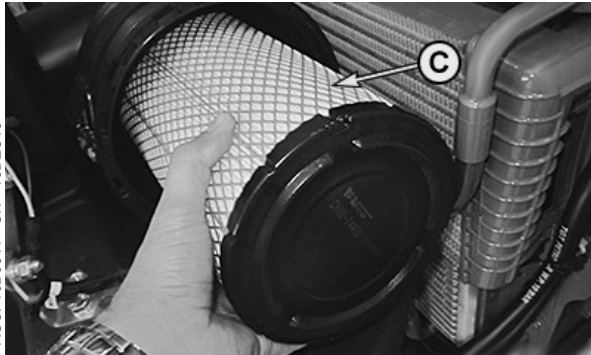
ركبها بالترتيب العكسي.

ركب الغطاء (B) وشد القفل (A).

مهم: إذا كانت المصفاة غير مغلقة لا تغلق السكة ولا تشغيل المحرك.



AGCPTJD0543-UN-16DEC13



AGCPTJD0544-UN-16DEC13

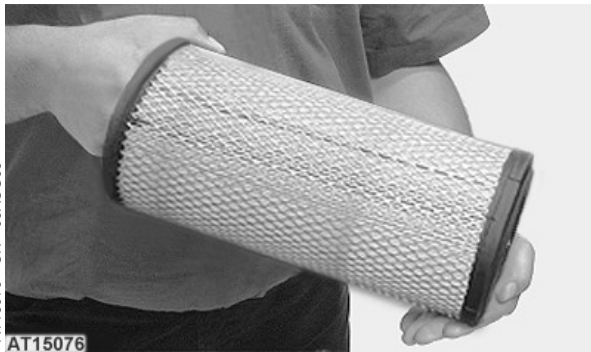
OULXBER,00022D1GL-04-18DEC13-1/1

تنظيف مصفاة الهواء الرئيسية

إذا وجب تنظيف المصفاة خلال العمل، فيمكن تنظيفها بضررها على راحة اليد لتخرج الأوساخ.

مهم: لا يجوز أن يتغير شكل حلقة مجرى المصفاة أو تتلف.

عند الرجوع إلى منطقة الصيانة، قم بتنظيف المصفاة بشكل كامل، أو قم باستبدالها بمصفاة جديدة.



AT15076-UN-06AUG03

OULXBER,00022D6GL-04-19DEC13-1/1

تنظيف المصفاة المغبرة

إذا لم يخرج الغبار بالضرب على راحة اليد، انفخ الغبار بواسطة هواء مضغوط بوضع فوهة النفخ داخل المصفاة وبنفخ الغبار من داخل المصفاة إلى خارجها. يجب ألا يتجاوز ضغط الهواء 600 كيلو باسكال (6 بار؛ 90 رطل/بوصة مربعة).

يجب غيار المصفاة إذا كانت إنارة التحكم لا تزال مضيئة بعد هذه الصيانة.



AT15077—UN—06AUG03

AT15077

OULXBER,00022D7GL-04-19DEC13-1/1

مصفاة (الأمان) الثانوية

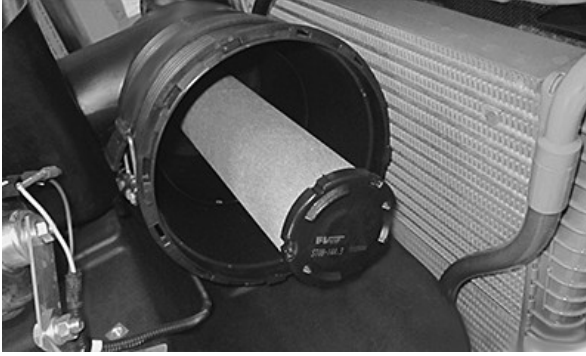
يجب غيار هذه المصفاة إذا كانت تالفة. قم بتغييرها كل خامس مرة يتم فيها تغيير مصفاة الهواء الرئيسية، وعلى الأقل بعد 1500 ساعة عمل.

مهم: قم دائما باستبدال مصفاة (الأمان) الثانوية، لا تحاول القيام بتنظيفها.

"التركيب":

أدخل المصفاة الرئيسية المنظفة أو الجديدة (الحافظة المطاطية أولاً) داخل السكة إلى أبعد ما يمكن الوصول إليه. ركب الغطاء وأغلق الجامع.

مهم: يمنع بتاتا إغلاق غطاء المحرك أو تشغيل المحرك إلا إذا تم تركيب المصفاة بشكل آمن.



AGCPTJD0547—UN—18DEC13

OULXBER,00022D8GL-04-19DEC13-1/1

تبدال قشاطر دفع المولد

اطلب من وكيل John Deere الخاص بك تبديل قشاطر دفع المولد.

OULXBER,00022CF-04-18DEC13-1/1

افحص مصفاة الوقود (المحرك F5C)

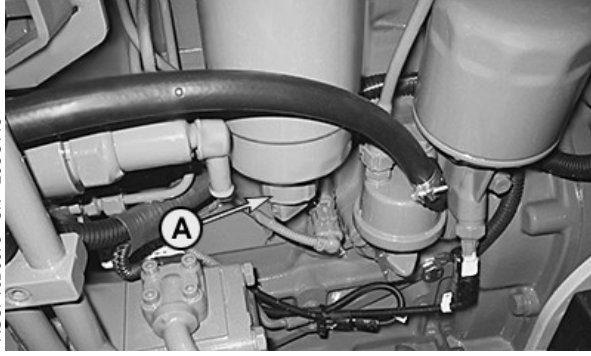
⚠ تنبيه: يمنع بتاتا فتح نظام الوقود والمحرك ساخن. احذر عند التعامل مع الوقود، فهو يشتعل بسرعة. يمنع تبديل مصفاة الوقود أثناء التدخين أو بالقرب من شعلة نار أو مصدر شرار.

1. اركزي برغي التفريغ (A).

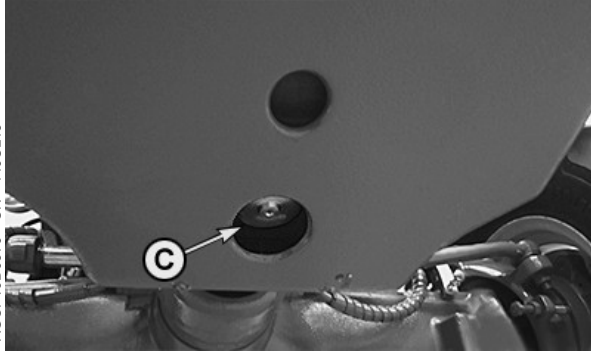
2. أعد شد برغي التفريغ (A) فوراً عندما يتم تفريغ الماء والرواسب للخارج.

إذا وجد الماء في مصفاة الوقود، افتح برغي تفريغ خزان الوقود (C)، الموجود تحت خزان الوقود السفلي، لتنقيس الأوساخ والترسبات المتجمعة من خزان الوقود. بعد تفريغ أي ماء أو رواسب، أعد شد برغي التفريغ (C) حتى يصبح مشدوداً باليد.

ملاحظة: ضع إناء صغير تحت برغي التفريغ لجمع الوقود الخارج.



AGCPTJD0375-UN-23OCT13



AGCPTJD0376-UN-11JUL13

OULXBER.000252C-04-31OCT14-1/1

فحص مصفاة الوقود (المحرك NEF)

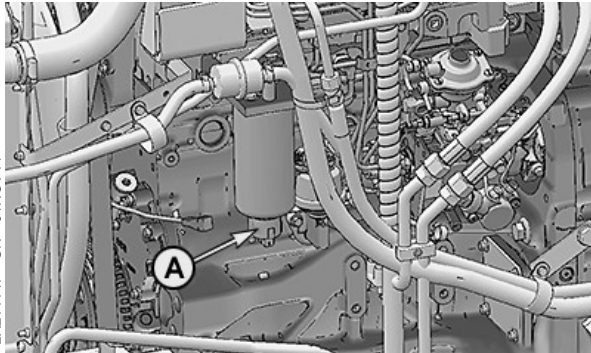
⚠ تنبيه: يمنع بتاتا فتح نظام الوقود والمحرك ساخن. احذر عند التعامل مع الوقود، فهو يشتعل بسرعة. يمنع تبديل مصفاة الوقود أثناء التدخين أو بالقرب من شعلة نار أو مصدر شرار.

1. اركزي برغي التفريغ (A).

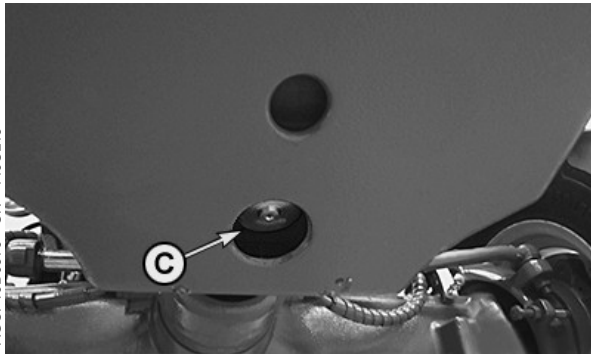
2. أعد شد برغي التفريغ (A) فوراً عندما يتم تفريغ الماء والرواسب للخارج.

إذا وجد الماء في مصفاة الوقود، افتح برغي تفريغ خزان الوقود (C)، الموجود تحت خزان الوقود السفلي، لتنقيس الأوساخ والترسبات المتجمعة من خزان الوقود. بعد تفريغ أي ماء أو رواسب، أعد شد برغي التفريغ (C) حتى يصبح مشدوداً باليد.

ملاحظة: ضع إناء صغير تحت برغي التفريغ لجمع الوقود الخارج.



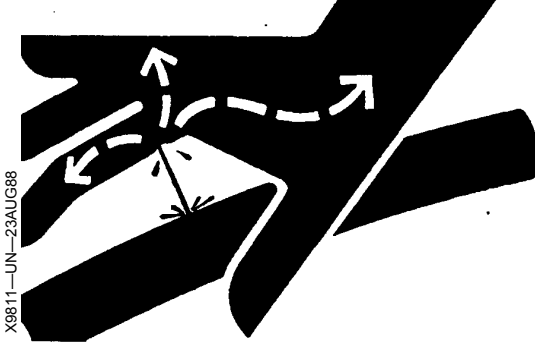
LX21147-UN-04NOV14



AGCPTJD0376-UN-11JUL13

OULXBER.000252B-04-06NOV14-1/1

تجنب السوائل عالية الضغط



افحص برابيج الهيدروليك بشكل دوري - على الأقل مرة كل سنة - و البحث عن مناطق التسريب، الالتواءات، التقطعات، التكسرات، التآكل، الثقوب، الصدأ، جدائل الأسلاك المكشوفة أو أي علامات أخرى من الاهتراء أو التلف.

بدل مجموعات البرابيج التالفة أو المهترئة فوراً بقطع غيار مصرح بها من قبل John Deere.

سيلان سوائل الضغط العالي قد تخترق الجلد و تسبب جروح خطيرة.

تجنب الخطر بإزالة الضغط من برابيش الهيدروليك أو غيرها قبل فصلها. قبل إعادة بناء الضغط من جديد تأكد أن تكون جميع خراطيم المياه الهيدروليكية والوصلات محكمة الإغلاق.

استخدم قطعة من الورق الكرتون للبحث عن مكان التسريب. احم جسمك و يديك من سيلان سوائل الضغط العالي.

عند الإصابة بأي جروح، يجب مراجعة الطبيب مباشرة. أي السائل يتم حقنه في الجلد يجب إزالته جراحياً في غضون بضع ساعات أو قد يتسبب في حدوث الغرغرينا.

الأطباء الذين ليس لهم خبرة في هذا المجال، عليهم بالحصول على المعلومات اللازمة من مصدر طبي كفؤ. مثل هذه المعلومات يمكن الحصول عليها باللغة الإنجليزية من القسم الطبي لـ Deere & Company في مولين، إلينوي، الولايات المتحدة الأمريكية، من خلال الاتصال بالرقم +1-800-822-8262 أو +1-309-748-5636.

DX,FLUID-04-12OCT11-1/1

فلاتر الوقود

تم تصنيع فلاتر وقود John Deere بشكل مخصص لمحركات John Deere. لحماية المحرك من الماء والأوساخ، بدل مصفايات وقود الديزل دائماً كما هو محدد في هذا الدليل.

لا يمكن المبالغة في أهمية تصفية الوقود في أنظمة الوقود الحديثة. يتطلب الجمع بين زيادة صرامة قوانين العادم ورفع فاعلية المحركات نظام وقود يعمل بضغط أعلى. يمكن الوصول إلى قيم الضغط الأعلى باستعمال مكونات حقن الوقود بقيم تفاوت متقاربة جداً. في التصنيع بقيم تفاوت متقاربة لا يوجد متسع لوجود ماء أو أوساخ.

DX,FILT2-04-14APR11-1/1

تشحيم جميع نقاط التشحيم

إذا تم غسل الجرار بمغسلة الضغط العالي، قم بتشحيم جميع نقاط التشحيم.

OULXBER,000228D-04-04NOV13-1/1

تجنب انفجار البطارية



أبعد النار المكشوفة، أعواد الكبريت المشتعلة والشرار المتطاير عن البطارية. غازات البطارية قابلة للانفجار.

لا تحاول أبدا فحص حالة شحن البطارية بتوصيل القطبين بقطعة معدنية. استعمل كاشف للحوامض أو جهاز قياس الجهد فولتметр.

لا تشحن البطارية إذا كانت متجمدة؛ خطر الانفجار! دفي البطارية إلى 16°م (60°ف).

OULXBER,000228E-04-04NOV13-1/1

البطارية - قياس كثافة حمض

استعمل جهاز قياس الكثافة الهيدرومتر لفحص كثافة الحمض النوعية في كل خلية للبطارية.

البطارية المشحونة بالكامل يجب أن تكون قراءة الكثافة النوعية 1.28. اشحن

البطارية من جديد إذا كانت كثافة الحمض أقل من 1.20.

ملاحظة: في المناطق الاستوائية تكون البطارية مشحونة بالكامل عندما تكون كثافة الحمض 1.23.



OULXBER,00022DAGL-04-19DEC13-1/1

موتور التشغيل

إذا لم تتمكن الفحوصات المذكورة أعلاه من تحسين أداء موتور التشغيل، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

إذا فشل موتور التشغيل في الدوران بعد أن يكون قد تم القيام بتشغيل كبسة المشغل، فيجب القيام بفحص نظام المشغل بشكل كامل بعناية. افحص الكثافة النوعية للبطارية بواسطة جهاز الهيدرومتر وتأكد من عدم وجود سلك مقطوع أو متآكل من الاحتكاك ومن عدم تأكسد أو كون أي من وصلات الأسلاك مرخية.

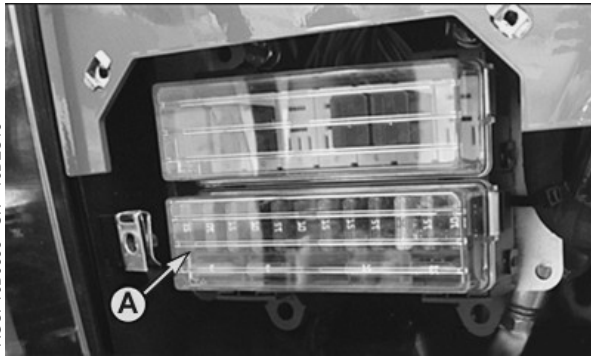
OULXBER,0002290-04-04NOV13-1/1

المصهرات (الفيوزات) والريليهات

عامة

مهم: لتجنب الأعطال في النظام الكهربائي، "يمنع بتاتا" استعمال مصهر بقوة أعلى من المصهر الذي كان مركبا من قبل. إذا لم يتحمل المصهر بالمقاس الصحيح الحمل الكهربائي واستمر بالاتصهار، فدع وكيل John Deere الخاص بك يقوم بفحص النظام الكهربائي.

OULXBER,000252D-04-17NOV14-1/10



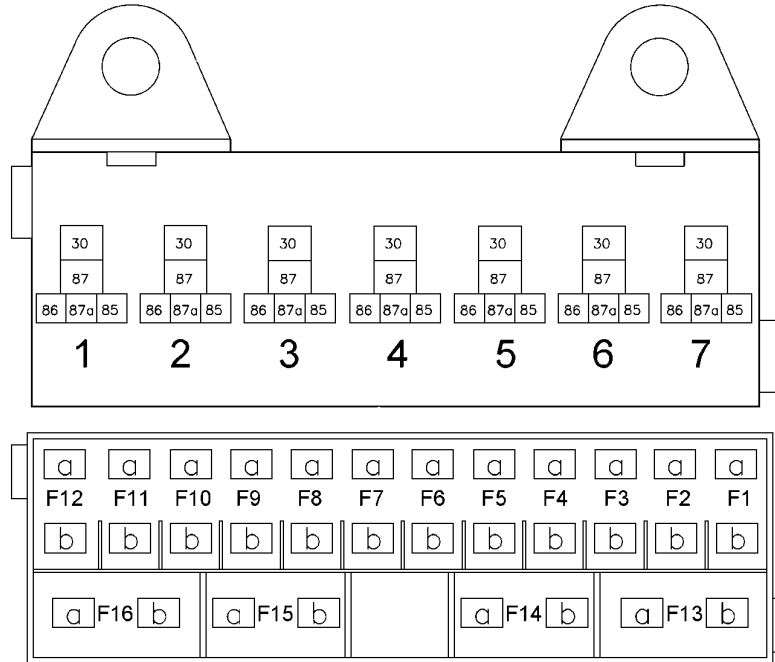
OULXBER,000252D-04-17NOV14-2/10

التكلمة على الصفحة القادمة

جميع الدوائر الكهربائية محمية بمصهرات (فيوزات). قوة الأمبير مكتوبة على كل مصهر.

يوجد صندوق المصهرات الرئيسي (A) داخل التابلوه اليسار من لوحة العدادات.

الجرارات مع علبة تروس ميكانيكية



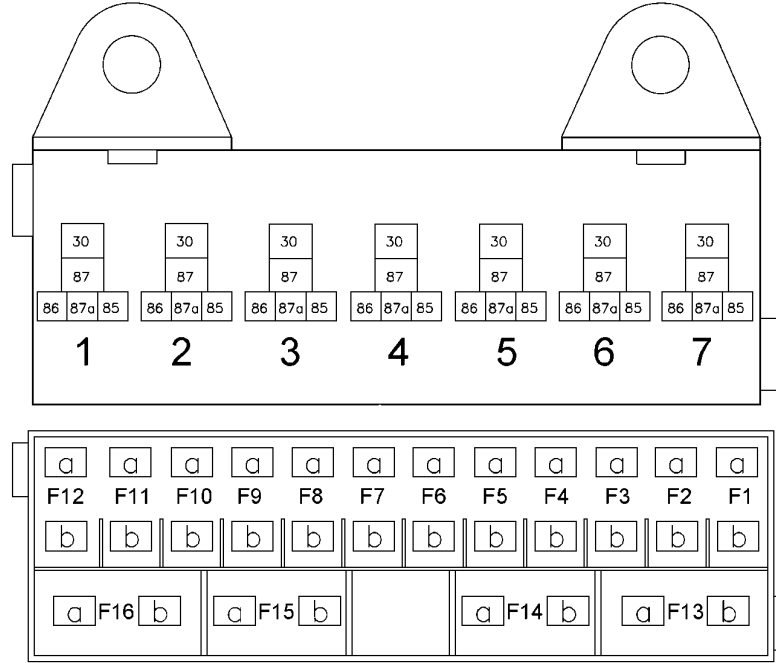
AGOPTJD0329—UN—27 JUN13

غير مستعملة	K4
H4 الضوء المنخفض	K5
H4 الضوء العالي	K6
غير مستعملة	K7

الريليهات (الجرارات مع علبة تروس ميكانيكية)	
الوصف	الريليه
وحدة التقسيم العالية	K1
وحدة التقسيم المنخفضة	K2
صمام مكبح العربة المجرورة (CUNA)	K3

المصهرات (الجرارات مع علبة تروس ميكانيكية)		
الموقع	الفئة	الوظيفة
F1	10 أمبير	صمام ملف اغلاق الوقود
F2	15 أمبير	نظام ضبط مستوى رافعة التعليق بثلاثة نقاط (مجموعة صمام تسوية الجهاز الإضافي)، تعليق المقعد الهوائي، خزان الوقود الإضافي
F3	25 أمبير	علبة الكهرياء بثلاثة أقطاب (+15)
F4	15 أمبير	علبة مصدر الكهرياء بثلاثة أقطاب (+30)، مشعلة السجائر
F5	15 أمبير	ضوء اللوح، ضوء العمل، ضوء عمل منصة قيادة مفتوحة
F6	15 أمبير	صمام الدفع الأمامي الميكانيكي، كبسة الدفع الأمامي الميكانيكي، كبسات دواصة المكبح، أضواء المكبح
F7	10 أمبير	وحدة الأجهزة +15، المذياع +15، صمام قفل الدرايشفت، كبسة قفل الدرايشفت، وصلة غرفة القيادة +15 ضوء مؤشر مكبح العربة المجرورة، صمام مكبح العربة المجرورة، ريليه صمام مكبح العربة المجرورة
F8	15 أمبير	أضواء إشارات الانعطاف، الخطر +30
F9	10 أمبير	كبسات عمود نقل الحركة، ريليه التشغيل في النيوترال (المسمار 86)، وصلة سخان الشبكة +15، حساس السرعة
F10	15 أمبير	أضواء إشارات الانعطاف، الزامور، الخطر +15
F11	10 أمبير	ريليه عالي-منخفض، كبسات وصمام عالي-منخفض الكبسات في ذراع الغيار. أضواء إشارة الانعطاف، أضواء تحذير الخطر
F12	7.5 أمبير	التابلوه +30
F13	15 أمبير	الضوء العالي
F14	15 أمبير	الضوء المنخفض
F15	5 أمبير	أضواء المسافة اليمين والأضواء الخلفية
F16	5 أمبير	أضواء المسافة اليسار والأضواء الخلفية ضوء خلفية التابلوه

الجرارات مع علبة تروس 24/24 سرعة



AGCPTJD0329—UN—27JUN13

المصهرات (الجرارات مع علبة تروس 24/24 سرعة)		
الموقع	الفئة	الوظيفة
F1	10 أمبير	صمام ملف إغلاق الوقود
F2	15 أمبير	نظام ضبط مستوى رافعة التعليق بثلاثة نقاط (مجموعة صمام تسوية الجهاز الإضافي)، صمام الهيدروليك، تعليق المقعد الهوائي، خزان الوقود الإضافي، صمام تفريغ الغيار
F3	25 أمبير	علبة الكهرياء بثلاثة أقطاب (+15)
F4	15 أمبير	علبة مصدر الكهرياء بثلاثة أقطاب (+30)، مشعلة السجائر
F5	15 أمبير	ضوء اللوح، ضوء العمل (منصة قيادة مفتوحة)
F6	15 أمبير	صمام الدفع الأمامي الميكانيكي، كبسة الدفع الأمامي الميكانيكي، كبسات دواسة المكبح، أضواء المكبح
F7	10 أمبير	وحدة الأجهزة +15، المذياع +15، صمام قفل الدرايشت، كبسة قفل الدرايشت، وصلة غرفة القيادة +15، ضوء مؤشر مكبح العربة المجرورة، صمام مكبح العربة المجرورة، ريليه صمام مكبح العربة المجرورة
F8	15 أمبير	أضواء إشارات الانعطاف، الخطر +30
F9	10 أمبير	كبسات عمود نقل الحركة، ريليه التشغيل في النيوترال (المسار 86)، وصلة سخان الشبكة +15، حساس السرعة
F10	15 أمبير	أضواء إشارات الانعطاف، الزامور، الخطر +15
F11	10 أمبير	أضواء إشارة الانعطاف، أضواء تحذير الخطر ريليه عالي-منخفض، كبسات وصمام عالي-منخفض
F12	7.5 أمبير	التأليل +30
F13	15 أمبير	الضوء العالي
F14	15 أمبير	الضوء المنخفض
F15	5 أمبير	أضواء المسافة اليمين والأضواء الخلفية
F16	5 أمبير	أضواء المسافة اليسار والأضواء الخلفية ضوء خلفية التأليل

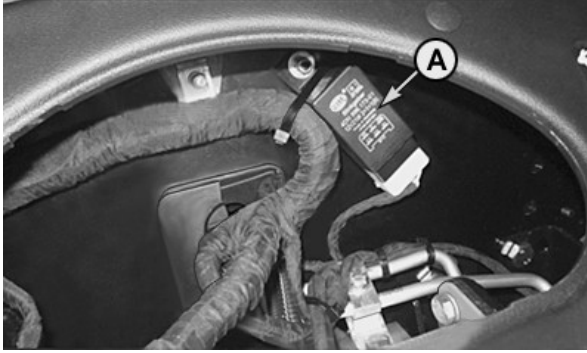
الريليهات (الجرارات مع علبة تروس 24/24 سرعة)	
الموقع	الوظيفة
1	وحدة التقسيم العالية
2	وحدة التقسيم المنخفضة
3	صمام مكبح العربة المجرورة (إيطاليا)
4	قفز
5	H4 الضوء المنخفض
6	H4 الضوء العالي
7	تمكين سرعة عمود نقل الحركة

OULXBER,000252D-04-17NOV14-5/10

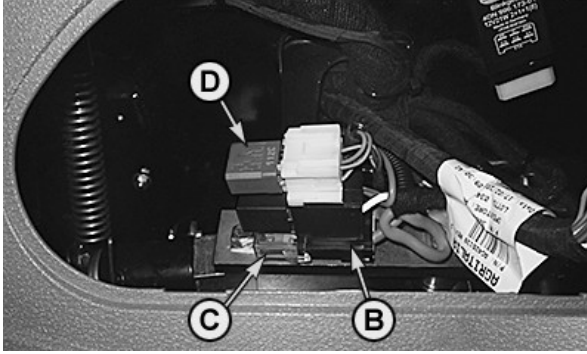
الريليه تحت التابلوه

المصهرات والريليهات موجودة تحت التابلوه

ريليهات ومصهرات المحرك		
الموقع	الفئة	الوظيفة
A	الريليه	خماز الانعطاف
B	ريليه 50 أمبير	ريليه المشغل
C	مصهر 50 أمبير	حماية الكهرياء الرئيسية
D	ريليه 10 أمبير	خزان الوقود الإضافي (إذا كان موجودا)



AGCPTJD0530—UN—18DEC13



AGCPTJD0707—UN—30OCT14

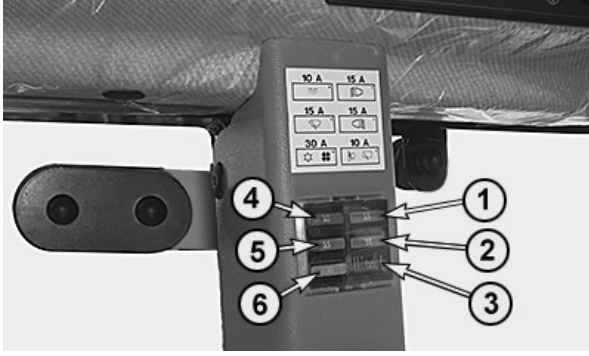
OULXBER,000252D-04-17NOV14-6/10

التكملة على الصفحة القادمة

علبة مصهرات غرفة القيادة

توجد مصهرات غرفة القيادة في العمود على الجانب الأيمن.

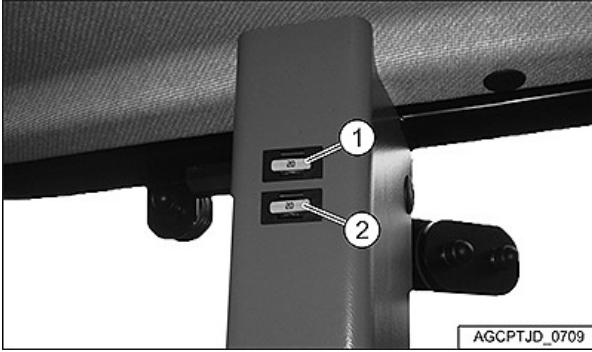
AGCPTJD0708—UN—30OCT14



العمود على الجانب الأيمن من غرفة القيادة

العمود على الجانب الأيمن من غرفة القيادة		
الموقع	الفئة	الوظيفة
1	15 أمبير	إضاءة العمل الأمامية
2	15 أمبير	أضواء العمل الخلفية
3	10 أمبير	المذياع (+15)، مشاشة النافذة الخلفية
4	10 أمبير	المذياع (+30)، ضوء غرفة القيادة
5	15 أمبير	مضخة مغسلة ومساحات الزجاج الأمامي
6	30 أمبير	وحدة مكيف الهواء

AGCPTJD0709—UN—02NOV15



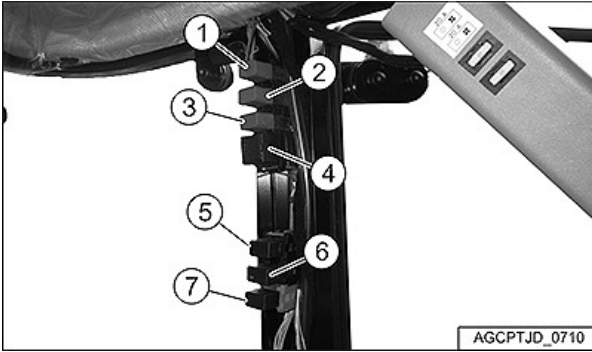
العمود على الجانب الأيسر من غرفة القيادة

العمود على الجانب الأيسر من غرفة القيادة		
الموقع	الفئة	الوظيفة
1	20 أمبير	موتور المروحة
2	20 أمبير	موتور المروحة

OULXBER,000252D-04-17NOV14-7/10

الريليهات في غرفة القيادة

AGCPTJD0710—UN—02NOV15



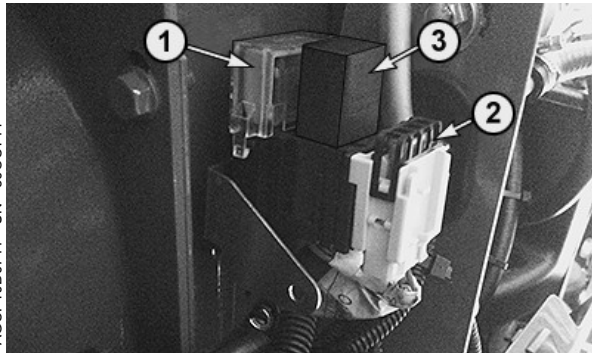
الريليهات في غرفة القيادة		
الموقع	الفئة	الوظيفة
1	30 أمبير	ضوء العمل الأمامي
2	30 أمبير	ضوء العمل الخلفي
3	20 أمبير	واصل مكيف الهواء
4	40 أمبير	مصدر التيار
5	20 أمبير	مروحة الريلية الصغيرة (تسلسل)
6	20 أمبير	مروحة الريلية الصغيرة (توازي)
7	25-15 أمبير	مروحة الريلية الصغيرة

OULXBER,000252D-04-17NOV14-8/10

المصهرات (الفيوزات) والريليهات الأخرى

توجد مصهرات وريليهات أخرى على الجانب الأيمن من المحرك، بالقرب من المبردات.

AGCPTJD0711—UN—30OCT14

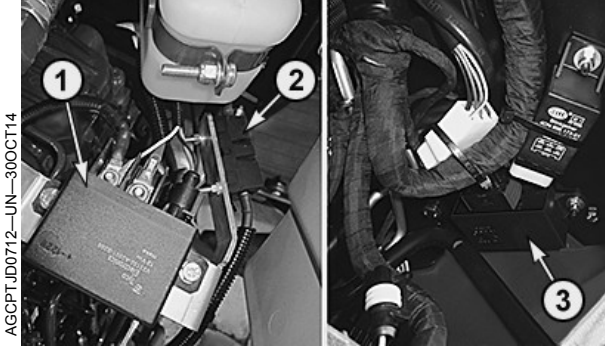


المصهرات (فيوزات) والريليهات		
الموقع	الفئة	الوظيفة
1	70 أمبير	المصهر الرئيسي لدائرة كهرباء غرفة القيادة
2	5 أمبير	وحدة التحكم بتجهيز الرفع EHS
3	الريليه	وحدة التحكم بتجهيز الرفع EHS

OULXBER,000252D-04-17NOV14-9/10

التكملة على الصفحة القادمة

المصهرات والرلييهات لسخان شفت الهواء (اختياري)



المصهرات (فيوزات) والرلييهات		
الموقع	الفئة	الوظيفة
1	الرلييه	سخان شفت الهواء (تحت غطاء المحرك)
2	150 أمبير	سخان شفت الهواء (تحت غطاء المحرك)
3	الرلييه	سخان شفت الهواء (تحت التابلوه)

OULXBER,000252D-04-17NOV14-10/10

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

رموز تشخيص أعطال، علبة التروس

علبة تروس 24/12 فقط

مهم: في حالة وجود خطأ ما، يتم عرض "رمز تشخيص الأعطال" في شاشة العرض الرقمية. إذا تم عرض رمز تشخيص الأعطال في الشاشة، أوقف المحرك وابحث عن معنى الرمز في الجدول أدناه.

إذا تم عرض أي رمز آخر غير موجود في الجدول، راجع وكيل John Deere الخاص بك.

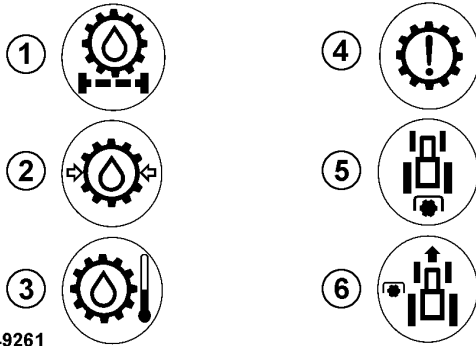
PULX000864—UN—29JUL08



PULX000864

LX1049261—UN—02FEB10

LX1049261



- 1—ضوء مؤشر انسداد مصفاة الزيت
- 2—ضوء مؤشر ضغط الزيت
- 3—ضوء مؤشر درجة حرارة زيت علبة التروس
- 4—ضوء تحذير EHM III
- 5—ضوء مؤشر تمكين عمود نقل الحركة
- 6—ضوء مؤشر الدفع الأرضي لعمود نقل الحركة

الرسالة	أضواء المؤشرات 1, 2, 3, 4, 5 و 6	رقم رمز تشخيص العطل	اسم رمز تشخيص العطل
OIL L	3 يغمر	TCU 000177.01	درجة حرارة زيت علبة التروس منخفضة جدا
OIL H	3 يغمر	TCU 000177.00	درجة حرارة زيت علبة التروس مرتفعة جدا
ECU	4 مضيء متواصل	TCU 000629.12	خلل في وحدة التحكم الداخلية
		TCU 000629.14	خلل في وحدة التحكم الداخلية
		TCU 000629.31	خلل في وحدة التحكم الداخلية
Fnr 5	4 مضيء متواصل	TCU 521230.31	خلل في كبسة ذراع اتجاه الحركة، يتم استلام إشارات النيوترال، للأمام وللخلف معا
StoP	-	TCU 521216.31	معلومات للسانق: أوقف الجرار، التحقق من عمل النظام
SLIPP	4 يغمر	TCU 000522.31	معلومات للسانق: دواسة الواصل ليست متركة بالكامل
FH P1	4 يغمر	TCU 521237.14	الواصل عالي للأمام، فرق الضغط عالي جدا
FL P1	4 يغمر	TCU 521238.14	واصل منخفض للأمام، فرق الضغط عالي جدا
RE P1	4 يغمر	TCU 521239.14	واصل الرجوع، فرق الضغط عالي جدا
EErr	4 يغمر	TCU 000630.31	خلل حفظ معاملات المعايير
CAn	4 يغمر	TCU 000639.31	وصلة كان، معدل خطأ عالي
OIL S	4 يغمر	TCU 000177.05	حساس درجة حرارة زيت علبة التروس، إشارة الجهد عالية جدا
		TCU 000177.06	حساس درجة حرارة زيت علبة التروس، إشارة الجهد منخفضة جدا
PEd 1	4 يغمر	TCU 524173.01	معايير دواسة الواصل، القيمة منخفضة جدا
PEd 2	4 يغمر	TCU 524173.00	معايير دواسة الواصل، القيمة عالية جدا
PEd 3	4 يغمر	TCU 000598.02	معايير دواسة الواصل وكبسة دواسة الواصل، تضارب في الإشارات
FH CO	4 يغمر	TCU 521233.01	صمام ملف الواصل عالي للأمام، تيار رد الفعل غير موجود وصمام الملف منشط
FL CO	4 يغمر	TCU 521234.01	صمام ملف الواصل منخفض للأمام، تيار رد الفعل غير موجود وصمام الملف منشط
rE CO	4 يغمر	TCU 521235.01	صمام ملف الواصل للخلف، تيار رد الفعل غير موجود وصمام الملف منشط
OC L	4 يغمر	TCU 521221.06	واصل منخفض للأمام، التيار عالي جدا
FH CH	4 يغمر	TCU 521233.00	صمام ملف الواصل عالي للأمام، تيار رد الفعل موجود وصمام الملف غير منشط
FL CH	4 يغمر	TCU 521234.00	صمام ملف الواصل منخفض للأمام، تيار رد الفعل موجود وصمام الملف غير منشط
rE CH	4 يغمر	TCU 521235.00	صمام ملف الواصل للخلف، تيار رد الفعل موجود وصمام الملف غير منشط
nEU	4 يغمر	TCU 521230.02	خلل في كبسة ذراع اتجاه الحركة، يتم استلام إشارات النيوترال وللخلف معا

OULXBER,00026B4-04-08DEC14-1/2

التكلمة على الصفحة القادمة

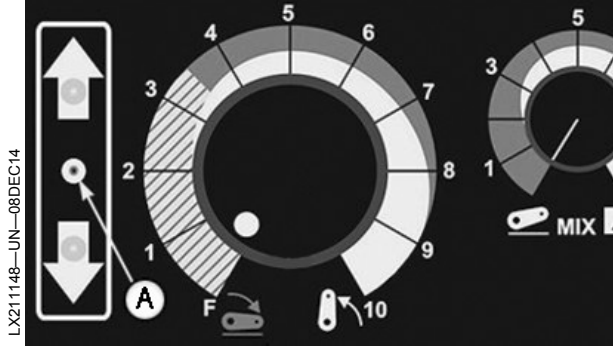
خلل في كبسة ذراع اتجاه الحركة، يتم استلام إشارات النيوترال وللأمام معا	TCU 521230.07		
وحدة التحكم، جهد المصدر منخفض جدا	TCU 523666.01	4 مضيء متواصل	SUP 1
وحدة التحكم، جهد المصدر عالي جدا	TCU 523666.00	4 مضيء متواصل	SUP 2
واصل عالي للأمام أو واصل للخلف، التيار عالي جدا	TCU 000788.06	4 يغمر	OC Hr
صمام ملف إغلاق وقود عمود نقل الحركة، التيار عالي جدا	TCU 003599.06	5 يغمر	OC P1
أضواء مؤشرات نمط عمود نقل الحركة، التيار عالي جدا	TCU 003596.06	-	OC P2
صمام ملف إغلاق الوقود، التيار عالي جدا أو يوجد تماس مع الأرضي	TCU 521236.06	4 مضيء متواصل	OC n
صمام ملف إغلاق الوقود، تيار رد الفعل عالي جدا	TCU 521236.31	4 مضيء متواصل	OC nP
جهد المصدر 5 فولت عالي جدا	TCU 003509.01	4 مضيء متواصل	SUP 3
جهد المصدر 5 فولت منخفض جدا	TCU 003509.00	4 مضيء متواصل	SUP 4
معايير دواصة الواصل، الجهد الصادر عالي جدا	TCU 524173.03	4 يغمر	PEd 5
معايير دواصة الواصل، الجهد الصادر منخفض جدا	TCU 524173.04		
حساس ضغط واصل العالي للأمام، جهد الإشارة عالي جدا	TCU 521237.03	4 يغمر	FH SE
حساس ضغط واصل العالي للأمام، جهد الإشارة منخفض جدا	TCU 521237.04		
حساس ضغط واصل المنخفض للأمام، جهد الإشارة عالي جدا	TCU 521238.03	4 يغمر	FL SE
حساس ضغط واصل المنخفض للأمام، جهد الإشارة منخفض جدا	TCU 521238.04		
حساس ضغط الواصل للخلف، جهد الإشارة عالي جدا	TCU 521239.03	4 يغمر	rE SE
حساس ضغط الواصل للخلف، جهد الإشارة منخفض جدا	TCU 521239.04		
تم اكتشاف ضغط زيت علبة التروس والمحرك مطفأ	TCU 000127.02	4 يغمر	nr SE
حساس انسداد مصفاة الزيت، خلا	TCU 000126.02	4 يغمر	CF SE
الواصل العالي للأمام، الضغط عالي جدا	TCU 521237.00	4 مضيء متواصل	FH PH
الواصل المنخفض للأمام، الضغط عالي جدا	TCU 521238.00	4 مضيء متواصل	FL PH
واصل الرجوع، الضغط عالي جدا	TCU 521239.00	4 مضيء متواصل	rE PH
تم اكتشاف ضغط زيت علبة التروس وصمام ملف إغلاق الوقود غير منشط	TCU 000127.07	4 مضيء متواصل	nr PH
ضغط زيت علبة التروس منخفض جدا	TCU 000127.31	2 مضيء متواصل	-
مصفاة زيت علبة التروس مسدودة	TCU 000126.31	1 يغمر	-
الواصل العالي للأمام، الضغط منخفض جدا	TCU 521237.01	4 يغمر	FH PL
الواصل المنخفض للأمام، الضغط منخفض جدا	TCU 521238.01	4 يغمر	FL PL
واصل الرجوع، الضغط منخفض جدا	TCU 521239.01	4 يغمر	rE PL
حساس سرعة علبة التروس، خلا	TCU 522402.08	4 يغمر	SPd 1
حساس سرعة علبة التروس، خلا في الإشارة	TCU 522402.02	4 يغمر	Spd 2
واصل عالي للأمام، انزلاق غير متوقع	TCU 521222.00	4 يغمر	FH CS
واصل منخفض للأمام، انزلاق غير متوقع	TCU 521221.00	4 يغمر	FL CS
واصل للخلف، انزلاق غير متوقع	TCU 522383.00	4 يغمر	rE CS
صمام ملف الواصل المنخفض للأمام، تضارب في التيار المقاس والمرجع	TCU 521234.31	4 يغمر	FL C1
صمام ملف الواصل المنخفض للأمام، خلا	TCU 521238.31	4 يغمر	FL PC
خلل في كبسة ذراع اتجاه الحركة، يتم استلام إشارات للأمام وللخلف معا	TCU 521230.14	4 مضيء متواصل	Fnr 2
تم تنشيط صمامات واصل القيادة وذراع اتجاه الحركة في النيوترال أو دواصة الواصل مضغوطة بشكل كامل	TCU 523735.31	4 يغمر	Fnr 6
التيار عالي جدا لجميع المخارج إلى صمام ملف	TCU 003593.06	4 مضيء متواصل	OC AL
تم تنشيط صمامات ملف واصل القيادة بدون إشارة من ذراع اتجاه الحركة	TCU 523735.14	4 مضيء متواصل	Fnr 7
صمام ملف الواصل العالي للأمام، تضارب في التيار المقاس والمرجع	TCU 521233.31	4 يغمر	FH C1
صمام ملف الواصل العالي للأمام، خلا	TCU 521237.31	4 يغمر	FH PC
تم اكتشاف ضغط عمود نقل الحركة وعمود نقل الحركة مطفأ	TCU 521215.16	-	PtO 1
تم اكتشاف ضغط عمود نقل الحركة وصمام ملف عمود نقل الحركة غير منشط	TCU 521215.15	5 و 6 يغمران	PtO 2
لم يتم اكتشاف ضغط عمود نقل الحركة وعمود نقل الحركة شغلا	TCU 521215.18	5 يغمر	PtO 3
تم اكتشاف ضغط عمود نقل الحركة وصمام ملف إغلاق عمود نقل الحركة غير منشط	TCU 521215.00	-	PtO 4
خلل في كبسة عمود نقل الحركة	TCU 000976.31	5 يغمر	PtO 5
صمام ملف الواصل للخلف، تضارب في التيار المقاس والمرجع	TCU 521235.31	4 يغمر	rE C1
صمام ملف الواصل للخلف، خلا	TCU 521239.31	4 يغمر	rE PC
قيم المعايرة خارج المجال	TCU 000630.02	4 مضيء متواصل	dAtA

OULXBER,00026B4-04-08DEC14-2/2

الرافعة، رموز تشخيص الأعطال

رموز غمز الرافعة

OULXBER,00026B6-04-08DEC14-1/2



في ظروف العمل الطبيعية تضئ LED (A) لتشير "توقف الرافعة".

يبدأ LED (A) بالغمز إذا كان أحد رموز تشخيص الأعطال المذكورة نشيطا.

مهم: دع وكيل John DeereTM يفحص النظام إذا كانت لمبة LED (A) تغمز.

وصف رمز تشخيص العطل	رقم رمز تشخيص عطل خدمة ADVISOR	
خلل في حساس السحب	02	EHS
خلل في وحدة التحكم الداخلية في حساسية الرافعة الإلكترونية	04	EHS
وحدة التحكم بحساسية الرافعة الإلكترونية، جهد المصدر منخفض جدا	08	EHS
وحدة التحكم بحساسية الرافعة الإلكترونية، جهد المصدر عالي جدا	16	EHS
خلل في صمام ملف الخفض	32	EHS
خلل في صمام ملف الرفع	64	EHS

OULXBER,00026B6-04-08DEC14-2/2

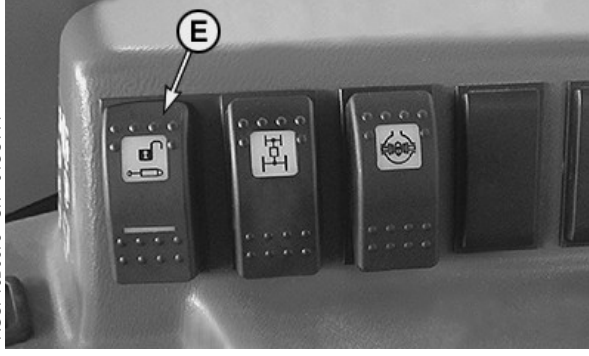
صمام التحكم الإلكتروني، رموز تشخيص الأعطال

رموز غمز اللمبة LED لصمامات التحكم الإلكترونية عند كبسة توقف السلامة (E)

هي:

OULXBER,00026B5-04-29SEP15-1/2

التكلمة على الصفحة القادمة



AGCPTJD0875—UN—01OCT14

في ظروف العمل الطبيعية تضئ LED لتشير "قفل النقل منشط".

يبدأ LED بالغمز إذا كان رمز تشخيص العطل موجودا. ترتيب الغمز المختلف يخص رموز تشخيص الأعطال، انظر الجدول.

مهم: دع وكيل John DeereTM يفحص النظام إذا كانت لمبة LED تغمز.

وصف رمز تشخيص العطل	ترتيب الغمز الثاني (بعد استراحة قصيرة)	ترتيب الغمز الأول (بعد استراحة طويلة)	رقم رمز تشخيص عطل خدمة ADVISOR	
خلل في معايير معدل تدفق زيت صمام التحكم الإلكتروني 4	1	1	53248	TVC
خلل في الذراع متعدد الوظائف (صمام التحكم الإلكتروني 4)	2	1	53249	TVC
خلل في صمام التحكم الإلكتروني 4	4	1	53250	TVC
خلل في معايير معدل تدفق زيت صمام التحكم الإلكتروني 3	1	2	53251	TVC
خلل في الذراع متعدد الوظائف (صمام التحكم الإلكتروني 3)	2	2	53252	TVC
خلل في صمام التحكم الإلكتروني 3	4	2	53253	TVC
خلل في معايير معدل تدفق زيت صمام التحكم الإلكتروني 1	1	3	53254	TVC
خلل في ذراع التحكم بصمام التحكم الإلكتروني 1	2	3	53255	TVC
خلل في صمام التحكم الإلكتروني 2	4	3	53256	TVC
خلل في معايير معدل تدفق زيت صمام التحكم الإلكتروني 2	1	4	53257	TVC
خلل في ذراع التحكم بصمام التحكم الإلكتروني 2	2	4	53258	TVC
خلل في صمام التحكم الإلكتروني 1	4	4	53259	TVC
خلل في كبسة قفل النقل صمامات التحكم الإلكترونية	1	7	53260	TVC
جهد مصدر وحدة التحكم بدون قاطع عالي	2	7	53261	TVC
جهد مصدر وحدة التحكم بدون قاطع منخفض	3	7	53262	TVC
خطأ في وحدة التحكم مصدر 5 فولت	4	7	53263	TVC
خلل في صمام السلامة	5	7	53264	TVC

OULXBER,00026B5-04-29SEP15-2/2

علاج أعطال المحرك

الأعراض	المشكلة	الحل
المحرك يبدأ الدوران بصعوبة أو لا يعمل	طريقة التشغيل خاطئة.	افحص عملية التشغيل.
	لا يوجد وقود في الخزان.	افحص خزان الوقود.
	هواء في نظام الوقود.	نفس نظام الوقود.
	مقبض ضخ الوقود اليدوي ترك مرفوع.	اخفض المقبض إلى الأسفل.
	الطقس بارد.	استعمل مساعدة التشغيل البارد.
	سرعة المشغل بطيئة.	انظر "المشغل يدور ببطء".
	زيت المحرك عالي اللزوجة.	استعمل زيت باللزوجة الصحيحة.
	نوع الوقود غير ملائم.	اسأل تاجر الوقود، استعمل نوعية الوقود الصحيحة لظروف التشغيل.
	ماء، أوساخ أو هواء في نظام الوقود.	فرغ، أشطف، املاً ونفس النظام.
	مصفاة الوقود متسخ.	بدل المصفاة.
	بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة.	استخدم بخاخات مفحوصة من وكيل John Deere.
	إغلاق مضخة الوقود لا يرجع.	لف مفتاح التشغيل إلى وضع "OFF" ثم إلى وضع "ON".
	صمام إغلاق الوقود مغلق.	افتح صمام إغلاق الوقود.
المحرك يضرب	الزيت قليل.	أضف زيت.
	تغير ضبط مضخة الوقود.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	درجة حرارة سائل التبريد منخفضة.	فك الترموستات وافحصها.
	المحرك ساخن جدًا.	انظر "المحرك يسخن كثيرًا".
المحرك يدور بدون انتظام أو يختنق باستمرار	درجة حرارة سائل التبريد منخفضة.	فك الترموستات وافحصها.
	مصفاة الوقود متسخ.	بدل المصفاة.
	ماء، أوساخ أو هواء في نظام الوقود.	فرغ، أشطف، املاً ونفس النظام.
	بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة.	استخدم بخاخات مفحوصة من وكيل John Deere.
	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل وقود ملائم.
تحت درجة حرارة المحرك العادية	مرسل أو مؤشر درجة الحرارة معطل.	افحص المقياس والمرسل والوصلات.

الأعراض	المشكلة	الحل
قلة في الطاقة	حمولة المحرك عالية.	خفف الحمل عن المحرك أو استعمل غيار أبطأ.
	انخفاض سرعة عدد الدوران المحرك اثناء وقوف الجرار.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	مدخل الهواء مسدود.	اعمل صيانة منظم الهواء.
	مصفاة الوقود متسخ.	بدل المصفاة.
	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل وقود ملائم.
	المحرك سخن كثيراً.	انظر "المحرك يسخن كثيراً".
	تحت درجة حرارة المحرك العادية.	فك الترموستات وافحصها.
	فراغ الصمام خطأ.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	بخاخات الوقود وسخة أو عطلانة.	استخدم بخاخات مفحوصة من وكيل John Deere.
	تغير ضبط مضخة الوقود.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	النفاثات لا تعمل.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	تسريب حافظات مخرج عادم المحرك.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	ضبط الجهاز الإضافي خاطئ.	انظر دليل استعمال السائق للجهاز الإضافي.
	خط الوقود مسدود.	نظف أو بدل خط الوقود.
	خط الراجع مسدود.	نظف أو بدل خط الراجع.
	توزيع الوزن خاطئ.	اضبط اثنان الاتزان حسب الحمولة.
ضغط زيت المحرك منخفض.	مستوى الزيت منخفض.	أضف زيت.
	نوع الزيت غير ملائم.	فرغ، املا علبه الكرنك بزيت ذو النوعية واللزوجة الصحيحة.
المحرك يستهلك زيت كثير.	زيت المحرك له لزوجة قليلة.	استعمل زيت باللزوجة الصحيحة.
	الزيت يتسرب.	افحص التسريب في برابيش الزيت والحافظات وسدادة التفريغ.
	بربيج تنفيس علبه الكرنك مسدود.	نظف بربيش التنفيس.
	الشاحن التوربيني تالف.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
عادم المحرك لونه أبيض.	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل وقود ملائم.

الأعراض	المشكلة	الحل
عادم المحرك لونه أسود أو سكتي	درجة حرارة المحرك منخفضة.	سخن المحرك لدرجة حرارة العمل العادية.
	الترموستات تالف.	فك الترموستات وافحصها.
	فوهات البخ معطلة.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	المحرك غير مضبوط.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل وقود ملائم.
	مصفاء الهواء متسخة أو مسدودة.	اعمل صيانة منظم الهواء.
	حمولة المحرك عالية.	خفف الحمل عن المحرك أو استعمل غيار أبطأ.
	البخاخات متسخة.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	المحرك غير مضبوط.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	النفاثات لا تعمل.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
المحرك يسخن كثيرا	قالب الرديوتر أو شبك الحماية متسخ.	أزل كل الأوساخ.
	حمولة المحرك عالية.	استعمل غيار أبطأ أو خفف الحمل عن المحرك.
	مستوى زيت المحرك منخفض.	افحص مستوى الزيت. املا زيت حسب الحاجة.
	سائل التبريد قليل.	املا الرديوتر إلى المستوى الصحيح، افحص الرديوتر، خزان التمدد والبراييج عن وجود تسريب أو وصلات مفكوكة.
	عطل في غطاء المبرد.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	حزام تحريك المروحة رخو أو تالف.	اضبط توتر القشاط؛ بدل القشاط، عند الضرورة.
	نظام التبريد يحتاج إلى الشطف.	اشطف نظام التبريد.
	الترموستات تالف.	فك الترموستات وافحصها.
	مرسل أو مؤشر درجة الحرارة معطل.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل وقود ملائم.
ارتفاع استهلاك الوقود.	نوع الوقود غير ملائم.	استعمل وقود ملائم.
	مصفاء الهواء متسخة أو مسدودة.	اعمل صيانة منظم الهواء.
	حمولة المحرك عالية.	خفف الحمل عن المحرك أو استعمل غيار أبطأ.
	فراغ الصمام خطأ.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.

الأعراض	المشكلة	الحل
	البخاخات متسخة.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	المحرك غير مضبوط.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	ضبط الجهاز الإضافي خاطئ.	انظر دليل استعمال السائق للجهاز الإضافي.
	درجة حرارة المحرك منخفضة.	افحص ترموستات الحرارة.
	انقالب الاتزان ثقيلة.	اضبط انقالب الاتزان حسب الحمولة.
	الشاحن التوربيني تالف.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	نظام شفط الهواء مسدود.	افحص النظام.
	أنبوب تنفيس علبة الكرنك مسدود.	نظف بربيش التنفيس.

AT,5SOM,198-04-01NOV98-4/4

الأعراض	المشكلة	الحل
ارتفاع درجة حرارة زيت علبة التروس	مصدر الزيت منخفض.	املاً النظام بالزيت الملائم.
	مصفاة زيت الهيدروليك-علبة التروس مسدودة.	بدل المصفاة.
	تسريب داخلي في الهيدروليك.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	ضبط وصلة إعادة معلومات رافعة التعليق غير صحيح.	أعد ضبط الوصلة. راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	موتور الهيدروليك غير موصول بالشكل الصحيح.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
ضغط علبة التروس منخفض.	مصدر الزيت منخفض.	املاً النظام بالزيت الملائم.
	مصفاة زيت الهيدروليك-علبة التروس مسدودة.	بدل المصفاة.

LX,TSIP,BA2-04-16OCT03-1/1

الأعراض	المشكلة	الحل
الدواسة غير قاسية	هواء في النظام.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
الدواسة مستقرة	لبادة بستون المكبح الخلفي تسرب.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
مسافة حركة الدواسة واسعة	هواء في النظام.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
المكابح تجر أثناء السير	المكابح غير مضبوطة.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.

MX,TSIP,DA1-04-24JUL95-1/1

علاج أعطال هيدروليك التنظيم والتعليق بثلاثة نقاط

الأعراض	المشكلة	الحل
مسافة النقل غير مرضية	الوصلة الوسطى طويلة جدا.	اضبط الوصلة الوسطى.
	وصلات الرفع طويلة جدا.	اضبط وصلات الرفع.
	الجهاز الإضافي غير مستوي.	اجعل الجهاز الإضافي مستوي.
	التجهيزة الإضافية غير مضبوطة بالشكل الصحيح.	انظر دليل استعمال السائق للجهاز الإضافي.
	الوصلة الوسطى في الثقوب العلوية.	حرك الوصلة الوسطى في الثقوب السفلية.
	سلاسل التآرجح مضبوطة قصيرة.	طول سلاسل التآرجح.
الرافعة تنزل ببطء	منظم سرعة خفض هيدروليك التنظيم مضبوط بشكل غير صحيح.	اضبط زر سرعة الخفض.
الرافعة لا ترتفع أو ترتفع ببطء	الحمل على الرافعة ثقيل جدا.	قلل الحمل.
	الرافعة لا ترتفع أو ترتفع ببطء	اضبط صمام تقسيم التدفق و/أو غير التوزيع.
	مستوى الزيت منخفض.	املا النظام بالزيت الملائم.
	زيت الهيدروليك بارد جدا.	دع الزيت يسخن.
	مصفاة زيت علبة التروس/الهيدروليك مسدود.	بدل المصفاة.
	شبك مصفاة علبة التروس/الهيدروليك مسدود.	نظف أو بدل الشبك.
لن يعمل الجهاز الإضافي في العمق المقرر	وصلات الرفع قصيرة جدا.	اضبط وصلات الرفع.
	عدم القدرة على الاختراق.	انظر دليل استعمال السائق للجهاز الإضافي.
	ضبط حدود التوقيف غير صحيحة.	أعد ضبط حدود الموضع.
	ضبط ذراع السحب غير صحيح.	انظر جزء "هيدروليك التعليق وتجهيزة التعليق بثلاثة نقاط".
قلة أو عدم استجابة الرافعة لحمل السحب	الوصلة الوسطى في الثقوب العلوية.	حرك الوصلة الوسطى في الثقوب السفلية.
	ذراع التحكم بالسحب في وضع "الإطفاء".	حرك الذراع إلى اتجاه الخلف.
	وصلات الرفع قصيرة جدا.	اضبط وصلات الرفع.
	صمام تقسيم التدفق مغلق	اضبط صمام تقسيم التدفق و/أو بدل التوزيع.
	عدم القدرة على الاختراق.	انظر دليل استعمال السائق للجهاز الإضافي.
	منظم سرعة الانخفاض بطيئة جدا.	اضبط صمام سرعة الخفض.

الأعراض	المشكلة	الحل
حساسية التنظيم عالية	الوصلة الوسطى في الثقوب السفلية.	حرك الوصلة الوسطى إلى ثقوب العلوية.
سرعة خفض الهيدروليك سريعة	صبط صمام الحساسية حساس جداً	اضبط صمام الحساسية
	ضبط سرعة خفض مضبوط على أسرع من اللازم.	اضبط سرعة خفض.

OULXA64,00002A7-04-01JUL04-2/2

الأعراض	المشكلة	الحل
معالجة أعطال اسطوانة التحكم عن بعد		
اتجاه حركة اسطوانة التحكم للخلف	وصلات البرييج خطأ.	اعكس وصل البرييج.
لا يمكن وصل البرابيش	وصلة البرييج خاطئة.	استبدل الرأس برأس حسب نظام ISO.
اسطوانة التحكم عن بعد لا ترفع الحمل	الحمل ثقيل جداً.	قلل الحمل.
	صمام تقسيم التدفق مغلق.	اضبط صمام تقسيم التدفق.
	البرابيش غير موصولة كاملة.	اوصل البرابيش بالشكل الصحيح.
	حجم اسطوانة التحكم خطأ.	استعمل اسطوانة بالحجم الصحيح.
	رجوع ذراع صمام التحكم الاختياري رقم 2 إلى وضع النيوترال أوتوماتيكيا لا يعمل واتجاه حركة اسطوانة التحكم عن بعد معكوس	اعكس وصل البرييج.

OULXA64,00002A8-04-01JUL04-1/1

معالجة متاعب/أعطال النظام الكهربائي

الأعراض	المشكلة	الحل
البطارية لا تقبل الشحن	وصلات الأسلاك رخوة أو متآكلة.	نظف وشد الوصلات.
	شحنة البطارية خالية أو البطارية مسلفة.	بدل البطارية.
	حزام تحريك المروحة رخو أو تالف.	أعد ضبط شد القشاط أو بدله.
مؤشر شحن نظام الشحن يضيء والمحرك يدور	سرعة المحرك منخفضة.	ارفع عدد الدوران.
	البطارية تالفة.	بدل البطارية.
	مولد الكهرباء تالف.	راجع وكيل John Deere الخاص بك.
	انزلاق قشاط المروحة.	شد القشاط.
المشغل لا يعمل	ذراع غيار الغيارات في غيار ما.	حرك الذراع إلى النيوترال.
	ذراع عمود نقل الحركة في الوضع الموصول.	حرك ذراع عمود نقل الحركة في الوضع المفصول.
	ناتج البطارية ضعيف.	اشحن البطارية أو بدلها.
	المصهر تالف.	بدل المصهر.
المشغل يدور ببطء	ناتج البطارية ضعيف.	اشحن البطارية أو بدلها.
	زيت المحرك عالي اللزوجة.	استعمل زيت باللزوجة الصحيحة.
	وصلات الأسلاك رخوة أو متآكلة.	نظفها وشد الوصلات الرخوة.
نظام الإضاءة لا يعمل؛ أعد تصفير وظائف نظام الكهرباء	المصهر تالف.	بدل المصهر.
نظام الكهرباء العام لا يعمل	وصلات البطارية تالفة.	نظف وشد الوصلات.
	شحنة البطارية خالية أو البطارية مسلفة.	بدل البطارية.
	المصهر تالف.	بدل المصهر.
الريليه (الريليهات) ملتصق أو بدون وظيفة؛ عطل متكرر	فشل الديود من حماية الدائرة الكهربائية من التماس.	بدل وحدة الديود.

SS40167,000008D-04-20MAR09-1/1

التخزين

توقيف الجرار لمدة طويلة

- تحضيرات التخزين التالية تكون جيدة لتخزين الجرار لمدة طويلة تكفي إلى عام كامل. عند انتهاء هذه المدة شغل المحرك حتى يصل إلى حرارة العمل وحرك بعض التجهيزات الهيدروليكية. بعد ذلك يجب معالجة الجرار من جديد للتخزين لمدة أطول. **مهم: في أي وقت لا يستخدم فيه الجرار لمدة تزيد عن ستة (6) أشهر، التعليمات التالية لتخزين الجرار وإعادة استعماله تساعد على تخفيف الصدا والتآكل.**
- جدد زيت المحرك وبديل مصفاة زيت المحرك. غير زيت ومصفاة زيت علبة التروس. الزيت المستعمل لا يوفر الحماية الكافية.
- نظف منظف الهواء.
- تفريغ وشطف نظام التبريد لا يكون لازماً عند تخزين الجرار لبضع شهور. على كل حال، للتخزين لمدة عام أو أكثر، من المفروض تفريغ نظام التبريد، شطفه بالماء وملئه من جديد. املاه بوسائل التبريد المطلوب.
- املاً خزان الوقود بالوقود.
- أزل حزام المروحة/المولد، إذا أردت.

SS40167,000008E-04-20MAR09-1/1

إعادة التشغيل بعد التخزين

1. افحص ضغط العجلات، انظر جزء التشحيم والصيانة الدورية.
2. فك جميع الفتحات التي تم إغلاقها في توقيف الجرار لمدة طويلة.
3. ركب البطارية.
4. في الجرارات مع غرفة قيادة، في الجرارات مع غرفة قيادة، فيمنع تشغيل المحرك وواصل الضاغط موصولاً. قد يسبب ذلك حدوث أعطال في قشاطر الدفع أو في الضاغط.
5. اضبط توتر قشاطر المولد/المروحة وفي الجرارات مع غرفة قيادة قشاطر دفع الضاغط.
6. ارفع قدمك عن دواسة الواصل.
7. افحص مستويات زيت المحرك، زيت الهيدروليك-علبة التروس، وسائل تبريد المحرك، وأضف إذا لزم الأمر.
8. فرغ كمية بسيطة من خزان الوقود للتخلص من أي تكثف للرطوبة قد تجمع.
9. املاً خزان الوقود.
10. قم بعمل جميع وظائف الصيانة المناسبة في 10 ساعات عمل، 250 ساعة عمل و 500 ساعة عمل كما هو محدد في جزء التشحيم والصيانة الدورية.

OULXBER,0002275-04-31OCT13-1/2



- مهم: "لا" تترك المشغل يعمل أكثر من 20 ثانية كل مرة. انتظر عدد 2 دقيقة على الأقل حتى يبرد موتور المشغل قبل أن تحاول من جديد.**
11. اسحب الوقود اليدوي (F) إلى أقصى حد في الخلف، ودور المحرك حتى يرتفع ضغط الزيت.
 12. قم بتوصيل السلك إلى الملف المغناطيسي لإغلاق مضخة ضخ الوقود.
 13. شغل المحرك. شغل المحرك بعدد دوران بطيء لبضعة دقائق. سخن بخذر وافحص جميع الأنظمة قبل أن تضع الجرار تحت الحمل.

OULXBER,0002275-04-31OCT13-2/2

المواصفات

المحرك

5GF ,5100 5GN	5GL ,5GF ,5GN ,5085 5GV	5GL ,5GF ,5GN ,5075 5GV	موديل الجرار
NEF	F5C	F5C	المحرك
F4CE9484F	F5AE9484G	F5AE9454KA	نوع المحرك
مع شاحن توربيني وتبريد ملحق هواء إلى هواء	مع شاحن توربيني وتبريد ملحق هواء إلى هواء	مع شاحن توربيني	سحب الهواء
74 كيلو واط (100 حصان)	65 كيلو واط (88.4 حصان)	55 كيلو واط (75 حصان)	القوة عند السرعة الاسمية (وفقا لـ 97/68 EEC)
430 ن.م عند 1250 د/د	350 ن.م عند 1300 د/د	310 ن.م عند 1250 د/د	العزم الأقصى
4	4	4	عدد السلندرات
104 مم (4.09 بوصة)	99 مم (3.89 بوصة)	99 مم (3.89 بوصة)	التجويف
132 مم (5.19 بوصة)	104 مم (4.09 بوصة)	104 مم (4.09 بوصة)	الشوط
4485 سم3 (273.72 بوصة مكعبة)	3200 سم3 (195.3 بوصة مكعبة)	3200 سم3 (195.3 بوصة مكعبة)	السعة
17.5 : 1	17 : 1	17 : 1	نسبة الانضغاط
1-3-4-2	1-3-4-2	1-3-4-2	ترتيب الاشتعال
			فراغ الصمام
0.05 ±0.25	0.05 ±0.25	0.05 ±0.25	— فراغ صمامات الشفط
0.05 ±0.50	0.05 ±0.50	0.05 ±0.50	— فراغ صمامات العادم
800-1000 1/دقيقة (د/د)	850-900 1/دقيقة (د/د)	850-900 1/دقيقة (د/د)	الدوران البطيء
2350-2480 1/دقيقة (د/د)	2550-2600 1/دقيقة (د/د)	2550-2600 1/دقيقة (د/د)	الدوران السريع
2200 1/دقيقة (د/د)	2300 1/دقيقة (د/د)	2300 1/دقيقة (د/د)	سرعة المحرك الاسمية
1200-2200 1/دقيقة (د/د)	1200-2300 1/دقيقة (د/د)	1200-2300 1/دقيقة (د/د)	مجال عدد دوران العمل
12 لتر (3.17 جالون أمريكي) جالون أمريكي = 3.785 لتر	9.5 لتر (2.51 جالون أمريكي) جالون أمريكي = 3.785 لتر	9.5 لتر (2.51 جالون أمريكي) جالون أمريكي = 3.785 لتر	سعة زيت المحرك (مع مصفاة الزيت)
			عدد الدوران لعمل عمود نقل الحركة
1938 1/دقيقة (د/د)	1938 1/دقيقة (د/د)	1938 1/دقيقة (د/د)	— 540 د/د عمود نقل الحركة الخلفي
1648 1/دقيقة (د/د)	1648 1/دقيقة (د/د)	1648 1/دقيقة (د/د)	— 540E د/د عمود نقل الحركة الخلفي
1962 1/دقيقة (د/د)	1962 1/دقيقة (د/د)	1962 1/دقيقة (د/د)	— 1000 د/د عمود نقل الحركة الخلفي

OULXBER,000252E-04-03NOV14-1/1

علبة التروس

علبة تروس	موجودة
— غيارات متزامنة 12/12	عادي
— غيارات متزامنة 24/24 مع عالي-منخفض ميكانيكا	اختياري
— غيارات متزامنة 24/24 مع عالي-منخفض كهروهيدروليكي	اختياري
— غيارات متزامنة 24/12 مع عالي-منخفض كهروهيدروليكي وكبسة فصل الواصل في ذراع الغيار	اختياري
خيارات الغيار	ذراع
الغيار	يدوي
الدفع النهائي	الترس الكوكبي
الواصل	
— علبة تروس 12/12	مزوج، جاف
— علبة تروس 24/24	مزوج، جاف
— علبة تروس 24/12 فقط	3 واصل رطب كهروهيدروليكي
— علبة تروس 24/12 فقط	عمود نقل الحركة، واصل رطب كهروهيدروليكي

OULXBER,000252F-04-03NOV14-1/1

نظام الهيدروليك

الفئة.....	التحكم بالسحب والموضع
المضخة.....	تروس ترددية
قدرة الضخ.....	
-المقود.....	11 سم3 (0.67 بوصة مكعبة)
-معدات إضافية.....	25 سم3 (1.53 بوصة مكعبة)
-جهاز إضافي (اختياري) F5C (ليست للموديل 5GL).....	11 سم3 (0.67 بوصة مكعبة)
-جهاز إضافي (اختياري) NEF (ليست للموديل 5GL).....	8 سم3 (0.49 بوصة مكعبة)
سرعة التدفق*	
-المقود F5C.....	28.9 لتر/دقيقة (7.6 جالون/دقيقة)
-المقود NEF.....	24.9 لتر/دقيقة (6.55 جالون/دقيقة)
-معدات إضافية F5C.....	64.7 لتر/دقيقة (17.1 جالون/دقيقة)
-معدات إضافية NEF.....	56.5 لتر/دقيقة (14.93 جالون/دقيقة)
-جهاز إضافي (اختياري) F5C (ليست للموديل 5GL).....	28.9 لتر/دقيقة (7.6 جالون/دقيقة)
-جهاز إضافي (اختياري) NEF (ليست للموديل 5GL).....	26.0 لتر/دقيقة (6.84 جالون/دقيقة)
الضغط الأقصى.....	
-المقود.....	19000-19500 كيلو باسكال (190-195 بار؛ 2756-2683 رطل/بوصة مربعة)
-معدات إضافية.....	19000-19500 كيلو باسكال (190-195 بار؛ 2756-2683 رطل/بوصة مربعة)
-جهاز إضافي (اختياري) NEF (مضخة الهيدروليك الثالثة) - (ليست للموديل 5GL).....	19000-19500 كيلو باسكال (190-195 بار؛ 2756-2683 رطل/بوصة مربعة)
نظام المقود.....	القوة الهيدروستاتيكية
سرعة تدفق صمام التحكم الاختياري (سرعة التدفق عند 90% من فاعلية المضخة والمحرك على السرعة الاسمية).....	59 لتر/دقيقة (15.6 جالون/دقيقة)
- الضبط الاساسي.....	36 ÷ 10 لتر/دقيقة (9.52 ÷ 2.64 جالون/دقيقة)
- ضبط منظم التدفق + مضختين.....	40 ÷ 8 لتر/دقيقة (10.58 ÷ 2.11 جالون/دقيقة)
- ضبط منظم التدفق + ثلاثة مضخات.....	32 ÷ 0 لتر/دقيقة (8.46 ÷ 0 جالون/دقيقة)
*سرعة التدفق عند 90% من فاعلية الضخ والمحرك على السرعة الاسمية.....	

OULXBER,0002530-04-03NOV14-1/1

النظام الكهربائي

الفئة.....	12 فولت، خط سالب أرضي
البطارية.....	12 فولت، 100 أمبير ساعة
مولد الكهرباء:	
— الجرارات مع غرفة قيادة.....	80 أمبير
موتور التشغيل.....	12 فولت، 4.2 كيلو واط

OULXBER,0002531-04-03NOV14-1/1

كمية التعبئة (السعة)

سعة خزان الوقود						
فئات الجرار		جرار بدون عمود نقل الحركة الأمامي		جرار مع عمود نقل الحركة الأمامي		جرار مع خزان وقود إضافي (اختياري)
		L	جالون أمريكي	L	جالون أمريكي	L
5GL		67	17.7	47	12.42	-
5GV		74	19.55	52	13.74	-
5GN		74	19.55	52	13.74	20
5GF		74	19.55	52	13.74	20

نظام التبريد	
— الجارات بدون غرفة قيادة	10 لتر (10.6 كوارت أمريكي)
— الجارات مع غرفة قيادة	12 لتر (12.72 كوارت أمريكي)
علبة الكرنك (بما في ذلك تغيير المصفاة)	
F5C	9.5 لتر (10.04 كوارت أمريكي)
NEF	12 لتر (12.72 كوارت أمريكي)
نظام الهيدروليك/علبة التروس*	
— علبة تروس 12/212 مع دفع العجل الأمامي	39 لتر (10.30 جالون أمريكي)
— علبة تروس 24/24 بدون دفع العجل الأمامي	37 لتر (9.77 جالون أمريكي)
— علبة تروس 24/24 مع دفع العجل الأمامي	43 لتر (11.4 جالون أمريكي)
— علبة تروس 24/12 مع دفع العجل الأمامي	43 لتر (11.4 جالون أمريكي)
محور دفع العجل الأمامي	
5GL	
— الدفع النهائي، لكل منها	0.6 لتر (0.6 كوارت أمريكي)
— جسر المحور	3.5 لتر (3.7 كوارت أمريكي)
5GV	
— الدفع النهائي، لكل منها	0.6 لتر (0.6 كوارت أمريكي)
— جسر المحور	4 لتر (4.24 كوارت أمريكي)
5GN	
— الدفع النهائي، لكل منها	0.4 لتر (0.42 كوارت أمريكي)
— جسر المحور	3 لتر (3.18 كوارت أمريكي)
5GF	
— الدفع النهائي، لكل منها	0.6 لتر (0.6 كوارت أمريكي)
— جسر المحور	3.5 لتر (3.7 كوارت أمريكي)
نظام المكبح	
— خزان الزيت	0.5 لتر (0.53 كوارت أمريكي)
نظام مكيف الهواء	
مادة تبريد R134a	1.00 كجم
* قد تختلف كمية الزيت حسب تجهيز نظام الهيدروليك	

OULXBER.0002532-04-04NOV14-1/1

مستوى الصوت

أقصى قيمة ضجيج تصل للأذن. طريقة القياس حسب تعليمات القانون 2009/63/EC

5GF			5GN			5GV		5GL		
5100	5085	5075	5100	5085	5075	5085	5075	5085	5075	الظروف
84	82	82	84	82	82	82	82	87	84	أثناء الحركة ديسيل (A)
81	81	79	81	81	79	81	79	81	80	ثابت ديسيل (A)
2400	2550	2550	2450	2550	2550	2550	2550	2510	2530	سرعة دوران المحرك (دورة في الدقيقة)

أقصى مستوى للصوت عند أذن السائق. طريقة القياس حسب تعليمات القانون 2009/76/EC، ملحق II

5GF	5GN	5GV	5GL	
86	86	86	86	تجهيزة الحماية عند الانقلاب
83	83	83	-	غرفة القيادة (مفتوحة)
82	82	82	-	غرفة القيادة (مغلقة)

OULXBER,0002533-04-03NOV14-1/1

نظام الوقود

الفئة ميكانيكي، مضخة حقن نوع موزع

OULXBER,000212EGL-04-22JUL13-1/1

المكابح

أقراص متعددة مغمورة بالزيت	الفئة
5	عدد الأقراص على كل جانب
165 مم (6.5 بوصة)	القطر الخارجي للأقراص
110 مم (4.3 بوصة)	القطر الداخلي للأقراص

OULXBER,0002534-04-03NOV14-1/1

الرافعة بثلاثة نقاط

رافعة بثلاثة نقاط من الفئة II، 1N و 10.

5GF		5GN		5GV		5GL		
رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	
5290	2400	5290	2400	5290	2400	5224	2370	أقصى قوة رفع
3923	1780	3923	1780	3923	1780	3813	1730	قدرة رفع الرافعة عند 610 مم
6700	3040	6700	3040	-	-	-	-	القدرة القصوى لرفع الاسطوانة الإضافية - أطراف الكرات *

* اختياري (3 أطنان)

OULXBER,0002535-04-16OCT15-1/1

الأحمال والأوزان

736 daN	EEC	رقاص السحب
1275 daN	مسمار EEC	رافعة تعليق العربة
1500 daN	انزلاق EEC	
1500 daN	C	
2000 daN	D2	رافعة تعليق العربة CUNA
1200 daN	رقاص السحب	رافعة الملقط
2000 daN	خطاف	

ملاحظة: قد تقيد قوانين المرور في بعض الدول الوزن الإجمالي والأحمال القصوى المسموح بها على قيم أدنى من القيم المعطاة فيما أعلاه.

OULXBER,0002538-04-04NOV14-1/1

الأنقال الممكن سحبها

حسب الطريقة التي يتم بها كبح الحمل المسحوب، تكون الأنقال والسرعات التالية مسموح بها:

أقصى وزن للحمل عند أقصى سرعة سير 25 كم/ساعة (15.5 ميل في الساعة)								
5GF		5GN		5GV		5GL		
رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	نظام مكبح العربة المجرورة
6614	3000	6614	3000	6063	2750	5732	2600	بدون مكبح
13228	6000	13228	6000	13228	6000	13228	6000	مع مكبح مسنقلا
17635	8000	17635	8000	17635	8000	17635	8000	- مكبح العربة المقطورة
39683	18000	39683	18000	35274	16000	30865	14000	مكبح هيدروليكي

قد تكون هناك حدود قانونية خاصة بتقييد الأوزان و/أو سرعات السير على قيم أقل من تلك القيم التي تم ذكرها هنا.

OULXBER,0002539-04-04NOV14-1/1

أوزان الشحن

أوزان الشحن للجرارات بدون دفع العجل الأمامي								
5GF		5GN		5GV		5GL		
رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	
2866 -2370	1300 -1075	2480 -2150	1125 -975	2480 -2150	1125 -975	-	-	أمامي
3913 -3527	1775 -1600	3913 -3362	1775 -1525	3583 -3197	1625 -1450	-	-	خلفي
6779 -5897	3075 -2675	6614 -5512	3000 -2500	6063 -5346	2750 -2425	-	-	كاملا
أوزان الشحن للجرارات مع دفع العجل الأمامي								
5GF		5GN		5GV		5GL		
رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	
3031 -2646	1375 -1200	2921 -2205	1325 -1100	2646 -2370	1200 -1075	2811 -2535	1275 -1150	أمامي
4023 -3527	1825 -1600	3968 -3362	1800 -1525	3583 -3197	1625 -1450	3307	1500	خلفي
7055 -6173	3200 -2800	6889 -5787	3125 -2625	6228 -5567	2825 -2525	6118 -5842	2775 -2650	كاملا

ملاحظة: الوزن الفارغ (وفقا لـ EEC 74/150) هو وزن الجرار فارغا في حالة صالحة للتشغيل، بدون الملحقات الاختيارية لكن مع كل من سائل التبريد، الزيوت، خزان الوقود ممتلئ، الأدوات والسائق (75 كجم؛ 165 رطلا).

OULXBER,000253A-04-03NOV14-1/1

أقصى حمل للمحور مسموح به والوزن الإجمالي

أقصى حمل مسموح به على الجرار بدون دفع العجل الأمامي							
5GF		5GN		5GV		5GL	
رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم
3968	1800	3968	1800	3968	1800	-	-
6614	3000	6614	3000	6614	3000	-	-
9259	4200	9259	4200	9039	4100	-	-
7716	3500	7716	3500	7716	3500	-	-
إجمالي 3 طن							
أقصى حمل مسموح به على الجرار مع دفع العجل الأمامي							
5GF		5GN		5GV		5GL	
رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم	رطلا	كجم
4960	2250	4850	2200	4409	2000	4189	1900
6834	3100	6834	3100	6614	3000	5512	2500
9700	4400	9700	4400	9039	4100	9259	4200
7716	3500	7716	3500	7716	3500	7716	3500
إجمالي 3 طن							

ملاحظة: أقصى وزن إجمالي مسموح به هو وزن الجرار والجهاز الإضافي المصرح

به للقيادة على الطرق العامة حتى سرعة 40 كم/ساعة (25 ميل في الساعة)، ملاحظة: قد تقيد قوانين المرور في بعض الدول حمل المحور والوزن الإجمالي بدون، تجاوز قدرة المحور والعجل بأي حال من الأحوال.

* محددة في بعض الدول بقيمة 3500 كجم؛ 7716 رطلا

تنبيه: يجب ألا يتم تجاوز هذا الوزن تحت أي ظروف.



مهم: قارن مع قدرة حمل العجلات القصوى.

OULXBER,000253B-04-03NOV14-1/1

حمل المحور الأقصى المسموح به بالنسبة للعجلات (العمل العادي)

مهم: يجب ألا يتم تجاوز أقصى حمل للمحور بتاتا حتى لو كانت قدرة حمل العجل مهم: يجب ألا يتم تجاوز أقصى حمل للمحور بتاتا حتى لو كانت قدرة حمل العجل

أعلى.

ملاحظة: قيم حمل المحور المذكورة هنا للعمل الطبيعي، تصلح فقط لسرعات السير 40 كم/ساعة (25 ميل في الساعة) ولقيم ضغط العجلات المنصوح بها.

ملاحظة: قد تفيد قوانين المرور في بعض الدول حمل المحور والوزن الإجمالي المسموح بها على قيم أدنى من تلك القيم الواردة في الجداول.

ملاحظة: يتعلق أقصى قدرة حمل للعجل من ضغط العجل المنصوح به. استعمال الإطارات بقدرة تحميلية تتجاوز قدرة حمل محور دفع العجل الأمامي يسمح بخفض ضغط العجل المنصوح به بدون أي تأثير على الحمل الأقصى المسموح به للمحور الأمامي. قد يكون هذا مفيد عند العمل في ظروف الأرض الصعبة. عند تقليل ضغط العجل، ارجع إلى جداول قدرة الحمل والنصائح بضغط العجل للشركة المصنعة للعجل.

ملاحظة: قيم حمل المحور المذكورة هنا للعمل الطبيعي، تصلح فقط لسرعات السير 40 كم/ساعة (25 ميل في الساعة) ولقيم ضغط العجلات المنصوح بها.

ملاحظة: قد تفيد قوانين المرور في بعض الدول حمل المحور والوزن الإجمالي المسموح بها على قيم أدنى من تلك القيم الواردة في الجداول.

5GV بدون الدفع الأمامي									
أقصى حمل مسموح به للمحور الأمامي هو 1800 كجم (3968 رطل)									
أقصى حمل مسموح به للمحور الخلفي هو 3000 كجم (6614 رطل)									
العجلات الخلفية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغط هواء العجل	العجلات أمامية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغط هواء العجل	العجلات الخلفية	عدد الحمل (LI)
9.5 R28	109 A8	كجم	2060	بار	1.6	كجم	16-6.00	8 PR	1340
		رطل	4542	رطل/بوصة مربعة	23	رطل	2954	رطل	2954
280/85 R28	118 A8	كجم	2640	بار	1.6	كجم	16-6.00	8 PR	1340
		رطل	5820	رطل/بوصة مربعة	23	رطل	2954	رطل	2954
360/70 R24	122 A8	كجم	3000	بار	1.6	كجم	16-6.00	8 PR	1340
		رطل	6614	رطل/بوصة مربعة	23	رطل	2954	رطل	2954
320/85 R28	124 A8	كجم	*3200	بار	1.6	كجم	16-6.50	8 PR	1500
		رطل	*7055	رطل/بوصة مربعة	23	رطل	3307	رطل	3307
340/85 R24	125 A8	كجم	*3300	بار	1.6	كجم	16-6.00	8 PR	1340
		رطل	*7275	رطل/بوصة مربعة	23	رطل	2954	رطل	2954
* تتجاوز أقصى حمل مسموح به للمحور.									
5GV مع الدفع الأمامي									
أقصى حمل مسموح به على المحور الأمامي هو 2000 كجم (4409 رطل)									
أقصى حمل مسموح به للمحور الخلفي هو 3000 كجم (6614 رطل)									
العجلات الخلفية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغط هواء العجل	العجلات أمامية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغط هواء العجل	العجلات الخلفية	عدد الحمل (LI)
250/85 R28	112 A8	كجم	2240	بار	1.6	كجم	16-6.50	99 A8	1550
		رطل	4938	رطل/بوصة مربعة		رطل	3417	رطل	3417
280/85 R28	118 A8	كجم	2640	بار	1.6	كجم	260/70 R16	109 A8	*2060
		رطل	5820	رطل/بوصة مربعة		رطل	*4542	رطل	*4542
280/85 R28	118 A8	كجم	2640	بار	1.6	كجم	16-6.50	99 A8	1550
		رطل	5820	رطل/بوصة مربعة		رطل	3417	رطل	3417
320/85 R24	122 A8	كجم	3000	بار	1.6	كجم	16-6.50	99 A8	1550
		رطل	6614	رطل/بوصة مربعة		رطل	3417	رطل	3417
360/70 R24	122 A8	كجم	3000	بار	1.6	كجم	240/70 R16	104 A8	1800
		رطل	6614	رطل/بوصة مربعة		رطل	3968	رطل	3968
360/70 R28	125 A8	كجم	*3300	بار	1.6	كجم	280/70 R16	112 A8	*2240
		رطل	*7275	رطل/بوصة مربعة		رطل	*4938	رطل	*4938
250/85 R28	112 A8	كجم	*3200	بار	1.6	كجم	16-6.00	8 PR	1400

58	رطل/بوصة مربعة	3086	رطلا				رطل/بوصة مربعة	*7055	رطلا		
3.2	بار	1600	كجم	100 A8	7.50 R16	1.6	بار	*3200	كجم	124 A8	320/85 R28
46	رطل/بوصة مربعة	3527	رطلا				رطل/بوصة مربعة	*7055	رطلا		
3	بار	*2300	كجم	8 PR	-10.0/75 15.3	1.6	بار	*3300	كجم	125 A8	340/85 R24
44	رطل/بوصة مربعة	*5071	رطلا				رطل/بوصة مربعة	*7275	رطلا		
2.4	بار	*2060	كجم	109 A8	260/70 R16	1.6	بار	*3300	كجم	125 A8	340/85 R24
35	رطل/بوصة مربعة	*4542	رطلا				رطل/بوصة مربعة	*7275	رطلا		
3.2	بار	1550	كجم	99 A8	16-6.50	1.6	بار	*3300	كجم	125 A8	340/85 R24
46	رطل/بوصة مربعة	3417	رطلا				رطل/بوصة مربعة	*7275	رطلا		
3.2	بار	1600	كجم	100 A8	7.50 R16	1.6	بار	*3500	كجم	127 A8	340/85 R28
46	رطل/بوصة مربعة	3527	رطلا				رطل/بوصة مربعة	*7716	رطلا		
2.4	بار	*2060	كجم	109 A8	260/70 R16	1.6	بار	3000	كجم	122 A8	320/85 R24
35	رطل/بوصة مربعة	*4542	رطلا				رطل/بوصة مربعة	6614	رطلا		
2.4	بار	1800	كجم	8 PR	16-8.25	1.6	بار	*3500	كجم	127 A8	340/85 R28
35	رطل/بوصة مربعة	3968	رطلا				رطل/بوصة مربعة	*7716	رطلا		

* تتجاوز أقصى حمل مسموح به للمحور.

5GN بدون الدفع الأمامي											
أقصى حمل مسموح به للمحور الأمامي هو 1800 كجم (3968 رطل)											
أقصى حمل مسموح به على المحور الخلفي هو 3100 كجم (6834 رطل)											
المحولات الخلفية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغظ هواء العجل	المحولات أمامية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغظ هواء العجل	المحولات الخلفية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغظ هواء العجل
280/85 R28	118 A8	كجم	2640	16-6.00	8 PR	كجم	1.6	320/85 R28	124 A8	كجم	1340
		رطلا	5820			رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة
320/85 R28	124 A8	كجم	*3200	16-6.00	8 PR	كجم	1.6	340/85 R24	125 A8	كجم	1340
		رطلا	*7055			رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة
340/85 R24	125 A8	كجم	*3300	16-6.00	8 PR	كجم	1.6	340/85 R28	127 A8	كجم	1340
		رطلا	*7275			رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة
340/85 R28	127 A8	كجم	*3500	16-6.50	8 PR	كجم	1.6	340/85 R28	127 A8	كجم	1500
		رطلا	*7716			رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة
340/85 R28	127 A8	كجم	*3500	16-7.50	8 PR	كجم	1.6	340/85 R28	127 A8	كجم	1740
		رطلا	*7716			رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة

* تتجاوز أقصى حمل مسموح به للمحور.

5GN مع الدفع الأمامي											
أقصى حمل مسموح به على المحور الأمامي هو 2200 كجم (4850 رطل)											
أقصى حمل مسموح به على المحور الخلفي هو 3100 كجم (6834 رطل)											
المحولات الخلفية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغظ هواء العجل	المحولات أمامية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغظ هواء العجل	المحولات الخلفية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغظ هواء العجل
320/85 R28	124 A8	كجم	*3200	7.50 R16	100 A8	كجم	1.6	380/70 R24	125 A8	كجم	1600
		رطلا	*7055			رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة
380/70 R24	125 A8	كجم	*3300	260/70 R16	109 A8	كجم	1.6		125 A8	كجم	2060
		رطلا	*7275			رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة

3.2	بار	1600	كجم	100 A8	7.50 R16	1.6	بار	*3500	كجم	127 A8	340/85 R28
46	رطل/بوصة مربعة	3527	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*7716	رطلا		
2.4	بار	*2360	كجم	114 A8	280/70 R18	1.6	بار	*3500	كجم	127 A8	340/85 R28
35	رطل/بوصة مربعة	*5203	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*7716	رطلا		
2.9	بار	1800	كجم	8 PR	16-8.25	1.6	بار	*3500	كجم	127 A8	340/85 R28
42	رطل/بوصة مربعة	3968	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*7716	رطلا		
2.4	بار	*2360	كجم	114 A8	280/70 R18	1.6	بار	*4120	كجم	133 A8	420/70 R28
35	رطل/بوصة مربعة	*5203	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*9083	رطلا		
3.2	بار	1700	كجم	102 A8	7.50 R18	1.6	بار	*4120	كجم	133 A8	380/85 R28
46	رطل/بوصة مربعة	3748	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*9083	رطلا		
2.4	بار	*2360	كجم	114 A8	280/70 R18	1.6	بار	*4120	كجم	133 A8	380/85 R28
35	رطل/بوصة مربعة	*5203	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*9083	رطلا		
2.4	بار	2060	كجم	109 A8	260/70 R16	1.6	بار	*3300	كجم	118 A8	280/85 R28
35	رطل/بوصة مربعة	4542	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*7275	رطلا		

* تتجاوز أقصى حمل مسموح به للمحور.

5GF بدون الدفع الأمامي											
أقصى حمل مسموح به للمحور الأمامي هو 1800 كجم (3968 رطل)											
أقصى حمل مسموح به على المحور الخلفي هو 3100 كجم (6834 رطل)											
العتلات الخلفية		عدد الحمل (LI)		قدرة حمل العتلات (القيمة لعجلين لكل محور)		ضغظ هواء العجل		العتلات أمامية		عدد الحمل (LI)	
320/85 R28	124 A8	كجم	رطلا	*3200	بار	1.6	رطل/بوصة مربعة	8 PR	16-6.00	كجم	رطلا
340/85 R28	127 A8	كجم	رطلا	*3500	بار	1.6	رطل/بوصة مربعة	8 PR	16-6.50	كجم	رطلا
340/85 R28	127 A8	كجم	رطلا	*3500	بار	1.6	رطل/بوصة مربعة	8 PR	16-7.50	كجم	رطلا
380/70 R28	127 A8	كجم	رطلا	*3500	بار	1.6	رطل/بوصة مربعة	8 PR	16-7.50	كجم	رطلا
380/85 R28	133 A8	كجم	رطلا	*4120	بار	1.6	رطل/بوصة مربعة	8 PR	16-7.50	كجم	رطلا

* تتجاوز أقصى حمل مسموح به للمحور.

5GF مع الدفع الأمامي											
أقصى حمل مسموح به على المحور الأمامي هو 2250 كجم (4960 رطل)											
أقصى حمل مسموح به على المحور الخلفي هو 3100 كجم (6834 رطل)											
العتلات الخلفية		عدد الحمل (LI)		قدرة حمل العتلات (القيمة لعجلين لكل محور)		ضغظ هواء العجل		العتلات أمامية		عدد الحمل (LI)	
380/70 R24	125 A8	كجم	رطلا	*3300	بار	1.6	رطل/بوصة مربعة	114 A8	280/70 R18	كجم	رطلا
380/70 R28	127 A8	كجم	رطلا	*3500	بار	1.6	رطل/بوصة مربعة	116 A8	280/70 R20	كجم	رطلا
480/65 R24	136 A8	كجم	رطلا	*4480	بار	1.6	رطل/بوصة مربعة	114 A8	280/70 R18	كجم	رطلا

OULXBER,00027DD-04-14OCT15-3/4

التكملة على الصفحة القادمة

35	رطل/بوصة مربعة	*5203	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*9877	رطلا		
2.4	بار	*2500	كجم	116 A8	280/70 R20	1.6	بار	*3800	كجم	130 A8	420/70 R24
35	رطل/بوصة مربعة	*5512	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*8378	رطلا		
3	بار	2120	كجم	110 A8	300/70 R20	1.6	بار	*4120	كجم	133 A8	420/70 R28
44	رطل/بوصة مربعة	4674	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*9083	رطلا		
1.6	بار	*2300	كجم	113 A8	320/70 R20	1.6	بار	*4120	كجم	133 A8	420/70 R28
23	رطل/بوصة مربعة	*5071	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*9083	رطلا		
1.6	بار	*2300	كجم	113 A8	320/70 R20	1.6	بار	*4860	كجم	139 A8	480/65 R28
23	رطل/بوصة مربعة	*5071	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*10714	رطلا		
3.2	بار	1560	كجم	8 PR	9.5R20	1.6	بار	*4120	كجم	133 A8	380/85 R28
46	رطل/بوصة مربعة	3439	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*9083	رطلا		
3.2	بار	*2430	كجم	8 PR	18-250/80	1.6	بار	*3500	كجم	127 A8	380/70 R28
46	رطل/بوصة مربعة	*5357	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*7716	رطلا		
2.4	بار	*2360	كجم	114 A8	280/70 R18	1.6	بار	*3800	كجم	130 A8	420/70 R24
35	رطل/بوصة مربعة	*5203	رطلا			23	رطل/بوصة مربعة	*8378	رطلا		

* تتجاوز أقصى حمل مسموح به للمحور.

5GL مع الدفع الأمامي

أقصى حمل مسموح به على المحور الأمامي هو 1990 كجم (4387 رطل)

أقصى حمل مسموح به للمحور الخلفي هو 3000 كجم (6614 رطل)

العجلات الخلفية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغط هواء العجل	العجلات أمامية	عدد الحمل (LI)	قدرة حمل العجلات (القيمة لعجلين لكل محور)	ضغط هواء العجل
380/70R20	122 A8	كجم	بار	260/70 R16	109 A8	كجم	بار
		رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة
360/70R24	122 A8	كجم	بار	280/70 R16	112 A8	كجم	بار
		رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة
380/70R24	125 A8	كجم	بار	280/70 R16	112 A8	كجم	بار
		رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة
440/65 R24	128 A8	كجم	بار	280/70 R18	114 A8	كجم	بار
		رطلا	رطل/بوصة مربعة			رطلا	رطل/بوصة مربعة

* تتجاوز أقصى حمل مسموح به للمحور.

OULXBER,00027DD-04-14OCT15-4/4

حمولة العجلات المسموح بها مع تشغيل الحامل الأمامي

تحصل على قدرة الحمل مع جرافة أمامية بضرب قدرة حمل العجل في النسبة المئوية للحصول على القيم الصحيحة أنظر معلومات العجلات للشركة التي تصنع العجلات. المعطاة في الجدول (تتفاوت قدرة الحمل من مصنع عجلات إلى مصنع آخر).

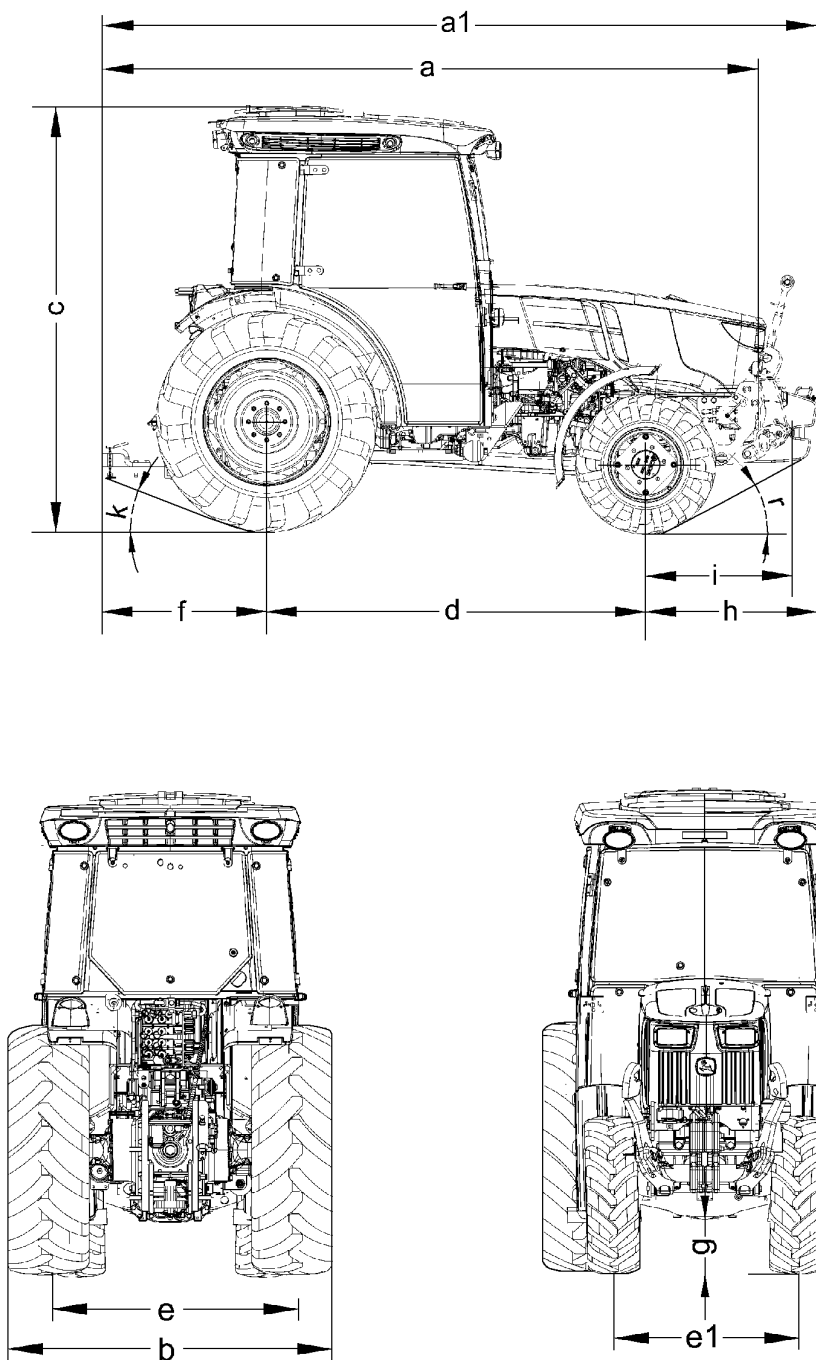
قدرة الحمل المسموح به بالنسبة المئوية					
السرعة	بدون دفع العجل الأمامي	مع دفع العجل الأمامي	مع دفع العجل الأمامي	مع دفع العجل الأمامي	
	^a PR العجلات	^a PR العجلات	^a A6 العجلات	^a A8 العجلات	
	%	%	%	%	
كم/ساعة	ميل/ساعة				
8	5.0	150	140	150	
15	9.0	—	—	134	
20	12.5	135	120	123	
25	15.5	115	107	111	
30	18.5	100	100	107	
35	21.5	—	—	103	
40	25.0	—	—	90	

^a العجلات حتى 30 كم/ساعة (18.5 ميل في الساعة)
^b العجلات حتى 40 كم/ساعة (25 ميل في الساعة)

ملاحظة: السرعة القصوى مع جرافة أمامية 8 كم/ساعة (5 ميل/ساعة). أكبر عرض للمحور مع جرافة أمامية 1.80 متر (71 بوصة).

OULXBER,0002137GL-04-05DEC13-1/1

الأبعاد - 5GV, 5GN و 5GF مع غرفة قيادة



AGCPTJD0855—UN—06NOV14

AGCPTJD0856—UN—29OCT14

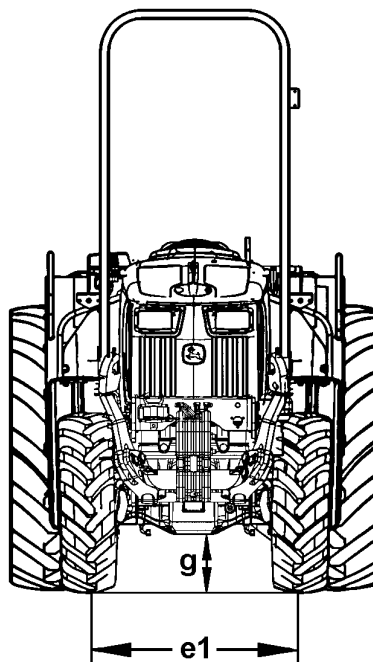
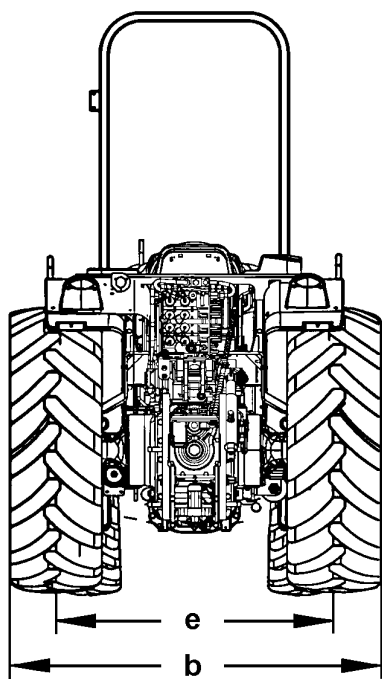
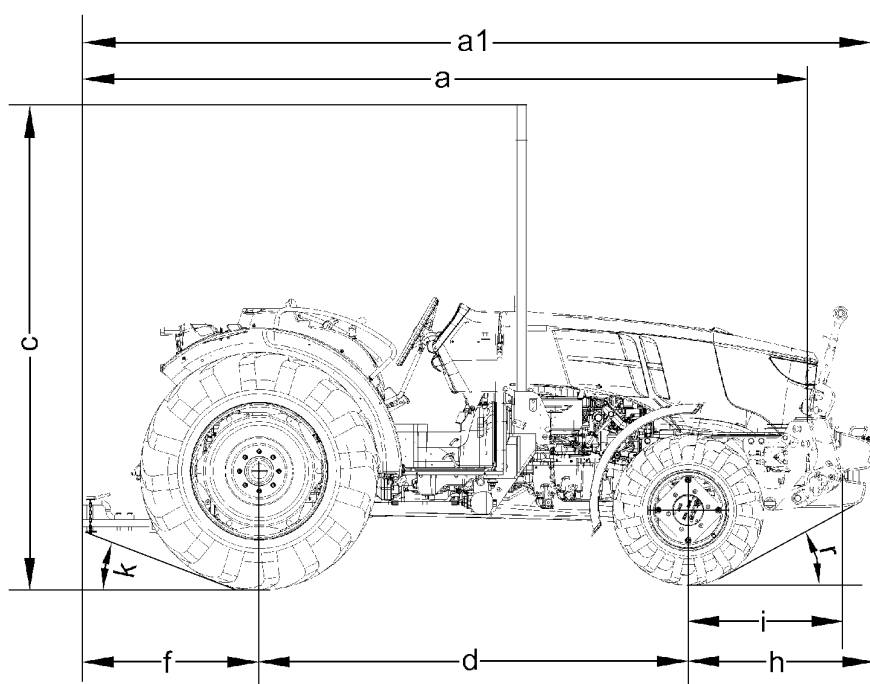
OULXBER,000253D-04-06NOV14-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

GF		GN		GV	5GL، 5GV، 5GN، GF مع غرفة قيادة جميع الأبعاد بالمليمتر.	
NEF	F5C	NEF	F5C	F5C		
4082	3995	4082	3995	3995	دفع بعجلين	a
4082	3995	4082	3995	3995	دفع بأربعة عجلات	
4406	4319	4406	4319	4319	دفع بعجلين	a1
4406	4319	4406	4319	4319	دفع بأربعة عجلات	
1958	1958	1785	1785	1642	دفع بعجلين	b max
1958	1958	1785	1785	1642	دفع بأربعة عجلات	
2355	2355	2350	2350	2325	دفع بعجلين	c
2355	2355	2371	2371	2334	دفع بأربعة عجلات	
2185	2098	2185	2098	2098	دفع بعجلين	d
2161	2074	2185	2098	2098	دفع بأربعة عجلات	
1382-998	1382-998	974-776	974-776	974-776	دفع بعجلين	e1
1603-1119	1603-1119	1112-846	1112-846	1048-825	دفع بأربعة عجلات	
1629-984	1629-984	1359-955	1359-955	1279-848	دفع بعجلين	e
1629-984	1629-984	1359-955	1359-955	1279-848	دفع بأربعة عجلات	
1063	1063	1063	1063	1063	دفع بعجلين	f
1063	1063	1063	1063	1063	دفع بأربعة عجلات	
292	292	292	292	292.26	دفع بعجلين	g min
241	241	254	254	227	دفع بأربعة عجلات	
322	322	322	322	292.26	دفع بعجلين	g max
346	346	289	289	267	دفع بأربعة عجلات	
1163	1163	1163	1163	1163	دفع بعجلين	h
1182	1182	1156	1156	1159	دفع بأربعة عجلات	
1019	1019	1019	1019	1019	دفع بعجلين	i
1039	1039	1012	1012	1016	دفع بأربعة عجلات	
°20	°20	°20	°20	°20	دفع بعجلين	r
°20	°20	°20	°20	°20	دفع بأربعة عجلات	
°15	°15	°16	°16	°14	دفع بعجلين	k
°15	°15	°16	°16	°14	دفع بأربعة عجلات	
7.50 16		7.50 16		6.50 16	دفع بعجلين	العجلات الأمامية
9.50 R20		7.50 18		7.50 16	دفع بأربعة عجلات	
380/85 R28		340/ 85R28		320/85 R28	دفع بعجلين	العجلات الخلفية
380/85 R28		380/85 R28		340/85 R28	دفع بأربعة عجلات	

OULXBER,000253D-04-06NOV14-2/2

الأبعاد - 5GL و 5GV، 5GN، GF مع تجهيزة حماية عند الانقلاب



AGCPTJD0726—UN—08NOV14

AGCPTJD0427—UN—24JUL13

OULXBER,000253E-04-06NOV14-1/2

التكملة على الصفحة القادمة

GL	GF		GN		GV	الأبعاد - 5GN، 5GV، و 5GF مع تجهيزة حماية عند الانقلاب. جميع الأبعاد بالمليمتر.	
F5C	NEF	F5C	NEF	F5C	F5C		
-	4082	3995	4082	3995	3995	دفع بعجلين	a
3840	4082	3995	4082	3995	3995	دفع بأربعة عجلات	
-	4406	4319	4406	4319	4319	دفع بعجلين	a1
4164	4406	4319	4406	4319	4319	دفع بأربعة عجلات	
-	1958	1958	1785	1785	1642	دفع بعجلين	b max
1829	1958	1958	1785	1785	1642	دفع بأربعة عجلات	
-	2560	2490	2539	2469	2460	دفع بعجلين	c
2420	2560	2490	2560	2490	2469	دفع بأربعة عجلات	
-	2185	2098	2185	2098	2098	دفع بعجلين	d
2074	2161	2074	2185	2098	2098	دفع بأربعة عجلات	
-	1382-998	1382-998	974-776	974-776	974-776	دفع بعجلين	e1
1445-1181	1603-1119	1603-1119	1112-846	1112-846	1048-825	دفع بأربعة عجلات	
-	1629-984	1629-984	1359-955	1359-955	1279-848	دفع بعجلين	e
1591-1024	1629-984	1629-984	1359-955	1359-955	1279-848	دفع بأربعة عجلات	
-	1063	1063	1063	1063	1063	دفع بعجلين	f
908	1063	1063	1063	1063	1063	دفع بأربعة عجلات	
-	292	292	292	292	292	دفع بعجلين	g min
180	241	241	254	254	227	دفع بأربعة عجلات	
-	322	322	322	322	292	دفع بعجلين	g max
230	346	346	289	289	267	دفع بأربعة عجلات	
-	1163	1163	1163	1163	1163	دفع بعجلين	h
1181	1182	1182	1156	1156	1159	دفع بأربعة عجلات	
-	1019	1019	1019	1019	1019	دفع بعجلين	i
1042	1039	1039	1012	1012	1016	دفع بأربعة عجلات	
-	°20	°20	°20	°20	°20	دفع بعجلين	r
°12.71	°20.24	°20.24	°20.48	°20.48	°19.23	دفع بأربعة عجلات	
-	°14.54	°14.54	°15.64	°15.64	°14.48	دفع بعجلين	k
°15.38	°14.54	°14.54	°15.64	°15.64	°14.48	دفع بأربعة عجلات	
-	7.50 16		7.50 16		6.50 16	دفع بعجلين	العجلات الأمامية
280/70 R16	9.50 R20		7.50 18		7.50 16	دفع بأربعة عجلات	
-	380/85 R28		340/85 R28		320/85 R28	دفع بعجلين	العجلات الخلفية
380/70 R24	380/85 R28		380/85 R28		340/85 R28	دفع بأربعة عجلات	

OULXBER,000253E-04-06NOV14/2/2

تعليمات السلامة الخاصة بترتيب عملية تركيب القطع و/أو المكونات الكهربائية والإلكترونية

إن الماكينة مزودة بمكونات إلكترونية، عمل هذه الأجهزة يمكن أن يتأثر بواسطة الموجات الإلكتر ومغناطيسية المنبعثة عن أجهزة أخرى كهربائية. هذا التأثير قد يسبب خطورة، لذا يجب أخذ تعليمات السلامة التالية بعين الاعتبار:

- يجب تركيب أجهزة مرخصة تتوافق مع القوانين المحلية (مثال في ألمانيا تحمل الأجهزة المرخصة علامة BZT)؛
- يجب تركيب الأجهزة بطريقة آمنة؛
- يمكن استعمال الأجهزة اللاسلكية أو التلفون النقال داخل غرفة القيادة فقط إذا كان عمود الاستقبال (الأنتين) مثبت خارج الغرفة؛
- أجهزة الإرسال يجب تركيبها منفصلة عن الأجهزة الإلكترونية للجرار؛
- يجب تركيب عمود الاستقبال بطريقة محترفة، بحيث أن يكون العمود موصولاً جيداً مع القطب الأرضي للماكينة.

لوصل الأسلاك والتركيب وكذلك لمعرفة كمية أخذ التيار القصوى يجب مراعاة تعليمات تركيب الأجهزة المزودة من مصنع الأجهزة المراد تركيبها.

لا يسمح بإجراء أي عمل على أجهزة التحكم للجرار الكهربائية. تركيب أجهزة جديدة أو مكونات إلكترونية أو كهربائية إضافية يجب أن يتم بواسطة علب الكهرباء الموجودة أو الوصلات الموجودة لهذا الغرض. في أي حال، يجب على المستعمل أن يفحص بكامل المسؤولية، إذا ما سببت هذه الإضافات أعطال على المكونات الإلكترونية للماكينة أو أي مكونات أخرى. هذا يكون بشكل خاص للتالي:

- وحدات التحكم بالأجهزة/الشاشات الإضافية
- لوحات القدرة
- نظام الصوت/الصورة، أنظمة الاتصالات

قبل ذلك يجب أن تنتبه أن تكون الأجهزة الإضافية الكهربائية/الإلكترونية المراد تركيبها تتناسب مع قانون EMC تعليمات 89/336/EEC في الصيغة التي تكون جديدة ويجب أن تحمل الأجهزة علامة تمييز CE.

OULXBER,000213B-04-19JUL13-1/1

كيفية حساب أقصى تحميل مسموح به لرافعة العربة

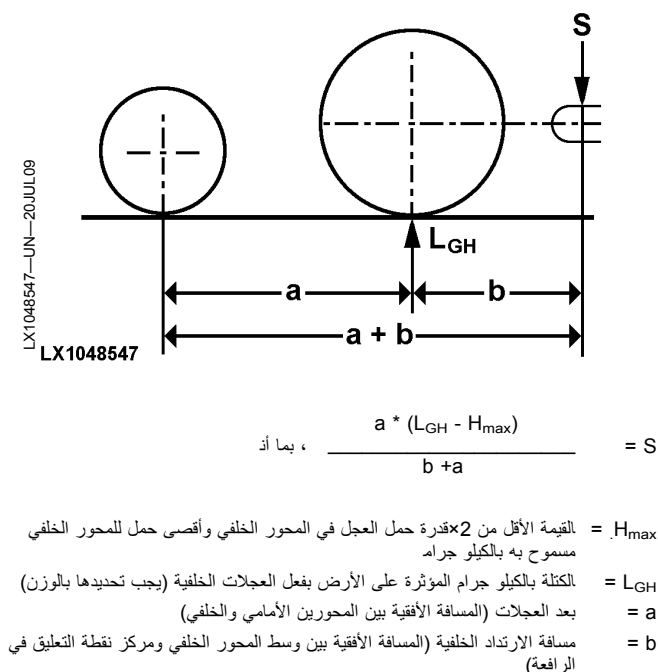
حساب أقصى حمل مسموح به على رافعة العربة بالنسبة لعدد الحمل (LI)

- يمكن قراءة عدد الحمل على جانب العجل. إذا لم يوجد هذا العدد، راجع قدرة حمل العجلات كما هو وارد من قبل مصنع العجل.
- يكون عدد الحمل مقترن مع عدد السرعة (SI)
- كقاعدة، يمكن استنتاج قدرة الحمل للعجل بالكيلو جرامات مباشرة من عدد الحمل (LI)؛ انظر الجدول التالي:

كجم	LI	كجم	LI	كجم	LI	كجم	LI
3650	153	2000	132	1090	 111	600	 90
3750	154	2060	133	1120	 112	615	 91
3875	155	2120	134	1150	 113	630	 92
4000	156	2180	135	1180	 114	650	 93
4125	157	2240	136	1215	 115	670	 94
4250	158	2300	137	1250	 116	690	 95
4375	159	2360	138	1285	 117	710	 96
4500	160	2430	139	1320	 118	730	 97
4625	161	2500	140	1360	 119	750	 98
4750	162	2575	141	1400	 120	775	 99
4875	163	2650	142	1450	 121	800	 100
5000	164	2725	143	1500	 122	825	 101
5150	165	2800	144	1550	 123	850	 102
5300	166	2900	145	1600	 124	875	 103
5450	167	3000	146	1650	 125	900	 104
5600	168	3075	147	1700	 126	925	 105
5800	169	3150	148	1750	 127	950	 106
6000	170	3250	149	1800	 128	975	 107
6150	171	3350	150	1850	 129	1000	 108
6300	172	3450	151	1900	 130	1030	 109
6500	173	3550	152	1950	 131	1060	 110

كقاعدة عامة، يحدد عدد السرعة SI A8 سرعة قصوى مقدارها 40 كم/ساعة (25 ميل في الساعة)، بينما يحدد عدد سرعة SI B سرعة قصوى مقدارها 50 كم/ساعة (31 ميل في الساعة). إذا اختلف عدد السرعة SI، يجب استعمال تعليمات مصنع العجلات.

احسب أقصى تحميل لرافعة العربة كما يلي:



مثال لكيفية حساب أقصى تحميل لرافعة العربة:

المعطيات: الكتلة الفارغة على المحور الخلفي $L_{GH} = 1800$ كجم
بعد العجلات $a = 2100$ مم
الارتداد $b = 600$ مم
نوع العجل = 130A8
أقصى سرعة مصرح بها للجرار = 40 كم/ساعة (25 ميل في الساعة)
حمل المحور الخلفي المسموح به = 3500 كجم
 $H_{max} = 3500$ كجم
(1900 كجم $\times 2 = 3800$ كجم، حمل المحور الخلفي = 3500 كجم)

$$S = \frac{(3500 - 1800) \times 2100}{2100 + 600} = 1322 \text{ كجم}$$

تنبيه: على الأقل 20% من كتلة العربة الفارغة الكلية يجب أن تكون على المحور الأمامي.

يمنع أن يتجاوز تحميل رافعة العربة المجرورة حدود رافعة العربة المجرورة المحددة من قبل الشركة المصنعة.

كيفية حساب الثقل المسموح به

حساب وزن الجرار المسموح به ووزن العربة المجرورة المسموح به على أساس القيمة D

$$\frac{B \cdot D}{D - B \cdot G} = A \quad \text{كتلة الجرار}$$

مقبول في الاتحاد الأوروبي، العربات المجرورة المفحوصة ديناميكيا مزودة دائما بقيمة D. يتم حسابها كما يلي:

$$\frac{A \cdot D}{D - A \cdot G} = B \quad \text{كتلة العربة المجرورة}$$

$$D = \frac{B \cdot A \cdot G}{B + A} \quad , \text{ بما أن}$$

$$= D \quad \text{القيمة D للرافعة}$$

$$= G \quad \text{ثابت الجاذبية الأرضية 9.81 م/ث}^2$$

$$= A \quad \text{كتلة الجرار}$$

$$= B \quad \text{كتلة العربة المجرورة}$$

ملاحظة: إذا تجاوز حاصل ضرب $G \times B$ القيمة D عندما يتم حساب القيمة A، أو إذا تجاوز حاصل ضرب $G \times A$ القيمة D عند حساب القيمة B، حينئذ تكون نتيجة العملية الحسابية هذه سالبة. كذلك تكون القيمة D كافية لكل اقتران كتلة الجرار مع كتلة العربة.

مثال لحساب وزن العربة المجرورة المسموح به:

المعطيات: قيمة D = 55 كيلو نيوتن = 55000 نيوتن
وزن الجرار A = 7000 كجم

لحساب وزن العربة المجرورة لقيمة D معروفة ووزن جرار معروف، ولحساب وزن جرار لقيمة D معروفة ووزن عربة مجرورة معروف، استعمل المعادلات التالية:

$$B = \frac{55000 \text{ نيوتن} \times 7000 \text{ كجم}}{9.81 \text{ م/ث}^2 \times 7000 \text{ كجم} - 55000 \text{ نيوتن}} = 28163 \text{ كجم}$$

راعي بشكل خاص ثقل الأوزان المسحوبة ووزن الجرار!

OULXBER,000213D-04-19JUL13-1/1

الاهتزازات

تضمن طرق تقليل الاهتزازات:

- اختيار أسلوب قيادة مناسب، مثلا خفض السرعة
- تأكد من موازنة الجرار بشكل صحيح
- مقعد السائق مضبوط بالشكل الصحيح
- ضغط العجل صحيح

تمثل جميع المقاعد الخاصة بالسائق المعتمدة من قبل John Deere معتمدة-النوع للمكونات وفقا لتعليمات 78/764/EEC، كونها مخصصة على معدل تسارع الاهتزاز المقاس فعليا على المقعد (a_{ws})، بما يعادل $1.25 \geq \text{م/ث}^2$.

يجب ألا يتم استعمال هذه القيمة لحساب تأثير الاهتزاز حسب تعليمات 2002/44/EC! يمكن لوكيل John Deere المحلي تقديم المساعدة في حساب تأثير الاهتزاز.

OULXBER,000193C-04-15JUL10-1/1

تعليمات السلامة المتعلقة بالتركيب اللاحق للأجهزة و/أو المكونات الكهربائية والإلكترونية

إن الماكينة مزودة بمكونات إلكترونية، عمل هذه الأجهزة يمكن أن يتأثر بواسطة الموجات الإلكترونية المغناطيسية المنبعثة عن أجهزة أخرى كهربائية. هذا التأثير قد يسبب خطورة. لهذا السبب، يجب أخذ تعليمات السلامة التالية بعين الاعتبار:

- يجب تركيب أجهزة مرخصة تتوافق مع القوانين المحلية (مثال في ألمانيا تحمل الأجهزة المرخصة علامة BZT)
- يجب تركيب الأجهزة بطريقة آمنة؛
- يمكن استعمال الأجهزة اللاسلكية أو التلفون النقال داخل عرفة القيادة فقط إذا كان عمود ال استقبال (الأنتين) مثبت خارج الغرفة؛
- أجهزة الإرسال يجب تركيبها منفصلة عن الأجهزة الإلكترونية للجرار؛
- يجب تركيب عمود ال استقبال بطريقة محترفة، بحيث أن يكون العمود موصولاً جيداً مع القطب الأرضي للماكينة.

لوصل الأسلاك والتركيب وكذلك لمعرفة كمية أخذ التيار القصوى يجب مراعاة تعليمات تركيب الأجهزة المزودة من مصنع الأجهزة المراد تركيبها.

لا يسمح بإجراء أي عمل على أجهزة التحكم للجرار الكهربائية. تركيب أجهزة جديدة أو مكونات إلكترونية أو كهربائية إضافية يجب أن يتم بواسطة علب الكهرباء الموجودة أو الوصلات الموجودة لهذا الغرض. في أي حال، يجب على المستعمل أن يفحص بكامل المسؤولية، إذا ما سببت هذه الإضافات أعطال على المكونات الإلكترونية للماكينة أو أي مكونات أخرى. هذا يكون بشكل خاص للتالي:

- وحدات التحكم بالأجهزة/الشاشات الإضافية
- شاشات القدرة
- أنظمة الصوت/الفيديو، أنظمة الاتصالات

قبل ذلك يجب أن نتنبه أن تكون المكونات الكهربائية/الإلكترونية المركبة لاحقاً يجب أن تتوافق مع الإصدار ذو الصلة من توجيه EMC رقم 2004/108/EC، وأن تكون تحمل علامة CE.

LX,OMTRAK,EMV-04-15JUL11-1/1

ملصقة شهادة نظام التحكم بالعدم (كوريا)


JOHN DEERE

**EMISSION CONTROL INFORMATION
DEERE & COMPANY**

**IMPORTANT ENGINE INFORMATION
KOREA APPROVAL**

4th // 4045HL490(A) // 14EN*JD*02



R550281

For Engine Service and Parts — — www.JohnDeere.com/dealer

ملصقة عدم المحرك

DX,EMISSIONS,LABEL,KO-04-09APR15-1/1

عمر تصميم الماكينة

صُممت هذه الماكينة وصُنعت لتوفر عُمرًا طويلاً من العملية الإنتاجية، ومع ذلك فإن عُمرها الفعلي الذي يمكن بلوغه يتوقف على عدد من العوامل، من بينها شدة ظروف العمل وإتمام عمليات الصيانة الموصى بها. (انظر جزء الصيانة في هذا الدليل). (تدويرها).

افحص هذه الماكينة فحصاً دورياً وراجعها بالتزامن مع وكيل John Deere. فتلك المراجعة يمكن أن تقضي إلى بعض التوصيات المتعلقة بالصيانة، أو إصلاح بعض المكونات، أو حتى إعادة التصنيع، أو الاستبدال، وهذا في حالة أن كانت الماكينة في

DX,MACH,DESIGN,LIFE-04-14SEP15-1/1

أرقام التسلسل

لوحات الفئات

في حالة طلب قطع غيار أو لتعريف الجرار أو مكون. إنها لازمة أيضا للجهات لكل جرار يوجد لوحات الفئات المبينة في هذه الصفحات. الحروف والأرقام المطبوعة القانونية للتحري عن الجرار إذا تم سرقة. دون هذه الرموز في المكان المخصص لها على اللوحات تبين مكونة أو طقم (مجموعة مكونات). أن جميع هذه الرموز مطلوبة "بدقة فائقة".

OULXBER,00020EC-04-12JUN13-1/1

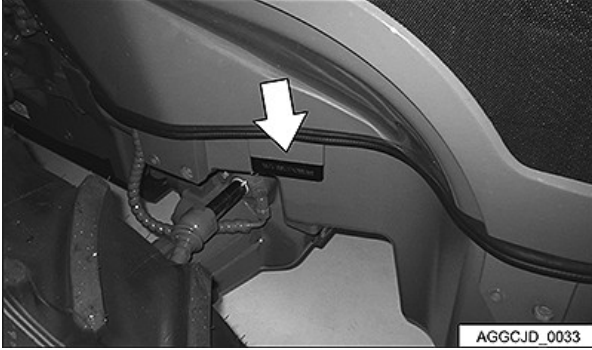
رقم تعريف المنتج

لوحة رقم تعريف المنتج موجودة على الجهة اليمين من الدعامة الأمامية.

رقم تحديد نوع المنتج (17 خانة)

*																	*
---	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	---

AGGCJD0033—UN—29SEP15



AGGCJD_0033

OULXBER,00027DC-04-09OCT15-1/3

لوحات رقم تعريف المنتج

نظرًا لاختلاف القواعد المنظمة من بلد لآخر فإن موقع ومقاسات لوحة التعريف (A) يمكن أن تختلف.

AGGCJD0034—UN—29SEP15



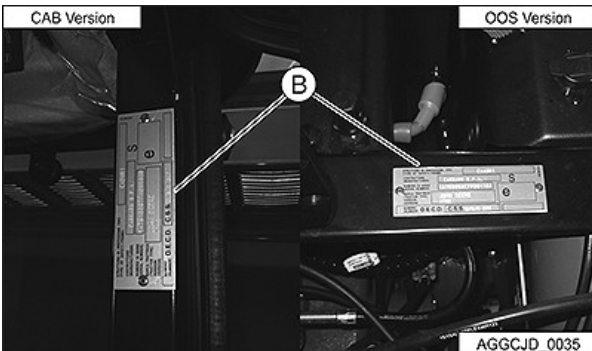
AGGCJD_0034

OULXBER,00027DC-04-09OCT15-2/3

لوحات تجهيز السلامة

اللوحة (B) مثبتة على تجهيز الحماية عند الانقلاب.

AGGCJD0035—UN—29SEP15



AGGCJD_0035

OULXBER,00027DC-04-09OCT15-3/3



OULXBER,0002540-04-03NOV14-1/1

رقم تسلسل المحرك - المحرك F5C

رقم تسلسل المحرك موجود على جهة المحرك اليمين.

رقم تسلسل المحرك _____



OULXBER,0002541-04-03NOV14-1/1

رقم تسلسل المحرك - المحرك NEF

رقم تسلسل المحرك موجود على جهة المحرك اليسار.

رقم تسلسل المحرك



NR25796,00017CC-04-04NOV08-1/1

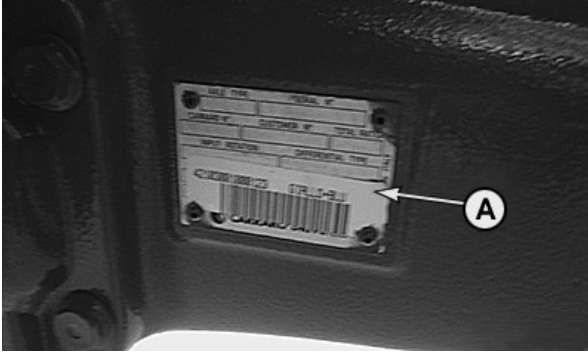
رقم تسلسل علبة التروس

يوجد رقم تسلسل علبة التروس (أجزاء نقل الحركة) (A) في مؤخرة الماكينة في الزاوية اليسرى السفلية من سكة عمود نقل الحركة.

رقم تسلسل دفع العجلات الأمامية

توجد لوحة رقم تسلسل دفع العجل الأمامي (A) على الجانب الخلفي من الشبكة اليمنى للمحور.

AGCPTJD0430—UN—17OCT13



رقم تسلسل دفع العجلات الأمامية

OULXBER,000232F-04-30JAN14-1/1

صفحة	صفحة
التحكم بالسحب، استعمال	E
50-4 استعمال التحكم بالسحب	E-SCV
50-5 التحكم بصمام تقسيم التدفق	70-1
15-8 التحكم بعمود نقل الحركة	
50-10 التحكم عن بعد بالرافعة (EHS II)	آ
40-5 التشغيل ببطارية مساعدة	
40-4, 50-19 التشغيل في الطقس البارد	
التعامل مع البطاريات، السلامة	
05-15 السلامة، التعامل مع البطاريات	60-1 اختار أثقال الاتزان
30-1 التلئين (بداية العمل)	60-3 الجارات مع دفع العجل الأمامي
05-8 الجرار، التشغيل الآمن	60-2 جرارات مع دفع بعجلين
45-15 الجرار، وقوف	60-1 حدود
50-12 الرافعات، تحويل	15-1, 15-4 أجهزة التحكم بالمركبة
50-20 الرافعة (الرافعة الأمامية)	أذرع التحكم
50-20 الرافعة الأمامية	70-9 تعريف الوصلات
50-14 الرافعة بثلاثة نقاط	50-2 أذرع التحكم بالرافعة
50-6 الرافعة، سرعة الخفض	70-9 أذرع صمامات التحكم الاختيارية والوصلات
50-17 الرافعة، مستوى	أذرع غيار تشغيل عليّة التروس
130-1 الرديتور، تنظيف	45-6 أذرع غيار عليّة التروس
الرموز	70-7 أذرع لصمامات التحكم الاختيارية
135-1 إدارة الأخطاء، EHM III	أرقام التسلسل
الربليهاات	عليّة التروس
130-7 المقاس/الوظيفة	155-2 أرقام التعريف
130-7 الموقع	155-1 أضواء المؤشر والشاشات
الزيت	15-10 أطراف وصلة السحب، ضبط الموضع
80-2 عليّة التروس	50-13 أعداد دوران المحرك
80-2 الزيت الهيدروليكي	40-7 أكبر كمية زيت مسموح أخذها
80-1 الزيت، زيت المحرك	70-12 إضاءة الغرفة الداخلية
السلامة	25-8 إعادة التزود بالوقود، تجنب مخاطر الكهرباء الساكنة
05-8 الجرار، التشغيل الآمن	05-4 إعادة التشغيل بعد التخزين
05-2 الحماية من الضوضاء	145-1 إعادة تشغيل المحرك المختنق
05-17 الصيانة الآمنة، تطبيق	40-8 إمكانية تشحيم الديزل
05-21 العجلات، صيانة بأمان	80-9 اتجاه العجل
05-11 المعدات المسحوبة، النقل بسرعة آمنة	الضبط
05-6 عند دوران أعمدة نقل الحركة الدائرة، ابق بعيدًا	65-19 الفحص
كن حذرًا في المنحدرات والمناطق غير المستوية والأرض	65-18 احتكاك ذراع التحكم بالرافعة، ضبط
الوعرة	50-18 احتياطات الصيانة الكهربائية
05-12, 45-8 السلامة، العمل في الغابات	85-8 اختيار غيار ما
05-9 الاستخدام المقيد في العمل في الغابات	45-8 استعمال التحكم بموضع الرافعة
السلامة، تجهيز الحماية عند الانقلاب	التحكم بموضع الرافعة
تجهيز الحماية عند الانقلاب، حافظ على تركيب حامي الانقلاب	50-3 استعمال وصلات برايبج صحيحة
بالشكل الصحيح	70-7 اسطوانات هيدروليك التحكم عن بعد
05-5 السلامة، تعامل مع الوقود بأمان، تجنب الحرائق	70-14 علاج المتاعب/الأعطال
05-3 تجنب الحرائق، سلامة التعامل مع المحروقات	135-10 افهم، كلمات التحذير
السلامة، شد براغي/صمولات تثبيت العجل	05-1 اقترانات العجلات
05-22 شد مسامير/صمولات تثبيت العجل	65-16, 65-18 الأثقال الممكن سحبها
السلامة، مقابض اليد والسلام	150-5 الأحمال والأوزان
05-6 استعمال السلام ومقابض اليد بالشكل الصحيح	150-5 الأضواء الأمامية، ضبط
السلامة، مكافحة الحرائق	85-13 الأوزان، الأمامية
مكافحة الحرائق	60-2 الإضاءة
05-3 الشاشة الرقمية - الإعداد أول مرة	20-1, 20-4 الإنارة، فحص
15-12 الشاشة الرقمية - ضبط الساعة	90-5 البراييج ومرباط البراييج، فحص
15-11 الشبكة الأمامي، تنظيف	100-6 البراييج، التوصيل تحت الضغط
130-1	70-13 البطارية
	85-8

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
الصيانة	
انتبه، عند سيلان سوائل الضغط العالي	
تجنب السوائل عالية الضغط 05-22, 90-3, 100-5	100-1, 110-1 ساعة 250
130-6	105-1 ساعة 750
	130-1 عند الحاجة
ب	100-1, 110-1 مرة كل عام
110-2 برابيج الهيدروليكي، الفحص سنويا	90-1, 90-5 يوميا أو كل 10 ساعات عمل
40-5 بطارية خارجية، تشغيل المحرك	50-16 الضبط الهيدروليكي لمضارب التآرجح
95-6 بيليات المحور الخلفي، تشحيم	العجلات
	130-2 الفحص
ت	65-21 العجلات، التركيب
	05-21 العجلات، صيانة بأمان
	65-4 العجلات، ضبط عرض المحور
80-8 تأثير الجو البارد على محركات الديزل	الفحص سنويا
تبديل اللبنة	110-2 برابيج الهيدروليكي
85-12 تعليمات السلامة	35-1 الفحوصات قبل التشغيل
تبديل لمبات ضوء إشارة الانعطاف وضوء المكبح وأضواء الأبعاد .. 85-13	المحرك
تبديل لمبة ضوء العمل الخلفية 85-14	التسخين 40-8
تجنب دوران المحرك بدون حمل 40-9	التشغيل 40-1
تجنب مخاطر الشحنة الكهربائية الساكنة عند إعادة التعبئة 05-4	التشغيل في الطقس البارد 40-4
تجهيز الحماية عند الانقلاب 10-3	تغيير أعداد دوران المحرك 40-7
تجهيز الحماية عند الانقلاب (ROPS) 25-5	توقف 40-9
تحضير الجهاز الإضافي 50-12	المحركات مع شاحن تربييني 40-8
تحكم صمام منظم التدفق 50-5	المروحة 25-8
تحويل الرافعات 50-12	المصهرات
تحويل صمامات التحكم الاختيارية مفردة/مزدوجة العمل 70-11	المقاس/الوظيفة 130-7
تخزين الوقود 80-6	الموقع 130-7
تخزين مواد التشحيم	50-15 المضارب الجانبية
80-3 التخزين، مواد التشحيم	المعدات المسحوقة، النقل بسرعة أمنة 05-11
45-3 تدريب السائق	المكابح
تشحيم	45-13 استعمال المكابح
مسامير فخذ المحور الأمامي 95-7	المواصفات التقنية
130-6 تشحيم جميع نقاط التشحيم	أقصى حمل ممكن على المحور 150-6
تشحيم نبول محور العجل	أقصى وزن إجمالي مسموح به 150-6
الجرارات بدون دفع عجل أمامي 95-7	أوزان الشحن 150-5
تشغيل المحرك 40-1	الرافعة بثلاثة نقاط 150-4
تشغيل عمود نقل الحركة الخلفي (النسخة الميكانيكية) 55-3	المحرك 150-1
تعليمات السلامة	المكابح 150-4
تبديل اللبنة 85-12	النظام الكهربائي 150-2
تغيير	علبة التروس 150-1
تغيير شبك تصفية شفت زيت الهيدروليكي/علبة التروس 115-1	كمية التعبئة (السعة) 150-3
زيت علبة التروس/الهيدروليكي 115-1	مستوى الصوت 150-4
تغيير مصفاة زيت المحرك 92-1	نظام الهيدروليكي 150-2
توقيف الجرار 45-15	نظام الوقود 150-4
توقيف الجرار لمدة طويلة 145-1	الوصلة الوسطى، موضع
توقيف المحرك 40-9	تحديد موضع الوصلة الوسطى 50-17
	الوقود
ج	80-5 التخزين
	80-10 الديزل البيولوجي
25-8 جهاز التدفئة	80-7 السولار
	80-6 تخزينه والتعامل معه
	45-1 تخفيض الاستهلاك
	80-9 قدرة التشحيم

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
40-10, 75-1 سحب الجرار	ح
40-8 سخن المحرك	
105-1 سرعات الدوران، فحص	100-6 حامل الوصلة الوسطى، تشحيم
45-9 سرعات القيادة	65-3 حدود عرض المحور، العجلات الخلفية
105-1 سرعات دوران المحرك، فحص	95-2 حرية حركة دواسة الواصل، فحص
55-6 سرعات عمود نقل حركة الدفع الأرضي	50-6 حساسية الرافعة الإلكترونية (EHS II)
50-6 سرعة الخفض، الرافعة	50-7 ضبط الحمل/العمق
ش	50-7 ضبط العمق
شحنة متعددة الاستعمالات	50-9 كبسة الرفع/الخفض
80-3 شحمة، متعددة الاستعمالات	50-11 معايرة نظام EHS II
	50-7 نقل جهاز إضافي مركب
ص	خ
40-10 صفّ الجرار	100-2 خزان الوقود، فرغ الماء والرواسب
135-3 صمام التحكم الإلكتروني، رموز تشخيص الأعطال	د
50-5 صمام التقسيم، التحكم بالتدفق	
70-11 صمام تقسيم التدفق	95-9 دائرة المشغل (السلف)، فحص
70-1 صمامات التحكم الاختيارية الإلكترونية	45-4 دعامة يمكن طيها
25-12 صندوق العدة	45-15 دفع العجل الأمامي
صور الفئات	10-1 دليل استعمال السائق
00-1 الجرارات العادية 5090G و 5080G	ر
120-2 صيانة الضاغط التوربيني	
65-1 صيانة العجلات بأمان	100-6 رافعة التعليق بثلاثة نقاط، شحّم
95-9 صيانة، مصفايات هواء غرفة القيادة	70-16 رافعة العربة المجرورة القابلة لضبط الارتفاع
ض	70-16 رافعة العربة المجرورة، القابلة لضبط الارتفاع
ضبط	135-3 رسالة رمز تشخيص العطل (EHS II)
50-6 سرعة الخفض	85-2 رفع الجرار
25-5, 25-6 مقعد السائق	رقاص السحب
85-13 ضبط الأضواء الأمامية	70-16 اختبار الموقع
15-11 ضبط الساعة - الشاشة الرقمية	155-2 رقم تسلسل المحرك
65-20 ضبط زاوية المقود	155-1 رقم تعريف المنتج
50-6 ضبط سرعة الخفض	130-1, 135-1 رموز تشخيص الأعطال
65-4 ضبط عرض المسار	130-1 رموز، معلومات للسائق
50-16 ضبط مضرب التآرجح	ز
25-5, 25-6 ضبط مقعد السائق	
ضبط وصلة واصل عمود نقل الحركة	زيت
95-4, 130-2 وصلة واصل عمود نقل الحركة	80-3 محور دفع العجل الأمامي
85-14 ضغط العجلات	80-1 زيت المحرك
40-6 ضوء مؤشر ضغط الزيت	80-2 زيت علبة التروس
40-6 ضوء مؤشر منظف الهواء	80-3 زيت لمحور دفع العجل الأمامي
40-6 ضوء مؤشر مولد الكهرباء	س
ع	
عجلات	سائل التبريد
65-2, 95-4 شدّ	80-5 الفحوصات
40-7 عداد درجة حرارة سائل التبريد	80-5 في المناخ الحار
65-16 عرض المحور، الأمامي، ضبط	محرك السولار
	80-4 محرك ببطانات اسطوانات القمصان الرطبة
التكملة على الصفحة القادمة	

صفحة	صفحة
95-8 قشاطر الدفع	65-16 عرض مسافة المحور الأمامي، ضبط
45-3 قيادة الجرار في الشوارع العامة	135-8 علاج أعطال علبة التروس
60-1 قياس انزلاق العجلات الخلفية	علاج المتاعب/الأعطال
ك	135-10 اسطوانات هيدروليك التحكم عن بعد
20-8 كبسات أضواء العمل	135-5 المحرك
25-7 كبسات غرفة القيادة	135-8 المكابح
25-7 كبسات في غرفة القيادة	135-11 النظام الكهربائي
20-7 كبسة إشارة الانعطاف	135-8 علبة التروس
20-7 كبسة الإضاءة	135-9 نقاط التعليق الثلاثة
20-10 كبسة ضوء اللوح	135-9 هيدروليك التنظيم
20-9 كبسة ضوء تحذير الخطر	135-5 علاج متاعب وأعطال المحرك
م	25-13 علب المصهرات
مادة التشحيم	45-7 علبة التروس عالي-منخفض كهروهيدروليكية
80-3 مزج	45-7 علبة التروس عالي-منخفض ميكانيكية
130-1 مبرد الزيت، تنظيف	45-6 علبة التروس، أذرع غيار تشغيل
80-8 محركات الديزل، تأثير الطقس البارد	45-4 علبة التروس، غيار
120-1 محور الدفع الأمامي، غيار زيت	25-7 علبة كهرباء بسبعة أقطاب للعربة المجرورة
محور دفع العجل الأمامي	25-7 علبة كهرباء للعربة
80-3 زيت	150-20 عُمر تصميم الماكينة
25-1 مخارج الطوارئ	عمود نقل الحركة
40-5 مراقبة العدادات بعد تشغيل المحرك	55-2 تركيب الجهاز المدفوع
40-9 مراقبة عمل المحرك وسرعات الدوران	55-1 حماية
40-7 مراقبة مستوى الوقود	55-6 عمود نقل الحركة الأمامي
80-3 مزج مواد التشحيم	92-3, 100-4 عمود نقل الحركة الأمامي، الصيانة
65-2 مسافة الجهاز الإضافي إلى العجل	55-4 عمود نقل الحركة الخلفي (نسخة كهروهيدروليكية)
90-1 مستوى زيت المحرك، فحص	55-3 عمود نقل الحركة الخلفي (نسخة ميكانيكية)
90-5 مستوى زيت علبة نظام التروس/الهيدروليك	55-6 عمود نقل الحركة، عمود نقل الحركة الأمامي
95-10 مستوى زيت عمود نقل الحركة الأمامي	55-6 عمود نقل حركة، سرعات الدفع الأرضي
90-3 مستوى سائل التبريد، فحص	غ
مسمار مفصل المحور الأمامي	غرفة القيادة
95-6, 95-8 تشحيم	مخارج الطوارئ
105-1 فحص	غطاء المحرك
130-4 مصفاة (الأمان) الثانوية	مفتوح
100-3 مصفاة الوقود	غيار علبة التروس
35-2, 90-2 الفحص	ف
130-5 فحص	فحص عمل المكبح
92-1 مصفاة زيت (المحرك)	فحص مستوى الزيت
92-1 مصفاة زيت المحرك	الدفع النهائي لدفع العجل الأمامي
92-2, 95-1, 100-2 مصفاة زيت علب التروس/الهيدروليك، تبديل	فحص مستوى زيت علبة التروس/الهيدروليك
100-1, 110-1 مصفاة وزيت المحرك، تغيير	فحص مستوى زيت عمود نقل الحركة الأمامي
95-9 مصفايات هواء غرفة القيادة	فحص مستوى زيت نظام المكبح
135-8 معالجة أعطال المكابح	فلاتر الوقود
135-11 معالجة أعطال نظام الكهرباء	فلاتر، الوقود
45-17 مكابح المقطورة الهيدروليكية	فلتر العادم، السلامة
45-14 مكبح الدرايشفت	السلامة، فلتر العادم
45-15 مكبح الوقوف	ق
50-1 مكونات رافعة التعليق	قدرة حمل العجلات
85-6 مكونات نظام التبريد	
85-5 مكونات نظام الوقود	

التكملة على الصفحة القادمة

صفحة	صفحة
90-5, 130-3 نظف صمام تفريغ الغبار	85-5 مكونات نظام شفط الهواء
85-2 نقاط الرفع لرفع الجرار	10-1 ملصقات السلامة
	منظف هواء
هـ	130-2 الصيانة/فترات نظامية
هيدروليك التنظيم والتعليق بثلاثة نقاط	120-2, 130-3 منظف هواء المحرك
135-9 علاج المتاعب/الأعطال	مواد التشحيم، السلامة
25-1 هيكل الحماية عند الانقلاب	80-4 السلامة، مواد التشحيم
	130-7 موتور التشغيل
و	ن
50-14 وصل أجهزة إضافية مع تجهيزة الرفع بثلاثة نقاط	نظام التحكم بالعدام
50-13 وصلة السحب (خطاف اللقف) للوصل السريع	ملصقة شهادة
80-10 وقود الديزل البيولوجي	150-20 كورنيا
وقود الديزل، اختبار	نظام تبريد المحرك
80-11 فحص وقود الديزل	المكونات
80-7 وقود السولار	50-16 نظام ضبط مستوى الرافعة
	85-7 نظام مكيف الهواء
	25-8 أجهزة التحكم

خدمة John Deere تمكنك من إنجاز عملك

قطع غيار John Deere



TS100—UN—23AUG88

DX,IBC,A-04-04JUN90-1/1

نحن نساعد بتقليل أوقات العطل بتوفير قطع غيار John Deere الأصلية إلى يديك بأسرع وقت.

لهذا السبب ندير مخزونًا كبيرًا ومرتبًا جيدًا — لخدمتكم نحن نكون قد خطينا خطوة إلى الأمام قبلكم.

الأدوات الصحيحة

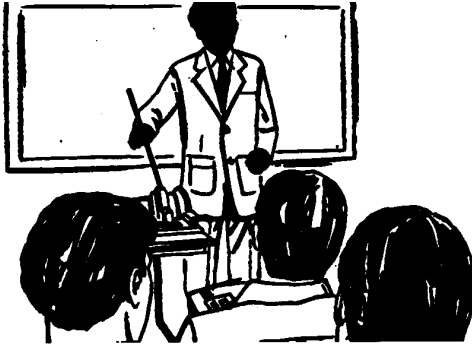


TS101—UN—23AUG88

DX,IBC,B-04-04JUN90-1/1

معدات التدقيق وأدوات الفحص تمكن إدارة خدمة العملاء من تحديد ومعالجة سريعة للخلل، . بهذا توفر مالا وعملا.

فنيون على درجة عالية من التدريب



TS102—UN—23AUG88

DX,IBC,C-04-04JUN90-1/1

لمهندسي John Deere لا يوجد أن المدرسة قد إنتهت.

مدارس للتدريب تقوم باستمرار بتدريب المهندسين للتأكد من أنهم يلمون بالماكينات والتعامل معها عند التصليح.

النتيجة؟

خبرة تستطيع أن تعتمد عليها!

خدمة سريعة

هدفنا تلبية خدمة سريعة، و فعالة عندما تريد و في أي مكان تريده.

يمكننا عمل الإصلاحات في الموقع الخاص بك أو لدينا، طبقاً للظروف. قم بزيارتنا واعتمد علينا.

تفقو خدمة JOHN DEERE: سوف تجدنا إلى جوارك حينما تحتاج إلينا.

TS103—UN—23AUG88

DX,IBC,D-04-JUN90-1/1